

# Question Time in the Mexican Congress: The Rules of the Game

---

Rosa Margarita Escobar Hernández, M.A.

Thesis submitted to the University of Nottingham for the  
degree of Doctor of Philosophy

December 2016.

## **Abstract**

This study is the first to examine Question Time (QT) in a Latin American congress. Its main goals seek to discover the extent to which QT in the Mexican Chamber of Deputies is different from, or similar to, the House of Commons in the UK Parliament, and if findings and theories of studies conducted on other parliaments apply or not to Mexico's Congress. A contrastive analysis reveals significant differences in terms of frequency of sessions, rules, and organisation, but not in how oral questions are used to bend the rules of the game. By using the methodology of Discourse Analysis, two QT sessions in the Chamber of Deputies are examined. At a macro-level, the structure of a type of speech referred to as stance-taking delivered by deputies, just prior to the questioning, is examined to identify its genre. At a micro-level, the analysis is on the discourse strategies deputies and government ministers use to interact. Overall, findings and theories on other Westminster-type systems apply to the Mexican Congress. However, the study yields different results compared to other work on parliaments because Mexico has a multi-party system, while in other parliaments there is, basically, a two-party system. Three types of opposition are identified, each one using their own discourse strategies: anti-system, neutral and loyal. While deputies and government ministers play their corresponding assigned roles as questioners and respondents, the analysis shows such roles allow them to do much more than to enquire or to respond, thus using QT for political purposes. Verbal abuse is also examined. Findings show that although the nature of QT is adversarial, when there is a pre-existing familiarity between a deputy and a government minister conflict escalates. What is considered unparliamentary language and

the unspoken red lines that have to be crossed for a session to end prematurely differ between the House of Commons in the UK Parliament and Mexico's Congress.

## **Dedication**

To my son, **José Manuel**, whom I have loved from the moment he was born, now, for ever, and every minute in between.



## Acknowledgements

Although writing a doctoral thesis is a long and lonely process, the journey has been a rich and rewarding one, thanks to the guidance, patience and wisdom of my two supervisors, Professor Nicola McLelland and Professor Antoni M. Kapcia, for whom I have the deepest gratitude. Without you two, this work could not have been possible.

I would also like to express my gratitude to my two examiners, Professor Cornelia Ilie and Professor Adam Sharman, both of whom I greatly admire and respect. Thank you for your invaluable comments and suggestions.

I am also grateful for the funding I received from the government of Mexico, through the National Council for Science and Technology (CONACYT), and for the help of Deputy José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña and Mr Omar Sandoval. Without them, I could not have obtained the data for this work. I am most grateful to my friend, Mr Fred Alvarez, for his consistent support throughout in answering all my (many) questions about Mexico's politics, and especially about the Chamber of Deputies.

Along the way, I have made wonderful friends who I will never forget. They will always remain in my heart because they made me feel at home when mine was so far away. Thank you to my partner in crime and Melanie Bhend, because you were always there for me (at the bridge) to share joys and pain. Thank you, my dearest friends Isabel Story, Laura Todd, Samuel Wilkinson, Emma Humphries, Olivia Hellewell, Guianluca Simi, Jovana Đurović, Adam Horsley, Samuel Matuszewski, Wei Ye, Helen Davies, Gil Bryan, Caroline Leygue and Anna Allat. I will miss you all terribly! My deepest gratitude to Anna Allat for proofreading my thesis and to Nick Sharman (my other partner

in crime) for his invaluable help in revising the translations of the excerpts used in this thesis.

To my dear friends and colleagues in the Spanish, Portuguese and Latin American Studies Department (SPLAS): Dr. Eduardo Guevara, Manuel Lagares, Dr Beatriz Power, Sandra Wright, and Professors Jean Andrews, Stephen Roberts and Simon Breden. It was a privilege being part of the SPLAS community (you bring the warmth of our culture to the School). Thank you for the opportunity to learn from the best! Also, thank you to the administrative staff of the School of Cultures, Languages and Area Studies: Jacquie Clay, Helen Taylor, Marion Connor, Joanna Pullen, Ann McQueen, Rebecca Stevens, and Stuart Wright for making my life easier. Much appreciated!

Now, I begin a new journey, but I am not alone because I am taking with me, all the way back to Mexico, the love of my dear friends. From all of you I have learned to be a better human being (and a bit more – but not enough – of a politically correct one).

## Table of Contents

<b>Abstract</b>	<b>ii</b>
<b>Dedication</b>	<b>iv</b>
<b>Acknowledgements</b>	<b>v</b>
<b>List of Figures</b>	<b>ix</b>
<b>List of Tables</b>	<b>x</b>
<b>List of Excerpts</b>	<b>xi</b>
<b>List of Abbreviations and Acronyms</b>	<b>xv</b>
<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>Chapter 1: Literature Review and Methodology</b>	<b>9</b>
1.1. <i>Introduction</i>	9
1.2. <i>Approaches to Analyse Discourse</i>	10
1.3. <i>Linguistic Research on Parliaments</i>	12
1.4. <i>Data Collection, Selection and Transcription Processes</i>	17
<b>Chapter 2: Historical and Political Contexts of the Mexican Congress</b>	<b>28</b>
2.1 <i>Introduction</i>	28
2.2. <i>Mexican Chamber of Deputies</i>	30
2.3. <i>Mexican Political Parties</i>	36
2.3.1 Partido Revolucionario Institucional (PRI)	36
2.3.2 Partido Acción Nacional (PAN)	40
2.3.3. Partido de la Revolución Democrática (PRD)	42
2.3.4. Partido Verde Ecologista de México (PVEM)	47
2.3.5. Partido del Trabajo (PT)	47
2.3.6. Partido Nueva Alianza (PANAL)	47
2.3.7. Partido Convergencia (PC)	48
2.4. <i>Political Coalitions</i>	49
2.5. <i>The Presidential Election of 2006</i>	52
2.6. <i>The State of the Nation Report (SNR)</i>	55
2.7. <i>Organisation and Regulation of Question Time in the UK Parliament and in the Mexican Congress</i>	60
2.8. <i>Conclusions</i>	64
<b>Chapter 3: Structural Organisation of Stance-taking Speeches</b>	<b>68</b>
3.1. <i>Introduction</i>	68
3.2. <i>Speech Circumstances</i>	70
3.3. <i>The Structure of Stance-taking Speeches</i>	78
3.3.1. <i>Ritualized Elements: Opening and Closing</i>	79
3.3.2. <i>The Introduction of the Speech</i>	83
3.3.3. <i>The Statement of a Problem and the Evaluation</i>	86
3.3.4 <i>Four Types of Climax in the Speech</i>	89
3.3.4.1. <i>The Alternative Climax</i>	92
3.3.4.2. <i>The Evaluative Climax</i>	96
3.3.4.3. <i>The Authoritative Climax</i>	98
3.3.4.4. <i>The Conciliatory Climax</i>	100
3.3.5. <i>The Position and Interconnectedness of the Six Structural Elements</i>	102
3.4. <i>Conclusions</i>	106
<b>Chapter 4: Discourse Strategies in the Position-taking Stage of QT Time</b>	<b>109</b>
4.1. <i>Introduction</i>	109

4.2. <i>Taking a Stance</i>	111
4.2.1. Critical Stances	112
4.2.2. Defensive Stance	116
4.2.3. Mitigating Stances	117
4.2.4. Political Parties Grouped by Ideology and Stance	119
4.2.5. Summary	120
4.3. <i>The Discourse Strategies of the Left-wing Parties (PC, PT, PRD)</i>	120
4.3.1. The Discourse Strategies of Ochoa (PC)	122
4.3.2. The Discourse Strategies of Vázquez (PT)	128
4.3.3. The Discourse Strategies of Nazares (PRD)	133
4.3.4. The Discourse Strategies of Left-wing Parties: Summary	137
4.4. <i>The Discourse Strategies of the Centre Parties (PANAL, PVEM)</i>	138
4.4.1. The Discourse Strategies of Pinedo (PANAL)	139
4.4.2. The Discourse Strategies of Ledezma (PVEM)	141
4.4.3. The Discourse Strategies of the Centre Parties: Summary	144
4.5. <i>The Discourse Strategies of the Right-wing Party (PAN)</i>	144
4.6. <i>The Discourse Strategies of Centre-Right/Centre-Left Party (PRI)</i>	150
4.7. <i>Conclusions</i>	153
<b>Chapter 5: Discourse Strategies in the Questions, Answers, and Comments part of the Session</b>	<b>159</b>
5.1 <i>Introduction</i>	159
5.2. <i>Question Time in the House of Commons in the UK Parliament and in the Mexican Congress</i>	160
5.3. <i>The Organisation of Questions-Answers-Comments Stage: An Overview</i>	163
5.4. <i>The Role and Function of the Question-Turn (Q-Turn)</i>	172
5.4.1. Types of Questions: Functional and Structural Criteria	180
5.5. <i>The Role and Function of the Answer Turn (A-Turn)</i>	188
5.6. <i>The Role and Function of the Comment Turn (C-Turn)</i>	204
5.7. <i>Conclusions</i>	215
<b>Chapter 6: Insults, Aggressions and Offences</b>	<b>219</b>
6.1. <i>Introduction</i>	219
6.2. <i>The Organisation of the Proceedings</i>	223
6.3. <i>Insults, Aggressions, and Offences</i>	225
6.4. <i>Conclusions</i>	249
<b>Chapter 7: General Conclusions</b>	<b>252</b>
7.1. <i>Introduction</i>	252
7.2. <i>The Organisation and Function of QT in the Mexican Chamber of Deputies</i>	253
7.3. <i>Anti-system Opposition</i>	256
7.4. <i>Neutral Opposition</i>	258
7.5. <i>Loyal Opposition</i>	260
7.6. <i>The Party in Power</i>	262
7.7. <i>Unparliamentary Language in the Mexican Chamber of Deputies</i>	264
7.8. <i>The Value of Video Recordings in Discourse Analysis of Parliamentary Discourse</i>	266
7.9. <i>Theoretical and Practical Implications of this study</i>	269
<b>Bibliography</b>	<b>271</b>
<b>Appendix A, B, C &amp; D</b>	<b>285</b>
<b>Appendix F &amp; G</b>	<b>286</b>

## List of Figures

Figure 2.1 Distribution of votes in the 2009 federal election .....	34
Figure 2.2 Distribution of Seats, LXI Legislature (2009-2012) .....	35
Figure 2.3 Results of the 2006 Presidential election.....	53
Figure 2.4 Proclamation ceremony of Andrés M. Obrador (PRD).....	54
 Figure 3.1 Interconnectedness of structural elements.....	 105
 Figure 5.1 Vázquez (PT) at the lectern .....	 130
 Figure 5.1 Allocations of Turns .....	 171
Figure 5.2 Harris' Scale of Evasiveness .....	191

## List of Tables

Table 2.1 Seat Distribution, Chamber of Deputies (1988-1994) .....	32
Table 2.2 Seat Distribution, Chamber of Deputies (1997 to 2009). ....	33
Table 2.3 Coalitions formed by political parties.....	51
Table 2.4 Seat distribution in the Chamber of Deputies.....	51
Table 3.1 Participating deputies in stance-taking speeches .....	69
Table 3.2 Nominal Forms of Address.....	82
Table 4.1 Parties grouped by type of stance .....	119
Table 4.2 Political Parties and their deputies grouped by type of <i>stance</i> and ideology .....	120
Table 5.1 Distribution of questions, by party, by speaker and by round .....	185
Table 5.2 Distribution of Answers/Responses.....	200
Table 5.3 Distribution of Answers/Reponses by political party .....	201
Table 5.4 List of speakers in the C-Turns.....	204

## List of Excerpts

1 Nazares, PRD [826-36] .....	74
2 Presiding Deputy and Nazares, PRD [949-52] .....	75
3 Presiding Deputy (PD), Pinedo (CP) [507-8 & 513-6] .....	80
4 Nazares, PRD [793-5] .....	84
5 Pinedo, PANAL [518-9 & 531-2] .....	84
6 Vázquez, PT [581-4] .....	84
7 Navarrete, PRI [1132 & 1135] .....	85
8 Nazares, PRD [800-4] .....	88
9 Pinedo, PANAL [542-5] .....	88
10 Nazares, PRD [922-9] .....	93
11 Nazares, PRD [930-43] .....	93
12 Nazares, PRD [920 & 922] .....	95
13 Nazares, PRD [930-2] .....	95
14 Nazares, PRD [937-8] .....	95
15 Pinedo, PANAL [557-9 & 562-6] .....	96
16 Ledezma, PVEM [785-6] .....	97
17 Navarrete, PRI [1275-9] .....	99
18 Ovando, PAN [1108-9] .....	102
19 Ledezma, PVEM [707-11 & 716-7] .....	104
20 Nazares, PRD [793-9] .....	104
21 Nazares, PRD [882-4] .....	112
22 Ochoa, PC [420-1] .....	113
23 Navarrete, PRI [1191-3] .....	113
24 Navarrete, PRI [1180-3] .....	114
25 Navarrete, PRI [1221-2 & 1224-5] .....	115
26 Ovando, PAN [966-9] .....	116
27 Ovando, PAN [1008-1012] .....	117
28 Pinedo, PANAL [531 & 535] .....	118
29 Ledezma, PVEM [719-21 & 724-6] .....	118

30 Ochoa, PC [417-9 & 420-1].....	123
31 Ochoa, PC [463-7] .....	125
32 Ochoa, PC [446-9] .....	126
33 Ochoa, PC [450-2] .....	127
34 Vázquez, PT [577-82].....	129
35 Vázquez, PT [618-9].....	131
36 Vázquez, PT [666-8].....	132
37 Nazares, PRD [835-6 & 839-42] .....	134
38 Nazares, PRD [813-5] .....	134
39 Nazares, PRD [856-7 & 861-3].....	135
40 Nazares, PRD [880-4] .....	136
41 Pinedo, PANAL [531-2 & 535].....	139
42 Ledezma, PVEM [716-7 & 724-6].....	141
43 Ledezma, PVEM [733-7] .....	143
44 Ledezma, PVEM [785-6] .....	143
45 Ovando, PAN [1002-7] .....	146
46 Ovando, PAN [1041-4] .....	147
47 Ovando, PAN [1036-40] .....	147
48 Ovando, PAN [1089-92] .....	149
49 Navarrete, PRI [1161-6].....	151
50 Navarrete, PRI [1172-7].....	151
51 Navarrete, PRI [1168-72].....	152
52 Presiding Deputy, PD [1119-21 & 1283] .....	163
53 Presiding Deputy, PD; Secretary Deputy, SD [1306-10] .....	165
54 Presiding Deputy, PD [1283-91].....	165
55 Noroña (PT) Q-Turn (L3636-40); Prosecutor General (PG) A-Turn [3746-9]; Noroña (PT) C-Turn [3780-5] .....	169
56 Círiga, PC [1351-3] .....	177
57 Salazar, PAN [3130-4] .....	180
58 Círiga, PC [1345-6] .....	186



59 Salazar, PAN [3124-5] .....	186
60 Cárdenas, PT [1673-7] .....	189
61 Prosecutor General [1749-57] .....	189
62 Báez, PRD [Q: 3451-4]; Prosecutor General [R: 3542-3] .....	191
63 Pinedo, PANAL [Q: 1579-80]; Prosecutor General [R:1635-6] .....	192
64 Báez, PRD [Q: 2058-9]; Answer (A): Prosecutor General, [R: 2084-9] .....	193
65 Pérez-Alonso, PVEM [Q: 1923-4]; Prosecutor General [R: 1946-50] .....	194
66 Círigo, PC [Q: 3484-6]; Prosecutor General [R: 3531-3] .....	194
67 Lobato, PRI [2371-3]; Prosecutor General [2410-6] .....	195
68 Báez, PRD [Q: 2042-3]; Prosecutor General [R: 2090-2102] .....	197
69 Salazar, PRI [3116-9]; Prosecutor General [3150-54] .....	199
70 Presiding Deputy (PD); Secretary Deputy (SD); Prosecutor General (PG) .....	205
71 Presiding Deputy [1641-4] .....	206
72 Noroña, PT [3783-5] .....	208
73 Báez, PRD [2134-5] .....	208
74 Círigo, PC [1505-7] .....	209
75 Cárdenas, PT [1808-9] .....	209
76 Arce, PAN [2311-6] .....	211
77 Cárdenas, PT [1824-30] .....	212
78 Noroña, PT [3833-40 & 3844-6] .....	213
79 Noroña, PT [3672-6] .....	220
80 Presiding Deputy [630-36] .....	222
81 Noroña, PT [Appendix A: 3612-5] .....	225
82 Molinar (MH); Presiding Deputy (PD); Noroña, PT (FN) [L36-51] .....	228
83 Presiding Deputy [L55-61] .....	229
84 Molinar (MH); Di Constanzo, PT (DC); Presiding Deputy (PD) [135-147] .....	231
85 Presiding Deputy [148-53] .....	232
86 Di Constanzo, PT [156-62] .....	233
87 Presiding Deputy [163-173] .....	234
88 Noroña, PT [189-94] .....	235

89 Presiding Deputy [223-5].....	236
90 Guillén, PAN [234-46] .....	237
91 Noroña, PT [343-5] .....	238
92 Molinar [425-7] .....	240
93 Molinar (MH); Noroña, PT (FN); AUD (audience); Presiding Deputy (PD) [442-474].....	241
94 Noroña, PT [482-493] .....	244
95 Presiding Deputy [575-9] .....	246

## List of Abbreviations and Acronyms

A-Turn	Government members' speaking turn to answer (questions)
ACNR	National Revolutionary Civic Association <i>Asociación Cívica Nacional Revolucionaria</i>
AP	Adjacency Pair
CEN	National Executive Committee <i>Comité Ejecutivo Nacional (PRI)</i>
CISEN	Centre for Research and National Security <i>Centro de Investigación y Seguridad Nacional</i>
CNC	National Agrarian Confederation <i>Confederación Nacional Campesina</i>
CNOP	National Confederation of Popular Organisations <i>Confederación Nacional de Organizaciones Populares</i>
CTM	Confederation of Mexican Workers <i>Confederación de Trabajadores Mexicanos</i>
C-Turn	Deputies' speaking turn to make comments
Deputy	A member of the Mexican Chamber of Deputies (Equivalent to an MP in the House of Commons in the UK Parliament)
FAP	Broad Progressist Front <i>Frente Amplio Progresista</i>
FDN	National Democratic Front <i>Frente Democrático Nacional</i>
FPP	First-Pair Part
FTA	Face-Threatening Act
IFE	Electoral Federal Institute <i>Instituto Federal Electoral</i>
INE	Electoral National Institute <i>Instituto Nacional Electoral</i>
LOC	Organic Law of the General Congress of the United Mexican States <i>Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos</i>
MORENA	National Regeneration Movement <i>Movimiento de Regeneración Nacional</i>
MP	A Member of the UK Parliament
MRP	People's Revolutionary Movement <i>Movimiento Revolucionario del Pueblo</i>
PAN	National Action Party <i>Partido Acción Nacional</i>
PANAL	New Alliance Party <i>Partido Nueva Alianza</i>
PARM	Authentic Party of Mexican Revolution <i>Partido Auténtico de la Revolución Mexicana</i>
PAS	Social Alliance Party <i>Partido Alianza Social</i>
PC	Convergence Party

	<i>Partido Convergencia</i>
PEMEX	Mexican Petroleum Company <i>Petróleos Mexicanos</i>
PFCRN	Party of the Cardenist Front of National Reconstruction <i>Partido del Frente Cardenista de Reconstrucción Nacional</i>
PGR	Prosecutor General's Office <i>Procuraduría General de la República</i>
PMQs	Prime Minister's Questions
PMT	Mexican Workers Party <i>Partido Mexicano de los Trabajadores</i>
PND	National Programme of Development <i>Plan Nacional de Desarrollo</i>
PNR	National Revolutionary Party <i>Partido Nacional Revolucionario</i>
PPR	Revolutionary Patriotic Party <i>Partido Patriótico Revolucionario</i>
PPS	People's Socialist Party <i>Partido Popular Socialista</i>
PRD	Party of the Democratic Revolution <i>Partido de la Revolución Democrática</i>
PRI	Institutional Revolutionary Party <i>Partido Revolucionario Institucional</i>
PRI-AN	Combination of PRI and PAN acronyms
PRM	Mexican Revolutionary Party <i>Partido Revolucionario Mexicano</i>
PRUN	National Unification Party <i>Partido Revolucionario de Unificación Nacional</i>
PSN	Party of the Nationalist Society <i>Partido de la Sociedad Nacionalista</i>
PST	Socialist Workers Party <i>Partido Socialista de los Trabajadores</i>
PSUM	Unified Socialist Party of Mexico <i>Partido Socialista Unificado de México</i>
PT	Labour Party <i>Partido del Trabajo</i>
PVEM	Ecological Green Party of Mexico <i>Partido Verde Ecologista de México</i>
RCD	Rule of Procedure of the Chamber of Deputies <i>Reglamento de la Cámara de Diputados</i>
Q-A-C	Question, Answer, Comment (rounds of)
Q-Turn	Deputies' speaking turn to ask questions (to government members)
QT	Question Time
R	Round (of Questions-Answers-Comments, e.g. R1, R2, R3)
SCT	Sequence Closing Third
SIEDO	Assistant Prosecutor General's Office for Special Investigations on Organised Crime <i>Subprocuraduría de Investigación Especializada en Delincuencia Organizada</i>

SNR	State of the Nation Report <i>Informe de Gobierno</i>
SNR4	Fourth State of the Nation Report <i>Cuarto Informe de Gobierno</i>
SNTE	National Education Workers' Union <i>Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación</i>
SPP	Second-Pair Part
TEPJ	Electoral Tribunal of the Federal Judiciary <i>Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación</i>
UIC	Lef Communist Union <i>Unión de Izquierda Comunista</i>
UIF	Financial Intelligence Unit <i>Unidad de Inteligencia Financiera</i>
YND	Yes/NoDeclarative

## Introduction

---

For almost seven decades, from 1929 to 2000, Mexico's system of parties had been monopolised by one single party. Even though Presidents have been uninterruptedly elected every six years, and members of congress every three years, political opposition was almost non-existent in the country (see §2.2) leaving scholars to debate “whether Mexico's political system was a ‘perfect’ authoritarian regime or an ‘imperfect’ democracy” (Shirk, 2005, p. 1). With a congress dominated by one single party, parliamentary sessions to hold to account government members and the government had been a façade, but things started to change in the second half of the 20<sup>th</sup> Century. The analysis of QT in Mexico's Congress is particularly timely because of Mexico's recent “new” democracy, including a congress that has only *really* had a genuine opposition since 2006.

In 2010, two government ministers – the Prosecutor General and the Minister for Communications – were summoned for interrogation by two investigating commissions in the Chamber of Deputies. This type of parliamentary sessions in which members of parliament ask questions of government ministers and the government as a whole are referred to as Question Time (QT) in the United Kingdom Parliament (Norton, 1993, p. 1) and in other Westminster-type parliaments (mostly found in Commonwealth countries such as Australia, Canada and New Zealand). While in these parliaments QT has been extensively researched (e.g. Damgaard, 1994; Franklin & Norton, 1993; Ilie, 2004, 2006, 2010a, 2010b, 2010d, 2015; Lazardeux, 2005; Márques, 2010; McGowan, 2008; Pérez de Ayala, 2001;

Rogers & Walters, 2006; Russo & Wiberg, 2010; Salmond, 2004; Sánchez de Dios & Wiberg, 2011; Walton, 1992; Zima, Brôme, & Fayaerts, 2010), no academic research, to my knowledge, has been conducted to investigate QT in any Latin American congress.

Additionally, while Mexico's political system and the party that ruled the country for seven uninterrupted decades, i.e. the Revolutionary Institutional Party (*Partido Revolucionario Institucional*, PRI), have also been the object of extensive study (Diaz-Cayeros, Magaloni, & Weingast, 2003b; Lawson, 2000; Mabry, 1973; Muñoz Patraca, 2006; Paoli Bolio, 2012; Shirk, 2005; Solinger, 2001; Tejeda, 2004), relatively little attention has been given to the Mexican Congress, especially to the legislative work conducted in investigating commissions. This study is the first to examine QT in investigating commissions in Mexico's Chamber of Deputies.

Since there is plenty of literature on QT in other (mostly Westminster-type) parliaments, but none so far on any Latin American congress, this study seeks to contribute to fill the research gap in the field of parliamentary research by providing a point of comparison to existing work on QT to establish if findings and theories of studies conducted on other parliaments apply or not to the Mexican Congress.

Three research questions prompt this study. First, to know to what extent QT in Mexico's Congress is similar to, or different from, the House of Commons in the UK Parliament. Second, to discover if political parties use QT to enquire about the performance of government ministers and the government, or if this parliamentary practice is used as a political forum. This question is relevant now that there is opposition in the Mexican Congress. Third, Robles

observes, “the label ‘opposition’ could hardly be more indicative of disagreement in a culture of questioning the government” (Robles, 2011, p. 150). Verbal disagreement between members of congress and government ministers is examined to discover how it is managed, dealt with, and regulated in the Rule of Procedure in the Mexican Congress. This is a question of wider interest than for Mexico alone. From a linguistic perspective, the speeches delivered by the members of two investigating commissions and by government ministers are examined at macro- and micro-levels (see below).

As we shall see in more detail in chapter 2, the UK Parliament and the Mexican Congress are similar in roles, but not in composition. The Mexican parliamentary system is bicameral, comprising the Chamber of Deputies (*Cámara de Diputados*), equivalent to the House of Commons, and the Senate (*Cámara de Senadores*), equivalent to the House of Lords in the UK Parliament. Together, the Chamber of Deputies and the Senate constitute the General Congress of the United Mexican States (*Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos*) or Union Congress. While the 500 members of the Chamber of Deputies are elected every three years, the 128 members of the Senate are elected every six years.

Like the House of Commons in the UK Parliament, the Chamber of Deputies is the dominant chamber of parliament; its members assemble under their own initiative to legislate, debate topical issues, and scrutinise and challenge the work and expenditure of the government and government agencies. The Senate, on the other hand, is a Chamber of advice or review. In the Chamber of Deputies and/or the Senate, sessions in which members of government appear for interrogation can be carried out on the congress floor,



or in investigating commissions formed specifically for that purpose. In this study, the analysis focuses on the proceedings of two such investigating commissions in the Chamber of Deputies in 2010. Because interaction is limited to specific topics, this provides a good basis for comparing different the speakers' strategies in similar contexts.

As in most democratic countries, Mexico's political powers are distributed in three separated branches: legislative, judicial and executive. The legislative power is vested in the Union Congress (Article 50, Mexican Constitution). The Mexican Constitution (Article 93) establishes that members of government – including the Prosecutor General as part of the executive power – shall answer to the congress for the state of their respective affairs. Legislators can summon ministers, directors, and managers of semi-public entities and the heads of autonomous agencies in order to provide more information, under oath, whenever the congress is studying or discussing a law or affair related to their activities or areas of responsibility, or to answer any inquiry that the congress may have in regard to the matter. Article 93 also establishes that the congress has the power to create committees to investigate the functioning of decentralized and semi-public entities and that the results of the investigations shall be submitted to the President of the Republic. Nowhere in the Mexican Constitution is it specified that members of congress (be they deputies or senators) can summon the Mexican President. This, in contrast with the UK Parliament where Members of Parliament (MPs) and the Prime Minister interact through questions and answers, in a session referred to as Prime Minister's Questions (PMQs).

Although the President cannot be summoned by the congress, Tena Ramírez (1985) argues that when ministers appear before congress for interrogation, it is the President who is being indirectly interrogated, because only he is politically responsible for the actions of the federal government and not the members of his cabinet, who only limit themselves to following the President's instructions (Tena Ramírez, 1985, p. 261). Tena Ramírez's argument may apply to QT in Mexico's Congress, because the evaluation of government ministers and the government is based on the information in a presidential report known as State of the Nation Report (*Informe de Gobierno*, SNR hereafter), that every Mexican President submits to congress to inform about the work of the federal administration. Because QT sessions generally take place once a year, they are highly covered by the media.

In Mexico's Congress, this type of parliamentary session is not called 'Question Time' (*Tiempo de Preguntas*), but is referred to as a 'parliamentary appearance for the analysis of the SNR' (*comparecencia parlamentaria para la glosa del Informe de Gobierno*), to denote the fact that government members appear before congress for interrogation and/or to debate on matters concerning the SNR. Notwithstanding the term QT not being used, or its translation not having any meaning within the context of the Mexican Congress, in this study I shall use QT instead of *comparecencia parlamentaria* for two reasons. First, the function of QT and *comparecencia parlamentaria* is the same, namely to interrogate members of government to hold them, and the government, to account. Second, to be consistent with parliament research in which the term QT is widely used and known.

This thesis is structured in seven Chapters. In the first chapter, Methodology, existing approaches to analyse parliamentary sessions (§1.2) and the linguistic research that informs this study (§1.3) are reviewed, followed by a description of the processes of data collection, selection and transcription (§1.4).

Chapter 2 offers historical and political contextual information to familiarise the reader with Mexico's political system, and the Chamber of Deputies. The composition and development of the Chamber of Deputies (§2.2), the creation of political parties that participated in the two sessions (§2.3), the political coalitions these parties have formed in the past (§2.4), and the presidential election of 2006 (§2.5), as well as the SNR (§2.6) are introduced. In the last section of this third chapter, the organisation and regulation of QT in the UK Parliament and the Mexican Chamber of Deputies are compared (§2.7).

The structure of the next three chapters follows the order in which one investigating session itself is organised. In Chapter 3, the analysis is conducted at a macro-level to examine the structural organisation of seven speeches delivered in the first stage, i.e. the position-taking stage (*etapa de posicionamiento*), of a QT session conducted in the Joint Justice and Public Security Commissions (*Comisiones Unidas de Justicia y Seguridad Pública*. Session 1, hereafter). Next, the speech circumstances around the production and delivery of speeches delivered at this first stage are identified and delimited (§3.2). In section 3.3, the constitutive elements of a discourse type referred as stance-taking in Mexico's Chamber of Deputies are identified and

categorised, to determine what sets this type of speech apart from other type of parliamentary genres, notably debates.

In the following Chapters 4 and 5, the analysis moves to a micro-level. In Chapter 4, the analysis centres on the discourse strategies that speakers use in delivering their stance-taking speeches. First, I introduce what it means to take a stance, and subsequently, I present the types of stances identified in the data (§4.2), and the discourse strategies used in taking a stance (§4.3 to §4.6).

In Chapter 5, the analysis continues with the second stage of Session 1, namely Questions, Answers and Comments (*Preguntas, Respuestas y Comentarios*. Q-A-C, hereafter). First, I introduce QT in the Mexican Chamber of Deputies and in the House of Commons in the UK Parliament (§5.2) and offer an overview of the organisation of the Q-A-C stage in the Chamber of Deputies (§5.3). Next, I examine the role and function of the speaking round in which questions are formulated (§5.4) and identify the functional and structural criteria of questions (§5.4.1), followed by the role and function of the speaking round in which answers are (or not) given (§5.5). In section 5.6, I focus on the speaking round in which deputies make comments to the answers (or lack of answers) their questions attract.

In Chapter 6, the proceedings of the Communications Commission (*Comisión de Comunicaciones*) are examined (Session 2, hereafter). First, the organisation of this session is introduced, as it slightly differs from that of Session 1 (§6.2). Next, I concentrate on the analysis of insults, aggressions, and offences to examine what constitutes such verbal abuse in the Chamber of Deputies and how it is regulated in its Rule of Procedure (§6.3). Most importantly, the analysis centres on how participants, i.e. other deputies, the

audience, the Presiding Deputy, and the government member deal with verbal abuse, and what are the red unspoken lines that must be crossed for a session to conclude prematurely. While the analysis of the proceedings in Session 1 is three chapters long, because every stage of this session is examined, the analysis in Session 2 is only one chapter long, because only instances of verbal abuse are examined.

To conclude this study, the general conclusions, theoretical and practical implications, limitations of this study, and further areas of potential future research are presented in Chapter 7. As we shall see, the fact that there are multiple opposition parties in Mexico is one reason why this analysis yields different findings compared to other work on parliaments where there is, basically, a two-party system.

## Chapter 1: Literature Review and Methodology

---

### 1.1. Introduction

The first book to describe parliamentary questions in the UK Parliament was *Questions in the House* (Howarth, 1956), followed by *Questions in Parliament*, by Norman Chester and Nona Bowring (1962).<sup>1</sup> Since then, European parliaments have been the object of scholarly research in the fields of political science and sociology (Ilie, 2010e, p. 5). Within the linguistic field, Ilie observes (2010d) that important contributions to the study of parliamentary discourse and practices have been made by scholars from the linguistic sub-disciplines of pragmatics, critical discourse analysis, rhetoric and cognitive linguistics (Ilie, 2010e, p. 5). Because of the confrontational nature of debates and of QT, it is not surprising that these have attracted so much attention (read, amongst others, Damgaard, 1994; Franklin & Norton, 1993; Ilie, 2004, 2006, 2010a, 2010b, 2010d, 2015; Lazardeux, 2005; Márques, 2010; McGowan, 2008; Pérez de Ayala, 2001; Rogers & Walters, 2006; Russo & Wiberg, 2010; Salmond, 2004; Sánchez de Dios & Wiberg, 2011; Walton, 1992; Zima et al., 2010). Conflicts arising between members of different political factions, and members of the government and the opposition, as well as the topical issues discussed, make debates and QT an obvious object of study for linguistic disciplines concerned with exploring and establishing connections between discourse and other elements of social life.

---

<sup>1</sup> Amongst the most important books covering the UK Parliament are Rogers & Walter (2006), Rush (2005), Frankling & Norton (1993), and Adonis (1993).

We now turn to a review of existing approaches to analyse discourse, including the one adopted in this thesis.

## **1.2. Approaches to Analyse Discourse**

One approach to analysing discourse, including parliamentary discourse, is Discourse Analysis (DA). The foundations of Discourse Analysis lie in classical rhetoric. As van Dijk (1985b) observes, “parallel to [the] decline of rhetoric, as an independent academic discipline, new developments in several fields of the humanities and the social sciences took place that would eventually lead to the emergence of discourse analysis” (van Dijk, 1985b, pp. 1-2).<sup>2</sup> By the end of the 20<sup>th</sup> Century and beginning of the 21<sup>st</sup> Century, Discourse Analysis spread to other discourse-related disciplines such as sociology, anthropology, ethnography, communication, social psychology, sociolinguistics, psycholinguistics, philosophy of language, linguistics, and interactional linguistics.<sup>3</sup>

Within the highly ambiguous label of Discourse Analysis, different disciplines, methodologies, and approaches to the study and understanding of language and social interaction meet. Discourse Analysis can either refer to a field of research or to a specific methodology. As a field of research, Discourse Analysis has a broad analytical scope, encompassing diverse and varied theories and methods, assumptions, approaches, analyses, and even definitions

---

<sup>2</sup> See also Gilbert and Mulkay (1984), who proposed a new approach to sociological analysis, which would eventually lead to the methodology of DA.

<sup>3</sup> In the late 1960s, Hymes' (1964) influential book *Language in Culture and Society* led into the ethnography of speaking in anthropology. Another influential book was Z. Harris (1952) *Discourse analysis* that led to the grammar of discourse (van Dijk, 1985a, pp. 3-4). In the early 1970s, see for example, the philosophical work by Austin (1962), Grice (1975), and Searle (1969), Halliday and Hasan (1976), Goffman (1955, 1967, 1983), and Garfinkel (1967) that had an impact on the development of the linguistic sub-discipline of pragmatics.

of discourse (Schiffrin, Tannen, & Hamilton, 2003). As a specific methodology, DA is “a method of analysis which focuses entirely on the participants’ language” (Wooffitt, 2011, p. 18).

To analyse language in use critical methods emerged, such as Critical Discourse Analysis (CDA) and Political Discourse Analysis (PDA), as well as plain methods, such as DA, Conversation Analysis (CA), and Discursive Psychology (DP) (among the most representative ones) (O'Rourke, 2009). Although both critical and plain methods focus on discourse analysis, not all share similar views of, and about, discourse, actors, and context. For critical methods such as CDA and PDA, there is a connection between discourse and power and ideologies, which act on social identities and relations, thus affecting systems of knowledge and beliefs, “neither of which is normally apparent to discourse participants” (Fairclough, 1995, p. 12). For plain methods such as DA, CA and DP, discourse is viewed as a social phenomenon. In DA, it explains how language acts upon and creates what we take to be our reality (O'Rourke, 2009, p. 210), in CA as actions that speakers perform to organise socially, or in DP, as the means to order our perceptions to make things happen. Not only do definitions and concepts move along this continuum, but also do the methods, approaches and theories that advocate discourse analysis. This (sometimes conflicting) diversity of views has made of Discourse Analysis a wide-ranging and productive field of research, of inter- and cross-related disciplines and of traditions of discourse. Tracy (2004, p. 220) suggests, “whatever the differences among discourse analysis approaches, and there are significant ones, discourse analysis always involves study of particular segments of talk or text where excerpts are used to make scholarly



arguments.” At the heart of Discourse Analysis is language production and function; that is, language production being tied to the context within which it is produced [be it physical, mental, cognitive or interactional] (Cummings, Ono, & Laury, 2011).

Since DA is concerned with exploring the connections between discourse and other elements of social life, analyses rely on naturally occurring data drawn from oral and/or written texts (e.g. oral spontaneous records, newspaper editorials/stories), sign or spoken instances (e.g. audio and/or video recordings of institutional speeches and/or everyday conversation, monologic talk, TV/radio talk shows), on transcripts as the primary basis for analysis (e.g. official transcripts of parliamentary sessions), and, depending on the focus of analysis, on the multimodality of discourse (e.g. visual, aural, embodied and spatial aspects of interaction, and the relationship between these). Such a functional approach to analysing language in use is what distinguishes DA from other non-DA methods which tend to view language as independent of its communicative uses (Cummings et al., 2011).

### **1.3. Linguistic Research on Parliaments**

Ilie (2006) observes that, in the field of Discourse Analysis, there has been an involvement of linguistic scholarship and a cross-fertilization of disciplines and approaches that has benefited linguistics (Ilie, 2006, p. 189). This cross-fertilization Ilie talks about can be found in the methods and theories that inform this study, amongst which are Ilie’s extensive research on parliamentary discourse (see, among many others, 2006, 2010a, 2010c).

An example of a cross-fertilization of disciplines is Ilie's investigation of parliamentary confrontation. Ilie (2010b) systematically examined the "institutional functions of parliamentary practices, with a particular emphasis on co-constructed parliamentary identities through parliamentary confrontation" (Ilie, 2010b, pp. 1-2). To do so, Ilie used two perspectives: a pragma-linguistic and a rhetorical one, and Goffman's notions of identity (1959) and of footing (1981). The analysis was conducted at a macro-level, micro-level, and multi-level to examine linguistic manifestations of the institutional and interpersonal interlocutor's shifting roles, their relationship with their addressees and with third parties (Ilie, 2010b, p. 5). Ilie found that "the interplay between various enactments of MPs [Members of Parliament] identities and positions results in recurrent changes of footing that are accompanied by challenges to, and co-constructions of, the MPs roles and identities" (Ilie, 2010b, p. 16). Change of footing and the co-constructions of roles and identities that Ilie identified can be seen in the analysis below, in Chapter 4.

Ilie also examined and contrasted the use of forms of address and of reference in the UK Parliament and the Swedish *Riksdag*, because, as she observes, these "tend to be prototypical, more specialised and more restricted in number" (Ilie, 2010c, p. 886), than pronouns used in non-institutional contexts. Ilie classified these forms into four categories: *gender-specific title* (e.g. the honourable lady), *gender-neutral title* (e.g. member), *institutional title* (e.g. Speaker, Prime Minister, Foreign Secretary), and *personal name* (e.g. first name and last name) (Ilie, 2010c, p. 890). Within the first and second category, i.e. gender-specific and gender-neutral titles, Ilie found that the latter (i.e. *the honourable member of...*), was the default institutional form in the UK

Parliament, but obsolete and infrequent in the Sweden *Riksdag*. Similarly, while gender-specific, i.e. *the honourable gentleman/lady*, was extensively used by British MPs, in the Swedish *Riksdag* these forms, i.e. *herr/fru*, have gradually become obsolete. Regarding personal names, Ilie found that, while both first name and last name, or only first name or only last name, were used in the Swedish *Riksdag*, in the UK Parliament personal names were not used, except when the Speaker of the House addressed a targeted MP. Ilie's categorisation of forms of address helps the analysis in Chapter 3.

Ilie has also found that while in the UK Parliament the third person pronoun, i.e. *he* or *she*, was the default form of address, in the Swedish *Riksdag* both plural *ni* and singular *du* forms of the second person pronoun were increasingly being used (Ilie, 2010c, p. 891). While in the UK Parliament the third person singular was used to mitigate “to a certain extent, the negative effects of the open parliamentary confrontation and adversarial behaviour” (Ilie, 2010c, p. 986), a major instance of inconsistency in the use of the institutional third person singular form of address occurred in connection with unauthorised interruptions in the UK Parliament. In other words, disruptive utterances were performed in the second person, while responses to interrupting unauthorised comments were performed by using the default third person to address the interrupting MPs. Ilie's findings are particularly relevant for the analysis in Chapter 6.

The uses of pronouns in Parliament have also been examined by Márques. In her analysis of the Portuguese Parliament, Márques (2010) found that the second person plural pronoun *we* was used either to criticise the government or the country (e.g. its lack of development), but not the Portuguese people

(Márques, 2010, p. 89). This second person plural *we* also allowed MPs to act as spokesmen and representatives of the Portuguese people, to show in-group membership, and to stress the relationship of adversarial positions between the government and the opposition. In contrast, the first person singular pronoun “I” was used in connection with verbs of volition such as “want” and “like” (Márques, 2010, p. 101). Ilie’s findings on forms of address, of reference and the use of the second and third person pronouns are relevant for the analysis in Chapters 3 and 6, respectively. Márques’ analysis on the use of the first and second person pronouns helps the analysis in Chapter 4.

Robles (2011) examined the way in which members of the House of Lords in the UK Parliament confront the institutional demands of situated disagreement. The methodological approach adopted by Robles was DA, combined with the communicative approach Action Implicative Discourse Analysis (AIDA) developed by Tracy (2004). Since disagreement is bound by the institutionalised norms (e.g. direct arguments are not permitted in Parliament), MPs have to use argumentative strategies to show their disagreement, while appearing as reasonable, in a context where conflict is not only probable, but also institutionally expected. The data for Robles’ study came from videos, their corresponding verbatim transcriptions, and official transcripts (*Hansards*) of two QT sessions in the House of Lords. This type of activity was chosen for analysis, as Robles explained, because it is an explicit antagonistic activity where disagreement is built into the expectations of the interaction. Second, disagreement is expected from members of the government while being interrogated by members of the opposition. As the analysis in Chapters 5 and 6 shows, disagreement in questioning the

government is also common, and expected, in the Mexican Chamber of Deputies.

The function of parliamentary questions has also been investigated. Studies have focused on a type of question technically referred to as supplementary, i.e. a question that arises from the answer to a previous question, or introduces a new topic (Ilie, 2015, p. 196), which seeks to take by surprise the respondent, i.e. a member of government and/or the Prime Minister (Rogers & Walters, 2006, p. 322). To examine supplementaries, Ilie categorised them “follow-up questions” or “follow-up comments” according to their function, because MPs use them to press for answers or pursue a line of argumentation. “Follow-ups”, Ilie suggests, “serve (explicitly or implicitly) to successively and/or repeatedly call into question the position of a political adversary, thereby undermining the latter’s authority and credibility” (Ilie, 2015, p. 197). In his study on Question Period in the Canadian Parliament (the equivalent of QT), Walton (1992) observes that even though the Rule of Procedure imposes regulations on questioners and respondents, rules are permissive. That is, the Rule of Procedure specifies that questioners should limit themselves to asking relevant questions, to seeking genuine information, to avoiding presuppositions, to avoiding overly complete questions, and to refraining from asking overly aggressive questions. Respondents should give direct, relevant answers, and if they cannot respond an answer, they should give reasons. Respondents can also correct or even rebut unduly aggressive questions (Walton, 1992, p. 90). But, as Walton claims, “if you look at the actual practices of questioning and replying in the question period, many of the questions are aggressive attempts to entrap the respondents” (Walton, 1992, p.

90). Ilie's "follow-ups" and questions used to "entrap" the respondent are the focus of analysis in Chapter 5.

In short, as these examples demonstrate, DA is a functional approach that allows a combination of different methods and linguistic approaches to the study of parliamentary discourse. For this reason, I have adopted this methodology rather than Critical Discourse Analysis (CDA), as I am interested in how language works and in drawing comparisons with other similar settings, rather than in challenging the status quo in Mexico. Other works have looked at the Mexican Congress, not from a DA, but from a CDA perspective. Illustrative is Carbó (1992, 1995, 2004), who examined the Journal of Debates (*Diario de los Debates*) of the Mexican Parliament from 1920 to 1960. Because the present study is the first examination of QT in a Latin American congress, previous studies on pronouns, forms of address and/or reference, footing, and questions conducted other parliaments of the world have helped inform some of the details of my own analysis.

As I will explain below, like Robles (2011), I have also used video recordings and verbatim transcriptions to examine the discourse of members of the Mexican Chamber of Deputies.

#### **1.4. Data Collection, Selection and Transcription Processes**

This section explains the process of collecting, selecting and transcribing the data of the two QT sessions examined in this study. In my earlier incursion into politics, I was part of the committee in charge of collecting and selecting the information to be included in several State of the State Reports. Because I am passionate about politics, political discourse and interaction, and because this

type of report interests me, I decided to examine QT in the Mexican Chamber of Deputies. As Robles (2011) did in examining the Portuguese Parliament, I chose to analyse the video recordings of sessions, rather than relying on official transcripts. Although the videos and official transcripts of the Mexican Congress are public material, and it is the right of every Mexican to request them, the process is long, tiresome, and in most cases, unsuccessful, as this must be done through the Ministry of Public Affairs (*Secretaría de la Función Pública*), who then requests the material from congress. I tried unsuccessfully, for several months, to obtain the videos through this route. In 2012, after several unsuccessful calls to deputies from different parties (who refused to help), I was finally able to obtain the video recordings of sessions with the help of Deputy Noroña (a participant of the two sessions examined here), who personally requested the material directly from Social Communication of Congress (*Comunicación Social del Congreso*).<sup>4</sup> As a member of the LXI Legislature, Noroña requested the videos from this legislature, i.e. covering the years 2009 to 2012.<sup>5</sup> The initial corpus of this study consisted of 371 video recordings of different kinds of parliamentary sessions, but only 21 (approximately 90 hours) of them were QT sessions held on the congress floor or in investigating commissions. It took around three weeks to watch the 21 videos to decide which sessions to select for analysis.

---

<sup>4</sup> Some of the deputies I tried unsuccessfully to speak to, were members of the PRI and PAN. When I asked for their help in obtaining the videos, some of them responded that they did not know what I was going to do with this material, despite my assurances that they would be used for a doctoral study, and despite the fact that video recordings of sessions are public material. Because it is so difficult to obtain recording material from congress, deputies rely on this difficulty to avoid their performance being scrutinized, either academically or more widely.

<sup>5</sup> Although it would have been preferable to obtain the videos of the sessions of the deputies elected in 2006, that was practically impossible without the help of a deputy from the corresponding legislature (as Noroña did in this case).

After watching the videos, I narrowed the selection criteria to QT conducted in investigating commissions, rather than on the congress floor, for the following reasons. The analysis of QT sessions on the congress floor can be problematic. First, the size of the congress floor makes it difficult to appreciate and follow the interaction between 500 deputies and the members of government appearing before them. It is also difficult to identify and hear any unauthorised speaker taking the floor, despite the several cameras and microphones in the room. As shown in the following chapters, especially in Chapter 6, knowing the identity of the speaker and his or her party is essential for the analysis. In contrast, QT in investigating commissions are generally conducted in the Green Hall (*Salón Verde*), which is a small room – in comparison with the congress floor – with a capacity of approximately 150 people. The arrangement of the room facilitates the analysis, e.g. at the front of the room there is the main table in which the Presiding Deputy, Secretary Deputy, and the member of government, sit. At each end of this table, there is a lectern, and each speaker chooses one or the other to deliver his or her speech. Although the camera mostly focuses on the main speakers, we can still – most of the time, but not always – observe what people in the main table and the audience, i.e. other deputies, are doing, because the cameras are placed at the back of the room. Most importantly, we can clearly appreciate the body language of the speaker, which can be more difficult to see in sessions on the congress floor. The position of the cameras also allows us to have a complete view of what is going on in the session, e.g. who takes the floor without authorisation, who shouts, who applauds, etcetera. The size of the room also allows us to see and hear deputies who try to take the floor without



authorisation and without having been given the microphone. Authorised and unauthorised parliamentary voices are equally important for the present analysis (we shall see that this is particularly relevant for the analysis in Chapter 6).

Of fifteen QT sessions conducted in investigating commissions, two sessions were selected. In Session 1, the Prosecutor General (*Procurador General de la República*), Arturo Chávez Chávez, was interrogated by members of the Joint Justice and Public Security Commissions on October 6, 2010. The aim of the session was to hold to account the Prosecutor General based on the scrutiny of the information outlined in the Fourth State of the Nation Report (*Cuarto Informe de Gobierno*. SNR4, hereafter). This particular session has been chosen because, of the 21 video recordings of QT sessions, the Prosecutor General is the only member of government to admit that the federal administration does not have the resources, or the strategies, to battle organised crime, thus contradicting the President. Such (honest) disclosure, at least in the Mexican Congress, is uncommon, indeed, exceptional. The Prosecutor General's admission allows us to examine how deputies react. The organisation of this session comprises two main stages: position-taking stage and Q-A-C stage. For the position-taking stage, participating deputies have to take a stance concerning the information they scrutinized. For this stage, seven monologic speeches are delivered by the representatives of each of all seven parties that in 2010 comprised the Chamber of Deputies (examined in Chapters 3-4). For the second stage, namely Q-A-C, deputies interact with the Prosecutor General through questions, answers and comments (examined in Chapter 5). The total duration of Session 1 is around five hours including two

opening speeches of ten minutes (one by the Prosecutor General and another one by the Presiding Deputy), the reading of proceedings (by the Secretary Deputy), the oath-taking ceremony, the closing speech and the official closing of the session (both by the Presiding Deputy). From this session, 54 speeches are examined in total: seven speeches (up to ten minutes long each) in Chapters 3-4; and 47 speeches (up to five minutes long each), in Chapter 5.

In Session 2 chosen for analysis, examined in Chapter 6, members of the Communications Commission summoned the Minister for Communications and Transport (*Secretario de Comunicaciones y Transportes*), Juan Francisco Molinar Horcasitas, for interrogation on October 26, 2010, some three weeks after Session 1. In Session 2, members of six political parties (one party did not participate) inquire about the performance of the minister, and his office, in evaluating the federal budget proposals for 2011, also based on SNR4. The organisation of Session 2 differs from that in Session 1, as there is no opening speech by the Presiding Deputy, deputies do not take a stance concerning the work of the minister, and the reading of the proceedings is made by the Presiding Deputy, not the Secretary Deputy. This session lasted only two and a half hours, because it had to end prematurely due to disorder.

Session 1 and Session 2 are at two extremes of a pole in terms of how QT may proceed. In Session 1, the proceedings run smoothly (Appendix F: Video Recording of Session 1), but in Session 2, problems arise as soon as the session begins, and continue to a point that the session has to end prematurely (Appendix G: Video Recording of Session 2). This particular session was chosen for analysis because of how the member of government responds to verbal abuse. Organisational and behavioural differences between these two

sessions were determining factors in deciding to examine them, as they offer good examples of two different scenarios with different outcomes. Put another way, these two sessions demonstrate the two ways in which QT may be organised, and how deputies and the member of government deal with proceedings that go very right or very wrong.

While the official transcript of Session 1 was easy to obtain, it took a further three years to obtain the official transcript of Session 2. Again, I was only able to obtain it thanks to a personal intervention, this time from Mr Sandoval, Deputy Noroña's former personal assistant, who was able to pull some strings in the Senate. Twice, the Chamber of Deputies sent me an official transcript of other session, rather than the session of the Minister for Communications and Transport. When I filed a complaint through the Ministry of Public Affairs, the Chamber of Deputies' official response was that the official transcript of the session had been lost. It is my belief that staff in the Chamber of Deputies were reluctant to deliver this record because of the insults uttered against President Felipe Calderón. Although I had the video recording of this session (provided by Noroña, see above), the fact that I had to wait three years and to call for a favour to obtain the right transcript indicates how difficult it can be to obtain public material in Mexico, even if one has the right to do so. It perhaps helps explain why this material has not previously been analysed.

After comparing the video recordings with their corresponding official transcripts, I noticed several inconsistencies not only concerning editorial changes, but also dialogues that were credited to a wrong speaker, or missing parts of speakers' interventions, which stenographers claimed not to have heard

(when I had!), by writing “unintelligible” in the official transcript (see Appendix G). This made it clear that any analysis of language use cannot rely on official parliamentary transcripts, because even if they are in theory verbatim, in practice, they are edited, and consequently elements of spontaneous speech are intentionally left out. A problem with official transcripts is that they do not capture the atmosphere of the session, the body language, intonation (e.g. irony), the volume of the speakers’ voices, or what the audience is doing during the delivery of the speech (see, for example, Excerpt 93). This limitation has also been acknowledged by Ilie (2006) who, in discussing the *Hansards* of the UK Parliament, observed, “the written version does not reflect features of spoken language, such as intonation, stress, and regional accents. Moreover, certain reformulations are produced by *Hansard* editors in order to avoid clumsy or unclear messages” (Ilie, 2006, p. 190). In her study of the Journal of Debates in Mexico’s Congress, Carbó (1992) also found that transcripts were dependent on decisions made by parliamentary stenographers, who, the author claims, exercised discretion in selecting what they should or should not transcribe. Based on her findings, Carbó observed that relying solely on written texts such as transcripts, restricts the type of analysis that can be performed (Carbó, 1992, p. 28). Any analysis interested in language use and interaction cannot rely only on official transcripts. As Carbó claims, “not everything that happens in a session is transcribed” (Carbó, 1987, pp. 175, fn. 179).

The value of video for such analysis is further exemplified by Goodwin’s (2000) investigation of conversation recorded on video. Goodwin was able to show that false starts and “changes of plan in mid-course” occur at specific

places “precisely at the point where the speaker brings her [sic] gaze to her addressee, and finds that her addressee is looking elsewhere” (Goodwin, 2000, pp. 158-159). After close analysis, Goodwin demonstrated that false starts and changes of plan were a consequence of, and a response to, an earlier action, and thus worth examining. We shall see how such analysis of gesture linked to speech can be fruitful in Chapter 4, especially in §4.3.2.

For all the reasons above, the analysis of the two sessions in this study is based on video recordings and my verbatim transcriptions, in order to examine what *really* happened in these two QT sessions, and not what the official transcripts reported. The official transcripts were used for comparison to support arguments about the transcription process in the Chamber of Deputies.

While the video and audio data are the first source, transcripts are secondary products of representation and annotation practices (Mondada, 2007, p. 810). Following Mondada, the transcription process is essential for the analysis of the data:

Transcripts and recordings are reflexively tied together in the production of their mutual intelligibility: transcripts facilitate access to the recordings and highlight detailed features for the analysis: reciprocally, recordings give to transcripts their evidence and substance, they allow and warrant an enriched and contextual interpretation of tiny conventional notations. They mutually produce their accountability, intelligibility and interpretability.

(Mondada, 2007, pp. 810-811)

Transcripts are just the starting (and recurrent) point of a detailed analysis; their main purpose is to capture and present the phenomena of interest in written form (ten Have, 2007, p. 95). To transcribe each session verbatim, I used Audacity software to separate audio from video, so that I could replay audio as many times as necessary, in order to faithfully transcribe speeches.

This software also allowed me to listen to background voices (e.g. when the Presiding Deputy and the Prosecutor General are talking while the speaker is delivering her speech, see §3.2, Excerpt 1).

To turn oral speeches into written texts, I drew on the concept of “speech paragraph” from Brown (1990) and Brown & Yule (2007), because when a spoken text is turned into a written one, punctuation conventions are used to reflect the speaker’s rhythm, e.g. a comma to represent a shorter pause, or a full stop or change in paragraph for a longer pause:

The main function of pauses is to indicate to the listener which chunks of language need to be co-interpreted, interpreted as a single chunk, and which chunks are to be separated off – the longer the pause, the further the separation: thus a ‘comma’ pause usually identifies the edges of phrases, a ‘full-stop’ pause the edges of sentences, and a ‘paragraph’ pause the boundaries of larger chunks of discourse.

(G. Brown, 1990, p. 50)

Brown and Yule (2007) also observe that when speakers read written texts aloud (e.g. either by using a teleprompter or a physical written document), they use intonational cues to signal the start and end of a paragraph (G. Brown & Yule, 2007, p. 101). Such “intonational cues” are used to “signal to the listener [and the transcriber] which tone groups are joined together in some larger structure and where the end of the larger structure comes” (G. Brown, 1990, p. 92). Since the video recordings of Sessions 1 and 2 showed that most deputies were reading their speeches, I drew on Brown (1990), and Brown and Yule’s (2007) concepts to transcribe both sessions. Verbatim transcriptions of Sessions 1 and 2 were then compared against their corresponding official

transcripts. I found some differences in the way in which parliamentary stenographers separate clauses and paragraphs.<sup>6</sup>

It took two full months (of approximately five hours a day) to transcribe Session 1, and almost two weeks to transcribe Session 2. Session 1 is 99 pages and 43,019 words long (Appendix A: Verbatim Transcription of Session 1), and Session 2 is 17 pages and 6,754 words long (Appendix C: Verbatim Transcription of Session 2). In both transcriptions, lines are numbered to facilitate searching the words and/or sentences object of analysis. Because most Appendices, i.e. A, C, D (official transcript of Session 2, see below) and E (CA Transcription Symbols), have been converted from WORD to PDF, searching for words and/or sentences is possible. However, Appendix B (official transcript of Session 1) is in its original JPEG format, which does not enable searching (all appendices are in Volume 2 of this study). While the analysis of Session 1 is of the overall session, the analysis of Session 2 is limited to specific instances in which interactants exchange insults. For this reason, the transcription of Session 2 is notably shorter. Apart from these problematic instances, contributions of most deputies are similar to those examined in previous chapters. In transcribing Session 2, I incorporated Gail Jefferson's (1984, pp. ix-xvi) transcription system for Conversation Analysis (Appendix E) in order to represent intonational and conversational features,

---

<sup>6</sup> To measure intonation (e.g. pitch), PRAAT software was used. PRAAT proved to be a valuable tool when transcribing the speech of Ochoa, from the Convergence Party (*Partido Convergencia*, PC), due to her low speaking pace and misleading intonation (e.g. ending clauses with high pitch). Although I wanted to make available intonation patterns (and pauses), it was not possible to include full CA alongside DA given the large quantity of speeches examined in this work.

e.g. overlapping talk, shouting, latching between sentences, and so on, so that the atmosphere of the session can be represented.<sup>7</sup>

To appreciate the analysis in chapters 3 to 6, the following chapter introduces the reader to the historical and political contexts of Mexico's Chamber of Deputies, as well as the creation and coalitions formed by the seven political parties that participated in the two sessions examined here.

---

<sup>7</sup> Because in my Masters dissertation I focused on interaction using the methodology and transcription system of Conversation Analysis, I found it useful to incorporate the transcription symbols of CA in the analysis of Session 2, as it also focuses on interaction.



## Chapter 2: Historical and Political Contexts of the Mexican Congress

---

### 2.1 Introduction

Mexico's contemporary political system has its roots in the Mexican Revolution of 1910. This movement lasted about seventeen years, during which time twelve presidents were assigned the presidency seat and then removed from it very violently. Finally, in 1929, President and revolutionary General Plutarco Elías Calles brought political stability to the country by integrating the "revolutionary family" (Shirk, 2005, p. 17) into the ranks of a newly created political party, the Revolutionary Institutional Party (*Partido Revolucionario Institucional*, PRI).<sup>8</sup> For decades, the PRI had shaped Mexico's political arrangements, by monopolising the country's political and parliamentary systems (Diaz-Cayeros, Magaloni, & Weingast, 2003a, p. 2). In response to its political monopoly, other parties were founded seeking to differentiate and distance themselves ideologically from the PRI, either to act as anti-system parties (Capoccia, 2002, p. 10), or to become a loyal opposition; that is, to oppose actions, but not the government (Shirk, 2005, p. 62).

To examine the discourses of the deputies in 2010, some relevant contextual information is necessary. To this end, this chapter is organised in two parts. In the first part, section 2.2, I explain the configuration of Mexico's Chamber of Deputies in 2010, because the two sessions examined in this study took place in this year and in this venue. Next, I concentrate on the creation of,

---

<sup>8</sup> Although the PRI existed in two previous incarnations as the National Revolutionary Party (*Partido Nacional Revolucionario*, PNR) and the Mexican Revolutionary Party (*Partido Revolucionario Mexicano*, PRM), I will be using the ruling-party's better-known acronym, PRI, following Shirk (2005).

and political coalitions formed by, the seven political parties that comprised the Mexican Chamber of Deputies, and that participated in the two sessions examined in this study (§2.3). The order in which the parties are presented corresponds to the number of parliamentary seats that each party held in 2010. I begin with the party with the largest number of seats and finish with the party that held the smallest number of seats. Party order, in descending order, is as follows: PRI (§2.3.1); National Action Party (*Partido Acción Nacional*, PAN) (§2.3.2); Party of the Democratic Revolution (*Partido de la Revolución Democrática*, PRD) (§2.3.3); Ecologist Green Party of Mexico (*Partido Verde Ecologista de México*, PVEM) (§2.3.4); Labour Party (*Partido del Trabajo*, PT) (§2.3.5); New Alliance Party (*Partido Nueva Alianza*, PANAL) (§2.3.6); and Convergence Party (*Partido Convergencia*, PC (§2.3.7)).<sup>9</sup> Next, political coalitions formed by these seven parties are explained (§2.4).

In section 2.5, I describe the presidential election of 2006, because the outcome of this presidential election caused a rupture between the elected President and left-wing deputies in the Chamber of Deputies. This political rupture can be appreciated in the following analysis in Chapters 4 to 6.

The aim of the second part of this chapter is to prepare the context ground for the following analytical chapters. In section 2.6, I introduce the SNR. The particular report analysed is the SNR4 which former President Felipe de Jesús Calderón Hinojosa (Felipe Calderón, hereafter) submitted to congress in his fourth year in office, in 2010, to give an account of the actions

---

<sup>9</sup> Names of political parties have been translated here so that the reader makes sense of what these names mean. Hereafter, only their names or acronyms in Spanish are used. The problem with translations, at least in the case of *Partido del Trabajo* (Labour Party), is that this party's ideology differs from Labour Parties in Europe.

performed by the federal administration. This SNR4 forms the basis for the analysis of Session 1, but not for Session 2 examined in Chapter 6.

In section 2.7, I introduce the organisation and regulations of QT in the House of Commons in the UK Parliament and the Mexican Chamber of Deputies. My point of reference is the UK Parliament for several reasons. First, in any discussion of parliamentary scrutiny, the UK Parliament is an obligatory reference because QT originated in the British House of Commons “shortly before the nineteenth century” (Norton, 1993, pp. 1-2). Second, QT in the UK Parliament has been extensively researched and findings contrasted against other parliaments, mostly from Europe and countries of the Commonwealth. Third, as one of the oldest legislative bodies, the UK Parliament has, to some extent, influenced the Mexican Congress (Andrews, 2011). As will be shown in Chapter 5, QT in these two parliamentary institutions are not that different in that their members manage to bend the rules, even though their corresponding Rules of Procedure differ in terms of specification.

We now turn to explain the composition of the Chamber of Deputies.

## **2.2. Mexican Chamber of Deputies**

Although parliament is a generic term to denote a legislative assembly, this term is mostly used in European countries and countries such as Canada, Australia, and New Zealand, that is, in countries of the Commonwealth. Most Latin American countries, and the United States of America, do not have parliaments, but congresses. The difference in terminology reflects an important difference in form of government, as Ilie observes:

In parliamentary systems of government, the legislature is formally supreme and appoints the executive. In presidential systems of government, the

legislature is considered a branch of government which is equal to, and independent of, the executive.

(Ilie, 2010c, p. 5)

By being “equal to, and independent of, the executive”, Latin American congresses, among other legislative functions, counter-balance the power of the executive and act as “watchdogs”, as observed by Escamilla Valencia (2002):

*[S]e caracterizan en primer término: como contrapeso del Poder Ejecutivo, como la mejor forma de organizar la participación de los ciudadanos a través de sus representantes, como elaborador de leyes, y como vigilante de los excesos cometidos por sus gobernantes.*

In the first place, they [MPs] can be seen as counterweights to the power of the Executive, as the best way of managing citizen participation through representatives, as the framers of laws, as watchdogs guarding against government excesses.

(Escamilla Valencia, 2002, p. 170, my translation)

Mexico’s Union Congress comprises two Chambers: The Senate, made up of 128 representatives elected by majority and proportional representation, and the Chamber of Deputies, made up of 500 representatives: 300 elected by the principle of majority, and 200 by the principle of proportional representation. The Speaker of each Chamber and of each commission are democratically elected by members of the Political Coordination Board (*Junta de Coordinación Política*), which is a collegiate body formed by the coordinator of each political party (Ley Orgánica 2016, Art. 31). Since the parliamentary sessions analysed below took place in the Chamber of Deputies, here I will concentrate on this Chamber only. The election of deputies, following the

National Electoral Institute (*Instituto Nacional Electoral*, INE), and in force in 2009, states that:<sup>10</sup>

The Lower Chamber [of Deputies] is made up of 500 representatives, all of whom are renewed every three years and may not be re-elected for an immediate period [...]. 300 [deputies] are elected by relative majority in single-member districts, and the other 200 are elected by proportional representation through the system of party lists in five multi-member districts of 40 seats each [...]. No political party may have more than 300 Lower Chamber members elected by both principles, that is, relative majority and proportional representation. Thus, if a political party may aspire to the absolute majority of seats (251) due to its electoral performance, the law prevents it from reaching the qualified majority (two thirds of the total seats) required to approve constitutional reforms by the party itself.

(INE 2017, electronic file: The Mexican Electoral System. Original translation)<sup>11</sup>

The transformation of the Chamber of Deputies, from 1988 to 1994 can be appreciated in table 2.1, and from 1997 to 2009 in table 2.2:

	1988		1991		1994	
	Seats	%	Seats	%	Seats	%
<b>PRI</b>	260	52	320	64	300	60
<b>PAN</b>	101	20	89	18	119	24
<b>PP-PPS</b>	36	7	12	2		
<b>PARM</b>	30	6	16	3		
<b>PST-PCFRN</b>	39	8	23	5		
<b>PMS</b>	34	7				
<b>PRD</b>			41	8	78	14
<b>PT</b>					10	2
<b>Sub-Total opposition</b>	240	48	180	36	200	40
<b>TOTAL</b>	500	100.0	500	100.0	500	100.0

Table 2.1 Seat Distribution, Chamber of Deputies (1988-1994)  
(Taken from Arellano Trejo, 2012, 5)

<sup>10</sup> In 2014, the Electoral Federal Institute (IFE) changed its name to Electoral Nacional Institute (INE). Mexico's Union Congress's structure and responsibilities are set out in the *Titulo Tercero, Segundo Capitulo, Articulos 59 to 79* of the 1917 Mexican Constitution. The responsibilities and powers of the Chamber of Deputies are stated in the 1917 Mexican Constitution, Article 74.

<sup>11</sup> If a party wins more than 300 seats, they are redistributed "among the thirty-two states in order to guarantee that each deputy represents an equivalent segment of the population and hence satisfies the principle of equity in the vote" (INE 2017).

	1997		2000		2003		2006		2009	
	Seats	%	Seats	%	Seats	%	Seats	%	Seats	%
<b>PRI</b>	<b>239</b>	<b>48</b>	<b>211*</b>	<b>43</b>	<b>224</b>	<b>45</b>	<b>106</b>	<b>21</b>	<b>237</b>	<b>47</b>
<b>PAN</b>	<b>121</b>	<b>24</b>	<b>213</b>	<b>43</b>	<b>151</b>	<b>30</b>	<b>206</b>	<b>41</b>	<b>143</b>	<b>29</b>
<b>PRD</b>	<b>125</b>	<b>25</b>	<b>51</b>	<b>10</b>	<b>97</b>	<b>19</b>	<b>125</b>	<b>25</b>	<b>71</b>	<b>14</b>
<b>PVEM</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>21</b>	<b>4</b>
<b>PT</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>13</b>	<b>3</b>
<b>PC</b>		<b>0</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>1</b>
<b>Alternativa</b>							<b>5</b>	<b>1</b>		
<b>PANAL</b>							<b>9</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>2</b>
<b>Independientes</b>							<b>3</b>	<b>1</b>		
<b>Sub-total oposición</b>	<b>261</b>	<b>52</b>	<b>282</b>	<b>57</b>	<b>349</b>	<b>70</b>	<b>290</b>	<b>58</b>	<b>357</b>	<b>71</b>
<b>TOTAL</b>	<b>500</b>	<b>100</b>	<b>495</b>	<b>100</b>	<b>500</b>	<b>100</b>	<b>106</b>	<b>21</b>	<b>500</b>	<b>100</b>

\*From 2000, the PRI became part of the opposition when the PAN won the presidency.

Table 2.2 Seat Distribution, Chamber of Deputies (1997 to 2009).  
(Taken from Arellano Trejo, 2012, 7)

Deputies who participated in the 2010 sessions examined in this thesis were elected in the legislative election of 2009. The number of votes each party obtained is shown in figure 2.1:

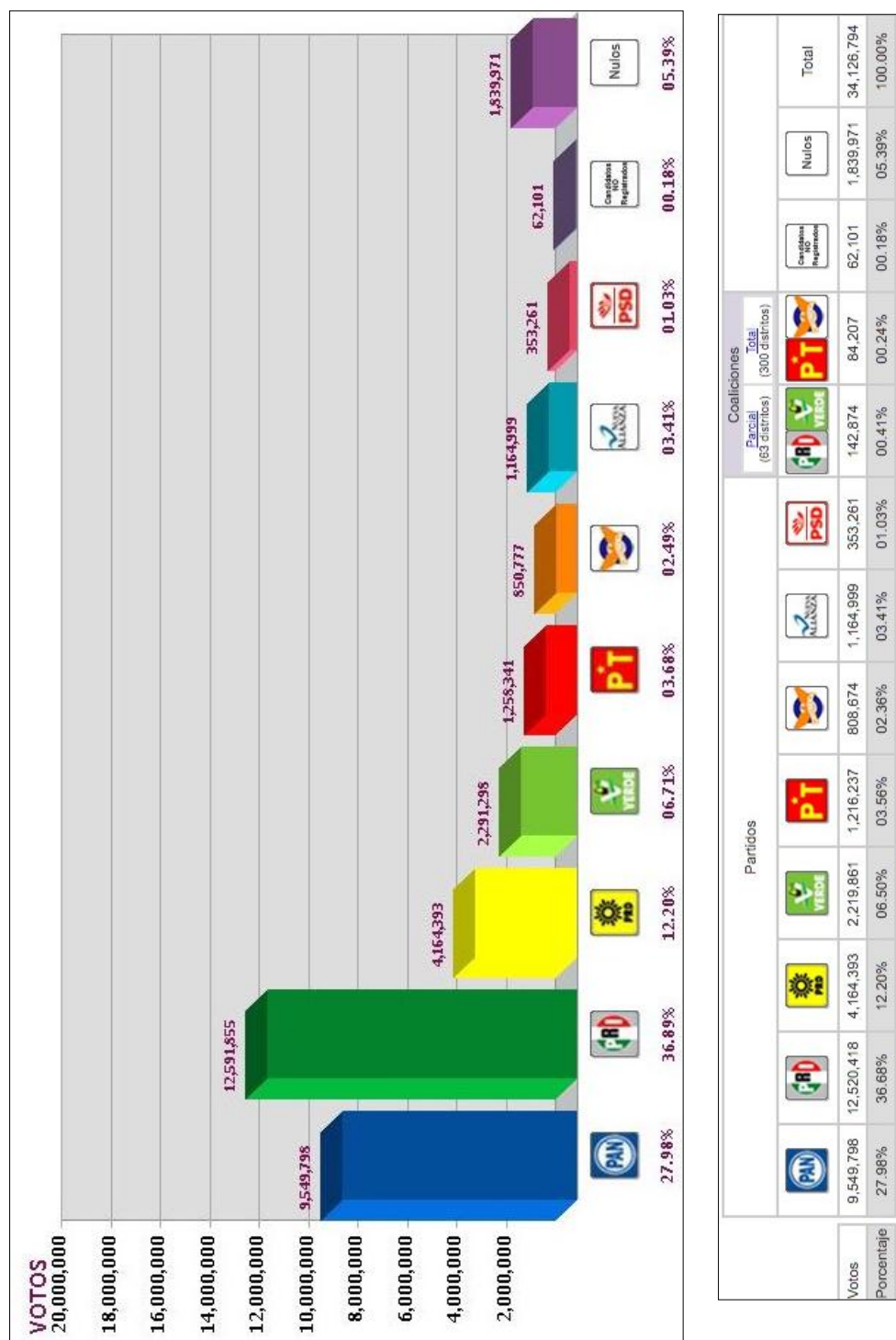


Figure 2.1 Distribution of votes in the 2009 federal election  
 (Taken from *Instituto Nacional Electoral*. Retrieved June 2016 from  
[http://prep2009.ife.org.mx/PREP2009/index\\_prep2009.html](http://prep2009.ife.org.mx/PREP2009/index_prep2009.html))

The distribution of the 500 seats in the Chamber of Deputies, in percentages by political party in 2010, is shown in figure 2.2:

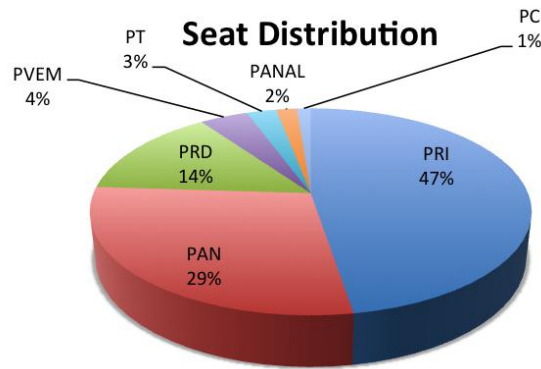


Figure 2.2 Distribution of Seats, LXI Legislature (2009-2012)

The distribution of seats is relevant to the analysis below. First, it puts the discourses of deputies into perspective. It is more credible if a member of a large party (e.g. PRI, PAN or PRD) claims to know what most people would want or expect, than if a member of a small or medium-size party (e.g. PT, PC, PANAL), with a lower number of votes (and thus, of constituency representation), makes the same claim. Secondly, the number of seats each party holds in the Chamber of Deputies indicates the need for parliamentary (and legislative) coalitions. If the party in power (i.e. in 2010, the PAN) wants parliamentary bills, or constitutional reforms, to pass, they must form alliances with other parties so they are able to win at least 251 votes in favour, the number required for a bill or a reform to pass (i.e. half the total number of seats in congress plus one).<sup>12</sup> Ideologically, the only parties with which PAN could form coalitions have been PANAL (eight seats), PVEM (22 seats) and the PRI (242 seats). Coalition with the left-wing parties, PRD, PC, and PT, was unthinkable given the disputed outcome and accusations of fraud after the 2006 presidential election (discussed in §2.5).

<sup>12</sup> Rule of Procedure of the Chamber of Deputies (*Reglamento de la Cámara de Diputados*), Article 3, XX.



In the next section, I briefly introduce the history of the seven political parties that took part in the sessions examined in this study.

### **2.3. Mexican Political Parties**

The order in which parties are introduced follows the number of seats each party had, in 2010, in the Chamber of Deputies. In descending order, I begin with the party with the largest number, i.e. the PRI (242 seats), followed by the PAN (142 seats), PRD (63 seats), PVEM (22 seats), PT (fourteen seats), PANAL (eight seats) and PC (six seats).

#### **2.3.1 Partido Revolucionario Institucional (PRI)**

Gallo (2004) claims that, in the aftermath of the Revolution (1910-20), the reason for founding the *Partido Nacional Revolucionario* (PRN, then PRM and later PRI) was that “if left unchecked, the Revolutionary spirit would continue to claim lives, inspire political intrigues, and lead to more assassinations [...]. Calles [the founder of the PRI] thus decided [in 1929] to institutionalise the Revolution and subsume its disruptive energy into a mammoth bureaucracy” (Gallo, 2004, p. 135).<sup>13</sup> The party’s institutionalisation (and mobilisation) included sections for labourers (urban labour or *obreros*), agrarian workers (peasant farmers or *campesinos*), members of the military (*miembros del ejército*) and the so-called popular sector, i.e. the middle class (*la clase media*), in order to accommodate all sectors of society (Shirk, 2005, p. 18; Zúñiga, 2006, p. 12).<sup>14</sup> “Institutionalising became the PRI’s most cunning strategy of

---

<sup>13</sup> For previous names of PRI, see fn. 8.

<sup>14</sup> The officially sanctioned worker organisations were the Confederation of Mexican Workers (*Confederación de Trabajadores Mexicanos*, CTM) and the National Agrarian

survival. ‘If you can’t defeat them, institutionalise them’, was the party’s unacknowledged motto for most of its existence” (Gallo, 2004, p. 135).

In 1946, the party was again renamed, to the name it currently holds, *Partido Revolucionario Institucional* (PRI). Later in that year, the party’s statutes were amended to exclude military men from being elected president. This change opened the door to a new era of civilian dominance and also marked the end of the revolutionary generation, with the PRI “mov[ing] away from the social ideals of the Mexican Revolution” (Gallo, 2004, p. 135).

Post-revolutionary PRI grew into a powerful corporatist political machine of organised clientelistic networks, i.e. networks of clients and friends supported by politicians (Christopoulos, 2007, p. 2). By using the apparatus of the State, the State’s money and the government’s resources and infrastructure, the party delivered guaranteed results at the polls and in government through a successful combination of patronage between politicians and beneficiaries, occasional coercion, corruption, and electoral manipulation (Shirk, 2005, p. 19). Because of the PRI’s well-oiled political machine, it has been long debated “whether Mexico’s political system was a ‘perfect’ authoritarian regime or an ‘imperfect’ democracy” (Shirk, 2005, p. 1).

For decades, the PRI was able to maintain its hegemony through a combination of a flexible ideology and a tight control over elections, political parties and the legislature. To ensure this continuity, PRI outgoing presidents unilaterally designated their “preferred” candidates to succeed them in office.

Initially, to prevent the opposition from growing, the Ministry of the Interior (*Secretaría de Gobernación*), i.e. the President and thus the PRI,

---

Confederation (*Confederación Nacional Campesina*, CNC). The so-called popular sectors were the National Confederation of Popular Organisations (*Confederación Nacional de Organizaciones Populares*, CNOP).

oversaw (and authorised) registration of candidates and political parties. Minority political parties had to win between 2.5% and 20% of the nationwide vote for federal deputies in order to receive five party-deputy seats, plus an additional seat for each additional 0.5% of the nationwide vote obtained, to a maximum of twenty seats (Taylor, 1997, p. 312). Reforms increased the number of seats without reducing the PRI's share of the legislature, i.e. they “merely tacked on new and temporary spaces for the opposition” (Shirk, 2005, p. 22), to maintain a democratic façade, without risking the PRI's hegemony.<sup>15</sup>

In 1976, the PRI's legitimacy was called into question when no opposition party put forward a presidential candidate to stand against the PRI candidate, José López Portillo (Shirk, 2005, p. 23). In response to this crisis of legitimacy, seventeen separate articles of the Constitution and electoral code were revised (Córdova Vianello, 2013, p. 657; Shirk, 2005, p. 24). With the reform, 100 proportional representation seats were added to the 300-member Chamber of Deputies; the role of the Ministry of the Interior in determining party registration was eliminated; and party registration was made dependent on a party's share of the national vote (Muñoz Patraca, 2006, p. 29; Shirk, 2005, p. 24). Additionally, parties received state financing and media coverage (Muñoz Patraca, 2006, p. 29). As Shirk (2005) points out, these reforms “ensured an increase in the level of diversity in the party system by making the electoral process more accessible to smaller opposition parties, thereby bolstering PRI legitimacy without directly challenging its hegemony” (Shirk, 2005, p. 24).

---

<sup>15</sup> For a detailed account of electoral reforms in the last 30 years, see the official webpage of the Instituto Federal Electoral [http://pac.ife.org.mx/para\\_saber\\_mas\\_reformas\\_estructurales.html](http://pac.ife.org.mx/para_saber_mas_reformas_estructurales.html). Accessed August 2016.

The ultimate loss of the PRI's momentum and credibility amongst the electorate was the result of a series of political and economic decisions that affected the population (e.g. repeated devaluations of the Mexican currency (*peso*), a worldwide drop in oil prices, massive declines of the minimum wage, a *Zapatista* armed rebellion in 1994, the assassination the PRI presidential candidate, Luis Donaldo Colosio, and of the congressional PRI leader, Francisco Ruiz Massieu). Internally, the party lacked genuinely democratic processes. Although the statutes of the party had established that members of the National Executive Committee (*Comité Ejecutivo Nacional*, CEN) and candidates for public offices (be they presidential, municipal, or the legislature) should be democratically elected, in practice the final decision rested unilaterally in the hands and patronage of the party's moral leader, the President of Mexico. This lack of internal democratic processes eventually resulted in the formation of other parties splitting off from the PRI, such as the left-wing PRD (discussed in §2.3.3) and the centre-right wing PANAL (discussed in §2.3.6).

In short, although the PRI's predecessors were founded to put an end to almost seventeen years of social and political violence (i.e. to the Revolution and its aftermath), it soon turned into a powerful corporatist political machine of organised clientelistic networks that ended up monopolising Mexico's politics for the next seven decades by using the government's money, resources and infrastructure. A tight control over elections, political parties and the legislature was crucial in maintaining the party's hegemony. Internal and external anti-democratic processes, as well as economic, political and social

mishandlings over four decades slowly eroded the party's legitimacy that resulted in the PRI losing the presidency in 2000.

### **2.3.2 Partido Acción Nacional (PAN)**

In contrast to the PRI, the oldest surviving opposition party, the PAN, was founded in 1939 by Manuel Gómez Morín and “a coalition of secular and religious activists [out of] frustration with the current situation in society and in the Nation” (Gómez Morín, cited in Mabry, 1973, p. 72).<sup>16</sup> While the PRI was the party of the masses, at first, the PAN “resembl[ed] more of a social club with political tendencies than a mass-oriented party organisation” (Shirk, 2005, p. 53), closely associated with the Church (Scott, 1964, pp. 182-185).

An early political alliance was decisive in determining the role that the PAN has played in Mexico's system of parties. In 1949, PRI defector General Almazán formed his own party to run for the presidency, and the PAN supported him. In so doing, the PAN unexpectedly placed itself in a radical, anti-system position, i.e. against the PRI.<sup>17</sup> A decade later, the PAN broke “the practice of rejecting presidential electoral results as fraudulent” (Shirk, 2005, pp. 74-75), to position itself in a cooperative attitude towards the PRI. Once this cooperative attitude was taken, the PAN began to achieve electoral victories.<sup>18</sup> Since the PAN did not have the capacity to defeat the PRI in the contest for the presidency, initially they concentrated on winning legislative

---

<sup>16</sup> The PAN's founder, Manuel Gómez Morín, had been Under-Secretary of Finance and financial adviser to Presidents Alvaro Obregón and Plutarco Elías Calles, from the PNR, the predecessor of the PRI.

<sup>17</sup> General Almazán broke from the PRI because of some political disagreements with President Lázaro Cárdenas and formed his own party, the National Unification Revolutionary Party (*Partido Revolucionario de Unificación Nacional*, PRUN) to contend for the presidency against Manuel Avila Camacho (PRI), which he lost and had to flee the country.

<sup>18</sup> Nowadays, Mexicans dub the PAN “PRI-AN” to imply that this party has offered no opposition, but has colluded with the PRI

and municipal positions (Shirk, 2005, p. 63). In legislative elections, their first four seats (out of 178) were won in 1946. In 1952, for the first time, the PAN contested the presidency. In the late 1980s and early 1990s, the members of their directly elected legislators doubled (from nine to eighteen) and those elected by proportional representation increased from 32 to 119 (out of 500).

In 1989, the first PAN State governor (of Baja California) was elected. In 1993, despite the PAN having six (of the 32) state governors in office, the party only controlled eighteen of the nation's (approximately) 2,400 local governments. Finally, in 2000, PAN candidate Vicente Fox, a former Coca-Cola executive, former deputy, and former governor of Guanajuato State, was elected President (2000-2006). Fox's victory took Mexico and the world by storm, as nobody had expected the PRI to lose the presidency. The defeat of PRI also marked the beginning of Mexico's more pluralistic democracy.

Fox's successor in office was his Minister for Energy, Felipe Calderón. During the 2006 presidential campaign, Felipe Calderón was accused of orchestrating a smear campaign (*propaganda sucia*) against his closest opponent, the PRD candidate López Obrador. The PAN's strategy was to compare López Obrador with socialist Venezuelan President Hugo Chávez, calling López Obrador a "danger for Mexico" (*un peligro para México*) to imply that if López Obrador were to win, Mexico would have a "dictator" as President. The PAN's dirty campaign strategy eventually impacted on the preference of the electorate (Aziz Nassif, 2006, p. 6). In 2006, Felipe Calderón won the presidency by a small margin of 0.58% of the national vote, against his closest adversary López Obrador from the PRD (discussed in §2.5), leaving the PRI in a distant third.

Summing up, although the PAN was formed out of frustration with the situation in society and in the nation (as stated by its founder, Gómez Morín), after a political setback, the party found itself in a disadvantageous, anti-system position. Only once the PAN became a cooperative, loyal opposition, did the party begin to gain positions of political power. By the end of the 1990s, the PAN governed 37% of the country, and by 2000, they finally won the presidency of Mexico, which they kept for two consecutive terms, until they lost it to the PRI in 2012. The two sessions analysed below come from 2010, mid-way through President Felipe Calderón's term (2006-2012).

### **2.3.3. Partido de la Revolución Democrática (PRD)**

Left-wing parties have long existed in Mexico.<sup>19</sup> The history of the Mexican Left “can be understood more in its political practice than in its ideological discourse” (Juárez, 1985, p. 79). As far as socialism is concerned, the Mexican Left conceptualised itself either as centred on nationalisation, i.e. of the land, of the means of industrial production, of transport and of commerce and international trade, or “more on the social community than on the central state” (Juárez, 1985, pp. 79-80), i.e. on human rights.

In the 1980s, the biggest problem of the Mexican Left was a lack of unity (Juárez, 1985, p. 82), or as Garza argued, the “[d]ifferences between these groupings of the extreme left have tended to keep them politically weak and easily controllable by the official party [i.e. the PRI]” (Garza, 1964, p. 449). Things started to change in 1986, when three members of the democratic current (*corriente democrática*) of the PRI, Cuauhtémoc Cárdenas (son of

---

<sup>19</sup> For a detailed account of the origins of the Mexican Left, see Garza (1964).

former PRM/PRI President, General Lázaro Cárdenas), Porfirio Muñoz Ledo, and Ifigenia Martínez defected from the party to protest against its antidemocratic internal practices (Muñoz Patraca, 2006, p. 75).

In 1988, Cuauhtémoc Cárdenas announced his presidential candidacy for the Authentic Party of Mexican Revolution (*Partido Auténtico de la Revolución Mexicana*, PARM). For McDonald, Cárdenas' candidacy "looked as though it had been staged by the PRI to create a weak, but more reliable 'straw opposition'" (McDonald, 1993, p. 98). McDonald supports his hypothesis by following two lines of argument. First, albeit being opposition, the PARM tended to support the PRI presidential candidate. Second, "the formation of a coalition of left-wing parties backing [Cuauhtémoc] Cárdenas required the permission of the Federal Electoral Commission, which [was] controlled by the PRI. In other words, [that] the Cárdenas candidacy had the sanctioning of the PRI, at least to some extent" (McDonald, 1993, p. 98).

Whether McDonald's hypothesis holds or not, this situation was leveraged by the Left. To support Cuauhtémoc Cárdenas' candidacy, eight left-wing parties allied themselves to form the coalition National Democratic Front (*Frente Democrático Nacional*, FDN).<sup>20</sup> Méndez de Hoyos (2012) suggests this coalition spawned the breakup of the PRI's hegemony, "representó la ruptura de la hegemonía del PRI" (Méndez de Hoyos, 2012, p. 151). Although the PRI won the election with almost 49% of the national vote, this percentage

---

<sup>20</sup> The FDN was formed by the PARM, the Party of the Cardenist Front of National Reconstruction (*Partido del Frente Cardenista de Reconstrucción Nacional*, PFCRN), the People's Socialist Party (*Partido Popular Socialista*, PPS), the Democratic Current (*Corriente Democrática*), the Revolutionary Socialist Party (*Partido Socialista Revolucionario*), the Democratic Unity (*Unidad Democrática*), the Social Democratic Party (*Partido Social Demócrata*), the Mexican Green Party (*Partido Verde Mexicano*), the Workers and Peasants National Council (*Consejo Nacional Obrero Campesino*) and the Federation of Workers' Organisations of Mexico City (*Federación de Organizaciones Obreras del D.F.*) (Muñoz Patraca, 2006, pp. 76-77).



was considered “a historical disaster” (*una debacle histórica*) (Córdova Vianello, 2013, p. 661), because in previous presidential elections the PRI had obtained much higher percentages, e.g. in 1964, 88%; in 1970, 65%; and in 1976, 91%. According to the official tally, Cuauhtémoc Cárdenas (PRD, see below) obtained almost 30% and Clouthier (PAN) 16% of the national vote (Molinar & Weldon, 2014, p. 165). However, numerous irregularities were reported:<sup>21</sup>

[M]ultiple voting by the same person, stuffing the ballot boxes with extra ballots, and lost ballot boxes. The most notorious example was that the entire computer system run by the Ministry of *Gobernación* to tally the votes “crashed” as Cuauhtémoc Cárdenas, the opposition candidate, appeared to take the lead in the returns. When the system went back online, new data indicated a victory by PRI candidate Salinas (Barberán, Cárdenas, López Monjardín, & Zavala, 1988; Reding, 1988).

(Scherlen, 1998, p. 26 original italics)

Three days after the election, Cuauhtémoc Cárdenas addressed his supporters, congregated in Mexico City’s historic central square (*Zócalo*), to inform them that the opposition leaders had agreed not to recognise “public authorities who might emerge from the electoral fraud” (McCann, 1998, p. 484).<sup>22</sup> By rejecting the electoral results, the PRD and its allies assumed an anti-system position against the government and thus, the PRI, a position they have held ever since.

In 1989, Cuauhtémoc Cárdenas “continued to press for a new leftist alternative to the PRI and helped to found the Party of the Democratic

---

<sup>21</sup> For a detailed account of the political consequences of the 1988 presidential election, see Molinar & Weldon (2014).

<sup>22</sup> Years later, in 2004, former President Miguel de la Madrid (PRI) would publicly admit in an interview with the *New York Times* (but later retracted), that the 1988 presidential election had been rigged (Becerril, 2008). *La Jornada*, a Mexican political magazine, also published an article in which Manuel Bartlett, former Minister of the Interior and President of the Federal Electoral Institute in 1988, declared he was instructed by President de la Madrid not to inform the press that Cárdenas was winning the election (Thompson, March 9, 2004), thus, supporting the *New York Times*’ article.

Revolution (*Partido de la Revolución Democrática*, PRD), which brought former elements of the PRI together with elements of Mexico's long fragmented left" (Shirk, 2005, p. 42). Seven other parties were incorporated into this leftist alternative and engulfed by the PRD, as none of them exist today.<sup>23</sup>

In the next presidential election in 1994, the number of votes for the left opposition decreased. While the PRI candidate Ernesto Zedillo achieved 48%, the PAN candidate, Diego Fernández, obtained 25%, and the PRD candidate, Cuauhtémoc Cárdenas, 16% (almost half the number of votes he obtained in 1988). As Cárdenas had done in the aftermath of the presidential election of 1988, in the presidential election of 1994, he (again) gathered his followers at Mexico City's historic central square, (again) rejected the results of the election and (again) demanded that "the election had to be cleaned up or annulled" (McCann, 1998, p. 484), but (again) no action was taken.

By 1997, the success of the PRD among the electorate increased. By 1999, the party had secured second place in the Chamber of Deputies with 125 of 500 seats (the PAN obtained 121, and the PRI, 239), and had captured the Federal District and three governorships (Zacatecas, Tlaxcala and Baja California Sur), but internally, the party was facing serious problems of legitimacy. Tensions grew during the election of the new party president. Cárdenas lost the trust of the PRD members and his nomination to be the PRD candidate for Mexico's presidency. Cárdenas left the PRD to accept the

---

<sup>23</sup> These parties were: Mexican Workers Party (*Partido Mexicano de los Trabajadores*, PMT), the Unified Socialist Party of Mexico (*Partido Socialista Unificado de México*, PSUM), the Revolutionary Patriotic Party (*Partido Patriótico Revolucionario*, PPR), the People's Revolutionary Movement (*Movimiento Revolucionario del Pueblo*, MRP), the Left Communist Union (*Unión de la Izquierda Comunista*, UIC), the National Revolutionary Civic Association (*Asociación Cívica Nacional Revolucionaria*, ACNR), and the Socialist Workers Party (*Partido Socialista de los Trabajadores*, PST).

presidential nomination of the PT for the 2000 presidential election. Cárdenas' departure and PT's nomination were perceived as a manoeuvre to oblige the PRD to accept his candidacy (Shirk, 2005, p. 143). Cárdenas' plot created more friction inside the PRD "and perpetuated an image of the PRD as a party dominated by a single personality" (Shirk, 2005, p. 143). Cárdenas' manoeuvre succeeded and he returned to become the PRD candidate for the presidential election of 2000, which he lost to the PAN candidate Vicente Fox. After the presidential election of 2000, the party's middle-level and second-generation leaders began to contemplate "the long-term institutional development of the PRD and the possibility of life after Cárdenas" (Shirk, 2005, p. 144).<sup>24</sup> Former party president and former mayor of Mexico City, López Obrador, took Cárdenas' place and became the party's candidate for the 2006 general election.<sup>25</sup>

Summing up, after small left-wing parties had allied themselves to form the FDN in 1988, later the PRD, they became a strong political force against the PRI at the centre-right/centre-left, and the PAN at the right, thus balancing Mexico's system of parties. Their ideology and opposition to the government (be it headed by the PRI or the PAN) have positioned the PRD as an anti-system party. Twice has the PRD been close to nearly winning the presidency: in 1988 and in 2006. While they knew that (if not for the alleged fraud) they could have won the presidency in 1988, in the election of 2006 they lost to the PAN by a very small margin (see §3.5).

---

<sup>24</sup> In 2014, Cárdenas left the party permanently, citing ideological differences (Padilla, 2014), without giving more information.

<sup>25</sup> After the 2012 presidential election, López Obrador left the party to found his own left-wing party, National Regeneration Movement (*Movimiento de Regeneración Nacional*, MORENA). As adjective "*morena*" refers to a brown-skinned woman.

#### **2.3.4. Partido Verde Ecologista de México (PVEM)**

Mexico's green party, the PVEM, was initially founded in 1991 by Jorge González, former member of the PRI, and others concerned with ecological matters. Since the party could not reach the minimum threshold of the national vote, it lost its registration.<sup>26</sup> In 1993, this party registered again and allied with the PRI for the 1994 presidential election in order to keep its political register. Since 2001, the founder's son, Jorge Emilio González (colloquially referred to as "the green boy" or *niño verde*), has been the party's president. Since its foundation, the PVEM has been a one party-one family institution. The largest number of seats held by the PVEM in the Chamber of Deputies is 21 (of 500), won in the federal election of 2009.

#### **3.3.5. Partido del Trabajo (PT)**

The socialist *Partido del Trabajo* (PT) was founded in 1990, but obtained its political registration only in 1992, when they could reach the minimum threshold of the national vote. The highest number of seats the PT has held in the Chamber of Deputies is thirteen, won in the federal election of 2009.

#### **2.3.6. Partido Nueva Alianza (PANAL)**

Centre-right PANAL was born in 2005 as a result of an internal dispute between the PRI national president, Roberto Madrazo, and the PRI national secretary, Elba Gordillo, also former leader of one of the party's strongest

---

<sup>26</sup> The minimum threshold has changed over the years, from 1% in 1994 to 2.0% in 2016. The Federal Code of Electoral Institutions and Procedures (*Código Federal de Instituciones y Procedimientos Electorales*) can be found at [http://normateca.ife.org.mx/normanet/files\\_otros/COFIPE/cofipec.pdf](http://normateca.ife.org.mx/normanet/files_otros/COFIPE/cofipec.pdf). Accessed November 2016.

corporatist channels, the National Education Workers' Union (*Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*, SNTE), with 1.4 million affiliates. Their dispute ended with Gordillo being expelled from the PRI and taking the Union's affiliates with her to found the PANAL (Hernández, 2013 quoted in Larreguy, Olea, & Querubin, 2014, p. 2).<sup>27</sup> The largest number of seats in the Chamber of Deputies this party has held is nine (of 500) in the federal election of 2006. In 2010, at the time of the sessions analysed here, the party had six seats.

### **2.3.7. Partido Convergencia (PC)**

The socialist PC was born in 1997 as Convergence for Democracy (*Convergencia por la Democracia*), but changed its name in 2002 to Convergence Party (*Partido Convergencia*), the name it currently holds. As expressed in the party's statutes, the party defines itself as a “renovated social-democrat party that seeks to consolidate a democratic state” (Movimiento Ciudadano, 2016, my translation). The largest number of seats that the PC has held in the Chamber of Deputies has been eighteen, won in the presidential election of 2006, but in legislative election of 2009 its seats were reduced to only six.

Having introduced the large parties (PRI, PAN and PRD), the two medium-size parties (PVEM and PT), and the two small parties (PC and PANAL), it is important to introduce the pre-electoral coalitions that these parties have formed in different elections, to provide the contextual

---

<sup>27</sup> Once the PRI regained the presidency in 2012, Gordillo was arrested for crimes of tax evasion, illegally-sourced funds, and organised crime. She was convicted and remains in jail.

information necessary to appreciate the discourses of deputies in the following chapters.

#### **2.4. Political Coalitions**

In general, parties may form coalitions for three reasons: (1) to win elections, (2) to block and/or pass bills, or (3) to govern (Paoli Bolio, 2012, p. 138). Their reasons and motivations for forming a coalition may depend on the size of the party. In the case of Mexico, parties have formed coalitions to win (state or federal) elections or to block and/or pass parliamentary bills, e.g. the Broad Progressist Front (*Frente Amplio Progresista*, FAP) formed by PRD, PT, and PC, but not (yet) to govern. For the large parties PRI, PRD, and PAN, a coalition ensures the nomination of a common candidate, thus avoiding any competition from small and medium-size parties. For the small parties PANAL and PC and medium-sized parties PVEM and PT, the (pre-agreed) distribution of votes of a coalition helps them to obtain the minimum threshold of the national and/or state votes (see fn. 26 above). In other words, small and medium-size parties support a common presidential candidate in exchange for votes to keep their political registration.

The left-wing parties PT and PC have consistently allied with the PRD, while the PVEM has allied itself either with the PRI or the PAN. PANAL has not formally allied itself with any party (but see below). It can be argued the coalition formed by left-wing parties of PC, PT and PRD is an anti-system coalition because its fundamental position is one of opposition to the government, to “undermine the legitimacy of the regime it opposes” (Sartori, 1976, p. 133). Conversely, the PVEM and PANAL are system coalitions,

which have sought not to undermine, but rather to support and/or strengthen a regime's legitimacy by allying themselves either with the PRI or the PAN (see table 2.3 below).

The first two great coalitions of Mexico's post-PRI democratic era were formed for the 2000 and 2006 presidential elections (Méndez de Hoyos, 2012, p. 152). In 2000, two pre-electoral coalitions competed for the presidency: the centre-right wing "Alliance for Change" (*Alianza por el Cambio*) formed by PAN and the PVEM, and the left-wing "Alliance for Mexico" (*Alianza por México*) formed by the PRD, PT, PC, Party of the Nationalist Society (*Partido de la Sociedad Nacionalista*, PSN) and Social Alliance Party (*Partido Alianza Social*, PAS).

Similarly, for the 2006 presidential election there were two pre-electoral coalitions: the centre-right wing "Alliance for Mexico" (*Alianza por México*) formed by the PRI and PVEM, and the left-wing "Alliance for the Good of All" (*Alianza por el Bien de Todos*) formed by PRD, PT and PC. Incongruously, the name "Alliance for Mexico" (*Alianza por México*) was used by left-wing parties in 2000, but by centre-right parties in 2006. Although PANAL did not ally itself with any party for the 2006 presidential election, this party unofficially supported the PAN candidate Felipe Calderón (Méndez de Hoyos, 2012, p. 152, fn. 7). Pre-electoral coalitions in presidential (in 2000 and 2006) and legislative elections (in 2000, 2003, 2006 and 2009) are shown below in table 2.3:

Pre-electoral Coalitions in Presidential Elections			
Year	Name of the Coalition	Large Parties	S/M-size Parties
2000	Alianza por el Cambio	PAN	PVEM
	Alianza por México	PRD	PT, PC, PAS, PSN
2006	Coalición por el Bien de Todos	PRD	PT, PC
	Alianza por México	PRI	PVEM
Pre-electoral Coalitions in Legislative Elections			
2000	Alianza por el Cambio	PAN	PVEM
	Alianza por México	PRD	PT, PC, PAS, PSN
2003	Alianza por Todos	PRI	PVEM
2006	Alianza por México	PRI	PVEM
	Alianza por el Bien de Todos	PRD	PT, PC
2009	Coalición Alianza Primero México	PRI	PVEM
	Coalición Salvemos México		PT, PC

Table 2.3 Coalitions formed by political parties  
(Adapted from Méndez de Hoyos 2012, 153)

By and large, the Mexican political system and the Chamber of Deputies have benefited from coalitions. They have enabled the country to manage a transition from a single hegemonic party to a moderate pluralistic system of three roughly equally strong parties (PRD, PRI, and PAN), as well as a more balanced distribution of congressional seats (see table 2.4):

Presidential Election	Political Party	Percentage of Votes	Number of Seats
1988	PRI	51.22	263
	PAN	16.96	101
	FDN	30.89	114
1994	PRI	50.55	300
	PAN	26.91	119
	PRD	17.22	71
2000	PRI	36.89	209
	PAN	38.24	223
	PRD	18.68	68
2006	PRI	22.72	106
	PAN	36.69	206
	PRD	36.11	124
2012	PRI	41.40	207
	PAN	23.00	114
	PRD	20.00	101

Table 2.4 Seat distribution in the Chamber of Deputies  
(Adapted from Paolo Bolio, 2012, 139)



As table 2.4 shows, when a party wins the presidential election, it also typically gains more seats (shown as shaded areas in the table). For example, in 1988 and 1994 the PRI won the presidential election and gained the most seats in the Chamber of Deputies (i.e. 263 and 300 (of 500) seats, respectively). Similarly, when the PAN won the presidential elections in 2000 and 2006, they increased their number of seats (i.e. 223 and 206, respectively). When the PRI won back the presidency in 2012, they also increased (by 101) their number of seats from 106 to 207.

## **2.5. The Presidential Election of 2006**

The presidential election of 2006 is the last one before the two sessions analysed below. It was one of the closest presidential elections so far, with candidates Felipe Calderón (PAN) and López Obrador (PRD), both claiming victory. As shown in figure 2.3, the PAN (in blue to match the official colours of this party) obtained 35.89% of the national vote and the PRD 35.33% (in yellow also to match this party's official colours). The difference in votes between these two parties was only 0.58%, equivalent to 233,832 votes (Schedler, 2009, p. 45) of 41.6 million voters:

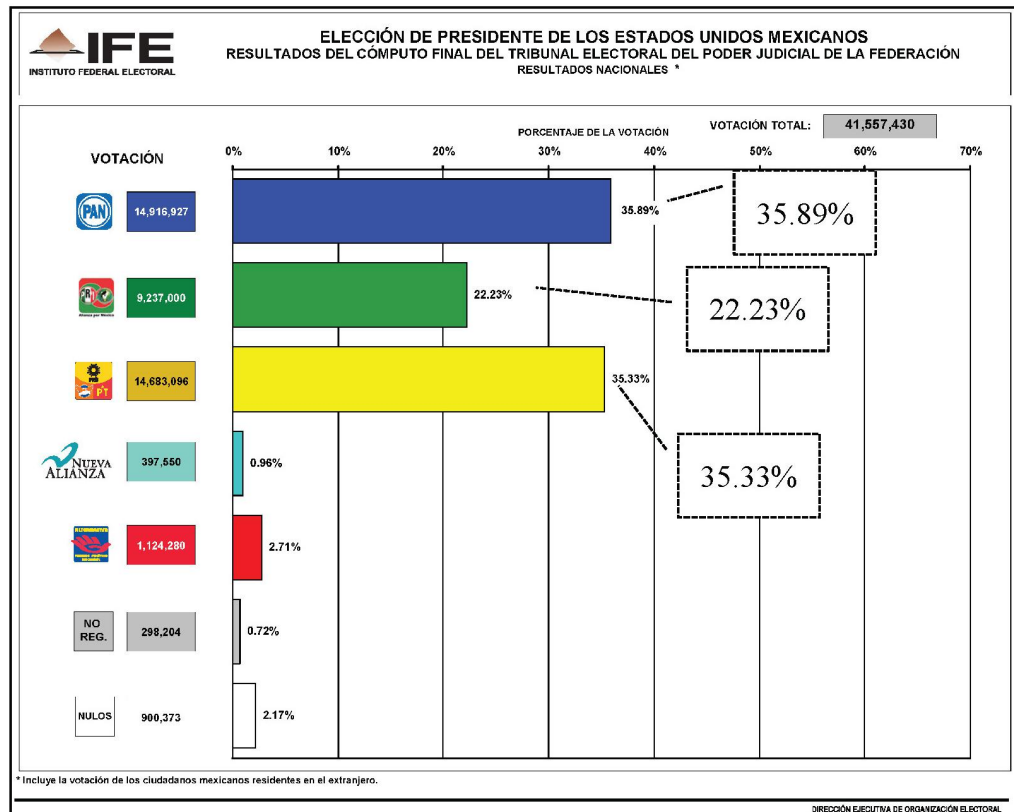


Figure 2.3 Results of the 2006 Presidential election  
 (Retrieved June 2016, from *Instituto Federal Electoral*  
[http://www.ine.mx.documentos/Estadisticas2006/presidentet/pdfs/gra\\_nal.pdf](http://www.ine.mx.documentos/Estadisticas2006/presidentet/pdfs/gra_nal.pdf))

The night of the election (July 2, 2006), the president of the Electoral Federal Institute (IFE) announced on national television that, since the election had been so close, no preliminary results could be announced, and asked both contenders to refrain from issuing any public statement until votes and ballot boxes had been counted.<sup>28</sup> Immediately afterwards, contravening the IFE's request, both Felipe Calderón and López Obrador appeared separately, on national television, to publicly claim victory (Schedler, 2009, p. 46). Soon after the IFE published the results of the final tally (figure 2.3 above), López Obrador initiated legal action through the Electoral Tribunal of the Federal Judiciary (*Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación*, TEPJ),

<sup>28</sup> The Federal Electoral Institute (IFE) was created in 1990, but changed its name to National Electoral Institute (INE) in 2014, broadening its attributions through a constitutional reform in December 2013-February 2014.

claiming fraud. He also summoned PRD members and sympathisers to join a “peaceful resistance” – as he called it – to block Mexico City’s main business avenue, the Avenida Reforma, for 48 days. In August, PRD protestors took over the tollbooths of four federal highways that link Mexico City to four states (Cuernavaca, Querétaro, Toluca and Pachuca) to prevent tollbooth operators from charging tolls. Sympathisers also surrounded the main offices of national and foreign banks (Citibank, Banamex, BBVA Bancomer and HSBC), closing them for about four hours.

In September, two months after the election, the TEPJ declared Felipe Calderón the winner ahead of the PRD candidate, López Obrador (Schedler, 2009, p. 45). After the verdict, López Obrador held a rally in Mexico City’s main square, to hold – as Lopez Obrador called it – a “democratic convention” between members and supporters of the PRD. On the Day of the Mexican Revolution (November 20), in an act of rebellion than a legitimate one, they proclaimed López Obrador “legitimate President” (*Presidente Legítimo*, see figure 2.4) (Reséndez, 2006):



Figure 2.4 Proclamation ceremony of Andrés M. Obrador (PRD)

(Taken from *El Mundo* newspaper at <http://www.elmundo.es/elmundo/2006/09/17/internacional/1158454412.html>. Accessed August 2016)

Three days before Felipe Calderón's swearing-in ceremony in the Chamber of Deputies, members of the PAN occupied the congress floor, but so too did the opposition PRD, PT and PC. On the inauguration day (December 1, 2006), both President-elect Felipe Calderón and outgoing President Vicente Fox were obliged to enter through the Chamber of Deputies' back door because members of PRD, PT and PC had chained and padlocked the five entries to the main parliamentary hall (*Salón del Pleno*) (Garduño, Méndez, & Pérez Silva, 2006). Guarded by the Presidential Military Staff, Felipe Calderón took his oath, in what was the shortest ceremony ever (just five minutes!). Since then, the PRD, PT and PC have accused Felipe Calderón of having "stolen" the presidency from them, thus referring to him as the "illegitimate president".

This smear campaign, constant accusations of fraud, and a hostile, spoiled swearing-in ceremony may have contributed to the fact that Felipe Calderón never (willingly) set foot in Congress during his six years in office. Instead, his six SNRs (see below) were sent to Congress through the office of the Minister of the Interior.

## **2.6. The State of the Nation Report (SNR)**

The SNR is an annual report which Mexican Presidents are required to submit to Congress to give an account of the actions carried out by their administrations, as stated in the Mexican Constitution (Article 69) and in the Planning Law (*Ley de Planeación*, Article 6).<sup>29</sup> In total, each Mexican President has to submit six SNRs, each one numbered to match a year in office. The SNR is not a document in isolation, but must be seen within the National

---

<sup>29</sup> The Planning Law can be found at [http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/59\\_060515.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/59_060515.pdf).

Programme of Development (*Plan Nacional de Desarrollo*, PND), in which the actions that each new administration plans to undertake for the following six years are outlined and submitted to congress for approval (Mexican Constitution, 2016 [1917] Art. 74, VIII).<sup>30</sup> For each of his six years in office, Felipe Calderón's six SNRs were divided into five sections: (1) Rule of Law and Public Security, (2) Job-creating Economy, (3) Equality of Opportunities, (4) Sustainable Development, and (5) Effective Democracy and Responsible Foreign Policy.<sup>31</sup>

The reception of the SNR in congress marks the opening of the first (of two) cycles of ordinary sessions in the Chamber of Deputies and in the Senate (Ley Orgánica 2016, Art. 7).<sup>32</sup> After the SNR has been formally received by the Speaker of each House, copies are distributed to all 500 deputies and all 128 Senators for study. Although there are about 52 established commissions in the Chamber of Deputies (Ley Orgánica 2016, Art. 39), each year investigating commissions are formed to scrutinize each section of the SNR (Ley Orgánica 2016, Art. 41).<sup>33</sup> The purpose of these commissions is to enquire about the work of any government member, to determine whether they,

*[...] han o no incurrido en cualquier tipo de responsabilidad ya sea, por incumplimiento en defecto o en exceso o por violación o infracción de las leyes que regulan su competencia y autoridad; si cumplen o no sus programas y actividades dentro de la normatividad aprobada por el propio Poder Legislativo.*

---

<sup>30</sup> Felipe Calderón's PND can be found at <http://pnd.calderon.presidencia.gob.mx/>

<sup>31</sup> The Organic Law of Congress (*Ley Orgánica del Congreso*) states that SNRs are to be scrutinized based on the following general topics: home policy, economic policy, social policy, and foreign policy (Art. 7.4).

<sup>32</sup> As stated in the Mexican Constitution, Articles 65 y 69.

<sup>33</sup> Here the word "commission" and not "committee" is used, following the Congress Organic Law, which states that a committee does not investigate, but helps with the activities of the Chamber (Articles 39 & 46).

[...] have or not engaged in any kind of responsibility, be it by unintentional failure, excess, violation or infringement of the laws within their jurisdiction and authority; if they comply or fail to comply with programmes and activities within the norms approved under legislative powers.

(J. Moreno Collado, et al., 1998, p. 150, my translation)

To scrutinize the work of members of government, two ordinary commissions may work together as one. The Mexican Constitution (Articles 69 and 93) gives deputies and senators the right to summon any government member to scrutinize his or her work (see also the Introduction above). If members of any commission deem it necessary, the Speaker of the Chamber of Deputies (or the Senate) may be asked to summon the member of government whose area corresponds to the section of the SNR scrutinized. After the appearance of the summoned government member before an investigating commission, a copy of the proceedings is sent to the President for his information (Ley Orgánica 2016, Art. 7.5). This means that matters under discussion (as well as expressions involved) are known to the President.<sup>34</sup>

The Planning Law (Article 8) states that government members must inform Congress about the level of progress and fulfilment of their actions, as outlined in the PND. The proceedings of each session are regulated by the Rule of Procedure of the Chamber of Deputies (*Reglamento de la Cámara de Diputados*, RCD hereafter) and by the Organic Law of the General Congress of the United Mexican States (*Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos*, LOC hereafter).<sup>35</sup> The number and length of contributions

---

<sup>34</sup> This is relevant for the analysis in Chapter 6, in which deputies refer to President Felipe Calderón in an insulting way.

<sup>35</sup> The Mexican Congress has general and particular rules: The Rule of Procedure (RCD) regulates procedures in the Chamber of Deputies. The Organic Law of the Union Congress

of both deputies and members of government is democratically agreed by members of each investigating commission, in which a representative of each of the seven political that comprise the Chamber of Deputies participates (RDC, Art. 189). The order of participation is not put to vote. Rather, it is allocated, in ascending order, based on the number of seats each party holds in this Chamber. In investigating commissions, the first to participate is the party with the lowest number of seats (i.e. PC) and the last to participate is the party with the largest number of seats (i.e. PRI). In contrast, in debates speakers speaking against take the floor first, and those speaking in favour second. The agreement reached by all parties about the format of the proceedings is later submitted for approval to the Political Coordination Board and published in the Parliamentary Gazette (*Gaceta Parlamentaria*). Once approved and published, the format of the proceedings cannot be changed (RCD 2010, Art. 199). A session can end earlier than planned if more than half of the parties withdraw from participation (i.e. four parties, see Chapter 5) or if proceedings are disrupted (see Chapter 6).

In each session of an investigating commission, there may be eight stages: (1) swearing an oath to tell the truth by the member of government (Article 69 of the Mexican Constitution). (2) Reading of proceedings (usually, but not necessarily) by the Presiding Secretary. (3) Opening speech by the Presiding Deputy, and (4) opening speech by the summoned member of government. (5) A position-taking stage, and (6) rounds of Questions, Answers and Comments (Q-A-C), as these two stages are technically called. (7) Closing

---

(LOC) outlines responsibilities and composition of the Chamber of Deputies and of the Senate.

speech by the Presiding Deputy, and (8) official closing of the session (also by the Presiding Deputy).

In the reading of the proceedings, the pre-agreed format of a session is read aloud. In the opening speech, the member of government delivers a speech, (generally) focusing on positive actions taken by his or her office. In the position-taking stage, on behalf of each political party, a deputy takes a stance to accept and/or object to the information they all have scrutinized either in the SNR (e.g. L397 to L1282, examined in Chapter 4), or about matters to be discussed in the session (e.g. the evaluation of the federal budget, examined in Chapter 6).<sup>36</sup> In Q-A-C, deputies address questions to the member of the government, who in turn answers, or fails to answer their questions, before the floor is given back either to the deputy who asked questions, or to another deputy from the same party, now to make comments. Despite the format not being specified in the Rule of Procedure, based on the 21 video recordings of QT in investigating commission, I have found that of these eight stages, only five are obligatory. These obligatory stages are: (1) swearing an oath to tell the truth because it is specified in the Mexican Constitution (e.g. L50-32); (2) reading of proceedings (e.g. L78-141);<sup>37</sup> (4) opening speech by the government member (e.g. L212-395); (6) rounds of Q-A-Cs (e.g. L1284 to 4115); and (8) official closing of the session (e.g. L4179-85). As will be shown in Chapter 6, irrespective of matters under discussion, all investigating commissions follow these five obligatory stages.

---

<sup>36</sup> Unless otherwise stated, “L” refers to a line number in Appendix A.

<sup>37</sup> In Session 1 (examined in Chapters 3 & 4), as soon as the Secretary Deputy finishes reading the agreed format of the proceedings of the session, deputies of left-wing parties PRD and PT object, arguing that these were not the ones approved, and asking to stick to the agreed format (see L144-174 (see also Appendix F: Video Recording, Session 1, Video-1, minute 07:30 to 14:90)). In response to their complaint, the Presiding Deputy apologises.



I now compare this activity in the Mexican Congress with its equivalent in the UK Parliament.

## **2.7. Organisation and Regulation of Question Time in the UK Parliament and in the Mexican Congress**

Although parliaments of the world essentially perform two functions: making the law and acting “as the Grand Inquest of the Nation” (Adonis, 1993, p. 130), Chilton observes that institutional procedures and discourse devices vary from parliament to parliament (Chilton, 2004, p. 92). As we shall see, this is also the case when comparing the House of Commons in the UK Parliament and the Chamber of Deputies in the Mexican Congress.

First, to scrutinize the activities of members of government and to hold the government to account, MPs use parliamentary questions as their basic working tools (Ilie, 2015, p. 196). Parliamentary questions can be oral or written; each category performs a different function. Oral questions deal more with policy issues and written questions with requesting specific and detailed information (Martin, 2011, quoted in Rozenberg & Martin, 2011, p. 395). In the UK Parliament, a parliamentary session during which its members ask questions of government ministers or the government as a whole, is referred to as Question Time (QT) (Norton, 1993, p. 1), or Prime Minister’s Questions (PMQs) if it is the Prime Minister who is being interrogated (Franklin & Norton, 1993, p. 85). In the UK Parliament, QT takes place on the floor of the House of Commons. For about an hour (Mondays to Thursdays), once in a four-week cycle, ministers, usually accompanied by junior ministers, answer, in person, the questions of MPs (Rogers & Walters, 2006, p. 317; Sánchez de

Dios & Wiberg, 2011, pp. 358-359). Holding governments to account is a common practice in parliaments of the world, e.g. in Europe (Damgaard, 1994; Ilie, 2015; Lazardoux, 2005; Rogers & Walters, 2006; Russo & Wiberg, 2010), Australia (McGowan, 2008), New Zealand (Salmond, 2004), and Canada (Walton, 1992), among others, but it is not that common in the Mexican Congress, as we shall see.

Second, contrary to the UK Parliament, in which QT takes place Monday to Thursday, for an hour, once in a four-week cycle, in the Mexican Congress this activity takes place once every year, after the submission and scrutiny of the SNR, around the months of October and/or November.<sup>38</sup> In the Chamber of Deputies, this type of session may take place on the plenary floor or in investigating commissions, which are the equivalent of select committees in the UK Parliament, appointed for a single purpose, i.e. “to investigate, to advise or to consider complex matters” (Rogers & Walters, 2006, p. 344).

Third, contrary to the UK Parliament, the legislature cannot summon the President (see the Introduction above), if deputies and/or senators have questions, these have to be sent, in writing, to the President, who has 15 days to send, also in writing, his answers (Mexican Constitution, 2016 [1917] Art. 69, ¶3).<sup>39</sup> Rogers & Walters suggest that written questions are about seeking information and oral questions “about exposing and criticising, or helping and supporting” the government and its members (Rogers & Walters, 2006: 327-8). Irrespective of the aim of oral questions, the fact that deputies and members of government interact through questions and answers is indicative of a sound

---

<sup>38</sup> In urgent cases, members of government can be summoned at the deputies’ discretion to be interrogated on matters other than the SNR.

<sup>39</sup> When referring to any present or past Mexican President, I shall use the pronoun *he*, because, so far, Mexico has only had male presidents.

democracy, which, in Mexico, only began in 1994 and was strengthened after the 2006 presidential election when the opposition won more seats, thus making congress better able to hold the government to account. Additionally, government members are not compelled by law to attend congress; if they opt not to attend, they cannot be legally forced to do so, because no sanctions are provided for in the law or in the Constitution. The only action the Speaker of the House can take is to ask the Mexican President to instruct a member of his cabinet to attend.

Fourth, in terms of Rules of Procedure, the UK Parliament and the Mexican Congress differ. In the UK Parliament, institutional procedures are regulated in Erskine May's *Treatise on the Law, Privileges, Proceedings and Usage of Parliament* and handbooks that derive from it (Chilton, 2004, p. 92) (Erskine May's *Treatise*, hereafter). In QT, "questions must be about something for which a minister is responsible" (Rogers & Walters, 2006, p. 312). Accordingly, the purpose of a question should be:

[...] to obtain information or press for action; it should not be framed primarily so as to convey information, or so as to suggest its own answer or convey a particular point of view, and it should not be in effect a short speech.

(Erskine May, 1989, p. 287)

At a discourse-related level, Erskine May's *Treatise* also regulates the introduction of questions:

Questions which seek an expression of an opinion, or which contain arguments, expression of opinion, inference or imputations, unnecessary epithets, or rhetorical, controversial, ironical or offensive expressions are not in order.

(Erskine May, 1989, p. 287)

In Erskine May's Treatise, every aspect of interaction in the UK Parliament (either between MPs, or MPs and members of government) is regulated in detail at semantic, syntactic and/or pragmatic levels. In contrast, the two Rules of Procedure of the Mexican Congress (i.e. RCD and LOC) lack detailed definitions concerning interaction or the introduction of questions. Concerning written questions, the RCD establishes that any question should be concise and should refer to a topic of general interest so as to receive a direct answer. Personal questions and/or multiple questions are not allowed (RCD 2010, Art. 202, numeral 202 & 203). The pragmatic function of oral questions can be found in the Universal Dictionary of Parliamentary Terminology of Congress (*Diccionario Universal de Términos Parlamentarios*), not in the RCD or LOC. In this dictionary, questions are defined as "a means of" (*un medio de*) parliamentary control to hold the government to account. In addition, the dictionary states that because the answer to an oral question should be already known by the questioner, its purpose is to make the respondent (i.e. a member of government) acknowledge the act and/or situation presented in the question (J. Moreno Collado, et al., 1998, p. 539), in order to hold him or her accountable.

Another difference between these two parliamentary institutions concerning QT is that in Mexico's Congress, questions are not tabled or topics made known in advance to the relevant member of government, at least not questions formulated by the opposition. In this sense, the Mexican Congress resembles the French Parliament more, where, as reported by Sánchez de Dios & Wiberg (2011), questions "have a spontaneous nature: they are not tabled, not notified, not published" (Sánchez de Dios & Wiberg, 2011, p. 360).

## **2.8. Conclusions**

This chapter has sought to offer the reader historical and political contextual information about Mexico's political system. To this aim, the chapter has been divided into two parts: in the first part, it concentrated on the Mexican Chamber of Deputies, the creation and development of, and coalitions formed by, the seven political parties that took part in the two parliamentary sessions object of analysis. We began by introducing the most important party in Mexico, the PRI, a party that ruled the country from 1929 to 2000. By using the government's money, resources and infrastructure, and by manipulating electoral processes, the PRI could keep the political monopoly of all levels of government (Carbó, 2004, p. 309). In response to this political monopoly, other parties were formed either out of frustration with Mexico's social situation (e.g. the PAN), to protest against the PRI's anti-democratic internal processes (e.g. PRD), or to keep their political registers (e.g. PANAL, PVEM, PC, PT). The PAN, the oldest surviving opposition party, soon learned that by adopting a cooperative attitude towards the PRI, they could achieve electoral victories, which they did when they won Mexico's presidency in the election of 2000.

Until 1987, real opposition was nearly non-existent, but this began to change when left-wing parties gathered to form the FDN, later the left-wing PRD, to support the presidential candidacy of Cuauhtémoc Cárdenas in 1988 and 2000, and of López Obrador in 2006. Twice, in 1988 and 2006, has the PRD been close to win the presidency. In 1988, Cárdenas argued the election had been rigged. This same claim was made by López Obrador in 2006. Consistently, Cárdenas and López Obrador rejected the final tally, claimed

fraud, and mobilised party members and followers. López Obrador went even further by calling for a “peaceful resistance”, by being illegally proclaimed “legitimate president” by members of the PRD, and by closing Mexico’s main business avenue, tollbooths and banks.

The presidential election of 2000 was a watershed in Mexico’s politics as it proved that the PRI could be defeated. In a system “characterised as presidential” (J. Moreno Collado, 1985, p. 200), and despite being (arguably) fraudulent, the presidential election of 2006 was decisive in yielding a more pluralistic and democratic congress, with three roughly equally strong parties in the Chamber of Deputies: the PAN with 206 seats, the PRI with 106 seats, and the PRD with 124 seats. That is, for the first time in Mexico’s post-revolutionary and post-PRI era, there was a real opposition in congress. Since 2006, voices other than those representing the interests of the government have joined the Mexican Congress.

The second part of this chapter centred on the organisation and regulations of QT in the UK Parliament and in the Mexican Congress, as well as on the State of the Nation Report (SNR). The SNR informs on the work and expenditure of government and on the performance of ministers, whose responsibility is the good operation of the government agencies. The reception in congress of the SNR opens the first (of two) parliamentary cycles of ordinary sessions. Copies of this report are distributed amongst all senators and deputies for study. After the scrutiny process has concluded, commissions are formed in the Chamber of Deputies to summon government members for interrogation. The scrutiny of the Fourth State of the Nation Report (SNR4)

submitted by former President Felipe Calderón, in 2010, forms the basis for the two sessions examined in this study.

Concerning the organisation and regulations of QT in the UK Parliament and in Mexico's Congress, this chapter has shown that both institutions perform the same legislative functions, i.e. making the law and acting as supervisors of the government. However, the organisation and regulations of their proceedings differ. This is consistent with Chilton, who claims that institutional procedures vary from parliament to parliament (Chilton, 2004, p. 92). In terms of organisation, QT in the House of Commons in the UK Parliament takes place once a week, but in Mexico's Congress QT takes place only once a year, after the reception of the SNR. While in the UK Parliament, the Prime Minister appears before MPs to answer their questions in a session referred to as PMQs, the Mexican Congress cannot summon the President. If legislators have questions, these have been sent in writing. This is consistent with Rogers and Walters (2006), who claim that written questions are about seeking information (Rogers & Walters, 2006: 327-8)

In terms of regulations, the Rule of Procedure of the UK Parliament is more detailed at syntactic, semantic and pragmatic levels, than the two Rules of Procedure of the Mexican Congress. Ilie observes that in QT questions are "the basic tools" of MPs (2015, p. 196). Ilie is right. Questions are also used in the Mexican Congress to enquire after the performance of the government or members of government. At the discourse-level, the Rule of Procedure in the UK Parliament specifies that questions should be formulated to obtain information. Although the Rule of Procedure in the Mexican Congress specifies that written questions should be concise and should refer to a topic of

general interest to receive a direct answer, it can be assumed that the same may apply to oral questions. The function of oral questions is to be found in the dictionary of parliamentary terms of Mexico's Congress, in which it is specified that answers should be known in advance by the questioner. This means that in Mexico's Congress, contrary to the UK Parliament, the aim of questions is not to obtain information, but to make the respondent accountable, presumably, for an action known by the questioner and respondent. Contrary to the UK Parliament, in the Mexican Congress questions are not tabled or topics made known in advance. In this sense, the Mexican Congress resembles more the French parliament. However, since the SNR forms the basis for QT in Mexico's Congress, members of government should know the general topics to be covered in the session. While in the UK Parliament, questions should be about something for which a minister is responsible, as we shall see in Chapter 5, deputies ask questions for which the member of government may not be responsible.

Having introduced the historical and political contexts necessary to interpret the two sessions analysed in this thesis, we turn now to the analysis itself. In the following three chapters (3 to 5), the linguistic resources that members of the Joint Justice and Public Security Commissions use to interrogate the Prosecutor General are examined.



## Chapter 3: Structural Organisation of Stance-taking Speeches

---

### 3.1. Introduction

Discourse as “linguistic action” (Chilton, 2004, p. 4) can be examined at the micro- and macro-levels. At the micro-level, the focus is on the strategies speakers use – among others – to persuade, argue and/or manipulate. At the macro-level, “institutions are types of discourse with specific characteristics – for example, parliamentary debates [...]” (Chilton, 2004, p. 4). As we shall see, in contrast with the House of Commons in the UK Parliament, members of the Chamber of Deputies deliver a type of speech technically referred to as stance-taking (*posicionamiento*). In this type of speech deputies should accept or take issue with the information they scrutinized in the SNR.<sup>40</sup> By examining the internal structure of stance-taking speeches, I will be able to identify and determine which elements are constitutive of, and set this type of speech apart from, other parliamentary genres, such as debates. In addition, this chapter serves to prepare the ground for the next chapter in which the analysis moves to the micro-level, to examine the discourse strategies deputies use in taking a stance. By analysing stance-taking speeches at the macro-level in this chapter and at the micro-level in the following two chapters, I will be able to discover if deputies use QT to enquire about the government and government members, or if this type of parliamentary session is used as a political forum.

The analysis in this chapter focuses on seven monologic speeches delivered by the representative of each of the seven political parties that, in

---

<sup>40</sup> See line (L) 102, Appendix A. In this Chapter, lines (L) will all refer only to Appendix A, unless otherwise indicated.

2010, comprised the Chamber: PC, PANAL, PT, PVEM, PRD, PAN, and PRI. In their speeches, on behalf of their parties, deputies should indicate acceptance of, or objection to, the information outlined in the SNR4. In this session, deputies should centre on the section of the SNR4 that they scrutinized, i.e. on the Rule of Law and Public Security.

The member of government summoned to appear before members of the Joint Justice and Public Security Commissions was the Prosecutor General, Arturo Chávez Chávez. For the convenience of the reader, names and surnames of deputies and their political parties are given in table 3.1:

Deputy	Political Party
Teresa Ochoa	Partido Convergencia (PC)
Cora Pinedo	Partido Nueva Alianza (PANAL)
Pedro Vázquez	Partido del Trabajo (PT)
Eduardo Ledezma	Partido Verde Ecologista de México (PVEM)
Dolores Nazares	Partido de la Revolución Democrática (PRD)
José Ovando	Partido Acción Nacional (PAN)
Alfonso Navarrete	Partido Revolucionario Institucional (PRI)

Table 3.1 Participating deputies in stance-taking speeches

To systematically analyse the structural organisation of the speeches delivered by members of the Joint Justice and Public Security Commissions, an analytical framework was developed to distinguish two key contextual referents necessary to interpret stance-taking speeches: the SNR4 and subjective constructions of Mexico's social reality. Since "context is a question of what it is that one attempts to describe, give account of, and understand (or interpret)" (Carbó, 2004, p. 312), I shall follow, and slightly adapt (see below), Charteris-Black's notion of speech *circumstances* around the production and reception of speeches (discussed in §3.2).

In section 3.3, I examine the speeches at a structural level to identify their organisation. Six elements can be identified, each one labelled according to its lexicogrammatical features and function within the speech: *opening* and *closing* (§3.3.1), *introduction* (§3.3.2), *statement of a problem* and *evaluation* (§3.3.3), and *climax* (§3.3.4) in which a solution to the *statement of a problem* deputies introduce may, or may not, be offered. As we shall see below, these last three elements are constitutive of stance-taking speeches, because it is in these three elements where deputies take a stance about the SNR4.

### 3.2. Speech Circumstances

Deputies, in accepting or objecting to the information outlined in the SNR4, speak both in the role of representatives of the people (i.e. of society) and as representatives of their own political parties. In so doing, they use two different referents for two different reasons, as the analysis below will show.

Because “the relationship which holds between words and things is the relationship of *reference*, [i.e.] words refer to things” (Lyons, 1968, p. 404, original italics), stance-taking speeches must be interpreted with reference to two main contextual referents: a narrower one, the SNR4, and a wider one, subjective constructions of Mexico’s social reality. Identifying the context in which utterances are embedded is important because it limits the range of possible interpretations and yet supports any intended interpretation:

The use of a linguistic form identifies a range of meanings. A context can support a range of meanings. When a form is used in a context it eliminates the meanings possible to that context other than those the form can signal: the context eliminates from consideration the meanings possible to the form other than those the context can support.

(Hymes 1962, quoted in G. Brown & Yule, 2007, p. 37)

Two statements by Navarrete (PRI) may illustrate these two different contextual references. When Navarrete says: “there is some talk about the confiscation of large quantities of drugs” (*se habla del aseguramiento de cantidades enormes de droga*, L1194), he refers not to what people in general are “talking about”, but to specific information outlined in the SNR4. Despite the impersonal “it” (*se*), we can infer from the context he is talking about the SNR4, because deputies are gathered to discuss this document. By contrast, when Navarrete claims “in some regions of the country people cannot leave their houses anymore” (*en algunas regiones del país la gente ya no sale de sus casas*, L-1139), he speaks as a representative of the people to reflect aspects of their social environment, with reference to the wide social context.

Even having distinguished these two kinds of context, the term context remains too general. It may refer to relevant features of participants, of verbal and non-verbal actions, and/or of objects and effects (Firth, 1957, p. 182), but it may also refer to the wider cultural, verbal, and situational environment in which a text (be it written or spoken) is uttered (Halliday & Hasan, 1989, p. 6), and/or the physical setting of the interaction, identities of speakers, and role of language in constructing social positions between speakers and addressees (Charteris-Black, 2014, p. 86).

Which contextual references to consider depends on the object of analysis. Since this study is concerned with the physical setting of the interaction, the identity of speakers and the role of language, I shall follow, and slightly adapt, Charteris-Black’s notion of three *circumstances* around the production and delivery of speeches, i.e. “the situation in which a speech [is] given [i.e. *situation circumstance*], the cognitive states of the speaker and

audience [i.e. *cognitive circumstance*], the process through which a speech [is] generated, and those involved in its delivery [i.e. *process circumstance*]]” (Charteris-Black, 2014, pp. 86-88). By using Charteris-Black’s three kinds of *circumstances*, the SNR4 can be interpreted, but not subjective constructions of Mexico’s social reality (see below).

First, Charteris-Black uses the term *situational circumstances* to refer to the details of the speech-setting: “who” (identity of the speaker), “where” (location), “when” (time), “what purpose” (occasion), and to “whom” (audience) (Charteris-Black, 2014, p. 88). For this study, *situational circumstance* refers to the narrower context of the SNR4; “who” refers to deputies and the Prosecutor General; “where” to the Chamber of Deputies; and “when” to the first ordinary period of sessions in Congress in October 2010. The “purpose” is to report on the results of the scrutiny of the SNR4. As to “whom”; two audiences must be identified: one internal and the other external. While the internal audience is made up of attending and/or participating deputies, the Prosecutor General, his staff and accredited journalists, the external audience is made up of an estimated number of about 18 to 20 million people watching the session transmitted live or reading the reports from journalists in newspapers and news broadcasts.<sup>41</sup>

Second, *cognitive circumstances* concern the “state of knowledge of the participants and interaction between their states of knowledge” (Charteris-Black, 2014, p. 88), i.e. the speaker’s and audience’s beliefs, assumptions and purpose, as well as the speaker’s and audience’s interaction based on such

---

<sup>41</sup> These numbers were estimated for 2015 by the TV Channel of Congress (*Canal del Congreso*). Information retrieved from the official webpage of Congress, November 2015 at <http://www.diputados.gob.mx/index.php/esl/Comunicacion/Agencia-de-Noticias/2015/Agosto/05/11238-El-Canal-del-Congreso-inicia-transmisiones-en-senal-abierta-digital-en-el-Valle-de-Mexico>.

beliefs, assumptions and purposes (Charteris-Black, 2014, p. 87). The relevance of those *cognitive circumstances*, i.e. the epistemological assumptions of deputies and the audience, may be illustrated by Vázquez (PT), the first deputy in the session to use the pejorative term *microacanazo*.<sup>42</sup> Based on his epistemological assumption, Vázquez explains (e.g. “that is” *ésto es*, L607) that *microacanazo* refers to “the capture in 2009 of several public servants in different municipalities and in the government of Michoacán” (*la aprehensión en 2009 de múltiples servidores públicos de distintos municipios y del gobierno de Michoacán*, L607-8). Vázquez explains the term not for the benefit of other deputies, some of whom also use it in the session, but for the benefit of a wider audience, who might not be familiar with this term. By contrast, Navarrete (PRI), the last deputy to participate, also talks about Michoacán, but since Vázquez (amongst others) has spoken about it already, he is able to assume knowledge of it: “with respect to the Michoacán’s case, I believe that we, deputies, have talked about it thoroughly here” (*del caso Michoacán, creo que hemos hablado con mucha claridad aquí los diputados*, L1240-1). That is, as the last speaker, Navarrete’s *cognitive circumstances* have changed compared to Vázquez (PT), as he assumes that no further explanation is necessary. In other words, *cognitive circumstances* are dynamic, subject to change as discourse unfolds.

Third, *process circumstances* are “processes between the participants in the production and delivery of a speech, [i.e.] knowledge of speech forms,

---

<sup>42</sup> The Dictionary of the Royal Academy of the Spanish Language (DRAE) specifies that in the Mexican variety of Spanish, the suffix *-azo* can have either an augmentative or derogatory effect, or it may refer to a blow given with what the verb means, e.g. ‘fist’ *puño*= *puñetazo*, “a blow with the fist” (Real Academia Española, 2014, s.v. *-azo*). In the case of Michoacán State, it has a derogatory meaning to mean that a ‘blow was given to Michoacán’, i.e. by arresting people of Michoacán.

political events, or the norms between an orator and an audience” (Charteris-Black, 2014, p. 89). Excerpt 1 below illustrates their relevance. At this first stage of the session, there should be no interaction, because every deputy is given the floor to deliver a monologue, no longer than ten minutes. However, the video recording reveals one instance of interaction between Nazares (DN), from the PRD, the Prosecutor General (PG), the Presiding Deputy (PD), and the Secretary Deputy (SD). At minute two of her (ten-minute) speech, Nazares realises these last three are engaged in conversation.<sup>43</sup> She raises her voice in an attempt to gain the Prosecutor General’s attention (lines 2 to 4), but they keep on talking (line 6). She then halts her speech to say: “I would ask that you pay attention to me and that the timer be stopped” (*yo pediría que me pudiera poner atención y que no se me sigan [sic] descontando el tiempo*, line 9-10 in bold).<sup>44</sup>

1 Nazares, PRD [826-36]

- DN 1 [*Es decir, tres veces más para una dependencia que debe estar*  
2 *bajo su mando y conducción PERO QUE SIMPLE Y*  
3 *SENCILLAMENTE OBEDECE JERÁRQUICA Y*  
4 *ESTRUCTURALMENTE A OTRA DEPENDENCIA y no a*  
5 *usted*]  
DP/PG 6 [ ((unintelligible talk)) ]  
SD 7 [*yo creo que le diga que* ((unintelligible talk))]  
8 ((Conversation stops))  
DN 9 ***Yo pediría que me pudiera poner atención y que no se me***  
10 ***sigan [sic] descontando el tiempo.***  
PG 11 [ ***perdón*** ]  
DN 12 [*Es decir* ], *para el gobierno federal la investigación y*  
13 *consignación de los delitos no es su prioridad.*

<sup>43</sup> Transcription conventions are in Appendix E: CA Transcription Symbols. Here, [square brackets] are used to show overlapped talk between Nazares (line 2 to 5), PD/PG (line 6) and DS (line 7), ((parenthesis)) to show the transcriber’s comments on contextual or other features, and CAPITAL LETTERS to indicate louder talk.

<sup>44</sup> Line numbers with lower case “l” in Excerpt 1 do not correspond to line numbers (“L”) in the verbatim transcription in Appendix A. Here, line numbers (with lower case) are used only to follow the analysis of the interaction, as it unfolds.

DN 1 [That is, (a budget three times bigger) for an institution  
that should be  
2 under your authority and control. BUT ONE THAT, SIMPLY,  
3 RESPONDS HIERARCHICALLY AND  
4 STRUCTURALLY TO ANOTHER INSTITUTION  
5 and not to you]  
DP/PG 6 [ ((unintelligible talk)) ]  
SD 7 [I think you should tell him that ((unintelligible talk))]  
8 ((Conversation stops))  
DN 9 **I would ask that you pay attention to me, and that**  
10 **the timer be stopped**  
PG 11 **[Sorry]**  
DN 12 [That is,] for the federal government, investigation and  
13 prosecution of crime is not a priority.

“I would ask” (*yo pediría*) [“that you pay attention to me” (*que me pudiera poner atención*)] and/y [“that the timer be stopped” (*que no se me sigan* [sic] *descontando el tiempo*)] (lines 9 & 10) includes two relative clauses (each one in square brackets), addressing two different recipients. We know the first clause addresses the Prosecutor General, because he apologises for not paying attention (“sorry” *perdón*, line 11), and the second clause addresses the Presiding Deputy, because only he can order the timer to be stopped. Nazares finishes her speech and returns to her seat at the main table, where the Presiding Deputy explains to Nazares why he and the Secretary Deputy were talking with the Prosecutor General: “listen Dolores, we were telling the prosecutor” (*oye Dolores le estábamos diciendo al procurador*, lines 14-15), to which Nazares responds: “whatever” (*pues ni modo*, line 16):

## 2 Presiding Deputy and Nazares, PRD [949-52]

DP 14 *Oye, Dolores, le estábamos diciendo al procurador,*  
15 *le estaba explicando* ((unintelligible talk)).  
DNJ 16 *Pues ni modo.*  
DP 17 *Dame a conocer el tiempo.*  
  
DP 14 Listen Dolores, we were telling the prosecutor,  
15 I was explaining to him ((unintelligible talk))  
DNJ 16 Whatever.  
DP 17 Let me know how much time you have lost



The Presiding Deputy's answer "let me know how much time you have lost" (*dame a conocer el tiempo*, line 17) is not in response to "whatever" (*pues ni modo*), but to "and that the timer be stopped" (*y que no se me sigan* [sic] *descontando el tiempo*), because its shared referent is "time" (*el tiempo*). However, this case is an exception for stance-taking speeches, which are usually monologues. *Process circumstances* are thus of lesser relevance to the analysis here than in Chapter 6, where interaction is examined.

For Charteris-Black, the analysis of the *situational*, *cognitive* and *process circumstances* around the production, delivery and interpretation of speeches helps us understand how the "social world" is created through language (Charteris-Black, 2014, p. 87). In the case of the speeches under analysis, language is not used to create, but to construct a social reality for everybody else. As Ilie (2010c) observes, representations of reality are not objective, but are "subjective participant interpretations, *constructions* or definitions of such aspects of the social environment" (Ilie, 2010d, pp. 889, my italics). Navarrete's speech offers an example of how Mexico's social reality can be constructed (and manipulated) to argue in favour of a deputy's party. Navarrete implies that (in the past) people used to trust institutions: "People's trust in their institutions will not be regained" (*no se recuperará la confianza de la ciudadanía en sus instituciones*, L1149-50). Since the verb "regain" (*recuperar*) involves retrieving and/or recovering something, in this case people's trust in institutions, Navarrete's implication is that – possibly during the 71 years that his party, the PRI, ruled Mexico – people used to trust institutions, but not any more.

In addition to the above three kinds of *circumstances* (*situation, cognitive and process*), I shall use the term *social* as a kind of *circumstance* – in Charteris-Black’s sense – to refer to deputies’ constructions of Mexico’s social reality, because, albeit subjective, it also refers to key contextual events that surround the production and reception of speeches. Here, I am not following Charteris-Black, who does not use the term at all. In distinguishing *situational circumstance* for the SNR4 and *social circumstance* for Mexico’s subjective constructions of social reality, the scope and interpretation of our two kinds of reference is delimited.

In addition to these speech *circumstances*, deputies may also use other external references, such as newspaper articles (e.g. *La Jornada*, L485-6), testimonies (e.g. “I quote” *la expresión textual*, L690), and/or public statements (e.g. “according to the Director of CISEN” *según el director del CISEN*, L1201). To avoid overusing key terminology, these other external referents are simply referred to here as exophoric: their references are external to the text.

In summary, by following and slightly adapting Charteris-Black’s notion of speech *circumstances* to include contextual features relevant to the object of analysis, we can now differentiate the two main external contextual referents necessary to interpret stance-taking speeches, i.e. the SNR4 as *situational circumstance*, and subjective constructions of Mexico’s reality as *social circumstance*. As we shall see in the following section, references to these two *circumstances* constitute the building blocks of stance-taking speeches.

### 3.3. The Structure of Stance-taking Speeches

Following Aristotle's rhetoric, public speeches can be "deliberative [i.e.] a speech that takes place in the assembly to advise the audience to do something or warns against doing something; judicial [i.e.] a speech that takes place before a court [...] to accuse or defend herself [sic] or someone else; and epideictic [i.e.] to praise or blame somebody" (Rapp, 2010). As Charteris-Black observes, "the first [i.e. deliberative] is concerned with the making of political decisions; and the [third, i.e. epideictic], with establishing shared values" (Charteris-Black, 2014, p. xiii). Stance-taking speeches are epideictic, because deputies have to accept or take issue with the information they scrutinized in the SNR4. To do so, a key grammatical feature of stance-taking speeches is the use of the formal second person singular pronoun "you" (*usted*), to directly address two main recipients: the Presiding Deputy and the Prosecutor General.

The right to the floor can only be granted by the Presiding Deputy. In the session here examined, to indicate whose turn it is to speak, the Presiding Deputy (generally) uses the impersonal pronoun "it" (*se*) (e.g. "[the floor] is given to" *se cede/se concede el uso de la palabra*). Rarely does he use the first-person singular (e.g. "I cede the floor to" *le cedo*).<sup>45</sup> First, the Presiding Deputy gives the audience the full name of the deputy (e.g. Cora Pinedo Alonso), second, the party that the speaker represents (e.g. "of the Partido Nueva Alianza" *del Partido Nueva Alianza*), and third, the maximum allocated time (e.g. "up to ten minutes" *hasta por diez minutos*).<sup>46</sup> Usually, the Presiding

---

<sup>45</sup> Although the Presiding Deputy only uses the first person singular once (e.g. *le concedo* L2350-1), he uses "give/grant" (*conceder*) and not "cede" (*ceder*). *Ceder* is more formal than *conceder*. In addition, *conceder* involves a personal responsibility for the act, which by virtue of presiding the session, he is entitled to do.

<sup>46</sup> A fixed speaking time does not prevent deputies from using one or two more minutes, as the deputy of PAN, Ovando, does.

Deputy ends with the polite formula “if you would be so good [to commence] Mr deputy” *si es tan amable [de empezar] diputado*, see Excerpt 3 below). Having been given the floor, deputies may begin their speeches.

In all the stance-taking speeches analysed here, six structural elements can be identified: (1) *opening*, (2) *introduction*, (3) *statement of a problem*, (4) *evaluation*, (5) *climax*, and (6) *closing*. The *opening*, *introduction* and *closing* elements each have fixed positions and appear only once in the speech. In contrast, the *statement of a problem* and the *evaluation* elements can recur, because for each topic there is (usually) one *statement of a problem* and (usually) one *evaluation*. These two elements constitute the main body of a speech and usually take about eight (of ten) minutes. The penultimate element is the *climax*, the place where a solution to the *statement of the problem* may, or may not, be formulated. The *climax* acts as the conclusion of the speech and the place where ideologies are articulated. By appearing generally before the *closing*, this penultimate element is likely to be remembered by a wider audience. As Iñigo-Mora observes:

From a rhetorical point of view, the conclusion of a speech plays a very important role. The speaker knows that the hearer will normally remember the very last words of his/her speech and not the whole talk and for this reason s/he should be as concise as possible but, at the same time, as informative as possible.

(Iñigo-Mora, 2007, p. 351)

### **3.3.1. Ritualized Elements: *Opening* and *Closing***

I begin by considering the most ritualized elements of the speeches, the *opening* and *closing*. Once at the lectern, deputies place the script they

(usually) carry with them on the lectern, and thank the Presiding Deputy for the floor before beginning their speech:

3 Presiding Deputy (PD), Pinedo (CP) [507-8 & 513-6]

PD ***Se cede el uso de la palabra a la diputada Cora Pinedo Alonso, del Partido Nueva Alianza, hasta por diez minutos, si es tan amable.***

CP *Gracias diputado presidente. [...] **Buenas tardes** compañeras, diputadas compañeras, compañeros diputados. Buenas tardes señor procurador, sea usted **bienvenido** a esta Cámara de Diputados. Señoras y señores.*

PD **The floor is given** to Deputy Cora Pinedo Alonso, from Partido Nueva Alianza. You have up to ten minutes, if you would be so good.

CP Thank you, Presiding Deputy [...] **Good afternoon** female colleagues, female fellow MPs, male fellow MPs. Good afternoon Mr prosecutor, **welcome** to this Chamber of Deputies. Ladies and Gentlemen.

The thanking expression “thank you” (*gracias*) is not part of the opening, but precedes it in response to the granting of the floor: “[The floor] is given to” (*se cede el uso de la palabra a*, L507). What marks the *opening* of a speech is an indication to the Presiding Deputy that the speech is about to begin and/or an acknowledgement (e.g. “Mister Prosecutor General” *señor procurador*), a greeting (e.g. “good afternoon” *buenas tardes*), or a welcome (e.g. “be welcome” *sea bienvenido*).

To indicate the speech is about to begin, deputies may refer to the Presiding Deputy in the third person singular with the formula “with the permission of the Chair” (*con la venia de la presidencia*, L573), or may address him directly: “With your permission Mister Presiding Deputy” (*con su venia, señor presidente*, L1994).<sup>47</sup> For the greeting and/or welcome, deputies may greet other deputies, e.g. “female fellow MPs, male fellow MPs” (*compañeras y compañeros legisladores*, L575). May or may not welcome guests from the Prosecutor General’s Office (PGR), e.g. “guests from PGR”

---

<sup>47</sup> *Venia* and *permiso* are synonyms; *venia* is the highest register term.

(*invitados de PGR*, L1125), the Prosecutor General, e.g. “Mister prosecutor, be welcome” (*señor procurador, sea bienvenido*, L1126), and/or members of the internal audience, e.g. “ladies and gentlemen” (*señoras y señores*, L516). Since the session is not open to public attendance, *señoras y señores* can only refer to accredited journalists covering the session.<sup>48</sup>

To acknowledge the Prosecutor General’s presence, to greet or to welcome him, nominal forms of address are used. In her study of strategic uses of parliamentary forms of address in the UK Parliament and the Swedish *Riksdag*, Ilie (2010d) observes that in parliaments, addressees can be addressed or referred to in a restricted number of ways. They fall into four categories: (i) a gender-specific title (e.g. *the honourable Lady/Gentleman* in the UK Parliament, or *Mrs + last name* in the Swedish *Riksdag*); (ii) a gender-neutral title (e.g. *Labour/Conservative Member*); (iii) an institutional title (e.g. *Speaker, Prime Minister*); and (iv) a personal name (e.g. both first name and last name, or only first name or last name) (Ilie, 2010d, p. 890).<sup>49</sup> Following Ilie’s (2010c) categorisation, nominal forms used by deputies to address the Prosecutor General in the session are listed in table 3.2:

---

<sup>48</sup> General public may attend a session by invitation only.

<sup>49</sup> The fourth category is used in the Swedish *Riksdag*, not in the U.K. Parliament, except when “the Speaker of the House does occasionally address individually targeted MPs by their names” (Ilie, 2010d, p. 890). Although not shown in table 3.2 as it was not used by deputies because the Prosecutor General is a male, the institutional title *procurador* can be inflected masculine or feminine (e.g. *procuradora*), thus can be used as a gender-specific title too.

Party	Deputy	Forms of Address (Ilie's four categories)			
		Gender-Specific Title	Gender-Neutral Title	Institutional Title	Personal Name
PC	Teresa Ochoa	Señor		Procurador	Arturo Chávez Chávez
PANAL	Cora Pineo	Señor		Procurador	
PT	Pedro Vázquez	Licenciado		Procurador General de la República	Arturo Chávez Chávez
PVEM	Eduardo Ledezma	Licenciado			Arturo Chávez Chávez
PRD	Dolores Nazares	Señor		Procurador	
PAN	José Ovando			Procurador	Arturo Chávez Chávez
PRI	Alfonso Navarrete	Señor		Procurador General de la República	Arturo Chávez Chávez

Table 3.2 Nominal Forms of Address

Ilie's second category, "gender-neutral" form of address, e.g. *Labour/Conservative Member*, is not possible in Spanish, because "member" (*miembro*) is an epicene noun (i.e. a word used for both male and female referents). To mark the difference between the two genders, a modifier (e.g. a definite or indefinite article) is needed: *el/un* (masculine) *miembro* or *la/una* (feminine) *miembro* (Ambadiang, 2000, p. 4850). In the Chamber of Deputies, a "member" is referred to as *diputado* (male) or *diputada* (female). The example used by Ilie, *Labour/Conservative Member*, is expressed in Spanish through the preposition "of" (*de*), followed by a definitive article (*el, la*, or the contraction *de+el = del*) to indicate belonging, e.g. "Member of the X party," as in "*diputada* (feminine) Cora Pinedo Alonso, *del* (of the) *Partido Nueva Alianza*" (taken from Excerpt 3 above). In short, Ilie's second category "gender-neutral", does not work in Spanish, as it does in English.<sup>50</sup>

<sup>50</sup> In the audio of the session, it can be heard that when negotiating whose speaking turn is next, deputies and/or staff of the Chamber of Deputies refer to other deputies by their names and surnames, without the institutional title *diputado* and/or *diputada* (see L1299 and L1301. See also Appendix F, Video-1, from minute 42:46 to 43:36). This indicates that, informally, they refer to each other without uttering an institutional title on the one hand, and on the other, that, in sessions, deputies are performing a role and as such, institutional titles are used.

The remaining form of address categories that Ilie lists are used by deputies, who may use more than one category at a time (e.g. gender specific *señor* + institutional title *procurador* + Personal given name and two surnames *Arturo Chávez Chávez*).

The *closing* is also ritualized. A lexical feature of this element is the thanking expression “thank you/ thank you very much” (*gracias/muchas gracias*) deputies utter to thank the internal audience for their attention. Alternatively, the simple formula “that is all” (*es cuanto*) may be used to indicate to the Presiding Deputy that deputies have finished their speech, before they return to their seat.

Consistently, all deputies open their speeches with an acknowledgement (in the form of a form of address), a greeting, or a welcome and close their speeches with a thanking or a formulaic expression. Based on the limited range of thanking expressions, formulae and forms of address, we can state that both *opening* and *closing* elements perform ritualized functions. They comply with an implicit code of conduct, although they are not inscribed in the Rules of Procedure of the Mexican Congress (Carbó, 1992, p. 27).

### **3.3.2. The *Introduction* of the Speech**

Following an *opening*, the *introduction* performs three functions. First, it frames speeches within their *situational circumstances* (i.e. the SNR4) and/or their *social circumstances* (i.e. subjective constructions of Mexico’s reality). Secondly, it legitimises deputies’ speaking rights as representatives of the people. Thirdly, main topics may be introduced.



To frame speeches within their *situational* and *social circumstances*, deputies may elaborate both *circumstances* immediately following one another (Excerpt 4), or separately as in Excerpt 5:

4 Nazares, PRD [793-5]

*Señor procurador, comparece ante estas Comisiones Unidas en la glosa del cuarto año de gobierno [SITUATIONAL CIRCUMSTANCE] en un escenario donde la violencia, la inseguridad y la impunidad se agravan día a día. [SOCIAL CIRCUMSTANCE]*

Mr prosecutor, you are appearing before these Joint Commissions for an analysis of the Fourth State of the Nation Report [SITUATIONAL CIRCUMSTANCE] at a time when violence, public insecurity and impunity is worsening by the day. [SOCIAL CIRCUMSTANCE]

5 Pinedo, PANAL [518-9 & 531-2]

*La oleada de crímenes y ejecuciones en varios estados y municipios del país han [sic] conmocionado y sigue inquietando a la sociedad mexicana. [...] [SOCIAL CIRCUMSTANCE, at the beginning of the speech]. En el informe del gobierno se mencionan importantes avances en la llamada estrategia nacional de seguridad. [SITUATIONAL CIRCUMSTANCE, one and a half minutes later]*

The wave [*oleada*] of crimes and executions of people in several States and municipalities have shocked and continues to alarm Mexican society [...]. [SOCIAL CIRCUMSTANCE, at the beginning of the speech]. The government report [SNR] points to important progress being made in the so-called national security strategy. [SITUATIONAL CIRCUMSTANCE, one and a half minutes later]

Immediately after situating their speeches within one or both *circumstances*, deputies typically (but not necessarily) legitimize their right to speak on behalf of the people, either explicitly (Excerpt 6) or implicitly (Excerpt 7):

6 Vázquez, PT [581-4]

*[...] en el marco de la glosa de este Cuarto Informe de Gobierno [...] la sociedad mexicana, por medio de sus representantes, tie- tenemos una serie de preguntas que formularle. [EXPLICIT]*

In the analysis of the Fourth State of the Nation Report [...], through their representatives [deputies], Mexican society has-, we have several questions to ask you. [EXPLICIT]

7 Navarrete, PRI [1132 & 1135]

*Al margen de la explicación que ha dado el presidente de la República [...] y que no satisface a la sociedad.* [IMPLICIT]

Despite the explanation offered by the Mexican President [...] which does not satisfy society [i.e. the people]. [IMPLICIT]

In Excerpt 6, Vázquez (PT) legitimizes his right to speak on behalf of the people by claiming that Mexican society asks questions “through” (*por medio de*) their representatives, i.e. deputies, such as himself. In this elaboration, the verb “have” (*tener*) is cut off midway through (underlined), from what could have been either the third-person singular *tie-ne* or plural *tie-nen* and amended to the first-person plural *tenemos*, so that Vázquez can include himself in the action of questioning on behalf of Mexican society.

In contrast to Vázquez, Navarrete (PRI) does not explicitly claim to speak on behalf of the people (Excerpt 7). Nonetheless, by saying that the explanation given by the President “does not satisfy society [i.e. the people]” (*no satisface a la sociedad*), Navarrete is claiming a state of knowledge of the people based on – arguably – his interaction with those who, he affirms, are not satisfied with such an explanation, thus implicitly claiming to speak on the people’s behalf.

Of the seven participating deputies in this first stage of the session, only Nazares (PRD) and Ovando (PAN) do not openly legitimize their right to speak on behalf of the people, whom Nazares and Ovando refer to with the third person plural pronoun. They do not claim what people want, hope for, or expect, but claim a state of knowledge, e.g. “citizens are confused, because they are not aware [...]” (*hay ciudadanos confundidos porque no saben*, Ovando, L1024), or e.g. “to ensure the public safety of citizens” (*brindar*

*seguridad pública a los ciudadanos*, Nazares, L803). Nonetheless, Nazares and Ovando position themselves in a higher state of knowledge, claiming to know what people might know or need, thus covertly legitimizing their right to speak as representatives of the people. Ovando's and Nazares' state of knowledge, Ilie refers to as "attribution frame", "used to attribute belief, understanding or knowledge to the audience as a whole" (Ilie, 2003b, p. 261).

Once *situational circumstances*, *social circumstances* and speaking rights have been established, deputies may introduce the main topics of their speeches, or may simply immediately proceed to elaborate them, without prior notice. The *introductions* by Ochoa (PC) and Navarrete (PRI) exemplify this. After situating his speech within both *circumstances* (*situational*, L1130-1 and *social*, L1132-43), Navarrete (PRI) frames his speech within three main topics: "crime rate increase" (*incremento del índice delictivo*), "impunity" (*impunidad*) and "corruption" (*corrupción*, L1144-6), which are developed later in his speech (Navarrete's speech is examined in §4.6). Ochoa (PC), contrary to Navarrete, does not introduce the topics she is going to elaborate, but immediately proceeds to develop them in a disorganised manner. For example, some topics are taken up with "I insist" (*insisto*, L472) – as if they had already been introduced (see L428-9 and L472 and 479-80) – or are repeated at different points of the speech, without previous notice (e.g. L500-02) (Ochoa's speech is examined in §4.3.1).

### **3.3.3. The *Statement of a Problem* and the *Evaluation***

By situating the speech within its two *circumstances* and by outlining the topics to be covered, the *introduction* prepares the ground for the *statement of*

*one or more problem(s)* and for one or more *evaluation(s)*. In the *statement of a problem*, a negative and/or positive appreciation is presented. A *statement of a problem* may concern either some information in the SNR4; any other matter related to public security; the Mexican judicial system; institutional procedures; and/or political actors, directly or indirectly involved in matters of public security (i.e. the Prosecutor General, his office, any member of government, the President, and so on).<sup>51</sup>

Usually, but not necessarily, a *statement of a problem* is followed by an evaluation, understood as “[a] broad cover term for the expression of the speaker or writer’s attitude or stance towards, viewpoint on, or feelings about the entities or propositions that he or she is talking about” (Hunston & Thompson, 2000, p. 5). Generally, in the *evaluation*, the causes and/or consequences of negative and/or positive appreciations presented in the *statement of a problem* are signalled. This can be illustrated by Nazares (PRD). Nazares elaborates a negative *statement of a problem*: according to her, the war that the government has declared on organised crime has only brought endless “violence and instability” (*violencia e inestabilidad*) to the country (Excerpt 8, i). In the *evaluation*, Nazares offers what she considers the cause of the problem: that institutions responsible for providing public security, among them the Prosecutor General’s Office, have failed (Excerpt 8, ii). In other words, for Nazares, Mexico’s violence and instability are an “accurate reflection” (*fiel reflejo*) of a failed war:

---

<sup>51</sup> As will be shown in §4.2.2 & §4.5, a *statement of a problem* can also be a negative statement made by a deputy participating in the position-taking stage.

8 Nazares, PRD [800-4]

(i) *A cuatro años de iniciada la guerra en contra del narcotráfico, lo que tenemos es una fuente inacabable de **violencia e inestabilidad** en el país* [STATEMENT OF A PROBLEM] (ii) ***que no es más que el fiel reflejo del fracaso de las instituciones encargadas de brindar seguridad pública a los ciudadanos, entre las que se encuentra la dependencia a su cargo.*** [JUDGEMENT]

(i) After four years of war on organised crime, what we have now is an endless source of **violence and instability** in the country [STATEMENT OF A PROBLEM] (ii) **a situation which is no more than an accurate reflection of the failure of institutions responsible for providing public security to citizens. Amongst these institutions, is the one you are responsible for.** [JUDGEMENT]

An *evaluation* can also be deontic. Rather than giving a cause and/or consequence of the problem introduced in the *statement of a problem*, a *deontic evaluation* signals what is needed, should or must be done. Pinedo's speech (PANAL) is illustrative. After introducing the *statement of a problem*, i.e. the State does not know how to maintain social order, Pinedo utters a deontic *evaluation* to recommend what "is needed" (*se necesita de*):

9 Pinedo, PANAL [542-5]

*El Estado mismo no sabe cómo mantener el orden social* [STATEMENT OF A PROBLEM]. ***Se necesita de funcionarios públicos cada día más preparados y capacitados, con vocación de servicio, pero sobre todo, comprometidos con la nación.*** [DEONTIC EVALUATION]

The State itself does not know how to maintain social order [STATEMENT OF A PROBLEM]. **What is needed** are trained and experienced public servants with a vocation for service. Above all, [public servants] committed to the Nation. [DEONTIC EVALUATION]

The *statement of a problem* and *evaluation* function to accept (i.e. through positive statements) or object (i.e. through negative statements) the information outlined in the SNR4, which is the main aim of stance-taking speeches. Of the ten minutes that deputies are given to deliver their speeches, they spend eight minutes (or even more) on the elaboration of these two elements. This is

exemplified with the speech of Ochoa (PC). Ochoa's speech lasts ten minutes: eleven seconds are spent on the *opening* (L410-11), fifteen seconds on the *closing* (L503-5), and 41 seconds on the *climax* (L439-45, see below for the definition of *climax*).<sup>52</sup> In short, of the ten minutes that Ochoa has to deliver her speech, nine minutes are used to introduce *statements of a problem* and *evaluations*.

### 3.3.4 Four Types of *Climax* in the Speech

In contrast with *statements of a problem* and *evaluations*, the *climax* is the element where ideologies are articulated, and the place where speakers may or may not offer a solution, based on the problems they choose to develop in the *statement of the problem* element. There is no straightforward definition of ideology. Broadly, ideology can refer to a set of beliefs, dominant forms of thought, pre-conceptions and understandings, or can have to do with “*legitimizing* the power of a dominant social group or class” (Eagleton, 1991, pp. 2-3, original italics). Alternatively, there are “historically organic ideologies, that is, those which are necessary to a given social formation [...] Ideologies are not individual fancies, but are embodied in collective and communal modes of living” (Simon, 2015, p. 59). For Gee, ideology is a version of reality, one that is materialised through language:

To discuss and debate – even to think about – reality we have to attach words to it. These words are [...] always connected to negotiable, changeable, and sometimes contested stories, histories, knowledge, belief, and values encapsulated into cultural models [...] about the world. Nobody looks at the world other than through lenses supplied by language or some other symbol

---

<sup>52</sup> The speech of Ochoa can be seen in Appendix F, Video-1, from minute 29:41 to 40:52.

system. [...] We use words in ways that are coloured by our lives, interests, values, and desires.

(Gee, 2008, pp. 28-29)

These words “coloured by interests, values, and desires” that Gee refers to, we find in the *climax* element. The elaboration of the *climax* builds on the type of (positive or negative) arguments elaborated in the speech. Ochoa’s speech is illustrative. Ochoa – a member of PC, a social-democratic party – focuses on establishing that her party is concerned about the people and argues that the government does not care for them. To prove this (amongst other actions), Ochoa calls into question whether the Prosecutor General advocates the interests of the people or of the government: “you are the people’s prosecutor, but do you really defend the people’s rights” (*usted es el abogado de la nación ¿y realmente aboga por la sociedad?* L431-2). In the *climax*, Ochoa then states that the government has not provided public security for the people and claims that what is needed is a new “national vision” (*visión de estado*), because there has been “a lack of it” (*falta de visión*, L439-41). Possibly, what Ochoa refers to by saying *visión de estado* is that the person (i.e. the President) in charge of taking decisions on behalf of a country has not taken the right ones, thus implying the problem is the President. A problem with Ochoa’s *climax* is that it is uttered at minute three of ten (i.e. in the first part of her speech), thus (arguably) having little effect on the wider audience because it gets lost within subsequent *statements of a problem and evaluations*.<sup>53</sup>

In contrast, most deputies introduce the *climax* just prior to the *closing*, thus functioning as the conclusion of the speech for the audience to remember.

---

<sup>53</sup> See §3.3.3, last paragraph, where time distribution of Ochoa’s speech is discussed.

In the data, four different types of *climax* can be identified: (i) *alternative* (e.g. Nazares, PRD; Vázquez, PT; and Ochoa, PC), (ii) *evaluative* (e.g. Pinedo, PANAL; and Ledezma PVEM), (iii) *authoritative* (e.g. Navarrete, PRI) and (iv) *conciliatory* (e.g. Ovando, PAN). We shall see below that each type of *climax* exhibits its own lexicogrammatical features. However, a feature common to all of them is a change of intended addressee: from the internal audience (be that the Prosecutor General, other deputies, and/or the Presiding Deputy) to an external, wider audience made up of potential voters, following the session on television or on the official TV channel of the Chamber.<sup>54</sup> An example comes from Navarrete (PRI), who warns the Prosecutor General that they – deputies – and the people following the session expect answers, because other members of government have appeared before them and have not answered their questions (L1152-8). Navarrete’s assertion is explicit, but reflects the fact that deputies have an audience in mind and that their speeches are likely to have been written with this audience (at least partially) in mind.<sup>55</sup>

In the *climax*, deputies try to persuade the wider audience of their propositions, but this audience is not homogeneous but heterogeneous, i.e. an audience made up of individuals from different backgrounds, with different knowledge and ideologies. Following Verón (1987a,b), politicians address their speeches to a heterogeneous audience consisting of three different types of interlocutors: the “pro-addressee” (*pro-destinatario*), the “counter-addressee” (*contra-destinatario*) and the “para-addressee” (*para-destinatario*)

---

<sup>54</sup> This type of session, in which a member of government appears before deputies, is widely covered by the media. See fn. 41 above where estimated audience numbers given by the Channel of Congress are offered.

<sup>55</sup> Evidence of the deputies’ audience awareness comes from Campos (PRI): “Because we know well that, tonight, Mexicans are listening and watching us through the Channel of Congress” (*Porque bien sabemos que el pueblo que esta noche nos escucha, nos ve a través del Canal del Congreso*, L2490-1).



(1987a, pp. 14-26; 1987b, p. 17). The pro-addressee is a partisan who identifies with the party and adheres to its ideals and principles, one who needs not be convinced, because, most probably, he or she is a member of the speaker's party. The counter-addressee is the opponent's supporter, one who cannot be convinced of the speaker's words or proposals, one who rejects and/or doubts any proposition put forward. The para-addressee is the undecided voter (swing voter), one who has not yet been convinced or has not yet adhered to any party, one who remains vacillating until the last day of elections. It is possible that this last type of addressee, the para-addressee, is the target audience of the *climax*, the one that deputies try to persuade that they have identified the problem (*statements of a problem*), that they have evaluated it (*evaluation*) and that they may have a solution for the matter (*climax*). This is consistent with Ilie (2003b, p. 261), who observes that members of parliament "as rhetors" are aware of the audience and appeal to their emotions.

#### **3.3.4.1. The *Alternative Climax***

The speeches of left-wing Deputies Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazares (PRD) can be said to offer an alternative solution, in the sense that they offer an alternative to what is presented (see Excerpts 10 and 11 below). This is consistent with Ilie's (2004) observation that "it is normally the task of the opposition to suggest alternative solutions and to criticise the government and its representatives" (Ilie, 2004, p. 46). Lexicogrammatical features of the *climax* in which an alternative solution is offered are: the first-person plural pronoun "we" (*nosotros*), the name of the party (e.g. "Convergencia considers" *Convergencia considera*), or both (e.g. "we, in the party" *nosotros en el*

*partido*). That is, left-wing speakers make sure the wider audience identifies the name of the party offering a solution.

In Nazares' speech (examined in §4.3.3), there are two main arguments: first, that matters concerning public security have been inappropriately managed, e.g. funds and responsibilities have not been distributed adequately between institutions battling organised crime; and second, that, the organisational structure of the Prosecutor General's Office is inefficient. For each of these two main arguments, Nazares offers an alternative solution: one addressing the government because it refers to the implementation of public policies (Excerpt 10), and another addressing the Prosecutor General's Office (Excerpt 11):

10 Nazares, PRD [922-9]

*Estamos convencidos que para combatir la violencia y el poder de las bandas criminales resulta fundamental implementar políticas públicas encaminadas a la recuperación del campo, de promoción del empleo, de reactivación de la economía, y de la industria, de la consolidación de una política social integral de combate a la pobreza, de desarrollo económico, de mejoramiento en los niveles de alimentación y nutrición, y un mejor acceso a una educación de calidad, a un sistema de salud de amplia cobertura y a una mayor oferta cultural en todo el territorio nacional.*

We are convinced that to combat violence and the power of criminal organisations it is fundamentally important to put into practice government policies which revive agriculture, promote employment, reactivate the economy and industry, create an integrated government policy to fight poverty, develop the economy, improve levels of food production and nutrition, as well as to improve access to high quality education, to a national health system, and to a better culture offer throughout the Nation.

11 Nazares, PRD [930-43]

*Por ello, nuestro grupo parlamentario ha presentado propuestas que contribuyan a combatir las fallas estructurales que presenta hoy la dependencia a su cargo. Con estas propuestas queremos discutir un nuevo modelo de sistema de procuración y administración de justicia que contribuya a ser accesible la justicia para todos, pero también para combatir la impunidad y perseguir de manera efectiva a la delincuencia organizada.*

To achieve this, our parliamentary group has produced [a series of] proposals to help correct structural failings of your institution. With these proposals, we are recommending a new system for the prosecution and administration of justice to make justice accessible to all, but above all, to fight impunity and to prosecute organised crime effectively.

*Y también proponemos nosotros, en el Partido de la Revolución Democrática, una reglamentación a la figura de los testigos protegidos toda vez que se ha venido utilizando de manera irresponsable por el gobierno federal, que ha servido para suplir las deficiencias en la integración de las averiguaciones previas, toda vez que no se tiene un aparato verdaderamente estructurado que lleve a la verdadera investigación y persecución de los delitos.*

At the same time, we, in the Partido de la Revolución Democrática are proposing that the legal system for protecting witnesses be regulated, because it has been used irresponsibly by the federal government and served only to make up for the failure to integrate prior investigations while lacking a well-structured judicial system able to conduct proper criminal investigations and prosecutions.

A close analysis of Excerpts 10 and 11 shows how Nazares elaborates her alternative solution, using lexical chains and figures of speech to cause an effect on the wider audience (Excerpts 12, 13 and 14 below). For example, repetition (when the same word is repeated in another sentence), reiteration (“when the repetition has some morphological variation from a root form” Charteris-Black 2014, 68), hyperbaton (the inversion of the normal order of words) and periphrasis (the substitution of a descriptive word or phrase for a proper name).

The possessive “our” (*nuestro*) is repeated in Excerpts 12 and 13, and later reiterated as “we” (*nosotros*) in Excerpt 14. In Excerpts 12 and 13, “parliamentary group” (*grupo parlamentario*, underlined) is substituted with the proper name *Partido de la Revolución Democrática* in Excerpt 14 (also underlined). Reiteration is also present through the morphological variation from a root form: “the fight” (*combate*, noun) and “to fight” (*combatir*, verb) in

Excerpt 12; “proposals” (*propuestas*, noun) and “[we are] proposing” (*proponemos*, verb) in Excerpts 13 and 14:

12 Nazares, PRD [920 & 922]

*Para **nuestro** grupo parlamentario el **combate** a [...]. [920]*

*Estamos convencidos que para **combatir** [...]. [922]*

*For our parliamentary group **the fight** against [...]*

*We are convinced that **to fight** [...]*

13 Nazares, PRD [930-2]

*Por ello, **nuestro** grupo parlamentario ha presentado **propuestas** que contribuyan a combatir las fallas estructurales que presenta hoy la dependencia a su cargo.*

In view of this, **our** parliamentary group has produced [a series of] **proposals** to help correct structural failings of your institution.

14 Nazares, PRD [937-8]

*Y también **proponemos nosotros** en el Partido de la Revolución Democrática [...]*

We, in the Partido de la Revolución Democrática, are also proposing

And/also/**propose-1<sup>st</sup>pl/we**/in the Partido de la Revolución Democrática

Luján (2000, p. 1277) observes that when a pronoun is used in a place where its omission is normal, it creates contrast or emphasis. This is the case with “propose (inflected first person plural) + we” (*proponemos nosotros* in Excerpt 14), in which a change in the normal order of words (i.e. hyperbaton) additionally emphasises both the proposition and the proponents.<sup>56</sup>

---

<sup>56</sup> Normally, the word order would be *proponemos en el Partido de la Revolución Democrática* or *nosotros, en el Partido de la Revolución Democrática, proponemos*, because Spanish is a pro-drop language and the subject pronoun can be omitted and integrated into the morphology of the verb (Zagona, 2002, p. 25).

#### 4.3.4.2. The *Evaluative Climax*

A feature of the *evaluative climax* is that a solution is not offered, i.e. speakers do not propose any change or any improvement to the *statement of the problem* they formulate, but limit themselves to making an assessment. We can find this type of *climax* in the speeches of Pinedo (PANAL, examined in §4.4.1) and Ledezma (PVEM, examined in §4.4.2). In the *statement of a problem*, Pinedo states that “public opinion” (*la opinión pública*) “sees” (*tiene una percepción*) there is a network of complicity between “the Police” (*instancias de seguridad pública*) and “organised crime” (*grupos delictivos*, L557-9). In the *climax*, Pinedo claims this situation is “unacceptable” (*inadmisibile*, L562) to show her disapproval. Pinedo limits herself to argue that such perceptions (network of complicity) only “discourage the development of a law-abiding culture which, in turn, encourages one of impunity” (*por ello, el desaliento que inhibe la legalidad*, L564-5), without offering any solution proper, e.g. what to do to change this:

15 Pinedo, PANAL [557-9 & 562-6]

*La opinión pública tiene una percepción sobre la red de complicidades que existe entre los grupos delictivos y las instancias de seguridad pública. [...] Es inadmisibile que quienes tienen la obligación de brindar protección a la ciudadanía son [sic] los mismos que atacan contra la colectividad. Por ello, el desaliento que inhibe la cultura de la legalidad y consecuentemente, fomenta la impunidad.*

**Public opinion sees a network of complicity**, between organised crime and the Police [...]. It is **unacceptable** that those responsible for protecting the people are the ones that threaten society. **The result is to discourage the development of a law-abiding culture which, in turn, encourages one of impunity.**

In other words, Pinedo’s *climax* is not the result of her party’s scrutiny of the SNR4, but the expression of what public opinion supposedly “sees”. Pinedo’s disapproval is a deontic recommendation. That is, impunity and the

discouragement of a law-abiding culture is the result of the State's failure to protect its citizens, and therefore the State needs to work on it.

In Ledezma's (PVEM) speech, the *climax* is also deontic, but his strategy differs from that of Pinedo. In his *evaluative climax*, Ledezma does not propose any change (e.g. the implementation of public policies, as Nazares does, L922-9), but evaluates the situation by implying, through rhetorical indirect questioning, i.e. "it would be important to know" (*sería importante conocer*), whether other levels of government (e.g. State and/or municipal) are cooperating with the federal administration or not. Rhetorical indirect questions allow Ledezma to minimize the government's responsibility:

16 Ledezma, PVEM [785-6]

*En el ámbito de su competencia, **sería importante conocer** si falta cooperación por parte de las entidades federativas para abatir este delito [acciones emprendidas en el combate al tráfico ilícito de armamento].*

Within your area of responsibility, **it would be important to know** if there has been a failure to cooperate by the State agencies [with the Federation] in cutting down this type of crime [actions to fight illicit trafficking of arms].

In other words, "it would be important to know if there has been a failure to cooperate" is used by Ledezma to offer an *evaluative climax* in which is it implied, through the conditional "would" (*sería*), that the solution to the problem of public insecurity may depend on identifying levels of responsibility. "it would be" (*sería*) also avoids any confrontation, as it lowers the force of the proposition.

Summing up, following Harris' (1986, p. 67) concept of "attribution", both Pinedo and Ledezma use the strategy of attribution to assign to other people or other levels of government responsibility for the negative *statements of a problem* that these speakers present. By limiting themselves to reporting

without criticising, Pinedo and Ledezma detach themselves (and their parties) from the propositions each elaborates, which may be controversial and/or disputable.

### 3.3.4.3. The *Authoritative Climax*

A third type of *climax* is *authoritative*, conveying a sense of determination and conviction. A grammatical feature of this type of *climax* is the use of factive verbs in the present tense, thus a “category [that] includes ‘eternal truths’, which do not refer specifically to the present but are general timeless statements” (Greenbaum, Leech, & Svartvik, 1972, p. 85).<sup>57</sup> By being uttered in this way, the *authoritative climax* is not open to debate, thus involving some degree of arrogance. Like the *evaluative climax*, the *authoritative* one does not offer a solution proper (e.g. what can be done to improve any current situation), but only affirms what the problem is. Navarrete’s speech (PRI) is representative of this type of *climax*.

As we shall see in more detail in §4.6, Navarrete’s speech is based on a series of (42!) questions arising from his scrutiny of the SNR4. Through such questioning, Navarrete conveys the notion – without ever openly stating it – that the information outlined therein is incomplete, incorrect or wrong, and that the federal administration does not know what they are doing. That is the reason why, in the *climax*, Navarrete authoritatively identifies what the problem is: “what is certain” (*lo cierto es*), “the problem is” (*el problema es*), “no one knows” (*no se sabe*), “this cannot be” (*no se puede*) without, however,

---

<sup>57</sup> Factive verbs “carry along the speakers’ presupposition that the complement sentence represents a true proposition” (Karttunen, 1971, p. 340). See Excerpt 17.

bothering to say what can be done to fix it. Here, factive verbs are also used to “represent beliefs as objective facts” (Charteris-Black, 2014, p. 100):

17 Navarrete, PRI [1275-9]

*Lo cierto es que la confusión persiste, no solo de método, sino de procedimiento. El problema es la estrategia. El problema es de concepción. No se sabe qué es la seguridad pública y por ello, no se puede combatir la inseguridad a la que catastróficamente se está condenando al país.*

**What is certain**, is that there is still confusion, not only in approach, but also in process. **The problem is** the strategy. **The problem is** of theory. **No one knows** what public security is. Because of this, public insecurity **cannot be** fought. The country **is being** catastrophically condemned [to suffer the lack of public security].

Similar to Nazares (see Excerpts 12, 13 and 14), Navarrete also uses rhetorical devices to achieve a greater effect on the audience. The first such device is the repetition of the verb “be” (*ser*) in third-person singular “is” (*es*) and the semantically impersonal “it” (*se*, underlined).<sup>58</sup> The second is two lists of three items (with rhetorical anaphora in the second list, i.e. the repetition of a phrase at the start of a unit, here, *no se*): (1) *lo cierto es*, (2) *el problema es*, (3) *el problema es*, and (1) *no se sabe*, (2) *no se puede*, (3) *se está*. The third device is the length of the sentences: the first and last sentences are longer than those two in the middle. The two shorter sentences in the middle are the cause, and the two long ones are the effect of the *authoritative climax*:

*“Lo cierto es que la confusión persiste, no solo de método, sino de procedimiento”.*

What is certain, is that there is still confusion, not only in approach, but also in process.

*“El problema es la estrategia”.*

The problem is the strategy

*“El problema es de concepción”.*

The problem is of theory

---

<sup>58</sup> While in Spanish syntactically impersonal “it” (*se*) constructions cannot have an implicit or explicit agent (e.g. meteorological phenomena), in semantically impersonal *se* constructions there is an agent, albeit not expressed.



*“No se sabe qué es la seguridad pública y por ello, no se puede combatir la inseguridad a la que catastróficamente se está condenando al país”.*

No one knows what public security is. Because of this, public insecurity cannot be fought. The country is being catastrophically condemned [to suffer the lack of public security].

The effect of these two short sentences is to act as core and focal point of the *climax*. Intonationally, they are uttered at a slower pace. Before the first short sentence and after the second short sentence, Navarrete makes a micro-pause of seven tenths of a second. These two micro-pauses make these two short sentences prominent.<sup>59</sup>

Although in terms of attribution, the *climax* is elaborated with the impersonal “it” (*se*) so as not to mention an agent, still the impersonal *se* can be semantically interpreted (Amaya, 2000, p. 1635), and we may infer that Navarrete means the federal administration does not know what public security is and does not have a strategy. “It” (*se*) allows Navarrete not to criticise the government as an institution. After all, institutions are the legacy of the PRI, the party that Navarrete represents.<sup>60</sup>

#### **3.3.4.4. The *Conciliatory Climax***

A fourth type of *climax* is *conciliatory*. Like the *evaluative* and *authoritative climaxes*, no solution is offered here. This type of *climax* seeks to reconcile different opinions and ideological currents, e.g. left, centre and right. A feature that characterises this type of *climax* is the use of the first person plural pronoun “we” to show membership of different groups and to create

---

<sup>59</sup> The speech of Navarrete can be seen in Appendix F, Video-2, from minute 31:17 to 42:05.

<sup>60</sup> The legacy of the PRI was explained in §2.3.1.

ambiguity. Ovando's speech (for the governing party, the PAN) exemplifies this type of solution.

In his speech, Ovando focuses on rebutting criticism about the Prosecutor General, the President and/or the federal administration. Throughout his speech, to rebut statements made by previous deputies while sounding conciliatory, Ovando includes himself in the actions he criticises, e.g. "we are dealing with many issues that are not in the main, appropriate" (*estamos atendiendo muchos temas que a lo mejor no serían propios*, L1002-3). To set up the solution, Ovando continues with his conciliatory tone by praising his party's efforts in bringing people together from different backgrounds (e.g. "citizens, academics" *ciudadanos, académicos*) and by praising deputies and senators (*diputados, senadores*) who participated in the drafting of a presidential bill about kidnapping: "for this achievement [the drafting of the bill], **we must** thank the citizens, academics and the many people that participated in it, including legislators, of course, in the Senate and in the Chamber of Deputies" (*es un logro que **debemos** reconocerle a los ciudadanos, los académicos, a muchos que participaron en él, incluidos los legisladores, por supuesto, en el Senado y en esta Cámara de Diputados*, L1104-7). The reference of "we must" (*debemos*) is ambiguous, though. It can refer to "we": "members of PAN", because they organised the event "Peace Dialogues" (*Diálogos por la Paz*, where all these people from different backgrounds contributed and participated), and it can also refer to "we": "deputies in general," because they (presumably, also) contributed to drafting (and passing) the presidential bill.

This ambiguity may be the reason why, in the conciliatory *climax* element, the cataphoric referent “that is” (*ese*) is used to refer to both “this Chamber” (*esta Cámara* in clause A) and the “parliamentary group of National Action” (*grupo parlamentario de [sic] Acción Nacional* in clause B):

18 Ovando, PAN [1108-9]

(A) *Ese es el compromiso de esta Cámara.* (B) *Ese es el compromiso del grupo parlamentario de Acción Nacional* [PAN].

(A) **That is the commitment** of this Chamber (B) **That is the commitment** of the parliamentary group of National Action [PAN]

To summarise, in the analysis above the *statement of a problem* and *evaluation* constitute the main argument of speeches, and prepare the ground for all four kinds of *climaxes*: *alternative*, *evaluative*, *authoritative*, and *conciliatory*. In this element, solutions to the problems presented in the *statement of a problem*, and later evaluated in the *evaluation*, may or may not be formulated. As shown, of all seven political parties the Left is the only one to offer an alternative solution, to propose different courses of action concerning public security and public policies, despite the latter not being under discussion in this session.

### 3.3.5. The Position and Interconnectedness of the Six Structural Elements

I now turn to how the various elements in a speech are related to each other. I have found that the way in which the *opening* is presented may affect the *introduction*, and thus the *situational* (i.e. SNR4) and/or *social circumstances* of the speech (i.e. subjective constructions of Mexico’s reality).

From the outset, in the *opening*, left-wing Deputies Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazares (PRD) position themselves in opposition by not greeting

and/or welcoming the Prosecutor General. Lack of greeting and/or welcome affects the production of both *circumstances*, *social* and *situational*, which are negatively formulated. As the following analysis will show, because Navarrete is not in open opposition – as are Ochoa, Vázquez and Nazares – he greets and welcomes the Prosecutor General, despite both *circumstances* of his speech being negatively presented (see §4.2.1). Ledezma (PVEM) and Pinedo (PANAL) also greet and welcome the Prosecutor General, but their speeches’ *circumstances* are not solely positive or negative, but a combination, i.e. a positive *situational circumstance* and a negative *social circumstance* (see §4.2.3). Ovando, the member of the party in power, the PAN, greets and welcomes the Prosecutor General. In Ovando’s speech, the *social circumstance* is positive, but the *situational* is negative, not because he criticises the SNR4, but because he criticises statements made by previous deputies (see §4.2.2).

To illustrate the production of negative and/or positive *circumstances* and a combination of both negative and/or positive *circumstances*, let us use two excerpts: one from Ledezma (PVEM, Excerpt 19) in which one *circumstance* is positive and the other is negative, and one from Nazares (PRD, Excerpt 20) in which both *circumstances* are negative. Ledezma first welcomes the Prosecutor General (“be welcome, Attorney Arturo Chávez Chávez” *sea usted bienvenido, licenciado Arturo Chávez Chávez*, L703). Subsequently, he elaborates a negative *social circumstance* “because public security is a matter of particular concern to the Mexican” (*por ser seguridad uno de los temas que más preocupa a los mexicanos*), followed by a positive *situational circumstance*: “The frontal attack launched on organised crime [...] is of great

importance” (*el ataque frontal contra el crimen [...] reviste una gran importancia*):

19 Ledezma, PVEM [707-11 & 716-7]

*En el grupo parlamentario del Partido Verde apreciamos su presencia para el análisis del Cuarto Informe de Gobierno del Presidente de la República. Particularmente en un contexto donde la investigación y persecución del delito adquiere mayor relevancia, por ser seguridad pública uno de los temas que más preocupa a los mexicanos* [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]. [...] ***El ataque frontal contra el crimen organizado** que está llevando a cabo la presente administración **reviste una gran importancia.*** [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE]

In the parliamentary group of Partido Verde we are grateful for your attendance [in Congress] to help the analysis of the Fourth State of the Nation Report, submitted by the President of the Republic. Particularly when crime investigation and prosecution have become so important, **because public security is a matter of particular concern to the Mexican** [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]. [...]. **The frontal attack launched on organised crime** by the current administration **is of great importance.** [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE]

Nazares (PRD), contrary to Ledezma (PVEM), does not greet or welcome the Prosecutor General. She only acknowledges his presence (“Mister prosecutor” *señor procurador*) and proceeds to elaborate both speech *circumstances* negatively:

20 Nazares, PRD [793-9]

*Señor procurador, comparece ante estas Comisiones Unidas en la glosa del cuarto año de gobierno, en un escenario donde la violencia, la inseguridad y la impunidad se agravan día a día.* [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]. *Consideramos que el abatir el crecimiento inusitado de la delincuencia organizada y la violencia que la acompaña, auspiciar que los ciudadanos denuncien los delitos, combatir la impunidad y prevenir el delito son los temas ausentes de la dependencia a su cargo.* [NEGATIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE]

Mr prosecutor, you are appearing before these Joint Commissions to help in the analysis of the Fourth State of the Nation Report in a context where violence, public insecurity and impunity worsen by the day. [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]. We believe that fighting the unusual increase of organised crime and its associated violence and encouraging citizens to report crimes, as

well as combating impunity and preventing crime, are all issues not covered by the institution you head. [NEGATIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE]

The position within a speech and interconnectedness of all elements, i.e. *opening*, *introduction*, *statement of a problem*, *evaluation*, *climax* and *closing*, are visually represented in figure 3.1 (below). Solid arrows connecting elements represent the effect that one element may have on the next. Represented with a dotted double-headed arrow to convey the possibility of recurrence, *statements of problem* and *evaluations* form the body or main argument of the speeches. The unfolding of *statement(s) of a problem* and *evaluation(s)* are represented with a solid arrow connecting them to the *climax*, in which a solution may, or may not, be formulated. Regardless of the type of *climax*, the *closing* is ritualized, therefore not affected by previous elements. For this reason, no arrow connects the *closing* to any previous element of the speech.

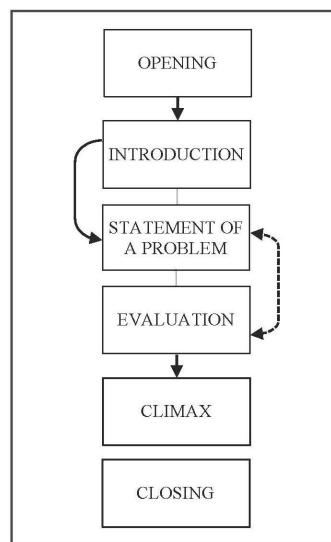


Figure 3.1 Interconnectedness of structural elements

### 3.4. Conclusions

In order to set the context for subsequent analysis in this study, in this chapter I have developed an analytical framework to examine speeches at a macro-level, to identify their structure in order to determine which are the elements that set this type of speech apart from other parliamentary genres.

First, I identified two contextual references necessary to interpret stance-taking speeches: the SNR4 as *situational circumstance*, and subjective constructions of Mexico's social reality as *social circumstance*. At a structural level, I identified six elements: (1) *opening*, (2) *introduction*, (3) *statement of a problem*, (4) *evaluation*, (5) *climax*, and (6) *closing*. The analysis showed that in taking a *stance*, i.e. to accept or take issue with the information members of the Joint Justice and Public Security Commissions scrutinized in the SNR4, the *statement of problem*, *evaluation* and *climax* are fundamental. The function of the *statement of a problem* is to present negative and/or positive appreciations based on the information outlined in SNR4 and/or on subjective constructions of Mexico's social reality. In the *evaluation*, speakers express their viewpoint, attitude or feelings about the causes of the *statements of a problem* they introduce. The *climax* builds on the elaboration of these two elements, *statements of a problem* and *evaluation*. The function of the *climax* is to act as the highest point of the speech and the place where ideologies are articulated, to persuade a wider audience that the speakers' parties have identified the *statements of a problem* they chose to present, know what are their causes and may have an opinion on this regard. It is the presence of these three elements which sets this type of speech apart from other types of parliamentary genres, such as debates.

Four types of *climax* were identified: *alternative* found in the speeches of left-wing deputies from PC, PT and PRD (§3.3.4.1); *evaluative*, found in the speeches of representatives of PANAL and PVEM (§3.3.4.2); *authoritative*, found in the speech of the representative of former hegemonic PRI (§3.3.4.3); and *conciliatory*, found in the speech of the representative of the party in power, the PAN (§3.3.4.4). In the *alternative climax*, formulated by left-wing speakers, an alternative solution, to the negative *statements of a problem* that they develop in their speeches, is offered. The *evaluative climax* does not offer a solution proper (as left-wing speakers do); rather, *statements of a problem* are neutralised through mitigation. The *authoritative climax* also does not offer a solution proper, but for different reasons. While in the *evaluative climax* speakers neutralise and/or mitigate their own arguments to avoid conflict, in the *authoritative* one the speaker is not interested in giving any solution. Instead, a diagnosis of the problem is offered, elaborated as a general truth through factive verbs in the present tense, thus not open to debate. Finally, the *conciliatory climax* does not offer a solution, but aims to reconcile ideologies and positions. A feature of this type of *climax* is to create ambiguity by using the second-person plural pronoun to show membership to two groups: PAN deputies representing the government, and deputies from the opposition.

In the next chapter, I examine the same seven monologic speeches examined here, now at a micro-level, to identify the discourse strategies deputies use in accepting or taking issue with the information they have scrutinized in the SNR4. As we shall see, the ideological positions identified in this chapter are reinforced in the following chapters, especially in Chapter 5



that shows the interaction between deputies and members of government around questions and answers.

## Chapter 4: Discourse Strategies in the Position-taking Stage of QT Time

---

### 4.1. Introduction

In the presidential election of the year 2006, after the victory of the PAN candidate Felipe Calderón was made official, his closest opponent, the PRD candidate López Obrador, rejected the results of the final tally and took the streets to protest (discussed in §2.5). This post-electoral conflict that began on the streets was taken to the Chamber of Deputies. The following public statement made by the leader of the left-wing coalition López Obrador on September 2, 2007 bears witness:

*No le hace que se nos vengán encima los medios de comunicación acusándonos de que somos revoltosos, irrespetuosos y antiinstitucionales. Que digan lo que quieran, pero que tomen la Cámara; además lo pueden hacer, tienen fuero. A [nuestros] diputados federales no les pueden hacer nada de conformidad con la Ley.*

It makes no difference if the media bears down upon us and accuses us of being rebels, disrespectful and anti-institutional. They can say whatever they want. Let them [deputies] take the Chamber [of Deputies]. Furthermore, they [deputies] can do it because they have immunity. They can do nothing to [our] federal deputies. Nothing can happen to them. They are untouchable because the law protects them.

(Ramírez, 2012, my translation)

While outside, members and followers of the PRD could close the streets, foreign banks and tollbooths, within the institutional setting of Congress, conflict is regulated by the Rule of Procedure, in which linguistic and behavioural rules are stipulated. Thus, as Grimshaw observed, “[i]f parties are going to engage in conflict talk, they must select appropriate manners of

speech (both codes and prosodic and lexical variants), follow sequencing rules and [...] know *when* to display anger” (Grimshaw, 1990, p. 4, original italics). These “appropriate manners of speech” Grimshaw mentions that speakers use to engage in conflict, I call “discourse strategies”, as linguistic resources, deputies use to deal with the adversarial nature of QT in the Chamber of Deputies, as we shall see.

In Chapter 3, I examined the structural elements of seven stance-taking speeches to identify their genre. In this chapter, these seven speeches are further analysed at a micro-level to focus on the discourse strategies deputies use to take a stance, because, as Ilie (2010c) observes, “to understand the functions, goals and impacts of parliamentary discourse it is necessary to take into account several crucial factors [among which are speakers’] parliamentary dialogue conventions and strategies” (Ilie, 2010c, p. 2).

As will be shown, by accepting or taking issue with the information outlined in the SNR4, deputies are not only evaluating this report, but are, ultimately, taking a position concerning the work of the federal administration and of several political actors involved in matters concerning justice and public security. The SNR4 is particularly important because, in 2010, former President Felipe Calderón dragged Mexico, and the Mexicans, into a war against organised crime. At the centre of this war was the Prosecutor General’s Office, as the institution in charge of prosecuting criminals and of providing legal security to the population.

In order to analyse the discourse strategies that deputies use in delivering their stance-taking speeches, I begin by defining *stance* (§4.2) and the types of *stances* found in the data: *critical* (§4.2.1), *defensive* (§4.2.2), and *mitigating*

(§4.2.3). Subsequently, I examine the discourse strategies of left-wing speakers Teresa Ochoa, from PC (§4.3.1), Pedro Vázquez, from PT (§4.3.2), and Dolores Nazares, from the PRD (§4.3.3), followed by the speakers of the centre parties: Cora Pinedo, from PANAL (§4.4.1) and Eduardo Ledezma, from PVEM (§4.4.2). Then, the discourse strategies used by José Ovando, from the party in power (and the party of the Prosecutor General), the PAN (§4.5), and of Navarrete, from the former hegemonic PRI (§4.6).

#### **4.2. Taking a *Stance***

For accepting and/or taking issue with the information outlined in the SNR4, I have used the term *stance* as a rationalized mental attitude. Although the direct “object of the stance” (Du Bois, 2007, p. 143) is the SNR4, indirectly, its object is not only the work of the federal administration – as reported in this document – but also the work of political actors involved in matters concerning justice and public security.

Three types of *stance* can be identified in the data: (1) *critical stance*, (2) *defensive stance*, and (3) *mitigating stance*. In a *critical stance*, deputies seek to criticise institutions, political actors and/or institutional procedures. Examples of this type of *stance* come from Ochoa (PC), Vázquez (PT), Nazares (PRD), and Navarrete (PRI). A *defensive stance* seeks to defend against criticism about institutions, political actors and/or institutional procedures. Ovando’s speech (of the ruling PAN) illustrates this type of *stance*. In a *mitigating stance*, deputies seek to lessen the levels of responsibility of one agent to indirectly attribute them to another agent. Examples come from the speeches of Pinedo (PANAL) and Ledezma (PVEM).

#### 4.2.1. Critical Stances

Although in any *critical stance* deputies seek to criticise institutions, institutional procedures and political actors, a sub-classification is necessary in order to examine the speeches of left-wing deputies and of the representative of the PRI, because the objects of their criticism differ slightly. Ochoa (PC), Vázquez (PT), Nazares (PRD) and Navarrete (PRI) all take a *critical stance*, but only left-wing Deputies Ochoa, Vázquez and Nazares criticise institutions, institutional procedures and political actors alike. Navarrete only criticises institutional procedures, not institutions or political actors, because of the PRI's historical ties with the party in power (i.e. the PAN), and also because these institutions were founded by the PRI.

*Critical stances* from left-wing deputies are established as soon as they begin their speeches, e.g. by not greeting or welcoming the Prosecutor General and by elaborating both *situational* and *social circumstances* negatively. Direct criticism of political actors is recurrent in the speeches of left-wing deputies. For example, for Nazares (PRD), the level of inefficiency of the Prosecutor General's Office (98.33%, L878-80) is the result of the Prosecutor General's poor performance.<sup>61</sup>

21 Nazares, PRD [882-4]

*Solo así se entiende por qué, desde su llegada a la PGR, no hay un solo caso, una sola investigación, un golpe importante por el que se pueda valorar positivamente gestión.*

That might be the reason why since your arrival to the PGR [Prosecutor General's Office] there hasn't been a single case, a single investigation, any significant blow [to organised crime] which would enable your performance to be viewed positively.

---

<sup>61</sup> As in Chapter 3, in this chapter all "Line" (L) numbers are from Appendix A, unless otherwise indicated.

Like Nazares, Ochoa (PC) also criticises the Prosecutor General, whom she calls “subservient” (*servil*):

22 Ochoa, PC [420-1]

*Es una autocomplacencia o **servilismo** de atención a la institución que usted representa.*

Is it complacency or subservience to the institution you represent?

Navarrete (PRI) also elaborates both *circumstances, situational* (L1132) and *social* (L1137-8), negatively, but in the *opening*, he greets and welcomes the Prosecutor General (L1122-3 & 1126). By so doing, Navarrete takes a less adversarial *stance* than left-wing deputies. This makes sense because Navarrete’s object of criticism is not institutions or political actors, but institutional procedures. Only once does Navarrete criticise a political actor – the President – by implying that by contravening the law, the President is contributing to weakening the government:

23 Navarrete, PRI [1191-3]

*¿No correspondería a usted, señor procurador, decirle al Presidente de la República que el decomiso [de armas y drogas] es facultad exclusiva del Poder Judicial?*

Mr prosecutor, wouldn’t it be your duty to tell the President that confiscation [of drugs and arms] is an exclusive power of the judicial branch?

Just before this criticism, Navarrete has stated that, “it is irrefutable” (*es innegable*, L-1178), the fact that institutions for public security are getting weaker, and has claimed that even the President acknowledges this fact: “the assessment itself, presented in June by the President, acknowledges it [institutional weakening]” (*el propio diagnóstico presentado por el Presidente en junio lo reconoce así*, L-1179-80), thus presenting it as an incontestable fact. Subsequently, Navarrete elaborates a series of *wh*-questions, thus seeking

information, with the rhetorical repetition of “when” (*cuándo*), which implies that institutions were not weak in the past, thus to enquire “when” that process began.<sup>62</sup>

24 Navarrete, PRI [1180-3]

*¿Cuándo se inicia el vertiginoso proceso de descomposición de las mismas [instituciones de seguridad pública]? ¿Cuándo los roles entre [estas] instituciones se confunden? ¿Cuándo los mandos se superponen? ¿Cuándo el control institucional se pierde desde el poder?*

**When** does the rapid process of breakdown of [public security] institutions begin? **When** do [their] institutional roles get mixed up? **When** do the chains of command overlap? **When** do those in power lose control of the institutions?

After the last question, i.e. “when do those in power lose control of the institutions?” (*¿cuándo el control institucional se pierde desde el poder?*), another argumentative *wh*-question is uttered, prefaced with “it is worth remembering” (*vale la pena recordar*): “It is worth remembering why, until recently, was the Army involved in public security tasks, including criminal investigation?” (*vale la pena recordar, ¿por qué se involucra a las Fuerzas Armadas en tarea de seguridad pública, incluida la investigación del delito, y de eso hace muy pocos años?* L1184-6). “it is worth remembering” recalls a time in the past, calls for the action of remembering how things were, i.e. when institutions were not weak. This series of questions paves the way for enquiring: “Mr prosecutor, wouldn’t it be your duty to tell the President that confiscation [of drugs and arms] is an exclusive power of the judicial branch?” (Excerpt 23, above). We can infer that “when”, “it is worth remembering” and “until recently”, all refer to a past time when the PRI was in power. We can also infer that in Navarrete’s view, institutional weakening began when the

---

<sup>62</sup> Here, I am not going to examine or define Navarrete’s type of questions. This is done in Chapter 5.

Mexican President at the time (i.e. Felipe Calderón) began to permit the Army to do the work of the Prosecutor General's Office, thus in violation of the Rule of Law. This criticism of the President, however, serves to support a core argument in Navarrete's speech, namely, that the government does not know what public security is, and thus, how to deal with it (see §3.3.4.3, Excerpt 17). When it comes to institutional procedures, Navarrete's criticism is open, but, without being confrontational. In the excerpt below, the expression "with less than that" (*con menos que* [sic] *eso*) implies that the Prosecutor General's Office was not able to judge those liable of corruption, even if it had the evidence:

25 Navarrete, PRI [1221-2 & 1224-5]

*Había imputaciones directas en el caso de Juárez, había datos concretos con respecto a la posibilidad de corrupción de elementos policiacos [...] **Con menos que** [sic] **eso**, sin imputaciones directas, muchas personas están en penales el día de hoy.*

There were direct accusations in the case of Juarez, there was concrete evidence of the possibility of police corruption [but nobody was sent to jail]. **With less than that**, that is, with direct accusations, many people are in jail right now.

In sum, the main feature of a *critical stance* is to be in opposition to the government. Within this category, two types of opposition can be found: anti-system opposition (from left-wing deputies) and loyal opposition (from the member of the PRI). Anti-system opposition parties (PC, PT and PRD) overtly criticise institutions, institutional procedures and political actors (e.g. Excerpts 21 and 22). In contrast, the criticism from the loyal opposition (the PRI) is overt, without being confrontational, if the object of a criticism is an institutional procedure (e.g. Excerpts 24 & 25), but covert if the object of the criticism is a political actor (e.g. Excerpt 23).



#### 4.2.2. Defensive Stance

A second type of *stance*, *defensive*, can be identified in Ovando's speech, a member of the party in power, the PAN (also the party of the Prosecutor General). Since the Prosecutor General himself has no right to the floor to be able to respond to any criticism, Ovando self-designates to defend the Prosecutor General, and hence the PAN, against criticism of institutions, institutional procedures and/or political actors, i.e. the Prosecutor General himself, institutions and/or the Mexican President. Ovando's *stance* is clear from his introduction, in which he states: "before anything else, I simply want to clarify some issues" (*antes que nada, quiere simplemente precisar algunos puntos*, in bold in the excerpt):

26 Ovando, PAN [966-9]

*Antes que nada, quiero simplemente precisar algunos puntos porque resulta tentador, de pronto, el plantear algunos temas con la intención de que las cosas no se clarifiquen o con la finalidad, incluso, de que se confunda más a la opinión pública.*

**Before anything else, I simply want to clarify some issues** because it is tempting to raise issues with the intention of obscuring matters, or even of misleading public opinion.

Although in his speech Ovando never mentions the authors of the statements he seeks to clarify, he must be referring to left-wing Deputies Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazares (PRD), because only they have criticised institutions, institutional procedures and political actors. Neither Pinedo (PANAL) nor Ledezma (PVEM) has done so (nor Navarrete, because he takes the floor after Ovando).

To defend against criticism, Ovando also includes himself in the actions he criticises, without however having taken part in them (e.g. "we should also

be clear” *debemos hablar*; “we should not use...” *mantenernos*; “we know” *sabemos*). By so doing, Ovando avoids confrontation, while defending the Prosecutor General:

27 Ovando, PAN [1008-1012]

*También **debemos hablar** con claridad de el [sic] tipo de delitos y no únicamente **mantenernos** bajo la bandera de que los ciudadanos quieren que se resuelvan, sin importarles si son del fuero común o del fuero federal, cuando **sabemos** que ahí, precisamente, es donde se define la responsabilidad de cada orden [...].*

**We should also be clear** about the types of crime we are talking about. **We should not use** as an excuse the claim that citizens want every crime to be solved, regardless of whether they are ordinary or federal crimes. **We know** that it is precisely this difference that determines the level of responsibility of each level of government.

In sum, the main features of a *defensive stance* are self-designation and inclusion, to be able to rebut criticism against institutions, institutional procedures and/or political actors, with whom the deputy of the PAN shares interests.

#### 4.2.3. Mitigating Stances

In the third type of *stance*, *mitigating*, we find elements of both *critical* and *defensive stances*. The *mitigating stance* is exemplified by the speeches of Pinedo (PANAL) and Ledezma (PVEM). Through taking this type of *stance*, these two deputies seek to lessen the level of responsibility of the federal administration on matters related to public security, by attributing it to other individuals and/or external factors. This *stance* works through countering speech *circumstances*, i.e. a negative *circumstance* is neutralised with a positive one, or vice versa. To illustrate this, let us take two excerpts, one from Pinedo’s speech and the second from Ledezma’s.

After elaborating a positive *situational circumstance*, and in order not to sound too sympathetic to the federal administration, both Deputies Pinedo (Excerpt 28) and Ledezma (Excerpt 29) mitigate their earlier praise with a negative *social circumstance*. For example, Pinedo first praises the information in the SNR, e.g. “the SNR4 reports there has been important progress” (*se mencionan importantes avances*), but then praise is downgraded by contrasting it with a negative reality, e.g. “reality contradicts it” (*la realidad no permite tener otro punto de mira*). Like Pinedo, Ledezma also praises the progress made by the Prosecutor General’s Office in its battle against organised crime (“we acknowledge there has been progress by your institution in its battle against other federal crimes” *reconocemos el avance que ha tenido la institución a su cargo en la lucha contra otros delitos del orden federal*). The praise is then downgraded by claiming that other crimes such as “human trafficking and kidnapping of migrants” (*la trata de personas y al secuestro de migrantes*) have not been prosecuted. Consistently, Pinedo and Ledezma use adversative conjunctions “however/nevertheless” (*sin embargo*) or “but” (*pero*) to contrast *circumstances*:

28 Pinedo, PANAL [531 & 535]

*En el informe del gobierno se mencionan importantes avances [...].* [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE, PRAISE]. **Pero** [ADVERSATIVE CONJUNCTION] *la realidad no permite tener otro punto de mira.* [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]

The [Fourth] State of the Nation Report reports there has been important progress [...]. [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE, PRAISE]. **But** [ADVERSATIVE CONJUNCTION], reality, contradicts it. [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]

29 Ledezma, PVEM [719-21 & 724-6]

*Reconocemos el avance que ha tenido la institución a su cargo en la lucha contra otros delitos del orden federal [...].* [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE, PRAISE] **Sin embargo** [ADVERSATIVE CONJUNCTION], *existen*

*temas fundamentales [...] me refiero a la trata de personas y al secuestro de migrantes.* [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]

We acknowledge there has been progress by your institution in its battle against other federal crimes [...] [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE, PRAISE]  
**However** [ADVERSATIVE CONJUNCTION], there are key issues [...] I refer to human trafficking and kidnapping of migrants [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]

Because the indirect object of the *stance* is the work performed by the federal administration, a *mitigating stance* allows Pinedo and Ledezma to be ambiguous by appearing both in opposition and in favour, i.e. to criticise but to neutralise the criticism, to praise but to neutralise the praise.

#### 4.2.4. Political Parties Grouped by Ideology and Stance

For analytical purposes, grouping political parties based on type of *stance* taken by deputies, yields three groups:

PARTY	STANCE					
	1. Critical		2. Defensive		3. Mitigating	
	PC	Teresa Ochoa	PAN	José Ovando	PANAL	Cora Pinedo
	PT	Pedro Vázquez				
	PRD	Dolores Nazares				
	PRI	Alfonso Navarrete			PVEM	Eduardo Ledezma

Table 4.1 Parties grouped by type of stance

However, Navarrete (PRI) does not quite belong to the *critical stance* in Group 1, because the object of his criticism is not institutions or political actors, but merely institutional procedures, unlike the focus of the criticism of left-wing Deputies Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazares (PRD). Taking this into account yields four groups. In this way, deputies are not only distinguished by type of *stance* based on their object of criticism, but also by the coalitions their parties have formed with other parties, and thus by ideology:

IDEOLOGY	LEFT		CENTRE		MOVING RIGHT TO LEFT		RIGHT	
STANCE	1. Critical		2. Mitigating		3. Critical		4. Defensive	
	Criticism of institutions, procedures and political actors		Mitigating to lessening levels of responsibility		Criticism of institutional procedures		Defending institutions, procedures, and political actors	
PARTY	PC	Teresa Ochoa	PANAL	Cora Pinedo	PRI	Navarrete	PAN	José Ovando
	PT	Pedro Vázquez						
	PRD	Dolores Nazares	PVEM	Eduardo Ledezma				

Table 4.2 Political Parties and their deputies grouped by type of *stance* and ideology

#### 4.2.5. Summary

For analytical purposes, I have grouped parties into these four groups (table 4.2) to examine and categorise the type of *stance* each speaker takes to accept or take issue with the information they scrutinised in the SNR.

In the following section, the discourse strategies deputies use in delivering their stance-taking speeches are examined.

#### 4.3. The Discourse Strategies of the Left-wing Parties (PC, PT, PRD)

In the presidential elections of 2000 and 2006, the PC and PT allied themselves with the PRD. After the presidential election of 2006, and to keep what they had gained, i.e. the high number of votes (Bolívar Meza, 2013, p. 53), these three parties formed the legislative alliance Broad Progressive Front (*Frente Amplio Progresista*, FAP) to “oppose the right-wing parties PAN and PRI, and to foster political dialogue in congress with democratic and progressive political forces of the country, i.e. with social, agrarian, union, and intellectual organisations” (Bolívar Meza, 2013, p. 54).

As the analysis will show, the aim of this legislative alliance is borne out by the speeches of Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazarez (PRD); the object

of their criticism is mostly the President, and to a lesser extent the Prosecutor General. This adversarial position is taken as soon as these three deputies start their speeches. Consistently, none of them welcomes or greets the Prosecutor General. Although it could be argued that Ochoa, Nazares and Vázquez are not obliged to do so because it is not set out in the Rule of Procedure of the Chamber of Deputies, the fact that all other speakers do it, suggests that by not doing so, they are taking a stand against the Prosecutor General. That is, their position is already clear through the lack of greeting and/or welcoming. This illustrates Ilie's (2012) observation in her study of Swedish and UK Parliaments: "[t]he choice of addressing and referring strategies reveals information about the speaker's position, attitude and relation to particular addressee(s) and to various audiences in terms of party, political allegiance, status, power and goals" (Ilie, 2012, p. 60).

We shall see below that the discourse strategies used by Ochoa and Vázquez can be analysed as "backgrounding" and "suppression". Following van Leeuwen (1996), activities and actors can either be "suppressed" (i.e. there is no reference to social actors anywhere in the text), or – less radically – "backgrounded" when "they are not so much excluded as de-emphasised, pushed into the background" (van Leeuwen, 1996, p. 39), thus recoverable elsewhere in the text. Such strategies can be used simply because readers or hearers are assumed to know details or because these are deemed irrelevant, but they can also "tie in close to the propaganda strategy" (van Leeuwen, 1996, p. 38). In contrast, the strategy of Nazares is "criticism-by-proxy" (Emmertsen, 2007, p. 578) in which one person and/or institution is used to direct criticism of another person and/or institution.

#### 4.3.1. The Discourse Strategies of Ochoa (PC)

Whereas the object of most of Ochoa's criticism is the President, direct accusations of the Prosecutor General are rare in her speech. To criticise the President, Ochoa uses suppression and backgrounding not to sound too adversarial; possibly, this is because PC is the weakest of all three left-wing parties in the Chamber of Deputies, it holds only six (of 500) seats.

Although Ochoa mostly uses the strategy of backgrounding to criticise the President, only once does she use suppression, when it concerns the arrest of public servants in Michoacán. To insinuate that President Calderón ordered the Prosecutor General's Office to act in conflict with the law is a serious matter. In 2009, several public servants in Michoacán were arrested for their supposed links with the "Michoacán Family" (*Familia Michoacana*) drug cartel. In criticising the President, Ochoa does not mention the word Michoacán or the name of any detainee. Instead, she focuses on criticising two legal instruments that were used to arrest these people: precautionary detention (*arraigo*) and witness protection programme (*testigo protegido*). Although in the text there is no reference to the President, we can infer he is the object of Ochoa's censure. Other deputies have associated these two legal instruments with the arrest of these people to claim that the arrest was a political matter, not judicial, i.e. that it was ordered by the President (e.g. Vázquez, L611-5 & L618-21; Nazares, L856-60; Navarrete, L1240-51; Pinedo, L1563-5, among others).<sup>63</sup>

---

<sup>63</sup> In the next stage of the session, Question-Answer-Comment, Deputy Martín García (PRD) openly states that the arrest of the people in Michoacán was a political not a judicial issue: "The topic was more a political, very political, than a legal matter. We really do not understand the anger, the hatred, the chase, the repression, and the violation of individual and human rights of the people of Michoacan, who, luckily, have their freedom thanks to the legal protection, court rulings and the legal resources established by the Law (L3870-74).

After detainees had spent almost a year in precautionary detention, the Prosecutor General's Office released all but one, since their association with the drug cartel could not be established, because the original information given by protected witnesses could not be supported.<sup>64</sup> The release of these people due to lack of evidence might explain why Ochoa implies the Prosecutor General is serving interests other than those of society when she states: "you are the people's prosecutor, but do you defend the people's rights?" (*usted es el abogado de la nación ¿y realmente aboga por la sociedad?* (L431-2)).<sup>65</sup>

The most common strategy used by Ochoa to criticise the Mexican President, not the Prosecutor General, is backgrounding. How Ochoa backgrounds the object of her criticism is shown in Excerpt 30. For example, the "institution you represent" (*institución que usted representa*) is used by Ochoa to background the object of her criticism, i.e. the President:

30 Ochoa, PC [417-9 & 420-1]

[...] *el único tema que para usted tiene importancia en este país, de los supuestos éxitos que el gobierno federal [...]. Es una autocomplacencia o servilismo de atención a la **institución que usted representa**.*

[...] for you, the only important topic [to discuss] is the government's so-called victories [...] Do you do it out of complacency or do you do it out of subservience **to the institution you represent**.

The "institution" that Ochoa claims the Prosecutor General "represents" cannot be the Prosecutor General's Office, because elsewhere in the speech she refers

---

As it is a political issue, it has been dealt with politically, but without forgetting the legal defence dimension" (*El tema es más político, muy político, más que jurídico. Realmente no entendemos nosotros la saña, el odio, la persecución, la represión, la flagrante y constante violación a las garantías individuales y a los derechos humanos de los michoacanos que, por fortuna, ya encontraron su libertad gracias a amparos, a sentencias definitivas y a los recursos ordinarios que la ley les permite* (L3870-74) [...] *Como el asunto es político, se le ha dado tratamiento político, sin olvidar la defensa jurídica.* L3876-7).

<sup>64</sup> This is a recurrent topic in questions from deputies in the next stage, i.e. Question-Answer-Comment.

<sup>65</sup> In the Mexican Constitution (Art. 116 and 117), the official title of the Prosecutor General is Prosecutor General of the Republic (*Fiscal General de la República* or *Procurador General de la República*), not of the "nation" (*de la nación*), as used by Ochoa.



to this office with the third person possessive “your” (*su*) (i.e. “the institution within your area of responsibility” *la institución a su cargo*, L429). Since “the institution you represent” (*la institución que usted representa*) does not have the possessive “your” (*su*), this other “institution” that Ochoa refers to can either be the President as an “institutional figure” or the government. However, the noun “subservience” (*servilismo*, L420) can only be directed at influential people, not at institutions as collective entities. The “institution” that Ochoa refers to in Excerpt 30 is, therefore, the President, as head of the federal administration.

Similarly, when Ochoa claims that what is missing is a national vision (*visión de Estado*, e.g. “a lack of vision: of national vision” *una falta de visión: una visión de Estado*, L-441), she refers to the federal administration, i.e. to the government, because it is generally assumed that “the government is the representative of the State” (Castelazo, 2007, p. 13). The only person in the government who is responsible for implementing measures to ensure Mexico’s future development is the President (e.g. as stated in the National Programme of Development), not members of his cabinet. Consequently, the person who lacks “national vision” (*visión de Estado*) is the President.<sup>66</sup>

To background her criticism of the President, Ochoa nominalises the adjective “stubborn” (*terco*). As an adjective, *terco* refers to a quality that describes animate beings, as a noun, “stubbornness” (*terquedad*) refers to an attitude. By nominalising the adjective, Ochoa can criticise a collective entity, i.e. “the federal authority” (*la autoridad federal*), and not the President in his pursuit of implementing a National Unified Police model. To keep her

---

<sup>66</sup> See the comments of Tena Ramírez (in the Introduction), who claims that the only person responsible for taking any political decision is the President, not his cabinet members who only follow his instructions.

criticism backgrounded, Ochoa switches from the “federal authority” to the “federal administration” (*gobierno federal*), using “you-plural” (*ustedes*) to depersonalise criticism, because nowhere in her speech can the referent of *ustedes* be found:

31 Ochoa, PC [463-7]

*Persiste una **terquedad** por parte de la **autoridad federal** de querer implantar un solo modelo. **Ustedes** implementaron la modalidad de la Policía Única cuando empezó este **gobierno federal** en el país; hoy, un fracaso.*

The **federal authority** has stubbornly wanted to implement one single [unified police] model. You [plural] implemented a National Unified Police from the beginning of this **federal administration**. Today [the National Unified Police model], is a failure.

In other words, first Ochoa states that it is the “federal authority” who has been stubborn “in wanting” (*de querer*) to implement a National Unified Police model. Next, Ochoa switches pronouns to change referents, from the third person singular (“federal authority” *la autoridad federal*) to second person plural (*ustedes*), to claim that it is “you-plural” (members) of the “federal administration” who have wanted to implement the National Unified Police model, when only the President has (the Constitutional) power to do so.<sup>67</sup>

Positive actions involving deputies are not backgrounded by Ochoa. Quite the opposite, Ochoa ensures that the wider audience following the session is aware of any congressional support for the President, e.g. “[congress] has worked extensively” (*se ha establecido la más amplia colaboración*, Excerpt 32). Furthermore, as shown in Excerpt 32 (below), the statement is introduced as “honest” through the adverb *sinceramente*, so there can be no doubt that members of the Chamber of Deputies have supported

---

<sup>67</sup> See an article published in a national newspaper *El Universal* reporting Felipe Calderón’s bill to create the National Unified Police (*Policía Única*). Retrieved September 2016, from <http://archivo.eluniversal.com.mx/notas/714143.html>.

presidential bills (in bold in the excerpt). Still, so as to sound not too extreme and, possibly, to avoid being contradicted, Ochoa downgrades the force of her statement with “many occasions” (*muchas veces*). That is, many occasions – but not always – members of the Chamber of Deputies have cooperated with the President (*Ejecutivo*):

32 Ochoa, PC [446-9]

*Y sinceramente, por lo que le corresponde a este Congreso, se ha establecido la más amplia colaboración con el Ejecutivo, respaldando muchas veces las iniciativas. Sin embargo, muchas de ellas se han utilizado de forma discrecional.*

And **to be honest**, congress has worked extensively with the Executive [i.e. the President] and **has supported his bills on many occasions**. However, many of them have been used optionally.

When claiming parliamentary bills are used at will/optionally (*de forma discrecional*), Ochoa backgrounds the agent of this negative action (i.e. “the President” *el Ejecutivo*) through the passive structure of the sentence and the impersonal “it” (se, underlined above). It seems that, through this statement, Ochoa seeks to argue that deputies have done whatever is in their power to fix Mexico’s negative *social circumstances*, but it is the President (*Ejecutivo*) who has acted wrongly.

To create empathy with the wider audience, Ochoa includes herself in the circumstances affecting them. “[B]y demonstrating that they [speakers] share the same values as the audience” (Charteris-Black, 2014, pp. 16-17), Ochoa includes herself, metaphorically, in the action of fleeing the country (“you have forced us” *nos ha obligado*), by using the object pronoun “us” (*nos*). (Had she really fled the country, she would not be delivering her speech):

*Nos ha obligado, y ha obligado a miles de familias, a huir del país. Al abandono de sus actividades, de sus estudios, de la realización de sus profesiones, de la atención a sus negocios.*

**You have forced us** and **[have forced] thousands of families** to flee the country. To abandon their daily lives, their studies, their professions, their businesses.

Ochoa then changes footing so that she can switch from “us” (*nos*) to “them” (the families), i.e. “[you have forced] thousands of families” (*ha obligado a miles de familias*).<sup>68</sup> In this way, Ochoa is able to identify first with those who have fled, and then to distance herself from the action of “being forced to leave the country,” in order to become narrator, that is, to recount what these people have had to go through. Ochoa’s change of footing is consistent with Ilie’s findings on institutional and interpersonal interlocutor’s shifting roles, where “the interplay between various enactments of MPs identities and positions results in recurrent changes of footing that are accompanied by challenges to, and co-constructions of, the MPs roles and identities” (Ilie, 2010b, p. 16).

Summing up, when the object of criticism is the President, Ochoa uses suppression and/or backgrounding to avoid open confrontation. In contrast, criticisms of the Prosecutor General are rare, not suppressed or backgrounded. Positive actions involving members of the Chamber of Deputies are openly stated so the audience knows they have been cooperative. To connect with a wider audience, Ochoa changes footing to include herself in those actions affecting them.

---

<sup>68</sup> Following Goffman, “a change in footing implies a change in alignment we take up to ourselves and the others present as expressed in the way we manage the production or reception of an utterance” (Goffman, 1981, p. 128).

#### 4.3.2. The Discourse Strategies of Vázquez (PT)

Of the three members of the left-wing coalition, Vázquez is less adversarial than Ochoa and Nazares.<sup>69</sup> Similar to Ochoa, Vázquez does not mitigate his criticism of the Prosecutor General, but when it concerns the arrest of the people in Michoacán, Vázquez uses suppression to criticise the President (see below).

Vázquez's speech contains an instance in which he does criticise the Prosecutor General. A closer look at the video recording and at Vázquez's non-verbal language may explain this criticism. Contrary to Ochoa (PC) and Nazares (PRD), Vázquez addresses the Prosecutor General with his complete name (*Arturo Chávez Chávez*) and two institutional forms of address, i.e. "Attorney at Law" (*licenciado*) and "Prosecutor General of the Republic" (*Procurador General de la República*, L575-6). Immediately afterwards, the video shows that Vázquez pauses, directs his gaze at another deputy (seated among the audience) and shrugs in a way that in Mexico is used either to signal that something is either hopeless or that nothing else can be done.<sup>70</sup> After this gesture, Vázquez pauses again and then commences his speech to query the opening remarks the Prosecutor General made twenty minutes earlier: "from your opening remarks" (*de inicio a su exposición*), followed by the adverb "even/yet" (*aun*) and the adverbial phrase "however/even so" (*sin embargo*) to connect it to his speech's *situational circumstance*, i.e. the SNR4:<sup>71</sup>

---

<sup>69</sup> The speech of Vázquez can be seen in Appendix F, Video-1, from minute 40:26 to 51:58 and Video-2, from minute 00:00 to 03:02.

<sup>70</sup> The full gesture consists in making a facial expression while shrugging, lifting and extending both forearms, palms facing up to the waist level. See Appendix F, Video-1, from minute 46.59 to 47.01.

<sup>71</sup> *Sin embargo* is considered an adverbial locution because it is formed by the preposition *sin* and the noun *embargo*. However, this adverbial locution can also function as an adversative coordinating conjunction, mainly in complex sentences. For *sin embargo* to

*De inicio en su exposición, señor procurador, queda claramente establecido que es una escasa y pírrica información y en consecuencia el ejercicio de la rendición de cuentas a esta soberanía nos parece muy limitada. Aun, sin embargo, en el marco de la glosa de este Cuarto Informe de Gobierno [...].*

**From your opening remarks**, it is clear Mr prosecutor that you have provided only the sketchiest information. For this reason, we believe that the accountability to congress has been very limited. **Even so, within the context of the Fourth State of the Nation Report [...].**

To connect the Prosecutor General's opening remarks with what appears to be the beginning of the speech, Vázquez uses the adverb "even/yet" (*aún*) followed by the adverbial phrase "however/even so" (*sin embargo*). In Spanish, the homophones *aun* and *aún* have two different meanings. Written with an accent, *aún* means *todavía* (still, yet). Without accent, *aun* means *hasta* (until) or *incluso* (even). Since *sin embargo* and *todavía* (or *aún*) can be used interchangeably (Real Academia Española, 2014, s.v. embargo), the only possible interpretation for Vázquez's use of *aun/aún* and *sin embargo* is that he meant "*incluso, sin embargo*" (yet, nevertheless), i.e. *aun* without an accent, as it was transcribed in the official transcript of the proceedings.<sup>72</sup> *Incluso*, as adverb or adjective, is used to add information to what has previously been said (e.g. even, including), which in this case would be the opening remarks of the Prosecutor General. This makes no sense because the Prosecutor General's opening remarks and the SNR4 are two different referents. The only plausible explanation would be that *aun, sin embargo* (yet, nevertheless) is a false start in an attempt to connect his initial criticism (to the opening remarks of the Prosecutor General) in the first sentence to what might have been the

---

express opposition, thus to act as a conjunction, it should be followed by "but" (*pero, sino* or *mas*) (Real Academia Española, 2014, s.v. embargo).

<sup>72</sup> See Appendix B, p. 18, ¶5.

beginning of Vázquez's speech, e.g. "within the context of the Fourth State of the Nation Report" (*en el marco de la glosa de este cuarto Informe de Gobierno*, in Excerpt 34). The video recording shows that on his way to the lectern Vázquez is carrying a folder, presumably containing a prepared speech. Figure 4.1 (below) shows four images, numbered 1 to 4. The first image shows Vázquez heading towards the lectern while carrying a folder. When at the lectern, he places it on top (image 2), opens this folder (image 3), and takes some papers out and closes it, before starting to query the opening remarks of the Prosecutor General (shown in Excerpt 34). When Vázquez utters *aun/aún* and *sin embargo*, the video shows he is looking at the front, not at his papers, at the same time as moving the same papers that he takes out from the folder, now held in his right hand (image 4). He then takes back these papers to place them on top of the folder and begins to read his speech (the video shows him looking first up at the audience, and then down at his speech):



Figure 5.1 Vázquez (PT) at the lectern

An explanation for Vázquez's adversarial stance, shrugging and improvised connection of two different referents, could be that members of the left-wing legislative coalition, PC, PT and PRD, had all agreed not to address the Prosecutor General with his full institutional title (i.e. "Prosecutor General [of the Republic]" *Procurador General de la República*), but that Vázquez forgot or failed to omit the addressee. A way of delegitimizing someone's position is to not acknowledge it, e.g. by referring to the Prosecutor General merely as "prosecutor" (*procurador*) and not "Prosecutor General" (*Procurador General de la República*).<sup>73</sup> In addition, Vázquez greets other deputies, which Ochoa or Nazares do not do. Having failed to be as hostile as Nazares or Ochoa, Vázquez may have shrugged, as a way of saying, "sorry, it slipped out."<sup>74</sup>

Although in the introduction of his speech Vázquez directly and openly criticises the Prosecutor General, concerning the so-called judicial case *michoacanazo*, i.e. the arrest of public servants in Michoacán, criticism is suppressed by the impersonal "it" (*se*) followed by a verb of perception, i.e. "it is understood that" ("one sees that" *se percibe*):<sup>75</sup>

35 Vázquez, PT [618-9]

*Se percibe que la intervención política está atrás de supuestas acciones de la procuración de justicia.*

**It is understood that** political intervention is behind the supposed measures to secure justice.

---

<sup>73</sup> Mexico has 32 States and each one has its own State Prosecutor, but there is only one Prosecutor General. While State Prosecutors investigate state/local crimes, the Prosecutor General's Office investigates federal crimes only. All organised crime is considered federal.

<sup>74</sup> Pinedo also addresses the Prosecutor General as "Mister prosecutor" (*señor procurador*), but in contrast to Ochoa, Vázquez and Nazares, she greets and welcomes him.

<sup>75</sup> Although the sentence is translated "it is understood that" so that it makes sense in English, the gloss translation would be "it is perceived/sensed/seen that". The Royal Academy of the Spanish Language defines the verb "perceive" (*percibir*) as "to apprehend with the senses images, impressions and external sensations" (*captar por uno de los sentidos las imágenes, impresiones o sensaciones externas*), and also as "to become aware or conscious of, to realise, to discern (*observar, comprender, o conocer algo*)" (Real Academia Española, 2014, s.v. *percibir*)



The claim that the arrest of people in Michoacán was a political action cannot be attributed to the President, because nowhere in Vázquez’s speech is there any direct, or even indirect mention of him. The object of Vázquez’s criticism – using van Leeuwen’s (1996) terminology – is suppressed, because whoever ordered the arrest, is suppressed from the speech. In addition, by using a verb of perception (*se percibe*) Vázquez does not go so far as to claim that his accusation is based on facts, but merely he “understands that”. However, as discussed in §4.3.1 (also in fn. 63), most speakers have directly and/or indirectly attributed some responsibility to the President (see also §4.3.3 and Chapter 5).

The speeches of Vázquez (PT) and Ochoa (PC) share some similarities. Like Ochoa, Vázquez makes sure the wider audience knows that in the Chamber of Deputies (“in this legislature” *esta soberanía*), material, financial and presidential bills have been approved to help the government’s battle against organised crime (referred to by using the third person plural pronoun in dative case, i.e. *les*), but that “so far” (*hasta ese momento*), the government has failed to take action, e.g. “has not been done” (*no lo es*):

36 Vázquez, PT [666-8]

*Esta soberanía no les ha regateado recursos materiales, financieros y jurídicos para que esa operación sea exitosa y hasta ese momento consideramos que no lo es.*

This Chamber [of Deputies] has not argued for the material, financial and judicial resources necessary for a successful operation, and so far, this has not been done in our view.

Vázquez also creates empathy with the wider audience by using the testimonial of “the neighbours” (*los vecinos*) to illustrate the levels of violence that people are exposed to in Monterrey (the capital of Nuevo León State). Vázquez uses

the word *huerco* (L691), a word that people in Nuevo León use, to refer to children or adolescents. By adopting this word, and not the standard term “young people” (*jóvenes*), Vázquez is identifying himself with his constituents to show he is part of them and speaks like them, as Ochoa does with the expression “you have forced us” (*nos ha obligado*) to include herself in the action of fleeing the country, to create empathy with the audience.

In sum, Vázquez does not mitigate his criticism of the Prosecutor General, he emphasises the support given to the President in the Chamber of Deputies, and creates empathy with the audience by incorporating regional vocabulary in his lexicon. When the object of Vázquez’s criticism can be interpreted as the President, he uses suppression to mitigate it. Surprisingly, then, the speech of Vázquez, compared with other speeches delivered by members of PT in subsequent stages of the session, is much less adversarial (see Chapters 5, and especially Chapter 6). The only instance in which he is openly adversarial is in the introduction of his speech, but the analysis suggests this could have been improvised.

#### **4.3.3. The Discourse Strategies of Nazares (PRD)**

The last speaker in Group 1 is Nazares, from the PRD. Of the three left-wing parties, the PRD is most adversarial towards institutions, institutional procedures and political actors.<sup>76</sup> This level of antagonism is clear in the analysis of the discourse strategies that Nazares uses. To criticise the President, Nazares uses the Prosecutor General’s Office as proxy.

---

<sup>76</sup> The speech of Nazares can be seen in Appendix F, Video-2, from minute 09:20 to 19:32.

The main argument of Nazares' speech concerns the distribution of the federal budget among different institutions involved in the government's battle against organised crime, i.e. the Prosecutor General's Office, the Ministry for Public Security, the Army and the Navy (L821-6 and L837-9). As shown in Excerpt 37, to criticise the President, Nazares accuses the "federal administration" (*gobierno federal*) of not caring about "investigation and prosecution of crime" (*la investigación y la consignación de los delitos*). Next, Nazares claims that the Prosecutor General's Office is not a priority of the President, i.e. *Ejecutivo federal*. It is, therefore, the President, not the "federal administration," who does not care about "the investigation and prosecution of crime":

37 Nazares, PRD [835-6 & 839-42]

*Es decir, para **el gobierno federal** la investigación y consignación de los delitos no es su prioridad. Por lo menos no en los números, [...] nos podemos dar cuenta que la institución encargada de la persecución de los delitos federales se encuentra en el último eslabón en las prioridades presupuestales del **Ejecutivo Federal**.*

That is, the investigation and prosecution of crime is not a priority for the **federal government**. At least not on figures [...] we can see that the institution in charge of federal crime prosecution is last of the financial priorities of the **Federal Executive**.

Nazares argues that the fact that the President assigned the smallest budget to the Prosecutor General's Office, proves, without a doubt ("prove it beyond doubt. There is no room for other interpretations" *no dejan lugar a dudas, a interpretaciones*), that he, i.e. "the President" (*Ejecutivo Federal*), despises this office, i.e. the PGR ("the [ill] treatment" *el trato*; "indifference" *la indiferencia*; "contempt" *el menosprecio*):

38 Nazares, PRD [813-5]

*Otro aspecto es el **trato**, la **indiferencia** o el **menosprecio** por parte del **Ejecutivo Federal** hacia la PGR. Mire usted, señor procurador, las cifras y los resultados no dejan lugar a duda. No dejan lugar a interpretaciones.*

Another aspect is the [ill] **treatment**, **indifference** and **contempt** of the **Federal Executive** [i.e. the President] for the Prosecutor General's Office. Look Mr prosecutor, figures and results prove it beyond doubt. There is no room for other interpretations.

Nazares' criticism does not, in reality, seek to prove whether the President cares or not for the Prosecutor General's Office, but rather that the President does not care about public security, thus about the people. Another line of argument used by Nazares is that the President has used the Prosecutor General's Office to arrest people illegally, e.g. "the use of the Prosecutor General's Office for purposes other than those assigned in the Constitution" (*que se utilice al ministerio público con fines distintos a los que constitucionalmente le son atribuidos*, L-854-5). For Nazares, the "way and means" (*la forma y los modos*), i.e. illegal means, used by the Prosecutor General's Office to arrest public servants in Michoacán are evidence that this office was used by the "federal executive" (*Ejecutivo Federal*) as his "rubber-stamp department" (*oficina de trámite*):

39 Nazares, PRD [856-7 & 861-3]

*El caso de los servidores públicos del Estado de Michoacán es una muestra de cómo se utiliza a la PGR con fines políticos [...] la forma y los modos que [sic] se dio su detención y consignación, reflejan la utilización de la PGR como oficina de trámite del Ejecutivo Federal.*

The issue concerning [the arrest of] public servants of Michoacan shows how **the Prosecutor General's Office is being used for political purposes [...] the way** in which this arrest was performed **shows how the Federal Executive** [i.e. the President] **is using the Prosecutor General's Office as his rubber-stamp office.**

In contrast to Vázquez (PT), who suppresses his criticism of the President in relation to the arrest of people in Michoacán (see Excerpt 35 above), or to Ochoa (PC) who uses two legal instruments (precautionary detention and witness protection programme) to refer to this arrest, Nazares openly attributes responsibility to the President.

Only once does Nazares criticise the Prosecutor General directly, also in relation with the judicial case of Michoacán. At some point, Nazares had to criticise the Prosecutor General, after all the aim of the session is to evaluate his performance. After saying that detainees had to be released due to lack of evidence, Nazares affirms that the professional incompetence of the Prosecutor General explains the high levels of inefficiency of his Office (98.33%):

40 Nazares, PRD [880-4]

*La eficacia de la PGR alcanzó el 1.67 por ciento y su ineficacia llegó al 98.33%. Solo así se entiende por qué, desde su llegada a la PGR, no hay un solo caso, una sola investigación, un golpe importante por el que se pueda valorar positivamente su gestión.*

The Prosecutor General's Office has reached an efficiency level of 1.67%, so its level of inefficiency is 98.33%. **This can only be understood by the fact that since your appointment there has not been a single case, a single investigation, a single action of any importance by which your performance can be positively evaluated.**

Summing up, Nazares, unlike Ochoa and Vázquez, does not use backgrounding or suppression. Instead, Nazares uses criticism-by-proxy. That is, Nazares uses the Prosecutor General's Office to criticise the President, whom she accuses of not caring about public security. By so accusing the President, what Nazares seeks is to (indirectly) prove (for the benefit of the wider audience) that he does not care about the people. Unlike Ochoa and Vázquez, Nazares does not

emphasise any congressional support, nor try to create empathy with the audience.

#### **4.3.4. The Discourse Strategies of Left-wing Parties: Summary**

Through the analysis of the discourse strategies used by Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazares (PRD), it has become clear that the level of antagonism matches the level of political power of a party. We could see that Nazares, from the strongest and most adversarial of the three left-wing parties, is openly confrontational. Nazares' strategy is to use the Prosecutor General's Office as proxy to criticise the President. In contrast, Ochoa and Vázquez use the strategies of suppression and backgrounding to mitigate their criticism of the President, but when the object is the Prosecutor General, neither of them uses any strategy to mitigate criticism. While Ochoa and Vázquez emphasise the support given by their parties to presidential bills, and both include themselves in the actions of those they claim to represent, Nazares does not try to empathise with the audience or claim to support parliamentary bills.

The fact that Ochoa, Vázquez and Nazares use strategies to disguise their criticism of the President, suggests that they are using the session to continue antagonising the President (as they have done since the 2006 presidential election), thus using QT as a political forum. In contrast, by not using any strategy to criticise the Prosecutor General, they are complying with their roles as opposition, i.e. in opposition to members of government.

By directing most of their criticism at the President, we can see that these three left-wing parties act as a group. From the outset, Ochoa, Vázquez and Nazares established their anti-system posture by not greeting or welcoming the

Prosecutor General and by directing most of their criticism at the President. Ochoa and Nazares kept that posture, but not Vázquez, except in the opening of his speech, which the analysis suggests was improvised, possibly to align to the anti-system posture of the PC and PRD. The mild antagonism of Vázquez was unexpected, coming from a party that, similar to the PRD, is characterised by its open opposition to the PAN and to the government since the presidential election of 2006 (see Chapters 5 and 6). We learned from the speech of Vázquez that the legislative coalition formed by PC, PT and PRD imposes on its members some sort of antagonistic conduct, but not strong enough so as to restrict their freedom to choose the level of antagonism.<sup>77</sup>

#### **4.4. The Discourse Strategies of the Centre Parties (PANAL, PVEM)**

As we saw in section 2.4, in previous presidential elections (in 2000 and 2006) PANAL and PVEM have allied informally (PANAL) or formally (PVEM) with the PAN and/or the PRI. This history of political interests is borne out by the following analysis, which shows that Pinedo (PANAL) and Ledezma (PVEM) avoid antagonising the PAN, possibly so as not to jeopardise future associations. To achieve this, the two deputies use different strategies to neutralise their criticism and praise by mitigating their own speech *circumstances*, by using metaphorical language and/or by asking questions. All their strategies seek to sound neither too adversarial nor too sympathetic towards the government.

---

<sup>77</sup> See also the speech of Valdez (PRI, examined in Chapter 5), who, contrary to other members of the PRI, criticises the Prosecutor General in the same adversarial way that left-wing deputies do.

#### 4.4.1. The Discourse Strategies of Pinedo (PANAL)

Pinedo uses metaphorical language to represent negative actions from organised crime in the form of a “series of waves” (*oleada*) and “wave” (*ola*). Organised crime and execution of people are represented as a “series of waves” (“the spiralling crime wave and execution of people has shocked” *la oleada de crímenes y ejecuciones han [sic] conmocionado*, L518-9). Crime increase is represented as a “wave” (“crime has risen” *la ola de delitos se ha intensificado*, L538).<sup>78</sup> Such metaphors allow Pinedo to avoid specifying the agent explicitly, i.e. organised crime. Unlike Nazares (who claims that violence and instability in the country are the result of the war declared by the government on organised crime, L800-4), Pinedo does not attribute any responsibility to the government for this “crime wave” and execution of people, nor for the crime increase. Because Pinedo is not criticising the government for the increase in crime, but simply describing a state of affairs, she can utter deontic *evaluations* about what the government should do or needs to do, e.g. “the reaction from the government must be forceful” (*la reacción del gobierno tiene que ser contundente*, L521) and “better trained civil servants are needed” (*se necesita de funcionarios públicos cada día más preparados [...]* (L543-4).

Another strategy is to counter speech *circumstances* in order not to appear either too antagonistic or too sympathetic to the government. Through adversative conjunctions (e.g. “but” *pero*) positive *situational circumstances* (i.e. the SNR4) are neutralised by negative *social circumstances* (i.e. subjective constructions of Mexico’s social reality):

41 Pinedo, PANAL [531-2 & 535]

---

<sup>78</sup> The speech of Pinedo can be seen in Appendix F, Video-1, from minute 40:53 to 40:25.



*En el informe del gobierno se mencionan **importantes avances** en la llamada estrategia nacional de seguridad* [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE]. [...] ***Pero la realidad no permite tener otro punto de mira.*** [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]

The [Fourth] State of the Nation reports **there has been important progress** in the so-called national security strategy [POSITIVE SITUATIONAL CIRCUMSTANCE]. [...] **But reality, contradicts it.** [NEGATIVE SOCIAL CIRCUMSTANCE]

None of Pinedo's (apparent) direct criticism claims to be based on evaluations by members of her party, PANAL, but on people's perceptions at large: "people see no substantial progress" (*la percepción general es que no hay avances sustanciales*, L529-30), or "public opinion sees a network of complicity [...] between criminal groups and the Police" (*la opinión pública tiene una percepción sobre la red de complicidades [...] entre los grupos delictivos y las instancias de seguridad pública*, L557-9), they thus are open to debate, for a perception is not a fact.

Pinedo's strategy to avoid conflict is clear if we compare it to other deputies, such as Ochoa's (PC) adversarial statements (examined above in §4.3.1) or Navarrete's poor opinion of the performance of institutions in charge of providing public security (§4.6, examined below). While Pinedo claims there has been important progress in the so-called "National Public Security Strategy" (*Estrategia Nacional de Seguridad Pública*) implemented by the government to fight organised crime (L531-2), Ochoa, three minutes earlier, characterised it as "failed" (*estrategia fallida*): e.g. "continuous negative results are evidence of a failed strategy" (*constantes resultados notorios que reportan una estrategia fallida*, L422-3). Similarly, Pinedo praises the information listed on the SNR4 (L531-5), but Ochoa claims otherwise, suggesting that in the SNR4 there is no information about some of the most

important offences such as “impunity” (*impunidad*, L434); “extortion” (*extorsión*, L454); “robbery and murder” (*robos* and *homicidios* L491-4); and “human trafficking” (*trata de personas*, L500). While for Pinedo the problem is merely that there is no coordination and communication between institutions in charge of battling organised crime, we shall see below that for Navarrete, the problem is that the government does not even know what public security is and how to deal with the lack of it.

#### 4.4.2. The Discourse Strategies of Ledezma (PVEM)

Like Pinedo, the discourse strategy of Ledezma (PVEM) is to counter his own statements, but he does not use metaphors like Pinedo does. Excerpt 42 is representative of how this is done.<sup>79</sup> First, Ledezma praises the importance of the government’s battle against organised crime: “the frontal attack [...] is of great importance” (*el ataque frontal [...] reviste una gran importancia*, L716-7). Next, to avoid seeming too sympathetic to the government (like Pinedo), Ledezma elaborates a negative *social circumstance* by implying that “human trafficking and kidnapping of migrants” (*la trata de personas y [el] secuestro de migrantes*, L725-6) are the responsibility of the Prosecutor General’s Office, and thus that these crimes have been neglected by this office:

42 Ledezma, PVEM [716-7 & 724-6]

*El ataque frontal contra el crimen organizado que está llevando a cabo la presente administración reviste una gran importancia* [PRAISING]. [...] *Sin embargo*, [ADVERSATIVE CONJUNCTION] *existen temas fundamentales que también son competencia de la institución. Me refiero a la trata de personas y al secuestro de migrantes.* [MITIGATION]

**The frontal attack launched on organised crime** by the current administration **is of great importance.** [PRAISING]. [...] **However, there are also important**

<sup>79</sup> The speech of Ledezma can be seen in Appendix F, Video-2, from minute 03:03 to 09:19.

**matters that fall within the competence of the Prosecutor General's Office.**  
I refer to human trafficking and kidnapping of migrants. [MITIGATION]

Although Ledezma utters the adversative conjunction “however/nevertheless” (*sin embargo*), which is generally used to introduce a contrastive argument, i.e. “human trafficking and kidnapping of migrants”, these two crimes do not relate to confronting organised crime. This counter-argument is only a smokescreen, because Ledezma’s role as opposition requires him to criticise the work of the federal administration, and so he does by mentioning these two unrelated types of crimes. While kidnapping of migrants relates to the organised crime (e.g. 72 migrants were massacred by the drug cartel *Los Zetas*, see L637-8; L3126-7; L3143-4), human trafficking is an international problem that has long existed in Mexico, even before the war against organised crime.

Another strategy used by Ledezma is to ask rhetorical questions, i.e. “we have to ask ourselves/we wonder” (*nos preguntamos*, Excerpt 43). A feature of this type of question is “to be marked by the absence of information elicitation, verbalized answer elicitation, and action elicitation, and by the presence of mental response elicitation” (Ilie, 1999, p. 979). Ledezma asks the following rhetorical question to minimise the level of responsibility of the government, so that others (and not only the federal administration) can also be held responsible, by stating that in five Mexican States human trafficking is not specified in their Criminal Codes (*en cinco [estados] no lo preveen*):<sup>80</sup>

---

<sup>80</sup> Ledezma’s indirect argument about others being held responsible for Mexico’s state of affairs is also present in the speeches of members of the PAN, Ovando and Arce. For example, Ovando states: “inasmuch as we are clear about the degree of responsibility that each level of government has” (*en la medida que definamos con claridad qué grado de responsabilidad tiene cada orden de gobierno*, L1029-30), or Arce: “in these cases, the responsibility must be shared” (*la responsabilidad es compartida en los casos*, L2315-6).

43 Ledezma, PVEM [733-7]

*En cinco estados tienen la propia, en veintidós tipificaron el delito de la trata en sus códigos penales y cinco no lo prevén. En este contexto [i.e. trata de personas y secuestro de migrantes], **nos preguntamos**, ¿qué imprecisión contiene el ordenamiento legal en materia de trata de personas que han [sic] dificultado la persecución de estos delitos?* [RHETORICAL QUESTION]

Five [Mexican] States have their own [legislation]. In twenty-two [States], human trafficking is defined in their Criminal Codes. In [another] five [States] this crime is not codified. Based on this information [i.e. human trafficking and kidnapping of migrants], **we have to ask ourselves/we wonder** where is the lack of prevision in the legislation dealing with the treatment of these people that has made the prosecution of this crimes difficult? [RHETORICAL QUESTION]

As a way of asking for information without asking a direct question, Ledezma uses twice the structure with the conditional “it would be important to know” (*sería importante conocer*, L741 and 785). The first occasion is to ask about investigations into corruption (L741-3), and the second to close his speech, where he implies State governments have not cooperated with the federal administration in its quest to confiscate firearms. To do so, Ledezma does not ask a question proper signalled either by intonation or syntax, but prefaces it by “it would be important to know,” thus introducing an indirect question:

44 Ledezma, PVEM [785-6]

*En el ámbito de su competencia, **sería importante conocer** si falta cooperación por parte de las entidades federativas para abatir este delito [acciones emprendidas en el combate al tráfico ilícito de armamento].*

Within your area of responsibility, **it would be important to know** if there has been a failure to cooperate by the State agencies [with the Federation] in cutting down this type of crime [actions to fight illicit trafficking of arms].

Unlike Pinedo, who uses metaphoric language, Ledezma mitigates his own assertions with countering arguments. In addition, rhetorical questions and indirect questions are used by Ledezma to divert the responsibility of the

federal administration to matters related to public security and to hold other levels of government to account.

#### **4.4.3. The Discourse Strategies of the Centre Parties: Summary**

In sum, Pinedo (PANAL) and Ledezma (PVEM) both use mitigation as a strategy to avoid confrontation with their former (formal or informal) coalition party, the PAN. Criticisms are neutralised by countering negative *circumstances* with positive ones, and vice versa. Pinedo uses metaphorical language to represent negative actions from organised crime to minimize the problem, and people's perceptions to report criticism of the government. Ledezma mostly uses indirect questions to lessen the force with which he holds the federal administration responsible, e.g. by comparing it with other government levels (i.e. State or municipal). These two speakers, Ledezma and Pinedo, both avoid confrontation with their potential coalition partners, while pretending – in their role of opposition parties – to do otherwise.

#### **4.5. The Discourse Strategies of the Right-wing Party (PAN)**

In the pre-electoral presidential campaign in 2006, the PAN organised a smear campaign against this party's closest opponent, the left-wing candidate López Obrador (PRD). The PAN's strategy was to call López Obrador “a danger for Mexico” and to compare him with former Venezuelan socialist president Hugo Chávez to imply that if López Obrador were to win the presidency Mexico would become a socialist country (see §2.3.2). The following analysis shows

that members of the PAN have changed their discourses, from antagonistic to conciliatory.<sup>81</sup>

The speech of Ovando (PAN) is second-to-last in the position-taking sequence. Before him, Ochoa (PC), Pinedo (PANAL), Vázquez (PT), Ledezma (PVEM) and Nazares (PRD) have all taken the floor, but not yet Navarrete (PRI), the last speaker. Whereas previous deputies focused on the information of the SNR4 and/or social subjective constructions of Mexico's reality, Ovando's speech aims to rebut previous statements in order to defend the PAN against criticism of institutions, institutional procedures and political actors, as they all represent his party, the party in power. This means that Ovando's speech is improvised. Ovando's aim is made clear from the beginning of his speech, as he states that he intends to clarify some issues: "before anything else, I simply want to clarify some issues" (*antes que nada, quiero simplemente precisar algunos puntos*, L966).

Rebutting involves calling into question others' statements, but Ovando's strategy is to use the first-person plural pronoun (or verbs inflected in the first person plural) to include himself in the actions he criticises, in order to minimise any sense of confrontation. By using the first person plural pronoun, Ovando is able to: (1) show adherence to two groups in the Chamber of Deputies; (2) avoid pointing at the author of the statement(s) he criticises (by suppressing their names); and (3) save face. Biber et al. (2006, pp. 329-330) signal that "the meaning of the first person plural is often vague," thus leaving the addressee to "infer who is included in the reference". In terms of function,

---

<sup>81</sup> The speech of Ovando can be seen in Appendix F, Video-2, from minute 19:33 to 31:16.

the first person plural can thus help speakers and addressees save face, i.e. to keep a positive social value (Goffman, 1967, p. 5), as we shall see below.

In Excerpt 45 below, Ovando criticises previous speakers for accusing the Prosecutor General of not investigating ordinary crimes, when they know, Ovando claims, that this office is only responsible for investigating federal crimes. But to avoid confrontation and to preserve the face of those he criticises, Ovando includes himself in the same actions he criticises, without, however, having taken part in them, e.g. “we are now dealing with” (*estamos atendiendo*), “we are talking about” (*hablamos*) and “we have not made clear” (*no definimos*):

45 Ovando, PAN [1002-7]

*Por eso, de pronto, **estamos atendiendo** muchos temas que, a lo mejor, no serían propios. Y **hablamos** de veintiocho mil muertos pero **no definimos** con claridad que el homicidio sigue siendo un delito del fuero común y que no es posible que la Procuraduría General de la República realice investigaciones más que en la pequeña parte que ha atraído, que es solamente un poco más del uno por ciento de los casos.*

That is why **we are now dealing with** many issues that are not in the main, appropriate. **We are talking about** twenty-eight thousand deaths, yet **we have not made clear** that manslaughter remains commonly exempt. It is not possible for the Prosecutor General’s Office to investigate all crimes. It can only focus on a small number of them, which is little more than one percent of all crime.

The audience have to infer who “we” are. Although Ovando omits names, only left-wing MPs Ochoa (L-434), Vázquez (L-591) and Nazares (L-903) have talked about the number of executed people, i.e. 28,000 (*veintiocho mil*), reported by the Centre for Research and National Security (*Centro de Investigación y Seguridad Nacional*, CISEN), so the intended referents must be them.<sup>82</sup> Ovando’s strategy is “suppression” (van Leeuwen, 1996, p. 39),

---

<sup>82</sup> See also L1749-60, where the Prosecutor General explains why not all 28,000 executions fall under the competence of the federal government. The release of this number by the

because there is no explicit reference to Ochoa, Vázquez and Nazares anywhere in the speech.

The first person plural pronoun also allows Ovando to align himself with two groups in the Chamber of Deputies: a wider group made up of members of the Chamber of Deputies (Excerpt 46), and a sub-group made up of deputies representing the interests of the PAN (Excerpt 47):

46 Ovando, PAN [1041-4]

*Y en la parte que le compete a usted como funcionario que pueda **aportarnos** también su conocimiento por el desempeño que a la fecha ha desarrollado, y que pueda **sugerirnos**, en la parte que **nos compete** como legislativo [...].*

Based on your official area of responsibility and your performance to date, could **you tell us or suggest [to us]**, [what should we do] within **our** area of legislative **competence** [...]

47 Ovando, PAN [1036-40]

*Por ello, es importante que en esta visita procurador, sí **debemos** hablar, por supuesto de la procuración porque es lo que **nos** establece **nuestro** marco legal en este momento, pero principalmente **los diputados del Partido Acción Nacional lo que queremos** hacer es una invitación para revisar el problema de la seguridad pública de manera sistémica.*

That is why is so important that while you are here [Mr] prosecutor **we should talk** about law enforcement, because that is what the legal framework for this session sets out for **us**. However, what **we** principally want, as **members of the Partido Acción Nacional**, is to invite you to provide us with a systematic review of the problems of public security.

In Excerpt 46, Ovando speaks on behalf of the wider group “members of the Chamber of Deputies” (e.g. “tell us” *aportarnos*; “suggest [to us]” *sugerirnos*; “within our area of legislative competence” *nos compete como legislativo*). In Excerpt 47, Ovando first talks in this same capacity (“we should” *debemos*, “to us” *nos*, “our” *nuestro*), but later changes footing to speak in his capacity as

---

CISEN was reported in two national newspapers *Crónica.com.mx* (<http://www.cronica.com.mx/notas/2010/523339.html>) and *El Universal* (<http://archivo.eluniversal.com.mx/columnas/85241.html>). Retrieved January 2016.



member of the sub-group “deputies representing the interests of the PAN”, to invite the Prosecutor General to revise the problem of public security. The question remains, why extend an invitation at this moment when they can meet with the Prosecutor General separately? For the UK Parliament, Norton observes that members of parliament of the same party of the members of government are “likely to have closer personal contact”, thus are less likely to ask questions than are members of the opposition (Norton, 1993, p. 14). By inviting the Prosecutor General and by saying that the problem of public security needs to be revised (“a systematic review of the problems of public security” *para revisar el problema de la seguridad pública de manera sistémica*), Ovando is, indirectly, criticising other deputies who have taken a *critical stance*. Ovando uses ambiguity as a strategy to create multiple possible interpretations. That is, “[b]y complicating the sense-making responsibilities of the receiver, strategically ambiguous communication allows the source to both reveal and conceal, to express and protect, should it become necessary to save face” (Eisenberg, 1984, p. 240).

Throughout his eleven-minute speech, Ovando has included himself in the actions he criticises using the second person plural pronoun “we” (91 times). In contrast, the first person pronoun “I” and/or verbs inflected in first person singular appear only five times, mostly to express what Ovando “wants” and/or “thinks”, i.e. to express his sentiments. That is, to become “author” in Goffman’s sense, i.e. “someone who has selected the sentiments that are being expressed and the words in which they are encoded” (Goffman, 1981, p. 144).<sup>83</sup> By changing footing to become “author”, Ovando, and not his

---

<sup>83</sup> For example, “I simply want to say” (*quiero simplemente precisar*, L966); “I believe that we” (*creo que nosotros*, L970); “I don’t want to stop talking about” (*yo no quiero dejar de*

party, is held accountable for his words, so that the conciliatory tone of his speech is not disrupted. In other words, “I” is used to express Ovando’s personal, not institutional, appreciation. This is consistent with Márques’ findings in the Portuguese Parliament in which its members use the first person singular pronoun “I” with verbs of volition, such as “want” and “like” (Márques, 2010, p. 101), just as Ovando does:

48 Ovando, PAN [1089-92]

*Y también **quiero** señalar, porque se dice de manera, **yo espero que errónea, por no mencionar la palabra falsa**, que se han aprobado todas las iniciativas que nos han mandado del Ejecutivo.*

And here, **I would like** to mention, because it has been said – **I hope in a mistaken, rather than misleading way** – that all bills sent by the President have passed.

Ovando refers to previous assertions about presidential bills as “misleading/false” (*falsa*). Stating that someone has falsified information can be an antagonistic act. To mitigate this accusation, Ovando frames it with “I hope” (*yo espero*) so that speakers are given the benefit of the doubt, i.e. those who have affirmed all presidential bills have passed might have done it “in a mistaken way” (*errónea*) and not because they wanted to elaborate false information (perhaps to manipulate the audience?). As part of mitigation, the audio shows that Ovando lowers the volume and intensity of his voice so that the word “misleading/false” (*falsa*) sounds less prominent in his speech. In addition, Ovando suppresses the names of those who, he claims, have given misleading/false information, by using the impersonal “it” (*se*) (“it has been said” *se dice*). The referents, however, can be inferred because only Ochoa

---

*hablar de*, L1049); “I want to mention that” (*quiero señalar*, L1089); and “I want to take the opportunity” (*quiero aprovechar*, L1093).

(L446-9) and Vázquez (L658-60) have argued that their parties have supported presidential bills.

In sum, Ovando uses the first person plural pronoun as a strategy to speak on behalf of two groups: a wider group made up of “members of the Chamber of Deputies”, and a sub-group made up of “deputies representing the interests of the PAN”. The use of this pronoun allows Ovando to save face, i.e. to keep a public positive self-image, while keeping the conciliatory tone of his speech on the one hand, and to be ambiguous on the other. When his criticism may create antagonism, Ovando does so only in his personal capacity of “author” through the first person pronoun “I”, so that he, and not his party, is held accountable for his words. In all criticisms in Ovando’s speech, identities are suppressed and agents are concealed through the impersonal “it” (*se*) to save face, both for himself and others, in order to keep the conciliatory tone of his speech.

#### **4.6. The Discourse Strategies of Centre-Right/Centre-Left Party (PRI)**

Because speaking participation is allocated in ascending order by number of seats in the Chamber, ending with the largest party, the PRI, Navarrete is the last speaker to participate in the position-taking stage. While Ovando’s speech differs from other speakers because he had to improvise to refute previous statements, Navarrete’s speech differs in another way. Navarrete criticises by using 42 information-seeking questions at a stage where the Prosecutor General as yet has no opportunity to respond. In order to formulate these questions, Navarrete’s speech explores three main topics: (i) “crime rate” (*indice delictivo*), (ii) “impunity” (*impunidad*), and (iii) “corruption”

(*corrupción*), which all concern two institutions in charge of providing justice and public security: the Prosecutor General's Office and the Ministry for Public Security. As shown in Excerpt 49, to legitimize his right to ask questions and make complaints, Navarrete claims that "we have many questions to ask" (*tenemos mucho qué cuestionar*) and "much to complain about" (*mucho qué reclamar*) regarding the work of both the Prosecutor General's Office (PGR) and the Ministry for Public Security:

49 Navarrete, PRI [1161-6]

*Corresponde a la PGR abatir la impunidad, y en buena medida, la corrupción. Ambas tareas, disminuir el índice delictivo y la impunidad, y ambas dependencias, Secretaría de Seguridad Pública y Procuraduría General de la República, son complementarias pero diferenciadas: en los resultados de las dos **tenemos** mucho qué cuestionar y mucho qué reclamar **los mexicanos**.*

It is the responsibility of the PGR [Prosecutor General's Office] to eliminate impunity and, for good measure, corruption. Although both tasks, to reduce crime and impunity, and both institutions, the Ministry of Public Security and the Prosecutor General's Office, have complementary but different areas of responsibility: **we have many questions to ask** of both institutions in faced with the demands of **the Mexican people**.

Navarrete's complaints are presented as *statement(s) of problem*, followed by questions. The way in which questions are formulated relates to the type of information that Navarrete seeks to obtain. When the requested information concerns criminal investigation processes, arrest warrants and confiscation of firearms or drugs, Navarrete elaborates a series of *wh*-questions (numbered 1 to 3 in Excerpt 50), and a *yes/no* interrogative (numbered 4) to enquire about the assassination of a member of the PRI:

50 Navarrete, PRI [1172-7]

(1) ¿**Qué** diligencias se han realizado? (2) ¿**Cuáles** se desarrollarán en los próximos días? (3) ¿**Quiénes** llevan la investigación, policías ministeriales o policías federales? [...] (4) ¿**Es que no** se cuenta con información que permita el desarrollo de indagatorias sólidas?

(1) **What** inquiries have been conducted? (2) **Which ones** will be taken forward in the next period? (3) **Who** are conducting the inquiries, the municipal or the federal police? [...] (4) **Is it** the case that the information, which would enable robust inquiries to be taken forward, is **not** available?

Such *wh*-questions (*qué* “what/which”; its plural *cuáles* “which ones”; and *quiénes* “who”) demand specific, quantifiable information: number and type of investigations and the names of the people conducting these investigations. These pronouns indicate that the recipient, the Prosecutor General, should know the answer because the information is known only by his office. Question 4, “is it the case that information, which would enable robust inquiries to be taken forward, is not available?” (*¿Es que no se cuenta con información que permita el desarrollo de indagatorias sólidas?*), is not a *wh*-question. Rather, “isn’t it that” (*es que no*) is a *yes/no* interrogative. This type of question is used, on the one hand, to organise the distribution of knowledge (Geoffrey Raymond, 2003, p. 940), and on the other, to ask for truth value (Sosa, 2003, p. 246). More than this, Heritage (2002) has found that the negative construction of “isn’t it that” (*es que no*) in questions, does not generally seek information, but is used to rhetorically express a position or a point of view (Heritage, 2002, p. 1428). Here too, the negative syntactic structure of Navarrete’s *yes/no* interrogative implies an assumption, which makes this interrogative assertive rather than interrogative, namely, that there is no information available to develop solid investigations:

51 Navarrete, PRI [1168-72]

*Los Priistas, señor procurador, usted lo sabe, nos sentimos agraviados al no ver resultados concretos en la investigación de quien fuera nuestro compañero en esta cámara, Rodolfo Torre Cantú, y que [sic] fuera candidato al gobierno de Tamaulipas. Ha habido ya tres meses de su asesinato. **No existen avances sustantivos en la averiguación.***

Members of the PRI, as you know Mr prosecutor, feel aggrieved at not seeing concrete results from the investigation of our former colleague, and candidate for governor of Tamaulipas, Rodolfo Torre Cantú. It has been three months since his assassination, and so far, **there have been no substantive developments in this criminal investigation.**

Clearly, Navarrete's questions and *yes/no* interrogative are used as a discourse strategy. Through questioning, Navarrete seeks to leave in the minds of a wider audience a sense that the information outlined in the SNR4 is either incomplete, incorrect, or wrong. To rhetorically conceal the expression of a position, Navarrete then uses a *yes/no* interrogative. In this way, Navarrete works to discredit the performance of the government indirectly.

#### 4.7. Conclusions

By looking at the type of *stance* taken by the representatives of each of the seven parties that comprised congress in 2010, we could determine the political position each party holds with respect to the federal administration, political actors, and the performance of the ruling party, the PAN. We could say that the *stance* is ideological, in that – as we have seen – it reflects each party's political interests at the time of the session in the year 2010.

Specifically, three types of *stance* were identified in the data: *critical*, *defensive* and *mitigating*. The *critical stance* was taken by left-wing parties PC, PT and PRD, as well as by centre-right/centre-left PRI. While the objects of left-wing speakers' criticism were institutions, institutional procedures and political actors alike, the object of the PRI member's criticism was institutional procedures alone, because the actual institutions are the legacy of this party. A *defensive stance* was – unsurprisingly – taken by the PAN member, who self-

designated to defend the Prosecutor General and hence the PAN against criticism about institutions, institutional procedures and/or political actors, mostly from left-wing speakers. A characteristic of a *mitigating stance*, taken by PANAL and PVEM, is that it combines features of *critical* and *defensive stances*. Since in the past these two parties have allied themselves, formally or informally, with the PAN, such mitigation allowed them to avoid conflict with the ruling party.

The analysis of the discourse strategies that deputies used was structured by groups, based on each party's *stance* and ideology. In Group 1, I placed left-wing speakers Ochoa (PC), Vázquez (PT) and Nazares (PRD), because these three parties have formed pre-electoral and legislative coalitions. I found that their level of antagonism differed. The strategies of Vázquez and Ochoa were similar: both used backgrounding and suppression; both emphasised the support given by members of the Chamber of Deputies to the federal government and to presidential bills; and both included themselves in the actions of those they claimed to represent. If the object of criticism of Ochoa and Vázquez was the President, they used either suppression or backgrounding to avoid confrontation, but criticisms of the Prosecutor General were direct. Open criticism of the President may attract disapproval (from other deputies and the wider audience), because the aim of the session is to evaluate the performance of the Prosecutor General, not of the President.

Nazares's strategy was to use the Prosecutor General Office as a proxy to criticise the President, whose name was not suppressed or backgrounded. Although most of Nazares' criticism addressed the President, she had to direct it to the Prosecutor General, which she did once. Contrary to Ochoa or

Vázquez, Nazares did not seek to create any empathy with a wider audience, or claim that her party, the PRD, had supported presidential bills. Nazares was much more aggressive and direct than Ochoa or Vázquez. This is not surprising for several reasons. First, the PRD is the strongest of the left-wing group, the one the PC and PT had allied themselves with. Second, its presidential candidate, López Obrador, claimed fraud, mobilized followers and members to protest against the final tally of the 2006 election (see §2.5).

Interesting findings arose from the analysis of the discourse strategies used by this left-wing group. First, this type of session, intensively covered by the media (because only once a year a government member appears before congress), is used as a forum to criticise the President, whom left-wing members blame for having “stolen” the presidency from them. Second, the level of antagonism depends on the level of power of a political party. Nazares, the representative of the strongest PRD (with 63 seats in the Chamber), directly blamed the President for the arrest of people in Michoacán (see §4.3.3). Vázquez, the representative of the medium-size PT (with fourteen seats in the Chamber), suppressed his criticism of the President when it could be inferred that the object was the President (see §4.3.2). Ochoa, the representative of the weakest of all these three left-wing parties, the PC (with six seats in the Chamber), used two legal instruments (precautionary detention and witness protection programme) to refer to the arrest of these people (§4.3.1). Third, the analysis of the opening in the speech of Vázquez showed that even if members of the legislative coalition (PRD, PT and PC) had all agreed on taking a *critical stance*, still each has the freedom to choose a level of antagonism. Irrespective of varying levels of antagonism, through their speeches, left-wing deputies



Ochoa, Vázquez and Nazares confirmed their anti-system ideology, i.e. against the government.

In Group 2, I placed PANAL and PVEM, two parties that have formally or informally allied themselves with the PRI and/or the PAN. Pinedo (PANAL) and Ledezma (PVEM) both mitigated the force of their arguments as a strategy to avoid confrontation. Their criticisms were neutralised by countering negative *circumstances* with positive ones, and vice versa. The strategy of Pinedo was to use metaphorical language to present (and downgrade) negative actions from organised crime, and to report the perceptions of public opinion to criticise the government. Ledezma mostly used indirect questions to indirectly claim other levels of government (State and/or municipal) are also responsible for the state of affairs of Mexico's reality, and not only the federal administration. By countering their own arguments, both Pinedo and Ledezma sought to keep a neutral position, so as not to endanger any future political alliance.

In a group of its own, Group 3, was the representative of the party in power, the PAN. Ovando used the first person plural pronoun "we" as a strategy to include or exclude himself from two groups: "members of the Chamber of Deputies" and "deputies representing the interests of the PAN". His use of this pronoun allowed Ovando to create ambiguity, thus to save face both for himself and others in order to keep a conciliatory tone, while rebutting previous assertions. The referents of Ovando's criticism could still be inferred, as only left-wing speakers (Ochoa, Vázquez and Nazares) criticised the President, the Prosecutor General and institutions, thus Ovando's party, the PAN. When he made direct criticism, Ovando used the first person singular to

speak as “author”, so that he is held accountable for his words, not his party. While in the 2006 presidential campaign the discourse of the PAN was highly antagonistic to the PRD (see §2.3.2), once the PAN won the presidency they became conciliatory. While the winner could change discourse, the loser of the election, the coalition formed by PC, PT, and PRD, could not. Their discourse strategies were openly antagonistic, mostly towards President Felipe Calderón.

In the last group was the formerly hegemonic PRI. The dominant discourse strategy of its representative, Navarrete, was to pose (42!) questions to leave a sense that the information outlined in the SNR4 was either incomplete, incorrect or wrong. In contrast, to conceal expressing a position, Navarrete used the *yes/no* interrogative “isn’t it that” (*es que no*), which, following Heritage (2002, p. 1428), does not seek information, but is used to express a point of view. Navarrete’s strategy supported his overall claim introduced in the *climax* (see §3.3.4.3) that the federal administration did not know what they were doing in terms of public security. Through questioning, Navarrete worked to indirectly discredit the performance of the government.

In sum, this detailed analysis of the discourse strategies that deputies used in taking a stance showed that political positions, ideologies and loyalties are born out in the analysis itself. The analysis also showed that, at this early stage of QT, speakers used the session as a political forum, because the stance taken by most speakers was not the result of their evaluation of the SNR4 (as shown by the contradicting arguments from most speakers), but of their own political interests.

Having analysed the first stage of the session, the position-taking stage in Chapters 3 and 4, we now turn to Chapter 5 in which the second stage of the session, namely “Questions, Answers and Comments” (Q-A-C), is examined.

## **Chapter 5: Discourse Strategies in the Questions, Answers, and Comments part of the Session**

---

### **5.1 Introduction**

In this chapter (as already in Chapters 3 and 4), I continue with the analysis of a session in which the Prosecutor General, Arturo Chávez Chávez, appeared before the Joint Justice and Public Security Commissions to be interrogated about his past performance and future plans, based on, but not limited to, the information deputies scrutinized in the SNR4.

Although briefly presented in §2.7, here I begin by introducing and contrasting, in more detail, QT in the UK Parliament and in the Mexican Congress, their organisation and corresponding Rules of Procedure, to determine to what extent these practices are similar or different. Section 5.3, prepares the ground for the forthcoming analysis in which I offer an overview of the organisation of the second stage of the session, technically referred to as Round of Questions, Answers and Comments (Q-A-C). The analysis of this second stage of the session is divided in three main sections. In section 5.4, I examine the role and function of turns in which deputies ask questions to the Prosecutor General. Within this section, in §5.4.1, I examine, at functional and structural levels, the type of questions deputies formulate. In section 5.5, I examine the role and function of turns in which the Prosecutor General answers, responds or fails to answer the questions asked by deputies. To close the interaction between questioner and respondent, the floor returns to the original questioner (or another member of his or her party) to make comments

on the (lack of) answers, responses and/or evasions from the Prosecutor General (§5.6).

We will I now proceed to introduce QT in the House of Commons in the UK Parliament and in the Mexican Congress.

## **5.2. Question Time in the House of Commons in the UK Parliament and in the Mexican Congress**

In the UK Parliament, parliamentary questions can be written or oral, but in QT sessions, only the latter are formulated. However, if an oral question could not be formulated, this can be sent to the minister for him or her to answer it, in writing. Although called oral questions, these questions are not totally spontaneous, because they must be tabled three sitting days in advance for a parliamentary clerk to ensure that they do not breach any of the rules for questions. In addition, the topic of questions is, to some extent, known in advance by the relevant minister or his or her staff (Rogers & Walters, 2006, pp. 320-321; Sánchez de Dios & Wiberg, 2011, p. 355). Because of this, “each minister will take into the Chamber a ring-binder with the answer he or she is to give to each question” (Rogers & Walters, 2006, p. 328). Once a question has been answered, the questioning MP is entitled to ask one supplementary question, “either arising from the answer, or introducing a new topic” (Ilie, 2015, p. 196). The real conflict, Rogers & Walters (2006, p. 322) claim, is expressed in the supplementaries because they are not submitted in advance, but are formulated to take the minister by surprise. Supplementary questions, however, cannot move too far from the original question or have nothing to do with the minister’s responsibilities. In such cases, the Speaker of the House

may call the MP to order (Rogers & Walters, 2006, p. 327). Concerning the nature of QT, the role of oral questions, and of supplementaries, Rogers & Walters (2006) observe:

Question Time is above all a political exchange; it is not about seeking information, which is what written questions are for. Oral questions are about exposing and criticising, or helping and supporting. This means that there is a tendency for both supplementary questions and ministers' replies to be long.

(Rogers & Walters, 2006, pp. 327-328)

In the Mexican Congress, QT may also take place on the congress floor or in investigating commissions. Ministers, but not the President, can be summoned to answer oral questions from deputies or senators (see §2.7). Although in the past, each President would attend congress every year to hand in his *Informe de Gobierno* (SNR) to the Speaker of the Chamber of Deputies and of the Senate, oral questions have never been part of it. In this sense, the Mexican Congress resembles the Congress of the United States of America in which “the President appears in Congress only once a year – to deliver his State of the Union Address – and is never subjected to Congressional questioning” (Adonis, 1993, p. 134). After the submission of the SNR and on the plenary floor of the Chamber of Deputies, Mexican Presidents used to address the nation to inform them about (positive) actions outlined in the submitted SNR. The practice of attending congress to personally submit the SNR and to address the nation changed after the 2006 presidential election after the rupture in relations between the executive and the legislative branch (see §2.5). As a result, Article 69 of the Constitution was amended (Döring Casar, 2016), so that currently, the President does not have to attend congress in person to submit his SNRs, but can do so through a representative (usually his second in

command, the Minister of the Interior). The President now addresses the nation from his official residence, Los Pinos. After deputies have scrutinized the SNR, if they have questions, these are sent, in writing, to the President, who has fifteen days to answer them, also in writing (Mexican Constitution, 2016 [1917] Art. 69, ¶3). As provided in the Constitution, members of congress (i.e. deputies and/or senators) can summon government members, but no legal censure is provided for, if the invitation is declined. Nonetheless, most members of the cabinet usually attend congress to respond to the deputies' oral questions (see §2.6). As in the House of Commons in the UK Parliament – as reported by Rogers and Walters (2006) – in the Mexican Chamber of Deputies government members also bring with them a ring-binder. Based on the video recordings of the two sessions examined here, it appears these ring-binders may contain general information necessary to answer questions, but not answers to questions because these are not known in advance (evidence comes from the video recording of the session in which it can be appreciated that the Prosecutor General is taking notes every time he is being questioned). Although parliamentary oral questions are not known in advance to the Prosecutor General, or checked by a clerk to ensure they follow the rules for questions, as it is in the UK Parliament, general topics of questions should be known, because deputies (ideally) are to interrogate the Prosecutor General about the information outlined in the SNR4.

Concerning the formulation of parliamentary oral questions, the Rule of Procedure of the Mexican Congress specifies nothing. As explained in §2.7, the function of oral questions can be found in the Universal Dictionary of Parliamentary Terms of Congress, where these are defined as the “means

and/or tools” (*un medio*) by which members of congress can hold to account the government and members of the cabinet (J. Moreno Collado, et al., 1998, p. 539). In contrast with the UK Parliament, this dictionary specifies that the function of oral questions is not to obtain information. Instead, the answer to an oral question should be already known by the questioner, as its purpose is to make the respondent (i.e. a member of government) acknowledge the act and/or situation presented in the question (J. Moreno Collado, et al., 1998, p. 539).

Here, and already in §2.7, I have introduced and compared QT in the House of Commons in the UK Parliament and in the Mexican Congress. I now proceed to the next section that prepares the ground for the forthcoming analysis.

### **5.3. The Organisation of Questions-Answers-Comments Stage: An Overview**

The next, and final stage of the session, after the position-taking stage (examined in Chapters 3 and 4), is the Q-A-C stage. Before beginning with the Q-A-C stage, the Presiding Deputy announces the end of the position-taking stage when ceding the floor to the last speaker, Navarrete (PRI). Once Navarrete has finished, the Presiding Deputy then announces the beginning of the first Q-A-C round (“we now begin” *iniciamos*):

52 Presiding Deputy, PD [1119-21 & 1283]

*Termina la etapa de posicionamientos con la intervención del diputado Alfonso Navarrete del Partido Revolucionario Institucional [...] **Iniciamos** la primer [sic] ronda de preguntas y respuestas.*



The position-taking stage ends with the intervention from Deputy Alfonso Navarrete, from the Partido Revolucionario Institucional [...] We begin now the first round of questions and answers.

A “round” refers to when the representatives of the registered participating political parties have finished asking questions to the Prosecutor General and making comments on (the lack of) answers, responses, and/or evasions they received from him. In the session here examined, during the reading of the proceedings (L78-141), the Secretary Deputy announces that two series of rounds of Q-A-Cs have been agreed in advance (L104-17). Immediately afterwards, members of the PRD and the PT protest and claim there should be at least three rounds, as previously agreed (L142-173). The Presiding Deputy replies that since not all parties gave, on time, the names of their speakers, the number of rounds was set to two, but agrees to change it to three rounds (L155-59).<sup>84</sup> The order of speaking in the Q-A-C stage is similar to the position-taking stage, allocated based on each party’s distribution of seats. The party with the lowest number participates first (PC), and the party with the largest number participates last (PRI).<sup>85</sup> The duration of the Q-A-C stage cannot be known in advance because parties may withdraw from participation during the proceedings.<sup>86</sup> Although the format of the proceedings had been agreed in

---

<sup>84</sup> Although the format of a session cannot be changed once published in the Parliamentary Gazette, the Presiding Deputy agrees to open a new round of Q-A-C. The Rule of Procedure of the Chamber of Deputies does not specify if there is a minimum or maximum number of Q-A-Cs rounds. Based on Guerrero’s (PRD) claim that his party requested five Q-A-C rounds (L160-2), we can assume that five rounds can be possible. Also, based on the 21 videos of QT sessions, it seems that the minimum number of Q-A-C rounds is two, but a third round can be opened if four political parties request it (see Chapter 6, §6.3 where this is the case).

<sup>85</sup> As in the position-taking stage, the order of participation, from the smallest party to the largest is: *Partido Convergencia* (PC), *Partido Nueva Alianza* (PANAL), *Partido del Trabajo* (PT), *Partido Verde Ecologista de México* (PVEM), *Partido de la Revolución Democrática* (PRD), *Partido Acción Nacional* (PAN) and *Partido Revolucionario Institucional* (PRI).

<sup>86</sup> See also fn. 90 below.

advance – i.e. number of stages and of rounds – names of speakers may change during the session, as Excerpt 53 shows:

53 Presiding Deputy, PD; Secretary Deputy, SD [1306-10]<sup>87</sup>

- SD *Rodrigo Pérez Alonso. Y yo respondo a la réplica ¿eh?*  
 PD *hmmhm*  
 SD *A la réplica de Ezequiel para que le ((unintelligible talk))*  
 PD *hmmhmm comentario ¿eh? comentario*  
 DS *Sí, los comentarios yo. **Y falta en lugar de Jaime Cárdenas (( )), no?***
- SD Rodrigo Pérez Alonso. And I reply, okay?  
 PD Ezequiel's turn to reply, so that ((unintelligible talk))  
 PD Mmhmm comments, okay? comments  
 SD Yes, I make comments. **And instead of Jaime Cárdenas (( )), no?**

Consistently, the Presiding Deputy announces the beginning e.g. “we now begin the second round” (*iniciamos la conducción de la segunda ronda*, L2496) and end of each round, e.g. “with your intervention, we have now finished the second round of questions, answers and comments” (*con su participación terminamos la segunda ronda de preguntas, respuestas y comentarios*, L3413-4), and announces the names of participants and their corresponding political party.<sup>88</sup>

54 Presiding Deputy, PD [1283-91]

***Inciamos la primer ronda** de preguntas y respuestas. De conformidad con las fracciones II y III del punto cuarto del acuerdo de la Junta de Coordinación Política, los grupos parlamentarios **han inscrito para la primer ronda de preguntas respuestas a los siguientes diputados:** Convergencia, Víctor Hugo Círigo Vázquez; PT o Partido del Trabajo, al diputado Jaime Cárdenas Gracia; PRD, al diputado Arturo Santana Alfaro; Partido Acción Nacional, al diputado Ezequiel Retis y por el Partido Revolucionario Institucional, al diputado Sergio Lobato García.*

<sup>87</sup> The Secretary Deputy is a member of the PAN, and the Presiding Deputy a member of the PRI.

<sup>88</sup> As in the position-taking stage, when ceding or taking the floor back from a female deputy, the Presiding Deputy consistently addresses them as “honourable lady” (*distinguida*), but no gender-specific title is used if the deputy is a male. Except when the Presiding Deputy announces the official opening of the session: “Honourable ladies and honourable gentlemen members of the Join Justice and Public Security Commissions (*Distinguidas diputadas integrantes de las comisiones y distinguidos diputados que integran las Comisiones de Justicia y de Seguridad Pública*) (L27-9).

**We begin the first round** of questions and answers. Following the agreement reached by the Political Coordination Board, points I and II, the **parliamentary groups that have registered their speakers** are: For Convergencia, Víctor Hugo Círiga Vázquez; for PT or Partido del Trabajo, Deputy Jaime Cárdenas Gracia; for PRD, Deputy Arturo Santana Alfaro; for the Partido Acción Nacional, Deputy Ezequiel Retis, and for the Partido Revolucionario Institucional, Deputy Sergio Lobato García.

For this session, the Q-A-C stage is organised as follows. First, the floor is given for five minutes to the representative of each participating political party to ask as many questions as he or she deems necessary. Similar to the position-taking stage, every time the floor is ceded, the recipient may thank the Presiding Deputy for the floor (e.g. “Thank you Presiding Deputy” *gracias diputado presidente*, L1535), may ask permission to begin (e.g. “with your permission Presiding Deputy” *con su anuencia, diputado presidente*, L3421), or may immediately proceed to speak (e.g. L2689). To finish their turn, deputies may thank the Prosecutor General (e.g. “for your answers, thank you very much” *por sus respuestas muchas gracias*, L2595) and/or the Presiding Deputy (e.g. “thank you Mister Presiding Deputy” *gracias señor president*, L2596), may use a formulaic expression to indicate that they have finished their speech, e.g. “that is all” (*es cuanto*, L2958), or may simply stop speaking (e.g. L2764). This turn in which deputies ask questions I shall refer to as the “Question Turn” (Q-Turn).

Once the floor returns to the Presiding Deputy, he then cedes it to the Prosecutor General to answer questions. In doing so, the Presiding Deputy consistently addresses him as “Mister prosecutor” (*señor procurador*), and informs him of his speaking time, e.g. “Mr prosecutor, you [formal] have five minutes to answer, if you would be so good” (*tiene usted cinco minutos para*

*responder, señor procurador, si es tan gentil*, L3137-8). The Prosecutor General may thank the Presiding Deputy for the floor, e.g. “thank you” or “thank you very much, Mr deputy” (*gracias* or *muchas gracias, señor diputado*, L1748 & L3264 respectively), or may acknowledge the reception of the floor, e.g. “yes, of course” (*sí, cómo no*, L3139). To indicate his turn has finished, the Prosecutor General may stop speaking (L1858-9), may say “thank you” (*gracias*, L2291), or may address the questioner, e.g. “these are the facts, Mister deputy” (*en eso consistieron, señor diputado*, L1804). This turn in which the Prosecutor General has the floor to answer questions, I shall call the “Answer Turn” (A-Turn).

To close the interaction between questioner and respondent, the floor returns to the deputy who formulated the original question(s) or to another member of his or her party to make evaluative comments on the (lack of) answers, responses, and/or evasions his or her questions attracted. When the person making comments is not the same as the one who asked the original questions, this is announced by the Presiding Deputy, who gives the name of the deputy now making comments, e.g. “Deputy Luis Carlos Campos Villegas, of the Partido Revolucionario Institucional, will be making comments” (*los comentarios por parte del Partido Revolucionario Institucional los formulará el diputado Luis Carlos Campos Villegas*, L2451-2). To take the floor to make comments, deputies may thank the Presiding Deputy, e.g. “thank you, Presiding Deputy” (*gracias presidente*, L1667). To finish their turns to make comments, deputies may thank the Prosecutor General or the audience for his attention (L1881 or 3216). Rarely do deputies indicate they have finished their

turn, e.g. “that is all” (*es cuanto*, as some of them do in the position-taking stage). This turn, I shall refer to as “Comment Turn” (C-Turn).

The three Q-A-C rounds in this session are distributed as follows. The first round (R1) lasts one hour and 45 minutes, in which time 21 speeches are delivered (i.e. seven Q-Turns; seven A-Turns; 7 C-Turns), because all seven parties participate.<sup>89</sup> The second round (R2) lasts one hour and fifteen minutes, in which time fifteen speeches are delivered (i.e. five Q-Turns; five A-Turns; five C-Turns), because PANAL and PVEM withdraw from participation.<sup>90</sup> The third round (R3) lasts 55 minutes, in which time eleven speeches are delivered (i.e. four Q-Turns; four A-Turns; three C-Turns), because the PRI withdraws from participation, and the PAN deputies only ask questions, but decline to make comments. In other words, only left-wing parties PC, PT and PRD participate in asking questions and making comments in all three rounds of Q-A-Cs. Across the three rounds of Q-A-Cs, 47 speeches are delivered in almost four hours, because not all speakers – deputies and the Prosecutor General – spend their five minutes questioning, answering, and making comment. This large number of speeches and amount of time contrasts with the previous stage of the session, namely the position-taking stage, in which seven monologic speeches are delivered in just over an hour.

In terms of the sequential organisation, the Q-Turn and A-Turn constitute a pair. In Conversation Analysis terms, a question makes an answer relevant, or a justification for not providing one. In Conversation Analysis, this sequence

---

<sup>89</sup> Although deputies and the Prosecutor General have five minutes each, not all speakers use all of their time, most of them use less than five minutes, e.g. PC used 4’50” to ask, but 1’32 to make comments. On average, the Prosecutor General uses four minutes to answer.

<sup>90</sup> In the audio of the session, I can hear someone from the main table informing the Presiding Deputy that PANAL and PVEM are withdrawing from participation, just after he has announced otherwise (cf. L2498 vs 2507 & 2509). This demonstrates that parties may decide to continue participating or not during the course of the session. This does not rule out the possibility of it being a premeditated act.

“question-answer” is a strong one, as Levinson (1995 [1979], p. 80) observes: “the force of a question is (on the whole) an attempt to elicit a particular kind of answer. And a question-answer pair is an interactional sequence”. The two parts of a pair, i.e. the first pair part (FPP) “question” and the second pair part (SPP) “answer” constitute an adjacency pair (AP), not because of their “firstness or secondness”, but because the FPP sets the relevance of a SPP. While questions in the Q-Turn and their corresponding (lack of) answers, responses and/or evasions in the A-Turn constitute a pair, the C-Turn in which members of congress make evaluative comments is referred to as “sequence-closing third” (SCT). “Third” because of its sequential position with respect to FPP and SPP, and “sequence-closing” because speakers add a post-expansion to their turns, in the form of an assessment and/or evaluation in order to move for sequence closure. As Schegloff observes, SCTs are an organic part of legal settings and cross-examination: SCTs “become symbiotic with, and symbolic of, a distinct activity type and a setting which is specialized for that activity” (Schegloff, 2007, pp. 224-225), as is the case of QT in Mexico’s Congress. An excerpt from the interaction between Noroña (PT) and the Prosecutor General illustrates how the (adjacency pair) question-answer and the SCT assessment/evaluation work in the Mexican Congress Q-A-C setting:

55 Noroña (PT) Q-Turn (L3636-40); Prosecutor General (PG) A-Turn [3746-9];  
 Noroña (PT) C-Turn [3780-5]

Noroña/Q-Turn, FPP: **Le pregunto** [...] [1] *¿En qué fundamentan los retenes militares y los retenes policíacos?* [2] **¿Cuántos** [...] *civiles han sido asesinados en retenes militares?* [...] [3] **¿Cuántos** *en el país?* [4] **¿Cuántos** *de estos son menores?*

**I ask you** [singular] [...] (1) **what** is the [legal] basis for setting up military checkpoints and police roadblocks? (2) **How many** civilians have been killed in military checkpoints? (3) **How many** [civilians] in the country as a whole? (4) **How many** of those [civilians] are minors?

PG/A-Turn, SPP: *El tema de los retenes, ese es añejo. Efectivamente, como usted comenta, señor diputado, tal vez lo encontremos en la Ley Federal de Armas de Fuego y Explosivos, en que prevé actuaciones preventivas para evitar, pues, que transiten con armas sin tener atribuciones para ello.*

The roadblocks/checkpoints topic is a long-standing one. Indeed, as you mentioned Mister deputy, we may find [the answer] in the Federal Firearms and Explosives Act, which provides for measures to prevent the carrying of firearms without a license.

Noroña/C-Turn, SCT: *Se los he preguntado a todos los que han desfilado por aquí. Les he dicho cuántos niños han sido asesinados en esos retenes militares y les tiene sin cuidado el dolor y sufrimiento de la gente. Y cuánta muerte, hay 28 mil! De esos ¿Cuántos eran inocentes? ¿Cuántos no estaban vinculados al narco? Se lo pregunté. No contesta nada, se me sale por peteneras [...].*

I have asked [the same question] to all that have come to congress. I have given you [plural] the number of children killed in military checkpoints, but you [plural] do not care about the people's pain and suffering. So many deaths! There are 28,000 casualties. **How many** [of these 28,000 casualties] were innocent? **How many** [of them] had no links to drug trafficking? **I've asked you. [But] you give no answer.** You avoid the question.

Of the four questions Noroña asks, numbered (1) to (4), only the first one is responded to by the Prosecutor General (PG), e.g. “the roadblocks/checkpoints topic is a long-standing one” (*El tema de los retenes, ese es añejo*). The remaining three questions are not answered. To make the Prosecutor General accountable for the missing answers, in the C-Turn, Noroña introduces a post-expansion in which these questions are rephrased and an assessment is uttered: “I have asked you. [But] you give no answer. You avoid the question” (*se lo pregunté. No contesta nada, se me sale por peteneras*). This assessment acts as a sequence closure so Noroña moves to the next assessment, e.g. “and these testimonies that I am telling you about, from the women from Juarez, are

recorded [...] I will hand them to you to refresh your memory” (*Y esas declaraciones de que le dije de las mujeres de Juárez están documentadas [...] Se las voy a hacer llegar para que le refresque la memoria*, L3785-7).

The presence of the C-Turn, as SCT, means that there is an asymmetrical distribution of turns with regards to speaking rights and contributions. On speaking rights, deputies hold a strategically strong position because they have two turns (i.e. Q-Turn and C-Turn), while the member of government has only one (i.e. A-Turn). The data from the QT session shows that most deputies use their C-Turn not only to make an assessment and/or evaluative comments, but to also develop new topics, to ask more questions – despite technically not being allowed to do so – to criticise and/or to defend against criticism the member of government (as we shall see in §5.6). In other words, the C-Turn gives deputies the last word of the interaction (see below). This asymmetrical distribution of turns is graphically represented in figure 5.1, in which black arrows are used to represent the deputies’ turns (i.e. Q-Turn and C-Turn) and the grey arrow to represent the Prosecutor General’s turns (i.e. A-Turn):

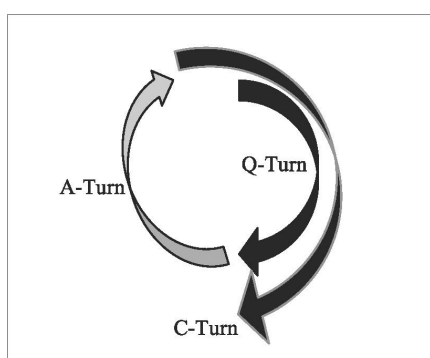


Figure 5.1 Allocations of Turns

In speakers’ contributions, there is also a “differential access” (Levinson, 1995 [1979], p. 80) between deputies and the Prosecutor General. While the former have the right to develop topics and to question, the latter is limited to



answering questions, and at best, to defending against false accusations. In QT, not all questions seek information. As we shall see below, there are antagonistic and friendly questions, the latter appear to aim to balance this differential access between deputies and the Prosecutor General.

#### **5.4. The Role and Function of the Question-Turn (Q-Turn)**

In the data for this session, we can identify two ways in which Q-Turns may be introduced: one general topic followed by questions at the end of the speech, or several topics each followed by their corresponding questions and so on until the speech ends. The most common way is the latter, as five of seven parties (i.e. PC, PT, PRD, PAN and PRI) develop topics and questions this way. Only the representatives of PANAL and PVEM develop one general topic followed by questions at the end of their speeches. To illustrate these two methods, I shall summarise the structure of two speeches: Pérez-Alonso's (PVEM) and Cárdenas' (PT). The former introduces only one topic, and the latter, five topics.

Pérez-Alonso's speech lasts three-and-a-half (of possible five) minutes and covers one main topic, cybercrime. First, the topic is framed within its *social circumstances* (i.e. crime impact on society, L1886-91) and *situational circumstances* (i.e. that the Prosecutor General's Office does not consider cybercrime a priority, and is not equipped to face this problem, L1892-9). Next, a *statement of a problem* is introduced (L1900-22). Just thirty seconds before the speech ends, Pérez-Alonso moves from the topic introduction to questioning, with "because of the above, there is a need to ask you Mr prosecutor" (*ante ello la necesidad de preguntarle, señor procurador*, L1922-

3) functioning as a deictic referent to connect the topic (cybercrime) to the forthcoming four questions (L1923 to 1930).

In contrast, Cárdenas' (PT) speech lasts six minutes (more than the five minutes permitted), covers five topics, and contains eight questions. The first topic (29,000 people executed by organised crime) is framed within its *situational circumstances* (i.e. that the performance of the Prosecutor General's Office has been unsatisfactory, L1670-2).<sup>91</sup> Like Pérez-Alonso, Cárdenas indicates his movement from topic introduction to questioning ("we want to know" *queremos saber* L1674 & 1679), where seven questions are formulated. For the second topic (L1683-1700), Cárdenas does not explicitly formulate any question, yet he demands an answer, i.e. "I demand an answer, not like other ministers that do not answer" (*le exijo una respuesta, no que omita respuestas como los demás Secretarios*, L1695-6). For the third topic (L1702-21), no questions, explicitly or implicitly, are formulated. For the fourth topic (L1722-8), Cárdenas explicitly requests the Prosecutor General's opinion, e.g. "I want to hear your opinion" (*yo quiero conocer su opinión*, L1725), followed by one question (L1725-8). To introduce the fifth and last topic (just eighteen seconds before his time is due, L1729), Cárdenas says: "I want to ask you about" (*quiero preguntarle acerca de*, L1729-30), but no question, either implicit or explicit is asked. To finish, Cárdenas expresses his intention to ask more questions as "reflections" in the C-Turn ("hopefully, in the comments round, I could, not ask questions, but make some reflections" *ojalá que en los*

---

<sup>91</sup> The topic of the number of executions attributed to organised crime (between 28,000 and 29,000) is a recurrent topic in this session. This information was released by the Centre for Research and National Security (*Centro de Investigación y Seguridad Nacional*, CISEN). Nowhere in the SNR4 are these executions mentioned.

*comentarios pueda, no hacerle preguntas, pero sí reflexiones*, L1742-3).<sup>92</sup> Like Pérez-Alonso and Cárdenas, most deputies indicate when they move from the topic introduction to questioning.

In terms of organisation, whether setting the topic background first and then asking questions (as with Pérez-Alonso), or setting the topic as a problem and then asking questions (as with Cárdenas), Q-Turns are no different from such turns in other institutional settings in which participants interact through questions and answers. For example, in press briefings at the White House, Partington (2003) has found that in asking questions, journalists may either (i) set the topic first and then ask questions, (ii) ask a question first and then introduce the topic, which functions as an account to justify the questioning, and less commonly (iii) present a question(s) as a simple appendage to a topic (Partington, 2003, pp. 38-39). Clayman & Heritage (2002), Greatbatch (1988), Heritage & Greatbatch (1991), and Heritage (2002) have also found that journalists typically deliver questions with prefatory statements in order to “render the question intelligible to the audience” (Clayman & Heritage, 2002, p. 755). In legal monologues, Pascual has found that attorneys begin their arguments by presenting a problem, followed by questions (Pascual, 2006, p. 389). Q-Turns resemble such legal monologues and journalists’ questions in that most topics are introduced as problems, followed by questions.

The adversative and accusatory nature of Q-Turns in the Mexican Congress sessions is different from debate interviews (as reported by Emmertsen) and news interviews (as reported by Clayman). Emmertsen’s (2007) study of British debate interviews has found that although interviewers

---

<sup>92</sup> This instance shows that deputies are aware that questions are not permitted in the C-Turn, see §5.6.

use challenging and hostile questions, they keep a neutral position by refraining from expressing subjective opinions (Emmertsen, 2007, p. 588). In contrast, Clayman (1988) reports that, in news interviews, interviewers do not simply ask questions, but their statements “are often evaluative or opinionated. They [interviewers] sometimes disagree with or otherwise challenge the IE’s [interviewee’s] point of view” (Clayman, 1988, p. 476) and, when confronted, interviewers mask their criticism by claiming that they are only asking questions (Clayman, 1988, p. 481). Deputies’ arguments are also evaluative, opinionated and challenging, but contrary to journalists, they do not have to mask their criticism or have to appear neutral, because antagonism is expected when deputies interrogate members of government. As Boulton (1992) noted with regards to the UK Parliament: “[t]he whole character of proceedings in the Chamber is adversarial, but what the electorate is entitled to see is ‘a good, clean fight’” (Boulton, 1992, 8 quoted in Pérez de Ayala, 2001, p. 149).

To identify the function of questions in investigating commissions, we need to determine the “activity type” in which they are embedded. For Levinson (1995), an “activity type” is defined by the role played by utterances, based on the circumstances in which they are uttered, on what count as allowable contributions, and on their associated inferential schemata, i.e. on how utterances will be “taken” (Levinson, 1995 [1979], p. 72). As an example, let us take up Cárdenas’ unarticulated question, signalled only as an intention to ask a question (see the Cárdenas’ summary above) to establish why, despite not being syntactically constructed or intonationally marked, the question is

responded to by the Prosecutor General.<sup>93</sup> I have found that in investigating commissions, three main roles are assigned: “questioner” (in Q-Turns), “respondent” (in A-Turns) and “evaluator” (in C-Turns). While the task assigned to the “evaluator” role is to make evaluative comments, that of the “questioner” is to formulate questions, and of the “respondent” is to answer questions. Because their contributions must comply with their assigned roles, Cárdenas’ intention to ask (i.e. the unarticulated questions) is inferred by the Prosecutor General as a question proper waiting for an answer, which he gives (L1767-71 & L1785-1803). Further evidence of the roles “questioner” and “respondent” comes from Navarrete’s speech in the position-taking stage. Navarrete claims that in his previous appearance before congress, the Minister for Public Security did not answer the deputies’ questions, thus resulting in a negative perception: “the few responses [he] could give [...] gave most of the deputies [...] and TV viewers following the session, the impression of a low level of commitment, of evasion, of not wanting, or not being able to clearly answer questions” (*las pocas respuestas que pudo dar [...] dejaron en la mayoría de los diputados [...] y en las personas que desde sus hogares las siguieron, la impresión de poco compromiso, de evasión a los cuestionamientos, de no querer o no poder responder con asertividad los planteamientos realizados*, L1153-8).

In the data, I have identified that questions may function to take issue with the Prosecutor General and the government, or to open the floor for the Prosecutor General to elaborate further on matters that might be advantageous to the government and/or the ruling party, the PAN. This is consistent with

---

<sup>93</sup> For the sake of the argument here, it suffices to say that an answer is introduced in response to an intention, without going into any further detail. Further detail is given in the A-Turn examined in section §5.5.

Ilie's (2015, p. 198) observation: "friendly and cooperative questions (called partisan questions) from MPs belonging to the government party, [...] are asked not only to defend and reinforce the power of the government, but also to attack the opposition". A question posed by a member of the opposition PC is illustrative of an antagonising question. In asking what the Prosecutor General "thinks" (*le parece*) about being the head of the Prosecutor General's Office, Círiga claims that the Mexican President (*el Ejecutivo*) is disdainful and does not value this office (*minimizado y ninguneado*),

56 Círiga, PC [1351-3]

*¿Le parece pertinente seguir al frente de una dependencia a la que el propio Ejecutivo ha minimizado y ninguneado?*

Do you think it is appropriate heading an institution which the President disdains and looks down on?

To answer Círiga's question, the Prosecutor General has to begin by disputing its premise, namely, that the President is disdainful of and does not value this office, before being able to answer whether or not it is appropriate or not to be the Prosecutor General. Círiga's question, however, is not seeking to find this out; instead, the interrogative form is the means he has available to him in his role as questioner to criticise the Mexican president.<sup>94</sup>

In contrast to antagonistic questions, friendly or partisan questions seek to open the floor to allow the Prosecutor General to introduce topics of interest, either for the party in power or for individual members. This type of action, Ilie (2015, p. 201) refers to as "planting a partisan, or government-friendly question, i.e. a pre-arranged question meant to give [the member of government] the opportunity to speak about a particular government-

---

<sup>94</sup> This same line of strategy is used by Nazares (PRD). See §4.3.3, Excerpt 38.

favourable issue”. This type of friendly question invites a particular type of answer. An excerpt from the speech of Retis (PAN) is illustrative. In the position-taking stage and in the Q-A-C stage, a recurrent topic among most parties is the arrest of public servants in Michoacán, and the (mis)use of two legal instruments: precautionary detention and witness protection programme.<sup>95</sup> In his speech, Retis has focused on the benefits of these two legal instruments in bringing criminals to justice (L2187-2194) and asks, at the end of his speech: “what would be the advantages and effects of using the legal instruments of precautionary detention and witness protection programme?” (*¿cuáles serían las ventajas y resultados que ofrecen las figuras del arraigo y los testigos protegidos?* L2220-22). The way in which the question is structured invites an answer on the “advantages and [positive] effects” (*ventajas y resultados*) of these two legal instruments, thus opening the floor for the Prosecutor General to explain such advantages and results, which he does (see L2230-82).

A second example comes from the speech of another member of the PAN, Salazar, who takes up a topic introduced by Navarrete (PRI), the last speaker to participate in the position-taking stage. One of Navarrete’s complaints was that three months have passed by since the PRI candidate for the State governor in Tamaulipas was assassinated and that, so far, no results of the investigation carried out by the Prosecutor General’s Office have been

---

<sup>95</sup> This topic has been developed in the position-taking stage by Teresa Ochoa, from the PC (L428-32; 472-8; 479-90); Pedro Vázquez, from the PT (L609-17); Dolores Nazares, from the PRD (L863-7); Alfonso Navarrete, from the PRI (L1234). In the Q-A-C stage, Pinedo, from PANAL (L1571-2), Jaime Cárdenas, from PT (L1693-4) and Víctor Báez, from the PRD (L2057-9), also brought up the topic about precautionary detention.

released.<sup>96</sup> Salazar takes up Navarrete's complaint for two reasons. First, at the position-taking stage, the Prosecutor General had no access to the floor to respond to Navarrete's complaint. Second, the assassination of the PRI candidate, in a way, officially marked the beginning of the war between the government and organised crime. To preface her question, Salazar states that this murder investigation is the responsibility of the Tamaulipas State Prosecutor, and that despite not being the responsibility of the Prosecutor General's Office because it only investigates federal crimes, it has "helped" (*coadyuvar*) with the investigation of "local crimes" (*delitos que son de naturaleza local*, L3046-48). Implicitly, Salazar makes clear that investigating the crime of "candidates" (*candidatos*) (referring to the murders of the PRI candidate for governor and other municipal candidates in Tamaulipas) is not within the remit of the Prosecutor General, thus that this office cannot be held responsible. In spite of this clarification, a few seconds before finishing her speech, Salazar specifically asks about the progress in the criminal investigation of the murder of the candidate for governor (who had also been a deputy): "Has there been any progress in the criminal investigation of the clever crime perpetrated against the candidate for governor of the State of Tamaulipas, our colleague legislator?" (*¿cuáles han sido los avances en el curso de las investigaciones del artero crimen en contra del candidato a gobernador por el estado de Tamaulipas y compañero legislador?* L3116-19).

---

<sup>96</sup> See Excerpt 51, here reproduced: "Members of the PRI, as you know Mr prosecutor, feel aggrieved at not seeing concrete results from the investigation of our former colleague, and candidate for governor of Tamaulipas, Rodolfo Torre Cantú. It has been three months since his assassination, and so far, **there has been no substantive developments in this criminal investigation**" (*Los Priistas, señor procurador, usted lo sabe, nos sentimos agraviados al no ver resultados concretos en la investigación de quien fuera nuestro compañero en esta cámara, Rodolfo Torre Cantú, y que fuera candidato al gobierno de Tamaulipas*, L1168-71).



To finish her speech, Salazar insists on asking about the progress and results of State criminal investigations, while (again) emphasising the “help” (*coadyuvado*, L3132) given by the Prosecutor General’s Office to State Prosecutors:<sup>97</sup>

57 Salazar, PAN [3130-4]

*Por último, ¿Cuáles han sido los avances y resultados concretos que se desprenden de las investigaciones a las que la dependencia a su cargo ha coadyuvado, junto a las procuradurías locales, en el esclarecimiento de alcaldes o candidatos, o alcaldes como el candidato ocurrido en el municipio de Valle Hermoso, Tamaulipas?*

Finally, what has been the progress and concrete results of the criminal investigations, **for which your office [i.e. the Prosecutor General’s Office] has assisted local prosecutors** in clearing up the murder cases of mayors, and candidates, and mayors, like the candidate of Valle Hermoso, Tamaulipas?

Both questioners, Retis and Salazar, formulate friendly questions to the Prosecutor General to allow him to develop topics of his interest.

Now that the function of questions has been introduced, I shall proceed to examine the type of questions deputies ask: *wh*-questions, *yes/no* questions, and *alternative* or *disjunctive* questions.

#### 5.4.1. Types of Questions: Functional and Structural Criteria

Ilie observes that questions must be distinguished in terms of the following criteria: “the appropriateness of their answers, the kinds of enacted speech acts, as well as the relation between their illocutionary force [what is said] and perlocutionary effect [the actual effect]” (Ilie, 2015, p. 203). Following these criteria, two types of questions can be identified: *standard* and *non-standard*. Questions asking for information are *standard questions*, and questions “that fulfill other functions than requesting information or explicit answers are

---

<sup>97</sup> The answer to Salazar’s question is examined in §5.5, Excerpt 69.

normally included in the category of *non-standand questions*” (Ilie, 2015, p. 203, original italics). Rhetorical questions are illustrative of *non-standard* questions. In this section, I examine standard questions, and in §5.6 *non-standard* questions.

Within the category of standard questions, “there are three main types of independent interrogative clauses: **wh-questions**, **yes/no questions** and **alternative questions** [or disjunctive]” (Biber et al., 2006, p. 204, original bold typeface).<sup>98</sup> *Wh*-questions invite the addressee to supply the missing information indicated in the *wh*-element, e.g. “what” (*qué*), “which one(s)” (*cuál*, and its plural *cuáles*), “why” (*por qué*), “how many/much” (masculine *cúanto(s)* or feminine *cuánta(s)*), “where” (*dónde*), “how” (*cómo*), “who” (*quién*, and its plural *quiénes*), “when” (*cuándo*). In *wh*-questions “the truth of the proposition embedded is presupposed [and] may vary in terms of: (1) the number of embedded presuppositions in a question, (2) the degree of explicitness, and (3) the degree to which they are evaluative” (S. Harris, 1986, p. 62) Lobato’s (PRI) question “who has supplied wrong information” (*¿quién proporciona mal estos datos?*) is illustrative (L2373-4). The *wh*-element “who” (*quién*) sets the relevance for supplying a name, which in terms of degree of explicitness is ambiguous, because the name could be that of a person or that of an institution. The embedded presupposition, i.e. “the assumed knowledge which a speaker takes for granted that s/he shares with the addressee” (S. Harris, 1986, p. 65), in Lobato’s questions is that information has been

---

<sup>98</sup> Biber et al.’s (2006) classification of questions for English also applies for Spanish (Contreras, 2000, p. 1934). *Alternative* questions are also referred to as *disjunctive*; here, we shall use the term *disjunctive*. *Yes/no* questions are also referred to as *polar*. Here, we shall use the term *yes/no* questions.

supplied. In terms of evaluation, the question is negative, because it assumes that wrong information has been supplied.

*Yes/no* questions “are more restrictive (as disjunctives also are) at the syntactic level in offering [...] a more limited choice of answers, [i.e. a ‘yes’ or a ‘no’]” (S. Harris, 1986, p. 63). For this reason, a distinctive feature of *yes/no* questions is their conduciveness.<sup>99</sup>

For Bolinger, conduciveness, and this reversal of polarity from negative to affirmative, is marked by the presence of an assumption, for example, something in the extra-linguistic situation such as “a remark about the sun shining in plain view of the facts,” or linguistically, the presence of certain expressions which may mark an assumption (Bolinger, 1957, p. 102). The question which seems to expect an answer of the same polarity as that of the question is the one asked “with the blinds down”, i.e. the questioner does not know whether or not the sun is shining. The question which seems to prefer an answer of the opposite polarity is that asked “with the blinds up,” i.e. the questioner has access to information which answers the question. The latter question acts then not as a “real” question, requesting information or even confirmation of a guess, but as an assertion, asked from a position where the questioner and the recipient of the question presumably have equal access to knowledge which answers the question.

(Koshik, 2005, p. 11)

Questions “with the blinds up”, i.e. where both questioner and respondent have access to the information put in the question, Quirk et al. (1972, p. 401) place under the category of rhetorical questions. A negative rhetorical question, Quirk et al. (1972, p. 401) observe, “is like a strong positive one”. Illustrative of a strong positive question is Círigó’s (PC) *yes/no* question “don’t you think that drastic times call for drastic measures, that is, that the best way to get rid of the great corrupting power of drug trafficking is by regulating the drugs

---

<sup>99</sup> Conduciveness is also a feature of *yes/no* questions in the same way Spanish (Real Academia Española, 2010, pp. 809, §842.803.805)

market?” (*¿no cree usted que el mejor fusil, la mejor manera de quitarle al narcotráfico su enorme poder corruptor y de fuego es justamente regulando el mercado de drogas?* L3486-8). First, this question is a confirmatory interrogative (*interrogativa de confirmación*) (Contreras, 2000, p. 1937), because “don’t you think that” (*no cree usted que*) seeks to confirm its embedded proposition, namely, that legalizing drugs markets may reduce the financial and military resources of organised crime. Second “don’t you think that” expects a positive answer because, semantically, it is to be understood as “we should legalize the drugs market, don’t you agree?” Contrary to Círiga’s expectation, the Prosecutor General’s answer is negative, a reply he makes not in his role of Prosecutor General, but in his personal capacity: “personally, I don’t agree” (*en lo particular, yo no estoy de acuerdo*, L3497), so he as an individual and not as the Prosecutor General can be held accountable. In the data, I found that most *yes/no* questions (eight of ten) are mostly used by the opposition to criticise the moral and/or professional character of the Prosecutor General. Possibly this is because of the restrictive and conducive nature of *yes/no* interrogatives, which in a way, corner the Prosecutor General to respond.

Within *yes/no* questions, Raymond (2003; 2010) further distinguishes “*yes/no* declaratives” (YNDs), namely, declarative questions that seek confirmation (not information), because the questioner assumes, treats or claims to know the matters formulated in the question.<sup>100</sup> The accountable target of YNDs is a recipient who knows or is responsible for knowing about the matter formulated in the YND (G. Raymond, 2010, p. 92). An example can be found in the speech of Báez (PRD). The question “you know that is a

---

<sup>100</sup> Círiga’s question is not a YND, because he does not know or claim to know the Prosecutor General’s answer. Evidence comes from the negative answer given by the Prosecutor General.

constitutional right of every citizen to obtain court protection against an arrest warrant, don't you?" (*¿sabe usted que es un derecho constitucional de los ciudadanos el ampararse cuando tienen una orden de aprehensión?* L2059-61) is not seeking information, despite the subject/verb inversion (e.g. "do you know" *sabe usted*). Instead, the question is a declarative proposition, namely, that Mexicans have the right to seek court protection against arrest warrants.

*Disjunctive* questions invite the addressee to select among alternatives, i.e. "[a]n alternative question is structurally similar to a *yes/no* question in opening with the operator followed by the subject, but rather than expecting an answer in terms of yes or no, it presents alternatives for the addressee to choose between" (Biber et al., 2006, p. 207). Cárdenas' (PT) question offers an example. Two alternatives are presented, so that the Prosecutor General may choose one, each presented as an independent clause both connected by the conjunction "or" (*o*, underlined): "do you think it is a law that protects the fundamental rights of victims and offenders? Or, is it this law, or this parliamentary initiative, which will be probably approved by this Chamber, part of the Criminal Law of the Enemy?" (*¿Le parece una ley que respete los derechos fundamentales de ofendidos, víctimas e infractores[?] o [¿]corresponde esa ley, o esa iniciativa, que será posiblemente aprobada en esta Cámara, a esa corriente del Derecho Penal del Enemigo?* L1725-8).<sup>101</sup>

In the three rounds that comprise the Q-A-C stage, 94 questions are introduced in Q-Turns during one-and-a-half hours. The distribution of *wh*-

---

<sup>101</sup> Although "or" in "**or** that bill" (*o esa iniciativa*) is a conjunction, it is not introducing another relative clause or disjunct; rather, it is used to rephrase "that law" (*esa ley*) for "that parliamentary initiative" (*esa iniciativa*). By correcting himself, Cárdenas is indirectly stating that such parliamentary initiative has not passed, thus it is yet not a law. That is the reason for Cárdenas to add: "which will probably be authorised in this Chamber" (*que será posiblemente aprobada en esta Cámara*).

questions, *yes/no* questions, *disjunctive* questions, and *yes/no* declaratives (YND) is summarised in table 5.1, per speaker, per round and per political party:

Party	Round	Deputy	Type of Question				Number of Questions
			Wh-	Y/N	Dis.	YND	
PC	R1	Victor Círiga	5	1	0	1	22
	R2	Victor Círiga	7	0	0	0	
	R3	Victor Círiga	7	1	0	0	
PANAL	R1	Cora Pinedo	4	1	0	0	5
PT	R1	Jaime Cárdenas	7	0	1	0	28
	R2	Guadalupe Reyes	2	0	0	0	
	R3	Fernández Noroña	14	1	2	1	
PVEM	R1	Rodrigo Pérez-Alonso	4	0	0	0	4
PRD	R1	Víctor Báez	0	3	0	1	8
	R2	Teresa Incháustegui	1	1	0	0	
	R3	Martín García	2	0	0	0	
PAN	R1	Ezequiel Retis	2	0	0	0	10
	R2	Leticia Salazar	4	1	0	0	
	R3	Gustavo Ortega	3	0	0	0	
PRI	R1	Sergio Lobato	6	0	0	0	17
	R2	Josué Valdez	8	1	1	1	
			76	10	4	4	94

Table 5.1 Distribution of questions, by party, by speaker and by round

*Wh*-questions (76) outnumber all other questions combined, followed by *yes/no* questions (10). This is not surprising, because a type of question is linked to a type of situation and/or setting (S. Harris, 1986, p. 56), or in Levinson's terminology, to an "activity type". In the case of *wh*- and *yes/no* questions, it has already been documented that these types of questions are mostly used in settings such as courts of law and parliaments where interrogation is part of the proceedings (Atkinson & Drew, 1979; Cotterill, 2003; Danet, Hoffman, Kermish, Rafn, & Stayman, 1980; S. Harris, 1984; Sidnell, 2010; Walker, 1987). My data confirms this.

In my data, the most frequent *wh*-element is "what/which one" (*qué*), with 29 occurrences. Twenty-one times *qué* is followed by nouns concerning

actions (e.g. procedures (*mecanismos*); offences (*delitos*); action (*acción*); investigation (*investigación*); do/make (*hacer*), etc.), six times by nouns and/or verbs representing verbal processes (e.g. opinion (*opinión*); say (*decir*); substantiate (*fundamentar*); explain (*explicar*); arguments (*argumentos*), etc.), and twice by verbs representing mental processes (e.g. attribute (*atribuir*); believe (*creer*)), thus mostly used to ask about actions and explanations. “What” (*qué*) and “which one(s)” (*cuál* and its plural *cuáles*) are two interrogative pronouns which, in Spanish, may be used interchangeably to refer to people and/or things, both in attributive position (e.g. Excerpt 58) and in predicative position (e.g. Excerpt 59):

58 Círiga, PC [1345-6]

*¿Qué resultados concretos y cuantificables ha dado la PGR en materia de combate a la delincuencia organizada?*

What solid, quantifiable results has given the Prosecutor General’s Office to show its fight against organised crime?

59 Salazar, PAN [3124-5]

*¿Cuáles han sido los resultados concretos que se desprenden de las investigaciones a cargo [...]?*

What have been the concrete results of criminal investigations conducted by your office [...]?

While “which one(s)” (*cuál(es)*) is used to identify, “what” (*qué*) is used to classify or characterise. Of the thirteen instances where *cuál/es* is used, this interrogative pronoun is followed seven times by nouns concerning actions (e.g. effects/impacts (*efectos*); results (*resultados*)), and six times by nouns representing verbal processes (e.g. approach (*planteamiento*); basis/foundation (*fundamento, sustento*)). In other words, the type of nouns and/or verbs used with *qué* and *cuál* are similar.

The interrogative pronoun “how much/many” (*cuánto/a(s)*) is a quantifier that establishes an anaphoric relation with an explicit or implicit referent (Brucart, 2000, p. 506). Of the eighteen times *cuánto/a(s)* is used, eleven times the referents are victims and seven times the referents are criminal investigations. This is consistent with the aim of the session, which focuses on public security, and also with the role of deputies as representatives of the people who are expected to inquire about their constituents and criminal investigations affecting them.

The preposition *por* followed by the interrogative adjective *qué* (*por qué*) i.e. “why”, is the most argumentative type of *wh*-question and as such, it requires an answer that involves reasoning (*razón*) (Contreras, 2000, p. 1938), i.e. an explanation. Nine *por qué*-questions are introduced, mostly to criticise the Prosecutor General (e.g. “why do you maintain such a low profile?” (*¿por qué actúa usted con tan bajo perfil?* L1343), or the capability of his office (e.g. “why cannot the Police reduce the operational capability of the criminal gangs?” (*¿por qué la fuerza de la acción policiaca no disminuye la capacidad de operación de las bandas criminales...?* L1575-7).

With *disjunctive* questions, two alternatives are presented and one has to be chosen. The data offer only four instances, e.g. “why haven’t arrested them[?] Or, why haven’t you arrested Molinar Horcasitas?” (*¿por qué no ha procedido contra ellos[?] o [¿] por qué no ha procedido contra el propio Molinar Horcasitas...?* L3679-82). The question involves two disjuncts: the first, to arrest “them” (*ellos*) referring to members of the PAN in the government, who, the speaker claims, have (illegally) benefited from the state-owned petroleum company, PEMEX (L3676-9), and the second disjunct: to



arrest the Minister for Communication and Transport, Molinar Horcasitas (L3680). In answering the question, the recipient, i.e. the Prosecutor General, is expected to choose one or the other (see fn. 103 below).

Summing up, speakers may elaborate their Q-Turns in two ways: around one main topic, followed by questions at the end of the speech, or around many topics, each one followed by a corresponding series of questions, and so on until the speech finishes. Topics may be introduced with background information or presented as problems (i.e. as negative *statements of a problem*). This is consistent with other institutional contexts in which speakers interact through questions and answers, e.g. press briefings in the White House, debate interviews, news interviews and legal monologues. However, the level of hostility of investigating commissions, such as the session analysed in this thesis, differs from these other institutional contexts because deputies, contrary to journalists or debate moderators, do not have to appear neutral. On the contrary, not only is hostility expected, it is even encouraged.

In the next section, I examine which of the 94 questions formulated by deputies are answered, responded to, evaded, and/or remained unanswered, depending on the type of question and the party that formulates them.

### **5.5. The Role and Function of the Answer Turn (A-Turn)**

In the three rounds of Q-A-Cs, there are 16 A-Turns (i.e. seven in the first round, five in the second round, and four in the third round). Although each type of question (*wh-*, *yes/no*, *disjunctive*, and *yes/no declarative* or YND) sets the relevance of a type of answer, Harris (1991, p. 86) observes, “the relationship between a question and an answer is not always a straightforward

one, especially when the majority of answers contain a high degree of elaboration”. Harris’ observation can be illustrated with an excerpt from the interaction between Cárdenas (PT) and the Prosecutor General around a series of questions (numbered 1 to 4 below). Cárdenas’ first topic (29,000 people executed by organised crime) is followed by four *wh*-questions (“how much/many” *cuántos/cuántas*) to enquire about criminal investigations:

60 Cárdenas, PT [1673-7]

*Mire señor Chávez Chávez, la sociedad está esperando saber, conocer con mucha precisión de los cerca de **29 mil muertos**. Queremos saber pues (1) ¿**Cuántas** averiguaciones previas existen? (2) ¿**Cuántas** de esas averiguaciones se han consignado ante los jueces? (3) ¿**Cuántos** casos están procesados? (4) ¿**Cuántas** sentencias?*

Look Mr Chavez Chavez, society is waiting to find out, to discover in detail, about the deaths of **29 thousand people**. We want to know (1) **How many** inquiries there are? (2) **How many** of those inquiries have ended in trials? (3) **How many** [people] have been sentenced? (4) **How many** sentences?

To answer Cárdenas’ four questions, the Prosecutor General must provide specific information (i.e. the number of criminal investigations in progress and closed). Before answering, the Prosecutor General indirectly corrects Cárdenas’ number of executed people by organised crime: “concerning the deaths of 28,000 people” (*respecto de las 28 mil ejecuciones*), i.e. from 28 to 29 thousand killings, followed by a prefatory statement in which it is implied that not all those killings are federal crimes, thus not within the jurisdiction of the Prosecutor General’s Office:

61 Prosecutor General [1749-57]

***Respecto de las 28 mil ejecuciones.** Mire, como sabemos, hay una jurisprudencia que establece que el hecho de que se utilicen armas de fuego no es suficiente para que se constituya el fuero federal, porque si bien es cierto que se tipifica el delito de portación de armas, este de consumación instantánea y siempre ocurrió antes de que el enfrentamiento tuviera lugar. Entonces, cerca de **un 5 por ciento** de estos 28 mil casos han sido atraídos por la Procuraduría*

*General de la República. Y un gran número de ellos se encuentran consignados con auto de formal prisión y demás.*

**With respect to the twenty-eight thousand assassinations**, as we know, the law establishes that the use of firearms does not in itself constitute a federal crime, but it is certainly true that possession of firearms is an offence during an armed confrontation, and this always took place before it. Consequently, of the 28,000 cases, **around a 5%** have been investigated by the Prosecutor General's Office. A warrant for arrest or similar, has been served in **a large number of** these cases

In responding, the Prosecutor General only states that “around a 5%” (*cerca de un 5%*) of criminal investigations fall within the jurisdiction of his office, and that “a large number of” (*un gran número de*) criminals have been sentenced, but no specific information is supplied for the missing variables “how many/much” (*cuántas/os*) in Cárdenas' four questions. While the Prosecutor General's answer complies with the conditional relevance set by the question-answer sequence, it is not an answer, but a response in Harris' terms. As Harris (1991, p. 82) argues, “if we define a ‘response’ as whatever follows a question, it is clear that a large number of utterances may be acceptable as responses which do not necessarily count as answers”.<sup>102</sup>

In order to examine the responses of the Prosecutor General, I will be following Harris' (1991) framework in which responses are categorised based on their level of evasiveness as Direct, Indirect and Challenges (see figure 5.2 below). First, in direct answers, the elements specific to each type of question must be explicitly expressed. For example, in *wh*-questions, the value of the missing variable of the *wh*-element must be supplied. In *yes/no* questions the answer must explicitly contain a yes, a no, or an equivalent token (e.g. *of*

---

<sup>102</sup> Concerning conditional relevance within the question-answer sequence, Levinson (1983, p. 306) observes: “what the notion of conditional relevance makes clear is that what binds the parts of adjacency pairs together is not a formation rule of the sort that would specify that a question must receive an answer to count as well-formed discourse, but the setting up of a specific expectations which must be attended to”.

*course, right, etc.*) to confirm or deny the proposition of the question; or a copy, i.e. the answer must copy either a syntactic or a semantic feature of the original question (S. Harris, 1991, p. 83). In *disjunctive* questions, the answer must select one disjunct.<sup>103</sup> Harris' scale of evasiveness is presented in figure 5.2:

<p><b>Answer</b></p> <p>↑</p> <p>Scale of evasiveness</p> <p>↓</p> <p><b>Evasion</b></p>	Direct answer containing explicitly expressed 'yes' or 'no', 'of course' 'right', etc. or 'copy' type answer involving deletion or the selection of a disjunct
	Direct answer which supplies value for a missing variable in response to a 'wh' question.
	Indirect answer which involves inference (either selection of some intermediate position between 'yes' and 'no' or either 'yes' or 'no' can be inferred from the answer) or a value for a missing variable can be inferred.
	Indirect answer from which neither 'yes' or 'no' can be inferred or a value for a missing variable but which maintains cohesion, topic coherence, presuppositional framework and illocutionary coherence.
	Challenges of one or more of the presupposition of a question.
	Challenges of the illocutionary force of a question (e.g. "I: and what proportion of them [the unemployed] supposing they all did [get on their bikes and look for work] – what proportion of them would find work. Pol.: I cannot tell you – and you know that in asking the question" (p. 86) ['I'= interviewer, 'Pol.'= politician]

Figure 5.2 Harris' Scale of Evasiveness  
(taken from Harris 1991, 87)

The following Excerpts (62, 63 & 64) illustrate the level of evasiveness of responses, from least evasion to most evasion, following Harris' scale. In Excerpt 62, Círiga (PC) asks a *yes/no* question (Q in the excerpt) to know what has happened to the five complaints filed by the families of nineteen missing people in Coahuila State. The response (R) of the Prosecutor General: "to be honest, I do not know" (*le soy franco, no conozco*), is a straightforward one, thus at the lowest level of evasiveness:

62 Báez, PRD [Q: 3451-4]; Prosecutor General [R: 3542-3]

<sup>103</sup> Since none of the four *disjunctive* questions in the Q-Turns receives a direct answer, excerpts cannot be used to show how direct answers are given to this type of question.

Q: *¿Nos podría informar **qué** curso han seguido las 5 denuncias por los 19 desaparecidos que los familiares han presentado ante la Procuraduría a su cargo y que se encuentra [sic] asentado [sic] en la SIEDO?*<sup>104</sup>

Can you tell us about the status of the 5 complaints that the families of 19 missing people have filed in the SIEDO, which is part of the Prosecutor General's Office in your charge?

R: *En el tema de la desaparición de personas de Coahuila, **le soy franco, no conozco estas 5 averiguaciones** a las que me hace alusión.*

With respect to the missing people in Coahuila [State], **to be honest, I am not aware** of the five complaints you mention.

Pinedo's (PANAL) question is also a *yes/no* one because the Prosecutor General has to confirm or deny whether or not his office has implemented different actions to tackle organised crime. To answer the question, the Prosecutor General utters "of course" (*desde luego*), which, in Harris' framework, is equal to answering yes. Like Excerpt 62, this answer is at the lowest level of evasiveness:

63 Pinedo, PANAL [Q: 1579-80]; Prosecutor General [R:1635-6]

Q: *¿**Cuenta** la dependencia a su cargo con acciones distintas a la lucha armada para combatir el delito en todas sus expresiones?*

Apart from the various types of action to fight organised crime, **has** the institution in your charge implemented any other action to fight all forms of crime?

R: *Respecto del [sic] tema de los métodos con los que cuenta la Procuraduría, **desde luego** que estamos mejorando [...].*

With respect to the research methods, **of course**, we at the Prosecutor General's Office, have for some time been improving [...].

Although the second *yes/no* question posed by Báez (PRD) appears to seek to know if the Prosecutor General considers that the judges' verdict (i.e. ordering

---

<sup>104</sup> SIEDO stands for Assistant Prosecutor General's Office for Special Investigations on Organised Crime (*Subprocuraduría de Investigación Especializada en Delincuencia Organizada*).

the release of the arrested people in Michoacán) adhered to the law, in reality Báez's tendentious question seeks – in the words of Walton (1992) – to “entrap” the Prosecutor General. If the Prosecutor General answers affirmatively, i.e. that the judges' verdict was legal, his response implies that his office's accusations were not. It appears that the Prosecutor General might have pondered this, because he only replies that his office cannot make any allegation about the judicial branch, thus evading an answer (“we cannot, in any way [...] express any opinion about the judicial branch” *nosotros no tenemos por qué [...] hacer señalamientos de carácter personal contra el poder judicial*):

64 Báez, PRD [Q: 2058-9]; Answer (A): Prosecutor General, [R: 2084-9]

Q: *En su concepción, las resoluciones que han dictado los jueces por el michoacanazo, ¿Son apegadas a derecho?*

According to you, the decisions taken by the judges on the Michoacan case **are legal**?

R: *A ellos les toca juzgar. A ellos les toca decidir. Yo creo que es un poder consolidado, **un poder muy serio**. Definitivamente, **nosotros no tenemos por qué, de alguna manera, contrariar o hacer señalamientos de carácter personal contra el poder judicial**. Evidentemente que cuando no estamos de acuerdo con una resolución, utilizamos los medios que la ley nos da para impugnarla y así lo hemos hecho.*

They [judges] have the right to judge. They have the right to decide. I believe they have a secure power, **a serious power**. **We cannot, in any way, oppose or express any opinion about the judicial branch**. Evidently, when we disagree with a decision we use the legal means at our disposal to contest it. That's what we have always done.

In sum, while the responses to questions in Excerpts 62 and 63 are direct answers, thus placed at the lowest level of evasiveness in Harris' scale, the question in Excerpt 64 is evaded, because the Prosecutor General does not

answer the question but only states that his office cannot make any allegations, thus at the highest level of evasion.

For a *wh*-question to attract a direct answer, the missing variable must be supplied. An example can be found in Pérez-Alonso's question: "what" (*qué*) action has the Prosecutor General's Office (PGR) taken to battle "new forms of crime" (*delitos novedosos*), i.e. cybercrime. The Prosecutor General's answer – "several agreements have been signed" – supplies the information set by the missing variable *qué*:

65 Pérez-Alonso, PVEM [Q: 1923-4]; Prosecutor General [R: 1946-50]

Q: ¿**Qué** acciones está tomando la PGR para combatir estos delitos tan novedosos y que no se han tocado casi en esta comparecencia?

What actions is the PGR [Prosecutor General's Office] taking to combat these new forms of crime [cybercrime], which have hardly been dealt with in this session?

R: Por ello también **se han suscrito una serie de acuerdos** con el objeto de compartir la información particularmente con los Estados Unidos que es normalmente el punto de referencia, es donde tienen asentadas sus direcciones y desde las cuales se potencia sus acciones.

For this reason, **several agreements have been signed** with the aim of sharing information, particularly with the United States of America, which is normally a point of reference as it is where e-mail addresses used to commit fraud are registered.

An answer in which the syntactic and/or semantic form of question is copied comes from the speech of Círiga. In the question, Círiga asks "why did you [plural] wait four years?" (*¿por qué se esperaron 4 años?*) to send the Executive a bill on money laundering:

66 Círiga, PC [Q: 3484-6]; Prosecutor General [R: 3531-3]

Q: ¿**Por qué esperaron 4 años** para que el Ejecutivo enviara una iniciativa en materia del combate al lavado de dinero?

**Why did you [plural] wait 4 years** to send the Executive a bill on money laundering?

R: *El por qué se tardó 4 años la iniciativa, no lo sé. Yo sé que hay muchas instancias gubernamentales que tienen la facultad de iniciativa [...].*

**On why it took 4 years** to send a bill, **I do not know**. I know that there are many government agencies that can send parliamentary bills [to congress] [...].

In producing an answer, the Prosecutor General copies the *wh*-element “why” (*por qué*), instead of answering with the subordinating conjunction “because” (*porque*). Although the answer is a direct one, i.e. “I do not know” (*no lo sé*), in copying the question, the Prosecutor General reformulates the question, from the second person plural “you” (*ustedes*), i.e. “why did you [plural] wait” (*por qué esperaron*) to a passive structure through the impersonal “it” (*se*), i.e. “on why it took” (*el por qué se tardó*). Even if this change might seem innocuous, the passivisation allows the Prosecutor General to avoid mentioning an agent. The advantage of this becomes clear when he states that “many government agencies” (*muchas instancias*) have the power to send a legislative initiative to congress, thus releasing the *Executivo*, i.e. the Mexican President, from sole responsibility.

Indirect answers to questions involve inference. For a *yes/no* question, the response can be inferred by the selection of an intermediate position between yes and no, or the yes or no itself can be inferred. In *wh*-questions, a value for the missing variable can likewise be inferred. Inferences can also be made through cohesion, topic coherence, presupposition framework and illocutionary coherence (S. Harris, 1991, p. 85). To illustrate an indirect answer to a *wh*-question, let us take one (of the six) questions that Lobato (PRI) asks the Prosecutor General:

67 Lobato, PRI [2371-3]; Prosecutor General [2410-6]



Q: ¿**Por qué** no coinciden las cifras de la Procuraduría General de la República y las que maneja la Secretaría de Hacienda y Crédito Público?

**Why** do the numbers provided by the Prosecutor General's Office and the Ministry of Finance and Public Credit not match?

R: *Yo le puedo decir que efectivamente, en lo que va de esta administración, ha habido 541 reportes de operaciones de Hacienda hacia la Procuraduría y ha habido 190 denuncias. Eso es lo que hay. Yo sé que ha tenido [sic] miles de reportes de operaciones inusuales pero la Unidad de Inteligencia [UIF] es la que discrimina la información que le hace llegar a la Procuraduría. Entonces, de la discriminación que realizó la UIF, la Unidad de Inteligencia Financiera, le llegaron a la Procuraduría 541 reportes.*

I can certainly tell you that, so far, there have been 541 reports covering financial transactions and 190 complaints sent by the Ministry of Finance to the Prosecutor General's Office. That is all we have. **I know there have been thousands of reports of unusual financial transactions, but the [Financial] Intelligence Unit [UIF] is the one that decides what information has to be sent** to the Prosecutor General's Office. I repeat, the selection was made by the UIF, the Financial Intelligence Unit, who sent the Prosecutor General's Office 451 reports.

Lobato's argumentative *wh*-element "why" (*por qué*) makes relevant an explanation about what or who has caused the number of reports between the Ministry of Finance (*Secretaría de Hacienda*) and the Prosecutor General's Office to contradict one another. To answer a *por qué*-question, the subordinating conjunction "because" (*porque*) is generally used to establish a semantic relation between clauses (Pavón Lucero, 2000, pp. 621-630), in this case, between a question and an answer. To respond, the Prosecutor General establishes a semantic relation, not through the subordinating conjunction "because" (*porque*), but through topic coherence with the referents "Prosecutor General's Office" (*Procuraduría General de la República*) in the question and "Prosecutor's Office" (*Procuraduría*) in the answer; and "Ministry of Finance and Public Credit" (*Secretaría de Hacienda y Crédito Público*) in the question and "Finance" (*Hacienda*) in the answer; and "reports" (*reports*) in the answer

to refer to “numbers” (*cifras*) in the question (all underlined in Excerpt 67). The Prosecutor General’s response is an indirect answer, however, because it can only be inferred that the Finance Intelligence Unit (*Unidad de Inteligencia Financiera*, UIF) of the Ministry of Finance (*Secretaría de Hacienda*) is responsible for providing the information to the Prosecutor General’s Office, which has received reports (541 *reportes*). Evading a direct answer allows the Prosecutor General not to say which, or who, has failed provide the correct information, to which would amount to criticising another institution of the federal administration, that is, to criticising the government of which he is part.

A response may challenge one or more of the presuppositions of a question, or the illocutionary force of a question, i.e. the question itself. Báez’s (PRD) question exemplifies a presupposition being challenged, namely, that the Mexican judicial system is incompetent. First, the question is prefaced with the argument that if many are right (i.e. judges and magistrates), one (i.e. the Prosecutor General’s Office) must be wrong in the case of the arrest of people in Michoacán (see Excerpt 68 below). Círiga’s question “perhaps you think that the judicial system has been inept in this case [the arrest of people in Michoacan]?” (*¿Acaso el sistema judicial es inepto en ese caso, así lo cree usted?*) is a case of inverted orientation (*orientación invertida*), because although the adverb “perhaps” (*acaso*) is positive, in initial position its interpretation is negative (Escandell Vidal, 2000, p. 3971). In other words, in his question, Círiga indirectly accuses the Prosecutor General of believing that the judicial branch was incompetent in the case of the arrest of people in Michoacán:

68 Báez, PRD [Q: 2042-3]; Prosecutor General [R: 2090-2102]

Q: *Se equivocan al aseverar que solamente es un juez el que ha emitido esta absolución. Recordemos que han participado varios jueces: dos, seis magistrados para ser específicamente concretos ¿Acaso el sistema judicial es inepto en ese caso, así lo cree usted?*

You [plural] are wrong when you say that only one judge has granted an acquittal. Let's remember that several judges participated; two, six magistrates to be exact. **Perhaps you think that the judicial system has been inept in this case?**

R: *Usted alude a que efectivamente hubo algunos unos jueces que absolvieron y nosotros respetamos las determinaciones, pero también le recuerdo, señor diputado, que hubo jueces de control que es uno, que decretó el arraigo. Un juez distinto que libró las órdenes de aprehensión, que dictó los autos de formal prisión. Un magistrado que confirmó alguno de los autos de formal prisión. De manera, pues, que lo que la Procuraduría hizo fue recabar evidencias y ponerlas a consideración del poder judicial. [CHALLENGING THE PREFACE] Y así como respetamos las determinaciones, que en su momento revocaron los autos de formal prisión o decretaron el sobreseimiento o las libertades, también respetamos las determinaciones de los jueces que dictaron el arraigo y que libraron las órdenes de aprehensión. Pertenecen al mismo poder, y consecuentemente, merecen nuestro mismo respeto. [CHALLENGING THE NEGATIVE PRESUPPOSITION OF THE QUESTION]*

**You said** that in practice there were some judges who release the accused. We do not contest the sentencing. **But, let me also remind you, Mister deputy,** that there was one supervisory judge that issued a precautionary detention order and that a different judge issued the arrest warrants [and] imprisonment orders. What the Prosecutor General's Office did was to build a case which it submitted for the consideration of the judicial branch. [CHALLENGING THE PREFACE] **Just as we did not contest the decisions made by the judges that revoked the orders of imprisonment or that rejected the case for lack of evidence. In the same way, we followed the ruling of [other] judges who issued the precautionary detention and arrest warrants. All judges are part of the same judicial branch, and as such, they all deserve our respect. [CHALLENGING THE NEGATIVE PRESUPPOSITION OF THE QUESTION]**

To answer the question, the Prosecutor General first challenges Báez's preface e.g. "you said that in practice [...] but let me also remind you" (*usted alude a [...] pero también le recuerdo que*) and then challenges the negative presupposition of the question by stating that his office respects the judges who

issued the arrest warrants as much as those who exonerated the accused, because both belong to the judiciary.

A challenge to the illocutionary force of a question, i.e. the pertinence of the question itself, can be found in the speech of Salazar's (PAN). In the Q-turn, Salazar asks the Prosecutor General if there has been any progress in the criminal investigation into the case of a member of the PRI, (allegedly) murdered by organised crime:

69 Salazar, PRI [3116-9]; Prosecutor General [3150-54]

Q: *¿Cuáles han sido los avances en el curso de las investigaciones del artero crimen en contra del candidato a gobernador por el estado de Tamaulipas y compañero legislador?*

Has there been any progress in the criminal investigation of the clever crime perpetrated against the candidate for governor of the State of Tamaulipas, our colleague legislator?

A: *En lo que se refiere al homicidio del doctor Rodolfo Torre, que sin lugar a dudas lastima a sus amigos, a sus compañeros de partido, a sus paisanos tamaulipecos y a todos los mexicanos, hay avances. **Lamentablemente, en lo dispuesto en el artículo 16 de Código Federal de Procedimientos Penales no estoy facultado para proporcionar ningún dato.***

With respect to the assassination of doctor Rodolfo Torre which, without a doubt has pained his friends, members of his party [PRI], people from Tamaulipas and Mexico, there is some progress. **Unfortunately, following Article 16 of the Federal Code of Criminal Procedure, I am not in a legal position to give any information.**

To downgrade the forthcoming response, the Prosecutor General expresses his sympathy for the murder of former governor candidate and former deputy, Rodolfo Torre, and, in passing, he mentions that “there is some progress” (*hay avances*), without giving further details. Next, the Prosecutor General challenges Salazar's question by saying that he cannot answer because the law forbids him to discuss an ongoing investigation. Since Salazar is a member of the ruling party, the PAN, also the party of the Prosecutor General, her

question is, possibly, not genuine, but introduced for the benefit of the Prosecutor General, and consequently, of the government, so that other questioners intending to ask about the assassination of the PRI candidate, or any other candidate, refrain from asking.<sup>105</sup>

Of 94 questions posed by deputies (shown in table 5.1 above), the distribution of answers (i.e. direct), responses (i.e. indirect or challenged) and unanswered questions by type of question, is shown in table 5.2:

Answers/ Responses	Questions				Total	Percentage
	<i>Wh-</i>	<i>Y/N</i>	<i>Disjunctive</i>	<i>YND</i>		
Direct	15	1	0	0	16	17.02
Indirect	26	3	1	1	31	49.97
Challenge	4	0	0	0	4	4.25
Not answered	31	6	3	3	43	45.74

Table 5.2 Distribution of Answers/Responses

Of 94 questions, sixteen are directly answered (17%); 31 are indirectly responded (44%), four are challenged (4%), and almost half – 43 – remain unanswered (46%). Following Harris’ scale of evasiveness (shown in figure 5.2 above), the Prosecutor General appears highly evasive. However, he is not equally evasive with all parties, as shown in table 5.3:

<sup>105</sup> Concerning this type of question, Rogers & Walters (2006) observe that in the UK Parliament: “The *sub judice* rule prevents any MP referring to a current or impending court case (more precisely, when a case has been set down for trial). This is to avoid debate in the House – under the protection of privilege – possibly influencing the outcome of a case; but it also reflects the relationship between Parliament and the courts” (Rogers & Walters, 2006, p. 303). Indirectly, the Prosecutor General is also responding to Navarrete’s question in the position-taking stage (see Excerpts 50 & 51).

Political Party	Direct Answer	Evasions			Total of Evasions	Total of Questions
		Indirect Answer	Challenge Answer	No Answer		
PC	2	12	1	7	20	22
PANAL	1	2	0	2	4	5
PT	0	6	2	20	28	28
PVEM	4	0	0	0	0	4
PRD	0	3	0	5	8	8
PAN	7	0	1	2	3	10
PRI	2	8	0	7	15	17
	<b>16</b>	31	4	43	<b>78</b>	<b>94</b>

Table 5.3 Distribution of Answers/Reponses by political party

The party whose questions attract the highest number of direct answers is that of the Prosecutor General and of the government, the PAN. Of ten questions, seven *wh*-questions are answered, one *wh*-question is challenged, and two questions are not answered. The parties with the highest number of evasions are the left-wing opposition PC and PRD, and the party with the lowest number of answers is also a left-wing opposition party, i.e. the PT: of its 28 questions, eight are indirectly responded, and 20 remain answered. The lack of answers and the high number of evasions to the questions of left-wing parties makes sense, because the questions of these three parties consistently sought to criticise the Prosecutor General (as already in their speeches in the position-taking stage, §4.2.1 & §4.3). However, what is striking is the treatment of questions put by the PRI, as loyal opposition of the PAN. Of the seventeen questions asked by the PRI, only two are directly answered, but eight are indirectly responded to, and seven remain unanswered. To clarify this surprising finding, let us look closely at the speeches of the three members of the PRI who participate in both stages of the session. In the position-taking stage, while left-wing speakers criticised institutions, institutional procedures and political actors, Navarrete limited himself to criticising institutional procedures (see §4.6). Like Navarrete there, in the first round of Q-A-Cs,

Lobato (PRI) focuses on criticising institutional procedures (e.g. a discrepancy in the number of reports about money laundering between the Ministry of Finance and Public Credit and the Prosecutor General's Office, L2356-70). Lobato introduces six questions (L2371-87); five receive indirect responses, and one is not answered. In the PRI's second round of Q-A-C, Valdez criticises the Prosecutor General, accusing him of mediocrity, inefficiency and of acting illegally (thus using the same rhetoric of left-wing speakers). Put another way, Valdez is the only speaker representing the PRI to criticise the Prosecutor General. Of the eleven questions Valdez asks, five receive an indirect response, and six are not answered. I have found that if topic introduction and questioning are hostile, the Prosecutor General spends most of his A-Turn defending against criticism, leaving little room to answer questions, as is the case with left-wing speakers and Valdez. Illustrative are Reyes' (PT) Q-Turn (L2689-2765) and the Prosecutor General's A-Turn (L2769-2795); Círiga's (PC) Q-Turn (L1321-1390) and the Prosecutor General's A-Turn (L1395-1498); Báez's (PRD) Q-Turn (L1996-2074) and the Prosecutor General's A-Turn (L2078-2122); Incháustegui's (PRD) Q-turn (L2890-2958) and the Prosecutor General's A-Turn (L2963-3017); and Noroña's (PT) Q-Turn (L3611-3694) and the Prosecutor General's A-Turn (L3699-3761). In other words, the speakers themselves give the Prosecutor General the strategy he needs to leave their questions unanswered. Reyes' (PT) speech exemplifies this. Several times the Prosecutor General has begun his A-Turn by stating that certain topics developed by previous deputies are "interesting" (see L1749, L1935) or "fundamental" (see L2393). When it is Reyes' turn to ask questions, she begins her speech by criticising the Prosecutor General for making this

type of comments, because – she claims – if they were so interesting or fundamental, why were they not included in the SNR4? (L2689-95). Throughout her speech, Reyes accuses the Prosecutor General of being sexist and misogynistic, based on his previous performance as State Prosecutor in Chihuahua, where thousands of women have been assassinated (L2701-6). Reyes also accuses the Prosecutor General of having issued a misogynist public statement concerning these murders (L2711-5). When it is the turn of the Prosecutor General to answer questions (A-turn), he spends all his time defending against Reyes' criticism (L2769-2795).

Because of their assigned roles as “questioners” and “respondents”, deputies must limit themselves to questioning, and members of the government to answering questions. However, the analysis has shown that most questions do not seek information, and most answers are not direct, but either have to be inferred (35 of 94), or remain unanswered (almost half: 43 of 94). Consequently, it is reasonable to affirm that within the “language game”, i.e. “the form of use of language against a background context of a form of life” (Kenny, 1973, p. 166) in investigating commissions, questions and answers are not real, but perform a ritualistic function. Rogers & Walters' suggestion that QT in the UK Parliament is not about seeking information, but is a political exchange to expose and criticise, and to help and support (Rogers & Walters, 2006, pp. 327-328) also applies to QT in the Mexican Congress.

In the following section, the analysis turns to the C-Turns, i.e. the turns in which deputies make comments in response to the Prosecutor General's (lack of) answers, responses and/or evasions.



## 5.6. The Role and Function of the Comment Turn (C-Turn)

For the three rounds of Q-A-Cs in the session, fifteen deputies participate in fifteen C-Turns, each allocated five minutes. The same deputy who asked questions in the Q-Turn may be the one who makes comments in the C-Turn, or there may be a change of speaker from the same political party, so that the questioner may not be the one who makes comments. The names of speakers in order of participation in the C-Turn, and by political party are listed in table 5.4:

Political Party	Round Number	Speakers	
		Q-Turn	C-Turn
PC	R1	Victor Círiga	Victor Círiga
	R2	Victor Círiga	Victor Círiga
	R3	Victor Círiga	Victor Círiga
PANAL	R1	Cora Pinedo	Cora Pinedo
PT	R1	Jaime Cárdenas	Jaime Cárdenas
	R2	Guadalupe Reyes	Guadalupe Reyes
	R3	Fernández Noroña	Fernández Noroña
PVEM	R1	Rodrigo Pérez-Alonso	Rodrigo Pérez-Alonso
PRD	R1	Victor Báez	Victor Báez
	R2	Teresa Incháustegui	Teresa Incháustegui
	R3	Martín García	Martín García
PAN	R1	Ezequiel Retis	Osca Arce
	R2	Leticia Salazar	Leonardo Guillén
PRI	R1	Sergio Lobato	Luis Campos
	R2	Josué Valdez	Arturo Zamora

Table 5.4 List of speakers in the C-Turns

Because of the evaluative position of C-Turn, deputies cannot – technically – ask questions, but if they do, they can be censured. An excerpt from Círiga, the first speaker to participate in the first round of Q-A-C (PC), is a case in point. Círiga finishes his C-Turn with a *wh*-question, e.g. “So, what is your opinion of [my] initiative to reform of Constitutional Article 102, part a), put forward to the plenary, today?” (*¿qué opinión le merece, en consecuencia, la mencionada iniciativa de reforma al artículo 102, apartado a) de nuestra*

*Constitución que presentamos el día de hoy?* L1522-24). As soon as Círiga finishes formulating this question, and before leaving the floor, the video shows that the Prosecutor General starts taking notes in preparation for an answer. The Secretary Deputy (SD) notices this and asks the Presiding Deputy (PD) – who is sitting next to the Prosecutor General – to “tell” (*dile*) the Prosecutor General that he does not have to answer Círiga’s question, to which the Prosecutor General responds “fine” (*bien*), and stops writing:

70 Presiding Deputy (PD); Secretary Deputy (SD); Prosecutor General (PG)

[1525-7]

DS        *Dile que no tiene que preparar la respuesta.*

PD        *No tienes que preparar la respuesta.*

PG        *Bien.*

DS        Tell him he doesn’t have to prepare an answer

PD        You don’t have to prepare an answer

PG        Fine

The Prosecutor General being told not to prepare an answer suggests that he does not know – may be because it is the first time he attends congress – and nobody has informed him that questions are not allowed in the C-Turn, and that he will not have the floor to answer. Because Círiga, but not the Prosecutor General, knows that he will participate in the following two rounds of Q-A-C, he finishes his turn by emphatically thanking (*muchísimas gracias*) the Prosecutor General for his answers (in plural, despite having asked only one question) “for your responses [of my questions], as the opportunity arises, I thank you very much” (*por sus respuestas en su oportunidad, muchísimas gracias*, L1528). Círiga’s action is censured by the Presiding Deputy, who reminds (“I would ask [beg] you [plural]” *les ruego*) forthcoming participants that questions are not allowed in C-Turns:

71 Presiding Deputy [1641-4]

*En términos de el [sic] acuerdo de la Junta de Coordinación Política que regula la metodología de la comparecencia del procurador, les ruego que en los comentarios, como lo menciona, sean comentarios no preguntas, si son tan amables.*

Following the agreement reached by the Political Coordination Board that regulates the procedure of this session, **I would ask [beg] that in the comments' stage, as has been noted, you [plural] make comments rather than ask questions, if you would be so kind.**

Despite the Presiding Deputy's reminder, violations occur, but are rare. After Círiga (PC), Cárdenas (PT) introduces three questions (L1847-50 & 1853) and Báez (PRD) only one (L2135). Comparing the number of questions formulated in the C-Turn (5) with those in the Q-Turn (96), we can argue that deputies are well aware that in this last turn, they can only make comments. If questions are to be asked, as we shall see below, these must be rhetorical.

C-Turns may be elaborated in two ways: deputies may continue with the same line of argumentation from the Q-Turn, or may develop new ones. In the data, I have found that if the deputy who asked questions is the same that makes comments, the lines of argumentation in the Q-Turn are retaken in the C-Turn (e.g. PC, PT, PRD). In contrast, when there is a change of speaker, that is, if the deputy who asked questions is not the same that makes comments, lines of argumentation may not be retaken, but new ones may be developed (e.g. PRI). If retaken, the deputy who makes comments may briefly mention one of the topics developed in the Q-Turn. Salazar and Guillén (PAN) are illustrative. In her Q-Turn, the main topic in Salazar's (PAN) speech is the assassination of political candidates in the northern States of Tamaulipas and Chihuahua. To make comments on the questions posed by Salazar, Guillén (PAN) thanks the Prosecutor General for the answers (L3181) and proceeds to

introduce the main topic of his speech: to praise the support given by the Prosecutor General's Office to State Prosecutors. To connect the C-Turn to the Q-Turn, Guillén mentions "acts of violence [that took place] [...] in our northern border" (*los hechos de violencia [...] en nuestra frontera norte*, L3191-4). The northern frontier Guillén refers to, is the States of Tamaulipas and Chihuahua that Salazar mentioned in her speech.

Sequentially, the C-Turns function to close the "question-answer" (Q-A) sequence, thus acting as a "sequence-closing third" (SCT, see §5.3). This Q-A sequence is not particular to parliaments, though.<sup>106</sup> McHoul (1990) has found that "conversational Q-A adjacency pairs often get formulated in classroom as Q-A-C adjacency triads, where C is a comment on, acceptance of, or rejection of the contents of the previous turn's answer" (McHoul, 1990, p. 357). In her study of Question Time (QT) Prime Minister's Questions (PMQs), Ilie (2015, p. 199) has found that supplementary questions also function to close the Q-A sequence, thus functioning as SCT. Ilie (2015) has categorised supplementaries as "follow-up questions" or "follow-up comments", which MPs use to press for answers or pursue a line of argumentation. These follow-ups, Ilie suggests, "serve (explicitly or implicitly) to successively and/or repeatedly call into question the position of a political adversary, thereby undermining the latter's authority and credibility" (Ilie, 2015, p. 197). In the Mexican Congress, there are no supplementary questions, nor can deputies (directly) press for answers in the C-Turn, because the respondent will not have the floor to respond. Deputies can, however, make the respondent accountable for evading their questions or for not answering them. A way to make the Prosecutor General

---

<sup>106</sup> For the function of questions in institutional discourse see Freed & Ehrlich (2010).

accountable is by reformulating the question(s) that remained unanswered. This can be done explicitly: “I’ve asked you [but] you give no answer” (in bold, Excerpt 72):

72 Noroña, PT [3783-5]

*¿Cuántos eran inocentes? ¿Cuántos no estaban vinculados al narco? **Se lo pregunté. No contesta nada, se me sale por peteneras** [...].*

How may [of the 28,000 executions] were innocent? How many [of them] had no links to drug trafficking? **I’ve asked you [but] you give no answer.** You avoid the question [...].

Noroña’s two questions refer to innocent people, who despite not being linked to organised crime were shot by the military men at military checkpoints, thus indirectly claiming these murders were State-organised crimes. Noroña’s reformulation of questions has an agenda. In the Q-turn, Noroña prefaces these questions with “I’m asking you what I have asked the former Minister for Public Security” (Minister Blake, L3636). By complaining that the Prosecutor General “gives no answer” (*no contesta nada*) like the former Minister Blake, Noroña is proving that no answers can be given because the federal administration cannot even distinguish innocent people from criminals. Báez (PRD) is less straightforward than Noroña. Still, Báez puts the Prosecutor General on the spot by indirectly accusing him of evading his answer. Báez does so by reformulating the unanswered question with the prefatory comment “and then I repeat” (*y repito entonces*):

73 Báez, PRD [2134-5]

***Y repito entonces*** *¿Acaso el sistema judicial es un sistema que no tiene la capacidad?*

**Then, I repeat.** Do you think that it could be that the judicial system lacks capacity?

Another way to make evaluative comments is by disagreeing with the answers given by the Prosecutor General. Excerpt 74 and 75 are illustrative. Círigo (PC) disagrees with the Prosecutor General's reasoning, e.g. "I might not share the reasoning you have used in answering my questions" (*puedo no compartir los razonamientos*):

74 Círigo, PC [1505-7]

*Señor procurador, puedo no compartir los razonamientos que usted ha hecho en relación con mis interrogantes, pero quisiera aprovechar la réplica para plantearle lo siguiente.*

Mister prosecutor, **I might not share the reasoning** you have used in answering my questions, but I would like to use this round of comments to raise the following.

Cárdenas thanks the Prosecutor General for his responses, but claims they are "not wholly clear" (*no son respuestas totalmente claras*), thus showing his disagreement:

75 Cárdenas, PT [1808-9]

*Bueno, agradezco en parte las respuestas que me dio el señor Chávez Chávez; sin embargo, considero que no son respuestas totalmente claras.*

Well, **I thank him to some extent** for the answers given by Mister Chavez Chavez. However, **I think his answers are not wholly clear.**

Contrary to deputies from PC, PT and PRD, members of PANAL and PVEM avoid any confrontation – as they did in the position-taking stage (see §4.4) and in the Q-Turn (see §5.4 & §5.4.1) – and thank the Prosecutor General for his answers, even if not all their questions have been responded to. To begin her C-Turn, Pinedo (PANAL) thanks the Prosecutor General for responding to her questions (in plural) "thank you for your answers Mister prosecutor"

(*gracias por sus respuestas, procurador*, L1646), despite only one (of five) was responded to. Like Pinedo, Pérez-Alonso (PVEM) also thanks the Prosecutor General: “thank you, Mister prosecutor” (*gracias, señor procurador*, L1962) without referring to any question. In sum, while members of the opposition seek confrontation by making the Prosecutor General accountable for evading answers and/or for partially responding, members of the PANAL and PVEM keep the same neutral political position that they have taken throughout the session (see §4.2.3 & §4.4).

Deputies of the ruling party (and of the Prosecutor General), the PAN, use their C-Turn to support the Prosecutor General’s Office, their party, and the federal government, as well as to criticise the opposition. Because in their Q-Turns, PAN deputies posed what Ilie (2015, p. 198) calls “friendly and cooperative questions”, in the C-Turn they elaborate positively on the Prosecutor General’s previous answers to keep on praising the actions of his office, the party and/or the federal administration. Illustrative is Arce’s speech (also acting as Secretary Deputy in the session here examined). A much-debated issue in the session has been the use of two legal instruments – protection witness programme and precautionary detention – that the government had used in the arrest of people in Michoacán (see Chapters 3 and 4). At the end of his Q-Turn, Retis (PAN) asks a friendly question that invites an answer about the advantages and (positive) effects of these two legal instruments (e.g. “what would be the advantages and effects of using the legal instruments of precautionary detention and witness protection programme?” *¿cuáles serían las ventajas y resultados que ofrecen las figuras del arraigo y los testigos protegidos?* L2220-2). In the C-Turn, Arce begins by saying that he

“I listened intently” (*escuché atentamente*) the answers given not only to the previous questions (posed by Retis), but also by everybody else concerning these two legal instruments: “Mister prosecutor, I listened intently, not only to the responses to this question, but also to the previous ones” (*señor procurador, escuché atentamente, no solamente las respuestas a esta pregunta, sino algunas otras*, L2297-8). Arce’s speech elaborates on the benefits of these legal instruments to praise the work of the Prosecutor General, and to censure the opposition for criticising this office, using a rhetorical question: “why is the Prosecutor General’s Office the only one to blame?” (*¿por qué se culpa exclusivamente a la Procuraduría del tema?*) Arce also affirms that “this fact [that] (*eso*) must be made very clear to public opinion” (*eso, la opinión pública lo tiene que tener muy claro*), where the anaphoric referent “that” (*eso*) refers to the performance of the Prosecutor General’s Office:

76 Arce, PAN [2311-6]

*Entonces, (1) ¿Por qué se culpa exclusivamente a la Procuraduría del tema? Cuando el sustento de que se dictaran esas órdenes son de otro poder muy independiente, que es el poder judicial. Eso, la opinión pública lo tiene que tener muy claro. ¿Por qué? Porque la responsabilidad es compartida en los casos.*

Then, (1) **why is the Prosecutor General’s Office the only one to blame?** When the sentencing came from another, independent power such as the judicial branch. **This fact** [that] must be made very clear to public opinion. Why? Because in all cases, the responsibility is shared.

Given that deputies are not permitted to ask any more questions in C-Turns, they may introduce rhetorical questions instead. In all fifteen C-Turns, 20 of 25 questions are rhetorical (80%): four *yes/no* questions (by PC, PT), fifteen *wh*-questions (thirteen by PT, and only two by the PAN), and one *disjunct* (by the PT). Rhetorical questions, Ilie (1999, 990) observes,



[R]epresent prototypical instances of non-information eliciting questions, which normally exhibit a strong argumentative force, because they imply the speaker's firm commitment to their implied answer, the verbalization of which is not required. Such questions are neither information-eliciting nor answer-eliciting; they intend to trigger a mental response in the hearer.

(Ilie, 1999, p. 990)

Ilie's observation is consistent with my data, in which most rhetorical questions are prefaced by "the question is, or the thought is, or the concern is" (*la pregunta es, o la reflexión o la preocupación es* L2662), and "and I wonder/I ask myself" (*y yo me pregunto*, L1825), or "my thought is" (*mi reflexión es*, L1865), thus making them syntactically indirect, to indicate that a verbalised answer is not required. As Brown & Levinson suggest, "to ask a question with no intention of obtaining an answer is to break a sincerity condition on questions" (P. Brown & Levinson, 1987 [1978], p. 228). The following excerpt is illustrative:

77 Cárdenas, PT [1824-30]

*En el caso de Diego Fernández de Ceballos, pues usted me remite a la Procuraduría de Justicia del Estado de Querétaro, y yo me pregunto* (1) *¿Y la Procuraduría General de la República, qué investigación está realizando?* (2) *¿Ninguna?* (3) *¿Todo tiene qué ver con las actuaciones ministeriales de la Procuraduría de Querétaro o ustedes también están realizando una investigación? Porque si no están realizando ninguna investigación, pues eso sería gravísimo.*

Well, in the case of Diego Fernández de Ceballos you refer me to the Queretaro State Prosecutor, and **I wonder/I ask myself** (1) Is the Prosecutor General's Office carrying out the investigation? (2) Not at all? (3) Is the Queretaro State Prosecutor the only one investigating or are you [plural] also investigating? Because if you are not investigating, well, that would be extremely serious.

Cárdenas prefates his series of questions and subsequent answers – as we shall see – with "I wonder/I ask myself" (*yo me pregunto*). Rhetorical question numbered (1) "wonders" whether the Prosecutor General's Office is

conducting any investigation concerning the kidnapping of Senator Diego Fernández de Ceballos (see also L1694-6). Questions numbered 2 and 3 answer Cárdenas' own rhetorical questions: "not at all?" (*¿ninguna?*) and "is the Querétaro State Prosecutor the only one investigating or are you [plural] also investigating?" In other words, if the Prosecutor General's Office is not conducting any investigation, and if the Querétaro State Prosecutor is conducting one, that would be "extremely serious" (*gravísimo*). This type of rhetorical question, Ilie (1994, p. 106) calls "rhetorical question + addresser-answer" because the addresser as questioner, i.e. Cárdenas, is supplying the answer to his own question (numbered 1), namely, that Cárdenas doubts that the Prosecutor General's Office is conducting any criminal investigation and that he thinks that is extremely serious. Cárdenas' rhetorical questions are for the benefit of the audience, despite being addressed to the Prosecutor General, because they seek to show that his office and, indirectly, the Prosecutor General himself have been negligent. Cárdenas' argument is that the kidnapping of a Senator (Diego Fernández de Ceballos) is a federal crime and as such, within the jurisdiction of the Prosecutor General's Office.

Rhetorical questions can also be introduced to express indignation. Cases in point are Noroña's questions (numbered 1 to 7):

78 Noroña, PT [3833-40 & 3844-6]

*Es terrible el daño que le han hecho al país (1) ¿Qué esperan para renunciar? (2) ¿Qué necesitan para irse de este gobierno que no se los confió la ciudadanía? Pero que además, estando en ello, han mostrado una inoperancia, una incompetencia y una incapacidad verdaderamente vergonzosa (3) ¿De qué están hechos? (4) ¿Qué tipo de mexicanos son? (5) ¿Les corre sangre en las venas? Francamente no lo creo. No veo cómo puedan dormir tranquilos con este desastre de país que han generado [...] (6) ¿No se llenan? (7) ¿Cómo pueden hacer que empaten sus creencias cristianas y católicas con este tipo de comportamiento, absolutamente miserable, absolutamente canalla?*

You have done a terrible damage to the country. (1) What are you waiting for before resigning? (2) What do you need before you leave a government in which citizens have no confidence? Furthermore, this government of yours has proven to be ineffective, incompetent and without shame. (3) What are you made of? (4) What type of Mexicans are you? (5) Do you have blood in your veins? (6) Haven't you had enough? (7) How can you match your Christian and Catholic beliefs with your behaviour, absolutely miserable and absolutely despicable?

In contrast to Cárdenas (Except 70 above) who answers his own rhetorical questions, Noroña expresses his indignation and dissatisfaction with the federal government through rhetorical questions. Rhetorical questions, Brown and Levinson (1987) suggest, can also act as a Face-Threatening Act (FTA), i.e. “an act that runs contrary to the face of the addressee and/or of the speaker” and one that breaks the “social equilibrium and friendly relations” (P. Brown & Levinson, 1987, p. 65). By “face” Levinson & Brown mean “the public self-image that every member wants to claim for himself” (1987, p. 61). What Noroña is doing with this series of rhetorical questions is to threaten the public face of the Prosecutor General and of every member in the federal government by using the second person plural pronoun *you*-formal or verbs inflected in this plural pronoun (e.g. “have” *han*, “wait” *esperan*, “need” *necesitan*, “be” *están*, and so on).

Through rhetorical questions, Noroña criticises the professional, moral and religious behaviour of members of the PAN, and thus of members of government. For example, question (1) “what are you [plural] waiting for before resigning?” and (2) “what do you [plural] need before you leave a government in which citizens have no confidence?” call into question the professional performance of members of government. Questions (3) “what are you [plural] made of?”; (4) “what type of Mexicans are you [plural]?”; (5) “do you [plural] have blood in your veins?”; and (6) “haven't you [plural] had

enough?” all criticise the moral character of members of government. In addition, Noroña is distinguishing two types of Mexicans, “them” (members of government) and “us” (the people). The last question (7), criticises the mismatch between religious beliefs and behaviour, i.e. “how can you [plural] match your Christian and Catholic beliefs with your [plural] behaviour, absolutely miserable and absolutely despicable?” Rhetorical questions introduced by Noroña are not interrogative strategies; instead, they are emphasising a point. “Whenever a question is used to emphasize a point, it involves a figure and thereby acquires a figurative function” (Ilie, 1994, p. 11), in this case, to express indignation. Noroña’s rhetorical questions differ from Cárdenas’. While Noroña formulates rhetorical questions to connect with a wider audience, Cárdenas uses rhetorical questions to support and/or refute his own arguments to prove that the Prosecutor General is being negligent.

Summing up, because the interactional function of the C-Turn is to close the “question-answer” (Q-A) sequence, permissible contributions are comments on (lack of) answers, responses, and/or evasions. The analysis has shown that, given that questions are not permitted, deputies use rhetorical questions for different purposes: to keep criticising (left-wing parties PC, PT and PRD); to maintain a neutral position (PANAL and PVEM); to support the government, the Prosecutor General and his office (the party in power, the PAN); and to maintain a loyal opposition (the PRI).

## **5.7. Conclusions**

The analysis has shown that deputies and members of government interact through questions and answers the same way MPs in the House of Commons in

the UK Parliament do. That is, in both parliaments the function of QT is the same. Some organisational and procedural differences were identified, however. While members of the Mexican Congress have the last word of the interaction by making comments on the answers, responses, and/or evasions that their questions attracted, in the UK Parliament members of the government have the last word by responding to MPs' supplementary questions. This difference may mean that, in Mexico's Congress, deputies are politically stronger than government members, possibly because the former are elected by the people, while the latter are appointed by the President. It may also mean that, by having the last word, Mexican deputies can – if they are clever enough – manipulate the answers given by members of government, to present to a wider audience, a negative image of them, of the government, and of the President.

Most importantly, while in the UK Parliament real conflict only arises in the supplementaries, as stated by Rogers & Walters (2006, p. 322), in the Mexican Congress this is present across the Q-A-C stage. Irrespective of whether conflict arises, e.g. in the supplementaries in the UK Parliament, or throughout the Q-A-C stage in the Mexican Chamber of Deputies, we can say that the nature of QT in Mexico's Congress is also adversarial.

The analysis of the Q-A-C stage showed that many questions were not genuine, but were the tools deputies have in their roles as questioners to pursue their own party's political agenda. For the opposition parties PC, PT and PRD, questions were used to keep on antagonising the Prosecutor General and the federal government, as they had done earlier in the session (shown in Chapter 3 and 4). The high number of evasions and lack of answers from the Prosecutor

General showed that questions from these parties were perceived as hostile: of 22 questions formulated by PC, only two were directly answered, and 20 were evaded. Of the eight questions formulated by the PRD, none attracted a direct answer. The party with the lowest number of answers was the PT: of 28 questions, eight were indirectly answered, and 20 remained unanswered. The analysis showed that to avoid answering questions, the Prosecutor General spent most of his time defending against criticism from these parties. In other words, opposition deputies themselves gave the excuse that the Prosecutor General needed to avoid answering. This finding is supported by the lack of answers Valdez's questions attracted. Valdez, contrary to other members of his party, the PRI, did not position himself as loyal opposition, but his approach showed the same rhetoric as that of left-wing parties. In response to this position, the Prosecutor General evaded half of Valdez's questions, while the remainder were unanswered. Concerning questions formulated by members of the left-wing opposition, our findings are consistent with Ilie (2010c), who observes that parliamentary questioning strategies are "not intended to elicit particular answers, but rather to embarrass and/or to challenge the respondent to make uncomfortable or revealing declarations (Ilie, 2010c, p. 12).

In contrast to opposition parties, of the ten questions formulated by deputies of the ruling party, the PAN, seven were answered. The analysis showed that PAN deputies formulated friendly and cooperative questions in such a way as to invite a response advantageous to the Prosecutor General. The answers to these friendly questions were later retaken in C-Turns, so that the PAN deputies could keep on praising the work of this office or of the government. PAN deputies also used their C-Turns to criticise the opposition

through rhetorical questions. This is consistent with Ilie's (2015) findings about friendly and cooperative questions asked by MPs from the party in government and to attack the opposition (Ilie, 2015, p. 198).

The questions of PANAL and PVEM were formulated so that they could keep the neutral position these two parties have taken since the position-taking stage. Of nine questions formulated by these two parties, five were answered; two were indirectly responded; and only two remained unanswered.

The introduction of C-Turns was also consistent with the political positions of each party. Left-wing parties, PC, PT and PRD, used rhetorical questions to make the Prosecutor General accountable for failing to provide answers. Neutral parties PANAL and PVEM only thanked the Prosecutor General for answers, without making any further reference to their own questions.

In the next Chapter, the analysis focuses on a different session (Session 2), in which the Minister for Communications and Transport is summoned for interrogation by members of the Communications Commission. As the analysis will show, although criticisms from the opposition are usual (as shown in the previous chapters), what is unusual is that members of government respond to criticism.

## Chapter 6: Insults, Aggressions and Offences

---

### 6.1. Introduction

As in any Parliament, when members of congress and members of government interact in the Mexican Congress, conflict is to be expected. In Chapters 4 and 5, we have seen a certain kind of managed conflict between the opposition and the government. We also have seen how the party in power, the PAN, defended the government against criticism from the opposition. This chapter is concerned with situations when conflict escalates and the rules of the game are broken. It is important to examine how this is done, and why conflict escalates to such a degree that the session has to end prematurely.

What constitutes unparliamentary language is not defined in the Rules of Procedure in the Mexican Congress, any more than it is in the UK Parliament. The freedom of speech that members of the Mexican Congress have to express opinions about the government and/or about any government member concerning their performance is regulated in the Mexican Constitution (Art. 61). Such freedom of speech, however, does not include “insults or false accusations” (*injurias o calumnias*) as regulated in the Rule of Procedure of Congress which states that if insults and false accusations are uttered the Speaker may order that the words be withdrawn (RCD 2010, Art. 107).<sup>107</sup> Rogers & Walters (2006, p. 304) observe that in previous editions of the UK Parliament’s Rule of Procedure, Erskine May’s Treatise, there was a list of

---

<sup>107</sup> For an instance in which a deputy is asked to apologise, see a video from a plenary session in which the Speaker of the House asks a deputy to publicly apologise for a false accusation (this can be found at [https://www.youtube.com/watch?v=cf5OVOz57\\_4](https://www.youtube.com/watch?v=cf5OVOz57_4)).



words considered “unparliamentary” (e.g. *villain*). Current editions do not include a list of sanctionable words, because, these authors claim, language depends on the context in which it is used (Rogers & Walters, 2006, p. 304).<sup>108</sup> Still, “[a]nimal words of all sorts (e.g. ‘jackasses’, ‘swine’, ‘rats’ and even ‘stool pigeons’) have been required to be withdrawn” (Rogers & Walters, 2006, p. 304). It is therefore the Speaker of the House, in the UK Parliament, as in the Mexican Congress, who has the authority to decide which words are considered inappropriate, i.e. unparliamentary, because only the Speaker may request words to be withdrawn. An example is Excerpt 79. During the proceedings of Session 1, Noroña, from the left-wing *Partido del Trabajo* (PT), refers to the Minister for Public Security, Genaro García Luna (not present in the session), as a “thug” (*hampón*), “murderer” (*asesino*) and “corrupt” (*corrupto*):

79 Noroña, PT [3672-6]

*García Luna es el **hampón** mayor que existe en el país [...] Todas las irregularidades e ilegalidades que ha cometido. Yo he sostenido que es un **asesino**, pero además, tiene actos de **corrupción** muy fuertes.*

Garcia Luna is the country’s most notorious **thug** [...] He has committed all sorts of crooked and illegal acts. I have maintained that he is a **murderer**, and also that he has committed serious acts of **corruption**.

For the Speaker to order the withdrawal of insults or false accusations, the person concerned is the one with the right to request it. In the case of Excerpt 79, such a person, i.e. the Minister for Public Security, is not present. That might be the reason why the Presiding Deputy did not call Noroña to order. As shown in the analysis below, this is not the case in Session 2.

---

<sup>108</sup> With regards to parliamentary language Erskine May’s Treatise explains: “Good temper and moderation are the characteristics of parliamentary language. Parliamentary language is never more desirable than when a Member is canvassing the opinions and conducts of his opponents in debate.” (Erskine May, 1989, 380).

In the UK Parliament, Rogers & Walter inform us, the Speaker of the House may order a member to leave if he or she accuses, without evidence, another MP or if he or she deliberately misleads the House (Rogers & Walters, 2006, p. 303). In contrast, the Mexican Rule of Procedure specifies that a session may end prematurely if there are “serious disturbances” (*graves desórdenes*), but says nothing about asking a member to leave the session (RCD 2010, Art. 109.3). It is the aim of this chapter to determine what is considered unparliamentary language, i.e. an “insult” (*injuria*), what are the unspoken red lines about how far insults can go, and whether or not such insults are transcribed in the official transcript of a session. To this end, I examine a session in which the Minister for Communications and Transport, Juan Francisco Molinar Horcasitas, appears before the investigating Communications Commission to evaluate and discuss the allocation, to his office, of the 2011 federal budget based on the SNR4, as announced by the Presiding Deputy (Appendix D, p. 605, ¶3). This particular session was chosen for analysis for several reasons. First, by selecting two diametrically opposed sessions for analysis I aim to show the only two possible outcomes in investigating sessions in the Mexican Congress. While all goes as planned in the session in which the Prosecutor General appeared (i.e. Session 1), all goes wrong in the session in which the Minister for Communications and Transport appears (i.e. Session 2). Second, while it is usual for members of the opposition to provoke members of government (as we saw in Chapters 4 & 5), it is not usual for members of government to respond to their provocations, at least not in the way the Minister for Communications and Transport does in this session. Third, Session 2, unlike Session 1 (examined in Chapters 3, 4, and 5), is ended

prematurely after only two and a half hours – while investigating sessions usually last between four and five hours – because order could not be maintained. The reasons, as announced by the Presiding Deputy, are “insults” (*insultos*), “aggressions” (*agresiones*), and “offences” (*ofensas*) during the session:

80 Presiding Deputy [630-36]<sup>109</sup>

*Creo que los términos acordados para el desarrollo de esta comparecencia no se han respetado. Considerando los **insultos**, las **agresiones**, las **ofensas** y haciendo uso del derecho que me otorga la Ley Orgánica del Poder Legislativo doy por terminada esta comparecencia.*

I believe that rules for this session have not been followed. Taking into account the **insults**, **aggression**, **offences**, and making use of the right bestowed on me by the Organic Law of Congress, **I declare this session closed.**

In the first part of this chapter, I introduce the organisation of the proceedings of the session that is examined in this chapter. The remainder of the chapter concentrates on the analysis itself. Because I am focusing on specific instances and not on the whole session by contrast with Chapters 3, 4 and 5, only the instances that are the object of study have been transcribed verbatim in Appendix C: Verbatim Transcription, Session 2. Contextual information surrounding selected instances is given by referring the reader to the page and paragraph numbers in Appendix D: Official Transcript, Session 2. When “L” (Line) is used in this chapter, it refers to a line number in Appendix C, unless indicated otherwise (e.g. Appendix A: L). In contrast, “line” (with lower capital) refers to lines numbered in excerpts only to follow the analysis. As in previous chapters, in this final analytical chapter I use the methodology of Discourse Analysis to examine the data, but I also incorporate the transcription symbols of Conversation Analysis (CA) developed by Jefferson (1984, pp. ix-

---

<sup>109</sup> For Session 2, the Presiding Deputy is José Rubí, a member of the PRI.

xvi) (Appendix E), to represent verbal and non-verbal features of the speakers' interaction, i.e. [square brackets] to represent overlapping talk, and ((double brackets)) to describe a non-verbal activity, amongst others. By incorporating CA's conventions, I aim to represent the unusual atmosphere of this session visually, which official transcripts do not show, i.e. when speakers interrupt each other to respond to what they consider an insult, or when the Presiding Deputy repeatedly tries – unsuccessfully – to take the floor to call the speakers to order.

I now prepare the ground for the analysis by introducing the organisation of the session.

## **6.2. The Organisation of the Proceedings**

The duration of this session is only two and a half hours, in contrast to Session 1 that takes around five hours. Based on other parliamentary sessions, it seems that investigating sessions tend to last between four and five hours.<sup>110</sup>

In Chapter 3, section 3.3, I identified five obligatory stages in investigating commissions: (1) swearing of an oath to tell the truth by the member of government, (2) reading of the proceedings, (3) opening speech by the member of government, (4) rounds of questions, answers and comments, and (5) official closing of the session. These five obligatory stages are also present in the session examined here. Two rounds of questions, answers, and comments (Q-A-Cs) have been agreed in advance, but a third round may be opened if at least three parties request it, because, as announced by the Presiding Deputy, one party has already made such a request. In other words, if

---

<sup>110</sup> This assertion is based on a corpus of around 21 video recordings of QT sessions (approximately 90 hours) conducted in the plenary floor and in investigating commissions.

half plus one, i.e. four parties, request another round of Q-A-C, it will be opened.

The order of speaking and length of contribution is identical to Session 1, except that in Session 2 there is no position-taking stage, but after the opening speech by the member of government, the session proceeds to the rounds of Q-A-Cs. For each round of Q-A-C, each deputy has the floor for five minutes to ask questions and another five minutes to make comments (see §5.3). The Minister for Communications and Transport also has five minutes to answer to deputies' questions. The order of the participation is, again, based on the number of seats each party holds in congress. However, since the Partido Convergencia (PC) – the party that holds the lowest number of seats in congress – is not taking part, the first to participate is Partido Nueva Alianza (PANAL), and the last to participate is the Partido Revolucionario Institucional (PRI).<sup>111</sup>

For the first round of Q-A-Cs, six parties participate, i.e. PANAL, PT, PVEM, PRD, PAN, and the PRI. In the second round of Q-A-Cs, only the first two parties participate, i.e. PANAL and PT, because the session ends prematurely after the intervention of the representative of the PT, Deputy Fernández Noroña (Noroña hereafter).<sup>112</sup>

---

<sup>111</sup> The reasons given by PC for not participating are not announced by the Presiding Deputy, but a possible explanation may be that they did not have questions to ask the Minister for Communications and Transport.

<sup>112</sup> The full name of this deputy is José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña, which, even for Mexico's standards, is a long name. Since in the political arena Fernández Noroña is better known, and usually referred to, as Noroña, I shall use this surname to refer to him.

### 6.3. Insults, Aggressions, and Offences

To examine insults, aggressions, and offences I concentrate mainly on the interaction between four speakers: Noroña and Mario Di Constanzo, both representatives of the left-wing PT; the Minister for Communications and Transport, Juan Francisco Molinar Horcasitas (Molinar, hereafter); and the Presiding Deputy.

We have already met Noroña (but not Di Constanzo), because he participated in the third round of Q-A-Cs in Session 1. To illustrate Noroña's antagonism let us use two instances from the third round of Q-A-Cs of Session 1. While questioning the Prosecutor General, Noroña indirectly asks him why he has not arrested Molinar for the death of 49 children who died when a state-nursery caught fire (Appendix A: L3681-82).<sup>113</sup> To criticise the President, Noroña refers to him not using his correct name (i.e. Felipe de Jesús Calderón Hinojosa), but affixes "of the Sacred Heart of" (*del Sagrado Corazón*) to it (i.e. Felipe del Sagrado Corazón de Jesús Calderón Hinojosa, Appendix A: L3613), to mock the Christian beliefs of the President and his party (PAN):

81 Noroña, PT [Appendix A: 3612-5]

*No me había dado cuenta del impresionante parecido que tiene con su jefe, Felipe del Sagrado Corazón de Jesús Calderón Hinojosa. **Él está un poco más abotagado**, seguramente a saber por qué. Vamos a ver si en **las mañas** también hay parecido.*

I hadn't noticed the striking resemblance between you and your boss Felipe "of the Sacred Heart of" Jesus Calderon Hinojosa. **He looks a bit more bloated**, Who knows why. Let us see if you also have the same **bad habits**.

The criticism to the President by Noroña is not a direct one; rather, he insinuates that he is a "drunkard" (bloated *abotagado*) and a "deceitful person"

---

<sup>113</sup> At the time of the accident, Molinar was the Minister of Public Health, but Mexico's Supreme Court exonerated him (see L196-8). Noroña's insistence on blaming Molinar is simply another strategy Noroña uses to attack Molinar.

(*en las mañanas*). While the verb *abotagar* refers to swelling due to illness, the periphrasis *estar abotagado* refers to bloating due to excessive drinking.<sup>114</sup> As when Noroña refers to the Minister for Public Safety as a “thug” (*hampón*), “murderer” (*asesino*) and “having committed serious acts of corruption” (*corrupto*) (Excerpt 79 above), in insinuating that the President is a “drunkard”, the Presiding Deputy does not call Noroña to order, or ask him to withdraw. Although Noroña antagonises the government, its members, and President Calderón (as we saw in Session 1), in Session 2 Noroña’s level of aggressiveness escalates, as we shall see.

In Session 2, as soon as Molinar finishes his oath to tell the truth (Appendix D, p. 533 ¶4), and before he delivers his twenty-minute opening speech, i.e. before the Q-A-Cs rounds, Noroña (PT) raises his hand to ask the Presiding Deputy permission to speak (L2).<sup>115</sup> While interruptions at the beginning of a session to protest about the organisation of the proceedings are common, outright provocations are not.<sup>116</sup> Noroña’s interruption is a strategy to criticise Molinar, because once given the floor, he complains that Molinar should not be seated at the main table, but with them, the deputies (L8-22).<sup>117</sup> Noroña’s claim is unfounded, because in investigating commissions, and in the congress floor, members of government are always seated at the main table (cf.

---

<sup>114</sup> In the House of Commons, Labour MP Frank Cook referred to other members “who were sleeping in a drunken stupor”. Immediately afterwards, the Speaker of the House called Mr Cook to order, to remind him “the use of the phrase ‘drunken stupor’ is not permitted in the Chamber. In response, Mr Cook, had to replace ‘drunken stupor’ with ‘half sober’” (Ashton, 2015; Schutte, 2015).

<sup>115</sup> While in Session 1 the member of government was given ten minutes to deliver his opening speech, in this session Molinar is given twenty minutes to do the same. This might be the case because there is not position-taking stage here.

<sup>116</sup> In Session 1, Noroña and other deputies protested because in swearing to tell the truth the Prosecutor General forgot to raise his arm. In response to the protest, the Presiding Deputy had to repeat the ceremony (Appendix A, L59-70). Like this protest, there were other protests concerning the agreed number of rounds (Appendix A, L142-72).

<sup>117</sup> See Appendix G: Video Recording, Session 2, Video-1, from minute 02:50 to 04:30 for the moment when Noroña protests.

the video recordings of Sessions 1 and 2 in Appendices F and G, respectively). Noroña's complaint is a strategy to provoke Molinar, whom Noroña refers to as "employee" (*empleado*) of Felipe Calderón (L11), a member of the "illegitimate government" (*gobierno usurpador*, L20), and someone with "a record", i.e. criminal record (*antecedentes*, L21). Referring to President Calderón's administration as an "illegitimate government" has been a strategy members of the left-wing parties PC, PT and PTD have used after the Electoral Tribunal of the Federal Judiciary refused to count "every single vote" of the election (*voto por voto*, Excerpt 82, line 10 below), and gave the victory to Calderón (see §2.5).

A few minutes after Noroña's interruption, when Molinar is given the floor to deliver his opening speech (Appendix D, p. 535, ¶1), he replies to Noroña's provocation by arguing that "to insist in repeating a lie as a political strategy, because is widely known that it's a lie, that lie of the illegal government certainly only leads to frustration" (lines 1 to 4, in Excerpt 82 below, in bold). Molinar's response results in a series of interruptions by Noroña (where [ ] indicates overlapping talk; = equals sign indicates latching between utterances, i.e. no break or overlap between them; and a colon : indicates sound elongation):



1 MH No puedo dejar de mencionar que el insistir en **basar la estrategia**  
2 **política en repetir una mentira, que se sabe que así lo es, como**  
3 **esta de el gobierno usurpador, pues solamente conduce [a**  
4 **frustración].**  
5 FN [Diputado  
6 pre]sidente yo le pediría que se centre en el tema si no quiere ser  
7 interrumpido. Se robaron la presidencia [se lo demostramos] de  
8 manera fehaciente =  
9 PD [a ver:: un segundo]  
10 FN = y contable, fue voto por voto. Tenemos inclusive (.) te invito a leer  
el libro de Luis Carlos Hugalde que dice [explícitamente] =  
11 PD [ un segundo ]  
12 FN =explícitamente que se [robaron la presi]dencia.  
13 PD [ señor diputado]  
14 No le voy a tolerar al [ ( ) ] =  
15 PD [el formato]  
16 FD = Si nada más que su tema no es. ¿Quiere debatir sobre la  
17 presidencia del 2006? lo debatimos. Lo debatimos sin ningún  
18 problema.

1 MH I cannot avoid saying that to insist in **repeating a lie as a political**  
2 **strategy, because is widely known that it's a lie, that lie of the**  
3 **illegal government certainly only leads to frustration].**  
4  
5 FN [Presiding  
6 De]puty, I would ask that he focuses on the topic [of this session] if  
7 he does not want to be interrupted. You [plural] stole the presidency  
8 (and) we can irrefutably [prove it]  
9 PD [let's see, one moment]  
10 FN = counting vote by vote. We even have (.) I invite you to read Luis  
Carlos Ugalde's book, which [explicitly says] =  
11 PD [one second]  
12 FN =it explicitly says that [you [plural] stole the presi]dency.  
13 PD [ Mister deputy ]  
14 I'm not going to tolerate (him) [ ( ) ] =  
15 PD [the format]  
16 FD = Yes, but is not the topic. Do you really want to debate about  
17 the presidential election of 2006? We will debate it. We have no  
18 problem in debating it.

<sup>118</sup> The lines in Excerpt 82 do not correspond to the Lines in Appendix C, which are indicated in square brackets, i.e. [36-51]. Here, line numbers are used only to follow the analysis. See Appendix G, Video-1, from minute 08:28 to 10:05.

Noroña interrupts Molinar to address the Presiding Deputy by referring to Molinar in the third person, i.e. “wants-he” (*quiere*), to ask him to tell Molinar to focus on the topic under discussion “if he does not want to be interrupted” (*Si no quiere ser interrumpido*, lines 6-7 in the Spanish version/line 7 in the English one). In other words, if Molinar keeps on responding to Noroña’s criticism, Noroña will keep on interrupting him. Instead of stopping talking because it is not his turn, Noroña goes on and changes the addressee, from the Presiding Deputy, to Molinar to accuse “them” (“you [plural] stole” *se robaron*), presumably members of the PAN, of having “stolen the presidency” (*se robaron la presidencia*, line 7). Four times the Presiding Deputy tries to retake the floor, but unsuccessfully (lines 9, 11, 13, 15). Once Noroña stops talking (line 18), the video shows that Di Constanzo (also from PT) raises his hand to ask permission to speak, but the Presiding Deputy tells him to wait: “one second. If you allow me Deputy Di Constanzo. If you allow me, please” (*un segundo, si me permite diputado Di Constanzo. Si me permite, por favor* L53-4). Once in the clear, the Presiding Deputy then addresses Molinar and all deputies using the first person plural to include himself in the actions he is asking. To Molinar, i.e. to the minister (*al señor Secretario*), the Presiding Deputy asks him to “limit ourselves to the topics that were the object of the discussion” (*remitirnos al desarrollo de los temas señalados*, L56-57). Addressing the deputies (i.e. “my fellow members of congress” *a los compañeros disputados*), the Presiding Deputy asks them to abide by the rules, i.e. the Rule of Procedure, (*ajustarnos a las normas*, L59-61):

83 Presiding Deputy [L55-61]

*Yo le solicito al **señor Secretario** que pudiésemos, tal y como lo solicité al inicio de esta etapa de la comparecencia, que pudiésemos **remitirnos al desarrollo de los temas señalados** en la solicitud de comparecencia, a efecto de*

*que podamos darle agilidad al desarrollo de la misma. Y también le solicito a los **compañeros diputados** que en el marco de lo acordado, pudiésemos **ajustarnos a las normas** que nosotros mismos nos estamos dando para el desarrollo de este evento.*

I ask **the minister** if we could, as I requested at the beginning of this stage, **limit ourselves to the topics that were the object of the discussion** when this session was set up, so that we can move forward with the session. And I am also asking my **fellow members of Congress**, if, as agreed, **we could abide by the rules** we ourselves, established for this session.

After calling all present to order, Molinar proceeds with his speech without any interruption.<sup>119</sup> The second speaker of the first round of Q-A-C is Mario Di Constanzo (PT), who, like Noroña, criticises Molinar. In his turn to interrogate Molinar, Di Constanzo repeatedly calls Molinar: “murderer” (*asesino*, L70), “cynical” (*cínico*, L72, 86, 98, 110), and “delinquent” (*delincuente*, L75) because, Di Constanzo claims, Molinar is to blame for the death of 49 children when a state-nursery building caught fire, L196-8).<sup>120</sup> In referring to Molinar with these adjectives, Di Constanzo consistently gives their meaning: “cynical: the attitude of a person who unashamedly lies” (*cínico: un cínico es una persona que miente con descaro*, L72) or “delinquent: is someone who repeatedly commits unlawful acts” (*delincuente: es alguien que repetidamente comente actos ilícitos*, L75-6). When Di Constanzo finishes his turn at questioning, some members of the audience, i.e. other deputies, applaud (L132).<sup>121</sup> Indeed, as we shall see, every time Noroña or Di Constanzo provokes Molinar, some members of the audience applaud (see L222, 422, 457, 459, 535, 639), which is uncommon in investigating sessions after a

---

<sup>119</sup> See Appendix G: Video Recording, Session 2, Video-1, from minute 08:30 to 10:15 to see the moment when Noroña interrupts Molinar and when the Presiding Deputy calls these them to order.

<sup>120</sup> As discussed above, the same claim was made by Noroña in the third round of Q-A-Cs in Session 1.

<sup>121</sup> Mario Di Constanzo speech can be seen in Appendix G, Video-1, from minute 45:15 to 50:28.

speaker participates. Possibly, the strategy of the opposition is to use applause to commend Noroña and Di Constanzo, and to provoke Molinar.

When the floor is given to Molinar to answer Di Constanzo's questions, Molinar responds to Di Constanzo's provocation by saying that he will not refer to "the way", i.e. the hostile way (*la manera* in bold in Excerpt 84) in which Di Constanzo has referred to him, possibly meaning that, instead of asking questions, Di Constanzo in fact used his questioning time to verbally abuse Molinar:

84 Molinar (MH); Di Constanzo, PT (DC); Presiding Deputy (PD) [135-147]

- |    |    |   |
|----|----|---|
| 19 | MH | <i>Muchas gracias, señor Presidente. <b>No haré ya más menciones a la</b></i> |
| 20 |    | <i><b>manera de referirse y de utilizar la tribuna del señor diputado</b></i> |
| 21 |    | <i><b>Mario Di Costanzo</b> =</i>   |
| 22 | DC | <i>= Presidente, presidente...</i>  |
| 23 | PD | <i>A ver, un segundo, señor secretario. Sí, diputado.</i>                     |
| 24 | DC | <i>Le ruego que modere al secretario. El presidente de cada Cámara</i>        |
| 25 |    | <i>velará por respeto al fuero.</i>   |
| 26 | PD | <i>Velará ¿qué? No escuché, perdón.</i>                                       |
| 27 | DC | <i>Velará.</i>  |
| 28 | ?  | <i>Por respeto al fuero.</i>  |
| 29 | PD | <i>Sí, sí, sí señor diputado. Ya también he hecho un exhorto, incluso</i>     |
| 30 |    | <i>en la comparecencia [inmediata anterior]=</i>                              |
| 31 | DC | <i>[ que me conteste ]</i>  |
- 
- |    |    |  |
|----|----|--|
| 19 | MH | Much appreciated Mister Presiding Deputy. <b>I won't make any</b>  |
| 20 |    | <b>further comments about the way in which Mister Deputy Mario</b> |
| 21 |    | <b>Di Costanzo refers to [myself] and his use of the floor=</b>    |
| 22 | DC | = Presiding Deputy, Presiding Deputy...                            |
| 23 | PD | Wait a second Mr minister. Yes, deputy.                            |
| 24 | DC | I ask the minister is restrained. The Presiding Deputy of each     |
| 25 |    | Chamber will safeguard freedom of speech.                          |
| 26 | PD | Will safeguard what? Sorry, I didn't hear.                         |
| 27 | DC | Will safeguard.  |
| 28 | ?  | Freedom of speech.   |
| 29 | PD | Yes, yes, yes Mister deputy. I have also already called for order, |
| 30 |    | including at the [ previous intervention ]=                        |
| 31 | DC | [(tell him) to answer me]  |

As Noroña does, when Molinar is given the floor to respond to Di Constanzo's provocation, Di Constanzo addresses the Presiding Deputy (not Molinar) to remind him that deputies have freedom of speech (*respeto al fuero*), and that it is the duty of the Presiding Deputy to safeguard the deputies' right to freedom of speech (lines 24-25). When the Presiding Deputy informs Di Constanzo that he has already called deputies and Molinar to order (*exhortado*, line 29), Di Constanzo then asks the Presiding Deputy to instruct Molinar "to answer his questions" (*que me conteste*, line 31). In other words, that Molinar should limit himself to answering Di Constanzo's questions, not responding to his criticism. Here, the use of the third person singular is consistent with Ilie, who found that in the UK Parliament the third person singular was used to mitigate "to a certain extent, the negative effects of the open parliamentary confrontation and adversarial behaviour" (Ilie, 2010c, p. 986). The Presiding Deputy does not respond to Di Constanzo, but (once again) asks Molinar and Di Constanzo to use "appropriate language to refer to each one, [i.e.] to use the correct and formal language" (*language apropiado para referirnos a cualquiera de las partes*, [i.e.] *al uso correcto y respetuoso del language*):

85 Presiding Deputy [148-53]

= *en el sentido de que debemos nosotros mismos, como diputados, respetar la imagen institucional del poder legislativo. Yo le ruego a ambos, **le ruego al señor Secretario, le ruego al señor Diputado** que podamos utilizar el **lenguaje apropiado para referirnos a cualquiera de las partes. Les exhorto, les solicito de la manera más atenta y respetuosa, nos ajustemos al uso correcto y respetuoso del lenguaje.***

= in the sense that we, deputies, should respect the institutional image of the legislative branch. I beg both of you, **the minister and the deputy**, if we could use **appropriate language** to refer to each other. **I respectfully and gently urge you [plural] to use the correct and formal language.**

The response from the Presiding Deputy signals that “cynical” (*cínico*), “murderer” (*asesino*) and “delinquent” (*delincuente*) are considered, at least by him, as inappropriate language, but not to the point (yet) of ending the session. Moreover, by explicitly addressing Molinar (“the minister” *señor Secretario*) and Di Constanzo (“the deputy” *señor Diputado*), the Presiding Deputy is signalling that these two are not following the rules of the game, i.e. they are addressing and insulting each other.

In response to the Presiding Deputy’s (third) calling to order, Di Constanzo argues that he cannot be called to order for exercising his right to freedom of speech: “look, I don’t accept this, because Article 61 is very clear” (*mire, no permito esto porque el Artículo 61 es muy claro*, L154).<sup>122</sup> Di Constanzo also claims that “he is only referring to meanings” (*yo nada más referí significados*, Excerpt 86 below). The video shows that while reading the definition of “cynical”, Di Constanzo is looking down at his desk from what appears to be a dictionary.<sup>123</sup> Furthermore, through a question to support his accusation (“I ask” *yo pregunto*), he “believes” (*creo*) that this term applies to Molinar:

86 Di Constanzo, PT [156-62]

*Ahora, yo nada más referí significados. Yo dije “cínico: actitud de la persona que miente con descaro y defiende o practica de forma descarada, impúdica y deshonesto algo que merece general desaprobación”. Yo pregunto. ¿No hubo una general desaprobación con el asunto de la licitación 21, con el asunto de Mexicana de Aviación? ¿No ha habido una general desaprobación con el asunto de la guardería ABC? Creo que describí una palabra del diccionario.*

---

<sup>122</sup> Constitutional Article 61: “Representatives and Senators shall be above criticism related to their opinions in the performance of their duties; they may never be questioned for such opinions. The Speaker of each House shall be responsible for enforcing respect to House members’ constitutional immunity and to the inviolability of the place where the House of Representatives meets” (*Los diputados y senadores son inviolables por las opiniones que manifiesten en el desempeño de sus cargos, y jamás podrán ser reconvenidos por ellas. El Presidente de cada Cámara velará por el respeto al fuero Constitucional de los miembros de la misma y por la inviolabilidad del recinto donde se reúnan a sesionar*) (Mexican Constitution, 2016 [1917], Art. 61)

<sup>123</sup> See Appendix G, Video-2, from minute 00:10 to 00:20.

**I was just referring to meanings.** I said: “cynical: the attitude of a person who unashamedly lies and who defends or practices insolence in an impertinent, immodest and dishonest way about something that deserves general disapproval.” **I ask.** Wasn’t there general disapproval about the public tender 21 of the Mexican airline Mexicana de Aviación? Wasn’t there general disapproval about what happened to ABC state-nursery? **I believe** I referred to a word listed in the dictionary.

Presumably, by stating that a word is listed in the dictionary, Di Constanzo assumes that “cynical” is an acceptable word. However, as Rogers & Walters note, language depends on the context in which it is used (Rogers & Walters, 2006, p. 304). The Presiding Deputy disagrees with Di Constanzo by telling him that he is using offensive words that insult Molinar, and again urges him to use appropriate language:

87 Presiding Deputy [163-173]

*Usted diputado está haciendo uso de palabras que resultan ofensivas y constituyen un insulto para el compareciente. Insisto de la manera más respetuosa que pudiésemos ajustarnos precisamente a este exhorto que hago. **Que utilicemos language apropiado y que no estamos utilizando palabras que, repito, pueden constituir una ofensa, un insulto, para el compareciente** y de la misma forma-* [Noroña raises his hand to ask permission to speak]. *Un segundito diputado* [in response to Noroña]. *Y de la misma forma también, le solicito al señor secretario, que en el marco de este exhorto, pudiésemos referirnos a los señores diputados. Diputado Fernández tiene la palabra.* [looking at Noroña].

You, Mister deputy, **are using offensive and insulting words to the minister.** I respectfully ask if we could all do as I am asking. **That we all use appropriate language and that we do not use, I insist, words that may offend or insult the minister.** And also- [Noroña raises his hand to ask permission to speak]. One moment deputy [in response to Noroña]. I am also making the same request to the minister when addressing deputies. Deputy Noroña you have the floor. [looking at Noroña]

Like Di Constanzo, Noroña also supports his choice of language with reference to the dictionary of the Royal Academy of the Spanish Language (which he holds in his hand and shows to the Presiding Deputy), to argue that Di

Constanzo's use of adjectives cannot be considered "insults": "there is no insult here. It is a word in Spanish" (*aquí no hay ningún insulto. Es una palabra del idioma español*), and insists that "cynical" applies to Molinar.<sup>124</sup>

88 Noroña, PT [189-94]

*Yo sostengo, como lo dijo aquí Mario Di Constanzo, este es el Diccionario de la Real Academia Española y dice: "Cinismo: desvergüenza en el mentir o en la defensa y práctica de acciones o doctrinas vituperables". Aquí no hay ningún insulto. Es una palabra del idioma español que tiene un significado preciso y que aplica a quien hoy comparece aquí.*

I believe, as Mario Di Constanzo said... this is the Dictionary of the Royal Academy of the Spanish Language, and I quote: "Cynicism: to openly lie, to defend or practice dishonest actions and thoughts" There is no insult here. This is a word in Spanish, one that has a precise meaning and one that applies to the person appearing before us.

The video shows that Noroña and Di Constanzo are carrying with them a dictionary, presumably, as a strategy to support their choice of words and to refute the Presiding Deputy. Noroña and Di Constanzo have used two strategies: interruptions and the dictionary. The former is used to provoke Molinar when they do not have the right to the floor, and the latter serves to argue that they are not insulting Molinar, because the words they have used are listed in the dictionary (as if insults or swearing words were not listed!).

When the Presiding Deputy is calling Di Constanzo to order, Noroña raises his hand to ask permission to speak (in square brackets in Except 87 above). When given the floor, Noroña argues that he, the Presiding Deputy, has no right to "admonish" (*reconvenir*) them, i.e. Noroña and Di Constanzo: "you have no capacity to admonish the two of us" (*usted no tiene ninguna facultad para reconvenir a un par*, L177). The strategy that Noroña uses is to distort the Presiding Deputy's words, i.e. to say that they are being "admonished"

---

<sup>124</sup> In all the videos of the 21 sessions watched so far, only Noroña brings a dictionary to sessions.



(*reconvenidos*), instead of being “called to order” (*exhortados*). While the Rule of Procedure states that the Presiding Deputy can call deputies to order (“call to order” *llamar al orden*; “urge” *exhortar*), nowhere is there a mention of “admonish” (*reconvenir*) (RCD 2010, Art. 105 & 107).

Noroña and Di Constanzo use this term *reconvenir* as an excuse to defend their right to freedom of speech, and to argue that the Presiding Deputy has violated their rights. In response to Noroña, the Presiding Deputy asks him to look up in the dictionary and to read out the definition of *reconvenir*, which, he (rightly) claims, is not the same as *exhortar* (to call to order):

89 Presiding Deputy [223-5]

*Aprovechando que tiene en su mano un diccionario, le solicito respetuosamente que lea el significado de exhorto, que de ninguna forma implica reconvenir a nadie.*

Now that you have the dictionary in your hands, I respectfully ask you to look up and **to read [out loud] the meaning of “call to order”, which does not mean to reprimand/admonish anyone.**

Conveniently, Noroña does not look up this word in the dictionary, but hands the dictionary to the Presiding Deputy to avoid reading the definition aloud, which would have demonstrated to the audience that “admonish” (*reconvenir*) and “call to order” (*exhortar*) are not synonyms (Appendix D, p. 559, ¶5), and that he, Noroña, was using it for his convenience. Clearly, Noroña’s strategy is to distort these two terms, because, according to the dictionary of the Royal Academy of the Spanish Language, the meaning of “calling to order” (*exhortar*) is to “to urge someone to do or to stop doing something” (*incitar a alguien a que haga o deje de hacer algo*) (Real Academia Española, 2014, s.v. *exhortar*), and the meaning of *reconvenir* is “to admonish/reprimand/scold

someone for saying or doing something” (*censuar, reprender a alguien por lo que ha hecho o dicho*) (Real Academia Española, 2014, p. s.v. reconvenir).

As shown in Chapter 5, members of the ruling party, the PAN, ask friendly questions, so that the Prosecutor General can introduce topics of interest (see §5.4). In this session, too, Guillén, a member of the PAN, asks permission to speak to support the Presiding Deputy’s previous calling to order, to clarify that the Presiding Deputy is not “admonishing” (*reconviniendo*) other deputies (i.e. Noroña and Di Constanzo), but calling them to order (in bold, lines 34-35), with which the Presiding Deputy concurs (“I do agree” *estoy de acuerdo*, line 42):

90 Guillén, PAN [234-46]

- 32 LG *Gracias diputado presidente. Me parece que son valiosas todas las*  
33 *participaciones de los diputados pero aprovechando el formato que*  
34 *ha sido aprobado, **es decir aquí no hay que llamarle reconvenir.***  
35 ***Que son reconvenciones cuando son llamados al orden.** Hay un*  
36 *formato que ya se aprobó. Yo le pido a usted presidente, porque*  
37 *aquí no vamos a entrar a un debate, yo le pido a usted que exhorte*  
38 *a los diputados que estamos aquí presentes a que nos ajustemos a*  
39 *ese formato. ¿Por qué? Porque si no es así, pues cada quien va a*  
40 *hacer de esta comparecencia un tema para tratar solamente su*  
41 *agenda.*  
42 PD ***Estoy de acuerdo.***  
43 FN *Diputado, qué bueno que defiendas a un asesino.*  
44 DC *Yo le preguntaría entonces al diputado que anda promoviendo los*  
45 *exhortos, ¿le parece bien que Juan Molinar no esté en la cárcel?*  
46 PD ***Eso es un insulto.***

- 32 LG Thank you Mister Presiding Deputy. I think all contributions from  
33 deputies are valuable, but taking into account that the format of the  
34 session has already been approved, that is, **we shouldn’t call it**  
35 **admonishing here. These are calls to order.**  
36 There is a format already agreed. So, I ask you Presiding Deputy,  
37 because we are not going to get into an argument here, I ask you to  
38 call all present deputies to order, so that we follow the format of the  
39 session.  
40 Why? Because if we do not do so, well each one will use the session  
41 to develop their own personal topics.  
42 PD **I do agree**

- 43 FN Deputy, I am glad you are defending a murderer  
 44 DC I would ask the deputy that is asking for calls to order, do you think  
 45 is okay that Juan Molinar is not in jail?  
 46 PD **That is insulting**

In response to Guillén's support of the Presiding Deputy, Noroña, who takes Guillén's remarks as defending Molinar, interrupts to say: "deputy, I'm glad you're defending a murderer" (*diputado, qué bueno que defiendas a un asesino*, line 43). Again, the Presiding Deputy states that calling Molinar a murderer "is insulting" (*eso es un insulto*, line 46). At this early stage of the session, i.e. the second speaker of the first round of Q-A-Cs, we have seen that the adjectives used by Di Costanzo and Noroña are considered insults by the Presiding Deputy, but that in spite of this (and having insisted that these are in fact insults), he has not ended the session. Possibly, he does not consider that these insults qualify as "serious disturbances" (*graves desórdenes*), which is what the Rules of Procedure require for a session to end prematurely.<sup>125</sup>

The atmosphere becomes still more hostile in the second round of Q-A-C. The second speaker to participate is Noroña. When ceded the floor to interrogate Molinar, Noroña uses irony: "you moved me to tears when, a moment ago, you said you felt insulted" (*me conmovió hasta las lágrimas cuando hace rato dijo que se sentía insultado*):

91 Noroña, PT [343-5]

*Señor Molinar Horcasitas, me conmovió casi hasta las lágrimas cuando hace rato dijo que se había sentido insultado. Entonces, voy a tratar de no usar ninguna palabra que hiera su sensibilidad tan fuerte [...].*

---

<sup>125</sup> Up to this point, 57 minutes have passed by, but of these 57 minutes, twenty minutes were used by Molinar to deliver his opening speech. This means, that the actual time of the session has been so far of 37 minutes, during which time, speakers have mostly engaged in an exchange of insults.

Mister Molinar Horcasitas, **you moved me to tears when, a moment ago, you said you felt insulted. Then, I'm going to try not to use any words so strong that might wound your sensibility.**

Molinar, however, never said such a thing; rather, it was the Presiding Deputy who said it: “these [words] are insulting the minister” (*constituyen un insulto para el compareciente*, L164-5). Supposedly, in order not to hurt Molinar’s sensibilities, Noroña assures Molinar he will try not to offend him: “then, I am going to try not to use words too strong that they might wound your sensibility” (*entonces, voy a tratar de no usar ninguna palabra que hiera su sensibilidad tan fuerte*, in bold in the excerpt). Indeed, during his turn, Noroña does not use any word that the Presiding Deputy considers an insult, but suggests, amongst other things, that members of government (including Molinar) are (illegally) profiting from public tenders e.g. “it all stinks of corruption, like the kind of dishonest businesses that this illegal government you are part of, has initiated” (*huele a pura corrupción, como son los negocios que ha venido haciendo este gobierno usurpador del cual usted forma parte* (L367-9). To finish his turn of questioning, Noroña reiterates his opening remark: “and I hope you were not offended, because that would really distress me” (*y espero que no se haya sentido ofendido, porque de verdad me angustia mucho*, L420-1). In uttering this last sentence, the tone of voice of Noroña softens as to sound caring. Furthermore, the use of the adverb “really” (*mucho*) is used to exaggerate how “distress” (*angustiado*) Noroña might be if Molinar had felt offended. This caring attitude tone of voice contrasts with Noroña’s adversarial tone, and posture, from the very opening of the session.<sup>126</sup>

---

<sup>126</sup> To see Noroña’s questions, see Appendix G, Video-3, from minute 36:16 to 41:45.

When it is the turn of Molinar to answer Noroña's questions, Molinar likewise uses irony to respond to Noroña to assure him that he, Molinar, was not offended: "thank you Deputy Gerardo Fernández Noroña for taking care of my thin skin as you call it" (*gracias señor Diputado Gerardo Fernández Noroña por el cuidado con que trata mi fina piel, como usted le llama*).<sup>127</sup> Noroña, however, never used "thin skin" (*fina piel*), but "you can be easily offended" (*su sensibilidad tan fuerte*):<sup>128</sup>

92 Molinar [425-7]

*Muchas gracias, señor diputado presidente. Gracias señor diputado Gerardo Fernández Noroña por el cuidado con que trata mi fina piel, como usted le llama. No, no me he sentido ofendido.*

Thank you very much, Presiding Deputy. **Thank you Deputy Gerardo Fernandez Noroña for taking care of my think skin, as you called it. No, I was not offended.**

The conditions for irony are violation of expectation, and insincerity, i.e. "the 'counterfactual', 'insincere' or 'contrary' relationship between what is uttered and what is ironically intended" (Wang, 2013, p. 350), clearly, Molinar and Noroña understood their remarks as such.

While Di Constanzo uses insulting words in his speech to provoke Molinar, Noroña uses irony. We shall see that Noroña's criticism, unlike to Di Constanzo, are also personal. In the case of personal attacks, van Eemeren & Grootendorst argue, "personal attacks are often more effective if they are issued in veiled terms or made indirectly" (van Eemeren & Grootendorst, 1992). In arguments based on information, this can be refuted (e.g. the information outlined in the SNR4), but when arguments are personal,

<sup>127</sup> To see Molinar's answers, see Appendix G, Video-3, from 41:48 to 47:06.

<sup>128</sup> Latter, Noroña uses "thin skin": "you have a think skin Molinar, you are delicate, uh? (*qué delicado de piel saliste Molinar, qué delicado eres, ¿eh?*, L548).

opponents may use whatever private information they have about each other to harm the other person as much as possible, as we shall see with Noroña and Molinar.

What makes us infer that Noroña and Molinar's criticism are personal is what they tell each other. Both Noroña and Molinar claim that they "have known each other for some time now" (*nos conocemos de hace tiempo*, lines 45-6 in Excerpt 93 below), presumably before the 2006 presidential election because Molinar tells Noroña: "you were so confident that your party [i.e. the left-wing coalition] was going to win Executive power that you could not accept the hard reality that has been forced on you [singular/formal]" (*usted estaba tan seguro que iba a asumir su partido el Poder Ejecutivo, que no pudo aceptar lo que la dura realidad le impuso*, lines 47-9). Another indication of their pre-existing familiarity comes from the use of the second person informal pronoun *tú* (or verbs inflected in this pronoun, underlined) Noroña uses to respond to Molinar, despite Molinar's use of formal you (*usted*):<sup>129</sup>

93 Molinar (MH); Noroña, PT (FN); AUD (audience); Presiding Deputy (PD) [442-474]<sup>130</sup>

- 47 MH *Sin embargo, debo decirle que, en efecto, **nos conocemos de hace***  
 48 ***tiempo, y usted estaba tan seguro que iba a asumir su partido el***  
 49 ***Poder Ejecutivo, que no pudo aceptar lo que la dura realidad le***  
 50 ***impuso. La mayoría del pueblo votó por el Presidente Calderón, y***  
 51 ***por eso, ese es el gobierno legítimo de los Estados Unidos***  
 52 ***Mexicanos.***  
 53 *Usted repite una y otra vez la expresión de "gobierno usurpador",*  
 54 *y por más que repita su **mantra** no se va a realizar. Los hechos son*  
 55 *los hechos y sobre eso tenemos [que realmente atenernos]*  
 56 FN [( ) y en la réplica] **te** voy a contestar  
 57 *pero no **te** voy a tolerar que mientas tan sistemáticamente. No **te** lo*  
 58 *voy a tolerar porque se robaron la presidencia y eso lo dice Luis*

<sup>129</sup> Excerpt 93 is an extended version of Excerpt 82. While in Excerpt 82 the analysis focused on how speakers competed for the floor, in Excerpt 93 the analysis centres on the use of the "you" informal pronoun between Molinar and Noroña.

<sup>130</sup> See Appendix G, Video-3, from minute 43:09 to 45:13.

Carlos Ugalde.<sup>131</sup> No solo nosotros. Nunca aceptaron el recuento voto por voto. Incluso es su mantra, es **tu** mantra.

PD Yo le:: solicito::[: .hhh

FN [**Tu** des]vergüenza es inaudita y [no **te** voy a tolerar =

AUD [x- x- x- x- x- x- x- x- x- x- x- x]

FN [ni la mínima de majadería]

[ni la mínima ] =

AUD [ x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x]

PD [de- (.) .hmm yo les voy a pedir]

FN =¿**Quieres** el debate? lo **vas** a tener. Voy a ir a réplica y **te** vas arrepentir de hasta la última de **tus** palabras [porque **te** lo voy a demostrar, punto]=

PD [VOY (.) a solicitarle ]

FN =por punto cómo **mientes** de manera descarada.

PD *Voy a solicitarle al señor secretario y al señor diputado que se ajusten al formato aprobado para el desarrollo de esta comparecencia. Y reitero esta solicitud, este exhorto, para que dicha comparecencia se desarrolle en términos de **civilidad y de respeto**, como lo hemos acordado.*

MH Señor Presidente, gracias. Continuaré, aunque en su interrupción el señor diputado tomó algo de mi tiempo, utilizando, de nuevo, un viejo truco parlamentario, que es hablar para decir que en su momento, en su réplica, me va a hacer temblar. Lo hubiera podido hacer en ese momento sin interrumpirme groseramente como lo hizo, señor diputado Fernández Noroña.

MH I must say, however, as we have known for quite some time now. You were so confident that your party [i.e. the left-wing coalition] was going to win Executive power that you could not accept the hard reality that has been forced on you [sing/fml].<sup>132</sup>

The majority voted for President Calderon and that is why he is the legitimate President of the United Mexican States.

You [fml] repeat over and over again the **mantra** “illegal government”, but no matter how many times you [fml] repeat it, it will not come true. Facts are facts, [and we must accept them]

FN [( ) in my turn to comment] I will respond [to **you**] [**inf**], but I will not accept **your** [**inf**] lies. I don’t accept them, because you [pl] stole the presidency from us. It is Luis Carlos Ugalde who said so, not only us. You [pl] never accepted the recount of ballots. This is your [pl] mantra, **your** [**inf**] mantra.

PD I ask to (third person singular object pronoun. Noroña?)

<sup>131</sup> Luis Carlos Ugalde was the President of the Federal Electoral Institute at the time of the Presidential election in 2006.

62 FN [What a nerve **you** [**inf**] have and [I am not going to accept from **you**  
[**inf**] =

63 AUD [x- x- x- x- x- x- x- x- x -x -x -x -x]

64 FN [not even one insult]

65 [not even one ] =

66 AUD [ x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x]

67 PD [de- (.) .hmm I will ask you [pl.]

68 FN = Do **you** [**inf**] want a debate? Well, **you** [**inf**] will have one.  
69 Because when it's my turn, I will make **you** [**inf**] regret every single  
70 word you've uttered, [because I am going to prove, in detail=

71 PD [I AM (.)  
72 going to ask (third person singular object pronoun. Noroña? ]

73 FN =how unashamedly **you** [**inf**] lie

74 PD **I am going to ask the minister and the deputy to please follow**  
75 **the agreed format for this session.**

76 I insist on my request, in this call to order, so that the session may  
77 continue with **civility and respect,**  
78 as we had agreed.

79 MH Mister Presiding Deputy, thank you. I will continue. Even though  
80 the deputy used some of my speaking time when he interrupted me.  
81 He used an old parliamentary trick to say that when his turn comes,  
82 that is, in his for comment, he is going to make me tremble. You  
83 [fml] could have done it then without interrupting me so rudely, as  
84 you did, Deputy Fernandez Noroña.

As Noroña did previously, he interrupts Molinar (line 56 onwards), the audience again applauds (“x-x-x” in lines 63 & 66), and the Presiding Deputy tries, again unsuccessfully, to call both participants to order, i.e. Noroña and Molinar, to order (lines 61, 67, 71-72 & 74-8). Once Noroña has finished interrupting Molinar, the Presiding Deputy (again) asks both Noroña and Molinar to follow the format of the session, i.e. to limit themselves to question and to answer, not to respond to each other’s provocations, and to act with civility and respect (in bold in Excerpt 93, lines 77 & 78). Once Molinar has the floor, he begins his answer to Noroña’s questions by telling him: “you could have done it [“to make me tremble” *hacerme temblar*] in that moment without interrupting me so rudely, as you did, Deputy Fernández Noroña” (*lo hubiera podido hacer en ese momento sin interrumpirme groseramente como*



*lo hizo, señor diputado Fernández Noroña*, lines 82-4). This time Noroña does not interrupt Molinar and he can finish his A-Turn. When it is Noroña's turn to make comments on the answers given by Molinar (although Molinar has given no answers, in fact, because of Noroña's interruption), he does not pursue answers. Instead, Noroña responds to Molinar's statement about the left-wing coalition not accepting the results of the 2006 presidential election, i.e. that Felipe Calderón won the election and that the election was not rigged:

94 Noroña, PT [482-493]

*Puede decir que ganaron la Presidencia, cuando sabe que se la robaron. Puede decir que es una ilusión nuestra que Calderón necesita al Estado Mayor Presidencial, a la Policía Federal, al Ejército, vallas, rejas, estructura que no le permite acercarse a la gente desde el primer día de su mandato.*

You [singular/formal] can say that you [plural] won the presidency, but you [plural] know you stole it from us. You [singular/formal] can say that is just our illusion, that [President] Calderon needs the Presidential Military Staff, the Police, the Army, fences and railings, structures from the very first day of his term so that people cannot get close to him.

*Puede decir que se metió por la puerta trasera a tomar protesta a este Congreso, porque pues es una cosa extraña que sucede en este país, quién sabe por qué razón porque ganaron, ¿no?*

You [singular/formal] can say that [President Calderon] had to get to Congress through the back door to take his oath. But then strange things happen in this country, who knows how, because you [plural] won [the election], right?

*Puede decir que, mire qué ironía, usted puede estar aquí, Calderón ni siquiera puede pararse y llegará el último día de esta legislatura y Calderón no se parará aquí porque no ganó la Presidencia de la República. Fíjese, qué ironía.*

See the irony in this. You [singular/formal] can say you [singular/formal] are able to be here [in congress], but Calderon could never set foot in this legislature. Calderón will never set foot here, because he didn't win the presidency. That's an irony, isn't it?

First, Noroña refutes the fact that the left-wing coalition – which Noroña's party is part of – lost the presidency, claiming that the election was rigged. Second, Noroña points out that for the swearing-in ceremony Felipe Calderón

had to access congress through the backdoor, without noting that members of the left-wing coalition made this necessary because they chained and padlocked the five main entrances to the main room (see §2.5). Third, Noroña makes it look as if Felipe Calderón was banned from congress, when, in fact, it was Felipe Calderón's own decision not to set foot in congress. In sum, Noroña's arguments are presented as if all these actions were the result of the deputies' (and/or the people's) rejection of Felipe Calderón's rigged election, rather than being engineered by them, the left-wing coalition formed by PC, PT and PRD.

During all this time, Molinar is (impassively) looking at Noroña, but when Noroña refers to Felipe Calderón as “a boozier” (*borrachín*, L508) and “usurper/illegitimate” (*usurpado*, L508), Molinar turns to the Presiding Deputy to tell him that Noroña “is a rude person” (*es un grosero*, L510-11).<sup>133</sup> Noroña notices these two talking, and begins to raise his voice (while knocking at the lectern) to tell Molinar that he, Noroña, does not care whether or not Molinar likes what he is saying (“and if he doesn't like it, I couldn't care less” *y si no le gusta, me tiene sin cuidado que no le guste*, L515). As before, the Presiding Deputy tries unsuccessfully to call Noroña to order (L517), but Noroña keeps talking and goes on referring to Felipe Calderón as an “alcoholic” (*alcohólico*, L519), an “irresponsible person” (*irresponsable*, L519), and a “murderer” (*asesino* – a term already applied to Molinar as well – L520). Molinar then starts picking up his papers from the desk as if getting ready to leave, but the Presiding Deputy asks Molinar to remain: “wait, sit down” (*espérame, siéntate*, L524), and unsuccessfully tries to call Noroña to order (L525), but Noroña

---

<sup>133</sup> See Appendix G, Video-3 from minute 47:08 to 51:50, and the rest of Video-4 (approximately five minutes).

keeps on talking. The Presiding Deputy then interrupts Noroña to ask him not to keep on being insulting: “I ask to Deputy Fernandez Noroña not to keep on using insults during his intervention” (*le ruego al diputado Fernández Noroña que no siga utilizando insultos en su intervención*, L528). The Presiding Deputy’s request makes Noroña angrier as he raises his voice still more (L528-9). In response to Noroña’s behaviour, Molinar leaves the room. At Molinar’s abrupt departure, Noroña says: “I think it’s a good thing that he goes” (*me parece muy bien que se vaya*, L534) and the audience (i.e. other deputies, presumably from the opposition) start clapping (L535), heckling and shouting (L540), and calling Molinar “coward” (*cobarde*, L547). At the entrance door, Molinar changes his mind and returns to take his seat at the main table. Finally, the Presiding Deputy is able to tell Noroña that “the minister has expressed his concern at the way the session has developed” (*el secretario ha externado su preocupación por los términos en que se viene desarrollando esta comparecencia*, L564-5) and warns that if the session continues in this way, it will have to end (“otherwise the session will have to be suspended” *porque de lo contrario se tendrá que suspender esta comparecencia*, L568-9). The Presiding Deputy also asks Molinar to remain in the room, *if* Noroña behaves acceptably (“depending on the response [...] by Deputy Fernández Noroña” *a la luz de la respuesta [...] por parte del diputado Fernández Noroña*):

95 Presiding Deputy [575-9]

Ruego también al señor secretario que, **en el marco de esta propuesta que estoy haciendo, y a la luz de la respuesta que a la misma tenga por parte del diputado Fernández Noroña**, pudiese permanecer en este recinto para concluir la comparecencia. Esa es mi (.) solicitud respetuosa y formal para ambos.

I ask the minister if, **depending on the response by Deputy Fernandez Noroña to my request** [i.e. on how he behaves], he could remain in the room to conclude this session. That is my formal and earnest request to both of you.

Although Noroña initially (apparently) agrees to behave by saying “very well” (*muy bien*, L580), he continues provoking Molinar, whom again he refers as “a cynical and a shameless murderer” (*un cínico y un desvergonzado asesino*, L622), and accuses the Presiding Deputy of sheltering Molinar and of being partial (L622-3 & 625). At this, the Presiding Deputy unsuccessfully tries several times to announce that the session cannot continue (L624, 626 & 630-1), but Noroña keeps on speaking. Finally, when Noroña stops, the Presiding Deputy is able to officially declare that the session has to be suspended because of the “insults, aggressions, and offences” (*insultos, agresiones y ofensas*) expressed (L631-3, see Excerpt 80 above). The response of the audience is mixed: some object (L634 & 638), Di Constanzo shouts to the Presiding Deputy “do not shelter him” addressing him with the first person informal “you” (*no lo protejas*, L635), and some other audience members applaud (L639).

Although insults (e.g. cynical, murderer and delinquent) were uttered from the beginning of the session, three unspoken red lines were crossed. The first red line was crossed when Molinar complained about Noroña’s verbal abuse of President Felipe Calderón (e.g. by calling him a “boozer”). As specified in the Rules of Procedure, if there is a complaint concerning insults and false accusations, the Presiding Deputy must order their withdrawal, which the Presiding Deputy does not do. Rather, he only requests that insults are not uttered (though Noroña and Di Constanzo refuse to comply). The second red line was crossed when Molinar (momentarily) left the room. Molinar’s departure would be evidence of the Presiding Deputy’s incompetence in

conducting the session. Third, the repeated refusals of Noroña to do as the Presiding Deputy was asking, i.e. to stop being insulting. These three red lines were considered “serious disturbances” sufficient for the Presiding Deputy to end the session prematurely.

Comparing the transcription of the official records with my own verbatim transcription reveals some significant differences. The most important one is that in the official record (Appendix D, p. 576, ¶2-4) the transcription of Molinar’s words is incorrect, for example, Molinar never says “for your clear answers” (*por sus respuestas, esperando que sean puntuales*, Appendix D, 576, ¶4), because he never asked a question. This mistake is corrected on the next page, but the stenographers forgot to delete the incorrect part (see Appendix D, pp. 576, ¶6-7 & 577, ¶1). For example, Noroña’s assertion that in the 2006 presidential election the PAN stole “the presidency from them” (i.e. the left-wing coalition) was not transcribed at all (cf. Appendix C, L39-46 & 48-51 vs. Appendix D, p. 536, ¶1). When Di Constanzo asks the Presiding Deputy to “control” (*moderar*) Molinar (L140-1) and to safeguard the deputies’ right to freedom of speech (L140-144), or when Di Constanzo asks Molinar to answer his questions, this too is not transcribed (L147) (see Appendix D, p. 556, ¶7). When Di Constanzo refers to the dictionary, this is not transcribed either (cf. L162 vs. Appendix D, p. 557, ¶3). Finally, when Noroña tells Guillén (who took the floor to defend the Presiding Deputy, see above) that he is defending a murderer, to refer to Molinar, again, this is not transcribed or when the Presiding Deputy concurs with Guillén (cf. Appendix C, L244 vs. Appendix D, p. 560, a missing paragraph between ¶1 & 2). What I do notice is that all kinds of insults (e.g. boozier, murderer, delinquent, and so

on) were transcribed as uttered. In short, official transcripts are not reliable data for analysis.

#### 6.4. Conclusions

This session thus shows what happens when the rules of the game are broken. However, the session here examined is highly unusual, because it is very rare for a member of government to storm out of the session room before it has finished; generally, sessions end as result of disorder.<sup>134</sup> While it is not surprising that the anti-system opposition criticises members of government, or even the President (see §4.3), what was unexpected was that the provocations were openly hostile, referring to Molinar as a murderer, and then referring to the President as “boozer” (*borrachín*), “usurper/supplanter” (*usurpador*), an “alcoholic” (*alcohólico*), and “irresponsible” person (*irresponsable*), and a “murderer” (*asesino*).

On several occasions, the Presiding Deputy tried (largely unsuccessfully) to call to order the left-wing speakers Noroña and Di Constanzo (both from the PT), who consistently used insults, in the words of the Presiding Deputy. In spite of this, the session continued for two and a half hours. This indicates that insults may be permitted by the Presiding Deputy, in contrast with the UK Parliament.

As the analysis demonstrated, three red lines were crossed: a complaint made by Molinar, his storming out of (and immediately return to) the session,

---

<sup>134</sup> The newspaper *Zócalo-Salttillo* (January 12, 2010) published the story about the lack of answers from the Minister for Public Security (Genaro García Luna). The article reported that the session had to end prematurely because of lack of order from left-wing deputies (see <http://www.zocalo.com.mx/seccion/articulo/genaro-garcia-luna-dara-cuenta-al-congreso-sobre-combate-a-crimen>).

and Noroña's refusal to stop being insulting, despite being asked several times. In other words, how the language was used was not what made the Presiding Deputy call off the session, because insults were uttered from the very beginning. Rather, it was the complaint and the storming out of the room that eventually counted as serious disturbances, sufficient for the Presiding Deputy to end the session (RCD 2010, Art. 109.3). We can say also that the Presiding Deputy did not follow the Rule of Procedure, which states that if insults or false accusations are uttered and if there is a complaint, he must ask such remarks to be withdrawn. The Presiding Deputy ended the session, only when he could no longer control Noroña, thus undermining his own authority.

In the official transcript of the proceedings, much of what participants say is not transcribed, or wrongly transcribed. In spite of this, what it is interesting and worth noting is that insults were transcribed as they were uttered, another contrast with the UK Parliament. Most importantly, the official records lack the necessary detail to capture the atmosphere of what really happened in the session (e.g. heckling, shouting, clapping, knocking on the lectern, storming out the room). The comparison between the verbatim transcription and the official transcript underlines the importance of using video recordings to examine political speeches in order to capture "the histrionic and the agonistic features" (Ilie, 2003a, p. 25) of parliamentary interaction. Although Noroña's antagonism towards the government, its members, and the President is not unusual, it is not usual to see the level of aggression evident in this session. I believe that what triggered Noroña's and Molinar's hostility was their familiarity, and the fact that they had personal information about each other.

More than this, this chapter points to Session 1 being a demonstration of a miraculous change in Mexican politics! It was not that long ago that political conflict was expressed violently on the streets. Now, it is contained in complex rules of engagement in congress as analysed in Chapters 3 to 5. This chapter shows that the threat of unrestrained aggression is always there; especially when a third of congress believes the President has no right to govern.



## Chapter 7: General Conclusions

---

### 7.1. Introduction

Using the methodology of Discourse Analysis based on video recordings of QT in Mexico's Chamber of Deputies, this thesis is the first study to examine how this practice is conducted in a Latin American congress. The findings from this dissertation contribute to fill a research gap in the field of parliamentary research – which has largely concentrated on European and/or Westminster-type Parliaments – by investigating the function, regulation and organisation of QT in the Mexican Congress of Deputies.

Three research questions prompted this study: (1) to know to what extent QT in Mexico's Chamber of Deputies is similar to, or different from, the House of Commons in the UK Parliament; (2) to discover if political parties use QT to enquire about the performance of government ministers and the government, or if this parliamentary practice is used as a political forum; and (3) to examine verbal abuse, to discover how this is managed, dealt with, and regulated in the Rule of Procedure in the Mexican Congress. Analysing conflict is important, especially in a Congress where proper opposition is relatively new.

Below, I summarise and provide the conclusions of my study of Mexico's different and relatively new version of parliamentary QT. First, I summarise the organisational and functional differences and similarities between QT in the House of Commons in the UK Parliament and in the Mexican Congress (§7.2). I then recapitulate the linguistic resources, such as

discourse strategies, that members of the Chamber of Deputies use in interrogating members of government (§7.3 to §7.6); what is considered as unparliamentary language; and what are the unspoken red lines in the Mexican Congress that have to be crossed for a session to end prematurely (§7.7). In section 7.8, I present the value of using video recordings rather than official transcripts to examine parliamentary sessions, before considering the theoretical and practical implications of the study, as well as potential future research (§7.9).

## **7.2. The Organisation and Function of QT in the Mexican Chamber of Deputies**

This study has revealed several key differences between the House of Commons in the UK Parliament and Mexico's Chamber of Deputies in terms of frequency of sessions, rules, organisation and function of oral questions. However, in terms of bending the rules, members of the House of Commons in the UK Parliament and of the Mexican Chamber of Deputies are not very different.

In terms of frequency, while in the UK Parliament the Prime Minister and government ministers regularly attend Parliament to answer questions of Members of Parliament (MPs), in Mexico, only government members, but not the President, can be summoned to appear before Congress – which they usually do – but only once a year (see §2.7). Concerning the Rules of Procedures, in the UK Parliament regulations about the interaction between MPs and between MPs and members of the government are highly detailed, at

syntactic, semantic and pragmatic levels. Despite having two Rules of Procedures, the Chamber of Deputies has no such detailed procedures.

In the UK Parliament, oral questions are not spontaneous. They must be tabled days in advance, revised by a clerk, and topics known at least to some extent. In contrast, in the Chamber of Deputies questions are not tabled or revised, but topics may be known in advance, because the information contained in the SNR forms the basis for QT in Mexico's Congress. In addition, while in the last turn of the interaction between MPs and government members supplementary questions are formulated, in the Chamber of Deputies there are no supplementaries. In their last turn, deputies must limit themselves to comments on the inadequacy of answers, and/or evasions, that arose from their questions. In spite of this, the analysis showed that deputies bend the rules as they insisted on asking more questions (see §5.6). We may say that QT in the Chamber of Deputies more resembles the French Parliament than the UK Parliament, as reported by Sánchez de Dios & Wiberg (2011, p. 360), in that questions "have a spontaneous nature: they are not tabled, not notified, not published".

Moreover, in the Chamber of Deputies the formulation of oral questions is not regulated at a discourse-related level in any of its two Rules of Procedure. The function of oral questions can only be found in the congress' dictionary of parliamentary terms. In this dictionary, questions are defined as the means deputies have to make the respondent (i.e. a member of government) acknowledge the act and/or situation presented in the question (see §5.2). In other words, questions do not seek information. This might explain the great number of questions (16 of 94) that remained unanswered by the member of

government in Session 1. Of 94 questions, the most frequent type was the *wh*-type with 76 occurrences (see table 5.1). The high incidence of *wh*-questions in the data confirms the findings from studies conducted on interrogation in courts of law or in parliaments in which the most used type of question is *wh*- (Atkinson & Drew, 1979; Cotterill, 2003; Danet et al., 1980; S. Harris, 1984; Sidnell, 2010; Walker, 1987). Unlike interrogation in courts of law, in the Chamber of Deputies most questions are not answered, because of 76 *wh*-questions, 43 remained unanswered (i.e. 46%, see table 5.2).

In the UK Parliament, Chilton (2004) found that oral questions, instead of requesting information or pressing for action are used to “expres[s] certain explicit propositions, together with a variety of presupposed propositions” (Chilton, 2004, p. 98). My analysis has shown that Chilton’s findings also apply to the Mexican Chamber of Deputies, because questions are not genuinely seeking answers; rather, they are the tools deputies have, in their roles as questioners, to pursue their party interests (otherwise there would not be only 16 of 94 questions directly answered!) (see §5.5).

Concerning the overall format of QT sessions, I found a significant difference. Contrary to the UK Parliament, in the Mexican Chamber of Deputies, QT sessions may include a stage in which deputies deliver a speech, technically referred to as stance-taking (see Chapter 3). Following Chilton’s notion that “institutions are types of discourse with specific characteristics” (2004, p. 4), I examined seven stance-taking speeches to identify their constitutive elements. I found this type of speech has six structural elements (see §3.3), but only three were constitutive: *statement of a problem*, *evaluation* and *climax*. Accepting and/or taking issue with the performance of a member

of government was done in the *statement of a problem* and in the *evaluation* (see §3.3.3). In the *climax* – built on an elaboration of these two elements – deputies articulated their parties’ ideologies to persuade a wider (external) audience that their parties represented a better option for the future (see §3.3.4). The type of stance that deputies took at the beginning of the session was already indicative, and subsequently confirmed, of the three types of opposition I found in speeches based on the deputies discourse strategies, i.e. anti-system, neutral and loyal. As shown below, these three types of opposition all played with the rules of the game.

### **7.3. Anti-system Opposition**

After the results of the 2006 electoral tally were announced, the electoral coalition formed by left-wing parties PC, PT and PRD took to (and paralysed) the main streets of Mexico City to protest and to accuse the PAN candidate Felipe Calderón of having rigged the election (see §2.5). The analysis of the strategies used by left-wing deputies confirms that conflict moved from the streets to the institutional setting of Congress (§4.3). Unsurprisingly, in taking a *stance*, members of these three parties criticised institutions, institutional procedures, and political actors (see §4.2.1). Most of their criticism, however, were directed at the Mexican President, and to a lesser extent the Prosecutor General (in a session where, formally, the one to be evaluated was the latter, rather than the former). The discourse strategies used by the members of PC (Ochoa) and of PT (Vázquez) were “backgrounding” (i.e. actors were pushed to the background, but ones who could still be recoverable elsewhere in the text) and/or “suppression” (i.e. no reference to social actors were to be found in

the text) if the object of their criticism was the President. Criticism of the Prosecutor General however was not veiled. In seeking to empathise with a wider audience, both Ochoa and Vázquez used strategies such as footing to include themselves in the actions of those they claimed to represent, and highlighted their parties' support for presidential bills sent to the Chamber of Deputies. In so doing, the message Ochoa and Vázquez were sending to the wider audience was that, despite being in opposition, their parties were being cooperative because they cared about the country.

Contrary to Ochoa and Vázquez, Nazares, from the strongest left-wing party, the PRD, did not background or suppress criticism at all (see §4.3.3). Instead, she used the Prosecutor General's Office as a proxy to criticise the Mexican President. Like Ochoa and Vázquez, Nazares' criticism of the Prosecutor General was rare. Contrary to Ochoa and Vázquez, Nazares did not emphasise support to the federal administration or try to empathise with a wider audience. In short, through their speeches Ochoa, Vázquez and Nazares were all positioning their parties, PC, PT and PRD, as anti-system, which Sartori (1976, p. 133) defines as a type of party whose aim is "to undermine the legitimacy of the regime it opposes".

In the second stage of the session, Questions, Answers, and Comments (Q-A-C), in which deputies interrogated the Prosecutor General (examined in Chapter 5), most questions continued to criticise the President and to a lesser extent the Prosecutor General, as was the case for deputies in the position-taking stage (see Excerpt 56, §5.4). Their strategies were to present a government indifferent to the needs of the people in contrast to the PC, PT, and PRD.

Of the 94 questions asked during the whole session by all political parties, 58 (i.e. 61%) were formulated by left-wing deputies. Of these 58 questions, only two were directly answered, because these were easy questions (e.g. about a matter not related to the Prosecutor General's Office, see Excerpt 62). Because most questions were developed in order to criticise rather than to seek information, 24 were evaded, i.e. the answer had to be inferred (see Excerpt 64), and 32 remained unanswered (see table 5.3). Following Harris' scale of evasiveness (see figure 5.2), left-wing parties were positioned at the most extreme point of the scale in the level of evasiveness (where direct answers are at the top of the scale). In terms of the failures to answer questions, these parties were also at the most extreme level.

The strategy deployed by the Prosecutor General to evade their hostile questions, or not to answer at all, was to spend most of his (five-minute) allotted time defending himself against criticism from left-wing deputies. In other words, deputies themselves gave the Prosecutor General the excuse he needed not to answer their questions. In the last round of their interaction (i.e. Comment Turn), only the left-wing speakers called the Prosecutor General to account for evading or not providing answers, because (unlike the other political parties) the original questioner was also the one making comments. Unlike the other questioners, left-wing deputies continued asking questions in this last round, thus violating the rules (see Excerpt 72 & 73).

#### **7.4. Neutral Opposition**

A more neutral opposition was found in the speeches of Cora Pinedo from the *Partido Nueva Alianza* (PANAL) and Eduardo Ledezma from the *Partido*

*Verde Ecologista de México* (PVEM). In the 2000 and 2006 presidential elections, these two parties have, formally or informally, formed electoral coalitions with the PRI and/or the PAN (see §2.4 and table 2.3). As expected, in taking a *stance*, Pinedo and Ledezma used different strategies to achieve the same goal: to avoid sounding either too sympathetic or too antagonistic to the federal administration (see §4.2.3 & §4.4). Both Pinedo and Ledezma sought to tone down their arguments, allowing them to appear as a neutral opposition. In this way, Pinedo and Ledezma could counter their own arguments: a negative situation was countered by a positive one, and vice versa. Pinedo's strategy was to use metaphorical language to represent actions from organised crime (e.g. *la oleada de crímenes*, Excerpt 5), whose negative agency was thus avoided. In dealing with the actions of the federal administration, Pinedo did not criticise or attribute responsibility to the government; instead, any negative action was presented as the result of the public opinion and/or people's perception (see §4.4.1). By distancing herself from these "perceptions", Pinedo could "recommend" what the federal administration should, or needed to do, without making any judgement (see §3.3.4.2, Excerpt 15).

Meanwhile, Ledezma (PVEM) used indirect rhetorical questions (see Excerpt 16) to indirectly attribute responsibility for any negative state of affairs to other individuals and/or external factors (e.g. other levels of government), in order to lessen the responsibility of the federal administration (see §4.4.2). In short, by countering their own arguments, these two deputies mitigated their political postures so that they could take a neutral political position, albeit being opposition, in order to avoid endangering any future electoral coalition



with the PAN, with whom PVEM and PANAL have formed coalitions in the past.

In the Q-A-C stage, their neutral positions were reinforced, by asking, if not friendly questions, then at least not antagonistic (see, for example, Excerpt 65). Because these two parties, PANAL and PVEM, only participated in one (of three) rounds of Q-A-Cs, they asked the lowest number of questions (five and four questions, respectively). PANAL and PVEM's non-aggressive, neutral positions were supported by the answers given to them by the Prosecutor General. The four questions posed by the member of PVEM were all directly answered. Of five questions asked by PANAL, one was answered directly, two were indirectly responded to, and two remained unanswered, not because the Prosecutor General avoided them, but because he spent most of his time explaining a controversial topic, since it was in the Prosecutor General's best interest to examine it more fully. In this sense, Pinedo's questions resembled those formulated by deputies of the PAN, the party in power (discussed in §7.6 below).

### **7.5. Loyal Opposition**

For seven decades, the *Partido Revolucionario Institucional* (PRI) ruled Mexico. Its hegemony and legitimacy remained unchallenged for at least the first two decades after its predecessor's creation in 1929. Under the PRI's leadership, Mexicans enjoyed social and economic stability for the first time in decades after the Mexican Revolution. There was no pressure to challenge the corporatist political machine of the PRI (see §2.3.1). After several social and financial failures that eroded the PRI legitimacy, this party lost the presidency

in 2000 to the PAN, its oldest surviving loyal opposition (see §2.3.2). Since then (and until 2012 when the PRI regained the presidency), the PRI switched roles with the PAN to become its loyal opposition. This posture could be identified in the speeches of members of PRI.

Five speeches delivered by five different deputies from the PRI were examined in Chapters 3, 4 and 5. Although in the position-taking stage questions are not allowed, the strategy of Navarrete (PRI) was to formulate 42 to criticise institutional procedures, but not institutions or political actors, because, after all, these were the legacy of his party (see §4.6). Navarrete's questions aimed to leave in the minds of a wider audience a sense that the information outlined in the SNR4 was incomplete, incorrect or wrong, thus discrediting the performance of the federal administration, but only indirectly (see §3.3.4.3, Excerpt 17).

For the Q-A-Cs, two PRI deputies asked seventeen questions in two rounds of Q-A-Cs. Contrary to expectation, only two questions attracted a direct answer, eight were indirectly responded to and seven remained unanswered (see table 5.3). A close analysis showed that most indirect responses and/or lack of answers were given to questions introduced by the only deputy (Josué Valdez) who criticised the Prosecutor General, accusing him of mediocrity, inefficiency and of acting illegally (see §5.5). Contrary to previous members of the PRI, Valdez criticised a political actor. Valdez's lack of answers demonstrated that if the loyal opposition does not behave loyally in its questions, direct answers will not be given.

## 7.6. The Party in Power

During the presidential election of 2006, the then candidate (and later President) Felipe Calderón and his party, the *Partido Acción Nacional* (PAN), conducted a smear campaign against the left-wing candidate (see §2.5). The analysis showed that the discourse of the PAN changed, from antagonistic to conciliatory (see §4.5). In taking a *stance*, Ovando (PAN) aimed to rebut previous speakers' criticism, i.e. from left-wing parties because only they had criticised institutions, institutional procedures and political actors (not the PRI because this party was the last to participate and its strategy was mostly a loyal one, nor PANAL or PVEM because their strategies were to remain neutral).

Since rebutting involved calling into question others' statements, Ovando's strategy was to use the first-person plural pronoun (or verbs inflected in the first-person plural) to minimise any confrontation by including himself in the actions of previous deputies he criticised (see Excerpts 27 & 45). By so doing, Ovando was able to save face both for himself and others to keep a conciliatory tone. In Ovando's speech the first-person plural pronoun "we" was used 91 times, and the first person singular "I" only five times. The one time "I" was used by Ovando was to speak as author, not as representative of his party, so that he (rather than his party) was held accountable for his words (see Excerpt 48). The effect of this accusation was also lessened by Ovando lowering the volume and intensity of his voice and by avoiding the use of the names of those he accused (see §4.5).

Ovando's conciliatory strategy, seeking to rebut criticism, was confirmed in the Q-A-C stage, where (as we would expect) the type of question deputies from the PAN asked was, in the words of Ilie (2015, p. 201), "a partisan, or

government-friendly question, i.e. a pre-arranged question meant to give [the member of government] the opportunity to speak about a particular government-favourable issue”. PAN deputies’ questions were also elaborated to invite certain kind of answers (see Excerpt 57). In the Comment Turn, deputies from the PAN used rhetorical questions to address the internal audience, i.e. other deputies, in order to support their party (see Excerpt 76). Of ten questions that deputies from the PAN asked, seven attracted a direct answer (i.e. 70%). This party, thus, attracted the highest number of direct answers.

In sum, I have identified three types of opposition, i.e. anti-system, neutral and loyal, all playing with the rules of the game. In taking a *stance*, deputies did not limit themselves to accepting or taking issue with the performance of a member of government (in this case, the Prosecutor General); rather, this stage was used to reinforce their political postures, i.e. to criticise, to be neutral, or to be loyal. Beneath the macro-structure of stance-taking speeches and of Q-A-Cs, the linguistic micro-structure was used by speakers to do what they wanted while seeming to follow the rules. To do so, each one played a pre-assigned role: questioner and evaluator – in the case of deputies – and respondent – in the case of the Prosecutor General, as a government member. Because of their assigned roles, questions and comments did much more than to enquire and make comments; rather, they were the tools deputies had in order to continue being anti-system opposition, to remain neutral, or to remain loyal. In other words, deputies used QT as a political forum. Like deputies, the member of government, i.e. the Prosecutor General, also played his role by not answering, or by evading, most questions from the anti-system

opposition, while directly answering, or indirectly responding to, most questions from the neutral and loyal opposition.

### **7.7. Unparliamentary Language in the Mexican Chamber of Deputies**

In the last analytic chapter of this study (i.e. Chapter 6), I examined a session in which conflict could not be handled (as it was done in Session 1). The aim of the analysis was to identify what was considered unparliamentary language and what were the red unspoken lines that had to be crossed for a session to end prematurely, because this information is not specified in any of the two Rules of Procedure of the Chamber of Deputies.

The analysis of Session 2 showed that words such as “murderer” (*asesino*), “cynical” (*cínico*) and “delinquent” (*delincuente*) were considered insulting by the Presiding Deputy, but not insulting enough as to end the session prematurely (see Excerpt 85 & 87). Despite the fact that insulting words were uttered by two members of the PT (Di Constanso and Noroña) as soon as the session began, the Presiding Deputy let the session continue for around two and a half hours, while repeatedly calling these two to order and without ordering their withdrawal, as stated in the Rule of Procedure.

While criticism from the opposition is common in QT sessions (see Excerpts 79 & 81), what was unusual in Session 2 was that the member of government responded to the attacks (see Excerpts 82, 84 & 93). As the session unfolded, so too did Noroña’s criticism, even addresssing the member of government with the second person informal pronoun *tú*, when the prototypical pronoun is the formal *usted* (cf. §3.3), thus breaking the rules. The response from the member of government and the use of *tú* were indicative of a pre-

existing familiarity between these two (see Excerpt 94). Taking their personal antagonism to the institutional setting of congress might explain why the level of confrontation of these two escalated. The session went out of control after Noroña referred to President Felipe Calderón as “boozier” (*borrachín*), “usurper/illegitimate” (*usurpador*), “alcoholic” (*alcohólico*), “irresponsible” (*irresponsable*) and “a cynical and a shameless murderer” (*un cínico y un desvergonzado asesino*). In response, the member of government complained at how the session had proceeded, and rushed out of the session (though he returned immediately).

The analysis showed that three red lines were crossed that led the Presiding Deputy to end the session prematurely: (1) the minister’s complaint, (2) the minister rushing out the room, and (3) the repeated refusals of Noroña, Di Constanzo and the minister to do as the Presiding Deputy asked, i.e. to stop insulting and to stop responding to insults. In short, not until the session went out of control did the Presiding Deputy decide to end it. Session 2 shows that rules in the Chamber of Deputies are more tolerant of disturbances than those of UK Parliament. While in the UK Parliament an MP causing disturbance can be removed from the room, in the Mexican Congress the session has to end prematurely, even if the majority disagrees with such a strong measure.<sup>135</sup>

The analysis of Sessions 1 and 2 has shown that the conflict that began in the streets after the 2006 presidential election then moved to congress, where it got institutionalised. While the analysis of Session 1 showed how conflict could be managed, the analysis of Session 2 demonstrated what happens when

---

<sup>135</sup> For example, in the UK Parliament the rules state that after several callings to order to an MP causing disturbance, he or she can be removed by the Serjeant at Arms and suspended for five sitting days for the first offence; twenty days for a second offence; and for a period to be decided for the third offence (Factsheet G6, General Series, 2010, p. 2).

the proceedings get out of control. The problem in Session 2 was that the member of government, the Minister for Communications, did not limit himself to playing his institutionally pre-assigned role, that is, to limit himself to answering (not to answer and/or evade) questions. Instead, he responded by counteracting criticism with ironical remarks. Put another way, when institutional roles are broken, control is lost. In contrast to this exceptional breakdown, Chapters 3-5 demonstrated how well – on the whole – conflict is managed within established parliamentary rules, despite the relative newness of genuine opposition and conflict in the Mexican Congress.

#### **7.8. The Value of Video Recordings in Discourse Analysis of Parliamentary Discourse**

It is worth reiterating here the value of using video recordings rather than published records as the basis for discourse analysis. As reported by Slembrouck (1992), the official transcripts (*Hansards*) in the UK Parliament are edited to remove features of spoken language (e.g. incomplete statements, false starts and grammatical slips) and to clarify obscure messages, and clumsy and inelegant formulations (1992, p. 104). When I contrasted the official transcripts of the Chamber of Deputies against verbatim transcriptions, I also found some editorialising work of the type mentioned by Slembrouck (cf. Appendix A, L1174 vs. Appendix B, p. 135, ¶6). Additionally, discourse markers, i.e. “lexical expressions [that] do not contribute to the propositional content of the sentence but signal different types of messages” (Zarei, 2013: 110) were transcribed, e.g. “look” (*mire*) (cf. Appendix A, L1418 vs. Appendix B, p. 142, ¶6). Not transcribed were those used as inserts, i.e. words that are

not part of a syntactic structure, but are inserted freely in the text, characteristically carrying emotional or interactional meanings (Biber et al., 2006: 56) (cf. Appendix A, L1395 vs. Appendix B, p. 142, ¶1). Non-institutional forms of address such as “Mrs” (*señora*), to refer to a female deputy, were deleted or edited and transcribed as *diputada* (cf. Appendix A, L1645 vs. Appendix B, p. 149, ¶5). However, if used to refer to the audience, *señor* and/or *señora* were transcribed as they were, because these are general terms of reference. Internal negotiations between members of congress and staff, concerning how the session should proceed (e.g. who speaks next on behalf of which party) were not transcribed, possibly because these are viewed as irrelevant official proceedings within the session (cf. Appendix A, L1293-1313 vs. Appendix B, p. 139, ¶6).

I noticed that when sessions unfolded in an orderly manner, transcriptions were more accurate (as in Session 1, Appendix A). However, some important differences were found when a session was problematic – as in Session 2 – because some contributions were not transcribed (cf. Appendix D, p. 566, ¶4 & 6 and p. 563, ¶5; Appendix C, L39-46 & 48-51 vs. Appendix D, p. 536, ¶1; cf. also Appendix C, L162 vs. Appendix D, p. 557, ¶3). Unparliamentary language, including insults, was transcribed as it was, e.g. “boozer” (*borrachín*) (cf. Appendix C, L507 vs. Appendix D, p. 603, ¶4), “alcoholic” (*alcohólic*), “irresponsible” (*irresponsable*), and a “murderer” (*asesino*) (cf. Appendix C, L518-9 vs. Appendix D, p. 603, ¶5).

In sum, although the official transcripts of the proceedings in the Mexican Chamber of Deputies showed less editorial work, they were more inaccurate when order was disrupted. Although other studies have relied on the



official transcriptions of parliamentary sessions, in this study the video recordings of sessions proved to be an invaluable tool. For example, in Session 1, we can see when a seputy got distracted, lost concentration, or had to non-verbally apologise for his words with other members of the same political faction by shoulder-shrugging (see figure 4.1). In Session 2, we can also see when the member of government began to pick up his belongings before storming out of the session, or the dictionary another deputy was carrying with him to support his insulting words. Without the video recordings, many significant verbal and non-verbal aspects of parliamentary sessions would have been lost, leaving the analyst with no evidence to support an argument.

By using the methodology of Discourse Analysis, this study has benefited from inter-related theories and methodologies to analyse conflict at the micro- and macro-levels. At a micro-level, I identified the linguistic strategies members of different political factions used to interact with a member of government (see Chapter 4 & 5). The analysis of these strategies allowed me to identify three types of opposition in Mexico, each one following, in their own way, the rules of the game in the Mexican Chamber of Deputies. At the macro-level, I identified and categorised the structural elements of a type of speech delivered only in QT sessions in the Chamber of Deputies: (1) *opening*, (2) *introduction*, (3) *statement of a problem*, (4) *evaluation*, (5) *solution*, and (6) *closing*, but I found that only three elements were constitutive, i.e. (3), (4), and (5) (see Chapter 3).

By comparing Mexico's Chamber of Deputies with the UK Parliament, I could see that evasiveness appears to be part of being a politician. That members of the Chamber of Deputies are not that different from members of

the UK Parliament, who as Rogers & Walters observe, use oral questions in “exposing and criticising, or helping and supporting” the government and its members (2006, pp. 327-328). I also found that in the Chamber of Deputies, QT is a forum to spread their ideologies and to reinforce their political positions, rather than as a channel to communicate with the government.

### **7.9. Theoretical and Practical Implications of this study**

Norton has remarked that “[i]n academic study, there is a problem not of focus but of extent” (Norton, 1993). I agree. Much more could have been done in this study with such rich data. The relevance of gender would regard closer study. For example, in Session 1 I noticed that female deputies were addressed simply as *señora* “Mrs”, but no such form of address was used with male deputies. When “Mr” was used with a male deputy, this form of address was followed by *diputado*. Discourse strategies, type of questions and conflict management could also be examined from a gender perspective. In a homophobic country such as mine, it would be very interesting to examine the discourse strategies and formulation of questions of straight female deputies and homosexual female deputies and analyse how their questions are answered, especially if these are antagonistic. However, the limited scope of a doctoral thesis made this impossible. Nevertheless, this study has served to illuminate the political system of Mexico and how the Mexican Congress – relatively new to democratic challenge of the government – “speaks”, and how conflict is handled – mostly, but not always – according to the rules of the game. Most importantly, this study has demonstrated how actors use their assigned roles to

play (and reinforce) their corresponding ideological and political ones, using QT for political reasons.

## Bibliography

- Adonis, A. (1993). *Parliamentary Today* (2nd ed.). London: Manchester University Press.
- Amaya, M. (2000). Construcciones con *se*: medias, pasivas e impersonales. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. II, pp. 1630-1805). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Ambadiang, T. (2000). La Flexión Nominal. Género y Número. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. 3, pp. 4843-4908). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Andrews, C. (2011). Los primeros proyectos constitucionales en México y su influencia Británica (1821-1836). *Mexican Studies/Estudios Mexicanos*, 27(1), 5-43.
- Arellano Trejo, E. (2012). La transformación de la Cámara de Diputados. *Centro de Estudios Sociales y de Opinión Pública, LXI Legislatura, Cámara de Diputados*, 134, 1-32.
- Ashton, E. (2015). 15 Insults Banned in the House of Commons. Retrieved from [https://www.buzzfeed.com/emilyashton/15-insults-banned-in-the-house-of-commons?utm\\_term=.gtrabXD8ZX-.lhYryEGYPE](https://www.buzzfeed.com/emilyashton/15-insults-banned-in-the-house-of-commons?utm_term=.gtrabXD8ZX-.lhYryEGYPE)
- Atkinson, J. M., & Drew, P. (1979). *Order in Court: The Organisation of Verbal Interaction in Judicial Settings*. London: MacMillan.
- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words: the William James lectures delivered in Harvard University in 1955* (J. O. Urmson & M. Sbisà Eds. 2nd ed.). Oxford: Oxford University Press.
- Aziz Nassif, A. (2006). Elecciones en México, entre la incertidumbre y la polarización. *Socialismo y Participación*, 4-14.
- Barberán, J., Cárdenas, C., López Monjardín, A., & Zavala, J. (1988). *Radiografía del fraude*. Mexico City: Editorial Nuestro Tiempo.
- Becerril, A. (2008). 1988: La Caída del Sistema. *La Jornada*. Retrieved from <http://www.jornada.unam.mx/2008/07/03/index.php?section=politica&article=013n1pol> website: <http://www.jornada.unam.mx/2008/07/03/index.php?section=politica&article=013n1pol>
- Biber, D., Johansson, S., Leech, G., Conrad, S., & Finnegan, E. (2006). *Longman Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman.
- Bolinger, D. (1957). *Interrogative Structures of American English*. Birmingham: University of Alabama Press.

- Bolivar Meza, R. (2013). Los frentes políticos-electorales de izquierda en México (2006-2012). *Estudios Políticos (México)*, 28, 51-79.
- Boulton, C. (1992). Rules and conventions. *The House Magazine*. Noviembre 2, 1992.
- Brown, G. (1990). *Listening to Spoken English, 2nd Ed.* London: Longman.
- Brown, G., & Yule, G. (2007). *Discourse Analysis* (17th ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). Universals in Language Use: Politeness Phenomena. In E. N. Goody (Ed.), *Questions and Politeness* (pp. 56-289). Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987 [1978]). *Politeness: Some Universals in Language Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brucart, J. M. (2000). La Estructura del Sintagma Nominal: Los Modificadores del Nombre. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. 1, pp. 395-522). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Capoccia, G. (2002). Anti-System Parties: A Conceptual Reassessment. *Journal of Theoretical Politics*, 14(1), 9-35.
- Carbó, T. (1987). ¿Cómo habla el poder legislativo en México? *Revista Mexicana de Sociología*, 49(2), 165-180.
- Carbó, T. (1992). Towards an Interpretation of Interruptions in Mexican Parliamentary Discourse (1920-60). *Discourse & Society*, 3(1), 25-45.
- Carbó, T. (1995). *El discurso parlamentario mexicano entre 1920 y 1950. Un estudio de caso de metodología de análisis de discurso (Mexican parliamentary discourse between 1920 and 1950. A case study in the methodology of discourse analysis)*. Mexico: CIESAS and Colegio de Mexico.
- Carbó, T. (2004). Parliamentary discourse when things go wrong. In P. Bayley (Ed.), *Cross-Cultural Perspectives on Parliamentary Discourse* (pp. 301-337). Philadelphia, PA: John Benjamins.
- Castelazo, J. R. (2007). *Administración Pública: Una Visión de Estado*. Mexico, D.F.: INAP Instituto Nacional de Administración Pública, A.C.
- Charteris-Black, J. (2014). *Analysing Political Speeches: Rhetoric, Discourse and Metaphor*. Basingtoke: Palgrave Macmillan.

- Chester, D. N., & Bowring, N. (1962). *Questions in Parliament*. Oxford: Clarendon Press.
- Chilton, P. (2004). *Analysing Political Discourse: Theory and Practice*. London: Routledge.
- Christopoulos, D. (2007). Clientelistic Networks and Local Corruption: Evidence from Western Crete. *South European Society and Politics*, 3(1), 1-22.
- Clayman, S. E. (1988). Displaying Neutrality in Television News Interviews. *Social Problems*, 35(4), 474-492.
- Clayman, S. E., & Heritage, J. (2002). Questioning Presidents: Journalistic Deference and Adversarialness in the Press Conference of U.S. Presidents Eisenhower and Reagan. *Journal of Communication*, 52(4), 749-775.
- Congreso de la Unión. (2010). *Reglamento para el Gobierno Interior*. Mexico: Congreso de los Estados Unidos Mexicanos.
- Congreso de la Unión. (2016). *Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos*. Mexico: Congreso de los Estados Unidos Mexicanos.
- Contreras, H. (2000). Relaciones entre las Construcciones Interrogativas, Exclamativas y Relativas. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. 2, pp. 1931-1963). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Córdova Vianello, L. (2013). *La Reforma Electoral y el Cambio Político en México*. Retrieved December 2014, from Biblioteca Jurídica Virtual, Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM
- Cotterill, J. (2003). *Language and Power in Court: A Linguistic Analysis of the O.J. Simpson Trial*. Hampshire, U.K.: Palgrave Macmillan.
- Cummings, S., Ono, T., & Laury, R. (2011). *Discourse, Grammar and Interaction*. London: SAGE.
- Damgaard, E. (1994). Parliamentary Questions and Control in Denmark. In M. Wiberg (Ed.), *Parliamentary Control in the Nordic Countries* (pp. 44-76). Jyväskylä: The Finnish Political Science Association.
- Danet, B., Hoffman, K., Kermish, N., Rafn, H., & Stayman, D. (1980). An ethnography of questioning. In R. Shuy & A. Shnukal (Eds.), *Language use and the uses of language* (pp. 222-234). Washington, DC: Georgetown University Press.

- Díaz-Cayeros, A., Magaloni, B., & Weingast, B. R. (2003a). Democratization and the Economy in Mexico: Equilibrium (PRI) Hegemony and its Demise. *Social Science Research Network*, 1-67.
- Díaz-Cayeros, A., Magaloni, B., & Weingast, B. R. (2003b). *Tragic Brilliance: Equilibrium Hegemony and Democratization in Mexico*. Working paper, Stanford University.
- Döring Casar, F. (2016). *Iniciativa de Reforma al Artículo 69 Constitucional*. Retrieved August 2, 2016, from Secretaría de Gobernación [http://sil.gobernacion.gob.mx/Archivos/Documentos/2016/01/asun\\_3323334\\_20160107\\_1452191622.pdf](http://sil.gobernacion.gob.mx/Archivos/Documentos/2016/01/asun_3323334_20160107_1452191622.pdf)
- Du Bois, J. W. (2007). The stance triangle. In R. Englebretson (Ed.), *Stancetaking in discourse: Subjectivity, evaluation, interaction* (pp. 139-182). Amsterdam: Benjamins.
- Eagleton, T. (1991). *Ideology: An introduction*. London, New York: Verso.
- Eisenberg, E. M. (1984). Ambiguity as Strategy in Organizational Communication. *Communication Monographs*, 51, 227-242.
- Emmertsen, S. (2007). Interviewers' challenging questions in British debate interviews. *Journal of Pragmatics*, 39, 570-591.
- Erskine May. (1989). *Erskine May's Treatise on The Law, Privileges, Proceedings and Usage of Parliament* (21st ed.). London: Butterworths.
- Escamilla Valencia, L. (2002). Modernidad institucional y cambios en la función parlamentaria. *Cuestiones constitucionales, Revista Mexicana de Derecho Constitucional*, 7, 170-214.
- Escandell Vidal, M. V. (2000). Los Enunciados Interrogativos: Aspectos Semánticos y Pragmáticos. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. 3, pp. 2929-3991). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Fairclough. (1995). *Discourse & Social Change*. Cambridge: Polity Press.
- Firth, J. R. (1957). *Papers in Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Franklin, M., & Norton, P. (Eds.). (1993). *Parliamentary Questions*. Oxford: Clarendon Press.
- Freed, A., & Ehrlich, S. (Eds.). (2010). *Why do you ask? The Functions of Questions in Institutional Discourse*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- Gallo, R. (2004). *New Tendencies in Mexican Art*. New York: Palgrave Macmillan.

- Garduño, R., Méndez, E., & Pérez Silva, C. (2006). Desaseo legal y político al asumir Calderón el cargo. Retrieved September 2016  
<http://www.jornada.unam.mx/2006/12/02/index.php?section=politica&article=003n1pol>
- Garfinkel, H. (1967). *Studies in Ethnomethodology*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Garza, D. T. (1964). Factionalism in the Mexican Left: The Frustration of the MLN. *The Western Political Quarterly*, 17(3), 447-460.
- Gee, J. P. (2008). *Social Linguistics and Literacies: Ideology in discourses (3rd ed)*. London and New York: Routledge.
- Gilbert, G. N., & Mulkay, M. J. (1984). *Opening Pandora's Box: A Sociological Analysis of Scientists' Discourse*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Goffman, E. (1955). 'On face work'. *Psychiatry*, 18, 213-231.
- Goffman, E. (1959). *The presentation of self in everyday life*. New York: Doubleday.
- Goffman, E. (1967). *Interaction Ritual: Essays in face-to-face behavior*. New York: Pantheon Books.
- Goffman, E. (1981). *Forms of Talk*. Oxford: Blackwell.
- Goffman, E. (1983). 'The interaction order'. *American Sociological Review*, 48(1), 1-17.
- Goodwin, C. (2000). Practices of Seeing: Visual Analysis: An Ethnomethodological Approach. In T. van Leeuwen & C. Jewitt (Eds.), *Handbook of Visual Analysis* (pp. 157-180). London: Sage Publications.
- Greatbatch, D. (1988). A Turn-Taking System for British News Interviews. *Language in Society*, 17(3), 401-430.
- Greenbaum, S., Leech, G., & Svartvik, J. (1972). *A Grammar of Contemporary English*. London: Longman.
- Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. In P. C. J. L. Morgan (Ed.), *Syntax and Semantics* (Vol. 3 Speech Acts, pp. 41-58). New York: Academic Press.
- Grimshaw, A. (1990). *Conflict Talk: Sociolinguistic Investigations of Arguments in Conversations*. Cambridge: Cambridge University Press.



- Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1976). *Cohesion in English*. London: Longman.
- Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1989). *Language, context, and text: aspects of language in a social-semiotic perspective*. Oxford: Oxford University Press.
- Harris, S. (1984). Questions as a Mode of Control in Magistrates' Courts. *International Journal of the Sociology of Language*, 49, 5-28.
- Harris, S. (1986). Interviewers' Questions in Broadcast Interviews. *Belfast working papers in language and linguistics*, 8, 50-85.
- Harris, S. (1991). Evasive Action: How Politicians Respond to Questions in Political Interviews. In P. Scannel (Ed.), *Broadcast Talk* (pp. 76-99). London: SAGE.
- Harris, Z. (1952). Discourse analysis. *Language*, 28, 1-30.
- Herigate, J. (2002). Designing questions and setting agendas in the news interview. In J. Mandelbaum, P. Glenn, & C. LeBaron (Eds.), *Studies in language and social interaction*. Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Heritage, J. (2002). The limits of questioning: negative interrogatives and hostile question content. *Journal of Pragmatics*, 34, 1427-1446.
- Heritage, J., & Greatbatch, D. (1991). On the Institutional Character of Institutional Talk: The Case of News Interviews. In D. Boden & D. H. Zimmerman (Eds.), *Talk and Social Structure: Studies in Ethnomethodology and Conversation Analysis* (pp. 93-137). Cambridge: Polity Press.
- Hernández, L. (2013 (February 28th)). Elba se embolsaba 140 millones al mes; descontaba a cada profesor \$100 en promedio. from Excelsior <http://www.excelsior.com.mx/nacional/2013/02/28/886599>
- House of Commons. (2010). *Factsheet G6 General Series*. United Kingdom: UK Parliament.
- Howarth, P. (1956). *Questions in the House: The History of a Unique British Institution*. London: Bodley Head.
- Hunston, S., & Thompson, G. (Eds.). (2000). *Evaluation in Text*. Oxford: Oxford University Press.
- Hymes, D. (1964). *Language in culture and society* (D. Hymes Ed.). New York: Harper & Row.

- Ilie, C. (1994). *What else can I tell you?: a pragmatic study of English Rhetorical questions as discursive and argumentative acts*. Stockholm: Almqvist & Wiksell International.
- Ilie, C. (1999). Question-response argumentation in talk shows. *Journal of Pragmatics*, 31, 975-999.
- Ilie, C. (2003a). Histrionic and Agonistic Features of Parliamentary Discourse. *Studies in Communication Sciences*, 3(1), 25-53.
- Ilie, C. (2003b). *Parenthetically Speaking: Parliamentary Parentheticals as Rhetorical Strategies*. Paper presented at the *Dialogue Analysis 2000: Selected Papers from the 10th IADA Anniversary Conference*, Bologna, Italy.
- Ilie, C. (2004). Insulting as (Un)Parliamentary Practice in the British and Swedish Parliaments: A Rhetorical Approach. In P. Bayley (Ed.), *Cross-Cultural Perspectives on Parliamentary Discourse* (pp. 45-86). Amsterdam: John Benjamins.
- Ilie, C. (2006). Parliamentary Discourses. In K. Brown (Ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics* (2nd ed., pp. 188-196). Amsterdam, London: Elsevier.
- Ilie, C. (2010a). Analytical perspectives on parliamentary and extra-parliamentary discourses. *Journal of Pragmatics*, 42(4), 879-884.
- Ilie, C. (2010b). Identity co-construction in parliamentary discourse practices. In C. Ilie (Ed.), *European Parliaments under scrutiny: Discourse Strategies and Interaction Practices* (Vol. 38, pp. 57-78). Amsterdam: John Benjamins.
- Ilie, C. (2010c). Introduction. In C. Ilie (Ed.), *European Parliaments under Scrutiny: Discourse Strategies and Interaction Practices* (pp. 1-25). Amsterdam: John Benjamins.
- Ilie, C. (2010d). Strategic Uses of Parliamentary Forms of Address: The Case of the U.K. Parliament and the Swedish Riksdag. *Journal of Pragmatics*, 42, 885-911.
- Ilie, C. (2012). Representing gender in parliamentary dialogue: Are there any cross-cultural stereotypes? In F. Cooren & A. Létourneau (Eds.), *(Re)presentations and Dialogue* (Vol. 16, pp. 59-81). Amsterdam: John Benjamins.
- Ilie, C. (2015). Follow-up as multifunctional questioning and answering strategies in Prime Minister's Questions. In A. Fetzer, E. Weizman, & L. N. Berlin (Eds.), *The Dynamics of Political Discourse. Forms and functions of follow-ups* (pp. 195-218). Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.

- Ilie, C. (Ed.) (2010e). *European Parliaments under Scrutiny*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Iñigo-Mora, I. (2007). Extreme case formulations in Spanish pre-electoral debates and English panel interviews. *Discourse Studies*, 9(3), 341-363.
- Instituto Nacional Electoral (INE). (2017). The Mexican Electoral System. Retrieved from [http://www.ine.mx/archivos3/portal/historico/contenido/The\\_Mexican\\_Electoral\\_System/](http://www.ine.mx/archivos3/portal/historico/contenido/The_Mexican_Electoral_System/)
- Jefferson, G. (1984). Transcript Notation. In J. M. Atkinson & J. Heritage (Eds.), *Structures of Social Action: Studies in Conversation Analysis* (pp. ix-xvi). Cambridge: Cambridge University Press.
- Juárez, A. (1985). The Mexican Left Today. In G. Philip (Ed.), *Politics in Mexico* (pp. 79-96). Kent: Croom Helm.
- Karttunen, L. (1971). Implicative Verbs. *Language*, 47(2), 340-358.
- Kenny, A. (1973). *Wittgenstein*. Harmondsworth: Penguin.
- Koshik, I. (2005). *Beyond Rhetorical Questions: Assertive questions in everyday interaction*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Larreguy, H., Olea, C. E. M., & Querubin, P. (2014). *The Role of Labor Unions as Political Machines: Evidence from the Case of the Mexican Teachers' Union*. Unpublished Manuscript, Harvard University and New York University.
- Lawson, C. (2000). Mexico's Unfinished Transition: Democratization and Authoritarian Enclaves in Mexico. *Mexican Studies/Estudios Mexicanos*, 16(2), 267-287.
- Lazardeux, S. (2005). 'Une Question Ecrite, Pour Quoi Faire?' The Causes of the Production of Written Questions in the French Assemblée Nationale. *French Politics*, 3(3), 258-281.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Levinson, S. C. (1995 [1979]). Activity Types and Language. In P. Drew & J. Heritage (Eds.), *Talk at Work: Interaction in Institutional Settings* (pp. 66-100). Cambridge: Cambridge University Press.
- Luján, M. (2000). Expresión y Omisión del Pronombre Personal. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. I, pp. 1275-1315). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Lyons, J. (1968). *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Mabry, D. J. (1973). *Mexico's Action National: A Catholic Alternative to Revolution* (1st ed.). Syracuse, N.Y.: Syracuse University Press.
- Márques, M. A. (2010). The public and private sphere in parliamentary debate: The construction of addresser in the Portuguese Parliament. In C. Ilie (Ed.), *European Parliaments under Scrutiny: Discourse Strategies and Interaction Practices* (pp. 79-107). Amsterdam: John Benjamins.
- Martin, S. (2011). Using Parliamentary Questions to Measure Constituency Focus: An Application to the Irish Case. *Political Studies*, 59(2), 472-488.
- McCann, J. (1998). Mexicans React to Electoral Fraud and Political Corruption: an Assessment of Public Opinion and Voting Behavior. *Electoral Studies*, 17(4), 483-503.
- McDonald, J. H. (1993). Whose History? Whose Voice? Myth and Resistance in the Rise of the New Left in Mexico. *Cultural Anthropology*, 8(1), 96-116.
- McGowan, A. (2008). Accountability or Inability? To What Extent does House of Representatives Question Time Deliver Executive Accountability Comparative to other Parliamentary Chambers? Is there Need for Reform? *Australasian Parliamentary Review*, 23(2), 66-85.
- McHoul, A. (1990). The organization of repair in classroom talk. *Language in Society*, 19, 349-377.
- Méndez de Hoyos, I. (2012). Coaliciones preelectorales y competencia partidista en México a nivel federal y local (1994-2011). *Política y gobierno*, xix(2, II Semestre), 147-198.
- Mexicanos, C. G. d. I. E. U. (2016 [1917]). *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*. Mexico: Congreso de los Estados Unidos Mexicanos.
- Molinar, J., & Weldon, J. (2014). Elecciones de 1988 en México: crisis del autoritarismo. *Revista mexicana de Opinión Pública*, Julio-diciembre, 165-191.
- Mondada, L. (2007). Commentary: Transcript variations and the indexicality of transcribing practices. *Discourse Studies*, 9(6), 809-821.
- Moreno Collado, J. (1985). *El Proceso y la Práctica Legislativa*. Paper presented at the Política y Procesos Legislativos, Coloquio del Senado de la República, UNAM.
- Moreno Collado, J., et al. (1998). *Diccionario Universal de Términos Parlamentarios* (2nd ed.). Mexico: Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión.

- Movimiento Ciudadano. (2016). Statutes. Retrieved from <https://movimientociudadano.mx/>
- Muñoz Patraca, V. M. (2006). El Progresivo Rompimiento del Monopolio del Poder. In V. Muñoz (Ed.), *Partido Revolucionario Institucional 1946-2000*. Mexico: Siglo XXI Editores, S.A. de C.V.
- Norton, P. (1993). Introduction: Parliaments since 1960. In M. Franklin & P. Norton (Eds.), *Parliamentary Questions* (pp. 1-22). Oxford: Clarendon Press.
- O'Rourke, B. K. (2009). An Overview of Discourse Analytical Approaches to Research. In P. D. P. D. John Hogan (Ed.), *Approaches to Qualitative Research: Theory and Its Practical Application, A Guide for Dissertation Students* (pp. 209-228). Cork, Ireland: Oak Tree Press.
- Padilla, L. (2014). Renuncia Cuauhtémoc Cárdenas al PRD. Retrieved June 2016, from Milenio.com [http://www.milenio.com/politica/RENUNCIA\\_CARDENAS\\_AL\\_PRD-DEJA\\_CARDENAS\\_EL\\_PRD\\_0\\_415758745.html](http://www.milenio.com/politica/RENUNCIA_CARDENAS_AL_PRD-DEJA_CARDENAS_EL_PRD_0_415758745.html)
- Paoli Bolio, F. J. (2012). Tiempo de coaliciones: cinco lustros de elecciones en México. *Revista del Instituto de Ciencias Jurídicas de Puebla*, IV(30), 136-148.
- Partington, A. (2003). *The Linguistics of Political Argument: The spin-doctor and the wolf-pack at the White House*. London and New York: Routledge.
- Pascual, E. (2006). Questions in legal monologues: Fictive interaction as argumentative strategy in a murder trial. *Text & Talk*, 26(3), 383-402.
- Pavón Lucero, M. V. (2000). Clases de Partículas: Preposición, Conjunción y Adverbio. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Vol. 1, pp. 565-655). Madrid: ESPASA Calpe, S.A.
- Pérez de Ayala, S. (2001). FTAs and Erskine May: Conflicting needs? - Politeness in Question time. *Journal of Pragmatics*, 33, 143-169.
- Quirk, R., Greenbaum, S., & Leech, G. (1972). *A Grammar of Contemporary English*. London: Longman.
- Ramírez, C. (Producer). (2012). Andrés Manuel López Obrador: La movilización permanente. *Letras Libres*. Retrieved from <http://www.letraslibres.com/mexico/politica/andres-manuel-lopez-obrador-la-movilizacion-permanente>
- Rapp, C. (2010). Aristotle's Rhetoric. In E. N. Zalta (Ed.), *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*.

<<https://plato.stanford.edu/archives/spr2010/entries/aristotle-rhetoric/>>:  
Stanford University.

- Raymond, G. (2003). Grammar and Social Organization: Yes/No Interrogatives and the Structure of Responding. *American Sociological Review*, 68, 939-967.
- Raymond, G. (2010). Grammar and Social Relations: Alternative Forms of Yes/No-Type Initiating Actions in Health Visitor Interactions. In A. F. Freed & S. Ehrlich (Eds.), *"Why Do You Ask?" The Function of Questions in Institutional Discourse* (pp. 87-107). Oxford: Oxford University Press.
- Real Academia Española. (2010). *Manual de la Nueva Gramática de la Lengua Española*. Madrid, Spain: Espasa.
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la Lengua Española (DRAE)* (23rd ed ed.). Madrid, Spain: Real Academia Española.
- Reding, A. (1988). Mexico at a Crossroads: The 1988 Election and Beyond. *World Policy Journal*, 5(4), 615-649.
- Reséndez, F. (2006). Rinde AMLO protesta como 'Presidente Legítimo'. Retrieved April 14, 2016  
<http://archivo.eluniversal.com.mx/notas/389114.html>
- Robles, J. (2011). Doing disagreement in the House of Lords: Talking around the issue as a context-appropriate argumentative strategy. *Discourse & Communication*, 5(2), 147-168.
- Rogers, R., & Walters, R. (2006). *How Parliament Works* (6th ed.). Oxford: Routledge.
- Rozenberg, O., & Martin, S. (2011). Questioning Parliamentary Questions. *The Journal of Legislative Studies*, 17(3), 394-404.
- Rush, M. (2005). *Parliament today*. Manchester: Manchester University Press.
- Russo, F., & Wiberg, M. (2010). Parliamentary Questioning in 17 European Parliaments: Some Steps towards Comparison. *The Journal of Legislative Studies*, 16(2), 215-232.
- Salmond, R. (2004). Grabbing Governments by the Throat: Question Time in New Zealand. *Political Science*, 56(2), 75-90.
- Sánchez de Dios, M., & Wiberg, M. (2011). Questioning in European Parliaments. *The Journal of Legislative Studies*, 17(3), 354-367.
- Sartori, G. (1976). *Parties and party systems: a framework for analysis, Vol. 1*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Schedler, A. (2009). Inconsistencias contaminantes: Gobernación electoral y conflicto post-electoral en las elecciones presidenciales de 2006 en México. *América latina Hoy*, 51, 41-59.
- Schegloff, E. A. (2007). *Sequence Organization in Interaction: A Primer in Conversation Analysis* (Vol. 1). Cambridge: Cambridge University Press.
- Scherlen, R. G. (1998). Lessons to Build on: The 1994 Mexican Presidential Election. *Journal of Interamerican Studies and World Affairs*, 40(1), 19-38.
- Schiffrin, D., Tannen, D., & Hamilton, H. E. (2003). Introduction. In D. T. H. E. H. Deborah Schiffrin (Ed.), *The Handbook of Discourse Analysis* (pp. 1 - 10). Malden, MA: Blackwell Publishing Ltd.
- Schutte, S. (2015). The poetic words of Labour's John McDonnell: Assassinating Thatcher and swimming through the vomit. *Real Business*. Retrieved from <http://realbusiness.co.uk/current-affairs/2015/09/14/the-poetic-words-of-labours-john-mcdonnell-assassinating-thatcher-and-swimming-through-vomit/>
- Scott, R. E. (1964). *Mexican Government in Transition*. Urbana: University of Illinois Press.
- Searle, J. R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shirk, D. A. (2005). *Mexico's New Politics: The Pan and Democratic Change*. Boulder: Colorado: Lynne Rienner Publishers, Inc.
- Sidnell, J. (2010). The Design and Positioning of Questions in Inquiry Testimony. In A. F. Freed & S. Ehrlich (Eds.), *"Why Do You Ask?": The Function of Questions in Institutional Discourse* (pp. 20-41). Oxford: Oxford University Press.
- Simon, R. (2015). *Gramsci's Political Thought*. London: Lawrence & Wishart.
- Slembrouck, S. (1992). The parliamentary Hansard 'verbatim' report: the written construction of spoken discourse. *Language and Literature*, 1(2), 101-119.
- Solinger, D. J. (2001). Ending One-Party Dominance: Korea, Taiwan, Mexico. *Journal of Democracy*, 12(1), 30-42.
- Sosa, J. M. (2003). Wh-questions in Spanish: Meanings and Configuration Variability. *Catalan Journal of Linguistics*, 2, 229-247.

- Taylor, M. (1997). Constitutional Crisis: How Reforms to the Legislature Have Doomed Mexico. *Mexican Studies/Estudios Mexicanos*, 13(2), 299-324.
- Tejeda, J. L. (2004). *La transición y el pantano: poder, política y elecciones en el México actual, 1997-2003*. Mexico, D.F.: Plaza y Valdez.
- ten Have, P. (2007). *Doing Conversation Analysis: A Practical Guide* (2nd ed.). London: Sage.
- Tena Ramírez, F. (1985). *Derecho constitucional*. Mexico: Porrúa.
- Thompson, G. (March 9, 2004). Ex-President in Mexico Casts New Light on Rigged 1988 Election. *The New York Times*.  
<http://www.nytimes.com/2004/03/09/world/ex-president-in-mexico-casts-new-light-on-rigged-1988-election.html>
- Tracy, K. (2004). Action-Implicative Discourse Analysis: A Communication Approach to Analyzing Talk. *Texas Linguistic Forum*, 47, 219-237.
- van Dijk, T. A. (1985a). Introduction: discourse as a new cross-discipline. In T. v. Dijk (Ed.), *Handbook of Discourse Analysis* (Vol. 1: Disciplines of Discourse, pp. 1-10). New York: Academic Press.
- van Dijk, T. A. (Ed.) (1985b). *Handbook of Discourse Analysis: Disciplines of discourse. Introduction* (Vol. 1). London: Academic Press.
- van Eemeren, F. H., & Grootendorst, R. (1992). *Argumentation, Communication and Fallacies. A Pragma-dialectical Perspective*. Hillsdale: Lawrence Erlbaum.
- van Leeuwen, T. (1996). The representation of social actors. In C. R. Caldas-Coulthard & M. Coulthard (Eds.), *Texts and Practices: Readings in Critical Discourse Analysis* (pp. 32-70). London, New York: routledge.
- Verón, E. (1987a). *El Discurso Político: Lenguajes y Acontecimientos*. Buenos Aires: Hachette.
- Verón, E. (1987b). *La palabra adversativa: Observaciones sobre la enunciación política*. Buenos Aires, Argentina: Hachette Group Livre.
- Walker, A. G. (1987). Linguistic manipulation, power and the legal setting. In L. Kedar (Ed.), *Power through discourse* (pp. 57-80). Norwood, NJ: Ablex.
- Walton, D. (1992). *Questionable Questions in Question Period: Prospects for an Informal Logic of Parliament Discourse*. Paper presented at the Logic and Politics, Amsterdam, North-Holland.



- Wang, P.-Y. A. (2013). *#Irony or #Sarcasm: A Quantitative and Qualitative Study based on Twitter*. Paper presented at the 27th Pacific Asia Conference on Language, Information, and Computation, Taipei, Taiwan.
- Wooffitt, R. (2011). *Converstion Analysis and Discourse Analysis*. London: Sage.
- Zagona, K. (2002). *The Syntax of Spanish*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zarei, F. (2013). Discourse Markers in English. *International Research Journal of Applied and Basic Sciences*, 4(1), 107-117.
- Zima, E., Brôme, G., & Fayaerts, K. (2010). Patterns of interaction in Austrian parliamentary debates. In C. Ilie (Ed.), *European Parliaments under Scrutiny: Discourse Strategies and Interaction Practices* (pp. 135-164). Amsterdam: John Benjamins.
- Zúñiga, M. (2006). De Revolucionarios a Legisladores: En busca de la legitimidad perdida. In V. M. M. Patrarca (Ed.), *Partido Revolucionario Institucional, 1946-2000. Ascenso y Caída del Partido Hegemónico* (pp. 44-66). México, D.F.: Siglo XXI Editores, S.A. de C.V.

## **Appendix A, B, C & D**

Volume 2 (see below)

## **Appendix F & G**

Videos of the data used are available on request ([rmescobar@mac.com](mailto:rmescobar@mac.com))

## Volume 2

### Appendix A: Verbatim Transcription Session 1

- 1 PD<sup>1</sup> A la secretaria por parte del PRD, Dolores Nazares. Al secretario por parte  
2 del Partido Verde Ecologista, Eduardo Ledezma. Al...
- 3 STF1<sup>2</sup> Diputado Eduardo Yañez.
- 4 PD Secretario Eduardo Yañez y al Diputado Camilo Puente, Ramírez Puente.  
5 Por favor procedan
- 6 PD ¿Y tú haces el posicionamiento de Acción Nacional?
- 7 JO<sup>3</sup> Hasta el turno de mi partido.
- 8 PD ¿En la primera?
- 9 JO En la primera.
- 10 STF1 Hay veintinueve diputados, señor. Hay quorum.
- 11 PD Perfecto.
- 12 STF2 Aquí esta bien.
- 13 PG<sup>4</sup> Sí, gracias, gracias.
- 14 PD Tu me dices...
- 15 PG Cuando usted guste señor.
- 16 PD Sí, quedamos que íbamos a comer, incluso tenemos una comida con  
17 Arturo Zamora.
- 18 PG Sí.
- 19 PD Que está aquí enfrente.
- 20 PG Sí, señor y te hemos buscado. Te voy a dar los nombres y las fechas  
21 porque sí te hemos buscado.
- 22 Inclusive le dije a Córdoba ‘oye, fíjate que ( )’ y le dije, ‘oye pues a ver  
23 si nos juntas – le dije – porque no hemos podido coincidir.’ Dijo ‘sí, claro  
24 que sí,’ dijo. Y hay una idea de prop- (proponer) ((sound cut))
- 25 PG Cuando usted diga.

---

<sup>1</sup> Presiding Deputy, Humberto Benítez (PRI).

<sup>2</sup> Member of the Congress’ staff 1, 2 or 3, whose names are unknown.

<sup>3</sup> José Ovando (PAN).

<sup>4</sup> Prosecutor General, Arturo Chávez.

26 PD Se abre la reunión.

27 Distinguidas diputadas integrantes de las comisiones y distinguidos  
28 diputados que integran las Comisiones de Justicia y de Seguridad  
29 Pública, licenciado Arturo Chávez Chávez, Procurador General de la  
30 República, servidores públicos de la institución, representantes de los  
31 medios de comunicación, señoras y señores.

32 PD Doy a ustedes la más cordial bienvenida a esta reunión de comparecencia  
33 del Procurador General de la República, que se deriva de lo que establece  
34 el artículo 69 constitucional y del artículo 93 constitucional, que es la  
35 Glosa del Informe del Presidente de los Estados Unidos Mexicanos.

36 De conformidad con el artículo 7º, numeral 4, 33 y 24, numeral 1, inciso  
37 b) de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos  
38 Mexicanos, comparece el ciudadano Arturo Chávez Chávez, Procurador  
39 General de la República, invitado a esta reunión de las Comisiones  
40 Unidas de Justicia y de Seguridad Pública, en la que se llevará a cabo el  
41 análisis del Cuarto Informe de Gobierno del Presidente de la República,  
42 licenciado Felipe de Jesús Calderón Hinojosa, en el tema de su  
43 competencia.

44 Ciudadano Arturo Chávez Chávez, Procurador General de la República,  
45 hago de su conocimiento que comparece ante estas Comisiones Unidas  
46 de Justicia y de Seguridad Pública bajo protesta de decir verdad, de  
47 conformidad con el artículo 69 de la Constitución Política de los Estados  
48 Unidos Mexicanos.

49 Le ruego ponerse de pie, igual a todos los asistentes.

50 Ciudadano Arturo Chávez Chávez, Procurador General de la República,  
51 en términos del artículo 69 de nuestra Carta Magna ¿Protesta usted decir  
52 verdad ante estas Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública,  
53 a las que comparece en esta ocasión?

54 PG Sí, protesto.

55 PD Enterado usted de los alcances y consecuencias de ello, si así no lo  
56 hiciere que la nación se lo demande.

57 Tomen asiento, por favor.

58 PG Gracias.

59 FN<sup>5</sup> Señor diputado presidente, disculpe que la audiencia proteste.

60 DEP1<sup>6</sup> Una protesta ( ).

61 FN Pero podría extender el brazo izquierdo. Extendido completamente hacia.

62 SD<sup>7</sup> El diputado Fernández Noroña.

---

<sup>5</sup> Deputy Fernández Noroña (PT).

<sup>6</sup> Dep1, 2 or 3: Deputies whose names are unknown.

63 PD ¿El brazo derecho?

64 DEP2 A mí me parece que ( ).

65 JC<sup>8</sup> Que sea advertido que ( ) en virtud de lo que ( ).

66 PD Adelante.

67 SD ( ) el diputado ( ).

68 PD Adelante, señor Procurador. En términos del artículo 69 constitucional.

69 PG Sí, protesto.

70 PD Si así no lo hicieres [sic] que la nación se lo demande.

71 Diputado Secretario, le ruego de la manera más atenta dé lectura a los  
72 resolutivos del acuerdo parlamentario aprobado por la Cámara de  
73 Diputados, en la sesión del 14 de septiembre próximo pasado.

74 PD ¿Ya lo traes? ¿El acuerdo?

75 SD ¿El acuerdo? ¿cuáles ( )?

76 STF3 Los resolutivos.

77 PD Aquí está. Si quieres esto o todo para que no vayan a-

78 SD Acuerdo parlamentario de la mesa directiva para el desahogo de la  
79 comparecencia del Procurador General de la República, Arturo Chávez  
80 Chávez.

81 Con el objeto de dar cumplimiento al acuerdo emitido por la Junta de  
82 Coordinación Política, relativo a las comparecencias en las comisiones de  
83 funcionarios del Ejecutivo Federal para el análisis del Cuarto Informe del  
84 Gobierno del Presidente de la República, licenciado Felipe Calderón  
85 Hinojosa, de fecha 13 de septiembre del año en curso, en particular la del  
86 señor Procurador General de la República.

87 Con fundamento en el artículo 93, párrafo segundo, de la Constitución  
88 Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 53 y 90 del  
89 Reglamento para el Gobierno Interior del Congreso General de los  
90 Estados Unidos Mexicanos del Congreso, así como los artículos 22 y 25,  
91 párrafo primero; 26, fracción IV y V de las normas relativas al  
92 funcionamiento de las comisiones y comités de la Cámara de Diputados,  
93 se emite el presente acuerdo por el cual se especifica el formato y el  
94 desarrollo de la comparecencia referida.

95 Primero. Por acuerdo de estas comisiones unidas, en términos de lo  
96 dispuesto por el numeral 3º del acuerdo antes mencionado, las mesas  
97 directivas de estas comisiones acuerdan que para el desahogo de la

---

<sup>7</sup> Secretary Deputy, Oscar Arce (PAN).

<sup>8</sup> Deputy Jaime Cárdenas (PT).

98 comparecencia del señor Procurador se realizarán [sic] en los siguientes  
99 términos.

100 Uno. intervención inicial por parte del Procurador General de la  
101 República <hasta por diez minutos>.

102 SD Dos. Posicionamiento de los grupos parlamentarios <hasta por diez  
103 minutos>.

104 SD Tres. Ronda de preguntas por parte de los grupos parlamentarios hasta  
105 <por cinco minutos>. El Procurador contará con cinco minutos para sus  
106 respuestas. Los grupos parlamentarios contarán con cinco minutos para  
107 hacer sus comentarios sobre las preguntas realizadas.

108 Cuatro. Estas mesas directivas, al final de las rondas establecidas [sic],  
109 consultarán si el objeto motivo de las comparecencias se encuentra  
110 suficientemente desahogado.

111 Segundo. A fin de dar el debido cumplimiento al numeral 4º del acuerdo  
112 citado, la mesa directiva resuelve que una vez finalizada la segunda  
113 ronda de preguntas, respuestas, comentarios, se preguntará a los  
114 diputados participantes si se consideran suficientemente analizados los  
115 temas materia de la comparecencia. En caso de ser afirmativa la  
116 respuesta, se dará por concluida la misma. De lo contrario, se iniciará una  
117 siguiente ronda.

118 Tercero. Para el establecimiento del orden de la participación de cada  
119 grupo parlamentario presente se aplicará de manera supletoria lo  
120 dispuesto en el artículo 7º, numeral 2 de la Ley Orgánica del Congreso  
121 General de los Estados Unidos Mexicanos el cual establece que las  
122 intervenciones se realizarán en orden creciente en razón al número de  
123 diputados de cada grupo partidista y cada una de ellas siendo el orden  
124 siguiente: Grupo parlamentario de Convergencia, Grupo parlamentario  
125 del Partido Nueva Alianza, Grupo parlamentario del Partido del Trabajo,  
126 Grupo parlamentario del Partido Verde Ecologista de México, Grupo  
127 parlamentario del Partido de la Revolución Democrática, Grupo  
128 parlamentario del Partido Acción Nacional, Grupo parlamentario del  
129 Partido Revolucionario Institucional.

130 Cuarto. A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el numeral quinto  
131 del citado acuerdo, la Comisión de Seguridad Pública y Justicia recibirán  
132 [sic] hasta el miércoles 6 de octubre a las 13:00 horas las notificaciones  
133 enviadas por los grupos parlamentarios donde se haga del conocimiento  
134 de la que suscribe el nombre de los diputados que participarán en la  
135 comparecencia en comento.

136 Quinto. La participación de los diputados asistentes a la comparecencia  
137 deberán respetar en todo momento el orden de intervención establecido  
138 en el numeral dos del presente acuerdo.

139 Palacio Legislativo de San Lázaro, 5 de octubre del 2000 [sic], y firman  
140 los presidentes de comisión y secretarios.

141 SD Es cuanto, diputado presidente.

142 AG<sup>9</sup> Diputado, nada más para...

143 PD ¿Con qué objeto, señor diputado?

144 AG Con el objeto del procedimiento, diputado presidente. De acuerdo a la  
145 Junta de Coordinación Política que estableció el formato para la glosa del  
146 informe y aprobado por el pleno de esta soberanía, lo relativo a las  
147 rondas en las cuales se deberán de abordar después de que los grupos  
148 parlamentarios fijen la postura sobre cada uno de los temas, es que será  
149 sobre la tercera ronda de intervenciones donde la presidencia preguntará  
150 si el motivo de la comparecencia está satisfecha o no, y no en la segunda  
151 como viene en este, en esta publicación. El acuerdo del pleno de la  
152 Cámara es que en la tercera ronda se haga la pregunta. Solamente le  
153 pediría que se sujetara a lo que ya acordó el pleno esta comparecencia.  
154 Gracias.

155 PD Sí, señor diputado, no se preocupe usted. Lo que pasa es que los partidos  
156 no acreditaron en tiempo a los diputados que iban a cuestionar por eso lo  
157 cerramos en la segunda ronda. Pero yo tengo la obligación de preguntar  
158 si está suficientemente cumplido el objetivo de la comparecencia. Si no  
159 es así, abrimos otra ronda. No se preocupe usted.

160 AG Sí, nada más en todo caso para su conocimiento, señor presidente, en el  
161 caso del PRD sí acreditamos en tiempo y forma como aquí está  
162 establecido: cinco rondas, incluso no tres rondas, sino para cinco rondas.

163 PD Sí, diputado ¿con qué objeto?

164 FN Señorita, el micrófono.

165 FN No, en el mismo sentido diputado presidente. Nosotros acreditamos tres  
166 rondas, así es que por lo tanto pedimos se respete el formato del pleno,  
167 acordado por el pleno, que es una vez terminada la tercer ronda se  
168 pregunte. Si los otros partidos declinan su participación a una tercer  
169 ronda, bueno pues esa es una potestad también de ellos, pero nosotros  
170 desde ya no estamos de acuerdo en que al término de la segunda ronda se  
171 pregunte. Pedimos que sea en la tercera, una vez concluida la tercera, que  
172 se pregunte y no renunciaremos al derecho una tercera ronda.

173 PD No se preocupe diputado, así lo haremos.

174 FN Muchas gracias.

175 PD Para iniciar la comparecencia, señor Procurador, queremos subrayar la  
176 importancia que tiene para las Comisiones Unidas de Justicia y de  
177 Seguridad Pública su presencia.

178 Pensamos que el sistema de justicia de este país está resquebrajado por la  
179 realidad. A usted le corresponde una parte del sistema. Quienes lo  
180 conocemos, sabemos de su honestidad personal, de su integridad, y de su

---

<sup>9</sup> Deputy Agustín Guerrero (PRD).



181 conocimiento de la averiguación previa. Pero el sistema se inicia con una  
182 prevención del delito que es ineficaz en este país.

183 Yo presenté una iniciativa en el periodo próximo pasado que se aprobó, y  
184 sin embargo, no se han destinado recursos para la prevención del delito.  
185 A usted le toca la persecución. Queremos que la Procuraduría sea cada  
186 día más eficiente para abatir los altos índices de impunidad que privan en  
187 el país.

188 De cada diez delitos que se comenten, en tres hay detención del  
189 inculpado pero en dos obtiene su libertad por artugios procesales o por  
190 otras razones. En un solo caso tenemos sentencia condenatoria. Esto  
191 acredita un noventa por ciento de impunidad en este país.

192 Después, el artículo 17 constitucional establece que la justicia debe ser  
193 pronta, gratuita y expedita y tenemos una administración de justicia  
194 aletargada, llena de formalismos que ya no responden al México actual, y  
195 finalmente, reformamos el 18 de junio del 2008 diez artículos  
196 constitucionales.

197 El artículo 18 constitucional establecía dos pilares de la readaptación  
198 social. Le cambiamos el nombre de readaptación social, pusimos  
199 reinserción social. Yo dije en su momento que la readaptación social era  
200 un fracaso; le agregamos la salud y el deporte. Hoy digo que la  
201 reinserción social es un fracaso. Por eso es que hoy presenté un  
202 pronunciamiento con punto de acuerdo para que de los 223 mil internos  
203 que hay en 429 cárceles del país, 23 mil son el orden federal de alta  
204 peligrosidad y ya sentenciados. Estos deben estar en las Islas Marías y no  
205 deben salir de ahí porque estamos contaminando los penales estatales con  
206 la presencia de reos de alta peligrosidad.

207 Por eso es que a usted le toca una parte del sistema de justicia y a  
208 nosotros, a nosotros, sí nos interesa saber cómo contempla el ataque  
209 frontal a la impunidad, a la inseguridad, y a la delincuencia.

210 PD Le ruego señor Procurador General de la República que haga uso de su  
211 intervención inicial, hasta por diez minutos.

212 PG Muchas gracias. Señor diputado Víctor Humberto Benítez Treviño,  
213 presidente de la Comisión de Justicia. Señor diputado José Luis Ovando  
214 Patrón, presidente de la Comisión de Seguridad Pública. Señoras y  
215 señores. Diputados integrantes de ambas comisiones unidas.

216 En ocasiones anteriores he sostenido que comparecer ante los órganos de  
217 representación nacional, para dar estricto cumplimiento a lo que ordena  
218 el párrafo último del artículo 69 de la Constitución Política de los  
219 Estados Unidos Mexicanos, es un privilegio. Hoy, reitero esa misma  
220 convicción ante todos ustedes, porque sé que rendir cuentas es una  
221 práctica republicana que va mucho más allá de acatar una  
222 responsabilidad jurídica y política. Se trata, en realidad, de una distinción  
223 para quien se asume como servidor público y se empeña en trabajar todos

224 los días en beneficio de las mejores causas de México, de sus ciudadanos,  
225 y de sus instituciones.

226 PG En las próximas horas, habré de tratar con esta soberanía el estado que  
227 guarda la procuración de la justicia federal, y sobre todo, tendré la  
228 oportunidad de compartir e intercambiar con ustedes, señoras y señores  
229 diputados, opiniones, ideas, y propuestas para mejorar nuestro  
230 desempeño y nuestros resultados en relación con un propósito que, estoy  
231 seguro, nos identifica porque nos es común: la legalidad, la vigencia  
232 plena del estado de derecho, la seguridad y la tranquilidad de los  
233 mexicanos y sus familias.

234 PG Comenzaré refiriéndome a algunas de las acciones y logros más  
235 relevantes de la Procuraduría General de la República durante el año que  
236 se informa, entre septiembre del año pasado y julio del 2010, el  
237 Ministerio Público de la Federación ejerció acción penal en contra de  
238 más de 38 mil personas: 14 mil de ellas por delitos contra la salud, y más  
239 de 5 mil por delitos contemplados en la ley de armas de fuego y  
240 explosivos. En el mismo período, cerca de 20 mil personas fueron  
241 sentenciadas: más de 8 mil por delitos contra la salud, y casi 4 mil por  
242 delitos relacionados con la portación de armas.

243 Con objeto de ordenar y mejorar el funcionamiento institucional, y en  
244 plena congruencia con la reforma constitucional al sistema de justicia  
245 penal, llevamos a cabo un proceso intenso de creación normativa. Como  
246 resultado de ello, se emitieron diversos acuerdos para, entre otras cosas,  
247 crear la Unidad de Consignaciones y Seguimiento Procesal en Delitos  
248 Federales; para concluir la operación de las Unidades Mixtas de Atención  
249 al Narcomenudeo e iniciar los Centros de Operación Estratégica; para  
250 preservar el lugar de los hechos y de los indicios, que es la cadena de  
251 custodia; para crear el sistema de registro de detenidos; para crear la  
252 Fiscalía Especial para la Atención de Delitos Cometidos contra la  
253 Libertad de Expresión; y para establecer lineamientos en el ofrecimiento  
254 y entrega de recompensas.

255 En materia de aplicación de la ley de cooperación con otras naciones, se  
256 hace necesario destacar que hemos alcanzado buenos resultados. Entre  
257 septiembre de 2009 y agosto de este año, México entregó en extradición  
258 a 97 personas, en tanto que de manera recíproca, recibimos a 23 para  
259 procesarlas en el país.

260 En relación con el combate al narcomenudeo, en el mismo período  
261 comprendido entre septiembre del año pasado y agosto de 2010, la  
262 Procuraduría General de la República, en coordinación con las  
263 procuradurías de las entidades federativas, practicó más de 40 mil  
264 operativos y cateos. Se aseguraron más de 100 toneladas de marihuana  
265 que representan 20 millones de dosis que retiramos de nuestras calles.  
266 Nueve por ciento más que en el mismo período del año anterior. Más de  
267 1 mil 600 kilogramos de cocaína que significan 3.2 millones de dosis, y  
268 siete por ciento más que en los doce meses anteriores. Más de tres  
269 toneladas de metanfetaminas. Esto significa un incremento en  
270 ochocientos por ciento que el año anterior y que implican más 6 millones

271 de dosis individuales, así como más de 18 millones y medio de pastillas  
272 psicotrópicas.

273 PG Al mismo tiempo, se elaboró un protocolo de actuación operativa para  
274 facilitar la actuación, tanto del Ministerio Público como de la policía, y  
275 se levantó un diagnóstico de los requerimientos de las procuradurías  
276 locales. Junto con ellas, presentamos en la Conferencia Nacional de  
277 Procuración de Justicia un plan general de acción con objeto de que los  
278 propios estados y el Distrito Federal conozcan plenamente de los delitos  
279 relacionados con el narcomenudeo a partir del 2011. Igualmente,  
280 trabajamos de manera conjunta en la elaboración de una ley tipo que  
281 podría servir de apoyo a las señoras y señores diputados de los estados  
282 que aún no legislan en la materia.

283 PG Por lo que hace a las acciones de combate a las operaciones con recursos  
284 de procedencia ilícita, [y] lavado de dinero, entre septiembre de 2009 y  
285 agosto de 2010, el Ministerio Público de la Federación inició 288  
286 averiguaciones previas. Ejercitó la acción penal en contra de 203 .  
287 Aseguró más de 50 millones de dólares y 60 millones de pesos y también  
288 decretó el abandono en favor del gobierno federal respecto de 41  
289 millones de dólares y 280 mil pesos.

290 A pesar de ello, la Procuraduría General de la República tiene muy claro  
291 que en el combate al poder económico de las organizaciones criminales  
292 hay mucho por hacer. Por ello, con todo respeto, solicito a las señoras y  
293 señores diputados que integran esta soberanía que cuando llegue el  
294 momento podamos entablar un diálogo abierto, franco y pro-activo para  
295 analizar las iniciativas sobre combate al lavado de dinero que ha  
296 presentado el señor Presidente de la República.

297 Más allá de la lucha contra la delincuencia organizada, la Procuraduría ha  
298 dedicado importantes esfuerzos y recursos a combatir otras expresiones  
299 delictivas que lesionan directa y gravemente los intereses o el patrimonio  
300 de los ciudadanos. Por ello, a lo largo de los últimos doce meses, también  
301 hemos alcanzado resultados importantes en el combate a la piratería.  
302 Producto de más de 300 operativos y más de 1 mil 800 cateos, lo que  
303 permitió que la Representación Social de la Federación asegurara más de  
304 50 millones de artículos apócrifos y dismantelara 84 laboratorios, al  
305 tiempo que logramos el mayor decomiso de piratería en la historia del  
306 mundo y que el estado mexicano fuera reconocido por la asociación  
307 mundial de aduanas por su combate exitoso a la piratería.

308 En este año de trabajo arduo se llevó a cabo la reorganización y el  
309 fortalecimiento de las áreas de inteligencia ministerial y de los servicios  
310 periciales, a la vez que se reorientaron 600 millones de pesos de gasto,  
311 exclusivamente a las tareas sustantivas de la institución. También se  
312 emprendió un proyecto integral de dignificación del personal. Y en el  
313 ámbito tecnológico, se desarrolló un visor central para el control de la  
314 operación de las delegaciones y se inició la construcción de la plataforma  
315 para el nuevo modelo de operación denominado ‘Justicia Efectiva para  
316 Todos’.

317 PG Todos los resultados a que me he referido son producto del compromiso,  
318 de la convicción y de los principios con que se conduce la Procuraduría.  
319 Lo único que nos orienta es la aplicación de la ley de manera imparcial y  
320 objetiva. No ha habido ni habrá favoritismos, ni consignas políticas. Me  
321 comprometí a ello cuando comparecí ante las comisiones respectivas del  
322 Senado de la República con motivo de la honrosa designación que recibí  
323 del Presidente Felipe Calderón, al nombrarme titular de la Procuraduría  
324 General de la República. He honrado cabalmente mi palabra. La justicia  
325 con tintes políticos, simplemente no es justicia. La inacción con tintes  
326 políticos también es injusticia y vulnera el estado de derecho. En todos  
327 los casos el Ministerio Público de la Federación ha cumplido su  
328 obligación constitucional de investigar y perseguir los delitos. Como  
329 institución de buena fe, y como representante social, ejerce la acción  
330 penal cuando se cumplen los extremos y requisitos que establece la  
331 propia Constitución, poniendo todos los elementos de que dispone a la  
332 consideración de la autoridad judicial competente. El Ministerio Público  
333 no juzga. El Ministerio Público tampoco sentencia ni sanciona. El  
334 Ministerio Público respeta, aunque no comparta, las decisiones y  
335 resoluciones de los tribunales y tiene plenas facultades para impugnar las  
336 que, a su juicio, se aparten de lo que disponen las leyes que nos rigen.

337 PG En relación con las cifras a que me he referido, los incrementos  
338 cuantitativos relacionados con detenciones, consignaciones,  
339 aseguramiento de bienes, procesos y sentencias pueden ser entendidos  
340 como el reflejo del trabajo que hemos venido realizando. Desde una  
341 óptica estadística, los números en muchos casos superan a los de años  
342 anteriores, sin embargo, lejos de cualquier actitud triunfalista, también  
343 entiendo esos mismos resultados como la muestra de la dimensión del  
344 reto que enfrentamos, de lo mucho que falta por hacer, así como la  
345 evidencia del tamaño y profundidad del compromiso que hemos  
346 asumido. Me parece que ante todo debemos preguntarnos por qué a pesar  
347 de los números, la sensación de inseguridad prevalece e incluso se  
348 incrementa entre los ciudadanos. La contradicción, la paradoja son  
349 innegables. Se trata de preguntas fundamentales porque todos quienes  
350 nos encontramos aquí reunidos sabemos bien que brindar seguridad <es  
351 una de las razones de la existencia del estado>.

352 Por ello, señoras y señores diputados, quisiera concluir esta primera  
353 participación con una reflexión breve, pero reitero, muy importante.  
354 Nuestra obligación es consolidar un estado democrático de derecho que  
355 conjugue plenamente la seguridad con la justicia, con las libertades y con  
356 los derechos fundamentales de todos y darle a este objetivo el carácter de  
357 política de estado que su importancia exige. La realidad mexicana ha  
358 cambiado, eso es evidente. Lo que debe prevalecer es el espíritu de  
359 construir juntos, la sociedad y los poderes y órganos que conforman el  
360 estado, una seguridad democrática que sea fuente sólida de legitimidad y  
361 de gobernabilidad del México abierto plural e incluyente.

362 PG En la lucha contra la delincuencia, la federación ha trabajado en construir  
363 grandes soluciones para problemas igualmente grandes. Sin embargo, no  
364 puede soslayarse que la complejidad de enfrentar a la delincuencia

365 organizada radica, en buena medida, en los componentes y basamentos  
366 delictivos regionales y locales. Por ello, la federación está obligada al  
367 diseño, construcción e instrumentación de alternativas y soluciones  
368 generales que sean aplicables en todo el país. Sí, pero también es  
369 necesario trabajar y encontrar opciones regionales y locales que atiendan  
370 las especificidades y particularidades del fenómeno de cada entidad  
371 federativa y en sus comunidades, de manera tal que, articuladas,  
372 constituyan una verdadera solución integral y que dé respuesta a la  
373 realidad de nuestro tiempo. El papel del Congreso de la Unión, y  
374 particularmente de esta Cámara de Diputados, resulta invaluable en ese  
375 diálogo, en la construcción compartida y corresponsable de alternativas y  
376 soluciones en la que cada poder y cada orden de gobierno se comprometa  
377 y asuma la parte que le corresponde. No tengo duda de que cualquier  
378 esfuerzo será insuficiente sin la participación decidida y determinada del  
379 poder legislativo federal.

380 PG Es importante definir si las instituciones que nos hemos dado responden  
381 en la actualidad a las necesidades sociales. En materia de seguridad y  
382 justicia la respuesta es evidente. Por ello, el poder revisor de la  
383 constitución optó por modificar integralmente el sistema de justicia  
384 penal, abandonando el procedimiento inquisitivo mixto, adoptando uno  
385 nuevo acusatorio adversarial y también forjando nuevas instituciones. Sin  
386 embargo, tengo claro que no basta hacer leyes para crear instituciones:  
387 estas se consolidan día con día a través del trabajo y de la confianza. Por  
388 ello, cada uno de ustedes puede contar con que la Procuraduría General  
389 de la República está inmersa en la profunda transformación ordenada por  
390 el constituyente permanente y abocada estrictamente al cumplimiento de  
391 su responsabilidad constitucional.

392 Concluyo reiterándoles mi agradecimiento por esta oportunidad de  
393 comparecer ante ustedes y en acatamiento de los tiempos de mi  
394 intervención, estoy a sus órdenes para responder a sus preguntas. Muchas  
395 gracias

396 PD Gracias señor Procurador.

397 Iniciamos la etapa de los posicionamientos, hasta por diez minutos.

398 Se les, se ruega a los diputados ajustarse al tiempo para que llevemos  
399 orden en la comparecencia.

400 PD Por convergencia hace uso de la palabra la diputada Teresa Rosaura  
401 Ochoa Mejía.

402 PG Perdón que ( )

403 PD N'hombre (no hombre)

404 PG Pregunta que si ( )

405 PD ¿hmmm?

406 STF4 ¿Le sirvo algo de tomar?

407 PD Tengo agua Mercedes. Al ratito un café.

408 STF4 ¿hmmhhmm?

409 PD Sí, está bien. Donde usted desee distinguida diputada.

410 TO<sup>10</sup> Gracias muy amable. Con su venia, señor presidente.

411 Señor Procurador, Arturo Chávez Chávez. El día de hoy, ante el análisis  
 412 que nos cita para dar cuenta de los resultados de la institución a su cargo,  
 413 vemos con tristeza que muchas de las cosas no merecen la importancia  
 414 que todos los ciudadanos y esta sociedad espera.

415 Su presencia en esta soberanía se ve precedida de una severa crisis de  
 416 seguridad que no tiene parangón, que genera profundas dudas acerca de  
 417 la denominada lucha contra el narcotráfico, que por cierto es el único  
 418 tema que para usted tiene importancia en este país, de los supuestos  
 419 éxitos que el gobierno federal, a toda costa, más allá de lo que realmente  
 420 se requiere. Es una autocomplacencia o servilismo de atención a la  
 421 institución que usted representa.

422 Mediatez, opacidad y constantes resultados notorios que reportan una  
 423 estrategia fallida ante objetivos claros que deben ser los que se deben de  
 424 dar resultado. Sin reparar el cruento daño de baño de sangre que vemos  
 425 que se reporta: miles de ejecuciones que no han generado indagatoria en  
 426 su dependencia, ni números de averiguaciones previa que terminan con  
 427 una detención o con consignación.

428 Una gran simulación el uso indiscriminado de figuras como lo es el  
 429 testigo protegido, el arraigo. Y la institución a su cargo, que debería ser  
 430 garante del respeto de los derechos más elementales y fundamentales de  
 431 los seres humanos, vemos que hoy no es así. Usted es el abogado de la  
 432 nación ¿y realmente aboga por la sociedad?

433 Quiero, y el reporte que usted, señala es una situación jamás vista: más  
 434 de 28 mil muertos y un nivel de impunidad que rebasa el 98 por ciento de  
 435 los delitos, hacinamiento en todos los penales, una falta de respeto a la  
 436 vida, a la integridad física y al patrimonio de las personas que se estima  
 437 en más de 12 millones de mexicanos que son víctimas anualmente de  
 438 delitos; y muchos de ellos, con expedientes fabricados.

439 Convergencia considera que la causa principal y el ingrediente  
 440 fundamental que todo ello reporta es, sin duda, la corrupción, pero  
 441 también una falta de visión: una visión de Estado, una visión de respeto a  
 442 la sociedad, una visión de respeto a los derechos fundamentales y un  
 443 estado que garantice a todos sus ciudadanos la seguridad de que estar en  
 444 México es estar, y estar bien. Eso, creo que no forma parte de su visión  
 445 de Estado.

446 Y sinceramente, por lo que le corresponde a este Congreso, se ha  
 447 establecido la más amplia colaboración con el Ejecutivo, respaldando

---

<sup>10</sup> Deputy Teresa Ochoa (PC).

448 muchas veces las iniciativas. Sin embargo, muchas de ellas se han  
449 utilizado de forma discrecional.

450 TO Nos ha obligado, y ha obligado a miles de familias, a huir del país, al  
451 abandono de sus actividades, de sus estudios, de la realización de sus  
452 profesiones, de la atención a sus negocios. Que solamente encuentran  
453 mecanismos de defensa condenados a vivir tras las rejas y a ser víctimas,  
454 irremediablemente, de delitos o de extorsiones. Hoy en día, por cierto,  
455 una práctica común y que tampoco mereció siquiera un comentario por  
456 parte de usted.

457 TO En distintos foros Convergencia se ha pronunciado por una verdadera  
458 estrategia que articule una serie de medidas orientadas para desterrar esa  
459 peligrosísima combinación que es la corrupción y la ineptitud oficial.

460 Desde la pasada legislatura también no nada más señalamos errores, sino  
461 también contribuimos con propuestas. Porque aquí lo he señalado, en  
462 distintos foros, en todos los grupos parlamentarios existen propuestas,  
463 existe un deseo de sacar adelante las cosas pero también persiste una  
464 terquedad por parte de la autoridad federal de querer implantar un solo  
465 modelo.

466 Ustedes implementaron la modalidad de la policía única cuando empezó  
467 este gobierno federal en el país; hoy, un fracaso. Es evidente ahora su  
468 pretensión de llevar este modelo a los estados que solamente será para  
469 que los presidentes municipales se encuentren sometidos a la voluntad de  
470 los gobernadores. Presidente municipal que no acepte tener la seguridad,  
471 seguramente no tendrá otro tipo de beneficios esa comunidad.

472 E insisto en dos figuras que creo que son las que han venido a cambiar  
473 totalmente lo que usted nos ha aquí señalado como ‘Justicia Efectiva para  
474 Todos’ y es el testigo protegido, el testigo colaborador. Un delincuente al  
475 cual se le han depositado todo el honor y toda la credibilidad de lo que  
476 diga a causa de tener tras las rejas a personas inocentes porque son a las  
477 únicas, porque de todos los demás delitos no sabemos ni nos reportó  
478 exactamente cuántos, efectivamente, están en proceso.

479 Otra de las cosas también, y de los puntos que preocupan en todo esto es  
480 lo del arraigo. Una figura en la cual se tiene que tener a una persona hasta  
481 que se le integre todo una averiguación y, entonces sí, poderla llevar ante  
482 la justicia. Tampoco nos rinde cuentas claras. Nos preocupa mucho que  
483 dé parte a una pauta más de presentación de pruebas fabricadas sin  
484 posibilitar la argumentación ni defensa alguna, medios consabidos,  
485 resultados desfavorables. Y por citar un ejemplo, en la edición del 13 de  
486 diciembre de 2009 en el periódico La Jornada, donde se dio a conocer  
487 como resultado una investigación hecha por varios magistrados, en el  
488 [sic] cual documentan que el 80 por ciento, de los más de 100 testigos  
489 protegidos que la Procuraduría General de la República tiene a su cargo,  
490 no pudieron sostener ese testimonio.

491 Figuras como el robo al transeúnte, como el robo con violencia, a los  
492 homicidios dolosos, a los feminicidios, y a las recomendaciones por

493 organismos internacionales como el de Campo Algodonero no revierten  
494 para usted ninguna importancia.

495 TO Por lo que sí quiero y le solicito que dentro de este espacio de su segunda  
496 intervención nos dé respuesta porque no puede seguir sucediendo que 8  
497 mil 206 ejecutados que van en el año y estas ejecuciones no se han  
498 encontrado responsables. ¿O nos va usted a responder que todos estaban  
499 involucrados en el narcotráfico?

500 En este país suceden delitos y delitos graves. La trata de personas. Aquí  
501 también existe pornografía infantil. También hay otro tipo de delitos que  
502 no merecen la más mínima respuesta.

503 Por lo tanto, señor Procurador, mucho me agradecería recibir sus  
504 comentarios y su respuesta a cada una de esas interrogantes.

505 TO Por su atención, muchas gracias. Con permiso.

506 PD Muchas gracias distinguida diputada.

507 Se cede el uso de la palabra a la diputada Cora Pinedo Alonso, del  
508 Partido Nueva Alianza, hasta por diez minutos, si es tan amable.

509 PG ¿Cómo se llama la diputada?

510 PD ¿La anterior?

511 PG No, esta.

512 PD Nora ¿la que va a hablar? Nora

513 CP<sup>11</sup> Gracias, Diputado Presidente.

514 Buenas tardes compañeras, diputadas compañeras, compañeros  
515 diputados. Buenas tardes señor Procurador, sea usted bienvenido a esta  
516 Cámara de Diputados. Señoras y señores.

517 PG Gracias.

518 CP La oleada de crímenes y ejecuciones en varios estados y municipios del  
519 país han conmocionado y sigue inquietando a la sociedad mexicana. La  
520 sociedad civil vive en un ambiente de inseguridad pública y frente a esto,  
521 la reacción del gobierno federal tiene que ser contundente, con una  
522 respuesta inmediata para combatir el crimen organizado. En este sentido,  
523 el gobierno debe escuchar, atender y dar solución a los reclamos de la  
524 sociedad.

525 En Nueva Alianza entendemos que la tarea no es fácil, sin embargo, no  
526 podemos ver con indiferencia e insensibilidad el problema. Por ello, nos  
527 preocupa que no estén tendiendo los puentes de coordinación y  
528 comunicación entre las distintas autoridades que intervienen en las  
529 investigaciones para combatir a las organizaciones criminales. La  
530 percepción general es que no hay avances sustanciales al respecto.

---

<sup>11</sup> Deputy Cora Pinedo (PANAL).



531 En el informe del gobierno se mencionan importantes avances en la  
 532 llamada Estrategia Nacional de Seguridad. Sobre todo, en delitos que  
 533 tienen un impacto mayor en la sociedad como el homicidio, secuestro, el  
 534 robo, narcotráfico, el cobro de piso, el tráfico y la trata de personas, entre  
 535 otros. Pero la realidad no permite tener otro punto de mira.  
 536 Lamentablemente, lejos de haber descenso en la tasa delictiva se presenta  
 537 un repunte en las expresiones delictivas.

538 CP La ola de delitos se ha intensificado en los últimos años. La delincuencia  
 539 organizada no opera nacionalmente, sino que se ha transformado en  
 540 organizaciones criminales que rebasan las fronteras, llegando a la  
 541 categoría de transnacionales. Los cuerpos de Seguridad Pública se  
 542 muestran impotentes ante el crimen organizado. El Estado mismo no sabe  
 543 cómo mantener el orden social. Se necesita de funcionarios públicos cada  
 544 día más preparados y capacitados, con vocación de servicio, pero sobre  
 545 todo, comprometidos con la nación.

546 Lo más alarmante es que el índice delictivo no disminuyó, mas bien  
 547 aumentó. El narco menudeo ha encontrado un excelente caldo de cultivo  
 548 entre la niñez y la juventud mexicana porque es visible el aumento en la  
 549 distribución, venta y consumo de psicotrópicos y estupefacientes.

550 Otro punto que se presume en este Cuarto Informe de Gobierno es el  
 551 combate a la corrupción, pero la realidad es que este problema persiste  
 552 porque del seno de la policía federal surgió la denuncia pública que  
 553 obligó a la Secretaría de Seguridad Pública Federal y a la PGR<sup>12</sup> a iniciar  
 554 indagatorias correspondientes.

555 La impunidad y corrupción en algunas esferas de la administración  
 556 pública federal siguen siendo factores que obstaculizan las tareas en la  
 557 procuración de justicia. La opinión pública tiene una percepción sobre la  
 558 red de complicidades que existe entre los grupos delictivos y las  
 559 instancias de Seguridad Pública.

560 El sustento de esta afirmación es que no se advierte una reducción  
 561 sustantiva en el margen de maniobra en estas organizaciones delictivas.  
 562 Es inadmisibles que quienes tienen la obligación de brindar protección a la  
 563 ciudadanía son [sic] los mismos que atentan contra la colectividad. Por  
 564 ello la desconfianza de la sociedad en las instituciones. Por ello el  
 565 desaliento que inhibe la cultura de la legalidad, y consecuentemente,  
 566 fomenta la impunidad.

567 CP Es cuanto, diputado presidente.

568 PD Gracias distinguida diputada.

569 Se concede el uso de la palabra al diputado Gerardo Fernández Noroña,  
 570 del Partido del Trabajo, hasta por diez minutos, si es tan amable.

---

<sup>12</sup> PGR: Procuraduría General de la República ‘Prosecutor General’s Office’.

571 PV<sup>13</sup> Es un servidor, diputado presidente.

572 PD ¡Ah! ¿Eres tu pedro? Al diputado Pedro Vázquez, perdón.

573 PV Con la venia de la presidencia.

574 PD Adelante.

575 PV Compañeras y compañeros legisladores. Licenciado Arturo Chávez  
576 Chávez, Procurador General de la República.

577 De inicio en su exposición, señor Procurador, queda claramente  
578 establecido que es una escasa y pírrica información, y en consecuencia, el  
579 ejercicio de la rendición de cuentas a esta soberanía nos parece muy  
580 limitada.

581 Aun, sin embargo, en el marco de la glosa de este Cuarto Informe de  
582 Gobierno, en el tema en particular que tiene que ver con la procuración  
583 de justicia, la sociedad mexicana, por medio de sus representantes, tie-  
584 tenemos una serie de preguntas que formularle.

585 En primer lugar es necesario mencionar una serie de delitos del orden  
586 federal cuyo conocimiento y persecución la Procuraduría General de la  
587 República tiene muchísimo qué hacer.

588 Las armas de fuego, en su mayoría provenientes de los Estados Unidos  
589 de América, pasan por las aduanas o por la línea fronteriza y esa  
590 capacidad de fuego ha servido para asesinar a miles de mexicanos.  
591 Estamos hablando de cifras que rebazan los 28 mil muertos. ¿Qué hace la  
592 Procuraduría a su cargo para impedir la entrada de esas armas a nuestro  
593 país?

594 PV En materia del narcotráfico, la guerra declarada por este gobierno a las  
595 organizaciones criminales y la militarización del país no se ha traducido

596 PD Ya firmaste un acuerdo ((addressing the PG))

597 PV En una desarticulación de las bandas delictivas, ni mucho menos en la  
598 capacidad de las mismas para realizar las sustituciones de sus dirigentes.  
599 No se ha golpeado a esas organizaciones en el sistema financiero que les  
600 permite blanquear sus recursos y destinarlo a más operaciones ilícitas. No  
601 se ha logrado erradicar la infiltración de las organizaciones criminales al  
602 interior de las propias corporaciones encargadas de combatir las en virtud  
603 de esa gran capacidad de corrupción que éstas tienen, con lo que se  
604 demuestra que los instrumentos de control de confianza previstos en la  
605 Ley Orgánica de la Procuraduría sencillamente no funcionan.

606 Además, en materia de la delincuencia organizada, y en particular con el  
607 denominado *michoacanazo*; ésto es, la aprehensión en 2009 de múltiples  
608 servidores públicos de distintos municipios y del gobierno de Michoacán  
609 y el uso abusivo del arraigo y de los testigos protegidos han generado una  
610 serie de dudas respecto al trabajo de la Procuraduría.

---

<sup>13</sup> Deputy Pedro Vázquez (PT).

611 PV La Procuraduría a su cargo utiliza el arraigo, no como un medio para  
612 perfeccionar averiguaciones previas y consignar al juez a los  
613 responsables, sino como un fin privativo de la libertad, para ver si  
614 encuentran elementos suficientes y poder consignar algún responsable en  
615 la comensión de los delitos. Es más, señor Procurador, convenios  
616 interacionales suscritos por el estado mexicano prohíben el uso del  
617 arraigo por ser violatoria precisamente de los derechos humanos.

618 PV Se percibe que la intervención política está atrás de supuestas acciones de  
619 la procuración de justicia. Para no ir más lejos, en el caso de Michoacán,  
620 no pudieron ustedes sostener ante el juez sus acusaciones y en  
621 consecuencia, han sido liberados 31 de 32 personas encarceladas.

622 No es correcto, señor Procurador, que en el caso del diputado Godoy  
623 Toscano, venga usted a pedirle a la Cámara de Diputados, vía el  
624 procedimiento de declaración de procedencia, lo que no pudieron ustedes  
625 probar ante el juez penal correspondiente.

626 Dentro de los distintos delitos del orden federal cuya persecución es  
627 materia de la Procuraduría a su cargo y que [es] un tema que tiene mucho  
628 qué ver con los derechos humanos, nos preocupa el tráfico de  
629 indocumentados en el cual se encuentran involucrados no sólo los  
630 tratantes sino también corporaciones policiacas, desde la línea fronteriza  
631 de Guatemala hasta con la frontera de Estados Unidos. No es a las  
632 personas que entran a nuestro país sin la autorización correspondiente a  
633 quien se debe de criminalizar. A quien se debe de perseguir es a las  
634 bandas delictivas que lucran con la necesidad de estas personas de llegar  
635 a los Estados Unidos y acceder a una mejor vida, según sus aspiraciones  
636 muy legítimas.

637 El reciente asesinato de 72 indocumentados centroamericanos debe de  
638 llenar de vergüenza al estado mexicano. No podemos dar el mismo trato  
639 violatorio de derechos humanos a los trabajadores centroamericanos y  
640 sudamericanos indocumentados que tanto nos indigna como tratan a los  
641 mexicanos que emigran a los Estados Unidos. Ese es el mismo trato que  
642 se da a los migrantes mexicanos y que tanto le reclamamos a ese país, en  
643 particular en el Estado de Arizona con la aberrante Ley SB10.70.

644 Señor Procurador, en la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la  
645 República se establece en el Artículo 4º que corresponde al Ministerio  
646 Público de la Federación, entre otras facultades, la de investigar y  
647 perseguir los delitos del orden federal. Sin embargo, si hacemos un  
648 análisis detallado de los delitos del orden federal que en el país se  
649 cometen y que no son perseguidos por la Procuraduría a su cargo  
650 encontramos la explicación de la gran inseguridad en este país, de la  
651 desconfianza hacia las instituciones encargadas de procurar justicia y de  
652 la impunidad de que gozan los delincuentes.

653 A los mexicanos no les importa si el delito que en perjuicio de ellos se  
654 comete es del fuero común o del fuero federal. Lo que les preocupa a los  
655 mexicanos es la impunidad de que gozan los delincuentes y la

656 incapacidad de los órganos del estado para combatir a esas  
657 organizaciones criminales.

658 PV En particular, en el caso de la delincuencia organizada, el Congreso de la  
659 Unión ha aprobado infinidad de leyes para combatir esa modalidad de la  
660 delincuencia. Entre ellas, la Ley Federal contra la Delincuencia  
661 Organizada, la Ley Federal de Extinción de Dominio. Sobre este  
662 particular, señor Procurador, le pregunto sobre el alcance que ha tenido  
663 esta última ley, la de extinción de dominio, para privar a las  
664 organizaciones criminales de los recursos ilícitamente obtenidos y  
665 reintegrarlos a sus legítimos propietarios.

666 PV Esta soberanía no les ha regateado recursos materiales, financieros y  
667 jurídicos para que esa operación sea exitosa y hasta este momento  
668 consideramos que no lo es. Por ejemplo, en materia presupuestal se les  
669 han asignado los recursos suficientes para una efectiva operación de la  
670 Procuraduría General de la República.

671 En el grupo parlamentario del Partido del Trabajo tenemos la firme  
672 convicción de que el combate a la delincuencia organizada se da en el  
673 encarcelamiento de los delincuentes y en privarlos de los recursos  
674 financieros que obtienen por sus actividades ilícitas. Pero también nos  
675 preocupa el hecho de pretender cada vez más, y muy acertadamente de  
676 parte de ustedes, criminalizar a la sociedad.

677 No es con el incremento de las penas, en nuestra opinión, lo que  
678 desalienta a la comisión de los delitos. A la población hay que ofrecerle  
679 empleos debidamente remunerados, educación, un sistema de salud  
680 eficiente, una vivienda digna, servicios públicos básicos, recreación,  
681 cultura, deportes.

682 Mientras el desempleo se incrementa en este país, las organizaciones  
683 delictivas tendrá un gran ejército de reserva dispuesto a ingresar a las  
684 actividades delictivas ya que las personas que están desempleadas harán  
685 cualquier cosa con tal de sostener económicamente a sus familias.

686 El ejemplo concreto lo tenemos recientemente en las calles del sur de la  
687 ciudad de Monterrey donde bandas criminales de jóvenes entre 15 y 18  
688 años, con armas de alto poder, en un encuentro entre esas bandas, por la  
689 pelea del territorio y la venta de droga al menudeo fue público y los  
690 vecinos de esas áreas se dieron cuenta que son, la expresión textual,  
691 ‘huercos de 15, 16 años, 17, 18 años’ los que están integrando estas  
692 bandas de delincuentes que mucho han derramado la sangre, en el caso  
693 concreto del área metropolitana de Monterrey.

694 PV Por su atención, muchísimas gracias.

695 PD Gracias a usted señor diputado Pedro Vázquez González.

696 Se cede el uso de la palabra al diputado Eduardo Ledezma Romo del  
697 Partido Verde Ecologista de México hasta por diez minutos, si es tan  
698 amable diputado.

699 PG Muchas gracias.

700 EL<sup>14</sup> Gracias presidente.

701 Se siente la vibra aquí arriba.

702 PD (( laughs ))

703 EL Sea usted bienvenido, licenciado Arturo Chávez Chávez.

704 DEP4 ¿Buena vibra o mala vibra?

705 DEP5 Mala vibra.

706 EL No, buena vibra compañeros, buena vibra.

707 En el grupo parlamentario del Partido Verde apreciamos su presencia  
708 para el análisis del Cuarto Informe de Gobierno del Presidente de la  
709 República. Particularmente en un contexto donde la investigación y  
710 persecución del delito adquiere mayor relevancia, por ser seguridad  
711 pública uno de los temas que más preocupa a los mexicanos.

712 Ante el crecimiento de los índices delictivos y la escalada de violencia en  
713 el país no puede pasar desapercibido que lo que más aflige a la  
714 ciudadanía es que la autoridad salvegarde su integridad y preserve el  
715 orden y la paz.

716 El ataque frontal contra el crimen organizado que está llevando a cabo la  
717 presente administración reviste una gran importancia. No obstante la  
718 competencia de la Procuraduría General de la República no se limita al  
719 combate [del] delito contra la salud. Por ello, reconocemos el avance que  
720 ha tenido la institución a su cargo en la lucha contra otros delitos del  
721 orden federal, como el contrabando o en materia de protección a los  
722 derechos de propiedad intelectual donde se han obtenido resultados [sin]  
723 precedente.

724 Sin embargo, existen temas fundamentales que también son competencia  
725 de la institución. Me refiero a la trata de personas y al secuestro de  
726 migrantes.

727 Nos preocupan estos temas, señor Procurador, por varias razones. Uno,  
728 porque estas conductas ilícitan [sic] y dañan gravemente a la dignidad al  
729 ser humano. Dos, por las condiciones de México como país de origen,  
730 tránsito y recepción de migración. Condiciones ha contribuidos [sic] a  
731 aumentar la inseguridad de miles de personas y exponerlas a la trata de  
732 personas con fines de explotación sexual y laboral.

733 Desde el 2007 se publicó una ley federal en materia. En cinco estados  
734 tienen la propia, en 22 tipificaron el delito de la trata en sus códigos  
735 penales y cinco no lo preveen. En este contexto, nos preguntamos ¿qué  
736 imprecisión contiene el ordenamiento legal en materia de trata de  
737 personas que han dificultado la persecución de estos delitos?

---

<sup>14</sup> Deputy Eduardo Ledezma (PVEM).

738 EL En otros aspectos, existe una tendencia creciente de secuestro de  
739 migrantes que se lleva a cabo en condiciones inhumanas y degradantes.  
740 Según la Comisión Nacional de Derechos Humanos, se alcanza más de  
741 mil 600 secuestrados por mes. Sería importante conocer el avance de las  
742 investigaciones y si se ha determinado algún grado de participación de  
743 servidores públicos.

744 Por otra parte, se aprobó una reforma constitucional para establecer un  
745 nuevo sistema de justicia penal que garantiza [sic] y a los dos años de la  
746 reforma existe un retraso en su implementación. Ocho entidades  
747 federativas han establecido los juicios orales y algunos presentan fallas  
748 en sus aplicaciones.

749 EL Lo anterior demanda una mayor coordinación con los procuradores de  
750 justicia para determinar si las fallas son orgánicas o funcionales. ¿Y  
751 cuáles son las deficiencias de que han impedido a los estados cumplir con  
752 las reformas constitucionales?

753 Con respecto al secuestro recientemente aprobamos en las Comisiones de  
754 Justicia y Seguridad Pública de esta cámara el proyecto de ley general  
755 para prevenir y sancionar los delitos en materia de secuestro. Con este...

756 PD Mañana se aprueba la ley.

757 PG ¡ah! sí (( untelligible ))

758 EL ordenamiento se favorece la descripción típica única del delito, tanto en  
759 el orden federal como local, lo que permitirá elevar el nivel de  
760 cooperación en los tres niveles de gobierno en la lucha contra este delito.

761 La aprobación de la Ley Antisecuestro constituye un paso importante en  
762 la materia. Sin embargo, es oportuno señalar que el esfuerzo para  
763 combatir al crimen no se agota en reformas legislativas.

764 Los órganos encargados de la prevención del delito, de la procuración,  
765 administración y justicia deberán poner especial atención en ejercer sus  
766 funciones para abatir la impunidad. Por ello, desde ahora, la sociedad  
767 mexicana requiere tener claro de qué forma la aplicación de esta ley  
768 contribuirá a disminuir los secuestros que tanto ofenden a la sociedad.

769 Este cuestionamiento atiende a dos aspectos. Al incremento en la  
770 denuncia en un 300 por ciento en cinco años y el temor de la población a  
771 ser secuestrada.

772 En materia de combate frontal al narcotráfico, destaca el cúmulo de  
773 detenciones de personas vinculadas al crimen organizado. Al menos de  
774 septiembre del 2009 al 30 de junio del presente año se mencionó que se  
775 logró la captura a más de 30 mil personas. ¿Qué porcentaje ha alcanzado  
776 sentencias condenatorias en materia de este delito del fuero federal? ¿A  
777 cuántos se les ha comprobado su pertenencia a algún grupo delictivo o a  
778 algún cartel de la droga?

779 EL Y concluyo mi participación con un tema, que no por ser el último, es el  
780 de menor importancia. Las acciones emprendidas en el combate al tráfico  
781 ilícito de armamento aún no son suficientes. Tan sólo en [sic] enero de  
782 julio de este año, las corporaciones policiacas y las Fuerzas Armadas  
783 decomisaron más de 20 mil armas de las cuales 90 por ciento proceden  
784 de los Estados Unidos.

785 En el ámbito de su competencia, sería importante conocer si falta  
786 cooperación por parte de las entidades federativas para abatir este delito.

787 EL Gracias por su atención.

788 PD Gracias, diputado Eduardo Ledezma Romo.

789 Se concede el uso de la palabra a distinguida diputada Dolores Nazares  
790 Jerónimo, del Partido de la Revolución Democrática, hasta por diez  
791 minutos.

792 DN<sup>15</sup> Gracias diputado presidente.

793 Señor Procurador, comparece ante estas Comisiones Unidas en la glosa  
794 del cuarto año de gobierno en un escenario donde la violencia, la  
795 inseguridad y la impunidad se agravan día a día. Consideramos que el  
796 abatir el crecimiento inusitado de la delincuencia organizada y la  
797 violencia que la acompaña, auspiciar que los ciudadanos denuncien los  
798 delitos, combatir la impunidad y prevenir el delito son los temas ausan-  
799 auentes de la dependencia a su cargo.

800 A cuatro años de iniciada la guerra en contra del narcotráfico, lo que  
801 tenemos es una fuente inacabable de violencia e inestabilidad en el país  
802 que no es más que el fiel reflejo del fracaso de las instituciones  
803 encargadas de brindar seguridad pública a los ciudadanos, entre las que  
804 se encuentra la dependencia a su cargo.

805 Somos testigos cómo la institución encargada del monopolio de la acción  
806 penal y la persecución de los delitos se ha visto opacada, relegada, e  
807 invadida en sus atribuciones por un protagonismo excesivo y mediático  
808 de la Secretaría de Seguridad Pública.

809 Lo que hoy tenemos es un modelo de procuración y administración de  
810 justicia centralizado, politizado, corrompido, discrecional, y abandonado  
811 presupuestalmente. Adicionalmente, el abuso del poder deriva de  
812 decisiones políticas que le toca ejecutar a la PGR.

813 Otro aspecto es el trato, la indiferencia o el menosprecio por parte de  
814 Ejecutivo Federal hacia la PGR. Mire usted, señor Procurador, las cifras y  
815 los resultados no dejan lugar a duda. No dejan lugar a interpretaciones. El  
816 privilegio presupuestal es evidente. Mientras a la Secretaría de Seguridad  
817 Pública, en el año 2010, se le aprobaron en el Presupuesto de Egresos de  
818 la Federación cerca de 32 mil 437 millones de pesos, a la Procuraduría

---

<sup>15</sup> Deputy Dolores Nazares (PRD).

819 General de la República se le destinaron al rededor de 11 mil 781  
820 millones de pesos.

821 DN El mismo trato sucede en el proyecto del Presupuesto de Egresos de la  
822 Federación para el año 2011 enviado por el Ejecutivo Federal a esta  
823 Cámara, donde a la Secretaría de Seguridad Pública el Ejecutivo propone  
824 un presupuesto millonario de cerca de 35 mil 732 millones y para la  
825 Procuraduría General de la República, únicamente 12 mil 70 millones de  
826 pesos. Es decir, tres veces más para una dependencia que debe estar bajo  
827 su mando y conducción PERO QUE SIMPLE Y SENCILLAMENTE  
828 OBEDECE JERÁRQUICA Y ESTRUCTURALMENTE A OTRO  
829 DEPENDENCIA y no a usted

830 PD/PG ((talking among themselves))

831 SD Yo creo que le diga que ( ).

832 DN Yo pediría que me pudiera poner atención, y que no se me sigan [sic]  
833 descontando el tiempo.

834 PG Perdón.

835 DN Es decir, para el gobierno federal la investigación y consignación de los  
836 delitos no es su prioridad. Por lo menos no en los números, ya que si el  
837 presupuesto que se propone destinar a la Secretaría de Seguridad Pública  
838 le sumamos los 50 mil millones que se contemplan para la Defensa  
839 Nacional, y los 18 mil millones para la Secretaría de Marina, nos  
840 podemos dar cuenta que la institución encargada de la persecución de los  
841 delitos federales se encuentra en el último eslabón en las prioridades  
842 presupuestales del Ejecutivo Federal.

843 Y lo más grave, en la lucha en contra de la delincuencia, diariamente y de  
844 manera mediática, se presenta ante la opinión pública personas detenidas  
845 como presuntos integrantes de los grupos delictivos. Sin embargo, no  
846 sabemos cuántas de estas personas detenidas, arraigadas o consignadas  
847 obtienen una sentencia condenatoria y cuántas logran salir por las  
848 deficiencias del Ministerio Público Federal en la integración de las  
849 averiguaciones.

850 Este tipo de datos son los que nos interesa conocer y que son omisos en  
851 este Cuarto Informe de Gobierno.

852 Entonces, resulta cuestionable que el gobierno federal no priorice la  
853 investigación y la persecución efectiva a las bandas del crimen  
854 organizado, pero que utilice al Ministerio Público con fines distintos a los  
855 que constitucionalmente le son atribuidos.

856 El caso de los servidores públicos del estado de Michoacán es una  
857 muestra de cómo se utiliza a la PGR con fines políticos y para violentar el  
858 Estado de Derecho y las garantías individuales que se encuentran  
859 consagradas en nuestra Constitución. Hasta ahora, 34 de los 35  
860 implicados han quedado en libertad.



861 DN La PGR no ha podido sustentar sus acusaciones, pero además, la forma y  
862 los modos que se dio su detención y consignación reflejan la utilización  
863 de la PGR como oficina de trámite del Ejecutivo Federal. El haber  
864 recurrido al abuso de las figuras como la del arraigo, los cateos ilegales, y  
865 el señalamiento de testigos protegidos deberían llevar por lo menos a la  
866 PGR a reconocer que se equivocó y que no hay capacidad institucional de  
867 investigación.

868 DN La queja que presentó ante el Consejo de la Judicatura Federal, o en  
869 contra del Juez de Distrito, Efraín Cázares López, es un atentado a la  
870 autonomía del poder judicial, mediante el cual la dependencia a su cargo  
871 pretende ocultar sus ineficiencias y demuestra cómo se actúa bajo  
872 consigna.

873 Siendo congruentes con su actuar, las quejas que la PGR debiera  
874 interponer ante el Consejo de la Judicatura Federal serían mayores, sobre  
875 todo, si fueran públicos los datos de cuántos presuntos responsables por  
876 delitos de delincuencia organizada que son detenidos, arraigados,  
877 consignados y procesados, son liberados por el poder judicial.

878 Hoy, diversos medios de comunicación señalan los niveles de  
879 ineficiencia de la PGR en este caso ya que los jueces libraron 60 órdenes  
880 de aprehensión y únicamente se ejecutaron 32 y salieron libres 31. La  
881 eficacia de la PGR alcanzó el 1.67 por ciento y su ineficacia llegó al 98.33  
882 por ciento. Solo así se entiende por qué, desde su llegada a la PGR, no hay  
883 un solo caso, una sola investigación, un golpe importante por el que se  
884 pueda valorar positivamente su gestión.

885 Señor Procurador, del informe que nos presenta se menciona una serie de  
886 logros, que en muchos aspectos son cuestionables. Nos informa que la  
887 Fiscalía Especial para la Atención de Delitos Cometidos en contra de  
888 Periodistas se transformó en una Fiscalía Especial para la Atención de  
889 Delitos Cometidos en contra de la Libertad de Expresión. Es decir,  
890 únicamente cambió de nombre. Ese es el gran logro de la PGR porque,  
891 para la Comisión de los Derechos Humanos en esta administración, han  
892 sido asesinados 34 periodistas y 8 permanecen desaparecidos.

893 Las visitas de los relatores, tanto de la ONU<sup>16</sup> como de las Naciones  
894 Unidas, han comentado a las autoridades mexicanas que tienen que  
895 implementar políticas de prevención y de protección ante los graves  
896 casos de violencia en contra de periodistas.

897 Tampoco tenemos un resultado de cuáles han sido los policías  
898 certificados. Estamos muy atrasados en este tema.

899 Se nos menciona la participación de la PGR en foros y reuniones y ante  
900 organismos y organizaciones internacionales, particularmente de Naciones  
901 Unidas. Sin embargo, a pesar de que el gabinete de seguridad nacional  
902 del gobierno federal ha reconocido que el número de ejecutados en lo que  
903 va de la presente administración asciende a más de 28 mil personas,

---

<sup>16</sup> UN: United Nations.

- 904 resulta por demás extraño que hayan existido reticencias para autorizar la  
905 visita de Philip Halston, relator especial sobre ejecuciones  
906 extrajudiciales, de la Organización de las Naciones Unidas cuyo mandato  
907 concluyó el pasado mes de julio.
- 908 DN Seguir posponiendo esta visita es negar la magnitud del problema sobre  
909 ejecuciones extrajudiciales que tenemos en el país, además de que  
910 retrasará la aplicación de medidas que garanticen los derechos humanos  
911 de los mexicanos.
- 912 DN El gobierno federal realizó los llamados diálogos por la seguridad para  
913 los cuales fueron convocados integrantes de la sociedad civil,  
914 académicos, especialistas, gobernadores, presidentes municipales, medios  
915 de comunicación para formular estrategias efectivas en el combate al  
916 crimen organizado. El Ejecutivo Federal pronunció nueve discursos  
917 dentro de los cuales ninguno le mereció tocar el tema de los derechos  
918 humanos, y tampoco se convocó a ninguna organización mexicana  
919 defensora de los derechos humanos a este encuentro.
- 920 Para nuestro grupo parlamentario el combate a la corrupción, a la  
921 impunidad, es una asignatura pendiente en la dependencia a su cargo.  
922 Estamos convencidos que para combatir la violencia y el poder de las  
923 bandas criminales resulta fundamental implementar políticas públicas  
924 encaminadas a la recuperación del campo, de promoción del empleo, de  
925 reactivación de la economía, y de la industria, de la consolidación de una  
926 política social integral de combate a la pobreza, de desarrollo económico,  
927 de mejoramiento en los niveles de alimentación y nutrición, y un mejor  
928 acceso a una educación de calidad, a un sistema de salud de amplia  
929 cobertura y a una mayor oferta cultural en todo el territorio nacional.
- 930 Por ello, nuestro grupo parlamentario ha presentado propuestas que  
931 contribuyan a combatir las fallas estructurales que presenta hoy la  
932 dependencia a su cargo. Con estas propuestas queremos discutir un nuevo  
933 modelo de sistema de procuración y administración de justicia que  
934 contribuya a ser accesible la justicia para todos, pero también para  
935 combatir la impunidad y perseguir de manera efectiva a la delincuencia  
936 organizada.
- 937 Y también proponemos nosotros, en el Partido de la Revolución  
938 Democrática una reglamentación a la figura de los testigos protegidos  
939 toda vez que se ha venido utilizando de manera irresponsable por el  
940 gobierno federal que ha servido para suplir las deficiencias en la  
941 integración de las averiguaciones previas, toda vez que no se tiene un  
942 aparato verdaderamente estructurado que lleve a la verdadera  
943 investigación y persecución de los delitos.
- 944 DN Muchas gracias.
- 945 PD Gracias distinguida diputada Nazares Jerónimo.

946 AUD<sup>17</sup> X-X-X-X-X-X

947 PD Tiene el uso de la palabra hasta por diez minutos del partido Acción  
948 Nacional el diputado José Luis Ovando Patrón.

949 PD Oye, Dolores, le estábamos diciendo al Procurador... le estaba  
950 explicando ( ).

951 DN Pues ni modo.

952 PD Dame a conocer el tiempo.

953 JO Muy buenas tardes compañeras, compañeros legisladores.

954 Con su permiso diputado presidente.

955 PD Adelante.

956 JO Bienvenido Procurador, Arturo Chávez Chávez.

957 PG Gracias.

958 JO Esta Cámara de Diputados lo recibe para dar puntual cumplimiento a  
959 nuestra obligación de ley de recibirlo, y sobre todo, de establecer una  
960 comunicación directa para poder cuestionar, plantear dudas, y recibir la  
961 información precisa que nos den [sic] mayores elementos de juicio para  
962 analizar la glosa del presidente Felipe Calderón.

963 Y con éello, poda [sic] poder nosotros también asumir la responsabilidad  
964 que nos corresponde y tomar decisiones en nuestro ámbito de  
965 competencia para el siguiente ejercicio presupuestal 2011.

966 Antes que nada, quiero simplemente precisar algunos puntos porque  
967 resulta tentador, de pronto, el plantear algunos temas con la intención de  
968 que las cosas no se clarifiquen o con la finalidad, incluso, de que se  
969 confunda más a la opinión pública.

970 Y creo que nosotros como legisladores tenemos la gran responsabilidad,  
971 primero, de conocer la materia que nos ocupa, y posteriormente, el de  
972 plantear, sobre todo, propuestas que encaminen al diálogo, que  
973 provoquen acuerdos y que sobre de esos puntos podamos nosotros tomar  
974 decisiones y mejorar las instituciones del país. Y con ello, brindarle  
975 mejores condiciones de seguridad a los mexicanos, a las mexicanas. Y  
976 sobre todo, en el rubro que nos ocupa, una mejor procuración de justicia.

977 No podemos analizar en este formato, que se ha establecido durante  
978 muchísimos años, de manera sería un ejercicio de gobierno de un año. Y  
979 menos en un formato como el que hoy se nos plantea, pero bueno,  
980 debemos atenernos a este formato y por lo tanto hacer planteamientos  
981 concretos.

982 Primero, lo que tenemos que reconocer como legisladores es de que la  
983 seguridad pública no es una tarea única de una dependencia, de un

---

<sup>17</sup> Internal audience.

984 funcionario, mucho menos la procuración de justicia recae en las manos  
 985 de un solo hombre o de unos cuantos. La solución a la problemática de  
 986 inseguridad que nos toca resolver, y de las cuales precisamente la  
 987 procuración de justicia sólo es un eslabón más de esa cadena que  
 988 debemos nosotros de fortalecer como legisladores, es mucho más amplia  
 989 y es un problema que debemos de analizar de manera sistémica.

990 JO Y si nosotros podemos plantear y reconocer que es mucho más amplio  
 991 que sólo la participación de un área, una dependencia de gobierno y que  
 992 implica esta condición de seguridad que queremos para los mexicanos y  
 993 las mexicanas, revisar nuestra tarea en prevención del delito, en  
 994 persecución de los delincuentes y en la investigación de los delitos. En la  
 995 procuración, por supuesto, de la justicia pero en especial en la  
 996 impartición de justicia y la reinserción social. Seguramente si lo  
 997 analizamos de esa manera, desde un enfoque, por supuesto, de respeto a  
 998 las garantías, a los derechos humanos y con ello proponemos alternativas,  
 999 estaremos dándole solución a una problemática severa que en esta  
 1000 comparecencia, o en este rubro en específico, difícilmente podremos  
 1001 nosotros plantear.

1002 JO Por eso, de pronto, estamos atendiendo muchos temas que a lo mejor no  
 1003 serían propios. Y hablamos de 28 mil muertos pero no definimos con  
 1004 claridad que el homicidio sigue siendo un delito del fuero común y que  
 1005 no es posible que la Procuraduría General de la República realice  
 1006 investigaciones más que en la pequeña parte que ha atraído, que es  
 1007 solamente un poco más del uno por ciento de los casos.

1008 También debemos hablar con claridad de el tipo de delitos y no  
 1009 únicamente mantenernos bajo la bandera de que los ciudadanos quieren  
 1010 que se resuelvan, sin importarles si son del fuero común o del fuero  
 1011 federal, cuando sabemos que ahí, precisamente, es donde se define la  
 1012 responsabilidad de cada orden y es donde encontraremos, seguramente, la  
 1013 solución a los problemas que debemos de atender y debemos darle  
 1014 viabilidad nosotros en las instituciones para ser resueltos.

1015 Por ello, tenemos primero que reconocer que contamos con instituciones  
 1016 débiles. Débiles por muchos motivos. Si quisiéramos hacer aquí un largo  
 1017 debate sobre los orígenes de los problemas seguramente podríamos vivir  
 1018 aquí buenos días, largos días, buenos debates, largos debates y a lo  
 1019 mejor, ni siquiera concluiríamos en algo positivo.

1020 El origen, en este momento, de la debilidad institucional no es el  
 1021 problema sino hacia dónde queremos llevar esas instituciones y por ello  
 1022 hay que revisarlas de manera seria y hacer planteamientos para  
 1023 fortalecerlas.

1024 Hay ciudadanos confundidos porque no saben qué orden de gobierno  
 1025 debe de darles resultados. No saben con precisión a quién exigirle esos  
 1026 resultados. No hay por lo tanto rendición de cuentas. Y si el ciudadano no  
 1027 tiene claro a quién le debe de pedir cuentas, quién debe de rendirle  
 1028 resultados, pues a confusión, los únicos que ganan son los criminales.

1029 JO En la medida que definamos con claridad qué grado de responsabilidad  
1030 tiene cada orden de gobierno y que puntualmente establezcamos  
1031 indicadores para ver qué funcionario realmente está fallando y cuál está  
1032 dándonos resultados, podremos entonces diseñar modelos. Ver si son  
1033 exitosos y duplicarlos en diferentes rincones del país, más allá de las  
1034 banderas políticas, más allá de los colores, y de las coyunturas electorales  
1035 de cualquiera de uno de nosotros.

1036 JO Por ello, es importante que en esta visita, Procurador, sí debemos hablar,  
1037 por supuesto de la procuración, porque es lo que nos establece nuestro  
1038 marco legal en este momento, pero principalmente los diputados del  
1039 Partido Acción Nacional lo que queremos hacer es una invitación para  
1040 revisar el problema de la seguridad pública de manera sistémica.

1041 Y en la parte que le compete a usted, como funcionario, que pueda  
1042 aportarnos también su conocimiento por el desempeño que a la fecha ha  
1043 desarrollado. Y que pueda sugerirnos, en la parte que nos compete como  
1044 legislativo, qué debemos hacer, qué debemos modificar para fortalecer  
1045 esas instituciones de las cuales hablamos y con ello entonces sí, esperar  
1046 mejores cuentas, no nada más del orden federal, sino de todos los órdenes  
1047 de gobierno.

1048 Y aquí también, pues en el momento en que estamos hablando de la  
1049 procuración de justicia, yo no quiero dejar de hablar de otro de los  
1050 eslabones que al final del camino, pues también debemos de revisar  
1051 severamente. Y que es a veces de los [sic] que poco hablamos que es el  
1052 eslabón de la impartición de justicia, precisamente el eslabón que sigue  
1053 de la procuración.

1054 Si nosotros no provocamos que una reforma que le costó mucho trabajo  
1055 pero que fue producto de grandes acuerdos aquí en el 2008, se  
1056 implemente de manera efectiva – porque a la fecha desafortunadamente  
1057 hay pocas entidades que lo han implementado – seguramente no vamos a  
1058 conocer de un nuevo modelo y no vamos a saber si debemos de revisarle  
1059 algo, corregírselo y con ello entonces nos dará mejores resultados.

1060 Hoy ya se nos habla de una propuesta también que deberemos de debatir,  
1061 seguramente en brevedad, de una policía única en las entidades o de un  
1062 mando único.

1063 También deberá ser un punto que analizaremos con responsabilidad  
1064 como legisladores. Seguramente, pero sobre la parte de la procuración,  
1065 qué debemos hacer con los ministerios públicos qué parte debemos de  
1066 fortalecer también para que, así como hablamos mucho de la persecución  
1067 del delito y nos quedamos centrados en esa parte, el eslabón siguiente  
1068 que es el de la procuración, el trabajo que deben realizar los Ministerios  
1069 Públicos, tanto federales como los estatales sigue siendo todavía  
1070 deficiente desde nuestro punto de vista.

1071 Y necesitamos conocer, Procurador, qué hace falta para generar, a lo  
1072 mejor, una gran reforma también que fortalezca el papel de los

1073 ministerios públicos, que les de más autonomía para que nos den mejores  
1074 resultados.

1075 JO Y queriendo seguir esta cadena, por supuesto, que finalizaremos con el  
1076 tema de la impartición de justicia. Seguramente si alguien puede  
1077 hablarnos de lo que puede modificarse en un proceso judicial son esos  
1078 ministerios públicos de los estados y de la federación.

1079 JO Si alguien puede informarnos, ayudarnos a tomar decisiones, es ese  
1080 Ministerio Público, son esas Procuradurías para que podamos juntos,  
1081 incluido por su puesto, el poder judicial, plantear las reformas necesarias  
1082 para encontrar la justicia que anhelan tanto los mexicanos, las mexicanas.

1083 Y que por ahora estar escasos de ella, sentimos que la impunidad es la  
1084 que principalmente genera los actos delictivos, que los delincuentes, los  
1085 criminales le apuestan muchísimo a que en este país el que la hace no la  
1086 paga, a que simple y sencillamente es posible delinquir y no hay un  
1087 motivo para dejar de hacerlo porque no se procura, no se imparte la  
1088 justicia.

1089 Lo logrado por esta cámara no es menor. Y también quiero señalar,  
1090 porque se dice de manera, yo espero que errónea, por no mencionar la  
1091 palabra falsa, que se han aprobado todas las iniciativas que nos han  
1092 mandado del Ejecutivo.

1093 Quiero aprovechar también esta tribuna porque las iniciativas que se han  
1094 recibido aquí han sido modificadas todas en algún punto. Y en ese  
1095 momento, al ser modificadas nosotros también asumimos la  
1096 corresponsabilidad de la generación o la modificación de esas leyes, y  
1097 asumimos la paternidad, también, de esos lineamientos, de ese marco  
1098 jurídico que estamos generando.

1099 Entonces, aquí hemos trabajado con responsabilidad y creemos,  
1100 confiamos en que lo hacemos a conciencia, con nuestra responsabilidad  
1101 ciudadana.

1102 Ya hemos logrado, y esperemos que el día de mañana, como aquí se  
1103 mencionó, el pleno nos acompañe y apruebe la propuesta de la Ley  
1104 General contra el Secuestro. Es un logro que debemos de reconocerle a  
1105 los ciudadanos, a los académicos, a muchos que participaron en él,  
1106 incluidos los legisladores, por supuesto, en el Senado y en esta Cámara  
1107 de Diputados.

1108 Ese es el compromiso de esta Cámara. Ese es el compromiso del grupo  
1109 parlamentario de Acción Nacional. Lo queremos remarcar porque  
1110 siempre ha sido ese un compromiso, no con un orden de gobierno, no con  
1111 un partido en el poder, sino con la sociedad mexicana.

1112 Debemos hacernos responsables de la parte que nos toca, y para ello,  
1113 señor Procurador, le damos la bienvenida a esta cámara y pedimos que  
1114 nos ayude a ayudarlo para brindar a los mexicanos, a las mexicanas, una  
1115 mejor procuración de justicia en este país.

1116 JO Muchas gracias.

1117 PG Gracias.

1118 PD Gracias diputado José Luis Ovando Patrón.

1119 Termina la etapa de posicionamientos con la intervención del diputado  
1120 Alfonso Navarrete del Partido Revolucionario Institucional, hasta por  
1121 diez minutos, si es tan amable.

1122 AN<sup>18</sup> Muy buenas tardes, señor Procurador General de la República, Arturo  
1123 Chávez Chávez. Buenas tardes señores presidentes de Comisiones  
1124 Unidas de Justicia y de Seguridad Pública y compañeros diputados.  
1125 Invitados de PGR. Señoras y señores.

1126 Señor Procurador General, sea bienvenido a esta Cámara de Diputados.  
1127 Reconocemos que, a diferencia de otros de sus compañeros de gabinete,  
1128 usted sí haya cumplido en sus términos esta obligación constitucional que  
1129 tiene como titular de una dependencia de la administración pública  
1130 federal de acudir a la convocatoria de los diputados para la glosa del  
1131 Cuarto Informe de Gobierno.

1132 Al margen de la explicación que ha dado el Presidente de la República  
1133 sobre la escalada de violencia que ha prevalecido en algunas regiones del  
1134 país y que genera en todo el territorio una sensación de gran  
1135 vulnerabilidad, de zozobra, de temor y que no satisface a la sociedad, lo  
1136 cierto es que en tanto no se castiguen con severidad los actos delictivos,  
1137 los mexicanos seguiremos viviendo en el temor y en la percepción de la  
1138 inseguridad, alterando la convivencia cotidiana.

1139 En algunas regiones del país la gente ya no sale de sus casas, han [sic]  
1140 modificado sus rutinas diarias, se abstienen de asistir a lugares públicos.  
1141 Los negocios han cerrado debido a que son extorsionados, a la falta de  
1142 clientela, a la falta de un entorno seguro para funcionar, lo que se traduce  
1143 en pérdida de ingresos y de empleos.

1144 La inseguridad se manifiesta en tres grandes flagelos: el incremento del  
1145 índice delictivo, en la impunidad y en la corrupción. Ese [sic], es una  
1146 visión sistémica.

1147 Si no se combaten con seriedad estos tres factores, no se revertirán las  
1148 nefastas consecuencias que la inseguridad ha traído a nuestras vidas  
1149 diarias y no se recuperará la confianza de la ciudadanía en sus  
1150 instituciones.

1151 Compete a la Secretaría de Seguridad Pública abatir el índice delictivo.  
1152 En la reciente comparecencia del secretario del ramo quedó claro que es  
1153 una tarea incumplida. Las pocas respuestas que pudo dar en el momento  
1154 mismo de la comparecencia dejaron en la mayoría de los diputados que  
1155 participaron en ella y en las personas que desde sus hogares las siguieron,  
1156 la impresión de poco compromiso, de evasión a los cuestionamientos, de

---

<sup>18</sup> Deputy Alfonso Navarrete (PRI).

1157 no querer o no poder responder con asertividad los planteamientos  
1158 realizados.

1159 AN Algo fue muy evidente, muy claro. No hay resultados. De lo contrario,  
1160 habría habido respuestas. Ojalá esta comparecencia siga otro rumbo.

1161 AN Corresponde a la PGR abatir la impunidad, y en buena medida, la  
1162 corrupción. Ambas tareas, disminuir el índice delictivo y la impunidad y  
1163 ambas dependencias, Secretaría de Seguridad Pública y Procuraduría  
1164 General de la República, son complementarias pero diferenciadas: en los  
1165 resultados de las dos tenemos mucho qué cuestionar y mucho qué  
1166 reclamar los mexicanos.

1167 Nada agravia tanto a una persona como ser víctima de un delito y que  
1168 éste no sea castigado. Los Priístas, señor Procurador, usted lo sabe, nos  
1169 sentimos agraviados al no ver resultados concretos en la investigación de  
1170 quien fuera nuestro compañero en esta cámara, Rodolfo Torre Cantú, y  
1171 que fuera candidato al gobierno de Tamaulipas. Ha habido ya tres meses  
1172 de su asesinato. No existen avances sustantivos en la averiguación. ¿Qué  
1173 diligencias se han realizado? ¿Cuáles se desarrollarán en los próximos  
1174 días? ¿Quiénes llevan la investigación, policías ministeriales o policías  
1175 federales? ¿Por qué se está ofreciendo una recompensa a quien aporte  
1176 datos que conduzcan al esclarecimiento del caso? ¿Es que no se cuenta  
1177 con información que permita el desarrollo de indagatorias sólidas?

1178 Por otro lado, es innegable que día a día se debilitan las instituciones de  
1179 Seguridad Pública. El propio diagnóstico presentado por el Presidente en  
1180 junio lo reconoce así. Sin embargo, vale la pena precisar ¿Cuándo se  
1181 inicia el vertiginoso proceso de descomposición de las mismas? ¿Cuándo  
1182 los roles entre instituciones se confunden? ¿Cuándo los mandos se  
1183 superponen? ¿Cuándo el control institucional se pierde desde el poder?

1184 Vale la pena recordar ¿Por qué se involucra las Fuerzas Armadas en tarea  
1185 de seguridad pública, incluida la investigación del delito, y de eso hace  
1186 muy pocos años? No satisfacen las explicaciones de las casi 30 mil  
1187 muertes vinculadas con la criminalidad organizada registrados a lo largo  
1188 de este sexenio. No satisfacen las explicaciones de la violencia  
1189 irrefrenable.

1190 Se festina el decomiso de más de 36 mil armas en lo que va del actual  
1191 sexenio, ¿No correspondería a usted, señor Procurador, decirle al  
1192 presidente de la República que el decomiso es facultad exclusiva del  
1193 poder judicial?

1194 Se habla del aseguramiento de cantidades enormes de drogas. Esto no es  
1195 para festejar. Es muy preocupante que la delincuencia organizada esté  
1196 cada vez mejor armada y logre vulnerar la vigilancia e introducir en el  
1197 país productos ilícitos muy peligrosos para la seguridad y salud de  
1198 nuestros hijos.

1199 AN La manifestación más cruda de la violencia es la ejecución de personas.  
1200 ¿Cuántas averiguaciones previas se han iniciado por esos homicidios



- 1201 vinculados – según el director del CISEN<sup>19</sup> – al crimen organizado? y si es  
1202 crimen organizado, es competencia federal. ¿Cuántas se han consignado?  
1203 ¿Cuántas órdenes de aprehensión? ¿Cuántos aprehendidos? ¿Cuántos  
1204 autos de sujeción a proceso? ¿Cuántas sentencias?
- 1205 AN El PRI ve con gran inquietud que en su informe de labores da cuenta  
1206 solamente del inicio de 1 mil 505 averiguaciones previas por delitos de  
1207 delincuencia organizada durante el periodo del 1º de septiembre al 30 de  
1208 junio de este año. Es decir, deja fuera de la estadística dos meses.
- 1209 Al margen de ello, señala también que de estas indagatorias iniciadas por  
1210 delitos contra la salud, posesión y acopio de armas de fuego, homicidio y  
1211 privación ilegal de la libertad fueron ya determinadas 1 mil 492. Según  
1212 estos datos sólo están, o están en trámite, 13 indagatorias. Luego  
1213 entonces, nos puede decir ¿cuál ha sido el destino de aquellas  
1214 relacionadas con los casi diez mil homicidios vinculados al crimen  
1215 organizado, sólo este año? ¿O de los veinte mil que están en años  
1216 pasados? Los datos no concuerdan. ¿Qué autoridad está investigando  
1217 esos homicidios – que dice el director del CISEN son de delincuencia  
1218 organizada – la autoridad local o la federal? [A] la Procuraduría General  
1219 de la República le pedimos cifras certeras, así no se combate la  
1220 impunidad, ni tampoco la corrupción.
- 1221 Había imputaciones directas en el caso de Juárez, había datos concretos  
1222 con respecto a la posibilidad de corrupción de elementos policíacos.  
1223 ¿Qué pasó con ese caso? ¿Cuántas averiguaciones han dado origen la  
1224 investigación de este caso? Con menos que eso, sin imputaciones  
1225 directas, muchas personas están en penales el día de hoy. No sabemos  
1226 qué ocurrió en ese emblemático caso de ‘Todos Somos Juárez’.
- 1227 Por otro lado, en relación a la policía preventiva tenía facultades que en  
1228 el 2008 eran propias y exclusivas del Ministerio Público; eso, en mucho,  
1229 explica la debacle institucional. Podría decirnos, señor Procurador  
1230 ¿Cuántas investigaciones realizadas por la policía federal han dado  
1231 origen a averiguaciones previas exitosas? ¿Cómo el agente del Ministerio  
1232 Público ejerce el mando sobre una policía que depende funcional,  
1233 orgánica y presupuestalmente de otra dependencia? ¿Cuántos y cuáles  
1234 han sido los resultados de los arraigos y cateos solicitados por el  
1235 Ministerio Público a petición de la policía federal? ¿Cuántas puestas a  
1236 disposición? ¿Cuántas han sido en flagrancia? ¿Y cuáles son producto de  
1237 una investigación exitosa? ¿En cuántos casos de intervenciones de  
1238 comunicaciones privadas, hechas por la policía federal, ha dado origen a  
1239 averiguaciones previas?
- 1240 AN Del caso Michoacán, creo que hemos hablado con mucha claridad aquí  
1241 los diputados. El tema es ¿por qué hasta ahora se ejercita una queja  
1242 contra un juez federal y en los otros treinta casos no se ejercitó la queja?  
1243 ¿Esos sí estaban bien? ¿No había una conducta irregular por parte del  
1244 juez? ¿Por qué se esperó tanto tiempo para interponer la queja y el

<sup>19</sup> CISEN: Centro de Investigación y Seguridad Nacional ‘Centre for Research and National Security’.

1245 recurso de revisión en lo que aquí la Cámara de Diputados estaba en la  
1246 disyuntiva de tomar o no tomar protesta? ¿Por qué hasta ahorita? Sin  
1247 hablar de ¿por qué no se ha sancionado a funcionarios públicos que  
1248 participaron en esas averiguaciones previas? Y como dijo el ex titular de  
1249 gobernación y el actual titular de gobernación: ‘están libres pero no por  
1250 ser inocentes’. Porque si eso es así, ¿por qué no hay sanciones de  
1251 funcionarios públicos?

1252 AN No es suficiente para nuestro grupo parlamentario la interposición de una  
1253 queja contra el juez federal que dejó en libertad. ¿Cuántos consignados,  
1254 es la pregunta, habrá por negligencia en un caso donde a juicio de la  
1255 Procuraduría sí hay responsabilidad penal?

1256 Uno de los temas que más agravan a la sociedad es el secuestro que tiene  
1257 consecuencias personales y familiares muy serias al atacar, no sólo la  
1258 libertad del individuo, sino todo un núcleo familiar. En su informe se  
1259 señala que dentro de la estrategia nacional e integral contra el delito del  
1260 secuestro se crearán 32 unidades especializadas en ese delito, pero no se  
1261 dice si van a ser federales o locales.

1262 La pregunta es, el Ejecutivo se reservó como facultad exclusiva que sea  
1263 federal el combate a la delincuencia organizada, se modificó la  
1264 constitución en el año 2008. Entonces, si esta ley nueva que acabamos de  
1265 aprobar señala con claridad que la hipótesis del delito del secuestro será  
1266 federal por tres o más personas cuando haya armas de uso exclusivo, no  
1267 sólo eso, estimula a que el Ministerio Público local si tiene datos en una  
1268 investigación que está realizando le remita lo que le llaman desglose –  
1269 que no es otra cosa más que la averiguación – cuando hay competencia  
1270 federal. ¿Qué casos sería competencia local? ¿Aquéllos que no sean de  
1271 tres personas? ¿Que no estén involucrados armas? ¿Dónde queda la  
1272 competencia local?

1273 Muchas son las dudas. Muchos son los cuestionamientos que con toda  
1274 seriedad y respeto queremos hacerle nuestro grupo parlamentario.

1275 Lo cierto es que la confusión persiste, no solo de método, sino de  
1276 procedimiento. El problema es la estrategia. El problema es de  
1277 concepción. No se sabe qué es la seguridad pública y por ello, no se  
1278 puede combatir la inseguridad a la que catastróficamente se está  
1279 condenando al país.

1280 AN Muchas gracias.

1281 PD Gracias diputado Alfonso Navarrete Prida

1282 AUD X-X-X-X-X-X-X-X

1283 PD Iniciamos la primer ronda de preguntas y respuestas.

1284 De conformidad con las fracciones II y III del punto cuarto del acuerdo  
1285 de la Junta de Coordinación Política, los grupos parlamentarios han  
1286 inscrito para la primer ronda de preguntas respuestas a los siguientes  
1287 diputados: Convergencia, Víctor Hugo Círiga Vázquez; PT o Partido del

1288 Trabajo, al diputado Jaime Cárdenas Gracia; PRD, al diputado Arturo  
1289 Santana Alfaro; Partido Acción Nacional, al diputado Ezequiel Retis y  
1290 por el Partido Revolucionario Institucional, al diputado Sergio Lobato  
1291 García.

1292 PD ¿Falta alguien?

1293 DN Sí. Por el PRD Víctor Baece ( ).

1294 PD Sí, lo corregimos. Víctor

1295 DN Baece

1296 ? Báez

1297 STF5 Víctor Manuel Báez Ceja.

1298 PD ¿Está bien?

1299 STF5 La señora Cora Pinedo Alonso.

1300 DN hmmhmm

1301 STF5 Cora Pinedo Alonso.

1302 SD Del Partido Verde, Pérez Alonso.

1303 PD ¿Cómo se llama? ¿Martín?

1304 SD ¿Cómo se llama diputada?

1305 PD ¿Martín Pérez Alonso?

1306 SD Rodrigo Pérez Alonso. Y yo respondo a la réplica ¿eh?

1307 PD hmmhmm

1308 SD A la réplica de Ezequiel para que le (( unintelligible ))

1309 PD hmmhmm comentario ¿eh? comentario

1310 SD Sí, los comentarios yo. Y falta en lugar de Jaime Cárdenas ( ) no?

1311 PD No, Jaime.

1312 SD Jaime Cárdenas.

1313 PD Ya.

1314 PD Iniciamos entonces la primer ronda. Se concede el uso de la palabra hasta  
1315 por cinco minutos al Partido Convergencia representado por el diputado  
1316 Víctor Hugo Círiga Vázquez y en la respuesta tendrá usted, señor  
1317 Procurador, cinco minutos para contestar.

1318 PG Gracias.

- 1319 VC<sup>20</sup> Con su anuencia diputado presidente.
- 1320 PD Adelante
- 1321 VC Bienvenido señor Procurador. Compañeras, compañeros diputados.
- 1322 VC Señor Procurador, desde que usted tomó posesión del cargo de  
1323 Procurador General de la República se ha caracterizado por mantener un  
1324 bajo perfil. Pero desde nuestra perspectiva, ese bajo perfil no es  
1325 indicativo de que usted prefiera dedicarse a trabajar en lugar de buscar el  
1326 protagonismo, por ejemplo, del señor secretario de Seguridad Pública que  
1327 hasta películas hace; sino que más bien pone de manifiesto una total  
1328 intrascendencia, ineficacia e inoperatividad de la PGR, toda vez que con  
1329 mucha o poca presencia mediática los resultados que da la PGR son  
1330 igualmente nulos, y el nivel de impunidad es alarmante.
- 1331 Es tal la parálisis de la PGR que en días recientes ha cobrado fuerza la  
1332 propuesta de desaparecer fiscalías especializadas ante la escasez de  
1333 resultados y el desperdicio de recursos que implica su ineficacia.
- 1334 De igual manera, su gestión como Procurador ha sido tan intrascendente  
1335 que lo único por lo que se le recuerda es por la acción de  
1336 inconstitucionalidad que interpuso contra los matrimonios entre personas  
1337 del mismo sexo, que por cierto perdió. Es decir, por un asunto que nada  
1338 tiene que ver con la tarea primordial de la PGR que es la persecución de  
1339 los delitos
- 1340 Por otro lado, se ha dicho que usted fue impulsado en el cargo por  
1341 Genaro García Luna con el objetivo de ser un Procurador a modo para el  
1342 Secretario de Seguridad Pública y para las Fuerzas Armadas. Preguntas:  
1343 ¿Por qué actúa usted con tan bajo perfil? ¿Responde a una especie  
1344 sometimiento al Secretario de Seguridad Pública y a las Fuerzas  
1345 Armadas? ¿Qué resultados concretos y cuantificables ha dado la PGR en  
1346 materia de combate a la delincuencia organizada? ¿Cuál es la razón de la  
1347 ineficacia de la PGR para integrar averiguaciones previas y para llevar a  
1348 los delincuentes ante la autoridad judicial?
- 1349 Ante el predominio de las Fuerzas Armadas, y en menor medida de la  
1350 Secretaría de Seguridad Pública, en el combate a la delincuencia ¿qué es  
1351 exactamente lo que usted hace? ¿Le parece pertinente seguir al frente de  
1352 una dependencia a la que el propio Ejecutivo ha minimizado y  
1353 ninguneado?
- 1354 Señor Procurador, usted es originario del estado de Chihuahua. Ha sido  
1355 funcionario de gobierno en el área de procuración de justicia. Su  
1356 nombramiento fue tema difícil para el Senado pues hubo  
1357 cuestionamientos fuertes, no sólo a su capacidad sino también a la  
1358 impunidad que propició durante su gestión como funcionario estatal.
- 1359 VC Hace unas semanas una noticia cimbró la conciencia nacional. El  
1360 editorial del periódico *El Diario de Juárez*, que entre otros

---

<sup>20</sup> Deputy Víctor Círiga (PC).

1361 cuestionamientos dirigidos directa e indirectamente hacia varios  
1362 destinatarios, le están diciendo a funcionarios como usted. Que en  
1363 Ciudad Juárez, paradigma simbólico del colapso institucional y ausencia  
1364 total del estado, los mandos instituidos legalmente, como el que usted  
1365 representa, no han podido contra las autoridades de facto. Que frente al  
1366 vacío de poder que respiran los ciudadanos de todo Chihuahua – su  
1367 estado señor Procurador – donde funcionarios como usted no han sido  
1368 capaces de brindar las garantías suficientes para que los ciudadanos  
1369 puedan desarrollar sus vidas y actividades con seguridad. Le preguntan a  
1370 los grupos delincuenciales de alto impacto que tienen tomada la plaza,  
1371 pero le están preguntando a usted también. Qué quieren que hagan los  
1372 ciudadanos, los periodistas, los defensores de derechos humanos, los  
1373 empresarios, los niños y niñas y adolescentes, las mujeres – a las que por  
1374 cierto usted nunca protegió ni ha protegido, los propios policías federales  
1375 que denuncian a sus jefes corruptos, los agentes del Ministerio Público y  
1376 de la justicia local. Ante esta realidad lacerante en Ciudad Juárez que  
1377 simboliza el fracaso total de la estrategia nacional de seguridad pública.  
1378 En todos sus sentidos, en la militarización de la ciudad, en más de 3 mil  
1379 500 policías federales, en el fallido programa social más importante  
1380 llamado *Todos Somos Juárez*. La más violenta ciudad del mundo. Una  
1381 plaza literalmente tomada por los grupos delincuenciales. Sin estado de  
1382 derecho ni ley. Con más de 167 mil juarenses desplazados y 120 mil  
1383 casas abandonadas. Ciudad [de] esperanzas perdidas.

1384 La pregunta es, señor Procurador, ¿qué es lo que quiere usted, señor  
1385 Procurador originario de Chihuahua, que hagan las o los juarenses de  
1386 bien para recuperar su vida y malgastada en medio de una guerra que  
1387 nunca pidieron?

1388 Y también le pido que me conteste más que como Procurador acorazado,  
1389 como simple ciudadano de Chihuahua

1390 VC Por sus respuestas, muchas gracias.

1391 PD Gracias diputado Víctor Hugo Círigo Vázquez.

1392 Señor Procurador, tiene usted cinco minutos para responder, si es tan  
1393 amable.

1394 PG Muchas gracias, señor diputado.

1395 PG Mire ciertamente estamos convencidos que la Procuraduría tiene mucho  
1396 qué dar y poco que ofrecer y ciertamente, igualmente, debemos de  
1397 concentrarnos en en trabajar; hay mucho por hacer.

1398 Es evidente para todos que la forma como se presentó el fenómeno dejó  
1399 en claro que las instituciones que nos habíamos dado eran insuficientes  
1400 para poderlo enfrentar. Y esto provocó en un primer momento una  
1401 actuación de contención de el daño que la delincuencia organizada estaba  
1402 causando en las estructuras. Sobre todo en las primarias de nuestro  
1403 sistema.

1404 En un segundo momento y en esto hay que reconocer, sin lugar a dudas,  
1405 las valiosísima intervención del Congreso. Se han estado aprobando una  
1406 serie de adecuaciones, primero a la Carta Magna y a la legislación, para  
1407 estar en condiciones de tener instituciones más sólidas con las cuales  
1408 hacerle frente a este fenómeno inédito. Entonces, definitivamente, el  
1409 papel de la Procuraduría, el andamiaje jurídico y el diseño estructural de  
1410 la procuración de justicia, y de la impartición de justicia, en materia  
1411 penal no alcanzaba y por éello el constituyente permanente aprobó,  
1412 efectivamente a mediados del 2008 una reforma para la creación del  
1413 nuevo sistema de justicia penal y en él estamos migrando el inquisitivo  
1414 misto, mixto perdón, al acusatorio adversarial. Como como usted bien  
1415 bien lo saben [sic].

1416 PG ¿Resultados? Están contenidos en el informe, pero con mucho gusto le  
1417 comento. Del primero de diciembre al 31 de agosto, de las 557 mil poco  
1418 más de averiguaciones previas tenemos que 500. Mire, tenemos 135 mil  
1419 determinadas por consignación, que es el 25 por ciento. Luego, 235 mil y  
1420 fracción por no ejercicio de la acción penal, que es el 46 por ciento  
1421 noventa mil de reserva y 44 mil por incompetencia. 3 mil por  
1422 acumulación. De estas le puedo igualmente comentar que de las 135 mil  
1423 consignadas se han obtenido 67 mil 786 sentencias condenatorias. Que es  
1424 el 57.53. Realmente, y así lo expuso el presidente de la Corte, el  
1425 porcentaje de sentencias condenatorias, con respecto al ejercicio de la  
1426 acción penal, supera el 85 por ciento.

1427 Ahora, usted usted nos comentaba que como Procurador del estado  
1428 realmente había habido impunidad en el caso de las mujeres de Ciudad  
1429 Juárez. Mire, este asunto ya lo abordé en su momento. Tengo un  
1430 documento que con todo gusto pondré – pongo – a su disposición. Es una  
1431 certificación de la Procuraduría actual, que corresponde desde luego a  
1432 ejercicios eh administrativos distintos en donde se menciona la fecha de  
1433 inicio de la averiguación, la causa penal, la víctima, el probable  
1434 responsable y la sentencia que se dictó en cerca de 60 por ciento de los  
1435 casos fue eh resuelto y los responsables fueron condenados y presen-  
1436 [sic]. Aquí están pues, los datos certificados sobre sobre ese particular.

1437 En Ciudad Juárez es un asunto que sin lugar a dudas me duele y en  
1438 general todo el estado. Como ustedes saben Chihuahua aporta al  
1439 lamentable y tristemente cerca del 30 por ciento de las personas que han  
1440 fallecido en estas confrontaciones. Y de ese 30 por ciento, pues la mayor  
1441 parte son en Ciudad Juárez.

1442 Explicar el fenómeno de Ciudad Juárez probablemente nos lleve un poco,  
1443 más del tiempo de que dispongo, pero voy a hacerle unos comentarios  
1444 sobre el particular. Miren, la evolución que ha tenido Ciudad Juárez, en  
1445 lo que se refiere al pandillerismo, desde la concentración ahí de ex-  
1446 convictos de las cárceles de Estados Unidos que tuvieron que agruparse  
1447 para repeler agresiones de grupos afro-americanos y demás y crearon sus  
1448 propias pandillas. Alimentadas posteriormente por la evolución de el  
1449 crecimiento que en su momento tuvo la manufactura, provocó el que  
1450 estos grupos pandilleriles crecieran de manera muy acelerada.

- 1451 PG Ustedes saben que una pandilla, a diferencia de una organización de  
1452 delincuencia, tiene como objetivos primarios lo que es el territorio, lo que  
1453 es la lealtad, y lo que es la violencia. El pandillero no es delincuente per  
1454 se. El pandillero no tiene como motor principal de su actuación la  
1455 ambición, que esto es el principal rasgo distintivo de lo que es la  
1456 delincuencia, y particularmente la organizada, y particularmente la  
1457 dedicada al al narcotráfico. Aquí, la combinación entre este tipo de  
1458 delincuencia organizada que recluta a estas pandillas y modifica lo que es  
1459 su estructura y modifica también la forma de interactuar armándolos con  
1460 fusiles de asalto, inclusive ha provocado que ahorita tengamos un  
1461 fenómeno diferente. Porque hay grupos de pandilleros, y estoy hablando  
1462 de miles de los dos bandos, que se rasuran las cejas con el objeto de que  
1463 el adversario los pueda identificar con toda claridad. Y el otro también se  
1464 tatúa de manera visible con el objeto también de ser perfectamente  
1465 identificado por el grupo contrario. Entonces si la esencia de los grupos  
1466 pandilleriles, o una de sus esencias es precisamente la violencia, porque  
1467 crecieron en un medio hostil donde tenían necesariamente que reaccionar  
1468 ante cualquier tipo de agresión para no perder el respeto de sus  
1469 semejantes.
- 1470 Es evidente que el espiral de violencia no va a cesar y no va a cesar  
1471 porque no va a cesar, pues, mientras no se tomen medidas que involucren  
1472 el aspecto social. Que involucren otro tipo de de factores que la  
1473 aplicación pura de la fuerza, porque entre las pandillas la violencia no  
1474 cesa por eso, porque uno no puede claudicar ante la violencia de otro y la  
1475 autoridad tiene que actuar con mucha inteligencia, pues para no  
1476 exponenciar aún más esa violencia.
- 1477 PG Se necesitan programas que aborden precisamente las particularidades  
1478 (ah hmh eh eh)
- 1479 CR<sup>21</sup> Presidente para pedir...
- 1480 PD ¿Si diputado Camilo Ramírez Puente?
- 1481 CR Si, únicamente como son...
- 1482 PD Con- (continúe)
- 1483 CR Como son muchas las posicionamientos [sic] que tenemos, si pudiéramos  
1484 ceñirnos a los tiempos, presidente, por favor, para poder ir avanzando y  
1485 desahogar.
- 1486 PD De cinco minutos pregunta y cinco minutos respuesta.
- 1487 CR Por favor.
- 1488 PD De acuerdo. Un minuto más.
- 1489 PG Un minuto más.

---

<sup>21</sup> Diputado Camilo Ramírez (PAN).

1490 PG De manera pues que esta diferencia, estas particularidades que presenta  
1491 Ciudad Juárez, tal vez únicas ahorita en la República, necesitan también  
1492 el que el municipio, la región, el estado propicie, identifique cuáles son el  
1493 tipo de medidas que necesita adoptar y en las cuales debe de exigirle a la  
1494 federación participar. Parte del problema es que como efectivamente  
1495 tiene insumos que involucran al narcotráfico, y éste se persigue por la  
1496 autoridad federal, muchas veces esperamos a ver qué propuestas hace la  
1497 autoridad federal para resolver el flagelo que aqueja.

1498 PG Gracias.

1499 PD Gracias señor Procurador.

1500 ¿Quiere usted hacer uso del comentario diputado, o es suficiente?

1501 VC (( unintelligible ))

1502 PD Adelante sonido por favor al diputado Víctor Hugo Círiga.

1503 VC Gracias presidente.

1504 PD De nada.

1505 VC Señor Procurador, puedo no compartir los razonamientos que usted ha  
1506 hecho en relación con mis interrogantes, pero quisiera aprovechar la  
1507 réplica para plantearle lo siguiente.

1508 En la sesión del día de hoy, del pleno del día de hoy, presenté una  
1509 iniciativa de reformas al artículo 102 constitucional apartado A para que  
1510 la designación del Procurador General de la República, además de los  
1511 requisitos ya conocidos como son: ser ciudadano mexicano por  
1512 nacimiento, tener cuando menos treinta y cinco años cumplidos el día del  
1513 nombramiento, gozar de buena reputación, etcétera se agregue – es lo que  
1514 propongo – en la mencionada iniciativa: haber aceptado y ejecutado las  
1515 recomendaciones emitidas por los órganos de protección de los derechos  
1516 humanos, que ampara el orden jurídico mexicano en sus cargos previos.  
1517 Es conocido, está documentado, que en su caso, y durante su trayectoria  
1518 como Procurador de Justicia del Estado de Chihuahua, usted desatendió  
1519 una y otra vez recomendaciones de las comisiones de derechos humanos,  
1520 incluyendo la de su propio estado en relación con asesinatos y violación  
1521 de mujeres.

1522 VC ¿Qué opinión le merece, en consecuencia, la mencionada iniciativa de  
1523 reforma al artículo 102, apartado a) de nuestra Constitución que  
1524 presentamos el día de hoy?

1525 SD Dile que no tiene que preparar la respuesta.

1526 PD No tienes que preparar la respuesta.

1527 PG Bien.

1528 VC Por sus respuestas en su oportunidad, muchísimas gracias.



1529 PD Gracias diputado.

1530 Se concede el uso de la palabra por el Partido Nueva Alianza a la  
1531 diputada Cora Pinedo Alonso, hasta por cinco minutos.

1532 PD Cuando tengas y te quede un minuto para que no te vayan a te lo pongo  
1533 aquí.

1534 PG Ah, te lo agradezco.

1535 CP Gracias diputado presidente. Con el permiso de todos, diputadas,  
1536 diputados, los presentes.

1537 Señor Procurador, el Ministerio Público, en un estado de derecho  
1538 democrático, representa los intereses de la sociedad. Los principios que  
1539 orientan su actuación son la legalidad, son el principio de oportunidad, el  
1540 principio de objetividad, el principio de responsabilidad, el principio de  
1541 buena fe y el principio de indivisi-  
1542 bilidad [sic]. Luego entonces, la  
1543 actuación de la Procuraduría a su cargo está distanciada para lograr su  
1544 cumplimiento. Basta recordar que una de las atribuciones de la  
1545 representación social es velar por una pronta y expedita procuración de  
1546 justicia, así como vigilar la legalidad con que deben conducirse los  
órganos de gobierno.

1547 El legislativo, conciente de su papel republicano, emitió las reformas  
1548 constitucionales para cumplir con el mandato del artículo 17 de la Norma  
1549 Fundamental y para que la justicia se imparta de manera transparente. Sin  
1550 embargo, el Ministerio Público Federal no cumplió con tal precepto y  
1551 existe un rezago importante ante los operadores del derecho.

1552 De enero a junio de 2010 se dictaron un total de 13 mil 70 sentencias  
1553 condenatorias de un universo de 22 mil 952 averiguaciones previas  
1554 consignadas ante el juez; lo que constituye el 569 por ciento cuando en el  
1555 mismo periodo anterior fue el 563 por ciento lo que representa un ligero  
1556 avance de apenas .6 por ciento. De lo anterior se desprende un número  
1557 insuficiente de resultados. Es oportuno señalar que el 587 por ciento de la  
1558 población penitenciaria son internos sentenciados y que 413 están sujetos  
1559 a proceso, lo que se traduce en una lenta y agónica impartición de  
1560 justicia.

1561 Voy a citar un caso que seguramente será planteado por otros grupos  
1562 parlamentarios, sin embargo, por lo altamente difundido creo oportuno  
1563 mencionarlo. Hace más de un año que fueron detenidos más de una  
1564 treintena de funcionarios estatales y municipales de Michoacán y en la  
1565 actualidad sólo uno de ellos permanece en prisión. Situación que siembra  
1566 la percepción de que las acusaciones no se fincaron en imputaciones  
1567 sólidas y consistentes, generando que el juez de la causa ordenara su  
1568 libertad y como contra respuesta la Procuraduría interpusiera una queja  
1569 ante el Consejo de la Judicatura lo que da lugar al rompimiento del  
1570 equilibrio que establece la división de poderes.

1571 CP Por lo tanto permítame cuestionarle ¿Bajo qué argumentos se procesó a  
1572 los inculpados en el llamado *michoacanazo*? y ¿Cuál es el sustento para

1573 interponer el recurso de queja en contra del juez que ordenó la libertad de  
1574 los presuntos implicados en este tema? ¿A qué le atribuye usted el rezago  
1575 en la impartición de justicia en materia federal? ¿Por qué la fuerza de la  
1576 acción policiaca no disminuye la capacidad de operación de las bandas  
1577 criminales, sobre todo en entidades federativas como Nuevo León,  
1578 Chihuahua, Tamaulipas, Sinaloa, Morelos, Michoacán y ahora mi natal  
1579 Nayarit? ¿Cuenta la dependencia a su cargo con acciones distintas a la  
1580 lucha armada para combatir el delito en todas sus expresiones?

1581 CP por sus respuestas muchas gracias, señor Procurador.

1582 PD Gracias distinguida diputada.

1583 Tiene usted cinco minutos, señor Procurador, para responder.

1584 PG Muchas gracias.

1585 Sí mire, si me permiten empiezo con el tema de de Michoacán. La  
1586 averiguación inicia cuando en unos cateos se encuentran [sic] una serie  
1587 de grabaciones y una serie de nóminas en donde se hacía mención de la  
1588 participación de algunos funcionarios de diferentes partidos políticos en  
1589 Michoacán que estaban involucrados con la organización criminal *la*  
1590 *familia*. Derivado de esto, se recibieron una serie de informes posteriores  
1591 de la policía federal, y algunos testigos colaboradores. Tres depusieron  
1592 afirmando que sí tenían un involucramiento con esta organización  
1593 criminal. Principalmente colaborando, informando y facilitando el que  
1594 los cuerpos municipales participaran con la organización o se vieran  
1595 involucradas con la organización. Estos fueron los elementos.

1596 Respecto de los testigos colaboradores quiero comentar que la misma ley  
1597 establece que su dicho no es suficiente para acreditar un hecho. Que es  
1598 indispensable que se vean revestidos por otros elementos probatorios que  
1599 lleven a la convicción de que, efectivamente, el hecho se cometió y en su  
1600 caso quién es el probable responsable. Bueno, la Procuraduría, en su  
1601 momento, consideró que con esos elementos adicionales a la deposición  
1602 de los testigos era suficiente y primero libró una orden de presentación, la  
1603 cual fue ejecutada. Luego, solicitó ante un juez de control el arraigo, el  
1604 cual fue concedido respecto de 30 personas. Luego solicitó el ejercicio de  
1605 la acción penal en contra de 27 de esos 30. Posteriormente, solicitó una  
1606 orden de aprehensión en contra de 16 de la cual se ejecutaron 5, así  
1607 suman los 32 a los que hacemos alusión.

1608 Efectivamente, en diferentes resoluciones los indiciados fueron puestos  
1609 en en libertad, excepto 1. De estas 32 personas. En 16, en 12 de ellos se  
1610 revocó el auto de formal prisión; en 8 se sobreseyeron por falta de  
1611 elementos para procesar; en 9 de ellos se dictó la sentencia absolutoria y  
1612 2 de ellos mediante resolución de amparo en contra del auto de formal  
1613 prisión también obtuvieron su libertad.

1614 PG Es importante precisar que ninguna de estas causas en concreto significó  
1615 la presentación de la queja. Y antes de entrar al punto, sí es también  
1616 pertinente subrayar que excepto los 9 casos que fueron sentenciados ni

1617 los 12 en donde se revocó el auto de formal prisión ni los 8 en los que se  
1618 dictó el sobreseimiento o los 2 en donde mediante amparo, se consideró  
1619 que no existían elementos suficientes para soportar el auto de formal  
1620 prisión. Centrado al fondo, lo que dijeron los diferentes jueces y  
1621 magistrados – porque fueron varios – es que los elementos aportados por  
1622 la Procuraduría no eran suficientes para tener a una persona presa, o bien  
1623 para que se le siguiera una causa un proceso.

1624 PG Las 9 sentencias están impugnadas, están apeladas. Recordemos que en  
1625 materia penal cuando se dicta la sentencia ésta se ejecuta,  
1626 independientemente de que no esté firme. Entonces, no puedo yo afirmar  
1627 pues, no puedo sostener, que en un futuro alguna de esas personas  
1628 pudiera tener que enfrentar de nueva cuenta a la justicia si nuevos  
1629 elementos surgieren en su contra. La obligación de la Procuraduría es  
1630 irrenunciable. Esto es, cuando se tiene el conocimiento de un delito y se  
1631 tiene elementos para considerar la existencia de la presunta  
1632 responsabilidad es su obligación, no es potestativo, es su obligación  
1633 ponerlo a consideración de un juez y el juez hace la valoración por eso,  
1634 en mi intervención inicial, comentaba que el Ministerio Público no juzga.

1635 Respecto del tema de los métodos con los que cuenta la Procuraduría,  
1636 desde luego que estamos mejorando la potencia de las instituciones de  
1637 seguridad en tecnología y en investigación, aunque efectivamente todavía  
1638 se apoyan mucho en los operativos que generan la flagrancia.

1639 PG Gracias.

1640 PD Gracias, señor Procurador.

1641 En términos de el acuerdo de la Junta de Coordinación Política que  
1642 regula la metodología de la comparecencia del Procurador, les ruego que  
1643 en los comentarios, como lo menciona, sean comentarios no preguntas, si  
1644 son tan amables.

1645 ¿Desea hacer usted algún comentario? Adelante, señora.

1646 CP Gracias por sus respuestas, Procurador. Aquí es donde la sociedad genera  
1647 sus suspicacias, precisamente o porque no se arman bien los procesos o  
1648 porque hay una presencia de corrupción.

1649 En Nueva Alianza consideramos que es este el momento en que las  
1650 instituciones se deben de consolidar y unifiquen [sic] ideologías. Hoy  
1651 más que nunca México debe permanecer unido, en pro del bienestar de  
1652 todos de nuestros hijos, de nuestras familias, de las amas de casa, de los  
1653 estudiantes, de toda la sociedad en su conjunto. Si seguimos divididos,  
1654 señor Procurador, estimadas diputadas y estimados diputados si seguimos  
1655 separados, no debemos de dudarlo, caeremos juntos.

1656 PG Es cierto.

1657 CP La unidad en torno a este gran problema nos dará la fuerza, el  
1658 compromiso democrático, porque mediante la voluntad política y la  
1659 construcción de acuerdos, proyectos, podemos avanzar hacia una nación

- 1660 exitosa, próspera, fuerte, y lo más importante, con destino. Los hombres  
1661 y las mujeres de bien de México eso es lo que demandamos de nuestros  
1662 gobernantes, de nuestros funcionarios.
- 1663 Es cuanto diputado presidente.
- 1664 PD Gracias distinguida diputada Cora Pinedo Alonso.
- 1665 Tiene la palabra, hasta por cinco minutos, por parte del Partido del  
1666 Trabajo el diputado Jaime Cárdenas Gracia. Adelante diputado.
- 1667 JC<sup>22</sup> Gracias presidente.
- 1668 Señor Chávez Chávez. Buenas tardes compañeras diputadas, compañeros  
1669 diputados.
- 1670 Yo creo que la actuación de la Procuraduría General de la República ha  
1671 sido del todo insatisfactoria. Hay muchas características que denotan el  
1672 funcionamiento de esta institución.
- 1673 Mire señor Chávez Chávez, la sociedad está esperando saber, conocer  
1674 con mucha precisión de los cerca de 29 mil muertos. Queremos saber  
1675 pues ¿Cuántas averiguaciones previas existen? ¿Cuántas de esas  
1676 averiguaciones se han consignado ante los jueces? ¿Cuántos casos están  
1677 procesados? ¿Cuántas sentencias? Queremos que esas personas, que  
1678 conocemos por la prensa, fallecen en incidentes relacionados con el  
1679 crimen organizado. Queremos saber sus nombres, sus apellidos ¿A qué  
1680 grupos delictivos pertenecen? ¿Cuántos son civiles inocentes? ¿Cuántos  
1681 son miembros de los cuerpos de seguridad o del ejército? Y esa  
1682 información no la tenemos.
- 1683 JC En su intervención el diputado Ovando del PAN hablaba de la necesaria  
1684 autonomía del Ministerio Público. Muchos estamos convencidos en esta  
1685 Cámara, se han presentado iniciativas en ese sentido para que la  
1686 Procuraduría General de la República sea un órgano constitucional  
1687 autónomo. Sin embargo, al gobierno federal eso no le merece, salvo en el  
1688 discurso, mayor importancia. Cuando el gobierno federal quiere hacer  
1689 alguna declaración al respecto, pues presenta una iniciativa para  
1690 promover el mando único policiaco o para regular la fracción XXI del  
1691 artículo 73 de la Constitución en materia de anti-secuestro; pero el  
1692 rediseño de la institución, señor Chávez Chávez, la autonomía  
1693 constitucional del Ministerio Público, pues brilla por su ausencia y el MP,  
1694 como el caso del *microacano* lo ha demostrado o el caso Diego  
1695 Fernández de Ceballos – al que le exijo una respuesta, no que omita  
1696 respuestas como los demás Secretarios – pues se usan políticamente. El  
1697 *microacano*, para perseguir a adversarios políticos, y el de Diego  
1698 Fernández de Ceballos, con el que usted trabajó, fue coordinador de  
1699 asesores en el Senado, pues para proteger o para silenciar la actuación de  
1700 vida del Ministerio Público.
- 1701 PD Tosco pero con buen ( ) no así ( ).

---

<sup>22</sup> Deputy Jaime Cárdenas (PT).

1702 JC Por lo que ve, al tema de la transparencia todos sabemos que existe un  
1703 artículo nefasto que es el artículo 16 del Código Federal de  
1704 Procedimientos Penales que permite las reservas de las averiguaciones  
1705 previas hasta doce años. Esto no es posible, señor Chávez Chávez. Es  
1706 necesario ya iniciativas presentadas, por ejemplo por nuestro grupo  
1707 parlamentario, para que al término de las averiguaciones previas se  
1708 conozca plenamente, por la sociedad, la información relativa a las  
1709 averiguaciones previas.

1710 JC En este momento, por ejemplo, le doy un dato. La solicitud de  
1711 declaración de procedencia que hicieron ustedes respecto al diputado  
1712 Godoy Toscano se está negando la información en esta Cámara, a los  
1713 diputados, para conocer cuáles son los términos de la solicitud de la  
1714 declaración de procedencia. Cómo quiere tener el Ministerio Público  
1715 credibilidad, legitimidad si por un lado no es autónomo y si por otra parte  
1716 sus actuaciones son totalmente opacas. Mientras no transformemos a la  
1717 institución, mientras no le demos plena transparencia a las  
1718 averiguaciones previas cuando son concluidas, mientras no informe de  
1719 manera puntual lo que está ocurriendo con el trabajo de la Procuraduría  
1720 General de la República, esa institución no va a tener credibilidad. Por el  
1721 contrario, ustedes proponen siempre pues un estado policiaco.

1722 Esta ley anti-secuestro que ya fue aprobada en el Senado y que  
1723 posiblemente sea aprobada por el pleno de esta Cámara, es una ley que  
1724 forma parte de lo que se llama en la doctrina penal ‘derecho penal del  
1725 enemigo’. Yo quiero conocer su opinión acerca de esa ley ¿Le parece una  
1726 ley que respete los derechos fundamentales de ofendidos, víctimas e  
1727 infractores o corresponde esa ley, o esa iniciativa que será posiblemente  
1728 aprobada en esta Cámara, a esa corriente del derecho penal del enemigo?

1729 Y en estos 18 segundos que me quedan, señor Chávez Chávez, quiero  
1730 preguntarle acerca de la subordinación del gobierno mexicano, de la  
1731 Procuraduría a su cargo. Ayer firmó usted dos convenios: uno sobre  
1732 lavado de dinero con los Estados Unidos, y otro sobre las armas. Esa es  
1733 una subordinación porque ese tipo de convenios y de acuerdos no pasan  
1734 por la ratificación de los órganos representativos de este país. Hay una  
1735 costumbre nefasta de los gobiernos neoliberales de este país, del PRI y del  
1736 PAN, a celebrar acuerdos con el gobierno de Estados Unidos, con Canadá  
1737 y con otros países sin que esos acuerdos internacionales, que  
1738 comprometen al país, que comprometen recursos humanos y  
1739 responsabilidades, son acuerdos que nunca son ratificados por el Senado  
1740 de la República y nunca son conocidos plenamente por la sociedad.

1741 Yo quiero preguntarle al respecto y tengo otras muchas preguntas qué  
1742 hacerle y que se quedaron en el tintero y en esta intervención ojalá que en  
1743 los comentarios pueda no hacerle preguntas pero sí reflexiones sobre  
1744 otras cosas que nos interesan mucho.

1745 JC Por su atención gracias

1746 PD Gracias, diputado Cárdenas Gracia.

1747 Tiene usted cinco minutos, señor Procurador, si es tan gentil.

1748 PG Muchas gracias.

1749 Temas muy interesantes. Respecto de las 28 mil ejecuciones. Mire, como  
 1750 sabemos, hay una jurisprudencia que establece que el hecho de que se  
 1751 utilicen armas de fuego no es suficiente para que se constituya el fuero  
 1752 federal, porque si bien es cierto que se tipifica el delito de portación de  
 1753 armas, éste de consumación instantánea y siempre ocurrió antes de que el  
 1754 enfrentamiento tuviera lugar. Entonces, cerca de un 5 por ciento de estos  
 1755 28 mil casos han sido atraídos por la Procuraduría General de la  
 1756 República. Y un gran número de ellos se encuentran consignados con  
 1757 auto de formal prisión y demás. Esto obedece a que muchos de estos  
 1758 detenidos lo fueron en flagrancia durante el enfrentamiento y  
 1759 consecuentemente, pues el tipo se configura y la probable  
 1760 responsabilidad también.

1761 PG En lo que se refiere a la autonomía del Ministerio Público, yo nada más  
 1762 sometería a su consideración que analizáramos si en el nuevo sistema de  
 1763 justicia penal, al perder el Ministerio Público el monopolio del ejercicio  
 1764 de la acción penal, al perder la fe pública, incluso la buena fe, realmente  
 1765 estaríamos buscando, pues o tendría el mismo alcance la autonomía a la  
 1766 que usted hace alusión en estos momentos.

1767 En el asunto de don Diego Fernández de Ceballos al cual efectivamente  
 1768 aprecio, respeto mucho, en este asunto, al igual que en cualquier otro, es  
 1769 claro que la obligación primigenia del Estado es el respeto a la vida. Eso  
 1770 no significa pues que no se tenga una averiguación, incluso producto de  
 1771 una incompetencia de la Procuraduría del estado de Querétaro.

1772 En lo que se refiere a la declaración de procedencia, desde luego que se  
 1773 puso todos los documentos con los que cuenta la Procuraduría a  
 1774 disposición de esta soberanía.

1775 En lo que se refiere al ‘derecho penal del enemigo,’ efectivamente es una  
 1776 corriente que establece que un sujeto, que reiteradamente está atentando  
 1777 contra el orden público, cometiendo delitos, no se le debe de considerar  
 1778 pues como como alguien, como un ciudadano que le aporta algo al  
 1779 Estado, sino antes al contrario, que constantemente le está restando. Y la  
 1780 teoría habla de que debe de, en su momento, tener un tratamiento  
 1781 diferenciado. Yo creo que al final del día, la obligación del Estado es  
 1782 crear las condiciones para que un individuo pueda desarrollarse  
 1783 dignamente, y desde luego que deben de generarse las medidas  
 1784 necesarias para quien no lo hace sea adecuadamente sancionado.

1785 Y en lo que tiene que ver con el tema de los acuerdos firmados con  
 1786 Estados Unidos en materia de lavado de dinero, estuvimos realizando una  
 1787 serie de investigaciones conjuntas y lo que se firmó permite el que  
 1788 derivado de estas investigaciones que generaron aseguramientos en  
 1789 Estados Unidos ingrese a nuestro país una cantidad de dinero que le  
 1790 corresponde, atento a lo establecido en los tratados.

1791 PG Y en el tema de armas, todos sabemos que “el río de hierro” es el que  
1792 arma las organizaciones criminales y el 90 por ciento proviene de los  
1793 Estados Unidos. Es indispensable, pues, que se asuma una  
1794 responsabilidad muchísimo más directa y contundente por parte de aquel  
1795 país. No hemos dejado pasar una oportunidad para señalarlo y demás  
1796 ahorita el punto en lo que consistió el acuerdo es que una de las  
1797 instituciones, dentro de Estados Unidos, dedicada precisamente a  
1798 combatir lo que es el contrabando de armas nos facilita la base de datos  
1799 con la que cuentan ellos de sus armas y nosotros vamos a confrontar  
1800 los números de serie con las que aquí encontremos para con esa  
1801 información poder dar con el local o el lugar donde fue comercializada y  
1802 el establecimiento en donde esto ocurrió y de esta forma poderle dar  
1803 seguimiento a los contrabandistas de las armas.

1804 PG En eso consistieron, señor señor diputado.

1805 PD Muchas gracias, señor Procurador.

1806 Diputado Jaime Cárdenas Gracia, para sus comentarios si es tan amable.

1807 JC Sí, gracias.

1808 Bueno, agradezco en parte las respuestas que me dio el señor Chávez  
1809 Chávez; sin embargo, considero que no son respuestas totalmente claras.  
1810 Por ejemplo, en lo del derecho penal del enemigo pues no me dice si él  
1811 está de acuerdo o no con esa teoría. Yo lo que quiero saber es si él  
1812 participa de esa teoría, porque esa teoría en el derecho penal es una teoría  
1813 autoritaria, es una teoría fascista, es una teoría que no es democrática.  
1814 Entonces, yo quería saber si él está o no de acuerdo con la teoría del  
1815 derecho penal del enemigo.

1816 En el tema de la autonomía del Ministerio Público, pues conocemos que  
1817 es imprescindible, ya sea con el sistema penal inquisitorio o con el  
1818 acusatorio oral, es importantísimo que el Ministerio Público sea una  
1819 institución autónoma para que tenga credibilidad, para que se pueda  
1820 profesionalizar, para que exista mayor vigilancia de los ciudadanos y  
1821 tampoco tuve una respuesta contundente. La respuesta era: sí, sí estoy a  
1822 favor de la autonomía del Ministerio Público, o no estoy a favor de la  
1823 autonomía del Ministerio Público.

1824 En el caso de Diego Fernández de Ceballos, pues usted me remite a la  
1825 Procuraduría de Justicia del estado de Querétaro, y yo me pregunto ¿Y la  
1826 Procuraduría General de la República, qué investigación está realizando?  
1827 ¿Ninguna? ¿Todo tiene qué ver con las actuaciones ministeriales de la  
1828 Procuraduría de Querétaro o ustedes también están realizando una  
1829 investigación? Porque si no están realizando ninguna investigación, pues  
1830 eso sería gravísimo.

1831 JC Y respecto al tema de los acuerdos con los Estados Unidos, pues más allá  
1832 que puedan ser útiles para el país, lo grave es que esos acuerdos no  
1833 participe en la aprobación de los mismos el Senado de la República. La  
1834 representación nacional debe tener participación en cualquier acuerdo

1835 internacional en México. No se acepta la tesis de los Estados Unidos de  
1836 los ‘executive agreements’, que son acuerdos como ese que usted celebró  
1837 con los Estados Unidos que no pasan por el Congreso, que no pasan por  
1838 el Senado. En México, cualquier acuerdo con otro país debe tener una  
1839 aprobación senatorial, debe ser conocido por los órganos representativos  
1840 del país.

1841 JC Pero en estos minutos finales de mi comentario me gustaría mucho saber,  
1842 porque hay intelectuales, que no son cercanos a mi grupo parlamentario,  
1843 que no tienen nada que ver con el movimiento social al que pertenezco y  
1844 que encabeza Andrés Manuel López Obrador, que son Jorge Castañeda y  
1845 Héctor Aguilar Camín que proponen, tanto en México como en los  
1846 Estados Unidos, en obras por ellos publicadas, que deben legalizarse las  
1847 drogas. Yo le quiero preguntar a usted y quiero conocer su opinión y la  
1848 sociedad también ¿Usted qué opina de la legalización de la marihuana y  
1849 de otras drogas en nuestro país? ¿No sería una forma eficaz de enfrentar  
1850 el problema del crimen organizado y combatir la inseguridad?

1851 Yo creo que sobre esas preguntas y sobre esos cuestionamientos el  
1852 Procurador General de la República debe tener una respuesta contundente  
1853 ¿Está usted a favor o no acerca de la legalización de las drogas?

1854 Y luego, finalmente, me llama muchísimo la atención la interpretación  
1855 que la Procuraduría General de la República a su cargo ha hecho del caso  
1856 Godoy Toscano. Por un lado existe en la Constitución en el artículo 20  
1857 desde la reforma penal constitucional de 2008, el principio de presunción  
1858 de inocencia. Todo mundo es inocente hasta que exista una sentencia  
1859 firme condenatoria. Sin embargo, tenemos en el artículo 38 de nuestra  
1860 constitución en la fracción II en donde se permite la suspensión de  
1861 derechos políticos al dictarse el auto de formal prisión. Y hay otra  
1862 fracción en ese artículo, que la Procuraduría a su cargo ha invocado, la  
1863 fracción V del artículo 38 de la Constitución que señala que cuando una  
1864 persona está prófuga, desde el momento de la orden de aprehensión, puede  
1865 ser suspendida en sus derechos políticos. Mi reflexión es, por qué la  
1866 Procuraduría a su cargo, en lugar de maximizar derechos fundamentales,  
1867 en lugar de adscribirse a un derecho penal democrático, escoge la norma  
1868 más restrictiva de los derechos fundamentales ¿Por qué ustedes opinan  
1869 que Godoy Toscano debe perder, o debe ser suspendido en sus derechos  
1870 políticos, desde la orden de aprehensión y no desde, como dijo el juez de  
1871 distrito que dictó la suspensión, desde que exista una sentencia firme  
1872 condenatoria?

1873 Si tomamos en serio la constitución y tomamos en serio los derechos  
1874 fundamentales, el principio que debe prevalecer es el de presunción de  
1875 inocencia, ¿Por qué ustedes escogen siempre la posición más restrictiva,  
1876 cuando el derecho penal – como todos lo sabemos, todos los estudiantes  
1877 de derecho y todos los profesores de derecho – es la última ratio del  
1878 estado? ¿Por qué tiene que ser la posición más restrictiva, más limitadora  
1879 que menoscaba más los derechos fundamentales, y no escoger la  
1880 interpretación que maximice los derechos fundamentales?

1881 JC Por su atención, muchas gracias.



1882	PD	Gracias, señor diputado Cárdenas Gracia.
1883		Tiene el uso de la palabra hasta por cinco minutos, por parte del Partido
1884		Verde Ecologista de México, el diputado Rodrigo Pérez-Alonso.
1885	RP <sup>23</sup>	Gracias, presidente.
1886		Buenas tardes señor Procurador. Quisiera utilizar esta oportunidad para
1887		abordar uno de los temas de criminalidad más novedosos, por así decirlo,
1888		y que significa cada vez un problema más grave y lacerante para la
1889		sociedad mexicana, y que al parecer, no es una prioridad de las acciones
1890		que lleva la PGR a su cargo. Me refiero a los delitos cometidos a través de
1891		sistemas informáticos e Internet; es decir, los delitos cibernéticos.
1892		Resulta inaudito que el mayor uso que se le da al Internet en México sea
1893		para fines delictivos; y sin embargo, no vemos que la Procuraduría
1894		General de la República le dé la prioridad que tiene, o tenga una
1895		estructura y estrategia bien articulada para combatirlos. El delito
1896		cibernético implica actividades criminales que en un primer momento los
1897		países han tratado de encuadrar en figuras típicas de carater tradicionales
1898		tales como: fraude, robos, hurto, falsificaciones, perjuicios, estafa,
1899		sabotaje y otros.
1900		Así encontramos delitos como: el robo de datos personales, fraudes
1901		cibernéticos, manejo ilegal de la información y piratería de páginas de
1902		internet oficiales. Y diría yo, el más lacerante de todos el de pornografía
1903		infantil cometido a través de redes de telecomunicaciones como el
1904		Internet.
1905		Para dar algunos datos duros. De acuerdo con diversos analistas el 50 por
1906		ciento de los delitos cibernéticos en México están relacionados con la
1907		pornografía infantil. Asimismo, México es considerado el segundo país
1908		en el mundo – un segundo lugar nada honroso – con mayor producción
1909		de pornografía infantil, donde la utilización de redes sociales por parte de
1910		menores y adolescentes ha significado un valioso catálogo de víctimas
1911		para los pedófilos y pederastas. Las denuncias de delitos informáticos
1912		cometidos contra menores de edad se duplicó en un año según cifras
1913		publicadas por la Secretaría de Seguridad Pública Federal en el 2009.
1914	RP	Respecto a la utilización de servicios bancarios por Internet ha dado
1915		como resultado numeros fraudes y robos y que de acuerdo con los datos
1916		aportados por la Comisión Nacional Bancaria y de Valores, el fraude
1917		cibernético a cuentahabientes supera los 7 mil millones de pesos anuales.
1918		En ese sentido existen los instrumentos jurídicos, entre ellos el artículo
1919		211 del Código Penal Federal y referente a la revelación de secretos y
1920		acceso ilícito a sistemas y equipo de informática. Sin embargo, a la fecha
1921		no se tiene registro de investigaciones o consignaciones por delitos
1922		tipificados en este artículo. Ante ello la necesidad de preguntarle, señor
1923		Procurador ¿Qué acciones está tomando la PGR para combatir estos
1924		delitos tan novedosos y que no se han tocado casi en esta comparecencia?

<sup>23</sup> Deputy Rodrigo Pérez-Alonso (PVEM).

1925 ¿Qué avances ha tenido se ha tenido en esta materia? ¿Qué acciones se  
1926 están haciendo mientras tanto para detener este tipo de sujetos que  
1927 cómodamente delinquen desde su casa desde un sistema informático? Y  
1928 finalmente ¿Por qué ante tal panorama tan desfavorable el Ejecutivo  
1929 Federal se ha rezagado durante diez años en la adición al llamado  
1930 Convenio de Budapest sobre ciber criminalidad?

1931 RP Gracias.

1932 PD Gracias diputado Pérez Alonso.

1933 Tiene usted la palabra hasta por cinco minutos, señor Procurador.

1934 PG Muchas gracias.

1935 Sin lugar a dudas este también es un tema muy interesante y de muy [sic]  
1936 actualidad. Normalmente, las denuncias que se presentan no son  
1937 específicas sino por delitos asociados como el fraude o la pornografía  
1938 infantil. Como usted bien señaló ha habido consignaciones y ha habido  
1939 investigaciones que han dado con los responsables, también de el robo de  
1940 base de datos o bien de fraudes, sustrayendo información personal o  
1941 fondos de cuentas bancarias. En trabajos conjuntos que se han tenido con  
1942 estas instituciones y se han visto también como delitos financieros.

1943 Parte del problema que tenemos es la forma como accionan este tipo de  
1944 grupos que normalmente ubican una dirección fuera del país y están  
1945 triangulando constantemente su forma de operación de suerte que salga  
1946 de la competencia del estado mexicano. Por ello también se han suscrito  
1947 una serie de acuerdos con el objeto de compartir la información,  
1948 particularmente con los Estados Unidos que es normalmente el punto de  
1949 referencia, es donde tienen asentadas sus direcciones y desde las cuales  
1950 se potencia sus acciones.

1951 PG Yo creo que en este delito, aunque existe una dirección dentro de lo que  
1952 es la Subprocuraduría de Combate a Delitos Federales, nos falta mucho  
1953 por hacer, sin lugar a dudas. En fechas recientes ha habido talleres de  
1954 capacitación precisamente para conocer de mejor manera la forma como  
1955 se le puede extraer información a una computadora y desde ahí poder  
1956 formalizar una investigación. Pero coincido con usted. Yo creo que hay  
1957 que profundizar en esto y voy a ver el tema de la convención cibernética  
1958 de Budapest a la que hizo alusión señor diputado.

1959 PD Gracias, señor Procurador.

1960 ¿Desea usted hacer algún comentario, señor diputado? Adelante. Por  
1961 favor sonido al diputado Pérez Alonso, por favor.

1962 RP Gracias, señor Procurador. Sus repuestas me dan partida para señalar  
1963 algunas acciones que creo son necesarias. Entre ellas, la elaboración de  
1964 una estrategia contra la impunidad del cibercrimen que incluya los  
1965 aspectos de seguridad nacional, incluso en Estados Unidos y otros países.  
1966 Este tipo de delitos son considerados como delitos que tienen que ver con  
1967 la seguridad nacional y que la PGR reconozca a estos mismos como

1968		prioritarios. Creo que no se le ha dado la suficiente cobertura, la
1969		suficiente prioridad a estos delitos precisamente porque está la
1970		Procuraduría involucrada en delitos que tal vez son de mayor publicidad
1971		como los que ya se mencionaron aquí el narcotráfico, etcétera ¿no?
1972		Obviamente la necesidad de avanzar en mecanismos de cooperación
1973		internacional tendientes a la creación de una arquitectura de seguridad
1974		regional capaz de combatir las amenazas peligros y costos del delito
1975		cibernéticos. Como ya mencioné, únicamente en México, año con año, al
1976		año 2009 se tenía un dato de 7 mil millones de pesos, únicamente a través
1977		de delitos ciberneticos y fraudes ciberneticos, adicional a los delitos que
1978		se [sic] tienen que ver con obviamente pederastia y ese este tipo de
1979		delitos de contenidos lacerantes para la sociedad.
1980		Y finalmente, iniciar esquemas jurídicos y educativos, como usted lo
1981		mencionaba para capacitar a los ministerios públicos federales en esta
1982		materia. Creo que hace falta mucho en este tema y sobre todo [sic].
1983		Y finalmente quisiera mencionar pues analizar con mucho detenimiento
1984		este Convenio de Budapest, precisamente porque en él se dan las
1985		estructuras y el marco jurídico internacional para combatir delitos como
1986		la piratería a través de Internet, y sobre todo el delito de ponografía
1987		infantil que es un tema muy delicado y creo tiene que abordar la PGR con
1988		mucho seriedad.
1989	RP	Muchas gracias.
1990	PD	Gracias diputado Pérez Alonso.
1991		Se concede el uso de la palabra hasta por cinco minutos al diputado
1992		Víctor Báez Ceja del Partido de la Revolución Democrática. Adelante
1993		diputado.
1994	VB <sup>24</sup>	Con su venia, señor presidente.
1995	PD	Adelante.
1996	VB	Buenas tardes, señor Procurador, diputadas, diputados.
1997		El grupo parlamentario del PRD ha expresado, en múltiples ocasiones,
1998		que el Procurador General de la República no puede ser un empleado del
1999		presidente, simple y llanamente porque no puede depender de él. La
2000		autoridad del Procurador como fiscal de la nación y como cabeza del
2001		Ministerio Público tendrá que gozar de autonomía plena respecto al
2002		poder Ejecutivo.
2003		Hemos también expresado que no estamos de acuerdo con la estrategia
2004		belicista, persecutoria y coheritiva implementada por el gobierno federal
2005		en lo que ahora ya parece un simulacro de combate a la delincuencia
2006		organizada.

---

<sup>24</sup> Deputy Víctor Báez (PRD).

2007 Nos encontramos plenamente convencidos de que únicamente con  
2008 justicia social podremos abatir los índices de violencia e inseguridad. Sin  
2009 embargo, debemos señalar que aún y cuando no estamos de acuerdo con  
2010 la estrategia, resulta evidente que ésta se encuentra incompleta y resultará  
2011 del todo ineficiente si no se eleva la calidad del trabajo de la instancia  
2012 que usted encabeza.

2013 VB Usted, señor Procurador, se ha extralimitado de [sic] sus funciones,  
2014 haciendo de su dependencia una instancia facciosa que ha polarizado a la  
2015 sociedad en vez de servirla.

2016 También recordamos múltiples circunstancias en que la Procuraduría  
2017 General de la República ha dejado de lado la tarea esencial, que el pacto  
2018 fundamental de nuestra nación le ha encomendado: constituirse como el  
2019 garante del derecho al acceso a la justicia para ponerse al servicio del  
2020 gobierno en turno. Violando con ello la tradición histórica y desvirtuando  
2021 la naturaleza jurídica de la institución del Ministerio Público.  
2022 Quebrantando el espíritu federalista de nuestra forma de gobierno al  
2023 atacar la independencia y la soberanía de los estados, y violentando las  
2024 garantías individuales de muchos ciudadanos, principalmente la  
2025 presunción de la inocencia.

2026 También vemos con preocupación que la institución que usted dirige ha  
2027 sido brutalmente desmantelada para convertirla en una herramienta de  
2028 persecución política que no necesita mayores recursos financieros porque  
2029 actúa, no bajo la convicción de garantizar la justicia, sino por consigna  
2030 dictada desde la titularidad del Ejecutivo.

2031 La Procuraduría General de la República ha dado una muestra de  
2032 incapacidad y de ceguera. El *michoacanazo* ha sido el peor de los  
2033 fracasos y ha quedado exhibida ante la sociedad de que se manipularon y  
2034 se manejaron estas imputaciones con un carácter político más que  
2035 jurídico.

2036 Argumentaron que seis meses estuvieron integrando averiguaciones e  
2037 investigando a los implicados en el tema; Sin embargo, el día de hoy el  
2038 total de ellos, a excepción de uno, ha quedado en libertad por falta de  
2039 pruebas.

2040 Se equivocan al aseverar que solamente es un juez el que ha emitido esta  
2041 absolución. Recordemos que han participado varios jueces: dos, seis  
2042 magistrados para ser específicamente concretos ¿Acaso el sistema  
2043 judicial es inepto en ese caso así lo cree usted?

2044 La actitud de la Procuraduría General de la República da pie a una  
2045 persecución mediática. La insistencia en el desafuero de Julio César  
2046 Godoy obedece a intereses políticos, no jurídicos, que causan daño al PRD  
2047 y a Michoacán.

2048 Derechos humanos emitió la recomendación 62/2009 el 30 de octubre del  
2049 2009 la cual jamás fue acatada. Ni siquiera se permitió dar una

2050 participación a la sociedad de lo que se opinaba por parte de su  
2051 dependencia.

2052 VB El Procurador General de la República es el abogado del país. Usted  
2053 señor, no ha dado la respuesta esperada y le digo a usted que debe de  
2054 pensar seriamente en presentar su renuncia por la ineptitud que se ha  
2055 mostrado. El país requiere de gente que realmente se comprometa.

2056 VB Por ello, señor Procurador, le hago las siguientes preguntas. El caso del  
2057 diputado Julio César Godoy Toscano, ¿forma parte del llamado  
2058 *michoacanazo*? En su concepción, las resoluciones que han dictado los  
2059 jueces por el *michoacanazo*, ¿Son apegadas a derecho? ¿Sabe usted que  
2060 es un derecho constitucional de los ciudadanos el ampararse cuando  
2061 tienen una orden de aprehensión? Se lo cito a nombre del estado de  
2062 Michoacan y de los implicados en el *michoacanazo* que en su respuesta  
2063 ofrezca una disculpa pública por lo hechos y acusaciones sin  
2064 fundamentos. Es un agravio para el estado de Michoacán.

2065 Señor Procurador, tenemos conocimiento certero de que existen otras  
2066 declaraciones de testigos que señalan de nueva cuenta los implicados en  
2067 el *michoacanazo*, donde describen los mismos hechos, situación irregular  
2068 jurídicamente porque nadie puede ser juzgado por el mismo delito en una  
2069 averiguación previa. Esto lo sé porque le dí lectura al expediente de la  
2070 nueva orden de aprehensión librada en contra del diputado Julio César  
2071 Godoy Toscano por el juez del estado de Jalisco. Solicito se comprometa,  
2072 señor Procurador, a retirar el juicio de procedencia en contra del diputado  
2073 Julio César Godoy Toscano por no tener sustento jurídico.

2074 VB Es cuanto.

2075 PD Gracias, señor diputado Báez Ceja.

2076 Tiene usted cinco minutos para su respuesta, señor Procurador, si es tan  
2077 amable.

2078 Gracias, señor diputado.

2079 PG Reiteramos que la Procuraduría General de la República no actúa por  
2080 consigna, definitivamente. Y mire, usted hace alusión. Nosotros  
2081 respetamos puntualmente. Y respetaremos, en todo momento, las  
2082 resoluciones del poder judicial. Definitivamente, y lo expusimos al  
2083 principio de nuestra intervención, son la última instancia. A ellos les toca  
2084 juzgar. A ellos les toca decidir. Yo creo que es un poder consolidado, un  
2085 poder muy serio. Definitivamente, nosotros no tenemos por qué, de  
2086 alguna manera, contrariar o hacer señalamientos de carácter personal  
2087 contra el poder judicial. Evidentemente que cuando no estamos de  
2088 acuerdo con una resolución, utilizamos los medios que la ley nos da para  
2089 impugnarla y así lo hemos hecho.

2090 Usted alude a que efectivamente hubo algunos unos jueces que  
2091 absolvieron y nosotros respetamos las determinaciones, pero también le  
2092 recuerdo, señor diputado, que hubo jueces de control que es uno que  
2093 decretó el arraigo. Un juez distinto que libró las órdenes de aprehensión

2094 que dictó los autos de formal prisión. Un magistrado que confirmó  
 2095 alguno de los autos de formal prisión. De manera, pues, que lo que la  
 2096 Procuraduría hizo fue recabar evidencias y ponerlas a consideración del  
 2097 poder judicial. Y así como respetamos las determinaciones, que en su  
 2098 momento revocaron los autos de formal prisión o decretaron el  
 2099 sobreseimiento o las libertades, también respetamos las determinaciones  
 2100 de los jueces que dictaron el arraigo y que libraron las órdenes de  
 2101 aprensión. Pertenecen al mismo poder, y consecuentemente, merecen  
 2102 nuestro mismo respeto.

2103 PG Respecto del asunto de la declaración de procedencia, debemos de  
 2104 recordar que la actuación del Ministerio Público se puso a consideración  
 2105 de un juez y el juez consideró que existían elementos suficientes para  
 2106 librar una orden de aprehensión. Entonces otra vez. La Procuraduría, con  
 2107 las evidencias que tiene, lo somete a consideración del poder judicial. El  
 2108 cual, al igual que el Congreso, es una soberanía. Es soberano y toma sus  
 2109 determinaciones. Existe ahorita vigente una orden de aprehensión, y  
 2110 consecuentemente, nosotros tenemos que actuar, señor diputado.

2111 No es por consigna, tampoco estamos buscando dañar a ningún instituto  
 2112 político. Yo creo que, precisamente este tipo de situaciones, como bien se  
 2113 refería la diputada hace un momento, dañan mucho a las instituciones del  
 2114 país. Estamos convencidos que el tema de seguridad, siendo una de las  
 2115 razones esenciales de la existencia del Estado, debe de ser tratado como  
 2116 tal y elevar sus decisiones a la categoría precisamente de política de  
 2117 estado. ¿Para qué? para que las decisiones que se tengan que tomar sean  
 2118 las correctas y no requieran un cálculo previo. En otras palabras, desde  
 2119 mi particular punto de vista, la política de Estado significa que estén en  
 2120 su momento que no queden supeditadas a la política partidista o a la  
 2121 política electoral.

2122 PD Gracias, señor Procurador.

2123 Señor diputado Víctor Báez Ceja ¿desea hacer un comentario?

2124 VB Con mucho gusto, señor presidente.

2125 Señor Procurador, ustedes argumentan que no actúan con consigna, o  
 2126 bajo consigna. Las detenciones que se hicieron de los funcionarios y de  
 2127 ex-presidentes municipales en el estado de Michoacán se realizaron de  
 2128 una manera espectacular, sin el sustento debido. Hubo incluso, como  
 2129 usted lo sabe, compañeros como el Procurador y el Subprocurador que,  
 2130 de forma voluntaria, se presentaron a declarar y fueron arraigados sin  
 2131 previa orden de aprehensión. Queda muy claro para el país que no se  
 2132 puede tapar el sol con un dedo. De que han sido ineptos y que han sido  
 2133 faltos de capacidad en integrar incluso una averiguación que tenga  
 2134 contundencia. La prueba está en que todos están fuera. Y repito entonces  
 2135 ¿Acaso el sistema judicial es un sistema que no tiene la capacidad?

2136 Cuando han sido mucho los juzgadores que han coincidido en que las  
 2137 pruebas – que aquí tengo a la mano por cierto algunas – que las pruebas  
 2138 que se les imputaron como [sic] una lista que existió allí. Que no tiene

2139 nombre ni apellido de quien la elaboró, que salió de una computadora y  
 2140 que cualquier persona puede elaborarla, como la orden de cateo en que  
 2141 también se desvanecieron las pruebas porque no tenían el sustento  
 2142 adecuado y que no hay, aún así, siguen insistiendo en que son culpables.

2143 VB Nada menos, el Ejecutivo acaba de comentar que están en libertad ‘no  
 2144 por no ser culpables.’ Ustedes han llevado a los medios a los  
 2145 compañeros, los han juzgado y los han sentenciado. Por ello, señor,  
 2146 existe un juez que emitió 27 órdenes de aprehensión y que además,  
 2147 decirle a usted, recordarle, que ahora que un juez emite la absolución, y  
 2148 en este caso, tres jueces que han dado y otorgado el amparo a Julio César  
 2149 Godoy, bueno se basan en el sustento jurídico, señor.

2150 Yo le solicito respetuosamente que se deje de esta persecución política y  
 2151 que sí estamos de acuerdo, repito, en que se vaya tras de los culpables y  
 2152 que se vaya tras de quien sí tiene alguna imputación con sustento,  
 2153 seremos los primeros que estaremos a favor. No quien se ha demostrado  
 2154 que no tiene esa acusación sustentada. Por ello, señor, es importante que  
 2155 usted presente su renuncia porque no se ha dado la capacidad en la  
 2156 institución que usted representa y que lo bueno o malo de ella, es  
 2157 responsabilidad de usted.

2158 VB Muchísimas gracias.

2159 PD Gracias, diputado Víctor Báez Ceja.

2160 Se concede el uso de la palabra hasta por cinco minutos para formular su  
 2161 pregunta al diputado Ezequiel Retis del Partido Acción Nacional

2162 ¿Dónde está Ezequiel? Ah, okay. Un segundo.

2163 ER<sup>25</sup> Con su venia, diputado presidentes, señor Procurador. Compañeras y  
 2164 compañeros

2165 PD Adelante

2166 ER Le agradecemos su presencia para dialogar con los legisladores sobre los  
 2167 temas que competen a la institución a su cargo, con motivo de la glosa  
 2168 del Cuarto Informe del gobierno del presidente Felipe Calderón.

2169 La vida democrática de nuestro país hace imperativo que quienes  
 2170 servimos al pueblo de México estemos constreñidos a valorar y a  
 2171 ponderar el respeto de los derechos humanos propios de aquellos, que a  
 2172 través de su voto, nos han puesto en esta invaluable tarea del servicio  
 2173 público.

2174 Mantener la paz y la seguridad en nuestro país exige que todos los  
 2175 actores políticos y sociales se hagan partícipes y corresponsables de la  
 2176 constante búsqueda de los mejores mecanismos que hagan transitar a  
 2177 México por la senda de la victoria, en contra de las amenazas que ponen  
 2178 en riesgo nuestra vida institucional.

---

<sup>25</sup> Deputy Ezequiel Retis (PAN).

2179 Señor Procurador, en este honorable Congreso de la Unión se ha  
2180 trabajado de manera ardua e incansable para poder adoptar las grandes  
2181 reformas que México necesita para lograr una procuración de justicia  
2182 efectiva, pero sobre todo apegada a los principios que la democracia  
2183 exige. Para corroborar lo anterior, basta recordar la reforma  
2184 constitucional de 2008 la cual se ha convertido en un hito histórico al  
2185 establecer el sistema penal acusatorio como base de la estructura de  
2186 nuestro sistema de justicia penal.

2187 ER No hay que olvidar también que se reguló la figura del arraigo, de los  
2188 testigos protegidos, de herramientas otorgadas a la Procuraduría que  
2189 usted preside para lograr una mejor investigación de los hechos delictivos  
2190 y así poder brindar resultados justos a quienes justicia reclaman. Figuras  
2191 como las mencionadas son invaluable para la procuración de justicia ya  
2192 que permiten dar forma a investigaciones con datos certeros y precisos  
2193 que coadyuvan a localizar a los miembros de las bandas criminales, así  
2194 como su forma de operar.

2195 En Acción Nacional, tenemos muy claro que la lucha debe seguir. Se  
2196 debe fortalecer y debe ser incluyente. Se requiere de la participación de la  
2197 sociedad, de los gobiernos estatales y municipales, especialmente ahora  
2198 del poder judicial, y en general de todos en su conjunto. No es posible  
2199 que cada uno pretenda ser artífice de su propia aventura y posteriormente  
2200 hacer responsable al otro de su fracaso.

2201 En estas últimas semanas se ha cuestionado por diversos actores si las  
2202 figuras de arraigo y testigos protegidos son figuras que deben subsistir,  
2203 que se deben de mejorar, o inclusive, tenemos algunas iniciativas en esta  
2204 Cámara de que las mismas se supriman. Creemos que a la sociedad se le  
2205 debe dar una respuesta concreta a los logros y al estado actual de estas  
2206 figuras y esto también es una responsabilidad de este honorable Congreso  
2207 de la Unión.

2208 En lo que corresponde al poder judicial, justo hay que decirlo: que las  
2209 reformas y la opinión pública se han volcado a revisar reformar y  
2210 fiscalizar duramente al poder Ejecutivo, en torno a su actuación en  
2211 justicia y seguridad pública. En el caso de usted, sabemos que el  
2212 protocolo de los fiscales y las policías se endurece con pruebas de  
2213 confianza y una serie de exámenes y requisitos para poder ingresar y  
2214 permanecer el día de hoy a una corporación. En ello, le exigimos que no  
2215 desista y que se fomenten mayores y mejores mecanismos de control para  
2216 todos los aquellos que ingresan a las corporaciones que están a su cargo.

2217 Hoy en Acción Nacional estamos estudiando si el poder judicial requiere  
2218 una revisión del protocolo de confianza para ponerlo al día, mejorándolo  
2219 y adoptándolo a la nueva realidad del país.

2220 Dicho lo anterior, señor Procurador, es importante saber ¿Cuáles serían  
2221 las ventajas y resultados que ofrecen las figuras del arraigo y los testigos  
2222 protegidos? Y dos ¿Qué opinión le merece realizar una posible reforma al  
2223 poder judicial para garantizar un mejor y mayor control de jueces y  
2224 magistrados? De antemano, agradezco sus respuestas señor Procurador.



2225 ER Es cuando diputado presidente.

2226 PD Gracias diputado Ezequiel Retis.

2227 Tiene usted cinco minutos si es tan amable para su respuesta, señor  
2228 Procurador.

2229 PG Muchas gracias.

2230 Efectivamente, el arraigo, los testigos colaboradores, el tema de extinción  
2231 de dominio, la legislación sobre delincuencia organizada, están  
2232 contenidos en buena medida en convenios internacionales.  
2233 Concretamente, en la Convención de Palermo suscrita por México a  
2234 mediados del año 2000 y sí le dan potencia al estado para combatir, de  
2235 una manera mucho más eficaz, a la delincuencia organizada.

2236 Traigo algunos números que pudiera ilustrar lo que acabo de decir. En  
2237 materia de arraigo en el 2008, se consignaron 616; en el 2009, 1 mil 517  
2238 y de enero a agosto de este año, 1 mil 166. De los arraigados, fueron  
2239 consignados en el 2008 el 85 por ciento. En el 2009, el 86 y en el 2010,  
2240 el 94 por ciento de los consignados. Se libró orden de aprehensión en el  
2241 2008 en el 96 por ciento. En el 2009, el 99 por ciento y de enero a agosto  
2242 el 91 por ciento de los que se libraron órdenes de aprehensión. Se dictó  
2243 auto de formal prisión en el segundo semestre del 2008 al 91 por ciento.  
2244 En el 2009, el 97 por ciento y de enero a agosto el 96 por ciento.  
2245 Evidentemente, en muchas de estas causas pues todavía no se sentencian  
2246 por las fechas, pues, en que fue utilizada la medida cautelar. Pero lo que  
2247 queremos ilustrar con esto, pues, es que un juez que dicta, que es el de  
2248 control, que dicta el arraigo, en este caso, está siendo soportada su  
2249 resoluciones por diferentes jueces de todo el país que terminan librando  
2250 las órdenes de aprehensión y los autos de formal prisión.

2251 Miren, el arraigo en la actualidad es una herramienta muy muy valiosa.  
2252 Como todos sabemos, en el día a día, ahorita, se están suscitando  
2253 enfrentamientos con la delincuencia organizada y en muchas de estas  
2254 ocasiones son detenidos los delincuentes y presentados a la autoridad.  
2255 Nosotros los podemos, en ese momento, consignar por portación de  
2256 armas pero sabemos que pertenecen a una organización delictiva; y sin  
2257 embargo, en ese momento no tenemos elementos. Entonces, el arraigo  
2258 nos da el espacio temporal para poder profundizar las investigaciones y  
2259 poder también consignarlos por otros delitos. Aclaro que no están siendo  
2260 detenidos para investigar. Porque estos son producto de actuaciones en  
2261 donde, en flagrancia, en la comisión de otros delitos son detenidos  
2262 entonces. Pero no nos podemos quedar pues nada más en delitos que  
2263 faciliten, o que fácilmente puedan obtener su su libertad bajo fianza. Es  
2264 por ello, pues, que es una una medida invaluable.

2265 PG En lo que se refiere a los testigos colaboradores, como ustedes saben la  
2266 principal diferencia entre el testigo protegido y colaborador es que el  
2267 testigo protegido es un ciudadano común y corriente que por  
2268 circunstancialmente conoce un hecho y lo pone al conocimiento de la  
2269 autoridad, y esto pone en riesgo su seguridad o su integridad. La

2270 diferencia con el colaborador es que pertenece a la delincuencia  
 2271 organizada. Entonces, el testigo colaborador por eso muchas veces se  
 2272 encuentra en muchas averiguaciones porque precisamente depone  
 2273 respecto de todos los integrantes de la organización criminal a la que él  
 2274 pertenecía. Pero no olvidemos que el sólo hecho de que se arrepienta y  
 2275 quiera colaborar con la autoridad, no quita que sea un traidor. Es un  
 2276 traidor a su organización criminal; y consecuentemente, es obligación de  
 2277 la autoridad ser cuidadoso con los datos que aporta y que refleja este  
 2278 testigo colaborador. Y es por eso, por esa razón, por la que la ley exige  
 2279 precisamente que su deposición, que su testimonio, no tenga la  
 2280 contundencia para soportar la validez de un hecho y que tenga  
 2281 necesariamente pues que allegarse la autoridad de otros medios de  
 2282 convicción que lo lleve a la certeza.

2283 PG Evidentemente hay ocasiones en que la convicción a la que llega el  
 2284 Ministerio Público no es compartida por el juez – e insistimos – el juez  
 2285 tiene la última palabra, y habremos de respetar sus determinaciones.  
 2286 Pero, sin lugar a dudas, yo les puedo decir que son 414 procesos penales  
 2287 en donde se han utilizado uno o más testigos colaboradores y muchos de  
 2288 ellos ya han llegado a sentencias condenatorias. ¿Por qué? Pues porque,  
 2289 efectivamente, se han allegado otro tipo de evidencias que robustecen su  
 2290 dicho.

2291 PG Gracias

2292 PD Gracias, señor Procurador.

2293 El comentario a la pregunta del Partido Acción Nacional lo formulará  
 2294 Oscar Arce Paniagua, Secretario de la Comisión de Justicia.

2295 OA<sup>26</sup> Gracias presidente. Con su venia

2296 PD Adelante.

2297 OA Señor Procurador, escuché atentamente, no solamente las respuestas a  
 2298 esta pregunta, sino algunas otras. Creo que estas figuras se deben de  
 2299 mantener porque en el derecho penal mexicano en la actualidad tenemos  
 2300 que ir con todos los elementos en contra de la delincuencia organizada,  
 2301 independientemente de que los asuntos no concluyan. Se dejan bajo  
 2302 reserva, y si encontramos nuevos elementos podemos otra vez activar un  
 2303 expediente. Esto quiere decir que no se absuelven, sino que se deja en  
 2304 suspenso la acción de la justicia hasta en tanto no encontrar otros  
 2305 elementos. Estas figuras, nosotros las consideramos como indispensables  
 2306 para poder procurar una mejor justicia. Las legislaturas locales han  
 2307 aprobado figuras parecidas, si bien es cierto no el arraigo, pero que  
 2308 actúan de la misma forma que el arraigo.

2309 En el caso Godoy que usted lo comentó, nos queda también muy claro de  
 2310 que el arraigo fue decretado por un juez. La orden de aprehensión por un  
 2311 juez y el auto de formal prisión por un juez. Entonces, ¿Por qué se culpa  
 2312 exclusivamente a la Procuraduría del tema? Cuando el sustento de que se

<sup>26</sup> Deputy Oscar Arce (PAN), also the Secretary Deputy of this Commission.

2313 dictaran esas órdenes son de otro poder muy independiente, que es el  
2314 poder judicial.

2315 Eso, la opinión pública lo tiene que tener muy claro. ¿Por qué? Porque la  
2316 responsabilidad es compartida en los casos.

2317 OA Igual, en el tema actual del desafuero yo tuve oportunidad de revisar –  
2318 porque se hizo público el amparo – y el amparo solamente es en término  
2319 [sic] de sus derechos políticos. No en el fondo del asunto y sabemos que  
2320 existe múltiples jurisprudencias de los tribunales encargados de la  
2321 revisión de los derechos políticos, en donde en orden de aprehensión de  
2322 delitos graves se quedan restringidos esos derechos políticos.

2323 Me quedo también con algunos comentarios de fortalecer, que lo  
2324 compartimos algunos grupos parlamentarios, económicamente a la  
2325 Procuraduría General de la República. Ciertamente, es una tarea que  
2326 tendremos que hacer para que el ejercicio de la acción sea más amplio,  
2327 con mayor recursos y mayores elementos. Eso lo vamos a discutir, señor  
2328 Procurador.

2329 Los números están a la vista. Acerca de las actuaciones de los testigos  
2330 protegidos y los arraigos que nos han proporcionado arriba del 80 por  
2331 ciento. En orden de aprehensión, arriba del 90 por ciento confirmadas y  
2332 en autos de formal prisión el 90 por ciento.

2333 Sabemos también de que nosotros – si bien es cierto no fue objeto del  
2334 comentario – creemos de que existe corrupción también en el poder  
2335 judicial. Y tendremos que revisar, en algunos mecanismos y protocolos,  
2336 las actuaciones de algunos jueces y magistrados. No lo hago de manera  
2337 general, pero sí una revisión en torno hacia dónde tenemos qué avanzar  
2338 en esta responsabilidad compartida: que son de los gobernadores, en la  
2339 mayoría de asuntos del fuero común, que se le endilgan a la Procuraduría  
2340 General de la República. Como el caso de los periodistas. Como el caso  
2341 que tenemos de los homicidios de algunos actores políticos, candidatos y  
2342 diversos casos que no son competencia de la Procuraduría y que están  
2343 actuando.

2344 Así es que yo quiero dejar muy claro, que en este tema, la  
2345 responsabilidad compartida. Es algo que tenemos que dejar muy muy  
2346 palpable para que no se trate de distorsionar, ni confundir a la opinión  
2347 pública con la actuación de la Procuraduría General de la República.

2348 OA Es cuanto, señor presidente.

2349 PD Gracias diputado Oscar Arce Paniagua.

2350 Para terminar la primer ronda de preguntas, respuestas, comentarios, le  
2351 concedo el uso de la palabra al diputado Sergio Lobato García, del  
2352 Partido Revolucionario Institucional y Secretario de la Comisión de  
2353 Justicia.

- 2354 SL<sup>27</sup> Con su [sic] venia de la presidencia.
- 2355 Señores diputados, señor Procurador, Arturo Chávez Chávez.
- 2356 SL Según cifras de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, existe un  
2357 flujo de dinero en el país identificado con el lavado de dinero superior a  
2358 10 mil millones de dólares, estimado incluso que esta cantidad puede ser  
2359 superior a 20 mil millones de dólares. Sin embargo, usted ha afirmado en  
2360 diferentes ocasiones que se han identificado solamente 10 mil millones  
2361 de dólares en operaciones de lavado de dinero. Así mismo, la  
2362 Procuraduría General de la República afirma que se han asegurado 140  
2363 millones de dólares o menos del flujo de los 10 mil millones de dólares  
2364 en operaciones de lavado de dinero.
- 2365 Por otra parte la Secretaría de Hacienda y Crédito Público reporta que en  
2366 el 2010 se han producido 3 millones de reportes de operaciones  
2367 relevantes y 63 preocupantes. En el año de 2009 se hicieron más de 8 mil  
2368 reportes de inteligencia financiera a la PGR, las cuales solamente se  
2369 convirtieron en 43 denuncias en ese mismo año y en el 2010, 28  
2370 denuncias.
- 2371 Con estos datos, señor Procurador, me permito preguntarle: ¿Por qué no  
2372 coinciden las cifras de la Procuraduría General de la República y las que  
2373 maneja la Secretaría de Hacienda y Crédito Público? ¿Quién proporciona  
2374 mal estos datos? ¿Por qué, si se tienen detectados los diez mil millones  
2375 de dólares identificados como producto del lavador de dinero, sólo se ha  
2376 logrado asegurar 140 millones de dólares, lo que representa el 14 por  
2377 ciento del dinero circulante proveniente de estas actividades ilícitas?  
2378 ¿Qué acciones concretas ha implementado la Procuraduría General de la  
2379 República para dar seguimiento a estos grandes flujos de dinero? ¿De qué  
2380 ha servido la implementación de leyes de control extrafiscal como la Ley  
2381 del Impuesto a los Depósitos en Efectivo si las instituciones como la  
2382 Procuraduría General de la República no han sido capaces de rastrear y  
2383 asegurar el flujo dinero proveniente de actividades ilícitas? ¿De qué sirve  
2384 que la Secretaría de Hacienda y Crédito Público reporte millones de  
2385 operaciones relevantes, miles de reportes de inteligencia fiscal si la  
2386 Procuraduría General de la República no tiene la capacidad institucional  
2387 para darle seguimiento?
- 2388 SL Por su puntual respuesta muchas gracias, señor Procurador.
- 2389 PD Gracias, señor diputado Sergio Lobato García.
- 2390 Tiene usted cinco minutos, señor Procurador, para su respuesta, si es tan  
2391 amable.
- 2392 PG Muchas gracias. Sí, señor.
- 2393 Diputado, este es un tema fundamental. Sabemos que ha habido  
2394 expresiones delictivas en otras latitudes parecidas a las que está viviendo  
2395 México. El fenómeno de México tiene sus particularidades que lo

---

<sup>27</sup> Deputy Sergio Lobato (PRI).

2396                   diferencian. Pero si analizamos lo que pudo haber ocurrido en Italia o lo  
2397                   que pudo haber ocurrido en Francia o en España, en Estados Unidos de  
2398                   los 80's o en Colombia, solamente hay un común denominador de éxito.  
2399                   De todas estas experiencias y del análisis del comportamiento de las  
2400                   organizaciones, solamente se puede identificar un común denominador  
2401                   de éxito y ese común denominador tiene que ver con pegarle  
2402                   precisamente a los activos de las bandas delictivas. Hay que quitarles  
2403                   el dinero a las organizaciones criminales.

2404           PG    En México, las organizaciones criminales tienen como objetivo  
2405                   prioritario la ambición. Y primero es la ambición de acumular dinero.  
2406                   Consecuentemente, en la medida en que podamos diseñar estructuras que  
2407                   prevengan el lavado de dinero y lo combatan eficazmente, en esa medida  
2408                   estaremos asegurando un éxito más pronto en el combate a este problema  
2409                   que tenemos .

2410                   Yo le puedo decir que efectivamente, en lo que va de esta administración,  
2411                   ha habido 541 reportes de operaciones de Hacienda hacia la Procuraduría  
2412                   y ha habido 190 denuncias. Eso es lo que hay. Yo sé que ha tenido miles  
2413                   de reportes de operaciones inusuales pero la Unidad de Inteligencia  
2414                   Financiera es la que discrimina la información que le hace llegar a la  
2415                   Procuraduría. Entonces, de la discriminación que realizó la UIF, la Unidad  
2416                   de Inteligencia Financiera, le llegaron a la Procuraduría 541 reportes.

2417                   Sabemos que para efectos de delincuencia organizada se requiere  
2418                   también, bueno para la persecución de algunos delitos relacionados con  
2419                   esto, se requiere la presentación de la denuncia por parte de esta  
2420                   instancia. Entonces por eso hago alusión a las presentación de las 190  
2421                   denuncias y aquí le puedo referir los años. Mire, en cualquier caso y para  
2422                   efectos de lo que usted acertadamente comenta, el fondo es que no  
2423                   tenemos estructuras adecuadas para el combate a la delincuencia  
2424                   organizada.

2425                   Yo lo que refiero es que el piso de lavado de dinero afirman es de 10 mil  
2426                   millones de dólares. No conozco el techo porque no tengo un  
2427                   diagnóstico. Consecuentemente, no sé qué cantidad se lava. Lo que sí sé  
2428                   es qué cantidad se asegura y cuánta ha pasado al Estado por abandono.  
2429                   Principalmente entre numerario y bienes inmuebles se promedian al  
2430                   rededor de 140 millones de dólares anuales de aseguramiento, lo cual  
2431                   genera un enorme espacio entre el piso y la cantidad que se logra incautar  
2432                   por la actuación de las diversas autoridades. De manera pues que esto  
2433                   refleja la urgente necesidad de modificar el esquema con el que  
2434                   contamos. Es absolutamente insuficiente.

2435                   Y también yo creo que no nada más – y en esto pongo, me permito poner,  
2436                   un acento no nada más lo que son las figuras jurídicas que permitan la  
2437                   detección y la prevención del lavado de dinero, sino también en la  
2438                   operación funcional de las estructuras – que en su momento esta  
2439                   soberanía acuerde crear para asegurar que operativamente el combate sea  
2440                   eficaz, que operativamente las figuras legales que se considere pertinente  
2441                   construir, sean adecuadamente implementadas.

2442 PG Y por otro lado, el que también cuenten con los fondos necesarios para  
2443 integrar los equipos adecuadamente capacitados, que garanticen pues,  
2444 que van a poder procesar toda la información que reciben de las  
2445 instituciones financieras. Y si esta soberanía lo considera en su momento,  
2446 también de todos obligados no financieros contemplados en la iniciativa  
2447 presentada hace unos días, es un cúmulo de información enorme que va a  
2448 poder darnos una radiografía clara de lo que este fenómeno significa en  
2449 el lacerante problema que estamos viviendo, señor diputado.

2450 PD Muchas gracias, señor Procurador General de la República.

2451 Los comentarios por parte del Partido Revolucionario Institucional los  
2452 formulará el diputado Luis Carlos Campos Villegas. Tiene usted cinco  
2453 minutos Lo puede hacer desde allí o desde el micrófono que está  
2454 enfrente.

2455 LC<sup>28</sup> Estamos bien, señor presidente. Con su permiso.

2456 PD Adelante.

2457 LC Buenas noches señor Procurador, bienvenido a esta soberanía.

2458 PG Gracias.

2459 LC Sobre este tema, precisamente mis comentarios son en este sentido. La  
2460 coordinación es indispensable entre la Procuraduría y las diversas  
2461 dependencias, en el caso particular del lavado de dinero con la Secretaría  
2462 de Hacienda y sus organismos que la integran. Nos preocupa que en ese  
2463 ánimo de control que se pretende ejercitar, y que es necesario e  
2464 indispensable, pudiera afectase también las actividades lícitas de  
2465 empresarios y comerciantes que realizan sus actividades apegadas a  
2466 derecho y que en ese exceso de el control se vean limitados en sus  
2467 operaciones de tránsito y flujo de efectivo. Vale la pena reflexionar sobre  
2468 ese particular y establecer los criterios generales, las políticas públicas  
2469 para la salud de la República en esa materia.

2470 Y también me lleva a la reflexión la idea de que, como usted  
2471 acertadamente lo comentaba hace unos minutos, la coordinación entre la  
2472 Procuraduría y las procuradurías de los estados es indispensable. Porque  
2473 a lo largo y ancho del país podemos apreciar cómo se van cometiendo  
2474 delitos con todo el sello de la actividad del crimen organizado por su  
2475 modus operandi, por las armas que utilizan, por los operativos que  
2476 implementan para la comisión de estos ilícitos. Y con frecuencia, las  
2477 Procuradurías del Fuero Común de los Estados, intentan desglosar las  
2478 averiguaciones para turnarlas al Ministerio Público Federal. Y en algunas  
2479 entidades federativas, señor Procurador, nos encontramos con un criterio  
2480 restringido, limitado por parte de esos agentes del Ministerio Público  
2481 Federal quienes traen a colación la jurisprudencia a la cual usted hacía  
2482 referencia respecto a la portación y utilización de armas de fuego  
2483 exclusivas de las fuerzas armadas mexicanas.

---

<sup>28</sup> Deputy Luis Campos (PRI).

2484 LC Nosotros consideramos que, en el ámbito de los operativos conjuntos es  
2485 muy importante que su oficina pueda definir esas políticas claras en el  
2486 ámbito de la coordinación, para que los agentes del Ministerio Público  
2487 Federal tengan una unidad de criterio y podamos dar respuesta a la  
2488 sociedad, a la comunidad, de una atención rápida, inmediata, eficaz,  
2489 eficiente en la persecución de los delitos y en la integración de las  
2490 averiguaciones. Porque bien sabemos que el pueblo que esta noche nos  
2491 escucha, nos ve a través del Canal del Congreso, no distingue con  
2492 exactitud la diferencia de competencias.

2493 LC Es nuestra inquietud y esperamos sea atendida, señor Procurador.

2494 Gracias.

2495 PD Muchas gracias diputado Luis Carlos Campos Villegas.

2496 Iniciamos la conducción de la segunda ronda. Los partidos políticos han  
2497 acreditado: por Convergencia el diputado Víctor Hugo Círigo. Por Nueva  
2498 Alianza, a la diputada Cora Cecilia Pineda Alonso. Por el Partido del  
2499 Trabajo, a la diputada Teresa Guadalupe Reyes. Por parte del Partido  
2500 Verde Ecologista, al diputado Rodrigo Pérez Alonso. Por parte del  
2501 Partido de la Revolución Democrática, la diputada Teresa Incháustegui  
2502 Romero. Por parte del Partido Acción Cacional, a la diputada Norma  
2503 Leticia Salazar Vázquez y por parte del Partido Revolucionario  
2504 Institucional, al diputado Josué Valdez Hueso. ¿Es correcto?

2505 ? El diputado Pérez Alonso no (participa).

2506 PD Ya. El diputado Pérez Alonso no hace (uso de la palabra).

2507 SD Creo que Cora también queda (fuera).

2508 PD ¿Cora?

2509 ? Pinedo [y] Alonso tampoco.

2510 PD Perfecto.

2511 ? ¿De quién es?

2512 SD Y la contestación la va a hacer Leonardo Medina. Leonardo Guillén de  
2513 Medina ( ), Secretario de la Comisión de ( ).

2514 PD y ¿quien? ((laughs)).

2515 Se concede el uso de la palabra, hasta por cinco minutos, al diputado  
2516 Víctor Hugo Círigo Vázquez. Adelante diputado

2517 ¿Que me decías de Acción Nacional?

2518 SD Va a ser Leonardo Guillén en la réplica ( ).

2519 VC Con su anuencia, diputado presidente.

2520 Señor Procurador, los casos de homicidios perpetrados en contra de  
 2521 periodistas parecen estar condenados a la impunidad, por la enorme  
 2522 indolencia de las autoridades encargadas de su investigación. En su  
 2523 página de Internet, la Sociedad Interamericana de Prensa, señala que en  
 2524 2006 se registraron 8 asesinatos y 2 desapariciones de periodistas. En  
 2525 2007 fueron 6 asesinatos y 4 desapariciones; en 2008 se registraron 8  
 2526 asesinatos y 1 desaparición. Por su parte, la Comisión Nacional de  
 2527 Derechos Humanos ha señalado que en 2009 se registraron 12 asesinatos  
 2528 de comunicadores, mientras que en 2010 ya han sido asesinados al menos  
 2529 10 periodistas.

2530 vc El Cuarto Informe de Gobierno señala que de los 28 casos en  
 2531 investigación que tienen la fiscalía especial para la atención de delitos  
 2532 cometidos contra periodistas, 17 se encuentran en etapa de investigación  
 2533 mientras que 3 casos fueron remitidos, por incompetencia, a las  
 2534 procuradurías locales. Es decir, la PGR no ha acertado en resolver un solo  
 2535 caso de los registrados desde 2006.

2536 Es importante mencionar que en su visita a México realizada el pasado  
 2537 mes de agosto, los relatores especiales de la Organización de las  
 2538 Naciones Unidas para la Libertad de Expresión y de la Comisión  
 2539 Interamericana de Derechos Humanos, Frank la Rúa y Catalina Botero  
 2540 coincidieron en que la libertad de expresión se encuentra amenazada por  
 2541 el crimen organizado y la impunidad.

2542 Así mismo, emitieron diversas recomendaciones, dentro de las que se  
 2543 encuentran ofrecer capacitación a las fuerzas de seguridad pública para  
 2544 atender específicamente a periodistas, insistiendo en que cualquier  
 2545 violación a las garantías individuales por integrantes de las fuerzas  
 2546 públicas, ya sean a ciudadanos en general o a comunicadores, debe ser  
 2547 atendida y procesada por la justicia civil y el deber de derogar todos los  
 2548 tipos penales en los niveles federal y local que criminalicen la libre  
 2549 expresión. Además de garantizar que no se acose jurídicamente a los  
 2550 periodistas en ninguna parte del país.

2551 Las preguntas son: ¿Cuál es la razón de que las investigaciones por  
 2552 agresiones contra periodistas se encuentren estancadas con los alarmantes  
 2553 niveles de impunidad que ello implica? ¿Cómo justifica la incapacidad de  
 2554 la Fiscalía Especial para la Atención de Delitos Cometidos contra la  
 2555 Libertad de Expresión, adscrita a su oficina, cuando hay casos  
 2556 documentados de ataques a periodistas desde el año 2006 que se han ido  
 2557 incrementado año con año?

2558 En el en el caso del asesinato de Luis Carlos Santiago, reportero gráfico  
 2559 de *El Diario de Ciudad Juárez* ¿Por qué llegaron cuarenta y ocho horas  
 2560 después del asesinato? ¿Cuáles son las acciones que la PGR ha  
 2561 instrumentado para abrir todas las líneas de investigación, y no la  
 2562 tradicional explicación, francamente irresponsable, de que fue un  
 2563 asesinato por motivos personales?

2564 vc Por otro lado, en sentencia del 23 de noviembre de 2009 hecha pública en  
 2565 diciembre, la Corte Interamericana de Derechos Humanos determinó la



2566 culpabilidad del estado mexicano en la desaparición forzada del luchador  
2567 social guerrerense Rosendo Padilla Pacheco, ocurrida en 1974 y  
2568 denunció la existencia de un contexto de violaciones sistemáticas y  
2569 masivas a los derechos humanos durante la llamada guerra sucia.

2570 VC Dentro de los resolutivos, la Corte condenó al Estado mexicano a  
2571 continuar con la búsqueda del campesino desaparecido. Reconocer  
2572 públicamente su responsabilidad en este caso. Otorgar atención  
2573 psicológica y pagar el equivalente de 238 mil 300 dólares como parte de la  
2574 reparación de daños; y cuatro, instrumentar programas o cursos  
2575 permanentes relativos al análisis de la jurisprudencia del Sistema  
2576 Interamericano de Protección de los Derechos Humanos en relación con  
2577 los límites de la jurisdicción penal militar. Así como un programa de  
2578 formación sobre la debida investigación y juzgamiento de hechos  
2579 constitutivo de desaparición forzada de personas.

2580 Preguntas, señor Procurador: nos podría decir ¿Qué otra acción ha  
2581 realizado la Procuraduría a su cargo para dar cumplimiento a estos  
2582 resolutivos de esta sentencia, además de sólo la publicación de la misma  
2583 íntegra en su página web? ¿Qué nos puede decir sobre el seguimiento que  
2584 debe dar el Estado mexicano en lo que se refiere a la búsqueda de este  
2585 campesino desaparecido? ¿En qué proceso se encuentra la  
2586 instrumentación de programas relativos al análisis de la jurisprudencia  
2587 del Sistema Interamericano de Protección de los Derechos Humanos y  
2588 los programas de formación sobre la debida investigación y juzgamiento  
2589 de los hechos constitutivos de desaparición forzada de personas?

2590 Señor secretario, nos preocupa. Señor Procurador, perdón, que en este  
2591 país empiecen nuevamente a desaparecerse las personas y el Estado no dé  
2592 respuesta. Está el caso, también documentado, de Gabriel Cruz Sánchez y  
2593 otro compañero de él, desaparecidos también en este sexenio.  
2594 Necesitamos respuestas sobre estos casos, señor Procurador.

2595 Por sus respuestas muchas gracias.

2596 VC Gracias señor presidente, es cuanto.

2597 PD Gracias diputado Víctor Hugo Círigo.

2598 Tiene usted cinco minutos, si es tan amable, señor Procurador.

2599 PG Muchas gracias, señor diputado.

2600 Mire, respecto del tema de la fiscalía para la investigación de delitos  
2601 cometidos en contra de la libertad de expresión tiene 45 asuntos. Aquí  
2602 tengo identificados cuál pertenece a cada estado. Efectivamente, en mucho  
2603 de ellos el tema de competencia, o de incompetencia, se manejaba con  
2604 mucha frecuencia. Quiero decirle que eso ya no ocurre. Nosotros estamos  
2605 integrando las averiguaciones y en su caso entregando el expediente ya  
2606 integrado a la entidad correspondiente. Ahorita se han entregado 3  
2607 asuntos resueltos a las entidades correspondientes que esperamos que en  
2608 breve fructifiquen en la detención de los responsables. En algunas

2609 otras se ha logrado esclarecer pues las características que rodearon la  
2610 comisión del delito.

2611 La fiscalía además ha diseñado y ha puesto a la consideración, incluso de  
2612 la Sociedad Interamericana de Prensa y de otras organizaciones  
2613 internacionales, un sistema de alerta temprana. O sea, creemos que  
2614 debemos de trabajar mucho en lo que es la prevención. De manera que  
2615 primero compartamos algunas experiencias e ideas con los medios de  
2616 comunicación, con los reporteros, con el objeto de que puedan identificar  
2617 con claridad cuándo su realización profesional, cuándo el cumplimiento  
2618 de sus obligaciones profesionales lo ponen en riesgo. Cómo debemos de  
2619 reaccionar las autoridades federales, las autoridades estatales ante la  
2620 denuncia de alguna amenaza en contra de un integrante, de un compañero  
2621 de medio de comunicación. Cómo se le debe de dar, por lo pronto,  
2622 protección inmediata y cómo se debe de someter a la consideración de un  
2623 comité, en el que participen las diferentes autoridades y también los  
2624 medios de comunicación, en donde se evalúe la condición del  
2625 comunicador a efecto de determinar si esta medida precautoria debe  
2626 permanecer o se debe modificar. De suerte pues que estamos trabajando,  
2627 por un lado en la integración de las averiguaciones y por otro lado, en  
2628 esquemas de prevención – que insisto – creo que es algo fundamental y  
2629 de generar espacios de protección para los medios de comunicación.

2630 En el asunto de Rosendo Radilla, efectivamente hay una resolución que  
2631 está pendiente de cumplir. Principalmente lo que tiene que ver con  
2632 desaparición forzada y esto involucra lo que es el fuero militar. En ese  
2633 sentido, es necesario realizar modificaciones al artículo 57 del Código  
2634 Militar y al artículo 13 de la Constitución. Yo creo que en breve  
2635 someteremos a consideración de esta soberanía una iniciativa que tiende  
2636 precisamente a cumplir con lo normado en convenios internacionales y  
2637 dispuesto en la resolución de Rosendo Radilla. Hay temas que contempla  
2638 la resolución de Rosendo Radilla que riñen con lo dispuesto en nuestra  
2639 Carta Magna, como pudiera ser el asunto de la prescriptibilidad. Sin  
2640 embargo, vamos a ir al máximo también como lo instruye la misma  
2641 recomendación y se van a incrementar las penas .

2642 PG Por otro lado, también se va a incluir como punible la conducta de  
2643 civiles. Esto es, de personas ajenas a las autoridades, sean civiles o  
2644 militares, a ciudadanos que de alguna manera estén involucrados con las  
2645 autoridades en la desaparición de la persona que actualmente no está  
2646 contemplado ni tipificado en la legislación actual.

2647 PD ¿Listo?

2648 PG Sí, señor.

2649 PD Gracias, señor Procurador.

2650 ¿Desea hacer algún comentario, diputado Círigo Vázquez? Adelante

2651 VC Gracias, presidente.

2652 Gracias por sus respuestas, señor Procurador.

2653 Y quisiera aprovechar este tiempo de la réplica para comentarle algunas  
2654 preocupaciones que me parece que podamos quizá compartir.

2655 Se ha hecho una práctica, una mala costumbre desde mi punto de vista,  
2656 presentar ante los medios de comunicación por parte de la Secretaría de  
2657 Seguridad Pública a los detenidos, por presuntos delitos de crimen  
2658 organizado. Y además, se permite que algunas cadenas televisivas hagan  
2659 interrogatorios a estos detenidos y se hagan públicos. Usted ha tenido que  
2660 salir y declarar que esas entrevistas, o esas declaraciones, no tiene  
2661 validez. O sea, es decir, legalmente no tienen ningún valor.

2662 VC La pregunta es, o la reflexión o la preocupación es, señor Procurador, si  
2663 esto no es violatorio de la Constitución porque hay un plazo perentorio  
2664 ante el Ministerio Público. Es decir, ante la institución que usted  
2665 representa y esta situación fue más que evidente en el caso de la  
2666 detención de Edgar Valdez Villarreal alias *la barbie*.

2667 Esta situación, señor Procurador, nos parece que debilita a la institución  
2668 que usted representa. Por eso valdría la pena que se revisara la actuación,  
2669 en este caso, de quienes hacen estas detenciones y me parece que habría  
2670 elementos para proceder a que estos interrogatorios sean constitutivos de  
2671 delito, ¿eh? Por esa razón, valdría la pena saber si estas personas  
2672 detenidas y estos interrogatorios que se les practican existe legalmente  
2673 facultad para que se apliquen, por parte de la Secretaría de Seguridad o  
2674 por parte de las personas que ellos permiten que los apliquen.

2675 La idea pues es, señor Procurador, invitarlo a reflexionar con nosotros  
2676 sobre lo grave que es este tipo de hechos porque resulta que hay hasta  
2677 *reality shows* que se montan ex profeso para demostrar, dice el señor  
2678 Secretario de Seguridad, la superioridad del estado ¿sí? y de que ningún  
2679 delincuente, por muy encumbrado que sea, está por encima de la ley. El  
2680 discurso suena bonito, el problema es que es violatorio de las garantías  
2681 individuales y también, por supuesto, de nuestra Constitución.

2682 VC Por sus respuestas, por sus comentarios muchísimas gracias.

2683 PD Gracias, señor diputado.

2684 PD Ahora tiene el uso de la palabra la diputada Puadalupe Reyes Sahagún  
2685 del Partido del Trabajo. Adelante distinguida diputada, hasta por cinco  
2686 minutos.

2687 PG Es la... esta diputada que ( ).

2688 GR<sup>29</sup> Buenas noches.

2689 Los compañeros diputados y diputadas que me antecedieron han  
2690 mostrado un sinnúmero de preocupaciones en relación a delitos de índole  
2691 federal, que han significado del señor Procurador las aseveraciones de  
2692 que son ‘fundamentales’, son ‘importantes’, ‘qué barbaridad’; sin  
2693 embargo, en su informe no los tocó. Es increíble que siendo tan

---

<sup>29</sup> Deputy Guadalupe Reyes (PT).

2694 fundamentales y tan importantes nos haya presentado un reducido,  
2695 parcial, e insuficiente informe.

2696 Sin embargo, en sus minutos iniciales tuvo a bien hacerse algunas  
2697 preguntas, casi comentarios, de corte filosófico. Usted se preguntó por  
2698 qué, con tanto esfuerzo, sigue la sensación de inseguridad. Por qué la  
2699 sensación de inseguridad prevalece en este país. Yo le voy a contestar por  
2700 qué.

2701 GR En realidad los ciento y tantos millones de mexicanos que vivimos en el  
2702 mundo real, en las calles, en las poblaciones, etcétera, sobre todo más o  
2703 menos la mitad de la población que somos mujeres en este país, sabemos  
2704 que el Procurador de Justicia de la nación es uno de los responsables de  
2705 la actual situación del estado de Chihuahua, donde hay cientos de  
2706 feminicidios no resueltos.

2707 Porque sabemos que el responsable de la procuración de justicia actúa  
2708 homofóbicamente, dando opiniones morales sobre los matrimonios de  
2709 personas del mismo sexo pero no es capaz de trabajar contra los crímenes  
2710 de odio como son los feminicidios.

2711 Porque el Procurador de justicia de este país es capaz de decir, en  
2712 relación a las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez y cito: “las víctimas  
2713 son irresponsables. Son las responsables de su destino porque el tipo de  
2714 ropa que usaban y las amistades que frecuentaban incitaban a la comisión  
2715 de los delitos”. Por eso, por eso continúa la sensación de inseguridad.

2716 Porque además, por usted y otros servidores públicos muy parecidos a  
2717 usted, en su acción hemos recibido de la Corte Interamericana de  
2718 Derechos Humanos comentarios como que, y cito textual: “que a pesar  
2719 de que el Estado no especifica cuáles son las irregularidades que sí  
2720 reconoce – se refiere a la sentencia del Campo Algodonero – a través de  
2721 las pruebas presentadas, la Corte determina que en el contexto del caso  
2722 son reconocibles las siguientes irregularidades: demora en el inicio de las  
2723 investigaciones; lentitud en las investigaciones e inactividad de los  
2724 expedientes; negligencia e irregularidades en la recolección y realización  
2725 de las pruebas; pérdidas de información; extravío de los cuerpos bajo  
2726 custodia del Ministerio Público; falta de contemplación de las agresiones  
2727 a mujeres como parte de un fenómeno global; absoluta ineficacia,  
2728 incompetencia, indiferencia, insensibilidad y negligencia de la policía  
2729 que tenía a su cargo las indagaciones” de acuerdo a lo observado por el  
2730 relator.

2731 Incluso llegaron a culpar a las propias víctimas de su suerte. Fuera por su  
2732 forma de vestir; por el lugar en el que trabajaban; por su conducta; por  
2733 andar solas; o por la falta de cuidado de los padres. Minimizaron el  
2734 problema y justificaron la no intervención a través de estereotipos  
2735 sexistas hacia las mujeres víctimas, con lo que justificaban la no  
2736 intervención por la presunta falta de moralidad o por el solo hecho de ser,  
2737 – y lo citan – “muchachas corrientes”. Por eso nos sentimos inseguros y  
2738 lo premiaron con la Procuraduría General de la República, por cierto

2739 GR Otra de sus expresiones fue que para usted era necesario fortalecer el  
2740 estado democrático de derecho, donde la federación debe proponer  
2741 alternativas pero también construir soluciones regionales. ¿Como la de  
2742 Ciudad Juárez y su desarrollo social? ¿O la los procesos de gran justicia  
2743 en Michoacán? ¿O la solución de los secuestros como el caso de  
2744 Querétaro?

2745 Entre usted, Calderón y García Luna formaron en este país un triángulo  
2746 de las Bermudas, donde cualquiera puede desaparecer en este país ¿eh?  
2747 Por cierto, viven como en otra dimensión, donde van ganando una  
2748 guerra, que si bien la declararon ilegalmente, sólo han demostrado su  
2749 capacidad para un proceso de limpieza social.

2750 Tengo dos preguntas, señor: una, se nota que usted quería hablar sobre  
2751 Ciudad Juárez. Díganos ¿Por qué teniendo todos los elementos posibles  
2752 elaboró, o colaboró, o no informó a su superior y el programa ‘Todos  
2753 Somos Juárez’ es un programa inconexo, sin jerarquías, de ciento y tantas  
2754 acciones desiguales, que no priorizan, que no jerarquizan, y que no han  
2755 dado resultados para nada, como es demostrable desde que se implantó,  
2756 hasta el día de hoy, donde la violencia, la degradación del tejido social ha  
2757 aumentado, y en donde la sangre sigue derramándose en Ciudad Juárez?

2758 GR Y la segunda: nos dimos cuenta que usted es una persona muy capaz de  
2759 generar una tipología del posible delito a partir de la vestimenta de las  
2760 víctimas. Quiero preguntarle, por ejemplo, háganos un ejercicio. Aquí  
2761 tenemos tres diputadas que nos vestimos notoriamente diferente.  
2762 Díganos, usted: ¿Qué delitos podemos sufrir y de los cuales, al igual que  
2763 las trabajadoras de Ciudad Juárez, tendríamos, bajo su lupa, que ser las  
2764 responsables?

2765 PD Gracias distinguida diputada.

2766 Tiene usted cinco minutos para sus respuestas, señor Procurador, si es tan  
2767 amable.

2768 PG Gracias.

2769 Primero que nada quiero precisar que jamás he externado eh ninguna  
2770 comentario como el que acaba de leer la diputada. Ella comentó que es  
2771 textual. Yo puedo afirmar que definitivamente esas declaraciones no son  
2772 mías, y lo sé porque no las hice. Y eso también también se puede probar.

2773 En segundo lugar. De nueva cuenta pongo a su consideración, aquí está,  
2774 esta es una copia certificada por la Procuraduría, del trabajo que se  
2775 realizó en resolver cerca del 60 por ciento de los asuntos.  
2776 Lamentablemente, efectivamente, quedaron algunos sin resolver m- [sic  
2777 ((muchos))]. Aquí están los datos. Son datos duros. Con nombre, número  
2778 de causa, sentencias, nombre del responsable, etcétera. Aquí están.  
2779 Fueron sentenciados en fecha posterior a que yo dejé de ser Procurador.

2780 Por otro lado. Señora diputada, le aclaro lo siguiente. Yo terminé mi  
2781 gestión el 4 de octubre de 1998 y la sentencia de Campo Algodonero es  
2782 de diciembre del 2001, por hechos ocurridos justamente en el 2000 y en

2783 el 2001; es decir, dos años después que yo dejé de ser Procurador. De  
 2784 suerte pues, que sus comentarios no tienen relación con la gestión en que  
 2785 yo participé. Se crearon y se hicieron algunos esfuerzos importantes para  
 2786 tratar de disminuir ese doloroso fenómeno que se presentó en Ciudad  
 2787 Juárez.

2788 PG Sin lugar a dudas nos afecta, y nos sigue afectando. En lo que se refiere  
 2789 al a ‘Todos Somos Juárez’, en lo que se refiere a la procuración de  
 2790 justicia, desde luego se incrementó en número significativo el número de  
 2791 ministerios públicos, el número de policías, el número de investigadores  
 2792 que están trabajando de manera coordinada y esto usted lo puede  
 2793 verificar en el momento en que lo desee con la Procuraduría General de  
 2794 Justicia del estado, con las autoridades municipales tratando de integrar,  
 2795 lo más pronto posible, las averiguaciones por los hechos que ahí ocurren.

2796 PD Gracias, señor Procurador

2797 ¿Desea usted hacer algún comentario? Adelante, distinguida diputada.

2798 GR Aquí porque ( ).

2799 PD Sí, donde usted desee.

2800 GR Mire, la sentencia de Campo Algodonero, si bien es de diciembre del  
 2801 2009, para su conocimiento fue a partir de tres casos, de tres muchachas.  
 2802 A partir de eso se hace toda la sentencia, pero abarca del periodo 1993 a  
 2803 la fecha de la sentencia. Luego entonces, no me lo tome a mal pero  
 2804 cuando usted fue Procurador está incluido en el paquete.

2805 DS Es en relación a ( ).

2806 PD No, pero ahora ( ).

2807 GR Mire, hice una tarjeta sucinta de la sentencia de Campo Algodonero que  
 2808 le voy a obsequiar ahorita, para que la tenga en consideración y le voy a  
 2809 explicar de qué se trata.

2810 PG Gracias.

2811 GR Mire. La sentencia tiene 16 disposiciones.

2812 Dice la uno: La sentencia constituye per se una forma de reparación del  
 2813 daño, porque las muchachas fueron asesinadas en 2001 y fue hasta 2009  
 2814 que alcanzaron justicia, y no en este país, donde usted ahorita es el  
 2815 responsable de que se alcance la justicia.

2816 Dos. El Estado deberá conducir eficazmente el proceso penal en curso y  
 2817 de ser el caso, los que llegasen a abrir para identificar, procesar y en su  
 2818 caso, sancionar a los responsables materiales e intelectuales de la  
 2819 desaparición, maltrato y privación de las vidas de las jóvenes González,  
 2820 Herrera y Ramos.

2821 Tres: ojo, tenga cuidado con este tres. El Estado deberá, dentro de un  
 2822 plazo razonable, investigar por medio de las instituciones públicas

- 2823 competentes a los funcionarios acusados de irregularidades y luego de un  
2824 debido proceso, aplicará las sanciones administrativas disciplinarias o  
2825 penales. Tenga cuidado.
- 2826 El Estado deberá realizar dentro de un plazo razonable las  
2827 investigaciones correspondientes y sancionar a los responsables del  
2828 hostigamiento que se ha hecho a los familiares de estas muchachas que  
2829 fueron asesinadas.
- 2830 GR El Estado deberá, en un plazo de seis meses a partir de la notificación de  
2831 la sentencia, publicar en Diario Oficial de la Federación, en un diario de  
2832 circulación nacional y en un diario de circulación en el estado de  
2833 Chihuahua, la sentencia y los puntos resolutiveos. Además de hacerlo en  
2834 la página electrónica oficial del estado.
- 2835 El Estado deberá, en el plazo de un año a partir de la sentencia, realizar  
2836 un acto público de reconocimiento de responsabilidad, en relación a los  
2837 hechos del presente caso en honor a la memoria – y recuérdese muy bien  
2838 de estos tres nombres – de Laura Berenice Ramos Monarres, Esmeralda  
2839 Herrera Monreal y Claudia Ivette González.
- 2840 El Estado deberá, en el plazo de un año a partir de la notificación de la  
2841 sentencia, levantar un monumento en memoria de las mujeres víctimas de  
2842 homicidio por razones de género en Ciudad Juárez. El monumento se  
2843 develará en la misma ceremonia en el que el Estado reconozca  
2844 públicamente su responsabilidad internacional.
- 2845 El Estado deberá, en un plazo razonable, continuar con la  
2846 estandarización de los protocolos, manuales, criterios ministeriales de  
2847 investigación, servicios periciales y de impartición de justicia, y se  
2848 deberá rendir un informe anual durante tres años – imagínese, estamos  
2849 observados durante tres años.
- 2850 El Estado deberá, en un plazo razonable, adecuar el protocolo Alba. El  
2851 Estado deberá crear en un plazo de seis meses a partir de la notificación,  
2852 una página electrónica donde deberá actualizarse la información personal  
2853 necesaria de todas las mujeres, jóvenes y niñas que desaparecieron en  
2854 Chihuahua desde 1993 y que continúan desaparecidas.
- 2855 El Estado deberá, dentro del plazo de un año a partir de la notificación,  
2856 crear y actualizar una base de datos que contenga la información de  
2857 mujeres y niñas desaparecidas, la información genética y muestras  
2858 celulares de los familiares y la información genética y muestras celulares  
2859 provenientes de los cuerpos de cualquier mujer y niña no identificada,  
2860 que fuera privada de la vida en el estado de Chihuahua.
- 2861 El Estado deberá continuar implementando programas y cursos  
2862 permanentes de educación y capacitación en derechos humanos y de  
2863 género, dirigido a funcionarios públicos. Usted debería de tomar un curso  
2864 sobre derechos humanos con perspectiva de género.
- 2865 GR El Estado deberá, en un plazo razonable, realizar un programa de  
2866 educación destinado a la población general del estado de Chihuahua,

2867 brindar atención médica, psicológica y psiquiátrica gratuita, a todos los  
2868 familiares involucrados.

2869 El Estado deberá, en un plazo de un año a partir de la fecha, pagar las  
2870 cantidades fijadas por concepto de indemnizaciones y compensaciones  
2871 por daños materiales e inmateriales y el reintegro de costas y gastos.

2872 Y diezciséis: la Corte supervisará el cumplimiento íntegro de esta  
2873 sentencia.

2874 GR Se lo digo porque usted sí está involucrado en esto. Sí es parte del  
2875 cumplimiento, y por usted, y funcionarios o servidores públicos como  
2876 usted, estamos siendo tachados en las Cortes internacionales como  
2877 violadores de derechos humanos. Usted es responsable. Por eso la gente  
2878 no nos sentimos segura y por eso usted y su trabajo no ayuda en nada a  
2879 un estado de derecho democrático, como son sus divagaciones  
2880 filosóficas.

2881 PD Gracias, distinguida diputada.

2882 Se concede el uso de la palabra a la diputada Teresa Inchástegui Romero,  
2883 del Partido de la Revolución Democrática hasta por cinco minutos. Si es  
2884 tan amable.

2885 GR Se lo paso para que lo pueda leer ( ) si no va a tener que ( ).

2886 PG Gracias.

2887 PGR<sup>30</sup> ¿A qué venimos?

2888 TI<sup>31</sup> Buenas noches a todos y a todas.

2889 PD Buenas noches.

2890 PG Buenas noches.

2891 TI Efectivamente, usted nos ha regalado una confesión que pues muestra  
2892 con toda sinceridad lo que es su idea de lo que hace la Procuraduría.

2893 PG .hhhhh

2894 TI Hace unos, quizá, una media hora en respuesta a un diputado del PRI  
2895 usted dijo que la Procuraduría no tiene un diagnóstico, ni tiene las  
2896 estructuras adecuadas para perseguir al crimen organizado. Yo creo que  
2897 esa es una gran confesión, que además está avalada por los datos que  
2898 tiene en el informe.

2899 Ciertamente, como dijo un compañero, la política de seguridad y de  
2900 justicia son eslabones de una trama que debe de funcionar bien, pero si la  
2901 política de seguridad es fallida, la política de procuración de justicia  
2902 también es fallida. De manera que tenemos sinergias negativas y mientras  
2903 García Luna aprende in fraganti a 125 mil, la PGR solamente consigna

<sup>30</sup> Staff from the Prosecutor General's Office.

<sup>31</sup> Deputy Teresa Inchástegui (PRD).



2904 al 0.6 por ciento, porque no tiene elementos de investigación para  
2905 sustentar consignaciones sólidas.

2906 TI El dinero confiscado pues es apenas el 0.35 por ciento de las ganancias  
2907 que tiene estimada la DEA<sup>32</sup>, solamente para la mariguana de 40 mil  
2908 millones de dólares, de los cuales efectivamente 10 mil millones se lavan  
2909 acá en México.

2910 Los decomisos de armas también son irrisorios y de droga. Bueno, usted,  
2911 en la página 153 dice que tiene un total de decomisos de 1 mil toneladas,  
2912 cuando el reporte de ONU recientemente publicado, señala que solamente  
2913 para la mariguana se estima la producción en México de 10 millones de  
2914 toneladas. Y también dice que tiene un decomiso de 3 toneladas de  
2915 cocaína. Esto, de nuevo, en la página 183 y bueno según las  
2916 declaraciones de la *Barbie* pues él desplazaba 1 tonelada a la semana.  
2917 Entonces, es verdaderamente insignificante. Entonces el índice delictivo  
2918 crece y además, el índice delictivo, en delitos federales, crece, ha crecido  
2919 a 70 y a 700 por ciento.

2920 Pero también es una política insensible a los derechos humanos. Ya lo  
2921 señalaba la compañera Teresa, del PT.

2922 El tema de los feminicidios que no se aclaran el tema, pero además, que  
2923 no se registran hoy. Por ejemplo, en en una página de El Universal  
2924 aparece una nota en donde el IFAI<sup>33</sup> ordena a la PGR, porque una petición  
2925 de una persona que requiere información pues dijo que el sistema inter-  
2926 institucional de información estadística no cuenta con datos para que se  
2927 puedan identificar en los feminicidios, la edad de la víctima, relación con  
2928 el victimario, etcétera. Toda una serie de situaciones y porque dice que  
2929 no toma en cuenta todos esos datos, a pesar de como usted mismo  
2930 reconoce en la página, en la sección sobre tratados internacionales usted  
2931 está obligado a cumplir con la Convención de Belém Do Pará y otras  
2932 convenciones, en donde se tiene que poner también las previsiones para  
2933 una vida libre de violencia en las mujeres.

2934 Yo le voy a preguntar también sobre la trata. Porque, por ejemplo, se  
2935 estima que hay 30 mil niños mexicanos que son objeto de trata en el país.  
2936 La trata es el tercer negocio más importante del crimen organizado aquí  
2937 en México, y usted dice que hay 131 detenidos y solamente han logrado  
2938 rescatar a 2 menores. Es verdaderamente ridículo que siendo un delito  
2939 que amenaza a los niños y que además victimiza a 30 mil, las cuentas que  
2940 usted nos entrega sobre de esto sean solamente 2 menores rescatados.

2941 TI Además de que hay también una confesión muy clara en el propio  
2942 informe, en donde dice que es difícil perseguir y sancionar estos delitos  
2943 porque requiere formas de análisis que, aparentemente, no están al  
2944 alcance de la PGR. Entonces, efectivamente estamos frente a una

<sup>32</sup> DEA: Drugs Enforcement Administration.

<sup>33</sup> IFAI: Instituto Federal de Acceso a la Información y Protección de Datos 'Federal Institute for Information Access and Data Protection'

2945 institución que como usted dijo claramente, no tiene el diagnóstico ni  
2946 tiene la estructura adecuada para combatir el crimen organizado.

2947 Yo le pregunto ¿Cuándo cree usted que puedan estar en condiciones para  
2948 desarticular al crimen organizado?

2949 TI Le pregunto también ¿Va usted a desacatar la resolución, la sentencia de  
2950 la Corte Interamericana? Porque para el 10 de diciembre, al menos 5 de  
2951 las 16 resoluciones que comentó la compañera Teresa Guadalupe, están a  
2952 punto de concluirse. Estamos casi a un mes y medio de esto. Le pregunto  
2953 si va a desacatar esa sentencia porque viene otra otra más de Inés  
2954 Fernández Ortega.

2955 PD Le ruego concluir, distinguida diputada.

2956 Que también el fallo está basado en la evidencia de la manipulación de  
2957 las pruebas forenses.

2958 TI Es cuanto. Gracias.

2959 PD Gracias, distinguida diputada.

2960 Tiene usted cinco minutos, señor Procurador, para dar sus respuestas, si  
2961 es tan amable.

2962 PG Sí, ¿cómo no? Muchas gracias.

2963 En donde comenté el tema del diagnóstico, señora diputada, es en el tema  
2964 relacionado con el lavado. Desde luego que existe diagnóstico en lo que  
2965 es el fenómeno y lo que es la inmensa mayoría de los delitos y atento a  
2966 eso se diseñan las estrategias. Precisamente por no tener el tema del lavado  
2967 debidamente combatido, es por lo que se propone una iniciativa que  
2968 busca precisamente reforzar las potencias y la coordinación entre el  
2969 Estado para ser más eficaces.

2970 En lo que se refiere a aseguramientos, lo que usted refirió son a dosis que  
2971 se evitaron, pero con todo gusto le doy los aseguramientos de droga del  
2972 esfuerzo nacional.

2973 Mire. De cocaína, en el 2007, fueron 48 toneladas; en el 2008, 19; y en el  
2974 2009, 21. De marihuana fueron 2 mil 213 toneladas; mil 685, 2 mil 105,  
2975 739 y mil 023, respectivamente. De goma de opio, en kilogramos, fueron  
2976 307, 187, 814, 449 y 717. En heroína, en kilogramos, 317, 296, 298, 234  
2977 y 183, respectivamente. En metanfetaminas, anfetaminas, pseudoefedinas  
2978 son, aquí están los datos.

2979 PG Mire el tema que refiere usted de trata, yo creo que es un delito que  
2980 nos debe de agraviar más aún que el tema del narcotráfico, porque  
2981 lastima de una manera profunda la dignidad de la persona.  
2982 Efectivamente, si usted lee el artículo 3o. de la ley para Prevenir y  
2983 Sancionar la trata de personas, podrá advertir los tipos en los cuales  
2984 puede intervenir la Procuraduría General de la República. De manera  
2985 reiterada y constante hemos platicado este tema con los señores  
2986 procuradores de todas las entidades federativas, del Distrito Federal y es

2987 como usted bien señala, fundamental, es esencial que modifiquemos el  
 2988 esquema normativo y que pongamos el acento, que subrayemos el  
 2989 combate a este tipo de delito; estoy absoluta y totalmente de acuerdo con  
 2990 usted.

2991 PG Hemos realizado una serie de operativos en coordinación con la  
 2992 Procuraduría del Distrito Federal, lo cual usted también puede constatar,  
 2993 y hay una coordinación permanente. Tenemos una casa de atención a  
 2994 víctimas de trata que es ocupada regularmente por ambas instancias, pero  
 2995 le reitero, coincido con usted. El esfuerzo que se ha hecho no es el que se  
 2996 necesita para ser eficaz en el combate al delito de trata. Nosotros tenemos  
 2997 esta disposición, si usted le parece le doy lectura: es el artículo 3o. y dice:  
 2998 “Los delitos previstos en esta ley se perseguirán, investigarán y  
 2999 sancionarán por autoridades federales, cuando se inicien, preparen o  
 3000 cometan en el extranjero, siempre y cuando produzcan o se pretenda que  
 3001 tengan efectos en territorio nacional, o cuando se inicien, preparen o  
 3002 cometan en territorio nacional, siempre y cuando produzcan o se  
 3003 pretendan que tenga efectos en el extranjero, o en su caso, cuando se  
 3004 cometa en el territorio nacional y se actualice alguno de los supuestos  
 3005 previstos en el artículo 50, fracción I, inciso b) a j) de la Ley Orgánica  
 3006 del Poder Judicial de la Federación.”

3007 Entonces hay la normatividad en los estados, como ahorita se refirió en  
 3008 una intervención anterior una señora diputada. Es disímbola e incluso  
 3009 existen entidades donde esto ni siquiera está tipificado, y eso no puede  
 3010 ser. Eso no puede ser.

3011 PG Entonces, coincido con usted, nosotros habremos de seguir redoblando  
 3012 esfuerzos en esto. Hemos incrementado el número de ministerios  
 3013 públicos que colaboran tanto en FEVIMTRA,<sup>34</sup> que es la fiscalía  
 3014 responsable de esto, como en SIEDO,<sup>35</sup> que también tiene una unidad  
 3015 cuando se trata de delincuencia organizada. Ya ha habido algunos logros,  
 3016 pero insisto, y le doy la razón que son muy pobres, atento al tamaño del  
 3017 fenómeno y al daño que causan.

3018 PD Gracias, señor Procurador

3019 ¿Desea hacer hacer algún comentario, señora diputada?

3020 TI Simplemente señalar que...

3021 PD Sonido a la diputada, si es tan amable.

3022 TI Simplemente señalar que este tipo de informes, como este tipo de  
 3023 comparecencias, también pues dice muy poco, realmente de la solidez de  
 3024 las acciones que tienen las diferentes instancias.

---

<sup>34</sup> FEVIMTRA: Fiscalía Especial para los Delitos de Violencia Contra Mujeres y Trata de Personas ‘Special Prosecutor’s Office on Violent Crime against Women and Human Trafficking’

<sup>35</sup> SIEDO: Subprocuraduría de Investigación Especializada en Delincuencia Organizada ‘Assistant General Prosecutor’s office for Investigations on Organised Crime’.

3025 Los números no coinciden, los números no se pueden consolidar. Las  
 3026 cifras. Hay en este reporte, hay cuando menos cuatro o cinco cifras de los  
 3027 decomisos que están distribuidos en distintos capítulos. Hay datos  
 3028 consolidados y eso dificulta, efectivamente, identificar claro.

3029 Esto es parte, pues, la estrategia que se usa por parte de las instituciones  
 3030 que tienen que venir a rendir cuentas aquí. Porque en lugar de plantear  
 3031 información consolidada, la dispersan y entonces, cuando no es Chana, es  
 3032 Juana. Es decir, va uno de un lado a otro y bueno. Lo único que se ve  
 3033 aquí es que ha sido también más efectivo para la justicia norteamericana,  
 3034 frente a la cual ha apresado, aparentemente, como a quinientos  
 3035 delincuentes que ha extraditado, y bueno, yo creo, que en ese sentido  
 3036 pues se está haciendo una buena labor de *sherife* para los americanos,  
 3037 pero para nosotros, todavía estamos esperando resultados más positivos.

3038 TI Muchas gracias.

3039 PD Gracias, diputada.

3040 Tiene ahora el uso de la palabra del Partido Acción Nacional, la diputada  
 3041 Norma Leticia Salazar Vázquez, hasta por cinco minutos. Adelante  
 3042 distinguida diputada.

3043 LS<sup>36</sup> Con la venia de los señores presidentes. Licenciado Arturo Chávez  
 3044 Chávez, Procurador General de la República. Compañeras y compañeros  
 3045 diputados.

3046 La compleja tarea de la procuración de justicia, además de las acciones  
 3047 vinculadas con la investigación de delitos, también incluye el tener que  
 3048 coadyuvar con delitos que son de naturaleza local. O incluso del ámbito  
 3049 internacional en donde la Procuraduría investiga, coadyuvando con las  
 3050 dependencias locales y de otros países, respecto de delitos cometidos en  
 3051 agravio de candidatos, de funcionarios y connacionales.

3052 En el primero de los casos es sabido que se ha tratado de lastimar y  
 3053 detener el proceso democrático del país. En los meses pasados algunos  
 3054 estados y municipios, pero en especial el estado de Tamaulipas, sufrió la  
 3055 pérdida de un candidato a gobernador y compañero de esta legislatura,  
 3056 así como de un candidato a alcalde del municipio de Valle Hermoso, en  
 3057 la misma entidad federativa. Estos hechos representan un acto que  
 3058 merece el repudio de la sociedad entera, y con ello queda en evidencia  
 3059 que la inseguridad e intranquilidad son males que aquejan a todos los  
 3060 mexicanos.

3061 La delincuencia organizada es un enemigo que atenta contra la paz y  
 3062 contra nuestras instituciones. En este sentido exigimos a las autoridades  
 3063 federales y estatales a que se realicen y agoten las investigaciones  
 3064 necesarias, a fin de que se ubiquen y castiguen a los responsables de este  
 3065 trágico crimen que daña sensiblemente irreparablemente a toda la  
 3066 sociedad mexicana.

---

<sup>36</sup> Deputy Leticia Vázquez (PAN).

3067 LS Ante ello se requiere que los mexicanos que tienen una responsabilidad la  
3068 realicen de manera eficiente en el nivel de gobierno que les corresponde,  
3069 en este caso, el gobierno local. Sin embargo y sabemos que la propia  
3070 infraestructura de la Procuraduría General de la República es, inclusive  
3071 en algunos casos, menor a la de algunos municipios y aún así ha atendido  
3072 en coadyuvanza a los delitos sucitados en ese estado .

3073 LS Igualmente, hace unos meses vimos cómo un joven de Ciudad Juárez era  
3074 privado de la vida por un elemento de la patrulla fronteriza del  
3075 Departamento de Inmigración de Estados Unidos, el joven Sergio Adrián  
3076 Hernández. En reiteradas ocasiones han quedado en evidencia los  
3077 excesos en que incurren los agentes de la patrulla fronteriza y la  
3078 violación que en forma sistematizada vienen realizando a los derechos  
3079 humanos de nuestros connacionales. Por lo que se tendrán que exigir  
3080 acciones más enérgicas y contundentes a nuestro gobierno para que, a su  
3081 vez, se solicite a los Estados Unidos una explicación formal de esta  
3082 situación, independientemente de que se castigue a los responsables y se  
3083 aclaren exhaustivamente los hechos ocurridos.

3084 Es por todo ello que se requiere que aquellos mexicanos que forman  
3085 parte de las instituciones encargadas de la procuración de justicia lo  
3086 hagan en forma transparente y comprometida, con vocación de servicio a  
3087 nuestra nación.

3088 Por todo esto resulta de suma importancia contar con instituciones  
3089 limpias de corrupción, conformadas por personal que atienda cabalmente  
3090 el marco constitucional y legal del país, fortaleciendo en convivencia  
3091 armónica desempeñando correctamente las funciones que le son  
3092 encomendadas. Ante eso, se requiere acciones eficaces con el fin de  
3093 inhibir este mal por demás indignante, que por sexenios ha acompañado a  
3094 las instituciones públicas del país.

3095 Por cuanto hace a la dependencia a su cargo, señor Procurador, sabemos  
3096 que las funciones tendientes a erradicar la corrupción y la deshonestidad  
3097 está a cargo del órgano interno de control, y que con el objetivo de  
3098 erradicar la impunidad se han desarrollado acciones de fortalecimiento de  
3099 control interno, en busca de transparentar los procesos de operación de  
3100 los servicios públicos que reciben los ciudadanos.

3101 Sin embargo, señor Procurador, esto no ha sido suficiente. La  
3102 incertidumbre, temor, desconfianza y recientes asesinatos de diversos  
3103 alcaldes a lo largo de la República Mexicana, algunos presidentes  
3104 municipales de zonas con alta incidencia delictiva y presencia del crimen  
3105 organizado han tenido que cambiar su residencia y despachar desde  
3106 ciudades más seguras, incluso se habla de que algunos de ellos lo hacen  
3107 desde los Estados Unidos.

3108 LS Desde esta soberanía reprobamos los asesinatos de presidentes  
3109 municipales y refrendamos todo nuestro apoyo al gobierno federal en la  
3110 lucha contra el crimen organizado. De igual modo enfocaremos esfuerzos  
3111 y brindaremos las herramientas legislativas necesarias para combatir este  
3112 mal. No obstante, exigimos las autoridades municipales, estatales y

3113 federales que sin dilación, y en forma efectiva, se investigue los hechos  
3114 para que los responsables sean capturados, procesados, sentenciados y  
3115 encarcelados.

3116 LS Por todo lo anterior, señor Procurador, le pregunto: ¿Cuáles han sido los  
3117 avances en el curso de las investigaciones del artero crimen en contra del  
3118 candidato a gobernador por el estado de Tamaulipas y compañero  
3119 legislador? ¿Cuáles han sido las acciones emprendidas por la  
3120 dependencia a su cargo, en relación a la solicitud expresa de extradición  
3121 del agente fronterizo responsable del asesinato del joven Sergio Adrián  
3122 Hernández que fue realizada por la suscrita y firmada por diversos  
3123 diputados integrantes de la Comisión de Población, Fronteras y Asuntos  
3124 Migratorios de esta Cámara de Diputados? ¿Cuáles han sido los  
3125 resultados concretos, que se desprenden de las investigaciones a cargo de  
3126 la dependencia que usted dirige, relacionados con el hallazgo de más de  
3127 70 migrantes indocumentados en el municipio de San Fernando,  
3128 Tamaulipas, así como si ya fueron ubicados todos los responsables y el  
3129 móvil que originó dicho ilícito?

3130 Por último: ¿Cuáles han sido los avances y resultados concretos que se  
3131 desprenden de las investigaciones a las que la dependencia a su cargo ha  
3132 coadyuvado, junto a las Procuradurías locales, en el esclarecimiento de  
3133 alcaldes o candidatos o alcaldes como el candidato ocurrido en el  
3134 municipio de Valle Hermoso, Tamaulipas?

3135 LS Por sus respuestas, muchas gracias.

3136 PD Gracias distinguida diputada Norma Leticia Salazar vázquez.

3137 Tiene usted cinco minutos para responder, señor Procurador, si es tan  
3138 gentil.

3139 PG Sí, cómo no.

3140 Mire, empezaría por proporcionarle información de una averiguación en  
3141 donde sí puedo revelar su contenido, atento a que ya se convirtió en  
3142 causa y hemos detenido a alguno de los responsables y tenemos  
3143 identificados a otros, que fue precisamente el oprobioso homicidio de 72  
3144 migrantes. En este tema, en cuatro eventos distintos, se ha logrado  
3145 detener a autores materiales identificados plenamente por los dos  
3146 sobrevivientes. Son cuatro: hay dos que reconoce uno de los migrantes  
3147 sobrevivientes. El otro no lo reconoce y de las declaraciones de las  
3148 personas detenidas sabemos quiénes fueron el resto de las personas que  
3149 participaron.

3150 En lo que se refiere al homicidio del doctor Rodolfo Torre, que sin lugar  
3151 a dudas lastima a sus amigos, a sus compareños de partido, a sus paisanos  
3152 tamaulipecos y a todos los mexicanos, hay avances. Lamentablemente,  
3153 en lo dispuesto en el artículo 16 de Código Federal de Procedimientos  
3154 Penales no estoy facultado para proporcionar ningún dato.

3155 Y en lo que se refiere a los lamentables homicidios de diferentes  
3156 presidentes municipales y también en diferentes latitudes de nuestro de

3157 nuestro país, en Chihuahua, en Nuevo León, en Tamaulipas, en San Luis,  
 3158 coadyuvamos con las autoridades estatales. Ustedes saben algunos de  
 3159 ellos ya se han resuelto. El Santiago, Nuevo León ya se resolvió. Se  
 3160 resolvió también hace poquito por autoridad estatal. Coadyuvarnos con  
 3161 ellos, pero fue la autoridad estatal, y yo creo que hay que decirlo con  
 3162 todas sus letras. Recientemente también se resolvió otro de los  
 3163 homicidios – que, por cierto, no tuvo que ver con un problema de  
 3164 tierras, no tuvo nada que ver con la delincuencia organizada – que fue el  
 3165 de, entiendo que es el del doctor González, Nuevo León.

3166 PG Ahora, en lo que se refiere al asunto de Sergio Hernández,  
 3167 definitivamente pues este joven de 15 años fue ultimado por un elemento  
 3168 de la patrulla fronteriza. Esto es un homicidio y es un homicidio  
 3169 calificado. No se le puede tratar de otra manera. Desde luego que se actúa  
 3170 con todo el peso de la ley y desde luego que se recurrirá a los  
 3171 mecanismos internacionales con el objeto de que enfrente sus actos ante  
 3172 la justicia.

3173 PD Gracias, señor Procurador.

3174 Los comentarios por parte del Partido Acción Nacional los formulará el  
 3175 diputado Leonardo Guillén. Adelante, diputado.

3176 LG<sup>37</sup> Gracias, diputado presidente de la Comisión de Justicia. Diputado  
 3177 presidente de la Comisión de Seguridad.

3178 PD Gracias.

3179 LG Bienvenido de nuevo, señor Procurador.

3180 Buena tarde a todos los compañeros legisladores.

3181 Señor Procurador, gracias por sus respuestas. Resulta evidente que en la  
 3182 actualidad la Procuraduría ha realizado acciones en busca de la  
 3183 consolidación de una procuración de justicia eficaz, apegada a los  
 3184 principios de legalidad, certeza jurídica y honestidad, lo cual depende en  
 3185 gran medida de la prevención de conductas irregulares o actos ilícitos de  
 3186 los servidores públicos.

3187 Como se ha logrado con esto, con las acciones que tienden a fortalecer  
 3188 los sistemas de prevención, supervisión y control de la corrupción,  
 3189 resultando igualmente el combate a la impunidad, con el objeto de  
 3190 disminuir los niveles de incidencia delictiva.

3191 Desde esta tribuna, y en representación del grupo parlamentario del PAN,  
 3192 condenamos enérgicamente los hechos de violencia que se han cometido  
 3193 de manera sistemática en toda la República Mexicana, particularmente,  
 3194 en nuestra frontera norte. Motivo por el cual estoy convencido que es  
 3195 momento de refrendar públicamente el compromiso del Estado Mexicano  
 3196 por hacer cumplir las leyes, además de asumir cabalmente la

---

<sup>37</sup> Deputy Leonardo Guillén (PAN).

3197                responsabilidad indeclinable que tenemos todos los servidores públicos  
3198                ante los mexicanos y sus familias.

3199        LG        Se reconoce el esfuerzo y compromiso del gobierno federal por  
3200                garantizar la seguridad de todos los mexicanos; sin embargo, la  
3201                Procuraduría a su cargo debe fortalecer y dar todas las acciones que  
3202                forman parte esencial del arsenal con que se le da la batalla al crimen  
3203                organizado. Mismo que, gracias a su enorme poderío, lamentablemente  
3204                ha tenido la capacidad de corromper a algunos servidores públicos de su  
3205                Procuraduría, algunos al integrar la averiguación previa, al recabar una  
3206                prueba, o al ejercer la acción penal.

3207                Para los integrantes del grupo parlamentario de Acción Nacional quedan  
3208                patentes los esfuerzos y las acciones realizadas para combatir  
3209                frontalmente la delincuencia organizada y la corrupción en el servicio  
3210                público.

3211                Por todo ello, señor Procurador, lo exhortamos a continuar luchando por  
3212                la seguridad e integridad física de toda la sociedad mexicana, pero  
3213                también lo exhortamos a lograr una Procuraduría cimentada en valores  
3214                que le den identidad y servidores públicos que no sucumben ante el  
3215                miedo o la tentación de las bandas delictivas.

3216        LG        Por su atención, muchas gracias.

3217        PD        Gracias, señor diputado.

3218                Para terminar la segunda ronda de preguntas, respuestas, comentarios se  
3219                concede el uso de la palabra al diputado Josué Valdez Hueso del Partido  
3220                Revolucionario Institucional, hasta por cinco minutos.

3221        PD        Adelante, señor diputado.

3222        JV<sup>38</sup>        Con su venia, señor presidente.

3223                Compañeras y compañeros diputados.

3224                Señor Procurador, su gestión en la Procuraduría General de la República,  
3225                como ya se ha referido en esta comparecencia, desde nuestro punto de  
3226                vista ha quedado marcada por la mediocridad, por la ineficiencia y por  
3227                severas presunciones de sesgo político, como en los casos de Greg  
3228                Sánchez y en el caso de Michoacán. Además, por el no reconocer las  
3229                pifias y echarle culpas a otros, como en el caso del poder judicial como lo  
3230                ha dicho hoy, en el sentido de que respeta, pero no comparte las  
3231                resoluciones judiciales; peligrosa afirmación de aquél que tiene que  
3232                procurar justicia.

3233                Atento a lo anterior, me interesaría puntual respuesta en los siguientes  
3234                temas. Hace un momento el diputado Círigo tocaba este tema y me  
3235                interesa mucho que nos pueda dar su opinión ¿Qué opina usted de la  
3236                exposición mediática, contrariando el artículo 16 del Código Federal de

---

<sup>38</sup> Deputy Josué Valdez (PRI).



3237 Procedimientos Penales, que lleva a cabo sistemáticamente Genaro  
3238 García Luna cada vez que detiene a un capo, en transgresión flagrante del  
3239 principio de secrecía en la averiguación previa? ¿Está usted de acuerdo  
3240 con tal proceder o se deslinda del mismo? ¿Considera sano para la  
3241 República este circo mediático que seguido vemos, y que desde nuestro  
3242 punto de vista, tergiversa la sobriedad que debiera tener la impartición y  
3243 la procuración de justicia?

3244 JV Dos: ¿Qué opina usted de su programa de testigos – entre comillas –  
3245 protegidos y – entre comillas – colaboradores? Después del caso de  
3246 Michoacán, que sin duda lo marca en su gestión en la Procuraduría.

3247 Tres: ¿Cuántas averiguaciones previas se han iniciado a partir de la  
3248 reforma en materia de piratería, aprobada por el Congreso de la Unión  
3249 que convierte este delito en un delito perseguible de oficio, y ya no de  
3250 querella de parte?

3251 Cuatro: ¿Cuántos casos de secuestro, durante el año del cual se informa,  
3252 conoció la PGR? Y ¿En cuántos de ellos se logró condenar a los  
3253 procesados? Y si ¿Está listo para asumir la competencia federal en  
3254 materia de secuestro por la reforma en curso, más bien, por la expedición  
3255 de la nueva Ley General en Materia de Secuestro que estamos prestos a  
3256 aprobar en esta Cámara de Diputados?

3257 Finalmente, ¿Cuántos policías ministeriales han sido certificados en  
3258 programas de control de confianza? ¿Cuántos faltan? Y ¿Cuántos  
3259 elementos han sido sancionados por corrupción en su dependencia?

3260 JV Por sus respuestas, muchas gracias.

3261 PD Muchas gracias, diputado Josué Valdez Hueso.

3262 Tiene usted cinco minutos, señor Procurador, si es tan amable para sus  
3263 respuestas.

3264 PG Muchas gracias, señor diputado.

3265 Mire, primero me gustaría precisar que nosotros respetamos plenamente  
3266 las resoluciones del poder judicial y lo que expresé es que cuando no  
3267 compartimos el sentido del fallo tenemos los medios, que la misma ley  
3268 nos da, para poderlos recurrir.

3269 De suerte que, además, creo que es una obligación, precisamente el  
3270 utilizar estos recursos que la ley prevé, cuando el criterio sostenido por  
3271 un juez, a nuestro juicio, no se apeg a derecho. Desde luego, insisto,  
3272 cuando el superior resuelve confirmando, por ejemplo, nosotros  
3273 respetamos y acatamos la resolución; es al poder judicial al que le toca  
3274 juzgar y ellos tienen la última palabra, de eso no nos queda la menor  
3275 duda.

3276 En relación al tema que usted plantea de la exposición mediática,  
3277 normalmente los presentan antes de ponerlos a disposición del Ministerio  
3278 Público. El Ministerio Público no presenta a los detenidos y considero

3279 que efectivamente es un tema que se tiene que revisar porque se afecta la  
3280 la integridad o la moral de la persona ser antes de ser sentenciado.

3281 ¿Qué opino del programa de testigos colaboradores? Ahorita ya lo referí.  
3282 Ciertamente y usted lo sabe, porque aquí se han referido las fechas, este  
3283 asunto se inició antes de que ingresara yo a la institución, pero estoy  
3284 convencido de que es obligación del Ministerio Público el poner a  
3285 disposición del juez las evidencias con las que se cuente, cuando  
3286 considere, a su juicio, que hay elementos suficientes para acreditar el  
3287 cuerpo del delito y la presunta responsabilidad. Es su obligación ponerlo  
3288 a consideración del juez y será ya del poder judicial el determinar si son  
3289 o no suficientes, como ocurrió en el caso.

3290 PG Nosotros no nos estamos deslindando de la responsabilidad.  
3291 Evidentemente, atento a las consideraciones del juez las evidencias  
3292 presentadas por la Procuraduría fueron insuficientes. O sea, no  
3293 deslindamos nuestra responsabilidad, ni pretendemos hacerlo y de  
3294 manera pues que la Procuraduría seguirá actuando de la misma manera,  
3295 atento a las obligaciones que la ley le impone.

3296 No, nosotros no aceptamos consignas políticas de ningún tipo, porque  
3297 entendemos que esto lacera, lastima profundamente la credibilidad en las  
3298 instituciones, que justamente hoy por hoy, es uno de los principales  
3299 problemas que nos aquejan. No es un un problema nuevo. Es un  
3300 problema añejo, pero creo que todos estamos convencidos que nos  
3301 tenemos que concentrar en las soluciones. Que todo lo que ha venido  
3302 ocurriendo es importante tenerlo en cuenta, precisamente para aprender  
3303 de las experiencias vividas pero tenemos que concentrar nuestros afanes  
3304 en construir el andamiaje adecuado para hacer frente a este nuevo  
3305 fenómeno; en eso tenemos que concentrar nuestro empeño y estoy seguro  
3306 que ustedes coinciden coinciden conmigo en eso.

3307 En lo que se refiere a piratería, efectivamente es una reforma valiosa. Un  
3308 problema serio que teníamos era el de legitimidad porque se requería el  
3309 que acreditaran su personalidad como representantes de la empresa. Que  
3310 a su vez, se ostentaba como representante en México de alguna marca o  
3311 concesionaria o franquiciataria de alguna marca internacional y lo cierto  
3312 es que, normalmente, esos contratos tenían problemas y el tema de  
3313 piratería terminaba siendo muy difícil de poder llegar a una sentencia  
3314 condenatoria, por lo mismo porque la legitimidad de los representantes  
3315 legales difícilmente se acreditaba. Con esto se superó.

3316 Al treinta de septiembre se han iniciado 465 averiguaciones por delitos  
3317 de propiedad intelectual y derechos de autor, de las cuales 37 han sido  
3318 consignadas; 10 se han girado; 10 órdenes de aprehensión se han llevado  
3319 a cabo; 2 mil 200 operativos; mil 743 cateos se han asegurado; 10  
3320 inmuebles; 186 locales; 52 millones 914 mil 455 bienes diversos. He  
3321 subrayando, porque creo que es importante, el que muchos de ellos han  
3322 tenido lugar en el puerto de entrada a México; es decir, muchos de los  
3323 operativos que más rendimiento han dado, han sido de los contenedores  
3324 en puertos.

- 3325 PG Gracias
- 3326 PD Muchas gracias, señor Procurador.
- 3327 PD Los comentarios por parte del Partido Revolucionario Institucional los  
3328 formulará el diputado Arturo Zamora Jiménez. Adelante, diputado, tiene  
3329 usted cinco minutos.
- 3330 DS ( ) que mayoritariamente los partidos que han tenido ( ).
- 3331 AZ<sup>39</sup> Gracias señores presidentes de las Comisiones de Justicia y de Seguridad  
3332 Pública.
- 3333 Señor Procurador, muy buenas noches.
- 3334 Quisiera hacer unas reflexiones en torno a esta comparecencia. Una de  
3335 ellas, que me parece de la mayor importancia, es que todas las  
3336 instituciones de este país deben gozar de credibilidad. Deben gozar de la  
3337 confianza de los usuarios y la Procuraduría de Justicia,  
3338 fundamentalmente tienen como misión procurar justicia; tiene misión  
3339 tutelar proteger las víctimas de los delitos; tiene como misión  
3340 fundamental prevenir delitos y me parece que también tiene como una de  
3341 sus obligaciones el establecer relación con otras dependencias del poder  
3342 público para que se vaya eficientando paulatinamente pues este trabajo  
3343 que resulta muy muy importante, pero que sin embargo, nos ha parecido  
3344 en algunos esquemas del poder público carente de una visión estratégica  
3345 y de una visión de futuro que permita realmente darle a los mexicanos  
3346 una respuesta de paz de seguridad y de libertad que todos estamos  
3347 demandando.
- 3348 En este sentido, parte de las reflexiones que hace el grupo parlamentario  
3349 de Partido Revolucionario Institucional tiene que ver precisamente con el  
3350 interés que tiene la Procuraduría de Justicia de modificar varias  
3351 disposiciones. Una de ellas tiene que ver con la extinción de dominio,  
3352 que es una institución que tiene vigencia de más de dos años a través de  
3353 una reforma, que nos parece que vamos a estudiarla. La vamos a revisar  
3354 pero tenemos la preocupación de que estas reformas nuevas vayan a  
3355 incidir en el ámbito de la impunidad. Que puedan incidir en el ámbito de  
3356 la impunidad porque debemos recordar que todas las normas pueden ser  
3357 solamente aplicables a partir del momento de su vigencia.
- 3358 AZ No creemos que esto pueda formar parte y no queremos y no deseamos  
3359 que esto pueda formar parte de una nueva estela de impunidad como  
3360 también puede ocurrir en otras reformas que usted ha planteado esta  
3361 noche en el caso del artículo cuenta y siete del código de justicia militar  
3362 para sancionar hechos que ya sucedieron en el pasado debemos recordar  
3363 todos nosotros como legisladores la existencia y todavía los principios  
3364 que permanecen en el artículo catorce constitucional por más que  
3365 reformemos en este momento algunas normas no vamos a poder  
3366 aplicarlos a casos que ya ocurrieron en el pasado de tal suerte que este

---

<sup>39</sup> Deputy Arturo Zamora (PRI).

3367 tipo de cosas creo que tenemos que plantearnos desde la institución que  
3368 usted dirige tenemos que trabajar con las herramientas que se tienen

3369 AZ Nuestro partido, de alguna manera, ha manifestado en forma abierta el  
3370 interés de que se siga combatiendo el crimen organizado y el delito, pero  
3371 también hemos manifestado de manera abierta y directa que la función de  
3372 la procuración de justicia debe estar alejada de la política. No podemos  
3373 confundir los temas jurídicos con los temas políticos y no podemos  
3374 instrumentalizar a las instituciones del Estado en temas que tienen que  
3375 ver con la política porque, de alguna manera u otra, esto se pierde la  
3376 credibilidad de las instituciones.

3377 Esta es una institución muy importante y me parece que la exposición de  
3378 personas cuando han sido detenidas ex ante sin que tenga conocimiento  
3379 el Ministerio Público, además de propiciar mayores índices de violencia,  
3380 está generando también condiciones de impunidad, además de propiciar  
3381 este tipo de cosas, me parece y nos parece importante, que haya una  
3382 relación entre las diferentes dependencias para que pueda existir una  
3383 coordinación adecuada.

3384 Estaremos trabajando el tema de las policías unificadas, policías únicas.  
3385 Se están planteando muchas cosas últimamente y no quisiéramos pensar  
3386 que todas estas cosas son cortinas de humo para distraer la atención de la  
3387 opinión pública y dejar de atender lo que es fundamental y lo que es  
3388 prioritario para todos los mexicanos.

3389 Esta dependencia, repito, tiene que encargarse de muchas cosas y están  
3390 surgiendo en nuestro país elementos que nos permiten, a nuestro grupo  
3391 parlamentario, trabajar. Muy pronto, una iniciativa de modificaciones al  
3392 delito de terrorismo porque tenemos que admitir que en este país, hoy en  
3393 día, los grupos de la delincuencia organizada tienen aterrorizada la  
3394 sociedad. Y están utilizando, precisamente como respuesta a la  
3395 exposición de esas detenciones en otra dependencia, ellos también están  
3396 tratando de revertir ese fenómeno. Y el fenómeno lo está sufriendo la  
3397 población a través del terrorismo, que se está utilizando al dar a conocer,  
3398 por parte de los grupos de la delincuencia organizada, sus propios  
3399 hechos. Al llevar en las plazas públicas elementos de un grave riesgo a la  
3400 sociedad y por esa razón, desde la perspectiva de nosotros, también  
3401 queremos plantearle y decirle a usted que estamos trabajando iniciativas  
3402 que vengán a reforzar todos estos esquemas.

3403 Y finalmente, decirle, no solamente en el ámbito de la procuración de  
3404 justicia existen los delitos contra la salud, desafortunadamente las redes  
3405 del crimen organizado en este país han crecido de tal manera y en forma  
3406 tan vertiginosa que han explorado otro tipo de comportamientos que  
3407 están dañando y lesionando severamente la sociedad. Muchos de ellos ya  
3408 se dijeron durante esta comparecencia, señor Procurador. En ese sentido,  
3409 por supuesto, esperamos respuestas y le reiteramos a esta institución  
3410 nuestro apoyo institucional, en el ámbito legislativo.

3411 AZ Muchas gracias por su atención.

- 3412 PD Gracias, diputado Arturo Zamora Hernández.
- 3413 Con su participación terminamos la segunda ronda de preguntas,  
3414 respuestas y comentarios.
- 3415 Iniciamos la tercera ronda. Les quiero informar que, por petición de los  
3416 grupos mayoritariamente representados en las Comisiones Unidas, con la  
3417 tercera ronda terminamos la comparecencia. Han declinado Nueva  
3418 Alianza y el Partido Verde Ecologista.
- 3419 PD En consecuencia, le concedo el uso de la palabra al diputado Víctor Hugo  
3420 Círiga Vázquez de Convergencia, hasta por cinco minutos.
- 3421 VC Con su anuencia, diputado presidente.
- 3422 PD Adelante.
- 3423 VC Señor Procurador, desde el año 2007 a la fecha en el estado de coahuila  
3424 se han registrado un número importante de desapariciones, las cuales dos  
3425 menores y tres mujeres en diversos municipios de esa entidad, como es el  
3426 caso de Monclova, Nava, Piedras Negras y Saltillo. Los casos de  
3427 desaparición forzada están presentando características que identifican la  
3428 comisión de un delito de lesa humanidad, pues en casi todos los casos se  
3429 tienen señales de participación directa o indirecta de militares, policías  
3430 federales y ministeriales, del fuero federal y del fuero común, así como  
3431 de policías municipales. Hay omisión, o franca equiscencia, de  
3432 autoridades en la comisión del delito.
- 3433 La organización de familiares ‘Fuerzas Unidas por Nuestros  
3434 Desaparecidos’ en Coahuila ha documentado la presentación de 21  
3435 denuncias ante la Fiscalía General del Estado, correspondiente a 43  
3436 familiares, de los 80 desaparecidos que se tiene registrados. Asimismo, se  
3437 han presentado 5 denuncias ante la Procuraduría General de la República  
3438 por 19 de los desaparecidos. Los familiares de estas más de 80 personas  
3439 desaparecidas, tan solo en Coahuila, cuestionan la ausencia de garantías  
3440 de protección, así como la negligencia con la que está trabajando, tanto la  
3441 Procuraduría General de la República, como la Fiscalía General del  
3442 estado de Coahuila. Demandan:
- 3443 Uno. Se investigue a los funcionarios de la delegación de la PGR en el  
3444 estado ante la negligencia con la que están trabajando.
- 3445 Dos. La atracción de los casos por parte de esta dependencia federal a su  
3446 cargo, con relación a la atracción de los casos. No sólo los familiares se  
3447 han pronunciado el pasado 18 de agosto de 2010, la Comisión  
3448 Permanente del Congreso de la Unión aprobó un punto de acuerdo donde  
3449 se exhorta a la PGR a ejercer su facultad de atracción sobre los casos en  
3450 comento.
- 3451 VC Pregunta, señor Procurador ¿Nos podría informar qué curso han seguido  
3452 las 5 denuncias por los 19 desaparecidos que los familiares han  
3453 presentado ante la Procuraduría a su cargo y que se encuentra asentado  
3454 en la SIEDO? ¿Qué opinión le merece que los familiares de las personas

3455 desaparecidas cuestionen la ausencia de garantías de protección, así  
3456 como la negligencia con que se está trabajando la Procuraduría General  
3457 de la República? ¿Qué acciones emprenderán para dar seguimiento e  
3458 iniciar las investigaciones de carácter federal, ante la presunta comisión  
3459 de un delito de lesa humanidad sancionado por el derecho internacional  
3460 consuetudinario?

3461 VC Por otro lado, en México las cifras de lavado de dinero fluctúan, como  
3462 aquí ya se ha dicho, entre 25 y 38 mil millones de dólares al año. Es  
3463 decir, al rededor de 5 por ciento del PIB nacional. Entre diciembre de  
3464 2006 y octubre de 2008, la Comisión Nacional Bancaria y de Valores  
3465 impulsó 163 sanciones firmes por sólo 6 millones de 36 mil 479 pesos  
3466 contra 71 bancos, oficinas de representación, sociedades financieras de  
3467 objeto limitado, e inmobiliarias, que violaron la Ley de Instituciones  
3468 Financieras. Tan sólo 6 millones de pesos de un total de más de 25 mil  
3469 millones de dólares. Así también, la Unidad de Lavado de Dinero de la  
3470 PGR informó que en mayo de este año sólo hay 50 agentes ministeriales  
3471 que se ocupan de los aproximadamente 500 denuncias de lavado de  
3472 dinero. Y que de 2006 a mayo de 2010, es decir, casi en 4 años, se  
3473 decomisó dinero en efectivo en pesos y dólares por varios millones de  
3474 dólares, pero en el sistema bancario y financiero, en el que se lavan más  
3475 de 25 mil millones de dólares anuales, solamente se incautaron 300  
3476 millones de pesos de una cuenta bancaria.

3477 Preguntas teniendo en mente esas cifras. ¿Nos podría explicar entonces  
3478 con base en qué datos puede argumentar el Ejecutivo que se está  
3479 atacando la estructura financiera de las bandas delincuenciales en el  
3480 sistema bancario y financiero? ¿Qué mecanismos de coordinación o  
3481 colaboración existen entre la PGR y la Unidad de Inteligencia Financiera  
3482 de la Secretaría de Hacienda en el combate al lavado de dinero? ¿Cuál es  
3483 la razón por la que hasta ahora no se haya puesto énfasis en la  
3484 investigación y sanción del lavado de dinero? ¿Por qué esperaron 4 años  
3485 para que el Ejecutivo enviara una iniciativa en materia del combate al  
3486 lavado de dinero?

3487 Y, finalmente, señor Procurador ¿No cree usted que el mejor fusil, la  
3488 mejor manera de quitarle al narcotráfico su enorme poder corruptor y de  
3489 fuego es justamente regulando el mercado de drogas?

3490 Por sus respuestas, muchas gracias.

3491 VC Es cuanto, diputado presidente.

3492 PD Gracias, diputado Víctor Hugo Círiga Vázquez.

3493 Tiene usted cinco minutos para su respuesta, si es tan amable, señor  
3494 Procurador.

3495 PG Cómo no. Sí, señor.

3496 Mire, si le parece empezaría a contestar el tema de regular el mercado de  
3497 drogas. En lo particular, yo no estoy de acuerdo por dos razones: la  
3498 primera, es que hay drogas que provocan una afectación psicológica

3499 grave al punto en donde el adicto ya no distingue lo que es realidad de lo  
3500 que es ficción. Los adictos a la heroína llegan a un punto en donde ellos  
3501 ya no saben si a a lo que recuerdan en realidad ocurrió y está probado eh  
3502 la cantidad de crímenes atroces que cometen en este estado

3503 Por otro lado hay que considerar que las personas que se dedican a la  
3504 actividad criminal del narcotráfico, evidentemente lo hacen por ambición  
3505 y lo hacen con una ausencia de respeto a la dignidad de sus semejantes y  
3506 al Estado de Derecho. Si se presentara la legalización eso no significa  
3507 que estos sujetos van a dejar de pensar como piensan, que su estructura  
3508 va a modificarse, y van a volver a a la senda de la legalidad. Estos sujetos  
3509 van a buscar seguir expoliando a sus semejantes y seguir violentando la  
3510 ley para obtener, de manera ilícita, lo que no les corresponde. Entonces  
3511 yo creo, pues, que es un tema que qué bueno que se abre a debate, pero es  
3512 importante que estos temas tan importantes. valga la redundancia, se se  
3513 puedan ventilar y se puedan tratar con toda apertura. Usted me pregunta  
3514 mi opinión, y respetuosamente la emito.

3515 PG En el tema de lavado de dinero, la coordinación existe. 50 Ministerios  
3516 Públicos para 500 averiguaciones previas. Yo creo que en realidad no nos  
3517 dice si son muchos o son pocos, porque depende del tipo de averiguación  
3518 que les toque integrar. Hay averiguaciones que implican la participación  
3519 de 10 o más agentes del Ministerio Público durante tiempos muy  
3520 prolongados por la complejidad que refieren. Lo que sí le puedo decir es  
3521 que en la Procuraduría, los conocimientos del Ministerio Público en  
3522 temas financieros y en temas bursátiles son escasos. Realmente nosotros  
3523 nos apoyamos estrictamente en lo que es la Unidad de Inteligencia  
3524 Financiera para poder hacer los diagnósticos y las conclusiones  
3525 respectivas. Ahorita, los mecanismos son muy dinámicos y tenemos claro  
3526 pues que aquí, la especialización que alcanza la Secretaría de Hacienda  
3527 es fundamental para estar en condiciones de identificar con claridad  
3528 aquellos casos que que pueden constituir precisamente este tema de  
3529 lavado.

3530 Ahora, y volvemos a coincidir, definitivamente ese es un punto en el que  
3531 tenemos que ser más incisivos. El por qué se tardó 4 años la iniciativa, no  
3532 lo sé. Yo sé que hay muchas instancias gubernamentales que tienen la  
3533 facultad de iniciativa precisamente, y ese es un flagelo pues que está  
3534 siendo atendido. Pero no contamos con las herramientas suficientes y  
3535 precisamente también, al igual que el tema de la nacionalización, de la  
3536 legalización perdón, de la legalización de la droga, es un tema que se  
3537 tiene que ventilar ampliamente. Se tiene que analizar las experiencias que  
3538 han vivido otros países sobre este particular. La iniciativa comprende  
3539 algunos ejercicios de derecho comparado, pero vaya hay que identificar  
3540 cuáles son las particularidades de nuestra de nuestro país para ajustarlo  
3541 plenamente a las necesidades que tenemos.

3542 PG En el tema de la desaparición de personas de Coahuila, le soy franco, no  
3543 conozco estas 5 averiguaciones a las que me hace alusión. Le ofrezco  
3544 enterarme inmediatamente de ellas. No sé si tienen que ver con el asunto  
3545 de Quinta Inn o alguno de los acontecimientos lamentables que se han

3546 presentado allá, pero con todo gusto lo reviso y desde luego que pedimos  
3547 a Visitaduría que lleve a cabo un análisis detallado de la actuación de los  
3548 integrantes de la Delegación. Hace poco se cambió al Delegado y  
3549 algunos Ministerios Públicos, pero sabemos quiénes estaban, y desde  
3550 luego, tendrán que atender a la responsabilidad que implique, en su caso,  
3551 sus omisiones. Coincido en que es un delito de lesa humanidad y es  
3552 absolutamente inconcebible pues el que estos asuntos no se investiguen  
3553 con la pertinencia y profundidad que los casos exigen.

3554 PG Y si me permite ah bueno ya se acabó el- (tiempo).

3555 PD Adelante. Adelante.

3556 PG No, nada más le iba a comentar que son alrededor, que en lo que es esta  
3557 administración se han consignado eh alrededor de 450 integrantes de la  
3558 Procuraduría por la comisión de actos ilícitos.

3559 PD Gracias, señor Procurador.

3560 Desea algún comentario, diputado Víctor Hugo Círigo?

3561 PD Adelante. Sonido por favor para el diputado.

3562 VC Me congratula, señor Procurador, y le agradezco el comentario en  
3563 relación con su respuesta, en relación con la pregunta sobre este debate  
3564 que usted ha planteado que es necesario dar en nuestro país sobre el  
3565 asunto de la legalización de las drogas. Porque, señor Procurador, en  
3566 reciente entrevista, el ciudadano Presidente de la República aceptó que,  
3567 efectivamente, si en el próximo mes de noviembre en el estado de  
3568 California se aprueba la plena legalización del consumo de la cannabis, o  
3569 sea la marihuana, por supuesto que la política punitiva prohibicionista  
3570 que se aplica en nuestro país entraría en un cuestionamiento brutal.  
3571 Porque resulta que los dos socios con los que se tiene firmado un tratado  
3572 de libre comercio: Canadá y los Estados Unidos, hace rato que superaron  
3573 ese debate y la tienen legalizada. Desde su producción, su distribución y  
3574 consumo para fines terapéuticos y ahora lo que se va a decidir en  
3575 California, el mes que entra, es para la total liberalización, en materia de  
3576 consumo.

3577 Sin duda alguna este debate habrá que darlo. Ya algunos intelectuales  
3578 muy prestigiados y algunos expresidentes han manifestado su anuencia  
3579 para que esto así se dé. Me parece a mí que vale la pena sopesar en  
3580 nuestro país qué tanto, mientras en Estados [Unidos] el mercado, o el  
3581 mercado de consumidores más grande del mundo están procesando y  
3582 están regulando este mercado, aquí estamos poniendo los muertos,  
3583 porque además, ellos ponen las armas. Sin duda alguna este es un avance  
3584 y por eso le repito, me congratulo de su apertura para con este debate.

3585 VC Por lo demás, bueno está bien yo acepto que usted desconoce esta  
3586 situación de los desaparecidos en Coahuila, pero sí le ruego tomar cartas  
3587 en el asunto porque la gente no puede desaparecer así porque así en este  
3588 país señor secretario. Tenemos ya la amarga experiencia de la década de



3589 los 70s en donde la represión oficial institucional fue brutal en contra de  
3590 la disidencia política.

3591 PD Procurador.

3592 VC Aquí, en este país nuestro, en este sexenio han desaparecido también  
3593 personas por razones políticas. Es el caso de Gabriel Cruz Sánchez y un  
3594 compañero de él, supuestos, o presuntos dirigentes, del Ejército Popular  
3595 Revolucionari, que a la fecha el gobierno no ha dado respuesta sobre el  
3596 paradero de estas personas. Por esa razón, me parece que es tema que es  
3597 inaceptable que no se tenga respuesta, señor Procurador, ante estas  
3598 interrogantes.

3599 Y en relación con el lavado de dinero, por supuesto que estamos atentos a  
3600 lo que el gobierno está haciendo en esta materia. Porque insisto, mientras  
3601 no se ataque el pilar fundamental, el poder fundamental del crimen  
3602 organizado, que son sus estratosféricas ganancias, sin duda alguna esa  
3603 guerra que ustedes han declarado no tiene posibilidades de éxito, señor  
3604 Procurador. Evidentemente, es ahí donde se tiene que atender en gran  
3605 medida el asunto de revisar la estrategia, que hasta hoy se ha seguido en  
3606 la materia.

3607 VC Por sus respuestas, muchas gracias.

3608 PD Gracias, diputado Víctor Hugo Círiga Vázquez.

3609 Toca el turno al diputado Gerardo Fernández Noroña del Partido del  
3610 Trabajo. Tiene usted cinco minutos, señor diputado, si es tan amable.

3611 FN Buenas noches compañeros diputados, compañeras diputadas.

3612 No me había dado cuenta del impresionante parecido que tiene con su  
3613 jefe, Felipe del Sagrado Corazón de Jesús Calderón Hinojosa. Él está un  
3614 poco más abotagado, seguramente a saber por qué. Vamos a ver si en las  
3615 mañan también hay parecido

3616 “A las mujeres las violan y las matan por la actividad a la que se dedican.  
3617 Si las violaron o las mataron no es porque iban a misa, ellas tienen la  
3618 culpa de que las agredan por su forma de vestir provocativa” No sé si le  
3619 suena esta declaración, es suya cuando era Procurador en Chihuahua.  
3620 Esta sola declaración, esta sola debió haber hecho que el Senado nunca lo  
3621 nombrara Procurador General de la República. Cómo puede ser que  
3622 alguien que piense así, que descalifique de esa manera una tragedia como  
3623 son los crímenes de mujeres en Juárez, esté al frente nada menos que de  
3624 la procuración general de la República. Es una barbaridad.

3625 Yo hoy le sugiero leer el libro de... ya no se los voy a regalar – no sé si  
3626 los lean – el libro de ‘Dos Mil Seiscientos Sesenta y Seis’, de Roberto  
3627 Bolaño. Trae un capítulo puro y duro sobre todos los asesinatos de  
3628 mujeres en Juárez y sólo le mencionaré uno. Una niña de 13 y de 9 años,  
3629 hermanas las dos, que fueron secuestradas, violadas vaginal y analmente  
3630 y la niña de 9 años murió después de tres infartos. ¿Me va a decir que la  
3631 forma en que iban vestidas era provocativa y que generaron ese suceso?

3632            Está el libro de ‘Huesos en el Desierto’ o está el documental de ‘Señorita  
3633            Extraviada’ que son muy fuertes, sobre lo que pasó en Juárez.

3634        FN        Pero hablemos de las responsabilidades que tiene ahora. Dice que están  
3635            apegados a la legalidad y al Estado de Derecho.

3636            Le pregunto lo que le pregunté al empleado Blake ¿En qué fundamentan  
3637            los retenes militares y los retenes policíacos? ¿Cuántos – a ver si ya tengo  
3638            suerte se lo he preguntado a un pila de empleados de Calderón – cuántos  
3639            civiles han sido asesinados en retenes militares? Por lo menos 50 en  
3640            Michoacán ¿Cuántos en el país? ¿Cuántos de éstos son menores?

3641            Le pregunto ¿Cuántos miembros del Ejército, de la Marina han sido  
3642            muertos, en este mal llamada guerra contra el narco?

3643            Le pregunto ¿Cuántos de los civiles fueron efectivamente detectados que  
3644            estaban vinculados al narco y cuántos no tenían ninguna relación con  
3645            ello?

3646            Le pregunto ¿Dónde está la declaración de guerra al narco? ¿Cuándo la  
3647            entregaron? ¿Cuál es su fundamento? ¿Cuál es el planteamiento que  
3648            tienen?

3649            Le pregunto ¿Por qué, si dice que están del lado de la legalidad, violan  
3650            derechos y garantías constitucionales de manera sistemática? Artículo 16  
3651            Constitucional, sólo ese le recuerdo “nadie puede ser molestado en su  
3652            persona, domicilio, papeles o posesiones, sino en virtud de un  
3653            mandamiento escrito de la autoridad competente que funda y motive la  
3654            causa legal del procedimiento” y ustedes, no sólo los molestan, los  
3655            cachean, los revisan, los lesionan en su dignidad, lo detienen sin orden  
3656            judicial, hacen allanamientos sin orden judicial, hacen ejecuciones  
3657            extrajudiciales, torturan a la gente que es detenida y le sacan confesiones  
3658            para incriminar a gente.

3659            Y por supuesto, por supuesto que ustedes tienen un sesgo político. Le  
3660            voy a dar un solo caso, a ver de qué le suena. El 25 de octubre de 2006, la  
3661            Secretaria de Hacienda y Crédito Público denunció por lavado de dinero  
3662            y vínculos contra el narcotráfico a la familia Patrón Laviada. La  
3663            Procuraduría General de la República hizo perdidizo el expediente y por  
3664            este motivo el 1º de septiembre de 2009, volvieron a insistir, a reclamar  
3665            de que se proceda. Dentro de ellos ustedes tienen un funcionario, a  
3666            Patricio Patrón Laviada, que está señalado por la Secretaria de Hacienda,  
3667            no por ningún partido opositor, de vínculos con el narcotráfico y lavado  
3668            de dinero.

3669            ¿Y por qué no genera el desafuero, porque, por ejemplo, García Luna es  
3670            tan ignorante que no sabe que tiene fuero o Molinar Horcasitas tampoco  
3671            sabe que tiene fuero? ¿Por qué no promueve el desafuero contra estos  
3672            funcionarios?

3673        FN        García Luna es el hampón mayor que existe en el país. Está  
3674            documentadísimo en Reporte Índigo. Todas las irregularidades e  
3675            ilegalidades que ha cometido. Yo he sostenido que es un asesino, pero

3676 además, tiene actos de corrupción muy fuertes. O lo invito a leer el libro  
 3677 de ‘Camisas Azules, Manos Negras’ que tiene todos los negocios hechos  
 3678 al cobijo del poder en Pemex,<sup>40</sup> de los panistas que actualmente  
 3679 gobiernan este país. ¿Por qué no ha procedido contra ellos o por qué no  
 3680 ha procedido contra el propio Molinar Horcasitas, que viene aquí a dar  
 3681 clases de educación y tiene en su conciencia la muerte de 49 niños que  
 3682 murieron quemado vivos? ¡Qué cara dura se necesita para hacer una cosa  
 3683 de esa naturaleza!

3684 Y puedo plantearle muchas cosas más metió una controversia contra las  
 3685 bodas gay contra el aborto sus creencias personales no tiene por qué  
 3686 afectar la posesión de derechos si usted como abogado sabe que si su  
 3687 posición moral le hace que no quiera ejercer ese derecho es su decisión y  
 3688 su voluntad hacerla pero por ejemplo el asunto de las muertes de mujeres  
 3689 por abortos mal practicados es un problema de salud pública y eso  
 3690 atiende a esa legislación a ninguna otra cosa

3691 Como el tiempo se está acabando, es poco, dejo esas preguntas.

3692 FN No quiero irme sin preguntarle – seré curioso – ¿Y dónde está Diego  
 3693 Fernández de Cevallos? Más de cuatro meses desaparecido ¿Podría  
 3694 explicarnos que ha pasado con él?

3695 PD Gracias, diputado Gerardo Fernández Noroña.

3696 Tiene cinco minutos para sus respuestas, señor Procurador, si es tan  
 3697 amable.

3698 PG Muchas gracias, señor diputado.

3699 Señor diputado, respecto del tema de Ciudad Juárez, se abordó en  
 3700 intervenciones anteriores. Le puedo asegurar que esas declaraciones a las  
 3701 que usted hace alusión no son más; yo no sé de dónde ha surgido el la  
 3702 transcripción a la que hace alusión, pero esas declaraciones no son más.

3703 En repetidas ocasiones lo han comentado y esto yo lo he sostenido y lo  
 3704 puedo seguir sosteniendo con total convicción, porque sé lo que dije y en  
 3705 eso no creo. Entonces igualmente comenté y pongo, al igual que le  
 3706 comenté a la señora diputada aquí está a su consideración, una  
 3707 certificación emitida por la Procuraduría General de Justicia del Estado,  
 3708 de una administración distinta, en fecha distinta, de un partido distinto,  
 3709 en donde se menciona con claridad cada uno de los casos que ocurrieron  
 3710 durante la gestión en que tuve el honor de estar en la Procuraduría  
 3711 General de Justicia del Estado. Aquí está la fecha de inicio, la causa  
 3712 penal, el nombre de la víctima, el probable responsable, la situación en  
 3713 como se resolvió, la causa, cerca del 60 por ciento de los asuntos fueron  
 3714 resueltos. Desde luego, aquí lo pongo a su consideración.

3715 PG Mire, usted está haciendo ahorita alusión a una declaración de guerra. Yo  
 3716 creo que es importante precisar que a raíz de la intervención de los  
 3717 denominados Zetas, que como sabemos, son desertores del ejercito. La

<sup>40</sup> PEMEX: Petróleos Mexicanos ‘Mexican Petroleum Company’.

3718 forma de operar de la delincuencia cambió porque existía una logística,  
3719 que si ustedes quieren una especie de escuela en los delincuentes, que  
3720 buscaban más la convivencia con con la autoridad que el enfrentamiento  
3721 con la misma. Lamentablemente, en muchos lo lograban en otros  
3722 afortunadamente no. Y la lógica, la forma de pensar con la incorporación  
3723 de este de este grupo delictivo cambió porque ciertamente afirmaban que  
3724 si eran más fuertes que los opositores, pues no había razón alguna para  
3725 poder negociar.

3726 PG Este tipo de situaciones, al igual que en muchas otras que ustedes ya  
3727 conocen, porque se han comentado ampliamente en los medios de  
3728 comunicación, significaron el que creciera la violencia de manera  
3729 exponencial en el país y en algunas entidades, particularmente las  
3730 fronteras y los puertos.

3731 Estas estas expresiones delictivas se empezaron a lacerar de manera muy  
3732 ágil lo que son las estructuras primarias del Estado, los municipios y esto  
3733 obligó a una participación decidida del Estado para frenar esta  
3734 circunstancia.

3735 Entonces, sí es importante que hagamos la precisión respecto de esto,  
3736 porque luego se dice que la actuación del Estado fue la que provocó la  
3737 violencia y no es cierto. El incremento en la violencia fue la que propició  
3738 la participación del Estado y el que lo hiciera con toda su potencia. Es tan  
3739 grande el problema pues, que el Estado salió con todo lo que tiene, con el  
3740 Ejército, con la Marina, y gracias a éllo, y al trabajo que han realizado, y  
3741 públicamente externo un reconocimiento a su actuación, se ha logrado  
3742 contener el avance de las organizaciones delictivas y generar un espacio  
3743 temporal para modificar lo que son las estructuras institucionales, para  
3744 mejorar las potencias en tecnología, en investigación, con el objeto de  
3745 hacerle frente, de una manera más decidida.

3746 PG El tema de los retenes, ese es añejo. Efectivamente, como usted comenta,  
3747 señor diputado, tal vez lo encontremos en la Ley Federal de Armas de  
3748 Fuego y Explosivo, en que prevé actuaciones preventivas para evitar pues  
3749 que transiten con armas sin tener este atribuciones para ello.

3750 Desde luego el tema de la familia Patrón Labiada, o cualquier otra o  
3751 cualquier otra, si hay una denuncia se va a investigar y se va a actuar  
3752 conforme a derecho. No no hay ni debe haber distingo, señor diputado.

3753 Y el tema de el matrimonio entre las personas del mismo sexo lo hicimos  
3754 con la convicción, en su momento, de que afectaba algunos preceptos  
3755 constitucionales. Tan es así que dos de los Ministros pues no estuvieron  
3756 de acuerdo con el fallo propuesto por el Ministro Sergio Bals, ponente en  
3757 este en este asunto. Y llevó varias sesiones y lo tuvieron que dividir en  
3758 secciones también, como usted recordará, para su atención. De manera  
3759 pues, que el contenido jurídico de la acción emprendida era discutible y  
3760 esto se advirtió en el proceso que llevó a la conclusión de la Suprema  
3761 Corte, cuyo fallo desde luego respetamos.

3762 PD Gracias, señor Procurador.

3763            Señor diputado, ¿desea usted hacer algún comentario?

3764    FN    Mire, usted es abogado yo no. Lo voy a ilustrar.

3765            Primero los retenes militares, artículo 29, no han pedido suspensión de  
3766            derechos y garantías constitucionales. Artículo 129 Constitucional: en  
3767            tiempos de paz el Ejército debe de estar en sus cuarteles. Lo violan de  
3768            manera sistemática. No hay ninguna legislación que pueda pasar por  
3769            encima de eso y ustedes violan sistemática y permanentemente los  
3770            derechos y garantías constitucionales.

3771            Pero le voy a decir más. Usted dice que cambió la situación de la lucha  
3772            contra narco por el asunto de los Zetas y de la salida de gente del  
3773            Ejército. No. Es el cartel de Los Pinos el que generó este problema  
3774            porque se robaron la Presidencia de la República, y para legitimarse se  
3775            metieron en el asunto de la mal llamada guerra contra el narco y han  
3776            bañado de sangre al país.

3777            ¡Fíjese! Ustedes hablan de que héroes y que reconocen al Ejército. No  
3778            pueden ni siquiera dar el números de soldados que han muerto, de  
3779            marinos que han muerto, porque no les importa la vida de la gente. No  
3780            saben el número de civiles. Se los he preguntado a todos los que han  
3781            desfilado por aquí. Les he dicho cuántos niños han sido asesinados en  
3782            esos retenes militares y les tiene sin cuidado el dolor y sufrimiento de la  
3783            gente. Y cuánta muerte, hay 28 mil. De esos ¿Cuántos eran inocentes?  
3784            ¿Cuántos no estaban vinculados al narco? Se lo pregunté. No contesta  
3785            nada, se me sale por peteneras. Y esas declaraciones de que le dije de las  
3786            mujeres de Juárez están documentadas en muchísimos medios de  
3787            comunicación. Se las voy a hacer llegar para que le refresque la memoria.

3788            Entonces y lo de Patrón Laviada, qué desfachatez de respuesta. Le estoy  
3789            diciendo que esto está ahí con ustedes desde el 25 de octubre de 2006. Si  
3790            desplegaran una décima parte del encono que tiene contra los  
3791            funcionarios públicos de Michoacán, ya lo habrían metido a la cárcel a  
3792            Patrón Laviada y a su familia por vínculos. Lo dice la Secretaría de  
3793            Hacienda. No lo digo yo y si no tiene el oficio se lo doy, la acusación. Y  
3794            luego, el 1º de septiembre del 2009, les volvieron a decir “oigan no están  
3795            haciendo nada contra la familia Patrón Laviada” y no la tocan. No la  
3796            tocan en lo absoluto.

3797            ¿Le doy una recomendación? Meta a la cárcel a García Luna antes de que  
3798            promueva su destitución. Es uno de los delincuentes más peligrosos que  
3799            hay en el país, pero por lo menos las cosas de corrupción lo tienen a la  
3800            vista. Tiene una casa de 20 millones, que dice que ha ahorrado mucho.  
3801            Por más que ahorre no le da, aunque haya ahorrado todo su sueldo no  
3802            tiene posibilidad de comprar un patrimonio de ese tipo. Sin el rancho de  
3803            15 millones, sin la casa de 7.5 millones, sin contar muchas otras de las  
3804            otras propiedades que tiene. Están robándose el dinero a manos llenas. Le  
3805            estoy diciendo de los negocios hechos al cobijo del poder de Petróleos  
3806            Mexicanos que lo han saqueado de manera criminal.

3807 FN Cómo pueden venir tan tranquilos a dar la cara y decir que están en un  
3808 Estado de Derecho cuando han roto todo el marco constitucional. Donde  
3809 pasan por encima de sistemáticamente derechos y garantías  
3810 constitucionales. Donde matan a ciudadanos porque no se paran en un  
3811 reten militar o les acusan los muchachos del TEC de Monterrey. Por poner  
3812 un ejemplo, que los querían hacer pasar por narcotraficantes y les  
3813 pusieron armas y a la mera hora tuvieron que reconocer que no era así.  
3814 Los quince jóvenes de Salvalcar que sigue ese asunto impune.

3815 FN Pero aquí recibimos un grupo de madres de Ciudad Juárez que venían a  
3816 decir, me acuerdo muy bien de una – lamentablemente olvido el apellido  
3817 – que dijo “mi hijo de 29 y 27 años, mis dos únicos hijos se los llevó el  
3818 Ejército. Sé quién se los llevó, a dónde se los llevó, a qué zona militar,  
3819 hace un año tres meses, devuélvanme los cadáveres los quiero enterrar”.  
3820 ¿Cómo pueden ser sordos a reclamos de esa naturaleza? ¿Cómo pueden  
3821 responder que le van a dar dinero a la gente cuando está pidiendo  
3822 justicia? Cuando lo único que pide es que acabe la impunidad, que acabe  
3823 la corrupción, que acabe el cinismo que los caracteriza al gobierno que  
3824 ustedes encabezan ¿Cómo pueden seguir cobrando sus sueldos cuando  
3825 han bañado en sangre al país y lo tienen en un deterioro terrible?

3826 Ustedes han desviado la atención de los graves problemas económicos,  
3827 políticos y sociales con este brete de la guerra contra el narco para que no  
3828 se hable del desempleo brutal, para que no se hable del desmantelamiento  
3829 de la planta productiva del campo y la ciudad, para que no se hable de  
3830 que hay 7.5 millones de jóvenes sin acceso a la universidad, para que no  
3831 se hable de los más de 40 millones de personas en extrema pobreza que  
3832 reciben un dólar al día, aunque el Secretario de Hacienda del gobierno  
3833 usurpador diga que son sólo seis millones.

3834 Es terrible el daño que le han hecho al país ¿Qué esperan para renunciar?  
3835 ¿Qué necesitan para irse de ese gobierno que no se los confió la  
3836 ciudadanía? Pero que además, estando en ello han mostrado una  
3837 inoperancia, una incompetencia y una incapacidad verdaderamente  
3838 vergonzosa ¿De qué están hechos? ¿Qué tipo de mexicanos son? ¿Les  
3839 corre sangre en las venas? Francamente no lo creo. No veo cómo puedan  
3840 dormir tranquilos con este desastre de país que han generado.

3841 Y ahora Calderón ya anuncia lo que va a hacer otra vez. Otra vez contra  
3842 Andrés Manuel. Otra vez a sembrar el odio. Otra vez a sembrar la  
3843 polarización. Otra vez a la campaña sucia

3844 ¿No se llenan? ¿Cómo pueden hacer que empaten sus creencias cristianas  
3845 y católicas con este tipo de comportamiento, absolutamente miserable,  
3846 absolutamente canalla? Es increíble lo que están haciendo y no vamos a  
3847 descansar, no sólo hasta que se vayan, sino hasta que muchos de ustedes  
3848 vayan a la cárcel por las enormes responsabilidades de crímenes que  
3849 tienen en contra del pueblo de México.

3850 FN Muchas gracias, compañeros diputados, compañeras diputadas.

3851 PD Gracias diputado Fernández Noroña.

3852 Tiene la palabra ahora el diputado Martín García Avilés del Partido de la  
3853 Revolución Democrática hasta por cinco minutos, si es tan amble.

3854 PD ¿No se encuentra?

3855 ? Sí, ahí está.

3856 DN ((pointing with her finger))

3857 AUD ((laughs))

3858 PD ((laugh))

3859 MG<sup>41</sup> Gracias, presidente.

3860 PD No te veía.

3861 MG Lo que pasa es que estoy chaparrito. Con su venia.

3862 PD Adelante Martín.

3863 MG Muchas gracias. Compañeras y compañeros diputados.

3864 Hubiese querido hablar de muchos otros temas; sin embargo, la citación  
3865 que hizo el diputado Noroña sobre Michoacán, y a propósito de que soy  
3866 diputado michoacano, pues me motivó a hablar del mismo tema.

3867 Señor Procurador, en su carrera política, que es sumamente importante,  
3868 lo persigue ya un fantasma: el fantasma de Ciudad Juárez. Yo le  
3869 recomiendo que no permita que lo persiga otro fantasma: el fantasma del  
3870 michoacanazo y créame que en verdad, que el tema es más político, muy  
3871 político, más que jurídico. Realmente no entendemos nosotros la saña, el  
3872 odio, la persecución, la represión, la fragante y constante violación a las  
3873 garantías individuales y a los derechos humanos de los michoacanos que,  
3874 por fortuna, ya encontraron su libertad gracias a amparos, a sentencias  
3875 definitivas y a los recursos ordinarios que la ley les permite.

3876 Como el asunto es político, se le ha dado tratamiento político sin olvidar  
3877 la defensa jurídica. En el Congreso del Estado de Michoacán se formó un  
3878 grupo plural para coadyuvar con las familias con su defensa. Lo mismo  
3879 pasó aquí en la Cámara de Diputados y lo mismo pasó en el Senado de la  
3880 República. Este esfuerzo es colectivo: de todos los partidos y de todos los  
3881 diputados de diferentes fracciones parlamentarias. Todos escuchamos las  
3882 injusticias, y por esa razón, conocemos el contenido y la materia.

3883 De las diferentes resoluciones de los órganos jurisdiccionales se  
3884 advierten que las declaraciones del testigo protegido carecen de valor  
3885 probatorio a luz del artículo 20 Constitucional y 287 del Código Federal  
3886 de Procedimientos Penales.

3887 MG Vemos términos de las sentencias, declaraciones inverosímiles; es decir,  
3888 que faltan a la verdad legal. Declaraciones descontextualizadas en  
3889 tiempo, forma, lugar y circunstancia. En otras palabras, que no hay

---

<sup>41</sup> Deputy Martín García (PRD).

3890 elementos suficientes del tipo penal y al no haber elementos suficientes,  
3891 no hay cuerpo del delito. Es decir, que una prueba acompañada de otra,  
3892 concatenadas entre sí, no hacen prueba suficiente para darle la razón al  
3893 representante social, o lo que es lo mismo, al Ministerio Público.

3894 MG Pregunto: ¿Bajo qué criterios jurídicos la PGR pretende dar valor a los  
3895 testigos protegidos que adolecen de cualidades que establece el artículo  
3896 289 del Código Penal de Procedimientos Penales?

3897 Segunda pregunta, y cito una parte de muchas resoluciones que acogen  
3898 este mismo párrafo, cito: "la resoluciones de los liberados no vienen  
3899 acompañadas de elementos suficientes, porque el Ministerio Público en  
3900 la investigación no aportó los medios de convicción" Los documentos, la  
3901 narco nómina, carece de valor como prueba pública y privada por no  
3902 apegarse a los señalamientos estipulados en el artículo 289 del Código  
3903 Federal de Procedimientos Penales y artículos 92, 129, 133 y 136 del  
3904 Código Federal de Procedimientos Civiles, aplicado supletoriamente.

3905 Pregunto: ¿Bajo qué criterios la PGR que usted representa pretende dar  
3906 valor a estos documentos inconsistentes?

3907 MG Por sus respuestas, muchas gracias.

3908 PD Gracias, diputado Martín Soria.

3909 Tiene usted cinco minutos para su respuesta, señor Procurador, si es tan  
3910 amable.

3911 PG Gracias, señor diputado.

3912 Yo creo que respecto del contenido de las averiguaciones, que luego se  
3913 convirtieron en causas y en donde ya se resolvió la libertad, pues la  
3914 valoración ya la hizo un juez y dejó en claro pues que no había elementos  
3915 suficientes para robustecer el testimonio de los testigos colaboradores.  
3916 Entonces, vaya, si la Procuraduría no tiene más elementos en contra de  
3917 ellos, desde luego que no va a ejercitar la acción penal. Desde luego que  
3918 no. O sea, aquí este tema ya lo vio, y lo vio con acuciosidad el Poder  
3919 Judicial pues y nosotros habremos de respetar su determinación.

3920 PG Yo no puedo hacer una afirmación respecto de que si surgen nuevos  
3921 elementos, si surgieran, no estoy estoy hablando en el terreno de lo  
3922 hipotético, pues la Procuraduría General de la República tendría que  
3923 hablar, que actuar. Pero lo que sí quiero dejar asentado y con total  
3924 contundencia es que con los elementos que se integró el expediente y se  
3925 consignó, y pues eso ya el juez lo determinó. Entonces con esos  
3926 elementos no es suficiente para ejercer la acción penal lo tenemos claro.

3927 PD Gracias.

3928 PD ¿Algún comentario, señor diputado? Adelante, por favor.

3929 MG Le quedó mucho tiempo, señor Procurador. Lo respeto. Entiendo que no  
3930 tiene respuestas para las preguntas que hemos realizado sobre el tema del  
3931 *michoacanazo*.



3932 Pero mire usted. Cuando hay instrucción, de indicación de que se debe  
 3933 reprimir y perseguir, se puede inventar. Esto es política y usted entiende  
 3934 perfectamente el tema.

3935 MG En Michoacán estamos muy agraviados todos los actores que hacemos  
 3936 política. Lamentamos la actitud persecutora y represora. Démosle  
 3937 carpetazo, señor Procurador. Dejemos, cuando se conceda el amparo, las  
 3938 cosas en el estado en que se encuentra. Cerremos la página.

3939 Michoacán requiere de confianza en las instituciones. Tenemos un  
 3940 presidente paisano que no le ha ido bien en la opinión pública de  
 3941 Michoacán, y no hemos incidido; parece que se la ha ganado a pulso.  
 3942 Pero de haber otros elementos que aparezcan, tendrán que ser  
 3943 supervinientes y tendrán que tener conexidad porque si encuentran otros  
 3944 elementos, otros documentos y otros testigos protegidos, tienen que ser  
 3945 tal que acompañen verdad jurídica.

3946 Lo digo como abogado y como exservidor de una institución igual a la  
 3947 que usted ahora representa. Dejemos las cosas como están. de 35 ex-  
 3948 michoacanos presos, están fuera 34, sólo falta uno, un presidente  
 3949 municipal, ex-coordinador de los presidentes municipales del PRI y no  
 3950 vamos a cesar los diputados, los que hacemos política en Michoacán, los  
 3951 ciudadanos, los familiares, el gobierno del estado, los alcaldes, quienes  
 3952 sentimos agravio por el trato y la desatención en continuar con el tema  
 3953 del *michoacanazo*. Por eso creo que debe usted dejar de lado el fantasma  
 3954 que lo puede perseguir. No más un *michoacanazo* en ninguna entidad  
 3955 federativa. Dejemos que la reformas en esta soberanía sigan su curso. No  
 3956 puede haber más testigos protegidos para acallar partidos políticos o  
 3957 actores con ciertas preferencias.

3958 MG Esto, compañeros y compañeras, pueden utilizarlo en la antesala del  
 3959 2012. Manden un mensaje de confianza, señor Procurador. Testigo  
 3960 protegido y arraigo son dos figuras jurídicas que se han distorsionado;  
 3961 son buenas, pero apliquémoslas correcta mente.

3962 Muchas gracias

3963 PD Gracias diputado Martín García Avilés.

3964 AUD X-X-X-X-X-X-X-X

3965 PD Tiene el uso de la palabra, por parte del Partido Acción Nacional, el  
 3966 diputado Gustavo Ortega Joaquín, con cinco minutos si es tan amable.

3967 PD Ya no hay comentarios ¿verdad? (addressing the DS)

3968 SD Creo que se retractaron ya de (participar).

3969 PD ( )

3970 GO<sup>42</sup> Con su venia, señor presiente.

---

<sup>42</sup> Deputy Gustavo Ortega (PAN).

3971 Señor Procurador. Compañeras y compañeros legisladores.

3972 GO Afortunadamente en este país, ni los procesos, ni las sentencias, ni las  
3973 penas se fundan en ninguna librería, sino en leyes que debemos respetar  
3974 todos por igual.

3975 México vive hoy tiempos en los que se debe hacer frente a un enemigo  
3976 bien estructurado y con alto poder económico, compuesto por individuos  
3977 organizados y adiestrados para cometer actos de extrema violencia en  
3978 contra de nuestro pueblo. Dichas acciones han coartado la libertad de los  
3979 mexicanos, toda vez que para lograr su cometido, esas organizaciones  
3980 recurren a la comisión de actos degradantes, indignantes y hasta  
3981 sanguinarios, con plena ausencia del respeto por la vida y la dignidad  
3982 humana.

3983 En última época, la delincuencia ha evolucionado al grado de  
3984 perfeccionar las tácticas y estrategias, logrando equipar su poderío con  
3985 con el de grandes empresas transnacionales. Esa situación ha derivado la  
3986 inestabilidad de la sociedad mexicana. También se ha convertido en una  
3987 amenaza seria para las instituciones, poniendo en riesgo la existencia  
3988 como lo conocemos, del aparato social económico y político.

3989 Una de las actividades más importantes de la delincuencia organizada es  
3990 el narcotráfico, traducido en el manejo de drogas, que por su alto  
3991 consumo en otros países, genera una cantidad de recursos económicos a  
3992 gran escala. También contribuye a que los jóvenes, cegados por el poder  
3993 y los lujos que el dinero y la posesión de un arma representan, abandonen  
3994 sus estudios, renunciando así a la posibilidad de llevar una vida digna,  
3995 basada en un fruto de trabajo honesto.

3996 Paralelamente al narcotráfico es la madre de otras conductas que dañan y  
3997 propician una sociedad que se convierte en prisionera de los delincuentes  
3998 dedicados al robo, la extorsión, el homicidio o el secuestro. La  
3999 delincuencia organizada es un enemigo que por demás considerable al  
4000 que sólo se puede vencer a través de un combate frontal y contundente  
4001 que colapse sus capacidades operativas y económicas.

4002 Cabe decir que la cooperación es la convicción plena que nadie puede  
4003 llegar a la meta, si no llegamos todos juntos. Es imperioso reconocer que  
4004 esta lucha debe ser enfrentada no sólo por el Ejecutivo Federal. Un  
4005 enemigo de la magnitud que posee el crimen organizado requiere de  
4006 todos los niveles de gobierno, y que se unan y trabajen en forma  
4007 coordinada para lograr avances todavía más significativos. También es  
4008 importante que la sociedad civil se involucre en esta lucha. Su  
4009 participación es vital en la campaña emprendida contra las bandas  
4010 delictivas.

4011 GO Señor Procurador, nadie puede ser perfectamente libre hasta que todos lo  
4012 sean. Todo gobierno debe pugnar por contar una población que goce de  
4013 seguridad y procuración de justicia que le permita la consecución de sus  
4014 objetivos. Por eso, es necesario que la institución a su cargo enfrente ese

4015 problema de forma seria y comprometiendo sus recursos humanos y  
4016 tecnológicos a favor de una patria que reclama por su seguridad.

4017 GO El deber del gobierno federal es servir al pueblo de México. Por tal  
4018 motivo, reconocemos que se ha luchado por recuperar la fortaleza del  
4019 Estado y la seguridad y la convivencia social, mediante el combate  
4020 frontal y eficaz al narcotráfico y otras expresiones del crimen organizado.

4021 Señor Procurador, en Acción Nacional reconocemos el trabajo intenso  
4022 que hasta hoy ha realizado, aún ante las críticas de aquellos que, a pesar  
4023 que sus propios estados viven severos problemas de inseguridad,  
4024 impunidad, que en muchos casos son estados en los que se refugian  
4025 muchos de los principales capos del narcotráfico. Así hay que hacer notar  
4026 que la PGR, en coordinación con la Policía Federal, la Secretaría de la  
4027 Defensa Nacional, la Secretaría de Marina, autoridades estatales y  
4028 municipales, trabajan de forma conjunta para el diseño e implementación  
4029 de operativos en aquellas entidades, donde la actuación de la  
4030 delincuencia organizada se ha incrementado de manera significativa, así  
4031 como la violencia derivada de la pugna entre grupos de narcotraficantes.

4032 En el grupo parlamentario de Acción Nacional, señor Procurador,  
4033 conocemos la importancia inminente de aplicar una estrategia sólida y  
4034 bien estructurada, que permita continuar en el mediano y largo plazo con  
4035 los esfuerzos que hagan emerger la paz en la vida de México. Cada  
4036 homicidio, cada secuestro o robo es un atentado en contra del Estado  
4037 mexicano.

4038 Al igual que la ciudadanía nos preocupa la inseguridad. No es una tarea  
4039 fácil, sin embargo, reiteramos nuestro reconocimiento y nuestro apoyo a  
4040 las acciones que encabeza el Presidente de los Estados Unidos  
4041 Mexicanos, Felipe Calderón Hinojosa.

4042 Como ha dicho el diputado Humberto Benítez Treviño, señor Procurador,  
4043 nuestra confianza y el respaldo para que el poder legislativo apoye las  
4044 iniciativas y reformas que sean necesarias para fortalecer la lucha ante  
4045 este cáncer social. En ese sentido, señor Procurador, nos interesa su  
4046 opinión sobre ¿Cuáles han sido los efectos de la estrategia del gobierno  
4047 federal en contra del narcotráfico al interior de los cárteles? Y ¿De qué  
4048 manera los delitos del fuero común influyen en el crecimiento de la de la  
4049 delincuencia organizada, tomando en cuenta que el 92 por ciento de los  
4050 delitos son del fuero común que se debe seguir en los estados y en los  
4051 estados distintos?

4052 Y, sobre todo que en este momento hay distintos diagnósticos y  
4053 protocolos de procuración de justicia ¿Qué se debe hacer para que se  
4054 pueda trabajar de maneja más coordinada?

4055 GO Muchas gracias.

4056 PD Gracias, diputado Gustavo Ortega Joaquín.

4057 Tiene usted cinco minutos, si es tan amable, señor Procurador.

4058 PG Muchas gracias, señor diputado.

4059 Yo creo que hay una convergencia en la necesidad de abordar este tema  
4060 como política de Estado. El tema de seguridad, sin lugar a dudas, lo  
4061 exige. Insisto, es una de las razones primordiales de ser del estado.

4062 Efectivamente, los esfuerzos de coordinación cada día rinden mejores  
4063 frutos. No es fácil poner de acuerdo a las instituciones, aún y cuando se  
4064 tenga el mismo objetivo común, pero se está avanzando. Y este trabajo  
4065 no nada más incumbe o incluye a las autoridades federales, sino hay un  
4066 trabajo permanente también. En la Conferencia Nacional de  
4067 Procuradores, el cual ustedes pueden verificar, en donde tenemos temas  
4068 tan importantes como el narcomenudeo, como el secuestro, como el tema  
4069 de justicia para adolescentes, en donde estamos construyendo juntos el  
4070 andamiaje necesario para ser más efectivo en el combate a la  
4071 delincuencia.

4072 El efecto del esfuerzo, que en lo que se refiere al combate a la  
4073 delincuencia organizada en materia de narcotráfico, ha rendido frutos.  
4074 Sin lugar a dudas se ha detenido a importantes dirigentes, lo cual merma  
4075 cualitativamente su capacidad. Lamentablemente las circunstancias de la  
4076 sociedad. El que cuantitativamente luego puedan reponer los cuadros  
4077 pero cualitativamente no, la presión permanente que se está ejercitando  
4078 sobre sobre los delincuentes evidentemente también está mermando su  
4079 forma de operación. Hay indicadores claros de que sus capacidades  
4080 financieras y operativas se han reducido. Lamentablemente, una  
4081 consecuencia natural de esto es, como aquí se ha expuesto, el sufrimiento  
4082 de la población, que luego se ve asediada por estas organizaciones que no  
4083 pueden seguir desplegando sus actividades criminales de manera libre.

4084 Y yo creo que precisamente y abonando a una pregunta que usted hace,  
4085 señor diputado, que yo creo que es muy importante es ¿cuál es la  
4086 participación de los delitos del fuero común en lo que puede ser la  
4087 delincuencia organizada? Hay pruebas muy claras de que hay una  
4088 evolución en las conductas delictivas. Empiezan desde violando el bando  
4089 de policía y buen gobierno y van incrementado su osadía y lastimando  
4090 cada vez a la sociedad, luego roban en la vía pública, luego se atreven a  
4091 meterse a una casa, posteriormente secuestran y ahí se la llevan en su en  
4092 su cadena delictiva.

4093 Lo que es claro también, y aquí se expuso, es que la sociedad exige, y  
4094 con razón, en que no haya ningún tipo de competencias que puedan  
4095 significar una diferencia o un espacio que pueda ser aprovechado por la  
4096 delincuencia. Sabemos que ahorita que la conexidad del delito es cada  
4097 día mayor; esto es, las bandas se empoderan de territorios y actúan ya en  
4098 diferentes estratos y una persona que se puede dedicar al robo, lo decía  
4099 ahorita también, se dedica al secuestro y esa persona que secuestra  
4100 también se puede estar ahorita dedicando a narcotráfico.

4101 PG Entonces esto nos obliga a cerrar cada vez más los espacios con las  
4102 instituciones. Con las procuradurías locales hay diferentes ejercicios en la  
4103 República que demuestran con toda claridad cómo estos ejemplos de

4104 coordinación operativa dan buenos frutos. Y yo abiertamente me puedo  
4105 referir a Baja California, me puedo referir a Chiapas, me puedo referir a  
4106 Tabasco, que están entrándole de frente a los temas y lo están haciéndolo  
4107 de una manera coordinada, de una manera alineada. Están potenciando  
4108 sus esfuerzos y sí tienen sus problemas, sus problemas serios, sus  
4109 problemas de corrupción, sus problemas de deserción institucional pero  
4110 están, han dado muestras claras de los buenos resultados que se obtienen  
4111 cuando se trabaja de una manera decidida, con una actitud en donde no se  
4112 puede considerar ningún tipo de distingo o competencia para poner a  
4113 salvo a la a la ciudadanía y los resultados ahí están.

4114 SD Gracias, señor Procurador.

4115 Me comenta el señor diputado que declina su réplica.

4116 PG Gracias.

4117 SD Para dar por teminada esta tercer ronda, por concluída y cumplida la  
4118 comparecencia del señor Procurador Arturo Chávez Chávez mandatada  
4119 por esta soberanía, tiene el uso de la voz el doctor Humberto Benítez  
4120 Treviño.

4121 SD Adelante, señor diputado.

4122 PD Gracias, señor secretario.

4123 En primer lugar quiero agradecer la participación de mi compañero  
4124 diputado presidente de la Comisión de Seguridad Pública, José Luis  
4125 Ovando Patrón porque usted ha comparecido o está compareciendo ante  
4126 Comisiones Unidas de Justicia, que me honro en presidir, y de Seguridad  
4127 Pública.

4128 En segundo lugar, señor Procurador, a todos mis compañeros de los siete  
4129 grupos parlamentarios.

4130 Usted, pudo notar en esta comparecencia que hay preocupación de los  
4131 diputados que representamos al México plural de nuestro tiempo. Esta  
4132 comisión es un pedazo de legislatura y la legislatura es un pedazo de la  
4133 sociedad mexicana. Hay preocupación por la inseguridad que priva en el  
4134 país. Hay preocupación fundada por la impunidad que hay en el país, por  
4135 la falta de eficacia de las instituciones encargadas de prevenir la comisión  
4136 de los delitos, de perseguir los delitos, de administrar en forma pronta y  
4137 oportuna y gratuita la justicia, y en llevar a cabo un programa de  
4138 reinserción social que son los cuatro eslabones de la administración  
4139 general de justicia.

4140 PD Nosotros queremos pedirle señor Procurador, que lo habíamos invitado  
4141 en Ixtapan, desgraciadamente usted no fue, pero queremos tener un  
4142 dialogo permanente con usted para que nos diga, y se lo digo a nombre  
4143 de todos mis compañeros, en qué podemos ayudar el Poder Legislativo  
4144 para que este país sea mejor cada día. Esa es la preocupación que nos  
4145 abriga a todos nosotros, cómo podemos hacer para que este sea  
4146 verdaderamente un país de leyes y no un país de cínicos, en donde cada

4147           quien hace lo que le pega la gana y no le pasa nada por la impunidad.  
4148           ¿Qué tenemos que hacer? Lo establece la Ley Orgánica del Congreso: la  
4149           obligación de los diputados para expedir normas eficaces y precisas y  
4150           claras para combatir la inseguridad y la impunidad.

4151    PD       En todos los grupos parlamentarios, dignamente representados aquí por  
4152           las distinguidas diputadas, por mis compañeros diputados, hay gentes con  
4153           enorme talento y algunos, que aunque no son abogados, tienen el sentido  
4154           jurídico y lógico de lo que está pasando en el país, y es lo que  
4155           necesitamos. Así es como se construyen las leyes. Así como se construye  
4156           un andamiaje normativo porque finalmente, yo lo he dicho en varias  
4157           ocasiones, mañana vamos seguramente a aprobar la Ley Antisecuestro.

4158           Las únicas leyes perfectas son las de la naturaleza. El derecho es una  
4159           ciencia de aproximación, no de precisión. Y eso si mañana el Sol no nos  
4160           sale por el Sur o por el Norte entonces cambiaremos ya la ley de la  
4161           naturaleza. Las leyes son perfectibles y son perfectibles porque la  
4162           realidad va marcando la pauta y el ritmo de la norma. Se adecua la norma  
4163           a la realidad y no con la quimera de querer adecuar la realidad a la  
4164           norma.

4165           Llévese, señor Procurador, estas preocupaciones y también la  
4166           disponibilidad de los compañeros diputados de las Comisiones Unidas,  
4167           de participar por hacer de este país, al que amamos entrañablemente, un  
4168           país mejor que el que tenemos el día de hoy. Esa es la preocupación que  
4169           nos anima.

4170           Finalmente, agradecerle, señor Procurador, su hombría personal e  
4171           institucional para responder los cuestionamientos de mis compañeros,  
4172           pero sobre todo que sienta usted que en el Congreso tiene aliados para  
4173           hacer más eficaces las normas de la Procuraduría General de la  
4174           República.

4175           Y que nosotros estaremos dispuestos, a diferencia de lo que después se  
4176           dice, a realizar el trabajo legislativo adecuado, necesario para que este  
4177           país sea un país en el que prive el imperio de la ley sobre gobernados,  
4178           pero más que sobre gobernados, sobre gobernantes.

4179           Con estas reflexiones finales damos por concluida su comparecencia,  
4180           señor Procurador General de la República, art- ((Arturo)) Licenciado  
4181           Arturo Chávez Chávez. Y de conformidad con lo que establece el  
4182           artículo 7, numeral 5, de la Ley Orgánica del Congreso General de los  
4183           Estados Unidos Mexicanos, la versión estenográfica de esta reunión será  
4184           remitida al ciudadano presidente de la república para su conocimiento.

4185    PD       Agradecemos a todos su presencia, y se levanta la reunión.

4186    AUD    -x-x-x-x-x-x-x-x ((end of session. Sound is cut))

## Appendix B: Official Transcript of Session 1



Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Palacio Legislativo de San Lázaro, 6 de octubre de 2010

Transcripción de la comparecencia del titular de la Procuraduría General de la República, licenciado Arturo Chávez Chávez, ante las Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública de la Honorable Cámara de Diputados, LXI Legislatura, llevada a cabo este miércoles en el salón Legisladores de la República.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Se abre la reunión. Distinguidas diputadas integrantes de las comisiones y distinguidos diputados que integran las Comisiones de Justicia y de Seguridad Pública; licenciado Arturo Chávez Chávez, procurador general de la República; servidores públicos de la institución; representantes de los medios de comunicación; señoras y señores doy a ustedes la más cordial bienvenida a esta reunión de comparecencia del procurador general de la República que se deriva de lo que establece el artículo 69 constitucional y del artículo 93 constitucional que es la glosa del informe del presidente de los Estados Unidos Mexicanos.

De conformidad con el artículo 7o numeral 4, 33, y 24 numeral 1 inciso b) de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos, comparece el ciudadano Arturo Chávez Chávez, procurador general de la República invitado a esta reunión de las Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública en la que se llevará a cabo el análisis del Cuarto Informe de Gobierno del presidente de la República, licenciado Felipe de Jesús Calderón Hinojosa en el tema de su competencia.

Ciudadano Arturo Chávez Chávez, procurador general de la República hago de su conocimiento que comparece ante estas Comisiones Unidas de Justicia y Seguridad Pública bajo protesta de decir verdad, de conformidad con el artículo 69 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, le ruego ponerse de pie, igual a todos los asistentes.

Ciudadano Arturo Chávez Chávez, procurador general de la República en términos del artículo 69 de nuestra Carta Magna, protesta usted decir verdad ante estas Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública a las que comparece en esta ocasión.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Sí, protesto.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 2

**El presidente diputado José Luis Ovando Patrón:** Enterado usted de los alcances y consecuencias de ello, si así no lo hiciere que la nación se lo demande. Tomen asiento...

El brazo derecho. Adelante, señor procurador en términos del artículo 69 constitucional.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Sí, protesto.

**El presidente diputado José Luis Ovando Patrón:** Si así no lo hiciere que la nación se lo demande.

Diputado secretario le ruego de la manera más atenta dé lectura a los resolutivos del acuerdo parlamentario aprobado por la Cámara de Diputados en la sesión del 14 de septiembre, próximo pasado.

**El secretario diputado Óscar Martín Arce Paniagua:** Acuerdo parlamentario de la Mesa Directiva para el desahogo de la comparecencia del procurador general de la República, Arturo Chávez Chávez.

Con objeto de dar cumplimiento al acuerdo emitido por la Junta de Coordinación Política relativo a las comparecencias en las comisiones de funcionarios del Ejecutivo federal para el análisis del Cuarto Informe de Gobierno del Presidente de la República, licenciado Felipe Calderón Hinojosa, de fecha 13 de septiembre del año en curso, en particular la del señor procurador general de la República, con fundamento en el artículo 93, párrafo segundo, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 53 y 90 del Reglamento para el Gobierno Interior del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos; así como los artículos 22 y 25, párrafo primero; 26, fracción IV, V, de las normas relativas al funcionamiento de las comisiones y comités de la Cámara de Diputados, se emite el presente acuerdo, por el cual se especifica el formato y el desarrollo de la comparecencia referida.

Primero. Por acuerdo de estas comisiones unidas, en términos de lo dispuesto por el numeral tercero del Acuerdo antes mencionado, las mesas directivas de estas comisiones acuerdan que para el desahogo de la comparecencia del señor procurador se realizará en los siguientes términos:

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 3

1. Intervención inicial por parte del procurador general de la República, hasta por 10 minutos
2. Posicionamiento de los grupos parlamentarios, hasta por 10 minutos
3. Ronda de preguntas por parte de los grupos parlamentarios, hasta por 5 minutos.

El procurador contará con 5 minutos para sus respuestas.

Los grupos parlamentarios contarán con 5 minutos para hacer sus comentarios sobre las preguntas realizadas

4. Estas mesas directivas, al final de las rondas establecidas, consultarán si el objeto motivo de las comparecencias, se encuentra suficientemente desahogado.

Segundo. A fin de dar el debido cumplimiento al numeral 4 del acuerdo citado, la Mesa Directiva resuelve que una vez finalizada la segunda ronda de preguntas-respuestas-comentarios, se preguntará a los diputados participantes si se consideran suficientemente analizados los temas, materia de la comparecencia. En caso de ser afirmativa la respuesta, se dará por concluida la misma; de lo contrario, se iniciará una siguiente ronda.

Tercero. Para el establecimiento del orden de la participación de cada grupo parlamentario presente se aplicará de manera supletoria a lo dispuesto en el artículo 7o, numeral 2, de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos, el cual establece que las intervenciones se realizarán en orden creciente, en razón al número de diputados de cada grupo partidista y cada una de ellas, siendo el orden siguiente:

Grupo Parlamentario de Convergencia

Grupo Parlamentario del Partido Nueva Alianza

Grupo Parlamentario del Partido del Trabajo

Grupo Parlamentario del Partido Verde Ecologista de México

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 4

Grupo Parlamentario del Partido de la Revolución Democrática  
Grupo Parlamentario del Partido Acción Nacional  
Grupo Parlamentario del Partido Revolucionario Institucional

Cuarto. A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el numeral quinto del citado acuerdo, las Comisiones de Seguridad Pública y de Justicia recibirán hasta el miércoles 6 de octubre, a las 13:00 horas, las notificaciones enviadas por los grupos parlamentarios, donde se haga del conocimiento de la que suscribe el nombre de los diputados que participarán en la comparecencia en comentario.

Quinto. La participación de los diputados asistentes a la comparecencia deberán respetar en todo momento el orden de intervención establecido en el numeral dos del presente acuerdo.

Palacio Legislativo de San Lázaro, a 5 de octubre de 2010.

Firman los presidentes de las comisiones y secretarios.

Es cuanto, diputado presidente.

**El presidente diputado Víctor Huberto Benítez Treviño:** ¿Con qué objeto, señor diputado?

**El diputado Agustín Guerrero Castillo:** Con el objeto del procedimiento, diputado presidente. De acuerdo a la Junta de Coordinación Política, que estableció el formato para la glosa del informe y aprobado por el pleno de esta soberanía, lo relativo a las rondas en las cuales se deberán abordar después de que los grupos parlamentarios fijen la postura sobre cada uno de los temas, es que será sobre la tercera ronda de intervenciones donde la presidencia preguntará si el motivo de la comparecencia está satisfecho o no, y no en la segunda como viene en esta publicación.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 5

El acuerdo del pleno de la Cámara es que en la tercera ronda se haga la pregunta. Solamente le pediría que se sujetara a lo que ya acordó el pleno esta comparecencia.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Sí, señor diputado. No se preocupe usted. Lo que pasa es que los partidos no acreditaron en tiempo a los diputados que iban a cuestionar, por eso lo cerramos en la segunda ronda, pero yo tengo la obligación de preguntar si está suficientemente cumplido el objetivo de la comparecencia.

Si no es así, abrimos otra ronda. No se preocupe usted.

**El diputado Agustín Guerrero Castillo:** Nada más para, en todo caso para su conocimiento, diputado presidente. En el caso del PRD sí acreditamos en tiempo como aquí está establecido 5 rondas incluso, no tres rondas, sino para cinco rondas.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Diputado. ¿Con qué objeto?

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** En el mismo sentido, diputado presidente. Nosotros acreditamos tres rondas, así es que por lo tanto pedimos se respete el formato del pleno, acordado por el pleno, que es: una vez terminada la tercera ronda se pregunte. Si los otros partidos declinan su participación en una tercera ronda, ésa es una potestad también de ellos, pero nosotros desde ya no estamos de acuerdo en que al término de la segunda ronda se pregunte, pedimos que sea en la tercera. Una vez concluida la tercera que se pregunte, y no renunciaremos a la tercera ronda.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** No se preocupe, diputado, así lo haremos.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Muchas gracias.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 6

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Para iniciar la comparecencia, señor procurador, queremos subrayar la importancia que tiene para las comisiones unidas de Justicia y de Seguridad Pública su presencia.

Pensamos que el sistema de justicia en este país está resquebrajado por la realidad. A usted le corresponde una parte del sistema, quienes lo conocemos sabemos de su honestidad personal, de su integridad y de su conocimiento en la averiguación previa, pero el sistema se inicia con una prevención del delito que es ineficaz en este país.

Yo presenté una iniciativa en el periodo próximo pasado que se aprobó, y sin embargo no se han destinado recursos para la prevención del delito. A usted le toca la persecución. Queremos que la Procuraduría sea cada día más eficiente para abatir los altos índices de impunidad que privan en el país.

De cada 10 delitos que se cometen, en 3 hay detención del inculcado, pero en 2 obtiene su libertad por artilugios procesales o por otras razones. En un solo caso tenemos sentencia condenatoria. Esto acredita un 90 por ciento de impunidad en este país.

Después, el artículo 17 constitucional establece que la justicia debe ser pronta, gratuita y expedita y tenemos una administración de justicia aletargada, llena de formalismos que ya no responden al México actual y finalmente, reformamos el 18 de junio de 2008 10 artículos constitucionales.

El artículo 18 constitucional establecía dos pilares de la readaptación social, le cambiamos el nombre de readaptación social, pusimos reinserción social. Yo dije en su momento que la readaptación social era un fracaso, le agregamos la salud y el deporte. Hoy digo que la reinserción social es un fracaso, por eso es que hoy presenté un pronunciamiento con punto de acuerdo, para que de los 223 mil internos que hay en 429 cárceles del país, 23 mil son del orden federal, de alta peligrosidad y ya sentenciados. Éstos deben de estar en las Islas Marías y no deben salir de ahí, porque estamos contaminando los penales estatales con la presencia de reos de alta peligrosidad.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 7

Por eso es que a usted le toca una parte del sistema de justicia. A nosotros sí nos interesa que nos diga usted cómo contempla el ataque frontal a la impunidad, a la inseguridad y a la delincuencia.

Le ruego, señor procurador General de la República, que haga uso de su intervención inicial hasta por 10 minutos.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Señor diputado Víctor Humberto Benítez Treviño, presidente de la Comisión de Justicia. Señor diputado José Luis Ovando Patrón, presidente de la Comisión de Seguridad Pública. Señoras diputadas y señores diputados integrantes de ambas comisiones unidas.

En ocasiones anteriores he sostenido que comparecer ante los órganos de representación nacional para dar estricto cumplimiento a lo que ordena el párrafo último del artículo 69 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, es un privilegio.

Hoy reitero esa misma convicción ante todos ustedes, porque sé que rendir cuentas es una práctica republicana que va mucho más allá de acatar una responsabilidad jurídica y política. Se trata en realidad de una distinción para quien se asume como servidor público y se empeña en trabajar todos los días en beneficio de las mejores causas de México; de sus ciudadanos y de sus instituciones.

En las próximas horas habré de tratar con esta soberanía el estado que guarda la procuración de la justicia federal y, sobre todo, tendré la oportunidad de compartir e intercambiar con ustedes, señoras y señores diputados, opiniones, ideas y propuestas para mejorar nuestro desempeño y nuestros resultados en relación con un propósito que, estoy seguro, nos identifica porque nos es común: la legalidad, la vigencia plena en el estado de derecho, la seguridad y la tranquilidad de los mexicanos y sus familias.

Comenzaré refiriéndome a algunas de las acciones y logros más relevantes de la Procuraduría General de la República durante el año que se informa.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 8

Entre septiembre del año pasado y julio de 2010, el Ministerio Público de la federación ejerció acción penal en contra de más de 38 mil personas. 14 mil de ellas por delitos contra la salud y más de cinco mil por delitos contemplados en la Ley de Armas de Fuego y Explosivos. En el mismo periodo cerca de 20 mil personas fueron sentenciadas. Más de ocho mil por delitos contra la salud y casi cuatro mil por delitos relacionados con la aportación de armas.

Con el objeto de ordenar y mejorar el funcionamiento institucional y en plena congruencia con la reforma constitucional al Sistema de Justicia Penal, llevamos a cabo un proceso intenso de creación normativa. Como resultado de ello se emitieron diversos acuerdos para, entre otras cosas, crear la Unidad de Consignaciones y Seguimiento Procesal en Delitos Federales.

Para concluir la operación de las Unidades Mixtas de Atención al narcomenudeo e iniciar los Centros de Operación Estratégica para preservar el lugar de los hechos y de los indicios, que es la cadena de custodia; para crear el sistema de Registro de Detenidos; para crear la Fiscalía Especial para la Atención de Delitos Cometidos contra la Libertad de Expresión; y para establecer lineamientos en el ofrecimiento y entrega de recompensas.

En materia de aplicación de la Ley de Cooperación con otras Naciones, se hace necesario destacar que hemos alcanzado buenos resultados. Entre septiembre de 2009 y agosto de este año México entregó en extradición a 97 personas, en tanto que de manera recíproca recibimos a 23 para procesarlas en el país.

En relación con el combate al narcomenudeo, en el mismo periodo comprendido entre septiembre del año pasado y agosto de 2010, la Procuraduría General de la República, en coordinación con las Procuradurías de las entidades federativas, practicó más de 40 mil operativos y cateos.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 9

Se aseguraron más de 100 toneladas de marihuana que representan 20 millones de dosis que retiramos de nuestras calles. Nueve por ciento más que en el mismo periodo del año anterior. Más de mil 600 kilogramos de cocaína que significan 3.2 millones de dosis y siete por ciento más que en los 12 meses anteriores.

Más de tres toneladas de metanfetaminas. Esto significa un incremento en 800 por ciento que el año anterior y que implican más de seis millones de dosis individuales; así como más de 18 millones y medio de pastillas sicotrópicas.

Al mismo tiempo, se elaboró un Protocolo de Actuación Operativa para facilitar la actuación, tanto del Ministerio Público como de la policía y se levantó un diagnóstico de los requerimientos de las procuradurías locales, junto con ellas presentamos en la Conferencia Nacional de Procuración de Justicia un plan general de acción, con objeto de que los propios estados y el Distrito Federal conozcan plenamente de los delitos relacionados con el narcomenudeo a partir de 2011; igualmente trabajamos de manera conjunta en la elaboración de una ley tipo que podría servir de apoyo a las señoras y señores diputados de los estados que aún no legisla en la materia.

Por lo que hace a las acciones de combate a las operaciones con recursos de procedencia ilícita, lavado de dinero, entre septiembre de 2009 y agosto de 2010 el Ministerio Público de la federación inició 288 averiguaciones previas, ejerció la acción penal en contra de 203, aseguró más de 50 millones de dólares y 60 millones de pesos y también decretó el abandono a favor del gobierno federal respecto de 41 millones de dólares y 280 mil pesos.

A pesar de ello, la Procuraduría General de la República tiene muy claro que en el combate al poder económico de las organizaciones criminales hay mucho por hacer. Por ello, con todo respeto, solicito a las señoras y señores diputados que integran esta soberanía, que cuando llegue el momento podamos entablar un diálogo abierto, franco y proactivo, para analizar las iniciativas sobre el combate al lavado de dinero que ha presentado el señor presidente de la república.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 10

Más allá de la lucha contra la delincuencia organizada, la Procuraduría ha dedicado importantes esfuerzos y recursos a combatir otras expresiones delictivas que lesionan directa y gravemente los intereses o el patrimonio de los ciudadanos.

Por ello, a lo largo de los últimos 12 meses también hemos alcanzado resultados importantes en el combate a la piratería, producto de más de 300 operativos y más de mil 800 cateos, lo que permitió que la representación social de la federación asegurara más de 50 millones de artículos apócrifos y dismantelar 84 laboratorios. Al tiempo que logramos el mayor decomiso de piratería en la historia del mundo y que el Estado mexicano fuera reconocido por la Asociación Mundial de Aduanas por su combate exitoso a la piratería.

En este año de trabajo arduo se llevó a cabo la reorganización y el fortalecimiento de las áreas de inteligencia ministerial y de los servicios periciales, a la vez que se reorientaron 600 millones de pesos de gasto exclusivamente a las tareas sustantivas de la institución.

También se emprendió un proyecto integral de dignificación del personal y en el ámbito tecnológico se desarrolló un visor central para el control de la operación de las delegaciones y se inició la construcción de la plataforma para el nuevo modelo de operación denominado Justicia efectiva para todos.

Todos los resultados a que me he referido son producto del compromiso, de la convicción y de los principios con que se conduce la Procuraduría. Lo único que nos orienta es la aplicación de la ley de manera imparcial y objetiva. No ha habido ni habrá favoritismo ni consignas políticas. Me comprometí a ello cuando comparecí ante las comisiones respectivas del Senado de la República con motivo de la honrosa designación que recibí del presidente Felipe Calderón al nombrarme titular de la Procuraduría General de la República. He honrado cabalmente mi palabra.

La justicia con tintes políticos simplemente no es justicia. La inacción con tintes políticos también es injusticia y vulnera el Estado de derecho. En todos los casos el Ministerio Público de la federación ha cumplido su obligación constitucional de investigar y perseguir los delitos.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038





PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 11

Como institución de buena fe y como representante social ejerce la acción penal cuando se cumplen los extremos y requisitos que establece la propia Constitución, poniendo todos los elementos de que dispone a la consideración de la autoridad judicial competente.

El Ministerio Público no juzga. El Ministerio Público tampoco sentencia ni sanciona. El Ministerio Público respeta, aunque no comparta las decisiones y resoluciones de los tribunales y tiene plenas facultades para impugnar las que, a su juicio, se aparten de lo que disponen las leyes que nos rigen.

En relación con las cifras a que me he referido, los incrementos cuantitativos relacionados con detenciones, consignaciones, aseguramientos de bienes, procesos y sentencias, pueden ser entendidos como el reflejo de trabajo que hemos venido realizando; desde una óptica estadística los números, en muchos casos, superan al de los años anteriores.

Sin embargo, lejos de cualquier actitud triunfalista, también entiende esos mismos resultados como la muestra de la dimensión del reto que enfrentamos y de lo mucho que falta por hacer, así como la evidencia del tamaño y profundidad del compromiso que hemos asumido.

Me parece que ante todo debemos preguntarnos, ¿por qué a pesar de los números, la sensación de inseguridad prevalece e incluso se incrementa entre los ciudadanos? La contradicción, la paradoja son innegables. Se trata de preguntas fundamentales porque todos quienes nos encontramos aquí reunidos sabemos bien que brindar seguridad es una de las razones de la existencia del Estado, por ello, señoras y señores diputados, quisiera concluir esta primera participación con una reflexión breve, pero reitero, muy importante.

Nuestra obligación es consolidar un Estado democrático de derecho que conjugue plenamente la seguridad con la justicia, con las libertades y con los derechos fundamentales de todos y darle a este objetivo el carácter de política de Estado que su importancia exige.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 12

La realidad mexicana ha cambiado, eso es evidente. Lo que debe de prevalecer es el espíritu de construir juntos la sociedad, los poderes y órganos que conforman el Estado, una seguridad democrática que sea fuente sólida de legitimidad y de gobernabilidad del México abierto, plural e incluyente.

En la lucha contra la delincuencia, la Federación ha trabajado en construir grandes soluciones para problemas igualmente grandes. Sin embargo no puede soslayarse que la complejidad de enfrentar a la delincuencia organizada radique en buena medida en los componentes y basamentos delictivos regionales y locales.

Por ello la Federación está obligada al diseño, construcción e instrumentación de alternativas y soluciones generales que sean aplicables en todo el país, sí, pero también es necesario trabajar y encontrar opciones regionales y locales que atiendan a las especificidades y particularidades del fenómeno de cada entidad federativa y en sus comunidades, de manera tal que articuladas constituyan una verdadera solución integral y que dé respuesta a la realidad de nuestro tiempo.

El papel del Congreso de la Unión y particularmente de esta Cámara de Diputados, resulta invaluable en ese diálogo, en la construcción compartida y corresponsable de alternativas y soluciones en la que cada poder y cada orden de gobierno se comprometa y asuma la parte que le corresponde.

No tengo duda de que cualquier esfuerzo será insuficiente sin la participación decidida y determinada del Poder Legislativo Federal.

Es importante definir si las instituciones que nos hemos dado responden en la actualidad a las necesidades sociales.

En materia de seguridad y justicia la respuesta es evidente. Por ello el poder revisor de la Constitución optó por modificar integralmente el sistema de justicia penal abandonando el procedimiento inquisitivo mixto, adoptando un nuevo acusatorio adversarial y también forjando nuevas instituciones.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 13

Sin embargo tengo claro que no basta hacer leyes para crear instituciones. Éstas se consolidan día con día a través del trabajo y de la confianza. Por ello cada uno de ustedes puede contar con que la Procuraduría General de la República está inmersa en la profunda transformación ordenada por el constituyente permanente y abocado estrictamente al cumplimiento de su responsabilidad constitucional.

Concluyo reiterándoles mi agradecimiento por esta oportunidad de comparecer ante ustedes y en acatamiento de los tiempos de mi intervención, estoy a sus órdenes para responder a sus preguntas. Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. Iniciamos la etapa de los posicionamientos, hasta por diez minutos, se les ruega a los diputados ajustarse al tiempo para que llevemos orden en la comparecencia. Por Convergencia hace uso de la palabra la diputada Teresa Rosaura Ochoa Mejía.

**La diputada María Teresa Rosaura Ochoa Mejía:** Con su venia, señor presidente. Señor procurador Arturo Chávez Chávez: el día de hoy ante el análisis que nos cita para dar cuenta de los resultados de la institución a su cargo vemos con tristeza que muchas de las cosas no merecen la importancia que todos los ciudadanos y que esta sociedad espera.

Su presencia en esta soberanía se ve precedida de una severa crisis de seguridad que no tiene parangón, que genera profundas dudas acerca de la denominada lucha contra el narcotráfico, que por cierto es el único tema que para usted tiene importancia en este país.

Los supuestos éxitos que el gobierno federal a toda costa, más allá de lo que realmente se requiere, son una autocomplacencia o servilismo de atención a la institución que usted representa; mediatez, opacidad y constantes resultados notorios que reportan una estrategia fallida ante objetivos claros que deben ser los que deben dar resultado, sin reparar en el cruento daño, baño de sangre que vemos que se reporta.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 14

Miles de ejecuciones que no han generado indagatoria en su dependencia ni números de averiguaciones previas, que terminan con una detención o con consignación. Una gran simulación, el uso indiscriminado de figuras como el testigo protegido, el arraigo o el uso indiscriminado de figuras como el testigo protegido, el arraigo. La institución a su cargo debería ser garante del respeto de los derechos más elementales y fundamentales de los seres humanos y vemos que hoy no es así.

Usted es el abogado de la nación ¿y realmente aboga por la sociedad? El reporte que usted señala es una situación jamás vista: más de 28 mil muertos y un nivel de impunidad que rebasa el 98 por ciento de los delitos. Hacinamiento en todos los penales, una falta de respeto a la vida, a la integridad física y al patrimonio de las personas que se estima en más de 12 millones de mexicanos que son víctimas anualmente de delitos y muchos de ellos con expedientes fabricados.

Convergencia considera que la causa principal y el ingrediente fundamental que todo ello reporta es sin duda la corrupción, pero también una falta de visión, una visión de Estado, una visión de respeto a la sociedad, una visión de respeto a los derechos fundamentales y un Estado que garantice a todos sus ciudadanos la seguridad de que estar en México es estar y estar bien. Eso creo que no forma parte de su visión de Estado.

Sinceramente, por lo que corresponde a este Congreso, se ha establecido la más amplia colaboración con el Ejecutivo, respaldando muchas veces las iniciativas; sin embargo, muchas de ellas se han utilizado de forma discrecional, lo que nos ha obligado y ha obligado a miles de familias a huir del país, al abandono de sus actividades, de sus estudios, de la realización de sus profesiones, de la atención a sus negocios que solamente encuentran mecanismos de defensa, condenados a vivir tras las rejas y a ser víctimas irremediamente de delitos o de extorsiones, hoy en día, por cierto una práctica común y que tampoco mereció siquiera un comentario por parte de usted.

En distintos foros Convergencia se ha pronunciado por una verdadera estrategia que articule una serie de medidas orientadas a desterrar esa peligrosísima combinación que es la corrupción y la ineptitud oficial.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 15

Desde la pasada legislatura también no nada más señalamos errores, sino también contribuimos con propuestas porque aquí lo he señalado en distintos foros: en todos los grupos parlamentarios existen propuestas, existe un deseo de sacar adelante las cosas; pero también persiste una terquedad por parte de la autoridad federal de querer implantar un solo modelo.

Ustedes implementaron la modalidad de la policía única cuando empezó este gobierno federal en el país. Hoy, un fracaso. Es evidente ahora su pretensión de llevar este modelo a los estados que solamente será para que los presidentes municipales se encuentren sometidos a la voluntad de los gobernadores. Presidente municipal que no acepte tener la seguridad, seguramente no tendrá otro tipo de beneficios esa comunidad.

Insisto en dos figuras que creo que son las que han venido a cambiar totalmente lo que usted nos ha aquí señalado como justicia efectiva para todos, y es el testigo protegido, el testigo colaborador, un delincuente al cual se le han depositado todo el honor y toda la credibilidad de lo que diga a causa de tener tras las rejas a personas inocentes, porque son de las únicas, porque de todos los demás delitos no sabemos ni nos reportó exactamente cuántos efectivamente están en proceso.

Otra de las cosas y de los puntos que preocupan en todo esto es lo del arraigo, una figura en la cual se quiere detener a una persona hasta que se le integre toda una averiguación y entonces sí poderla llevar ante la justicia. Tampoco nos rinde cuentas claras.

Nos preocupa mucho que dé parte a una pauta más de presentación de pruebas fabricadas sin posibilitar la argumentación ni defensa alguna: medios consabidos, resultados desfavorables, y por citar un ejemplo en la edición del 13 de diciembre de 2009 en el periódico *La Jornada* donde se dio a conocer como resultado una investigación hecha por varios magistrados en la cual documentan que el 80 por ciento de los más de 100 testigos protegidos, que la Procuraduría General de la República tiene a su cargo, no pudieron sostener ese testimonio.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 16

Figuras como el robo a transeúntes, como el robo con violencia, a los homicidios dolosos, a los feminicidios y a las recomendaciones por organismos internacionales como el Caso del Campo Algodonero no revisten para usted ninguna importancia, por lo que sí quiero y le solicito que dentro de este espacio de su segunda intervención nos dé respuesta, porque no puede seguir sucediendo que de 8 mil 206 ejecutados que van en el año no se ha encontrado responsables; o, ¿nos va usted a responder que todos estaban involucrados en el narcotráfico?

En este país suceden delitos y delitos graves: la trata de personas, aquí también existe pornografía infantil, también hay otro tipo de delitos que no merecen la más mínima respuesta, por tanto, señor procurador, mucho me agradecería recibir sus comentarios y sus respuestas a cada una de esas interrogantes. Por su atención, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Muchas gracias, distinguida diputada.

Se cede el uso de la palabra a la diputada Cora Pinedo Alonso, del Partido Nueva Alianza, hasta por 10 minutos, si es tan amable.

**La diputada Cora Cecilia Pinedo Alonso:** Gracias, diputado presidente. Buenas tardes compañeras diputadas, compañeros diputados. Buenas tardes, señor procurador, sea usted bienvenido a esta Cámara de Diputados. Señoras y señores.

La oleada de crímenes y ejecuciones en varios estados y municipios del país han conmocionado y sigue inquietando a la sociedad mexicana. La sociedad civil vive en un ambiente de inseguridad pública y frena a esto la reacción del gobierno federal tiene que ser contundente, con una respuesta inmediata para combatir el crimen organizado. En este sentido, el gobierno debe escuchar, atender y dar solución a los reclamos de la sociedad.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 17

En Nueva Alianza entendemos que la tarea no es fácil; sin embargo, no podemos ver con indiferencia e insensibilidad el problema. Por ello, nos preocupa que no estén tendiendo los puentes de coordinación y comunicación entre las distintas autoridades que intervienen en las investigaciones, para combatir a las organizaciones criminales. La percepción general es que no hay avances sustanciales al respecto.

En el informe del gobierno se mencionan importantes avances en la llamada Estrategia Nacional de Seguridad, sobre todo en delitos que tienen un impacto mayor en la sociedad, como el homicidio, secuestro, el robo, narcotráfico, el cobro de piso, el tráfico y la trata de personas, entre otros. Pero la realidad no permite tener otro punto de mira. Lamentablemente, lejos de haber descenso en la tasa delictiva se presenta un repunte en las expresiones delictivas.

La ola de delitos se ha intensificado en los últimos años. La delincuencia organizada no opera nacionalmente, sino que se ha transformado en organizaciones criminales que rebasan las fronteras, llegando a la categoría de transnacionales. Los cuerpos de seguridad pública se muestran impotentes ante el crimen organizado. El Estado mismo no sabe cómo mantener el orden social. Se necesita de funcionarios públicos, cada día, más preparados y capacitados, con vocación de servicio; pero, sobre todo, comprometidos con la nación.

Lo más alarmante es que el índice delictivo no disminuyó, más bien aumentó el narcomenudeo. Ha encontrado un excelente caldo de cultivo entre la niñez y la juventud mexicana, porque es visible el aumento en la distribución, venta y consumo de psicotrópicos y estupefacientes.

Otro punto que se presume en este Cuarto Informe de Gobierno es el combate a la corrupción; pero la realidad es que este problema persiste, porque del seno de la policía federal surgió la denuncia pública que obligó a la Secretaría de Seguridad Pública Federal y a la PGR, iniciar indagatorias correspondientes.

La impunidad y la corrupción en algunas esferas de la administración pública federal siguen siendo factores que obstaculizan las tareas en la procuración de justicia. La opinión pública tiene una percepción sobre la red de complicidades que existe entre los grupos delictivos y las instancias de seguridad pública.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 18

El sustento de esta afirmación es que no se advierte una reducción sustantiva en el margen de maniobra en estas organizaciones delictivas. Es inadmisibles que quienes tienen la obligación de brindar protección a la ciudadanía, son los mismos que atentan contra la colectividad. Por ello, la desconfianza de la sociedad en las instituciones. Por ello el desaliento que inhibe la cultura de la legalidad y consecuentemente fomenta la impunidad. Es cuanto, diputado presidente.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias distinguida diputada. Se concede el uso de la palabra al diputado Pedro Vázquez González, del Partido del Trabajo, hasta por diez minutos.

**El diputado Pedro Vázquez González:** Con la venia de la Presidencia. Compañeras y compañeros legisladores. Licenciado Arturo Chávez Chávez, Procurador General de la República.

De inicio, en su exposición, señor procurador, queda claramente establecido que es una escasa y pírrica información y, en consecuencia, el ejercicio de la rendición de cuentas a esta soberanía nos parece muy limitado.

Aun sin embargo, en el marco de la glosa de este Cuarto Informe de Gobierno, en el tema en particular que tiene que ver con la procuración de justicia, la sociedad mexicana por medio de sus representantes, tenemos una serie de preguntas que formularle.

En primer lugar, es necesario mencionar una serie de delitos del orden federal cuyo conocimiento y persecución, la Procuraduría General de la República tiene muchísimo que hacer. Las armas de fuego, en su mayoría provenientes de los Estados Unidos de América, pasan por las aduanas o por la línea fronteriza y esa capacidad de fuego ha servido para asesinar a miles de mexicanos. Estamos hablando de cifras que rebasan los 28 mil muertos. ¿Qué hace la Procuraduría a su cargo para impedir la entrada de esas armas en nuestro país?

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038





PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 19

En materia de narcotráfico, la guerra declarada por este gobierno a las organizaciones criminales y la militarización del país no se ha traducido en una desarticulación de las bandas delictivas, ni mucho en la capacidad de las mismas para realizar las sustituciones de sus dirigentes.

No se ha golpeado a esas organizaciones en el sistema financiero que les permiten blanquear sus recursos y destinarlo a más operaciones ilícitas. No se ha logrado erradicar la infiltración de las organizaciones criminales al interior de las propias corporaciones encargadas de combatirlas.

En virtud de esa gran capacidad de corrupción que éstas tienen, con lo que se demuestra que los instrumentos de control de confianza previstos en la Ley Orgánica de la Procuraduría, sencillamente no funcionan.

Además, en materia de la delincuencia organizada y, en particular, con el denominado michoanazo, esto es la aprehensión en 2009 de múltiples servidores públicos de distintos municipios y del gobierno de Michoacán, y el uso abusivo del arraigo y de los testigos protegidos han generado una serie de dudas respecto al trabajo de la Procuraduría.

La Procuraduría a su cargo utiliza el arraigo no como un medio para perfeccionar averiguaciones previas y consignar al juez a los responsables, sino como un fin privativo de la libertad para ver si encuentran elementos suficientes y poder consignar algún responsable en la Convención de los Delitos. Es más, señor procurador, convenios internacionales suscritos por el Estado mexicano prohíben el uso del arraigo por ser violatoria, precisamente, de los derechos humanos.

Se percibe que la intervención política está atrás de supuestas acciones de la procuración de justicia. Para no ir más lejos, en el caso de Michoacán, no pudieron ustedes sostener ante el juez sus acusaciones y, en consecuencia, han sido liberados 31 de 32 personas encarceladas.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 20

No es correcto, señor procurador, que en el caso de diputado Godoy Toscano venga usted a pedirle a la Cámara de Diputados, vía el procedimiento de declaración de procedencia, lo que no pudieron ustedes probar ante el juez penal correspondiente.

Dentro de los distintos delitos del orden federal, cuya persecución es materia de la Procuraduría a su cargo, y en un tema que tiene mucho que ver con los derechos humanos. Nos preocupa el tráfico de indocumentados en el cual se encuentran involucrados no sólo los tratantes, sino también corporaciones policíacas desde la línea fronteriza de Guatemala, hasta con la frontera de Estados Unidos.

No es a las personas que entran a nuestro país sin la autorización correspondiente a quien se debe de criminalizar. A quien se debe de perseguir es a las bandas delictivas que lucran con la necesidad de estas personas de llegar a Estados Unidos y acceder a una mejor vida, según sus aspiraciones muy legítimas.

El reciente asesinato de 72 indocumentados centroamericanos debe de llenar de vergüenza al Estado mexicano, no podemos dar el mismo trato violatorio de derechos humanos a los trabajadores centroamericanos y sudamericanos indocumentados, que tanto nos indigna como tratan a los mexicanos que migran a Estados Unidos. Ése es el mismo trato que se da a los migrantes mexicanos y que tanto le reclamamos a ese país, en particular en el estado de Arizona con la aberrante ley SB1070.

Señor procurador, en la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la República se establece en el artículo 4o que corresponde al Ministerio Público de la federación entre otras facultades la de investigar y perseguir los delitos del orden federal, sin embargo, si hacemos un análisis detallado de los delitos del orden federal que en el país se comenten y que no son perseguidos por la Procuraduría a su cargo, encontramos la explicación de la gran inseguridad que hay en el país, de la desconfianza hacia las instituciones encargadas de procurar justicia y de la impunidad que gozan los delincuentes.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 21

A los mexicanos no les importa si el delito que en perjuicio de ellos se comete es del fuero común o del fuero federal, lo que les preocupa a los mexicanos es la impunidad de que gozan los delincuentes y la incapacidad de los órganos del Estado, para combatir a esas organizaciones criminales.

En particular en el caso de la delincuencia organizada el Congreso de la Unión ha aprobado infinidad de leyes, para combatir esa modalidad de la delincuencia entre ellas la Ley Federal contra la Delincuencia Organizada, la Ley Federal de Extinción de Dominio, sobre esta en particular, señor procurador, le pregunto sobre el alcance que ha tenido esta última Ley de Extinción de Dominio para privar a las organizaciones criminales de los recursos ilícitamente obtenidos y reintegrarlos a sus legítimos propietarios.

Esta soberanía no les ha regateado recursos materiales, financieros y jurídicos, para que esa operación sea exitosa y hasta este momento consideramos que no lo es.

Por ejemplo, en materia presupuestal se les han asignado los recursos suficientes para una efectiva operación de la Procuraduría General de la República, en el Grupo Parlamentario del Partido del Trabajo tenemos la firme convicción de que en el combate a la delincuencia organizada se da en el encarcelamiento de los delincuentes y en privarlos de los recursos financieros que obtienen por sus actividades ilícitas, pero también nos preocupa el hecho de pretender cada vez más y muy acertadamente de parte de ustedes criminalizar a la sociedad.

No es con el incremento de las penas, en nuestra opinión, lo que desalienta la comisión de los delitos, a la población hay que ofrecerles empleos debidamente remunerados, educación, un sistema de salud eficiente, una vivienda digna, servicios públicos básicos, recreación, cultura, deportes, mientras el desempleo se incrementa, en este país, las organizaciones delictivas tendrá un gran ejército de reserva, dispuesto a ingresar a las actividades delictivas, ya que las personas que están desempleadas harán cualquier cosa con tal de sostener económicamente a sus familias.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 22

El ejemplo concreto lo tenemos recientemente en las calles del sur de la ciudad de Monterrey, donde bandas criminales de jóvenes entre 15 y 18 años, con armas de alto poder en un encuentro entre esas bandas por la pelea del territorio y la venta de droga al menudeo fue público y los vecinos de esas áreas se dieron cuenta que son la expresión textual, huercos de 15, 16 años, 17, 18 años los que están integrando estas bandas de delincuentes que mucho han derramado sangre en el caso concreto del área metropolitana de Monterrey. Por su atención muchísimas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias a usted, diputado Pedro Vázquez González. Se cede el uso de la palabra al diputado Eduardo Ledesma Romo del Partido Verde Ecologista de México, hasta por 10 minutos, si es tan amable diputado.

**El diputado Eduardo Ledesma Romo:** Gracias, presidente. Se siente la vibra aquí arriba. Sea usted bienvenido licenciado Arturo Chávez Chávez, buena vibra compañeros, buena vibra. En el Grupo Parlamentario del Partido Verde apreciamos su presencia para el análisis del Cuarto Informe de Gobierno del Presidente de la República, particularmente en un contexto donde la investigación y persecución del delito adquiere mayor relevancia, por ser seguridad pública uno de los temas que más preocupa a los mexicanos.

Ante el crecimiento de los índices delictivos y la escalada de violencia en el país, no puede pasar desapercibido que lo que más aflige a la ciudadanía es que la autoridad salvaguarde su integridad y preserve el orden y la paz.

El ataque frontal contra el crimen organizado que está llevando a cabo la presente administración reviste una gran importancia, no obstante la competencia de la Procuraduría General de la República no se limita al combate al delito contra la salud.

Por ello, reconocemos el avance que ha tenido la institución a su cargo en la lucha contra otros delitos del orden federal, como el contrabando, o en materia de protección a los derechos de propiedad intelectual, donde son obtenidos resultados precedentes.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 23

Sin embargo, existen temas fundamentales que también son competencia de la institución, me refiero a la trata de personas y al secuestro de migrantes.

Nos preocupan estos temas, señor procurador, por varias razones:

1. Porque estas conductas ilícitas dañan gravemente a la dignidad del ser humano
2. Por las condiciones de México como país de origen, tránsito y recepción de migración, condiciones que han contribuido a aumentar la inseguridad de miles de personas y a exponerlas a la trata de personas, con fines de explotación sexual y laboral

Desde el 2007 se publicó una ley federal en la materia. En cinco estados tienen la propia; en 22 tipificaron el delito de la trata en sus códigos penales, y 5 no lo prevén.

En este contexto nos preguntamos, ¿qué imprecisión contiene el ordenamiento legal en materia de trata de personas, que han dificultado la persecución de estos delitos?

En otros aspectos, existe una tendencia creciente de secuestro de migrantes, que se lleva a cabo en condiciones inhumanas y degradantes.

Según la Comisión Nacional de Derechos Humanos se alcanza más de mil 600 secuestrados por mes.

Sería importante conocer el avance de las investigaciones y si se ha determinado algún grado de participación de servidores públicos.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 24

Por otra parte, se aprobó una reforma constitucional para establecer un nuevo sistema de justicia penal que garantiza... y a los dos años de la reforma existe un retraso en su implementación. Ocho entidades federativas han establecido los juicios orales y algunos presentan fallas en sus aplicaciones.

Lo anterior demanda una mayor coordinación con los procuradores de justicia para determinar si las fallas son orgánicas o funcionales.

¿Cuáles son las deficiencias que han impedido a los estados cumplir con las reformas constitucionales?

Con respecto al secuestro. Recientemente aprobamos en las comisiones de Justicia y de Seguridad Pública de esta Cámara, el proyecto de Ley General para Prevenir y Sancionar los Delitos en materia de Secuestro.

Con este ordenamiento se favorece la descripción típica única del delito, tanto en el orden federal como local. Lo que permitirá elevar el nivel de cooperación en los tres niveles de gobierno en la lucha contra este delito. La aprobación de la Ley Antisecuestro constituye un paso importante en la materia; sin embargo, es oportuno señalar que el esfuerzo para combatir al crimen no se agota en reformas legislativas, los órganos encargados de la prevención del delito de la procuración, administración y justicia deberán poner especial atención en ejercer sus funciones para abatir la impunidad.

Por ello, desde ahora la sociedad mexicana requiere tener claro de qué forma la aplicación de esta ley contribuirá a disminuir los secuestros que tanto ofenden a la sociedad.

Este cuestionamiento atiende a dos aspectos: al incremento en la denuncia en un 300 por ciento en 5 años, y el temor de la población a ser secuestrada.

En materia de combate frontal al narcotráfico destaca el cúmulo de detenciones de personas vinculadas al crimen organizado.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 25

Al menos de septiembre de 2009 al 30 de junio del presente año se mencionó que se logró la captura a más de 30 mil personas, ¿qué porcentaje ha alcanzado con sentencias condenatorias en materia de este delito del fuero federal? ¿A cuántos se les ha comprobado su pertenencia a algún grupo delictivo o a un cartel de la droga.

Concluyo mi participación con un tema que no por ser el último es el de menor importancia; las acciones emprendidas en el combate al tráfico ilícito de armamento. Aún no son suficientes. Tan sólo de enero a julio de este año las corporaciones policiacas y las fuerzas armadas decomisaron más de 20 mil armas, de las cuales 90 por ciento proceden de los Estados Unidos.

En el ámbito de su competencia, sería importancia conocer si falta cooperación por parte de las entidades federativas para abatir este delito. Gracias por su atención.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Eduardo Ledesma Romo. Se concede el uso de la palabra a la distinguida diputada Dolores Nazares Jerónimo, del Partido de la Revolución Democrática, hasta por 10 minutos.

**La diputada Dolores de los Ángeles Nazares Jerónimo:** Gracias, diputado presidente. Señor procurador, comparece ante estas comisiones unidas en la glosa del cuarto año de gobierno, en un escenario donde la violencia, la inseguridad y la impunidad se agravan día a día. Consideramos que el abatir el crecimiento inusitado de la delincuencia organizada y la violencia que la acompaña, auspiciar que los ciudadanos denuncien los delitos, combatir la impunidad y prevenir el delito son los temas ausentes de la dependencia a su cargo.

A cuatro años de iniciada la guerra en contra del narcotráfico, lo que tenemos es una fuente inacabable de violencia e inestabilidad en el país, que no es más que el fiel reflejo del fracaso de las instituciones encargadas de brindar seguridad pública a los ciudadanos, entre las que se encuentra la dependencia a su cargo.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 26

Somos testigos cómo la institución encargada del monopolio de la acción penal y la persecución de los delitos se ha visto opacada, relegada e invadida en sus atribuciones por un protagonismo excesivo y mediático de la Secretaría de Seguridad Pública. Lo que hoy tenemos es un modelo de procuración y administración de justicia centralizado, politizado, corrompido, discrecional y abandonado presupuestalmente. Adicionalmente, el abuso del poder deriva de decisiones políticas que le toca ejecutar a la PGR.

Otro aspecto es el trato, la indiferencia o el menosprecio por parte del Ejecutivo federal hacia la PGR. Mire usted, señor procurador. Las cifras y los resultados no dejan lugar a dudas, no dejan lugar a interpretaciones. El privilegio presupuestal es evidente, mientras a la Secretaría de Seguridad Pública en el año 2010 se le aprobaron en el Presupuesto de Egresos de la Federación, cerca de 32 mil 437 millones de pesos, a la Procuraduría General de la República se le destinaron alrededor de 11 mil 781 millones de pesos.

El mismo trato sucede en el proyecto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el año 2011, enviado por el Ejecutivo federal a esta Cámara, donde a la Secretaría de Seguridad Pública el Ejecutivo propone un presupuesto millonario, de cerca de 35 mil 732 millones, y para la Procuraduría General de la República únicamente 12 mil 70 millones de pesos, es decir tres veces más para una dependencia que debe estar bajo su mando y conducción, pero que simple y sencillamente obedece jerárquica y estructuralmente a otra dependencia y no a usted.

Yo pediría que me pudiera poner atención y que no se me siga descontando el tiempo. Es decir, para el gobierno federal la investigación y consignación de los delitos no es su prioridad, por lo menos no en los números, ya que si al presupuesto que se propone destinar a la Secretaría de Seguridad Pública le sumamos los 50 millones que se contemplan para la Defensa Nacional y los 18 mil millones para la Secretaría de Marina, nos podemos dar cuenta que la institución encargada de la persecución de los delitos federales es encuentra en el último eslabón en las prioridades presupuestales del Ejecutivo federal, y lo más grave, en la lucha en contra de la delincuencia.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 27

Diariamente y de manera mediática se presenta ante la opinión pública personas detenidas como presuntos integrantes de los grupos delictivos, sin embargo no sabemos cuántas de estas personas detenidas, arraigadas o consignadas obtienen una sentencia condenatoria, y cuántas logran salir por las deficiencias del Ministerio Público federal en la integración de las averiguaciones.

Este tipo de datos son los que nos interesa conocer y que son omisos en este Cuarto Informe de Gobierno. Entonces resulta cuestionable que el gobierno federal no priorice la investigación y la persecución efectiva a las bandas del crimen organizado, pero que utilice al Ministerio Público con fines distintos a los que constitucionalmente le son atribuidos.

El caso de los servidores públicos del estado de Michoacán, es una muestra de cómo se utiliza a la PGR con fines políticos y para violentar el estado de derecho y las garantías individuales que se encuentran consagradas en nuestra Constitución. Hasta ahora 34 de los 35 implicados han quedado en libertad. La PGR no ha podido sustentar sus acusaciones. Además, la forma y los modos en que se dio su detención y consignación, reflejan la utilización de la PGR como oficina de trámite del Ejecutivo federal.

El haber recurrido al abuso de las figuras como la del arraigo, los cateos ilegales y el señalamiento de testigos protegidos, deberían llevar por lo menos a la PGR a reconocer que se equivocó y que no hay capacidad institucional de investigación. La queja que presentó ante el Consejo de la Judicatura Federal en contra del juez de distrito Efraín Cázares López, es un atentado a la autonomía del Poder Judicial, mediante el cual la dependencia a su cargo pretende ocultar sus ineficiencias y demuestra cómo se actúa bajo consigna.

Siendo congruentes con su actuar, las quejas que la PGR debiera interponer ante el Consejo de la Judicatura federal serían mayores, sobre todo si fueran públicos los datos de cuántos presuntos responsables por delitos de delincuencia organizada que son detenidos, arraigados, consignados y procesados, son liberados por el Poder Judicial.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 28

Hoy, diversos medios de comunicación señalan los niveles de ineficiencia de la PGR en este caso, ya que los jueces libraron 60 órdenes de aprehensión y únicamente se ejecutaron 32 y salieron libres 31. La eficacia de la PGR alcanzó el 1.67 por ciento; y su ineficacia llegó al 98.33 por ciento. Sólo así se entiende por qué desde su llegada a la PGR no hay un solo caso, una sola investigación, un golpe importante por el que se pueda valorar positivamente su gestión.

Señor procurador, del informe que nos presenta se mencionan una serie de logros que en muchos aspectos son cuestionables. Nos informa que la Fiscalía Especial para la Atención de Delitos cometidos en Contra de Periodistas se transformó en una Fiscalía Especial para la Atención de Delitos cometidos en Contra de la Libertad de Expresión. Es decir, únicamente cambió de nombre. Ese es el gran logro de la PGR, porque para la Comisión de los Derechos Humanos en esta administración han sido asesinados 34 periodistas y ocho permanecen desaparecidos.

Las visitas de los relatores, tanto de la ONU como de las Naciones Unidas, han comentado a las autoridades mexicanas que tienen que implementar política de prevención y de protección ante los graves casos de violencia en contra de periodistas.

Tampoco tenemos un resultado de cuáles han sido los policías certificados. Estamos muy atrasados en este tema.

Se nos menciona la participación de la PGR en foros y reuniones y ante organismos y organizaciones internacionales, particularmente de Naciones Unidas. Sin embargo, a pesar de que el gabinete de Seguridad Nacional del gobierno federal ha reconocido que el número de ejecutados en lo que de la presente administración asciende a más de 28 mil personas, resulta por demás extraño que hayan existido reticencias para autorizar la visita de Philip Alston, relator especial sobre ejecuciones extrajudiciales de la Organización de las Naciones Unidas, cuyo mandato concluyó el pasado mes de julio.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 29

Seguir posponiendo esta visita es negar la magnitud del problema sobre ejecuciones extrajudiciales que tenemos en el país, además de que retrasará la aplicación de medidas que garanticen los derechos humanos de los mexicanos.

El gobierno federal realizó los llamados diálogos por la seguridad para los cuales fueron convocados integrantes de la sociedad civil, académicos, especialistas, gobernadores, presidentes municipales, medios de comunicación, para formular estrategias efectivas en el combate al crimen organizado.

El Ejecutivo federal pronunció nuevos discursos dentro de los cuales ninguno le mereció tocar el tema de los derechos humanos y tampoco se convocó a ninguna organización mexicana defensora de los derechos humanos a este encuentro.

Para nuestro grupo parlamentario el combate a la corrupción, a la impunidad, es una asignatura pendiente en la dependencia a su cargo. Estamos convencidos que para combatir la violencia y el poder de las bandas criminales, resulta fundamental implementar políticas públicas encaminadas a la recuperación del campo de promoción del empleo, de reactivación de la economía y de la industria, de la consolidación de una política social integral de combate a la pobreza, de desarrollo económico, de mejoramiento en los niveles de alimentación y nutrición y un mejor acceso a una educación de calidad, a un sistema de salud de amplia cobertura y a una mayor oferta cultural en todo el territorio nacional.

Por ello nuestro grupo parlamentario ha presentado propuestas que contribuyan a combatir las fallas estructurales que presenta hoy la dependencia a su cargo. Con estas propuestas queremos discutir un nuevo modelo de sistema de procuración y administración de justicia que contribuya a hacer accesible la justicia para todos, pero también para combatir la impunidad y perseguir de manera efectiva a la delincuencia organizada.

También proponemos nosotros, en el Partido de la Revolución Democrática, una reglamentación a la figura de los testigos protegidos toda vez que se ha venido utilizando de manera irresponsable por el gobierno

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 30

federal, que ha servido para suplir las deficiencias en la integración de las averiguaciones previas toda vez que no se tiene un aparato verdaderamente estructurado que lleve a la verdaderamente investigación y persecución de los delitos. Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada Nazares Jerónimo. Tiene el uso de la palabra, hasta por 10 minutos, del Partido Acción Nacional, el diputado José Luis Ovando Patrón.

**El diputado José Luis Ovando Patrón:** Muy buenas tardes, compañeras y compañeros legisladores. Con su permiso, diputado presidente. Bienvenido procurador Arturo Chávez Chávez, esta Cámara de Diputados lo recibe para dar puntual cumplimiento a nuestra obligación de ley, de recibirlo y sobre todo establecer una comunicación directa para poder cuestionar, plantear dudas y recibir la información precisa, que nos den mayores elementos de juicio para analizar la glosa del presidente Felipe Calderón y con ello poder también nosotros asumir la responsabilidad que nos corresponde y tomar decisiones en nuestro ámbito de competencia para el siguiente ejercicio presupuestal 2011.

Antes que nada quiero simplemente precisar algunos puntos, porque resulta tentador, de pronto, el plantear algunos temas con la intención de que las cosas no se clarifiquen o con la finalidad, incluso, de que se confunda más a la opinión pública.

Creo que nosotros como legisladores tenemos la gran responsabilidad, primero, de conocer la materia que nos ocupa y posteriormente el de plantear sobre todo propuestas que encaminen al diálogo, que provoquen acuerdos y que sobre de esos puntos podamos nosotros tomar decisiones y mejorar las instituciones del país y con ello brindarle mejores condiciones de seguridad a los mexicanos, a las mexicanas y, sobre todo, en el rubro que nos ocupa una mejor procuración de justicia.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 31

No podemos analizar en este formato que se ha establecido durante muchísimos años de manera sería un ejercicio de gobierno de un año y menos en un formato como el que hoy se nos plantea, pero bueno, debemos atenernos a este formato y por lo tanto hacer planteamientos concretos.

Primero lo que tenemos que reconocer como legisladores es de que la seguridad pública no es una tarea única de una dependencia, de un funcionario, mucho menos la procuración de justicia recae en las manos de un solo hombre o de unos cuantos.

La solución a la problemática de inseguridad que nos toca resolver y de las cuales precisamente la procuración de justicia solo es un eslabón más de esa cadena que debemos nosotros de fortalecer como legisladores, es mucho más amplia y es un problema que debemos de analizar de manera sistémica; y si nosotros podemos plantear y reconocer que es mucho más amplio que sólo la participación de un área, una dependencia de gobierno y que implica esta condición de seguridad que queremos para los mexicanos y las mexicanas, revisar nuestra tarea en prevención del delito, en persecución de los delincuentes y en la investigación de los delitos, en la procuración, por supuesto, de la justicia, pero en especial en la impartición de justicia y la reinserción social, seguramente si lo analizamos de esa manera, desde un enfoque, por supuesto, de respeto a las garantías a los derechos humanos y con ello proponemos alternativas, estaremos dándole solución a una problemática severa que en esta comparecencia o en este rubro en específico, difícilmente podremos plantear.

Por eso de pronto estamos atendiendo muchos temas que a la mejor no serían propios y hablamos de 28 mil muertos pero no definimos con claridad que el homicidio sigue siendo un delito del fuero común y que no es posible que la Procuraduría General de la República realice investigaciones, más que en la pequeña parte que ha atraído que es solamente un poco más del 1 por ciento de los casos.

También debemos hablar con claridad del tipo de delitos y no únicamente mantenernos bajo la bandera de que los ciudadanos quieren que se resuelvan sin importarles si son del fuero común o del fuero federal, cuando sabemos que ahí precisamente es donde se define la responsabilidad de cada orden y es donde

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 32

encontraremos seguramente la solución a los problemas que debemos de atender y debemos darle viabilidad nosotros en las instituciones para ser resueltos.

Por ello tenemos primero que reconocer que contamos con instituciones débiles, débiles por muchos motivos si quisiéramos hacer aquí un largo debate sobre los orígenes de los problemas, seguramente podríamos vivir aquí buenos días, largos días, buenos debates, largos debates y a la mejor ni siquiera concluiríamos en algo positivo.

El origen en este momento de la debilidad institucional no es el problema, sino hacia dónde queremos llevar a esas instituciones y por ello hay que revisarlas de manera seria y hacer planteamientos para fortalecerlas.

Hay ciudadanos confundidos porque no saben qué orden de gobierno debe de darle resultados, no saben con precisión a quién exigirle esos resultados; no hay por lo tanto rendición de cuentas.

Y si el ciudadano no tiene claro a quién le debe de pedir cuentas, quién debe de rendirle resultados, pues a confusión, los únicos que ganan son los criminales.

En la medida en que definamos con claridad qué grado de responsabilidad tiene cada orden de gobierno y que puntualmente establezcamos indicadores para ver qué funcionario realmente está fallando y cuál está dándonos resultados, podremos entonces diseñar modelos, ver si son exitosos y duplicarlos en diferentes rincones del país, más allá de las banderas políticas, más allá de los colores y de las coyunturas electorales, de cualquiera de nosotros.

Por ello es importante que en esta visita, procurador, sí debemos hablar por supuesto de la procuración, porque es lo que nos establece nuestro marco legal en este momento; pero principalmente los diputados del Partido Acción Nacional lo que queremos hacer es una invitación para revisar el problema de la seguridad pública de manera sistémica.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 33

Y en la parte que le compete a usted como funcionario, que pueda aportarnos también su conocimiento por el desempeño que a la fecha ha desarrollado y que pueda sugerirnos en la parte que nos compete como Legislativo, qué debemos hacer, qué debemos modificar para fortalecer a esas instituciones de las cuales hablamos y con ello entonces sí esperar mejores cuentas, no nada más del orden federal, sino de todos los órdenes de gobierno.

Aquí también en el momento en que estamos hablando de la procuración de justicia, no quiero dejar de hablar de otro de los eslabones que al final del camino también debemos de revisar severamente y que es a veces de los que poco hablamos, que es el eslabón de la impartición de justicia, precisamente el eslabón que sigue de la procuración.

Si nosotros no provocamos que una reforma que le costó mucho trabajo pero que fue producto de grandes acuerdos aquí en el 2008, se implemente de manera efectiva, porque a la fecha desafortunadamente hay pocas entidades que lo han implementado, seguramente no vamos a conocer de un nuevo modelo y no vamos a saber si debemos de revisarle algo, corregírselo, y con ello entonces nos dará mejores resultados.

Hoy ya se nos habla de una propuesta también que deberemos debatir seguramente en brevedad, de una policía única en las entidades o de un mando único. También deberá ser un punto que analizaremos con responsabilidad, como legisladores, seguramente. Por sobre la parte de la procuración, qué debemos hacer con los ministerios públicos, qué parte debemos de fortalecer también para que así como hablamos mucho de la persecución del delito y nos quedamos centrados en esa parte, el eslabón siguiente, que es el de la procuración, el trabajo que deben realizar los ministerios públicos tanto federales como los estatales, sigue siendo todavía deficiente desde nuestro punto de vista y necesitamos conocer, procurador, qué hace falta para generar a la mejor una gran reforma también que fortalezca el papel de los ministerios públicos, que les dé más autonomía para que nos den mejores resultados.

Y queriendo seguir esta cadena, por supuesto que finalizaremos con el tema de la impartición de justicia. Seguramente si alguien puede hablarnos de lo que puede modificarse en un proceso judicial son esos



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 34

ministerios públicos de los estados y de la federación. Si alguien puede informarnos, ayudarnos a tomar decisiones es ese ministerio público, son esas procuradurías para que podamos juntos, incluido por supuesto el Poder Judicial, plantear las reformas necesarias para encontrar la justicia que anhelan tanto los mexicanos, las mexicanas y que por ahora, al estar escasos de ella, sentimos que la impunidad es la que principalmente genera los actos delictivos, que los delincuentes, los criminales le apuestan muchísimo a que en este país el que la hace no la paga, a que simple y sencillamente es posible delinquir y no hay un motivo para dejar de hacerlo porque no se procura, no se imparte la justicia.

Lo logrado por esta Cámara no es menor. Y también quiero señalar, porque se dice de manera yo espero que errónea, por no mencionar la palabra falsa, que se han aprobado todas las iniciativas que nos han mandado del Ejecutivo. Quiero aprovechar también esta tribuna porque las iniciativas que se han recibido aquí han sido modificadas todas en algún punto y en ese momento, al ser modificadas, nosotros también asumimos la corresponsabilidad de la generación o la modificación de esas leyes y asumimos la paternidad también de esos lineamientos, de ese marco jurídico que estamos generando.

Aquí hemos trabajado con responsabilidad y creemos, confiamos en que lo hacemos a conciencia, con nuestra responsabilidad ciudadana. Ya hemos logrado —y esperemos que el día de mañana, como aquí se mencionó— que el pleno nos acompañe y apruebe la propuesta de la Ley General Contra el Secuestro. Es un logro que debemos reconocerle a los ciudadanos, a los académicos, a muchos que participaron en él, incluidos los legisladores por supuesto en el Senado y en esta Cámara de Diputados.

Ése es el compromiso de esta Cámara, ése es el compromiso del Grupo Parlamentario de acción nacional. Lo queremos remarcar porque siempre ha sido ése un compromiso no con un orden de gobierno, no con un partido en el poder, sino con la sociedad mexicana. Debemos hacernos responsables de la parte que nos toca y para ello, señor procurador, le damos la bienvenida a esta Cámara y pedimos que nos ayude a ayudarle para brindarles a las mexicanas, a los mexicanos una mejor procuración de justicia en este país. Muchas gracias.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038





PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 35

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado José Luis Ovando Patrón. Termina la etapa de posicionamientos con la intervención del diputado Alfonso Navarrete, del Partido Revolucionario Institucional, hasta por 10 minutos, si es tan amable.

**El diputado Jesús Alfonso Navarrete Prida:** Muy buenas tardes, señor procurador General de la República, Arturo Chávez Chávez. Buenas tardes señores presidentes de Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública y compañeros diputados, invitados de PGR, señoras y señores.

Señor procurador general, sea bienvenido a esta Cámara de Diputados. Reconocemos que a diferencia de otros de sus compañeros de gabinete, usted sí haya cumplido en sus términos esta obligación constitucional que tiene como titular de una dependencia de la administración pública federal de acudir a la convocatoria de los diputados para la glosa del Cuarto Informe de Gobierno.

Al margen de la explicación que ha dado el presidente de la República sobre la escalada de violencia que ha prevalecido en algunas regiones del país y que genera en todo el territorio una sensación de gran vulnerabilidad, de zozobra, de temor y que no satisface a la sociedad, lo cierto es que en tanto no se castiguen con severidad los actos delictivos los mexicanos seguiremos viviendo con el temor y la percepción de la inseguridad, alterando la convivencia cotidiana.

En algunas regiones del país la gente ya no sale de sus casas, han modificado sus rutinas diarias, se abstienen de asistir a lugares públicos, los negocios han cerrado debido a que son extorsionados, a la falta de clientela, a la falta de un entorno seguro para funcionar, lo que se traduce en pérdida de ingresos y de empleos.

La inseguridad se manifiesta en tres grandes flagelos: el incremento del índice delictivo, en la impunidad y en la corrupción. Ésa es una visión sistémica.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 36

Si no se combaten con seriedad estos tres factores no se revertirán las nefastas consecuencias que la inseguridad ha traído a nuestras vidas diarias y no se recuperará la confianza de la ciudadanía en sus instituciones.

Compete a la Secretaría de Seguridad Pública abatir el índice delictivo. En la reciente comparecencia del secretario del ramo quedó claro que es una tarea incumplida. Las pocas respuestas que pudo dar en el momento mismo de la comparecencia dejaron en la mayoría de los diputados que participaron en ella y en las personas que desde sus hogares la siguieron, la impresión de poco compromiso, de evasión a los cuestionamientos, de no querer o no poder responder con asertividad los planteamientos realizados.

Algo fue muy evidente, muy claro: no hay resultados. De lo contrario habría habido respuestas. Ojalá esta comparecencia siga otro rumbo.

Corresponde a la PRG abatir la impunidad y en buena medida la corrupción. Ambas tareas, disminuir el índice delictivo e impunidad, y ambas dependencias, Secretaría de Seguridad Pública y Procuraduría General de la República son complementarias, pero diferenciadas. En los resultados de las dos tenemos mucho que cuestionar y mucho que reclamar los mexicanos.

Nada agravia tanto a una persona como ser víctima de un delito y que éste no sea castigado. Los priistas, señor procurador, usted lo sabe, nos sentimos agraviados al no ver resultados concretos en la investigación de quien fuera nuestro compañero en esta Cámara, Rodolfo Torre Cantú, y que fuera candidato al gobierno de Tamaulipas.

Han pasado ya tres meses de su asesinato y no existen avances sustantivos en la averiguación. ¿Qué diligencias se han realizado? ¿Cuáles se desarrollarán en los próximos días? ¿Quiénes llevan la investigación; policías ministeriales o policías federales? ¿Por qué se está ofreciendo una recompensa a quien aporte datos que conduzcan al esclarecimiento del caso? ¿Es que no se cuenta con información que permita el desarrollo de indagatorias sólidas?

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 37

Por otro lado, es innegable que día a día se debilitan las instituciones de seguridad pública. El propio diagnóstico presentado por el presidente en junio lo reconoce así; sin embargo, vale la pena precisar: ¿Cuándo se inicia el vertiginoso proceso de descomposición de las mismas? ¿Cuándo los roles entre instituciones se confunden? ¿Cuándo los mandos se superponen? ¿Cuándo el control institucional se pierde desde el poder?

Vale la pena recordar por qué se involucra a las fuerzas armadas en tareas de seguridad pública, incluida la investigación del delito y de eso hace muy pocos años. No satisfacen las explicaciones de las casi 30 mil muertes vinculadas con la criminalidad organizada registradas a lo largo de este sexenio.

No satisfacen las explicaciones de la violencia irrefrenable. Se festina el decomiso de más de 76 mil armas en lo que va del actual sexenio; ¿no correspondería a usted, señor procurador, decirle al presidente de la República que el decomiso es facultad exclusiva del Poder Judicial?

Se habla del aseguramiento de cantidades enormes de drogas. Esto no es para festejar. Es muy preocupante que la delincuencia organizada esté cada vez mejor armada y logre vulnerar la vigilancia introduciendo en el país productos ilícitos muy peligrosos para la seguridad y salud de nuestros hijos.

La manifestación más cruda de la violencia es la ejecución de personas. ¿Cuántas averiguaciones previas se han iniciado por esos homicidios vinculados, según el director del Cisen, al crimen organizado? Y si es crimen organizado, es competencia federal.

Cuántas se han consignado. Cuántas órdenes de aprehensión cuántos aprehendidos, cuántos autos de sujeción a proceso, cuántas sentencias.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 38

El PRI ve con gran inquietud que en su informe de labores da cuenta solamente del inicio de mil 505 averiguaciones previas por delitos de delincuencia organizada durante el periodo del 1 de septiembre al 30 de junio de este año. Es decir, deja fuera de la estadística dos meses.

Al margen de ello, señala también que de estas indagatorias iniciadas por delitos contra la salud, posesión y acopio de armas de fuego, homicidio y privación ilegal de la libertad fueron ya determinadas mil 492. Según estos datos, sólo están o están en trámite 13 indagatorias. Luego entonces nos puede decir, ¿cuál ha sido el destino de aquellas relacionadas con los casi 10 mil homicidios vinculados al crimen organizado sólo este año, o de los 20 mil que están en años pasados?

Los datos no concuerdan. ¿Qué autoridad está investigando esos homicidios, que dice el director del Centro de Investigación y Seguridad Nacional (Cisen) son de delincuencia organizada? ¿La autoridad local o la federal? La Procuraduría General de la República le pedimos cifras certeras. Así no se combate la impunidad ni tampoco la corrupción.

Había imputaciones directas en el caso de Juárez. Había datos concretos con respecto a la posibilidad de corrupción de elementos policíacos. ¿Qué pasó con ese caso? ¿Cuántas averiguaciones han dado origen la investigación de este caso? Con menos que eso, sin imputaciones directas muchas personas están en penales el día de hoy. No sabemos qué ocurrió en ese emblemático caso de Todos Somos Juárez.

Por otro lado, en relación a la policía preventiva. Tenía facultades que en el 2008 eran propias y exclusivas del Ministerio Público. Eso en mucho implica la debacle institucional. Podría decirnos, señor procurador, ¿cuántas investigaciones realizadas por la policía federal han dado origen a averiguaciones previas exitosas? ¿Cómo el agente del Ministerio Público ejerce el mando sobre una policía que depende funcional, orgánica y presupuestalmente de otra dependencia? ¿Cuántos y cuáles han sido los resultados de los arraigos y cateos solicitados por el Ministerio Público a petición de la policía federal? ¿Cuántas puestas a disposición? ¿Cuántas han sido en flagrancia y cuáles son producto de una investigación exitosa? ¿En cuántos casos de



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 39

intervenciones de comunicaciones privadas hechas por la policía federal ha dado origen a averiguaciones previas?

Del caso Michoacán. Creo que hemos hablado con mucha claridad aquí los diputados. El tema es, ¿por qué hasta ahora se ejercita una queja contra un juez federal y en los otros 30 casos no se ejercitó la queja? ¿Esos sí estaban bien? ¿No había una conducta irregular por parte del juez? ¿Por qué se esperó tanto tiempo para interponer la queja y el recurso de revisión en lo que aquí la Cámara de Diputados estaba en la disyuntiva de tomar o no tomar protesta? ¿Por qué hasta ahorita? Sin hablar de ¿por qué no se ha sancionado a funcionarios públicos que participaron en esas averiguaciones previas?

Y cómo dijo el ex titular de Gobernación, y el actual titular de Gobernación, están libres, pero no por ser inocentes. ¿Por qué si eso es así, por qué no hay sanciones de funcionarios públicos?

No es suficiente para nuestro grupo parlamentario la interposición de una queja contra el juez federal que dejó en libertad. ¿Cuántos consignados —es la pregunta— habrá por negligencia en un caso donde a juicio de la procuraduría si hay responsabilidad penal?

Uno de los temas que más agravan a la sociedad es el secuestro que tiene consecuencias personales y familiares muy serias, al atacar no sólo la libertad del individuo, sino a todo un núcleo familiar. En su informe se señala que dentro de la Estrategia Nacional e Integral contra el delito de Secuestro se crearán 32 unidades especializadas en ese delito; pero no se dice si van a ser federales o locales.

La pregunta es: el Ejecutivo se reservó como facultad exclusiva que sea federal el combate a la delincuencia organizada. Se modificó la Constitución en el 2008. Entonces, si esta ley nueva que acabamos de aprobar señala con claridad que la hipótesis del delito de secuestro será federal por tres o más personas, cuando haya armas de uso exclusivo; no sólo eso, estimula a que el Ministerio Público local si tiene datos en una investigación que esté realizando, le remita —lo que le llaman desglose—, que no es otra cosa que la

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

### Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 40

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

averiguación cuando hay competencia federal. ¿Qué casos serían competencia local? ¿Aquellos que no sean de tres personas, que no estén involucrados armas? ¿Dónde queda la competencia local?

Muchas son las dudas. Muchos son los cuestionamientos que con toda seriedad y respeto queremos hacer de nuestro grupo parlamentario. Lo cierto es que la confusión persiste no sólo de método, sino de procedimiento.

El problema es la estrategia. El problema es de concepción. No se sabe que es la seguridad pública y por ello no se puede combatir la inseguridad a la que catastróficamente se está condenando al país. Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Alfonso Navarrete Prida.

Iniciamos la primera ronda de preguntas y respuestas. De conformidad con las fracciones II y III del punto cuarto del acuerdo de la Junta de Coordinación Política, los grupos parlamentarios han inscrito para la primer ronda de preguntas-respuestas, a los siguientes diputados: Convergencia, Víctor Hugo Círigo Vázquez; Partido del Trabajo, al diputado Jaime Cárdenas Gracia; Partido de la Revolución Democrática, al diputado Arturo Santana Alfaro; Partido Acción Nacional, al diputado Ezequiel Rétiz, y por el Partido Revolucionario Institucional, al diputado Sergio Lobato García. ¿Falta alguien? Sí, ¿Víctor?

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Iniciamos, entonces, la primer ronda. Se concede el uso de la palabra hasta por 5 minutos al Partido Convergencia, representado por el diputado Víctor Hugo Círigo Vázquez, y en la respuesta tendrá usted, señor procurador, 5 minutos para contestar.

**El diputado Víctor Hugo Círigo Vázquez:** Con su anuencia diputado presidente. Bienvenido, señor procurador. Compañeras y compañeros diputados.

Señor procurador, desde que usted tomó posesión del cargo de Procurador General de la República, se ha caracterizado por mantener un bajo perfil. Pero desde nuestra perspectiva ése bajo perfil no es indicativo de  
Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 41

que usted prefiera dedicarse a trabajar en lugar de buscar protagonismo, por ejemplo, del señor secretario de Seguridad Pública, que hasta películas hace; sino que más bien, pone de manifiesto una total intrascendencia, ineficacia e inoperatividad de la PGR, toda vez que con mucha o poca presencia mediática los resultados que da la PGR son igualmente nulos y el nivel de impunidad es alarmante.

Es tal la parálisis de la PGR que en días recientes ha cobrado fuerza la propuesta de desaparecer fiscalías especializadas ante la escasez de resultados y el desperdicio de recursos que implica su ineficacia; de igual manera, su gestión como procurador ha sido tan intrascendente que lo único por lo que se le recuerda, es por la acción de inconstitucionalidad que interpuso contra los patrimonios entre personas del mismo sexo, que por cierto, perdió; es decir, por un asunto que nada tiene que ver con la tarea primordial de la PGR, que es la persecución de los delitos.

Por otro lado, se ha dicho que usted fue impulsado en el cargo por Genaro García Luna, con el objetivo de ser un procurador a modo para el secretario de Seguridad Pública y para las Fuerzas Armadas. Preguntas: ¿por qué actúa usted con tan bajo perfil? ¿Responde a una especie de sometimiento al secretario de Seguridad Pública y a las Fuerzas Armadas? ¿Qué resultados concretos y cuantificables ha dado la PGR en materia de combate a la delincuencia organizada? ¿Cuál es la razón de la ineficacia de la PGR para integrar averiguaciones previas y para llevar a los delincuentes ante la autoridad judicial?

Ante el predominio de las Fuerzas Armadas y en menor medida de la Secretaría de Seguridad Pública en el combate a la delincuencia ¿qué es exactamente lo que usted hace? Le parece pertinente seguir al frente de una dependencia a la que el propio Ejecutivo ha minimizado y ninguneado.

Señor procurador, usted es originario del estado de Chihuahua. Ha sido funcionario de gobierno en el área de procuración de justicia. Su nombramiento fue el tema difícil para el Senado, pues hubo cuestionamientos fuertes no sólo a su capacidad, sino también a la impunidad que propició durante su gestión como funcionario estatal.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 42

Hace una semanas, una noticia cimbró la conciencia nacional, el editorial del periódico el *Diario de Juárez* entre otros cuestionamientos dirigidos directa e indirectamente hacia varios destinatarios, le están diciendo a funcionarios como usted, que en Ciudad Juárez, paradigma simbólico del colapso institucional y ausencia total del Estado, los mandos instituidos legalmente como el que usted representa no han podido contra las autoridades de facto que frente al vacío de poder que respiran los ciudadanos de toda Chihuahua, su estado, señor procurador, donde funcionarios como usted no han sido capaces de brindar las garantías suficientes, para que los ciudadanos puedan desarrollar sus vidas y actividades con seguridad, le preguntan a los grupos delincuenciales de alto impacto que tienen tomada la plaza, pero le están preguntando a usted también, qué quieren que hagan los ciudadanos, los periodistas, los defensores de derechos humanos, los empresarios, los niños, niñas y adolescentes, las mujeres a las que por cierto usted nunca protegió y ni ha protegido, los propios policías federales que denuncian a sus jefes corruptos, los agentes del Ministerio Público y de la justicia local.

Ante esta realidad lacerante en Ciudad Juárez que simboliza el fracaso total de la estrategia nacional de seguridad pública en todos sus sentidos, en la militarización de la ciudad, en más de 3 mil 500 policías federales, en el fallido Programa Social más importante llamado Todos Somos Juárez, la más violenta ciudad del mundo. Una plaza literalmente tomada por los grupos delincuenciales, sin estado de derecho, ni ley, con más de 160 mil juarenses desplazados y 120 mil casas abandonada, ciudad de esperanzas perdidas.

La pregunta es, señor procurador, ¿qué es lo que quiere usted?, señor procurado originario de Chihuahua que hagan las y los juarenses de bien, para recuperar su vida y malgastada en medio de una guerra que nunca pidieron y, también, le pido que me conteste, más que como procurador acorazado, como simple ciudadano de Chihuahua. Por sus respuestas, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Víctor Hugo Círiga Vásquez. Señor procurador, tiene usted cinco minutos para responder, si es tan amable.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias, señor diputado. Ciertamente estamos convencidos de que la Procuraduría tiene mucho que dar y poco que ofrecer, y ciertamente, igualmente, debemos de concentrarnos en trabajar, hay mucho por hacer.

Es evidente para todos que la forma como se presentó el fenómeno dejó en claro que las instituciones que nos habíamos dado eran insuficientes, para poderlo enfrentar. Esto, provocó en un primer momento una actuación de contención del daño que la delincuencia organizada está causando en las estructuras, sobre todo en las primarias, de nuestro sistema.

En un segundo momento y en esto hay que, sin lugar a dudas la valiosísima intervención del Congreso, se han estado aprobado una serie de adecuaciones, primero a la Carta Magna y a la legislación, para estar en condiciones de tener instituciones más sólidas con las cuales hacerles frente a este fenómeno inédito.

Definitivamente, el papel de la Procuraduría, el papel o el andamiaje jurídico y el diseño estructural de la procuración de justicia y de la impartición de justicia en materia penal no alcanzaba y por ello el constituyente permanente aprobó, efectivamente, a mediados de 2008 una reforma para la creación del nuevo sistema de justicia penal y en el estamos migrando el inquisitivo mixto al acusatorio adversaria, como usted bien lo sabe.

Resultados, están contenidos en el informe, pero con mucho gusto le comento que del 1 de diciembre al 31 de agosto de las 557 mil, poco más de averiguaciones previas.

Mire, tenemos 135 mil determinadas por consignación, que es el 25 por ciento; luego 235 mil y fracción, por no ejercicio de la acción penal, que es el 46 por ciento; 90 mil de reserva y 44 mil por incompetencia; 3 mil por acumulación.

De éstas le puedo igualmente comentar que de las 135 mil consignadas se han obtenido 77 mil 786 sentencias condenatorias, que es el 57.53

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

Realmente y así lo expuso el presidente de la Corte, el porcentaje de sentencias condenatorias con respecto al ejercicio de la acción penal supera el 85 por ciento.

Ahora, usted nos comentaba que como procurador del estado realmente había habido impunidad en el caso de las mujeres en Ciudad Juárez. Mire, este asunto lo abordé en su momento. Tengo un documento que con todo gusto pongo a su disposición; es una certificación de la Procuraduría actual, que corresponde, desde luego, a ejercicios administrativos distintos, en donde se menciona la fecha de inicio de la averiguación, la causa penal, la víctima, el probable responsable y la sentencia que se dictó.

En cerca de 60 por ciento de los casos fue resuelto y los responsables fueron condenados y aquí están los datos certificados sobre ese particular.

En Ciudad Juárez. Es un asunto que sin lugar a dudas me duele y en general, todo el estado. Como ustedes saben, Chihuahua aporta lamentable y tristemente cerca del 30 por ciento de las personas que han fallecido en estas confrontaciones y de ese 30 por ciento la mayor parte son en Ciudad Juárez.

Explicar el fenómeno de Ciudad Juárez probablemente nos lleve un poco más de tiempo del que dispongo, pero voy a hacerle unos comentarios sobre el particular.

Mire, la evolución que ha tenido Ciudad Juárez, en lo que se refiere al pandillerismo, desde la concentración ahí de ex convictos de las cárceles de Estados Unidos, que tuvieron que agruparse para repeler agresiones de grupos afroamericanos y demás, y crearon sus propias pandillas, alimentadas posteriormente por la evolución del crecimiento que en su momento tuvo la manufactura, provocó el que estos grupos pandilleriles crecieran de manera muy acelerada.

Ustedes saben que una pandilla, a diferencia de una organización de delincuencia, tiene como objetivos primarios lo que es el territorio, lo que es la lealtad y lo que es la violencia. El pandillero no es delincuente



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 45

per se, el pandillero no tiene como motor principal de su actuación la ambición, que este es el principal rasgo distintivo de lo que es la delincuencia y particularmente, la organizada, y particularmente la dedicada al narcotráfico.

Aquí la combinación entre este tipo de delincuencia organizada que recluta a estas pandillas y modifica lo que es su estructura y modifica también la forma de interactuar armándolos con fusiles de asalto, inclusive, ha provocado que ahorita tengamos un fenómeno diferente, porque hay grupos de pandilleros y estoy hablando de miles, de los dos bandos, que se rasuran las cejas con el objeto de que el adversario lo pueda identificar con toda claridad y el otro también se tatúa de manera visible, con el objeto también de ser perfectamente identificado por el grupo contrario.

Entonces, si la esencia de los grupos pandilleriles, o una de sus esencias es precisamente la violencia, porque crecieron en un medio hostil, en donde tenían necesariamente que reaccionar ante cualquier tipo de agresión para no perder el respeto de sus semejantes, es evidente que la espiral de violencia no va a cesar; no va a cesar mientras no se tomen medidas que involucren el aspecto social, que involucren otro tipo de factores que la aplicación pura de la fuerza, porque entre las pandillas la violencia no cesa por eso, porque uno no puede claudicar ante la violencia del otro y la autoridad tiene que actuar con mucha inteligencia, para no exponer aún más esa violencia. Se necesitan programas que aborden precisamente las particularidades...

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Sí, diputado Camilo Ramírez Puente.

**El diputado Camilo Ramírez Puente:** Únicamente, como son muchos los posicionamientos que tuviéramos, si pudiéramos ceñirnos a los tiempos, presidente. Por favor, para poder ir avanzando y desahogar...

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** De 5 minutos pregunta y 5 minutos respuesta. De acuerdo.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 46

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** ... de manera, pues, que esta diferencia, estas particularidades que presenta Ciudad Juárez, tal vez únicas ahorita en la república, necesitan también el que el municipio, la región, el estado, propicie, identifique cuáles son el tipo de medidas que necesita adoptar, y en las cuales debe de exigirle a la Federación participar.

Parte del problema es que, como efectivamente tiene insumos que involucran al narcotráfico y éste se persigue por la autoridad federal, muchas veces esperamos a ver qué propuestas hace la autoridad federal para resolver el flagelo que aqueja. Gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. ¿Quiere usted hacer uso del comentario, diputado, o es suficiente? Adelante. Sonido, por favor, al diputado Víctor Hugo Círigo.

**El diputado Víctor Hugo Círigo Vásquez:** Gracias, presidente. Señor procurador, puedo no compartir los razonamientos que usted ha hecho en relación con mis interrogantes, pero quisiera aprovechar la réplica para plantearle lo siguiente.

En la sesión del día de hoy, del pleno del día de hoy, presenté una iniciativa de reforma al artículo 102 constitucional, apartado A, para que la designación del procurador general de la República, además de los requisitos ya conocidos, como son ser ciudadano mexicano por nacimiento; tener cuando menos 35 años cumplidos el día del nombramiento; gozar de buena reputación, etcétera, se agregue —es lo que propongo en la mencionada iniciativa—, haber aceptado y ejecutado las recomendaciones emitidas por los órganos de protección de los derechos humanos que ampara el orden jurídico mexicano, en sus cargos previos.

Es conocido, está documentado que en su caso y durante su trayectoria como procurador de justicia del estado de Chihuahua, usted desatendió una y otra vez recomendaciones de las comisiones de derechos humanos, incluyendo la de su propio estado, en relación con asesinatos y violaciones de mujeres.

¿Qué opinión le merece en consecuencia la mencionada iniciativa de reforma al artículo 102, apartado A de nuestra Constitución, que presentamos el día de hoy? Por sus respuestas en su oportunidad, muchísimas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado. Se concede el uso de la palabra por el Partido Nueva Alianza, a la diputada Cora Pinedo Alonso, hasta por 5 minutos.

**La diputada Cora Cecilia Pinedo Alonso:** Gracias, diputado presidente. Con el permiso de todos, diputadas, diputados, de los presentes. Señor procurador, el Ministerio Público, en un estado de derecho democrático representa los intereses de la sociedad, los principios que orientan su actuación son la legalidad, son el principio de oportunidad; el principio de objetividad; el principio de responsabilidad; el principio de buena fe y el principio de indivisibilidad.

Luego entonces, la actuación de la Procuraduría a su cargo está distanciada para lograr su cumplimiento, basta recordar que una de las atribuciones de la representación social es velar por una pronta y expedita procuración de justicia, así como vigilar la legalidad con que deben conducirse los órganos de gobierno.

El Legislativo, consciente de su papel republicano emitió las reformas constitucionales para cumplir con el mandato del artículo 17 de la Norma Fundamental y para que la justicia se imparta de manera transparente. Sin embargo, el Ministerio Público federal no cumplió con tal precepto y existe un rezago importante ante los operadores del derecho.

De enero a junio de 2010 se dictaron un total de 13 mil 70 sentencias condenatorias de un universo de 22 mil 952 averiguaciones previas consignadas ante el juez, lo que constituye el 56.9 por ciento, cuando en el mismo periodo anterior fue el 56.3 por ciento, lo que representa un ligero avance de apenas .6 por ciento.

De lo anterior se desprende un número insuficiente de resultados. Es oportuno señalar que el 58.7 de la población penitenciaria son internos sentenciados y que el 41.3 están sujetos a proceso, lo que se traduce en una lenta y agónica impartición de justicia.

Voy a citar un caso que seguramente será planteado por otros grupos parlamentarios, sin embargo por lo altamente difundido, creo oportuno mencionarlo. Hace más de un año que fueron detenidos más de una treintena de funcionarios estatales y municipales de Michoacán. En la actualidad sólo uno de ellos permanece en prisión, situación que siembra la percepción de que las acusaciones no se fincaron en imputaciones sólidas y consistentes, generando que el juez de la causa ordenara su libertad y, como contrarrespuesta, la Procuraduría interpusiera una queja ante el Consejo de la Judicatura, lo que da lugar al rompimiento del equilibrio que establece la división de poderes.

Por lo tanto permítame cuestionarle. ¿Bajo qué argumentos se procesó a los implicados en el llamado *michoacanazo* y cuál es el sustento para interponer el recurso de queja en contra del juez que ordenó la libertad de los presuntos implicados en este tema?

¿A qué atribuye usted el rezago en la impartición de justicia en materia federal? ¿Por qué la fuerza de la acción policiaca no disminuye la capacidad de operación de las bandas criminales, sobre todo en entidades federativas como Nuevo León, Chihuahua, Tamaulipas, Sinaloa, Morelos, Michoacán y ahora mi natal Nayarit? ¿Cuenta la dependencia a su cargo con acciones distintas a la lucha Armada para combatir el delito en todas sus expresiones? Por sus respuestas, muchas gracias, señor procurador.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada. Tiene usted cinco minutos, señor procurador, para responder.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Mire, si me permiten, empiezo con el tema de Michoacán. La averiguación inicia cuando en unos cateos se encuentran una serie de grabaciones y una serie

de nóminas en donde se hacía mención de la participación de algunos funcionarios de diferentes partidos políticos en Michoacán y que estaban involucrados con la organización criminal *la familia*.

Derivado de esto, se recibieron una serie de informes posteriores de la Policía Federal y algunos testigos colaboradores —tres— depusieron afirmando que sí tenían un involucramiento con esta organización criminal, principalmente colaborando informando y facilitando el que los cuerpos municipales participaran con la organización o se vieran involucrados con la organización. Éstos fueron los elementos.

Respecto de los testigos colaboradores, quiero comentar que la misma ley establece que su dicho no es suficiente para acreditar un hecho que es indispensable en que se vean revestidos por otros elementos probatorios que lleven a la convicción de que efectivamente el hecho se cometió y, en su caso, quién es el probable responsable.

La Procuraduría en su momento consideró que con esos elementos adicionales a la deposición de los testigos era suficiente y primero libro una orden de presentación, la cual fue ejecutada, luego solicitó ante un juez de control el arraigo el cual fue concedido respecto de 30 personas, luego solicitó el ejerció la acción penal en contra de 27 de esos 30, posteriormente solicitó una orden de aprehensión en contra de 16 de la cual se ejecutaron 5, así suman los 32 a los que hacemos alusión.

Efectivamente, en diferentes resoluciones los indiciados fueron puestos en libertad excepto uno. De estas 32 personas, en 12 de ellos se revocó el auto de formal prisión, en 8 se sobreseyeron por falta de elementos para procesar, en 9 de ellos se dictó la sentencia absolutoria y 2 de ellos mediante resolución de amparo en contra del auto de formal prisión también obtuvieron su libertad.

Es importante precisar que ninguna de estas causas en concreto significó la presentación de la queja y antes de entrar al punto sí es también pertinente subrayar que excepto los 9 casos que fueron sentenciados ni los 12 en donde se revocó el auto de formal prisión ni los 8 en donde se dictó el sobreseimiento o los 2 en donde mediante amparo se consideró que no existían elementos suficientes para soportar el auto de formal prisión





PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 50

centrado al fondo. Lo que dijeron los diferentes jueces y magistrados, porque fueron varios, es que los elementos aportados por la Procuraduría no eran suficientes para tener a una persona presa, o bien, para que se le siguiera una causa, un proceso.

Las 9 sentencias están impugnadas, están apeladas. Recordemos que en materia penal cuando se dicta la sentencia ésta se ejecuta independientemente de que no esté firme. Entonces, no puedo yo afirmar, no puedo sostener que en un futuro alguna de esas personas pudiera tener que enfrentar de nueva cuenta a la justicia si nuevos elementos surgieran en su contra.

La obligación de la Procuraduría es irrenunciable. Esto es, cuando se tiene el conocimiento de un delito y se tiene elementos para considerar la existencia de la presunta responsabilidad, es su obligación, no es potestativo, es su obligación ponerlo a consideración de un juez y el juez hace la valoración, por eso en mi intervención inicial comentaba que el Ministerio Público no juzga.

Respecto del tema de los métodos con los que cuenta la Procuraduría, desde luego estamos mejorando la potencia de las instituciones de seguridad en tecnología y en investigación, aunque efectivamente todavía se apoyan mucho en los operativos que generan la flagrancia. Gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. En términos del acuerdo de la Junta de Coordinación Política que regula la metodología de la comparecencia del procurador, les ruego que en los comentarios, como lo mencioné, sean comentarios no preguntas, si son tan amables. ¿Desea hacer usted algún comentario? Adelante.

**La diputada Cora Cecilia Pinedo Alonso (desde la curul):** Gracias, por sus respuestas, procurador. Aquí es donde la sociedad genera suspicacias precisamente, o porque no se arman bien los procesos o porque hay una presencia de corrupción.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 51

En Nueva Alianza consideramos que es éste el momento en que las instituciones se deben de consolidar y unifiquen ideologías. Hoy más que nunca México debe permanecer unido en pro del bienestar de todos, de nuestros hijos, de nuestras familias, de las amas de casa, de los estudiantes, de toda la sociedad en su conjunto.

Si seguimos divididos, señor procurador, estimadas diputadas y estimados diputados, si seguimos separados, no debemos de dudarlo, caeremos juntos.

La unidad en torno a este gran problema nos dará la fuerza, el compromiso democrático, porque mediante la voluntad política y la construcción de acuerdos, proyectos, podemos avanzar hacia una nación exitosa, próspera, fuerte, y lo más importante, con destino.

Los hombres y las mujeres de bien de México, eso es lo que demandamos de nuestros gobernantes, de nuestros funcionarios. Es cuanto, diputado presidente.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada Cora Pinedo Alonso. Tiene la palabra, hasta por cinco minutos, por parte del Partido del Trabajo, el diputado Jaime Cárdenas Gracia.

**El diputado Jaime Fernando Cárdenas Gracia:** Gracias, presidente, señor Chávez Chávez, buenas tardes; compañeras diputadas, compañeros diputados; creo que la actuación de la Procuraduría General de la República ha sido del todo insatisfactoria. Hay muchas características que denotan el funcionamiento de esta institución.

Mire, señor Chávez Chávez, la sociedad está esperando saber, conocer con mucha precisión de los cerca de 29 mil muertos; queremos saber cuántas averiguaciones previas existen, cuántas de esas averiguaciones se han consignado ante los jueces, cuántos casos están procesados, cuántas sentencias.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 52

Queremos que esas personas que conocemos por la prensa fallecen en incidentes relacionados con el crimen organizado, queremos saber sus nombres, sus apellidos, a qué grupos delictivos pertenecen, cuántos son civiles inocentes, cuántos son miembros de los cuerpos de seguridad o del Ejército. Y esa información no la tenemos.

En su intervención el diputado Ovando, del PAN, hablaba de la necesaria autonomía del Ministerio Público. Muchos estamos convencidos en esta Cámara, se han presentado iniciativas en ese sentido para que la Procuraduría General de la República sea un órgano constitucional autónomo.

Sin embargo al gobierno federal eso no le merece, salvo en el discurso, mayor importancia. Cuando el gobierno federal quiere hacer alguna declaración al respecto, presenta una iniciativa para promover el mando único policiaco o para regular la fracción XXI del artículo 73 de la Constitución en materia de antisequestro; pero el rediseño de la institución, señor Chávez Chávez, la autonomía constitucional del MP, brilla por su ausencia y el MP, como el caso del "michoacanazo" lo ha demostrado o el caso Diego Fernández de Cevallos, al que le exijo una respuesta, no que omita respuestas como los demás secretarios, se usa políticamente.

El michoacanazo, para perseguir a adversarios políticos y el de Diego Fernández de Cevallos, con el que usted trabajó, fue coordinador de asesores en el Senado, para proteger o para silenciar la actuación de vida del Ministerio Público.

Por lo que ve al tema de la transparencia, todos sabemos que existe un artículo nefasto, es el artículo 16 del Código Federal de Procedimientos Penales, que permite las reservas de las averiguaciones previas hasta 12 años. Eso no es posible, señor Chávez Chávez. Es necesario, ya hay iniciativas presentadas por ejemplo por nuestro grupo parlamentario, para que al término de las averiguaciones previas, se conozca plenamente por la sociedad la información relativa a las averiguaciones previas.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 53

En este momento, por ejemplo, le doy un dato, la solicitud de declaración de procedencia que hicieron ustedes respecto al diputado Godoy Toscano, se está negando la información en esta Cámara a los diputados para conocer cuáles son los términos de la solicitud de la declaración de procedencia.

Cómo quiere tener el Ministerio Público credibilidad, legitimidad, si por un lado no es autónomo y si por otra parte sus actuaciones son totalmente opacas.

Mientras no transformemos a la institución, mientras no le demos plena transparencia a las averiguaciones previas cuando son concluidas, mientras no informe de manera puntual lo que está ocurriendo con el trabajo de la Procuraduría General de la República, esa institución no va a tener credibilidad.

Por el contrario, ustedes proponen siempre un Estado policiaco. Esta Ley Antisecuestro que ya fue aprobada en el Senado y que posiblemente sea aprobada por el pleno de esta Cámara, es una ley que forma parte de lo que se llama en la doctrina penal derecho penal del enemigo.

Yo quiero conocer su opinión acerca de esa ley. ¿Le parece una ley que respete los derechos fundamentales de ofendidos, víctimas e infractores? ¿O corresponde esa ley o esa iniciativa, que será posiblemente aprobada en esta Cámara, a esa corriente del derecho penal del enemigo?

En estos 18 segundos que me quedan, señor Chávez Chávez, quiero preguntarle acerca de la subordinación del gobierno mexicano, de la procuraduría a su cargo. Ayer firmó usted dos convenios, uno sobre lavado de dinero, con los Estados Unidos, y otro sobre las armas. Ésa es una subordinación porque ese tipo de convenios y de acuerdos no pasan por la ratificación de los órganos representativos de este país.

Hay una costumbre nefasta en los gobiernos neoliberales de este país, del PRI y del PAN, a celebrar acuerdos con el gobierno de Estados Unidos, con Canadá y con otros países, sin que esos acuerdos internacionales, que comprometen al país, que comprometen recursos humanos y responsabilidades, nunca sean ratificados por el Senado de la república y nunca son conocidos plenamente por la sociedad.

Tengo otras muchas preguntas que hacerle que se quedaron en el tintero. Ojalá que en los comentarios pueda no hacerle preguntas pero sí reflexiones sobre otras cosas que nos interesan mucho. Por su atención gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Cárdenas Gracia. Tiene usted cinco minutos, señor procurador, si es tan gentil.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Son temas muy interesantes. Respecto de las 28 mil ejecuciones, como sabemos hay una jurisprudencia que establece que el hecho de que se utilicen armas de fuego no es suficiente para que se constituya el fuero federal, porque si bien es cierto que se tipifica el delito de portación de armas, éste de consumación instantánea, y siempre ocurrió antes de que el enfrentamiento tuviera lugar, cerca de un 5 por ciento de estos 28 mil casos han sido atraídos por la Procuraduría General de la República y un gran número de ellos se encuentran consignados con auto de formal prisión y demás y esto obedece a que muchos de estos detenidos lo fueron en flagrancia durante el enfrentamiento y consecuentemente el tipo se configura y la probable responsabilidad también.

En lo que se refiere a la autonomía del Ministerio Público, yo nada más sometería a su consideración el que analizáramos si en el nuevo sistema de justicia penal, al perder el Ministerio Público el monopolio del ejercicio de la acción penal, al perder la fe pública, incluso la buena fe, realmente tendría el mismo alcance la autonomía a la que usted hace alusión en estos momentos.

En el asunto de don Diego Fernández de Ceballos, al cual efectivamente respeto mucho, en este asunto, al igual que en cualquier otro, es claro que la obligación primigenia del Estado es el respeto a la vida. Eso no significa que no se tenga una averiguación incluso producto de una incompetencia de la procuraduría del estado de Querétaro.

En lo que se refiere a la declaración de procedencia, desde luego que se pusieron todos los documentos con los que cuenta la procuraduría a disposición de esta soberanía.

En lo que se refiere al derecho penal de enemigo, efectivamente es una corriente que establece que un sujeto que reiteradamente está atentando contra el orden público, cometiendo delitos, no se le debe de considerar como un ciudadano que le aporta algo al Estado, sino al contrario, que constantemente le está restando y la teoría habla de que debe, en su momento, tener un tratamiento diferenciado.

Creo que al final del día la obligación del Estado es que crear las condiciones para que un individuo pueda desarrollarse dignamente, y desde luego que deben generarse las medidas necesarias para que quien no lo hace sea adecuadamente sancionado.

En lo que tiene que ver con el tema de los acuerdos firmados con Estados Unidos, en materia de lavado de dinero estuvimos revisando una serie de investigaciones conjuntas y lo que se firmó permite el que, derivado de esas investigaciones que generaron aseguramientos en Estados Unidos ingrese a nuestro país una cantidad de dinero que le corresponde atento a lo establecido en los tratados.

En el tema de armas. Todos sabemos que “el río de hierro” es el que arma las organizaciones criminales y el 90 por ciento proviene de Estados Unidos. Es indispensable, pues, el que se sume una responsabilidad muchísimo más directa y contundente por parte de aquel país. No hemos dejado pasar una oportunidad para señalarlo y demás.

Ahorita el punto, en lo que consistió el acuerdo es que una de las instituciones dentro de Estados Unidos dedicada precisamente a combatir lo que es el contrabando de armas, nos facilita la base de datos con la que cuentan ellos de sus armas, y nosotros vamos a confrontar los números de serie de las que aquí encontremos, para con esa información poder dar con el local o el lugar en donde fue comercializada y el establecimiento en donde esto ocurrió, y de esta forma poder darle seguimiento a los contrabandistas de las armas. En eso consistió, señor diputado.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 56

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Muchas gracias, señor procurador. Diputado Jaime Cárdenas Gracia para sus comentarios, si es tan amable.

**El diputado Jaime Fernando Cárdenas Gracia** (desde la curul): Gracias. Agradezco en parte las respuestas que me dio el señor Chávez Chávez, sin embargo, considero que no son respuestas totalmente claras, por ejemplo en lo del derecho penal del enemigo pues no me dice si él está de acuerdo o no con esa teoría. Yo lo que quiero saber es si él participa de esa teoría, porque esa teoría del derecho penal es una teoría autoritaria, es una teoría fascista, es una teoría que no es democrática, entonces yo quería saber si él está o no de acuerdo con la teoría del derecho penal del enemigo.

En el tema de la autonomía del Ministerio Público conocemos que es imprescindible, ya sea con el sistema penal inquisitorio o con el acusatorio oral, es importantísimo que el Ministerio Público sea una institución autónoma para que tenga credibilidad, para que se pueda profesionalizar, para que exista mayor vigilancia de los ciudadanos. Tampoco tuve una respuesta contundente. La respuesta era: Sí, sí estoy a favor de la autonomía del Ministerio Público o no estoy a favor de la autonomía del Ministerio Público.

En el caso de Diego Fernández de Cevallos pues usted me remite a la Procuraduría de Justicia del Estado de Querétaro. Yo me pregunto: Y la Procuraduría General de la República, ¿qué investigación está realizando? ¿Ninguna? ¿Todo tiene que ver con las actuaciones ministeriales de la Procuraduría de Querétaro, o ustedes también están realizando una investigación? Porque si no están realizando ninguna investigación, pues eso sería gravísimo.

Respecto al tema de los acuerdos con Estados Unidos, pues más allá de que puedan ser útiles para el país, lo grave es que esos acuerdos no participe en la aprobación de los mismos el Senado de la República. La representación nacional debe tener participación en cualquier acuerdo internacional. En México no se acepta la tesis de Estados Unidos, de los *executive agreements*, que son acuerdos, como ése que usted celebró con Estados Unidos, que no pasan por el Congreso, que no pasan por el Senado. En México cualquier acuerdo

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 57

con otro país debe tener una aprobación senatorial, debe ser conocido por los órganos representativos del país.

Pero en estos minutos finales de mi comentario me gustaría mucho saber, porque hay intelectuales, que no son cercanos a mi grupo parlamentario, que no tienen nada que ver con el movimiento social al que pertenezco y que encabeza Andrés Manuel López Obrador, que son Jorge Castañeda y Héctor Aguilar Camín, que proponen, tanto en México como en Estados Unidos, en obras por ellos publicadas que deben legalizarse las drogas.

Yo le quiero preguntar a usted y quiero conocer su opinión y la sociedad también, ¿usted qué opina de la legalización de la marihuana y de otras drogas en nuestro país? ¿No sería una forma eficaz de enfrentar el problema del crimen organizado y combatir la inseguridad? Yo creo que sobre esas preguntas y sobre esos cuestionamientos, el procurador General de la República debe tener una respuesta contundente. ¿Está usted a favor o no acerca de la legalización de las drogas?

Luego, finalmente, me llama muchísimo la atención la interpretación que la Procuraduría General de la República a su cargo ha hecho del caso Godoy Toscano. Por un lado existe en la Constitución, en el artículo 20, desde la reforma penal constitucional de 2008, el principio de presunción de inocencia. Todo mundo es inocente hasta que exista una sentencia firme y condenatoria. Sin embargo tenemos, en el artículo 38 de nuestra Constitución, en la fracción II, en donde se permite la suspensión de derechos políticos al dictarse el auto de formal prisión. Y hay otra fracción en ese artículo, que la procuraduría a su cargo ha invocado, la fracción V, del artículo 38 de la Constitución, que señala que cuando una persona está prófuga, desde el momento de la orden de aprehensión puede ser suspendida en sus derechos políticos.

Mi reflexión es, por qué la procuraduría a su cargo, en lugar de maximizar derechos fundamentales, en lugar de adscribirse a un derecho penal democrático, escoge la norma más restrictiva de los derechos fundamentales. ¿Por qué ustedes opinan que Godoy Toscano debe perder o debe ser suspendido en sus

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 58

derechos políticos desde la orden de aprehensión y no desde, como dijo el juez de distrito que dictó la suspensión, desde que exista una sentencia firme y condenatoria?

Si tomamos en serio la Constitución y tomamos en serio los derechos fundamentales, el principio que debe prevalecer es el de presunción de inocencia. ¿Por qué ustedes escogen siempre la posición más restrictiva, cuando el derecho penal —como todos lo sabemos, todos los estudiantes de derecho y todos los profesores de derecho— es la última ratio del Estado? ¿Por qué tiene que ser la posición más restrictiva, más limitadora que menoscaba mal los derechos fundamentales y no escoger la interpretación que maximice los derechos fundamentales? Por su atención, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor diputado Cárdenas Gracia. Tiene el uso de la palabra, hasta por 5 minutos, por parte del Partido Verde Ecologista de México, el diputado Rodrigo Pérez-Alonso.

**El diputado Rodrigo Pérez-Alonso González:** Gracias, presidente. Buenas tardes, señor procurador. Quisiera utilizar esta oportunidad para abordar uno de los temas de criminalidad más novedosos por así decirlo y que significa cada vez un problema más grave y lacerante para la sociedad mexicana y que, al parecer, no es una prioridad dentro de las acciones que lleva a cabo la PGR a su cargo. Me refiero a los delitos cometidos a través de sistemas informáticos e Internet; es decir, los delitos cibernéticos.

Resulta inaudito que el mayor uso que se le da a Internet en México sea para fines delictivos. Y, sin embargo, no vemos que la Procuraduría General de la República le dé la prioridad que tiene o tenga una estructura y estrategia bien articulada para combatirlos.

El delito cibernético implica actividades criminales que en un primer momento los países han tratado de encuadrar en figuras típicas de carácter tradicionales, tales como: fraude, robos, hurto, falsificaciones, perjuicios, estafa, sabotaje y otros.



Así, encontramos delitos como el robo de datos personales, fraudes cibernéticos, manejo ilegal de la información y piratería de páginas de Internet oficiales, y diría yo, el más lacerante de todos, el de pornografía infantil cometido a través de redes de telecomunicaciones como el Internet.

Para dar algunos datos duros, de acuerdo con diversos analistas, el 50 por ciento de los delitos cibernéticos en México están relacionados con la pornografía infantil. Asimismo, México es considerado el segundo país en el mundo —un segundo lugar nada honroso— con mayor producción de pornografía infantil, donde la utilización de redes sociales por parte de menores y adolescentes ha significado un valioso catálogo de víctimas para los pedófilos y pederastas.

Las denuncias de delitos informáticos cometidos contra menores de edad se duplicaron en un año, según cifras publicadas por la Secretaría de Seguridad Pública federal en el 2009. Respecto de la utilización de servicios bancarios por Internet, ha dado como resultado numerosos fraudes y robos y que de acuerdo con los datos aportados por la Comisión Nacional Bancaria y de Valores, el fraude cibernético a cuentahabientes supera los 7 mil millones de pesos anuales.

En ese sentido, existen los instrumentos jurídicos, entre ellos, el artículo 211 del Código Penal Federal y referente a la revelación de secretos y acceso ilícito a sistemas y equipos de informática; sin embargo, a la fecha no se tiene registro de investigaciones o consignaciones por delitos tipificados en este artículo.

Ante ello, la necesidad de preguntarle, señor procurador, ¿qué acciones está tomando la PGR para combatir estos delitos tan novedosos y que no se han tocado casi en esta comparecencia? ¿Qué avances se ha tenido en esta materia? ¿Qué acciones se están haciendo mientras tanto para detener este tipo de sujetos que cómodamente delinquen desde su casa desde un sistema informático?

Finalmente, ¿por qué ante tal panorama tan desfavorable el Ejecutivo federal se ha rezagado durante 10 años en la adición al llamado convenio de Budapest sobre cibercriminalidad? Gracias.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 60

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias diputado Pérez Alonso. Tiene usted la palabra, hasta por cinco minutos, señor procurador.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Sin lugar a dudas éste también es un tema muy interesante y muy de actualidad. Normalmente las denuncias que se presentan no son específicas sino por delitos asociados como el fraude o la pornografía infantil, como usted bien señaló.

Ha habido consignaciones y ha habido investigaciones que han dado con los responsables, también, del robo de base de datos o bien de fraudes, sustrayendo información personal o fondos de cuentas bancarias en trabajos conjuntos que se han tenido con estas instituciones y se han visto, también como delitos financieros.

Parte del problema que tenemos es la forma como accionan este tipo de grupos que normalmente ubican una dirección fuera del país y están triangulando constantemente su forma de operación, de suerte que salga de la competencia del Estado mexicano.

Por ello, también se han suscrito una serie de acuerdo con el objeto de compartir la información, particularmente con los Estados Unidos que es normalmente el punto de referencia, es donde tienen asentadas sus direcciones y desde las cuales potencian sus acciones.

Yo creo que en este delito, aunque existe una dirección dentro de lo que es la subprocuraduría de combate a delitos federales, nos falta mucho por hacer, sin lugar a dudas. En fechas recientes ha habido talleres de capacitación, precisamente, para conocer de mejor manera la forma en cómo se le puede extraer información a una computadora y de ahí poder formalizar una investigación.

Pero coincido con usted, yo creo que hay que profundizar en esto y voy a ver el tema de la convención cibernética de Budapest, a la que hizo a alusión, señor diputado.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. ¿Desea usted hacer algún comentario, señor diputado? Adelante, por favor. Sonido al diputado Pérez-Alonso, por favor.

**El diputado Rodrigo Pérez-Alonso González** (desde la curul): Gracias, señor procurador, sus respuestas me dan partida para señalar algunas acciones que creo que son necesarias, entre ellas la elaboración de una estrategia contra la impunidad del cibercrimen que incluya los aspectos de seguridad nacional, incluso en Estados Unidos y otros países este tipo de delitos son considerados como delitos que tienen que ver con la seguridad nacional y que la PGR reconozca a estos mismo como prioritarios.

Creo que no se le ha dado la suficiente cobertura, la suficiente prioridad a estos delitos, precisamente porque está la Procuraduría involucrada en delitos que tal vez son de mayor publicidad como los que ya se mencionaron aquí, el narcotráfico, etcétera.

Obviamente la necesidad de avanzar en mecanismos de cooperación internacional, tendientes a la creación de una arquitectura de seguridad regional, capaz de combatir las amenazas, peligros y costos del delito cibernético, como mencioné únicamente en México año con año, al año 2009, se tenía un dato de 7 mil millones de pesos, únicamente a través de delitos cibernéticos y fraudes cibernéticos, adicional a los delitos que tienen que ver obviamente con pederastia y este tipo de delitos de contenidos lacerantes para la sociedad.

Finalmente, iniciar esquemas jurídicos y educativos, como usted lo mencionaba, para capacitar a los Ministerios Públicos federales en esta materia. Creo que hace falta mucho en este tema.

Sobre todo y finalmente, quisiera mencionar, analizar con mucho convenio este Convenio de Budapest, precisamente porque en él se dan las estructuras y el marco jurídico internacional, para combatir delitos como la piratería a través de Internet y sobre todo el delito de pornografía infantil que es un tema muy delicado y creo que tiene que abordar la PGR con mucha seriedad. Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Pérez-Alonso. Se concede el uso de la palabra hasta por cinco minutos al diputado Víctor Báez Ceja del Partido de la Revolución Democrática. Adelante, diputado.

**El diputado Víctor Manuel Báez Ceja:** Con su venia, señor presidente. Buenas tardes señor procurador, diputadas, diputados.

El Grupo Parlamentario del PRD ha expresado en múltiples ocasiones que el procurador general de la República no puede ser un empleado del presidente, simple y llanamente porque no puede depender de él. La autoridad del procurador como fiscal de la nación y como cabeza del Ministerio Público tendrá que gozar de autonomía plena respecto al Poder Ejecutivo.

Hemos también expresado que no estamos de acuerdo con la estrategia belicista, persecutoria y cursitiva, implementada por el gobierno federal, en lo que ahora parece un simulacro de combate a la delincuencia organizada.

Nos encontramos plenamente convencidos de que únicamente con justicia social podremos abatir los índices de violencia e inseguridad, sin embargo, debemos de señalar que aún cuando no estamos de acuerdo con la estrategia resulta evidente que esta se encuentra incompleta y resultará del todo ineficiente si no se eleva la calidad del trabajo, de la instancia que usted encabeza.

Usted, señor procurador, se ha extralimitado de sus funciones haciendo de su dependencia una instancia facciosa que ha polarizado a la sociedad en vez de servirla.

También, recordamos múltiples circunstancias en que la Procuraduría General de la República ha dejado de lado la tarea esencial que el pacto fundamental de nuestra nación le ha encomendado. Constituirse como el garante del derecho de acceso a la justicia, para ponerse al servicio del gobierno en turno violando con ello la tradición histórica y desvirtuando la naturaleza jurídica de la institución del Ministerio Público.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 63

Quebrantando el espíritu federalista de nuestra forma de gobierno a la atacable independencia y la soberanía de los Estados y violentando las garantías individuales de muchos ciudadanos, principalmente, la presunción de inocencia.

También, vemos con preocupación que la institución que usted dirige ha sido brutalmente desmantelada, para convertirla en una herramienta de persecución política que no necesita mayores recursos financieros, porque actúa no bajo la convicción de garantizar la justicia, si no por consigna dictada desde la titularidad del Ejecutivo.

La Procuraduría General de la República ha dado una muestra de incapacidad y de ceguera. El michoacanazo ha sido el peor de los fracasos y ha quedado exhibida ante la sociedad de que se manipularon y se manejaron estas imputaciones con un carácter político más que jurídico.

Argumentaron que 6 meses estuvieron integrando averiguaciones e investigando a los implicados en el tema; sin embargo, al día de hoy, el total de ellos a excepción de uno han quedado en libertad por falta de pruebas.

Se equivocan al aseverar que solamente es un juez el que ha emitido esta absolución, recordemos que han participado varios jueces, dos; seis magistrados, para ser específicamente concretos.

¿Acaso el sistema judicial de este país es inepto en este caso? ¿Así lo cree usted?

La actitud de la Procuraduría General de la República va... a una persecución mediática; la insistencia de desafuero de Julio César Godoy obedece a intereses políticos, no jurídicos, que causan daño al PRD y a Michoacán.

Derechos Humanos emitió la recomendación 722009, el 30 de octubre de 2009, la cual jamás fue acatada. Ni siquiera se permitió dar una participación a la sociedad de lo que se opinaba por parte de su dependencia.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

El procurador general de la República es el abogado del país. Usted, señor no ha dado la respuesta esperada. Le digo a usted que debe de pensar seriamente en presentar su renuncia, por la ineptitud que se ha mostrado; el país requiere de gente que realmente se comprometa.

Por ello, señor procurador, le hago las siguientes preguntas: ¿El caso del diputado Julio César Godoy Toscano, forma parte del llamado michoacanazo?

En su concepción, ¿las resoluciones que han dictado los jueces sobre el michoacanazo son apegadas a derecho?

¿Sabe usted que es un derecho constitucional para los ciudadanos el ampararse cuando tienen una orden de aprehensión?

Le solicito a nombre del estado de Michoacán y de los implicados en el michoacanazo, que en su respuesta ofrezca una disculpa pública por los hechos y acusaciones sin fundamentos. Es un agravio para el estado de Michoacán.

Señor procurador, tenemos conocimiento certero de que existen otras declaraciones de testigos que señalan de nueva cuenta a los implicados en el michoacanazo, donde describen los mismos hechos, situación irregular jurídicamente, porque nadie puede ser juzgado por el mismo delito en una averiguación previa.

Esto lo sé, porque le di lectura el expediente de la nueva orden de aprehensión librada en contra del diputado Julio César Godoy Toscano, por el juez del estado de Jalisco.

Solicito se comprometa, señor procurador, a retirar el juicio de procedencia en contra del diputado Julio César Godoy Toscano, por no tener sustento jurídico. Es cuanto.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor diputado Báez Ceja. Tiene usted 5 minutos para su respuesta, señor procurador.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Gracias, señor diputado. Reiteramos que la Procuraduría General de la República no actúa por consigna, definitivamente.

Mire usted, hace alusión, nosotros respetamos puntualmente y respetaremos en todo momento las resoluciones del Poder Judicial. Definitivamente y lo expusimos al principio de nuestra intervención, son la última instancia, a ellos les toca juzgar, a ellos les toca decidir. Creo que es un Poder consolidado, un Poder muy serio.

Definitivamente nosotros no tenemos por qué de alguna manera contrariar o hacer señalamientos de carácter personal contra el Poder Judicial.

Evidentemente que cuando no estamos de acuerdo con una resolución utilizamos los medios que la ley nos da para impugnarla y así lo hemos hecho.

Usted alude a que efectivamente hubo algunos jueces que absolvieron, y nosotros respetamos las determinaciones, pero también le recuerdo, señor diputado, que hubo jueces de control, que es uno; que decretó el arraigo; un juez distinto que liberó las órdenes de aprehensión; que dictó los autos de formal prisión; un magistrado que confirmó algunos de los autos de formal prisión. De manera que lo que la Procuraduría hizo fue recabar evidencias y ponerlas a consideración del Poder Judicial.

Así como respetamos las determinaciones que en su momento revocaron los autos de formal prisión o decretaron sobreseimiento a las libertades, también respetamos las determinaciones de los jueces que dictaron el arraigo y que liberaron las órdenes de aprehensión. Pertenecen al mismo Poder y consecuentemente merecen nuestro mismo respeto.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 66

Respecto del asunto de la declaración de procedencia. Debemos de recordar que la actuación del Ministerio Público se puso a consideración de un juez, y el juez consideró que existían elementos suficientes para librar una orden de aprehensión.

Entonces, otra vez. La Procuraduría, con las evidencias que tiene, lo somete a consideración del Poder Judicial, el cual, al igual que el Congreso es una soberanía, es soberano y toma sus determinaciones. Existe ahorita vigente una orden de aprehensión y consecuentemente nosotros tenemos que actuar, señor diputado. No es por consigna ni tampoco estamos buscando dañar a ningún instituto político. Yo creo que precisamente este tipo de situaciones, como bien se refería la diputada hace un momento, dañan mucho a las instituciones del país.

Estamos convencidos de que el tema de inseguridad, siendo una de las razones esenciales de la existencia del Estado, debe de ser tratado como tal y elevar sus decisiones a la categoría precisamente de política de Estado, ¿para qué?, para que las decisiones que se tengan que tomar sean las correctas y no requieran un cálculo previo.

En otras palabras, desde mi particular punto de vista la política de Estado significa que estén en su momento, que no queden supeditadas a la política partidista o a la política electoral.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. Señor diputado Víctor Báez Ceja, ¿desea hacer usted un comentario?

**El diputado Víctor Manuel Báez Ceja (desde la curul):** Con mucho gusto, señor presidente. Señor procurador, ustedes argumentan que no actúan con consigna o bajo consigna. Las detenciones que se hicieron de los funcionarios y ex presidentes municipales en el estado de Michoacán, se realizaron de una manera espectacular, sin el sustento debido. Hubo incluso, como usted lo sabe, compañeros como el procurador y el subprocurador, que de forma voluntaria se presentaron a declarar y fueron arraigados sin previa orden de aprehensión.



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 67

Queda muy claro para el país, que no se puede tapar el sol con un dedo de que han sido ineptos y que han sido faltos de capacidad en integrar incluso una averiguación que tenga contundencia. La prueba está que todos están fuera y repito, entonces, ¿acaso el sistema judicial es un sistema que no tiene la capacidad?, cuando han sido muchos los juzgadores que han coincidido en que las pruebas —y aquí tengo a la mano por cierto algunas—, que las pruebas que se les imputaron con una lista que existió ahí, que no tiene nombre ni apellido de quién la elaboró, que salió de una computadora y que cualquier persona puede elaborarse, como al orden de cateo en la que también se desvanecieron las pruebas porque no tenían el sustento adecuado y que no hay, aún así siguen insistiendo en que son culpables.

Nada menos el Ejecutivo acaba de comentar que están en libertad por no ser culpables. Ustedes han llevado a los medios a los compañeros, los han juzgado y los han sentenciado. Por ello, señor, existe un juez que emitió 27 órdenes de aprehensión, y además decirle a usted, recordarle que ahora que un juez emite la absolución, y en este caso tres jueces que han dado y otorgado el amparo a Julio César Godoy se basan en el sustento jurídico.

Yo le solicito respetuosamente, que se deje de esta persecución política y que sí, estamos de acuerdo, en que se vaya tras de los culpables y que se vaya tras de quien sí tiene alguna imputación con sustento. Seremos los primeros que estaremos a favor, pero no quien sabemos... que no tiene esa acusación sustentada.

Por ello, señor, es importante que usted presente su renuncia, porque no se ha dado la capacidad en la institución que usted representa, y que lo bueno o malo de ella es responsabilidad de usted. Muchísimas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Víctor Báez Ceja. Se concede el uso de la palabra hasta por 5 minutos para formular su pregunta, al diputado Ezequiel Rétiz, del Partido Acción Nacional.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 68

**El diputado Ezequiel Rétiz Gutiérrez:** Con su venia, diputados presidentes. Señor procurador; compañeras y compañeros. Le agradecemos su presencia para dialogar con los legisladores sobre los temas que competen a la institución a su cargo con motivo de la glosa del Cuarto Informe del gobierno del Presidente Felipe Calderón.

La vida democrática de nuestro país hace imperativo que quienes servimos al pueblo de México, estemos constreñidos a valorar y a ponderar el respeto de los derechos humanos, propios de aquéllos que a través de su voto nos han puesto en esta invaluable tarea del servicio público.

Mantener la paz y la seguridad de nuestro país, exige que todos los actores políticos y sociales, se hagan partícipes y corresponsables de la constante búsqueda de los mejores mecanismos que hagan transitar a México por la senda de la victoria en contra de las amenazas que ponen en riesgo nuestra vida institucional.

Señor procurador, en este Honorable Congreso de la Unión se ha trabajado de manera ardua e incansable para poder adoptar las grandes reformas que México necesita para lograr una procuración de justicia efectiva, pero, sobre todo, apegada a los principios que la democracia exige.

Para corroborar lo anterior, basta recordar la reforma constitucional de 2008, la cual se ha convertido en un hito histórico al establecer el sistema penal acusatorio como base de la estructura de nuestro Sistema de Justicia Penal.

No hay que olvidar también que se reguló la figura del arraigo, de los testigos protegidos, herramientas otorgadas a la procuraduría que usted preside, para lograr una mejor investigación de los hechos delictivos y así poder brindar resultados justos a quienes justicia reclaman.

Figuras como las mencionadas son invaluable para la procuración de justicia, ya que permiten dar forma a investigaciones con datos certeros y precisos que coadyuvan a localizar a los miembros de las bandas criminales, así como su forma de operar.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 69

En Acción Nacional tenemos muy claro que la lucha debe seguir, se debe fortalecer y debe ser incluyente. Se requiere de la participación de la sociedad, de los gobiernos estatales y municipales, especialmente ahora del Poder Judicial y, en general, de todos en su conjunto. No es posible que cada uno pretenda ser artífice de su propia aventura y posteriormente hacer responsable al otro de su fracaso.

En estas últimas semanas se ha cuestionado por diversos actores si las figuras de arraigo y testigos protegidos son figuras que deben subsistir, que se deben de mejorar o, inclusive, tenemos algunas iniciativas en esta Cámara de que las mismas se supriman. Creemos que a la sociedad se le debe dar una respuesta concreta a los logros y al estado actual de estas figuras. Esto también es una responsabilidad de éste Honorable Congreso de la Unión.

En lo que corresponde al Poder Judicial, justo hay que decirlo: que las reformas y la opinión pública se han volcado a revisar, reformar y fiscalizar duramente al Poder Ejecutivo en torno a su actuación en justicia y seguridad pública.

En el caso de usted, sabemos que el protocolo de los fiscales y las policías se endurece con pruebas de confianza y una serie de exámenes y requisitos para poder ingresar y pertenecer el día de hoy a una corporación. En ello le exigimos que no desista y que se fomenten mayores y mejores mecanismos de control para todos aquéllos que ingresan a las corporaciones que están a su cargo.

Hoy, en Acción Nacional, estamos estudiando si el Poder Judicial requiere una revisión del protocolo de confianza para ponerlo al día, mejorándolo y adoptándolo a la nueva realidad del país.

Dicho lo anterior, señor procurador, para Acción Nacional es importante saber ¿cuáles serían las ventajas y resultados que ofrecen las figuras del arraigo y los testigos protegidos?

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 70

Dos. ¿Qué opinión le merece realizar una posible reforma al Poder Judicial para garantizar un mejor y mayor control de jueces y magistrados? De antemano agradezco sus respuestas, señor procurador. Es cuanto, diputado presidente.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Ezequiel Rétiz. Tiene usted cinco minutos, si es tan amable, para su respuesta, señor procurador.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Efectivamente, el arraigo, los testigos colaboradores, el tema de extinción de dominio, la legislación sobre delincuencia organizada, están contenidos en buena medida en convenios internacionales, concretamente en la Convención de Palermo, suscrita por México a mediados del año 2000 y sí le dan potencia al estado para combatir de una manera mucho más eficaz a la delincuencia organizada.

Traigo algunos números que pudieran ilustrar lo que acabo de decir. En materia de arraigo en 2008 se consignaron 616, en 2009 mil 517 y de enero a agosto de este año mil 166.

De los arraigados fueron consignados en el 2008 el 85 por ciento, en el 2009 el 86 y en el 2010 el 94 por ciento.

De los consignados se libró orden de aprehensión en el 2008 el 96 por ciento, en el 2009 el 99 por ciento y de enero a agosto el 91 por ciento.

De los que se libraron órdenes de aprehensión se dictó auto de formal prisión en el segundo semestre de 2008 el 91 por ciento, en el 2009 el 97 por ciento y de enero a agosto el 96 por ciento. Evidentemente muchas de estas causas todavía no se sentencian por las fechas en que fue utilizada la medida cautelar.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 71

Pero lo que queremos ilustrar con esto es que un juez que dicta, que es el de control, que dicta el arraigo en este caso está siendo soportadas sus resoluciones por diferentes jueces de todo el país, que terminan librando las órdenes de aprehensión y los autos de formal prisión.

El arraigo en la actualidad es una herramienta muy valiosa. Como todos sabemos en el día a día ahorita están se están suscitando enfrentamientos con la delincuencia organizada y en muchas de estas ocasiones son detenidos los delincuentes y presentados a la autoridad.

Nosotros los podemos en ese momento consignar por portación de armas, pero sabemos que pertenecen a una organización delictiva y sin embargo en ese momento no tenemos elementos. Entonces, el arraigo nos da el espacio temporal para poder profundizar las investigaciones y poder también consignarlos por otros delitos. Aclaro que no están siendo detenidos para investigar, porque éstos son producto de actuaciones en donde en flagrancia, en la comisión de otros delitos son detenidos, pero no nos podemos quedar nada más en delitos que faciliten o que fácilmente puedan obtener su libertad bajo fianza. Es por ello que es una medida invaluable.

En lo que se refiere a los testigos colaboradores. Como ustedes saben, la principal diferencia entre el testigo protegido y colaborador es que el testigo protegido es un ciudadano común y corriente que circunstancialmente conoce de un hecho, lo pone en conocimiento de la autoridad y esto pone en riesgo su seguridad o su integridad. La diferencia con el colaborador es que pertenece a la delincuencia organizada.

Entonces, el testigo colaborador por eso muchas veces se encuentra en muchas averiguaciones, porque precisamente depone respecto de todos los integrantes de la organización criminal a la que el pertenecía, pero no olvidemos que el sólo hecho de que se arrepienta y quiera colaborar con la autoridad no quita que sea un traidor. Es un traidor a su organización criminal y consecuentemente es obligación de la autoridad ser cuidadoso con los datos que aporte y que refleja ese testigo colaborador.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 72

Es por esa razón porque la que la ley exige precisamente que su deposición, que su testimonio, no tenga la contundencia para soportar la validez de un hecho y que tenga necesariamente que allegarse la autoridad de otros medios de convicción que lo lleve a la certeza.

Evidentemente hay ocasiones en que la convicción a la que llegue el Ministerio Público no es compartida por el juez e insistimos, el juez tiene la última palabra y habremos de respetar sus determinaciones. Pero sin lugar a dudas, yo les puedo decir que son 414 procesos penales en donde se han utilizado uno o más testigos colaboradores y muchos de ellos ya han llegado a sentencias condenatorias. ¿Por qué? Porque efectivamente se han allegado otro tipo de evidencias que robustecen su dicho. Gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. El comentario a la pregunta del Partido Acción Nacional la formulará el diputado Oscar Arce Paniagua, secretario de la Comisión de Justicia.

**El diputado Oscar Martín Arce Paniagua:** Gracias, presidente, con su venia. Señor procurador, escuché atentamente no solamente las respuestas a esta pregunta, sino a algunas otras.

Creo que estas figuras se deben de mantener, pues el derecho penal mexicano en la actualidad tenemos que ir con todos los elementos en contra de la delincuencia organizada, independientemente de que los asuntos no concluya, se dejan bajo reserva y si encontramos nuevos elementos, podemos otra vez activar un expediente. Esto quiere decir que no se absuelven, sino que se deja en suspenso la acción de la justicia hasta en tanto no encontrar otros elementos.

Estas figuras nosotros las consideramos como indispensables para poder procurar una mejor justicia. Las legislaturas locales han aprobado figuras parecidas, si bien es cierto, no el arraigo, pero que actúan de la misma forma que el arraigo.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 73

En el caso Godoy, que usted lo comentó, nos queda también muy claro que el arraigo fue decretado por un juez; la orden de aprehensión por un juez y el auto de formal prisión, por un juez. Entonces por qué se culpa exclusivamente a la Procuraduría del tema, cuando el sustento de que se dictaran esas órdenes, son de otro poder muy independiente, que es el Poder Judicial.

Eso la opinión pública lo tiene que tener muy claro. ¿Por qué? Porque la responsabilidad es compartida en los casos.

Igual en el tema actual del desafuero, tuve oportunidad de revisarlo, porque se hizo público, el amparo y el amparo solamente es en términos de sus derechos políticos, no en el fondo del asunto y sabemos que existen múltiples jurisprudencias de los tribunales encargados de la revisión de los derechos políticos, en donde en orden de aprehensión de delitos graves, se quedan restringidos esos derechos políticos.

Me quedo también con algunos comentarios de fortalecer, que lo compartimos algunos grupos parlamentarios, económicamente a la Procuraduría General de la República, ciertamente es una tarea que tenemos que hacer para que el ejercicio de la acción sea más amplio, con mayores recursos y con mayores elementos. Eso lo vamos a discutir, señor procurador.

Los números están a la vista acerca de las actuaciones de los testigos protegidos y los arraigos que nos ha proporcionado, arriba del 80 por ciento; en órdenes de aprehensión, arriba del 90 por ciento, confirmadas y en autos de formal prisión, el 90 por ciento.

Sabemos también de que nosotros, si bien es cierto no fue objeto del comentario, creemos que existe corrupción también en el Poder Judicial y tenemos que revisar en algunos mecanismos y protocolos las actuaciones de algunos jueces y magistrados, no lo hago de manera general pero sí una revisión en torno hacia dónde tenemos que avanzar en esta responsabilidad compartida que son de los gobernadores en la mayoría de asuntos de fuero común, que se le endilgan a la Procuraduría General de la República, como el

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 74

caso de los periodistas, como el caso que tenemos de los homicidios de algunos actores políticos, candidatos y diversos casos que no son competencia de la Procuraduría y que están actuando.

Así es que quiero dejar muy claro que en este tema la responsabilidad compartida es algo que tenemos que dejar muy palpable para que no se trate de distorsionar ni confundir a la opinión pública con la actuación de la Procuraduría General de la República. Es cuanto, señor presidente.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Oscar Arce Paniagua. Para terminar la primera ronda de preguntas, respuestas, comentarios, se concede el uso de la palabra al diputado Sergio Lobato García, del Partido Revolucionario Institucional y secretario de la Comisión de Justicia.

**El diputado Sergio Lobato García:** Con la venia de la presidencia. Señores diputados, señor procurador Arturo Chávez Chávez: según cifras de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, existe un flujo de dinero en el país identificado con el lavado de dinero superior a 10 mil millones de dólares, estimando incluso que esta cantidad puede ser superior a 20 mil millones de dólares.

Sin embargo, usted ha afirmado en diferentes ocasiones que se han identificado solamente 10 mil millones de dólares en operaciones de lavado de dinero. Asimismo, la Procuraduría General de la República afirma que se han asegurado 140 millones de dólares o menos del flujo de los 10 mil millones de dólares en operaciones del lavado de dinero.

Por otra parte, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público reporta que en el 2010 se han producido tres millones de reportes de operaciones relevantes y 63 preocupantes. En el año 2009 se hicieron más de ocho mil reportes de inteligencia financiera a la PGR, las cuales solamente se convirtieron en 43 denuncias en ese mismo año y en el 2010 28 denuncias.

Con estos datos, señor procurador, me permito preguntarle por qué no coinciden las cifras de la Procuraduría General de la República con las que maneja la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Quién proporciona



mal estos datos. Por qué, si se tienen detectados los 10 mil millones de dólares identificados como producto del lavado de dinero, sólo se han logrado asegurar 140 millones de dólares, lo que representa el 1.4 por ciento del dinero circulante proveniente de estas actividades ilícitas.

Qué acciones concretas ha implementado la Procuraduría General de la República para dar seguimiento a estos grandes flujos de dinero. De qué ha servido la implementación de leyes de control extrafiscal, como la Ley del Impuesto a los Depósitos en Efectivo, si las instituciones como la Procuraduría General de la República no han sido capaces de rastrear y asegurar el flujo del dinero proveniente de actividades ilícitas.

De qué sirve que la Secretaría de Hacienda y Crédito Público reporte millones de operaciones relevantes, miles de reportes de inteligencia fiscal, si la Procuraduría General de la República no tiene la capacidad institucional para darle seguimiento. Por su puntual respuesta muchas gracias, señor procurador.

**El presidente diputado Victor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor diputado Sergio Lobato García. Tiene usted cinco minutos, señor procurador, para sus respuestas, si es tan amable.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Sí, señor diputado, éste es un tema fundamental. Sabemos que ha habido expresiones delictivas en otras latitudes parecidas a las que está viviendo México. El fenómeno de México tiene sus particularidades que lo diferencian.

Pero si analizamos lo que pudo haber ocurrido en Italia o lo que pudo haber ocurrido en Francia o en España o en Estados Unidos de los 80, o en Colombia, solamente hay un común denominador de éxito. De todas estas experiencias y el análisis del comportamiento de las organizaciones, solamente se puede identificar un común denominador de éxito y ese común denominador tiene que ver con pegarle precisamente a los activos de las bandas delincuenciales. Hay que quitarles el dinero a las organizaciones criminales.

En México las organizaciones criminales tienen, como objetivo prioritario, la ambición y primero es la ambición de acumular dinero. Consecuentemente, en la medida en que podamos diseñar estructuras que

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 76

prevengan el lavado de dinero y lo combatan eficazmente, en esa medida estaremos asegurando un éxito más pronto en el combate a este problema que tenemos.

Le puedo decir que efectivamente, en lo que va de esta administración ha habido 541 reportes de operaciones de Hacienda hacia la Procuraduría y ha habido 190 denuncias. Eso es lo que hay. Yo sé que ha tenido miles de reportes de operaciones inusuales, pero la Unidad de Inteligencia Financiera (UIF) es la que discrimina la información que le hace llegar a la Procuraduría.

Entonces de la discriminación que realizó la UIF, le llegaron a la Procuraduría 541 reportes. Sabemos que para efectos de delincuencia organizada se requiere para la persecución de algunos delitos relacionados con esto se requiere la presentación de denuncia por parte de esta instancia. Por eso hago alusión a la presentación de las 190 denuncias, y aquí le puedo referir los años.

Mire, en cualquier caso y para efectos de lo que usted acertadamente comenta, el fondo es que no tenemos estructuras adecuadas para el combate a la delincuencia organizada. Yo lo que refiero es que el piso del lavado de dinero, afirman, es de 10 mil millones de dólares. No conozco el techo porque no tengo un diagnóstico. Consecuentemente no sé qué cantidad se lava.

Lo que sí sé es qué cantidad se asegura y cuánto ha pasado al Estado por abandono, principalmente. Entre numerario y bienes inmuebles se promedian alrededor de 140 millones de dólares anuales de aseguramiento, lo cual genera un enorme espacio entre el piso y la cantidad que se logra incautar por la actuación de las diversas autoridades.

De manera pues que esto refleja la urgente necesidad de modificar el esquema con el que contamos. Es absolutamente insuficiente. También creo que no nada más —y en esto me permito poner un acento—, no nada más lo que son las figuras jurídicas que permitan la detección y la prevención del lavado de dinero, sino también en la operación funcional de las estructuras que en su momento esta soberanía acuerde crear para

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 77

asegurar que operativamente el combate sea eficaz, que operativamente las figuras legales que se considere pertinente construir sean adecuadamente implementadas.

Por otro lado, el que también cuenten con los fondos necesarios para integrar los equipos adecuadamente capacitados que garanticen que van a poder procesar toda la información que reciben de las instituciones financieras, y si esta soberanía lo considera en su momento, también de todos los obligados no financieros contemplados en la iniciativa presentada hace unos días.

Es un cúmulo de información enorme que va a poder darnos una radiografía clara de lo que este fenómeno significa en el lacerante problema que estamos viviendo, señor diputado.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Muchas gracias, señor procurador general de la República. Los comentarios por parte del Partido Revolucionario Institucional los formulará el diputado Luis Carlos Campos Villegas. Tiene usted 5 minutos. Lo puede hacer usted ahí o desde acá arriba.

**El diputado Luis Carlos Campos Villegas** (desde la curul): Aquí estamos bien, señor presidente. Con su permiso.

Buenas noches señor procurador. Bienvenido a esta soberanía. Sobre este tema precisamente mis comentarios son en este sentido. La coordinación es indispensable entre la Procuraduría y las diversas dependencias, en el caso particular del lavado de dinero, con la Secretaría de Hacienda y los organismos que la integran.

Nos preocupa que en ese ánimo de control que se pretende ejercitar y que es necesario e indispensable pudiera afectarse también las actividades lícitas de empresarios y comerciantes que realizan sus actividades apegados a derecho, y que en ese exceso del control se vean limitados en sus operaciones de tránsito y flujo de efectivo. Vale la pena reflexionar sobre ese particular y establecer los criterios generales, las políticas públicas para la salud de la república en esa materia.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 78

También me lleva a la reflexión la idea de que como usted acertadamente lo comentaba hace unos minutos, la coordinación entre la Procuraduría y las procuradurías de los estados es indispensable.

Porque a lo largo y ancho del país podemos apreciar cómo se van cometiendo delitos con todo el sello de la actividad del crimen organizado por su modus operandi, por las armas que utilizan, por los operativos que implementan para la comisión de estos ilícitos y, con frecuencia, las procuradurías del fuero común de los estados intentan desglosar las averiguaciones para turnarlas al Ministerio Público federal, y en algunas entidades federativas.

Señor procurador, nos encontramos con un criterio restringido, limitado por parte de esos agentes del Ministerio Público federal quienes traen a colación la jurisprudencia, a la cual usted hacía referencia, respecto a la aportación y utilización de armas de fuego exclusivas de las Fuerzas Armadas mexicanas.

Nosotros consideramos, que en el ámbito de los operativos conjuntos es muy importante que su oficina pueda definir esas políticas claras en el ámbito de la coordinación, para que los agentes del Ministerio Público federal tengan una unidad de criterio y podamos dar respuesta a la sociedad, a la comunidad, de una atención rápida, inmediata, eficaz, eficiente, en la persecución de los delitos y en la integración de las averiguaciones.

Porque bien sabemos que el pueblo que esta noche nos escucha, nos ve a través del Canal del Congreso, no distingue con exactitud de competencias. Es nuestra inquietud y esperemos sea atendida, señor procurador. Gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Muchas gracias, diputado Luis Carlos Campos Villegas. Iniciamos la conducción de la segunda ronda.

Los partidos políticos han acreditado: por Convergencia, al diputado Víctor Hugo Círego; por Nueva Alianza a la diputada Cora Cecilia Pinedo Alonso; por el Partido del Trabajo, a la diputada Teresa Guadalupe Reyes;



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 79

por el Partido Verde Ecologista, al diputado Rodrigo Pérez-Alonso; por el Partido de la Revolución Democrática, a la diputada Teresa Incháustegui Romero; por el Partido de Acción Nacional, a la diputada Norma Leticia Salazar Vázquez; por el Partido Revolucionario Institucional, al diputado Josué Valdés Huevo.

¿Es correcto? El diputado Rodrigo Pérez-Alonso, no interviene y la diputada Cora, tampoco. Se concede el uso de la palabra, al diputado Víctor Hugo Ciriago Vázquez. Adelante, diputado.

**El diputado Víctor Hugo Ciriago Vázquez:** Con su anuencia, diputado presidente. Señor procurador.

Los casos de homicidios perpetrados en contra de periodistas parecen estar condenados a la impunidad, por la enorme indolencia de las autoridades encargadas de su investigación. En su página de Internet, la Sociedad Interamericana de Prensa señala que en 2006 se registraron 8 asesinatos y 2 desapariciones de periodistas. En 2007 fueron 6 asesinatos y 4 desapariciones. En 2008 se registraron 8 asesinatos y 1 desaparición.

Por su parte la Comisión Nacional de Derechos Humanos ha señalado que en 2009 se registraron 12 asesinatos de comunicadores, mientras que en 2010, ya han sido asesinados, al menos 10 periodistas.

El Cuarto Informe de Gobierno señala, que de los 28 casos en investigación que tiene la Fiscalía Especial para la Atención de Delitos cometidos contra Periodistas, 17 se encuentran en etapa de investigación, mientras que 3 casos fueron remitidos por incompetencia a las procuradurías locales. Es decir, la PGR no ha acertado en resolver 1 sólo caso de los registrados desde 2006.

Es importante mencionar, que en su visita a México, realizada el pasado agosto, los relatores especiales de la Organización de las Naciones Unidas para la libertad de expresión y de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Frank La Rue y Catalina Botero, coincidieron en que la libertad de expresión se encuentra amenazada por el crimen organizado y la impunidad.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 80

Asimismo emitieron diversas recomendaciones dentro de las que se encuentran: ofrecer capacitación a las fuerzas de seguridad pública para atender específicamente a periodistas insistiendo en que cualquier violación a las garantías individuales por integrantes de las fuerzas públicas, ya sea ciudadanos en general o a comunicadores, debe ser atendido y procesada por la justicia civil, y el deber de derogar todos los tipos penales en los niveles federal y local, que criminalicen la libre expresión, además de garantizar que no se acose jurídicamente a los periodistas en ninguna parte del país.

Las preguntas son, señor procurador: ¿cuál es la razón de que las investigaciones por agresiones contra periodistas se encuentren estancadas con los alarmantes niveles de impunidad que ello implica? ¿Cómo justifican la incapacidad de la fiscalía especial para la atención de delitos cometidos contra la libertad de expresión adscrita a su oficina cuando hay casos documentados de ataques a periodistas desde el año 2006, que se han ido incrementando año con año?

En el caso del asesinato de Luis Carlos Santiago, reportero gráfico de *El Diario de Ciudad Juárez*, ¿por qué llegaron 48 horas después del asesinato? ¿Cuáles son las acciones que la PGR ha instrumentado para abrir todas las líneas de investigación y no la tradicional explicación francamente irresponsable de que fue un asesinato por motivos personales?

Por otro lado, en sentencia del 23 de noviembre de 2009, hecha pública en diciembre, la Corte Interamericana de Derechos Humanos determinó la culpabilidad del Estado mexicano en la desaparición forzada de luchador social guerrerense Rosendo Padilla Pacheco, ocurrida en 1974, y denunció la existencia de un contexto de violaciones sistemáticas y masivas a los derechos humanos durante la llamada guerra sucia.

Dentro de los resolutivos la Corte condenó al Estado mexicano a continuar con la búsqueda del campesino desaparecido; reconocer públicamente su responsabilidad en este caso; otorgar atención psicológica a sus familiares y pagar el equivalente de 238 mil 300 dólares como parte de la reparación de daños y, cuatro, instrumentar programas o cursos permanentes relativos al análisis de la jurisprudencia del sistema

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 81

interamericano de protección de los derechos humanos en relación con los límites de la jurisdicción penal militar, así como un programa de formación sobre la indebida investigación y juzgamiento de hechos constitutivos de desaparición forzada de personas.

Pregunta, señor procurador: ¿Nos podría decir qué otra acción ha realizado la Procuraduría a su cargo para dar cumplimiento a estos resolutivos de esta sentencia, además de sólo la publicación de la misma, íntegra en su página web?

¿Qué nos puede decir sobre el seguimiento que debe dar el Estado mexicano en lo que se refiere a la búsqueda de este campesino desaparecido? ¿En qué proceso se encuentra la instrumentación de programas relativos al análisis de la jurisprudencia del sistema interamericano de protección de los derechos humanos y los programas de formación sobre la debida investigación y juzgamiento de los hechos constitutivos de desaparición forzada de personas?

Señor procurador, nos preocupa que en este país empiecen nuevamente a desaparecerse las personas y el Estado no dé respuesta. Está el caso, también, documentado, de Gabriel Cruz Sánchez, y otro compañero de él, desaparecidos, también, en este sexenio. Necesitamos respuestas sobre estos casos, señor procurador. Por sus respuestas, muchas gracias. Gracias, señor presidente. Es cuanto.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias señor diputado Víctor Hugo Círego. Tiene usted 5 minutos, si es tan amable, señor procurador.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias, señor diputado. Mire, respecto del tema de la fiscalía para la investigación de delitos cometidos en contra de la libertad de expresión, tiene 45 asuntos, aquí tengo identificados cuál pertenece a cada estado.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 82

Efectivamente, en muchos de ellos, el tema de competencia o de incompetencias se manejaba con mucha frecuencia. Quiero decirle que eso ya no ocurre. Nosotros estamos integrando las averiguaciones y en su caso entregando el expediente ya integrado a la entidad correspondiente.

Ahorita, se han entregado tres asuntos resueltos a las entidades correspondientes, que esperemos que en breve fructifiquen en la detención de los responsables. En algunas otras se ha logrado esclarecer las características que rodearon la comisión a la comisión del delito.

La fiscalía además ha diseñado y ha puesto a consideración, incluso, de la Sociedad Interamericana de Prensa y de otras organizaciones internacionales un sistema de alerta temprana. Creemos que debemos de trabajar mucho en lo que es la prevención, de manera que primero compartamos algunas experiencias e ideas con los medios de comunicación, con los reporteros, con el objeto de que puedan identificar con claridad cuando la realización profesional, cuando el cumplimiento de sus obligaciones profesionales lo ponen en riesgo.

¿Cómo debemos de reaccionar las autoridades federales, las autoridades estatales ante la denuncia de alguna amenaza en contra de un integrante, de un compañero de medio de comunicación? ¿Cómo se le debe de dar, por lo pronto, protección inmediata? Y, cómo se debe de someter a la consideración de un comité en el que participen las diferentes autoridades y también los medios de comunicación en donde se evalúe la condición del comunicador a efecto de determinar si esta medida precautoria debe de prevalecer o se debe de modificar.

De suerte, que estamos trabajando por un lado en la integración de las averiguaciones y por el otro lado en esquemas de prevención, que insisto, creo que es algo fundamental y de generar espacios de protección para los medios de comunicación.

En el asunto de Rosendo Radilla, efectivamente, hay una resolución que está pendiente de cumplir, principalmente, en lo que tienen que ver con desaparición forzada y esto involucra lo que es el fuero militar, en ese sentido es necesario realizar modificaciones al artículo 57 del Código Militar y al artículo 13 de la constitución. Creo que en breve someteremos a consideración de esta soberanía una iniciativa que tiende,

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 83

precisamente, a cumplir lo normado en convenios internacionales, y dispuesto en la resolución de Rosendo Radilla.

Hay temas que contempla la resolución de Rosendo Radilla, que riñen con lo dispuesto en nuestra Carta Magna, como pudiera ser el asunto de la prescriptibilidad. Sin embargo, nos vamos ir máximo como lo instituye la misma recomendación y se van a incrementar las penas.

Por otro lado, también se va a incluir como punible la conducta de civiles, esto es de personas ajenas a las autoridades sean civiles o militares, a ciudadanos que de alguna manera estén involucrados con las autoridades en la desaparición de la persona, que actualmente no está contemplado, ni tipificado en la legislación actual.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. ¿Desea usted hacer algún comentario, diputado Círigo Vásquez? Adelante.

**El diputado Víctor Hugo Círigo Vásquez** (desde la curul): Gracias, presidente. Gracias por sus respuestas, señor procurador. Quisiera aprovechar este tiempo de la réplica, para comentarle algunas preocupaciones que me parece que podemos quizá compartir.

Se ha hecho una práctica, una mala costumbre desde mi punto de vista, presentar ante los medios de comunicación por parte la Secretaría de Seguridad Pública a los detenidos por presuntos delitos de crimen organizado y además se permite que algunas cadenas televisivas hagan interrogatorios a estos detenidos y se hagan públicos.

Usted ha tenido que salir y declarar que esas entrevistas o esas declaraciones no tienen validez; es decir, legalmente no tienen ningún valor.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 84

La pregunta, la reflexión o la preocupación es, señor procurador, si esto no es violatorio de la Constitución, porque hay un plazo perentorio para presentar a los detenidos ante el ministerio público; es decir, ante la institución que usted representa. Esta situación fue más que evidente en el caso de la detención de Edgar Valdés Villarreal, alias La Barbie.

Esta situación, señor procurador, nos parece que debilita a la institución que usted representa. Por eso valdría la pena que se revisara la actuación, en este caso de quienes hacen estas detenciones y me parece que habría elementos para proceder a que estos interrogatorios sean constitutivos de delitos.

Por esa razón valdría la pena saber si estas personas detenidas y estos interrogatorios que se les practican, existe legalmente facultad para que se apliquen por parte de la Secretaría de Seguridad o de las personas que ellos permiten que los apliquen.

La idea es, señor procurador, invitarlo a reflexionar con nosotros sobre lo grave que es este tipo de hechos, porque resulta que hay hasta reality shows, que se montan ex profeso para demostrar —dice el señor secretario de Seguridad—, la superioridad del Estado, y de que ningún delincuente, por muy encumbrado que éste sea, está por encima de la ley.

El discurso suena bonito, el problema es que es violatorio de las garantías individuales y también, por supuesto, de nuestra Constitución. Por sus respuestas, por sus comentarios, muchísimas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor diputado. Ahora tiene el uso de la palabra la diputada Teresa Guadalupe Reyes Sahagún, del Partido del Trabajo. Adelante, distinguida diputada, hasta por 5 minutos.

**La diputada Teresa Guadalupe Reyes Sahagún:** Buenas noches. Los compañeros diputados y diputadas que me antecedieron, han mostrado un sinnúmero de preocupaciones en relación de delitos de índole federal, que han significado del señor procurador las aseveraciones de que son fundamentales, son importantes, qué

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 85

barbaridad; sin embargo, en su informe no los tocó. Es increíble que siendo tan fundamentales y tan importantes nos haya presentado un reducido, parcial e insuficiente informe.

Sin embargo, en sus minutos iniciales tuvo a bien hacerse algunas preguntas, casi comentarios de corte filosófico.

Usted se preguntó, ¿por qué con tanto esfuerzo sigue la sensación de inseguridad? ¿Por qué la sensación de inseguridad prevalece en este país?

Le voy a contestar. Porque en realidad los ciento y tantos millones de mexicanos, que vivimos en el mundo real: en las calles, en las poblaciones, etcétera, sobre todo más o menos la mitad de la población, que somos mujeres en este país, sabemos que el procurador de Justicia de la Nación es uno de los responsables de la actual situación del estado de Chihuahua, donde hay cientos de feminicidios no resueltos; porque sabemos que el responsable de la procuración de justicia actúa homofóbicamente, dando opiniones morales sobre los matrimonios de personas del mismo sexo, pero no es capaz de trabajar contra los crímenes de odio, como son los feminicidios; porque el procurador de justicia de este país es capaz de decir en relación a las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez, y cito: las víctimas son irresponsables, son las responsables de su destino, porque el tipo de ropa que usaban y las amistades que frecuentaban incitaban a la comisión de los delitos.

Por eso, por eso continúa la sensación de inseguridad, porque además, por usted y otros servidores públicos muy parecidos a usted en su acción, hemos recibido de la Corte Interamericana de Derechos Humanos comentarios, como que, cito textual: que a pesar de que el Estado no especifica cuáles son las irregularidades que sí reconoce —se refiere a la sentencia de Campo Algodonero— a través de las pruebas presentadas, la Corte determina que en el contexto del caso son reconocibles las siguientes irregularidades: demora en el inicio de las investigaciones; lentitud en las investigaciones e inactividad de los expedientes; negligencia e irregularidades en la recolección y realización de las pruebas; pérdidas de información; extravío de los cuerpos bajo custodia del Ministerio Público; falta de contemplación de las agresiones a mujeres como parte

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 86

de un fenómeno global; absoluta ineficacia, incompetencia, indiferencia, insensibilidad y negligencia de la policía que tenía a su cargo las indagaciones de acuerdo a lo observado por el relator.

Incluso llegaron a culpar a las propias víctimas de su suerte, fuera por su forma de vestir; por el lugar en que trabajaban, por su conducta; por andar solas o por la falta de cuidado de los padres. Minimizaron el problema y justificaron la no intervención a través de estereotipos sexistas hacia las mujeres víctimas, con lo que justificaban la no intervención por la presunta falta de moralidad o por el solo hecho de ser —y lo citan— muchachas corrientes.

Por eso nos sentimos inseguros, y lo premiaron con la Procuraduría General de la República, por cierto.

Otra de sus expresiones fue que para usted era necesario fortalecer el estado democrático de derecho, donde la Federación debe proponer alternativas, pero también construir soluciones regionales, como la de Ciudad Juárez y su desarrollo social o los procesos de gran justicia en Michoacán, o la solución de los secuestros como el caso de Querétaro.

Entre usted, Calderón y García Luna formaron en este país un Triángulo de las Bermudas donde cualquiera puede desaparecer en este país, por cierto, viven como en otra dimensión donde van ganando una guerra, que si bien al declararon ilegalmente, sólo han demostrado su capacidad para un proceso de limpieza social.

Tengo dos preguntas, señor. Una. Se nota que usted quería hablar sobre Ciudad Juárez. Díganos, ¿por qué, teniendo todos los elementos posibles, elaboró o colaboró o no informó a su superior y el programa Todos somos Juárez es un programa inconexo, sin jerarquías, de ciento y tantas acciones desiguales que no priorizan, que no jerarquizan y que no han dado resultados para nada, como es demostrable desde que se implantó hasta el día de hoy, donde la violencia, la degradación del tejido social ha aumentado y donde la sangre sigue derramándose en Ciudad Juárez?

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 87

La segunda. Nos dimos cuenta que usted es una persona muy capaz de generar una tipología del posible delito a partir de la vestimenta de las víctimas. Quiero preguntarle por ejemplo, háganos un ejercicio. Aquí hay tres diputadas que nos vestimos notoriamente diferente, díganos usted, ¿qué delitos podemos sufrir y de los cuales, al igual que las trabajadoras de Ciudad Juárez, tendríamos bajo su lupa que ser las responsables?

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada. Tiene usted 5 minutos para sus respuestas, señor procurador, si es tan amable.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Gracias. Primero que nada quiero precisar que jamás he externado ningún comentario como el que acaba de leer la diputada. Ella comentó que es textual. Yo puedo afirmar que definitivamente esas declaraciones no son mías; y lo sé porque no las hice. Eso también se puede probar.

En segundo lugar, de nueva cuenta pongo a su consideración, aquí está, ésta es una copia certificada por la Procuraduría actual del trabajo que se realizó en resolver cerca del 60 por ciento de los asuntos. Lamentablemente, efectivamente quedaron algunos sin resolver. Aquí están los datos. Son datos duros con nombres, número de causa, sentencias, nombre del responsable, etcétera. Aquí están. Fueron sentenciados en fecha posterior a la que yo dejé de ser procurador.

Por otro lado, señora diputada, le aclaro lo siguiente. Yo terminé mi gestión el 4 de octubre de 1998 y la sentencia de Campo Algodonero es de diciembre de 2001, por hechos ocurridos justamente en el 200 y en el 2001. Es decir, dos años después que yo dejé de ser procurador. De suerte, pues, que sus comentarios no tienen relación con la gestión en que yo participé.

Se crearon y se hicieron algunos esfuerzos importantes para tratar de disminuir ese doloroso fenómeno que se presentó en Ciudad Juárez. Sin lugar a dudas nos afecta y nos sigue afectando.

En lo que se refiere a Todos somos Juárez, en lo que se refiere a la procuración de justicia, desde luego se incrementó en número significativo el número de Ministerios Públicos, el número de policías, el número de

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 88

investigadores que están trabajando de manera coordinada. Esto usted lo puede verificar en el momento en que lo desee con la Procuraduría General de Justicia del estado, con las autoridades municipales tratando de integrar lo más pronto posible las averiguaciones por los hechos que ahí ocurren.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. ¿Desea usted hacer algún comentario? Adelante, distinguida diputada. Donde usted desee.

**La diputada Teresa Guadalupe Reyes Sahagún** (desde la curul): Mire, la sentencia de Campo Algodonero si bien es de diciembre de 2009, para su conocimiento fue a partir de tres casos de tres muchachos. A partir de eso se hace toda la sentencia, pero abarca del periodo 1993 a la fecha de la sentencia. Luego entonces –no me lo tome a mal– cuando usted fue procurador está incluido en el paquete.

Hice una tarjeta sucinta de la sentencia de Campo Algodonero que le voy a obsequiar ahorita para que la tenga en consideración. Le voy a explicar de qué se trata. La sentencia tiene 16 disposiciones.

Dice la uno. La sentencia constituye *per se* una forma de reparación del daño, porque las muchachas fueron asesinadas en 2001 y fue hasta 2009 que alcanzaron justicia –y no en este país donde usted ahorita es el responsable de que se alcance la justicia.

Dos. El Estado deberá conducir eficazmente el proceso penal en curso y, de ser el caso, los que llegasen a abrir para identificar, procesar, y, en su caso, sancionar a los responsables materiales e intelectuales de la desaparición, maltrato y privación de las vidas de las jóvenes González Herrera y Ramos.

Tres. Ojo. Tenga cuidado con este tres. El Estado deberá dentro de un plazo razonable, investigar por medio de las instituciones públicas competentes a los funcionarios acusados de irregularidades; y luego de un debido proceso, aplicará las sanciones administrativas, disciplinarias o penales. Tenga cuidado.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 89

El estado deberá realizar dentro de un plazo razonable las investigaciones correspondientes y sancionar a los responsables del hostigamiento que se ha hecho a los familiares de estas muchachas que fueron asesinadas.

El Estado deberá, en un plazo de seis meses, a partir de la notificación de la sentencia, publicar en Diario Oficial de la Federación, en un diario de circulación nacional y en un diario de circulación en el estado de Chihuahua la sentencia y los puntos resolutivos, además de hacerlo en la página electrónica oficial del estado.

El Estado deberá, en el plazo de un año, a partir de la sentencia, realizar un acto público de reconocimiento de responsabilidad en relación a los hechos del presente caso en honor a la memoria de —recuérdese muy bien de estos tres nombres— Laura Berenice Ramos Monárrez, Esmeralda Herrera Monreal y Claudia Ivette González.

El Estado deberá, en un plazo de un año a partir de la notificación de la sentencia, levantar un monumento en memoria de las mujeres víctimas de homicidio por razones de género en Ciudad Juárez. El monumento se develará en la misma ceremonia en la que el estado reconozca públicamente su responsabilidad internacional.

El Estado deberá, en un plazo razonable, continuar con la estandarización de los protocolos manuales, criterios ministeriales de investigación, servicios periciales y e impartición de justicia y se deberá rendir un informe anual durante tres años. Imagínese, estamos observados durante tres años.

El Estado deberá, en un plazo razonable, adecuar el Protocolo Alba.

El Estado deberá crear, en un plazo de seis meses a partir de la notificación, una página electrónica donde deberá actualizarse la información personal necesaria de todas las mujeres jóvenes y niñas que desaparecieron en Chihuahua desde 1993 y que continúa desaparecidas.

El Estado deberá, dentro del plazo de un año a partir de la notificación, crear y actualizar una base de datos que contenga la información de mujeres y niñas desaparecidas, la información genética y muestras celulares de los familiares y la información genética y muestras celulares provenientes de los cuerpos de cualquier mujer o niña no identificada que fuera privada de la vida en el estado de Chihuahua.

El Estado deberá continuar implementando programas y cursos permanentes de educación y capacitación en derechos humanos y de género dirigido a funcionarios públicos. Usted debería de tomar un curso sobre derechos humanos con perspectiva de género.

El Estado deberá, en un plazo razonable, realizar un programa de educación destinada a la población general del estado de Chihuahua, brindar atención médica psicológica y psiquiátrica, gratuita a todos los familiares involucrados.

El Estado deberá, en un plazo de un año a partir de la fecha, pagar las cantidades fijadas por concepto de indemnizaciones y compensaciones, por daños materiales e inmateriales y el reintegro de cosas y gastos.

16. La Corte supervisará el cumplimiento íntegro de esta sentencia.

Se lo digo, porque usted sí está involucrado en esto. Sí es parte del cumplimiento y por usted y funcionarios y servidores públicos como usted estamos siendo tachados en las cortes internacionales como violadores de derechos humanos.

Usted es responsable, por eso la gente no nos sentimos segura y por eso, usted y su trabajo no ayuda en nada a un Estado de derecho democrático como son sus divagaciones filosóficas.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada. Se concede el uso de la palabra a la diputada Teresa Incháustegui Romero, del Partido de la Revolución Democrática, hasta por 5 minutos, si es tan amable.



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 91

**La diputada Teresa del Carmen Incháustegui Romero:** Buenas noches a todos y a todas. Efectivamente, usted nos ha regalado una confesión que muestra con toda sinceridad lo que es su idea de lo que hace la Procuraduría.

Hace quizás una media hora en respuesta a un diputado del PRI, usted dijo que la Procuraduría no tiene un diagnóstico ni tiene las estructuras adecuadas para perseguir al crimen organizado. Yo creo que ésa es una gran confesión que además está avalada por los datos que tiene en el informe.

Ciertamente, como dijo también un compañero, la política de seguridad y de justicia son eslabones de una trama que debe de funcionar bien, pero si la política de seguridad pública es fallida, la política de procuración de justicia también es fallida. De manera que tenemos sinergias negativas y mientras García Luna aprehende *in fraganti* a 125 mil, la PGR solamente consigna al 0.6 por ciento, porque no tiene elementos de investigación para sustentar consignaciones sólidas.

El dinero confiscado es apenas el 0.35 por ciento de las ganancias que tiene estimada la DEA, solamente para la marihuana, de 40 mil millones de dólares, de los cuales efectivamente 10 mil millones se lavan acá en México.

Los decomisos de armas también son irrisorios y de droga, bueno, usted en la página 153 dice que tiene un total de decomisos de mil toneladas, cuando el reporte de la ONU, recientemente publicado, señala que solamente para la marihuana se estima la producción en México de 10 millones de toneladas y también dice que tiene un decomiso de tres toneladas de cocaína. Eso de nuevo en la página 183. Y bueno, según las declaraciones de la "Barby", él desplazaba una tonelada a la semana. Entonces es verdaderamente insignificante.

Entonces el índice delictivo crece y además el índice delictivo en delitos federales crece a 700 por ciento. Pero también es una política insensible a los derechos humanos.

Ya lo señalaba la compañera Teresa, del PT, el tema de los feminicidios que no se aclaran pero además que no se registran. Hoy, por ejemplo, en una página de *El Universal*, aparece una nota en donde el Ifai ordena a la PGR, porque a una petición de una persona que requiere información, dijo que el sistema interinstitucional de información estadística, no cuenta con datos para que se puedan identificar en los feminicidios, la edad de la víctima, la relación con el victimario, etcétera, toda una serie de situaciones, porque dice que no toma en cuenta todos esos datos a pesar de cómo usted mismo reconoce en la página de la sección sobre tratados internacionales, usted está obligado a cumplir con la Convención de Belén do Pará y otras convenciones en donde se tiene que poner también las previsiones para una vida libre de violencia en las mujeres.

Le voy a preguntar también sobre la trata, porque por ejemplo se estima que hay 30 mil niños mexicanos, que son objeto de trata en el país. La trata es el tercer negocio más importante del crimen organizado aquí en México y usted dice que hay 131 detenidos y solamente han logrado rescatar a dos menores. Es verdaderamente ridículo que siendo un delito que amenaza a los niños y que además victimiza a 30 mil, las cuentas que usted nos entrega sobre de eso, sean solamente dos menores rescatados, además de que hay también una confesión muy clara en el propio informe en donde dice que es difícil perseguir y sancionar estos delitos porque requiere formas de análisis que aparentemente no están al alcance de la PGR.

Entonces efectivamente estamos frente a una institución que como usted dijo claramente, no tiene el diagnóstico ni tiene la estructura adecuada para combatir el crimen organizado.

Le pregunto ¿cuándo cree usted que puedan estar en condiciones para desarticular al crimen organizado? Le pregunto también ¿va usted a desacatar la resolución, la sentencia de la Corte Interamericana? Porque para el 10 de diciembre, al menos 5 de los 16 resolutivos que comentó la compañera Teresa Guadalupe están a punto de concluirse; estamos a casi un mes y medio de esto. Le pregunto si va a desacatar esa sentencia porque viene otra más de Inés Fernández Ortega, que el fallo está basado en la evidencia de la manipulación de las pruebas forenses. Es cuanto.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada. Tiene usted cinco minutos, señor procurador, para dar su respuesta, si es tan amable.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Sí, como no, muchas gracias. En donde comenté el tema del diagnóstico, señora diputada, es en el tema relacionado con el lavado. Desde luego que existe diagnóstico en lo que es el fenómeno y en lo que es la inmensa mayoría de los delitos y atento a eso se diseñan las estrategias.

Precisamente por no tener el tema de lavado debidamente combatido es por lo que se propone una iniciativa que busca reforzar las potencias y la coordinación del Estado para hacer más eficaces.

En lo que se refiere a aseguramientos, a lo que usted se refirió es a dosis que se evitaron, pero con todo gusto le doy los aseguramientos de droga del esfuerzo nacional. De cocaína, en el 2007 fueron 48 toneladas; en 2008, 19 y en 2009, 21. De marihuana fueron dos mil 213 toneladas, mil 685, dos mil 105, 739 y mil 023, respectivamente.

De goma de opio, en kilogramos fueron 307, 187, 814, 449 y 717. En heroína, en kilogramos, 317, 296, 298, 234 y 183, respectivamente. Metanfetaminas, anfetaminas, pseudoefedrinas aquí están los datos.

El tema que refiere usted de trata creo que es un delito que nos debe de agraviar más aún que el tema del narcotráfico, porque lastima de una manera profunda la dignidad de la persona. Efectivamente, si usted lee el artículo 3º. de la Ley para Prevenir y Sancionar la Trata de Personas, podrá advertir los tipos en los cuales puede intervenir la Procuraduría General de la República.

De manera reiterada y constante hemos platicado este tema con los señores procuradores de todas las entidades federativas y del Distrito Federal y es, como usted bien señala, fundamental, es esencial que modifiquemos el esquema normativo y que pongamos el acento, que subrayemos el combate a este tipo de delito.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 94

Estoy absoluta y totalmente de acuerdo con usted. Hemos realizado una serie de operativos en coordinación con la Procuraduría del Distrito Federal, lo cual usted también puede constatar, y hay una coordinación permanente. Tenemos una casa de atención a víctimas de trata que es ocupada regularmente por ambas instancias.

Pero le reitero, coincido con usted. El esfuerzo que se ha hecho no es el que se necesita para ser eficaz en el combate al delito de trata. Nosotros tenemos esta disposición. Si a usted le parece le doy lectura. Es el artículo 3 y dice:

“Los delitos previstos en esta ley se perseguirán, investigarán y sancionarán por las autoridades federales cuando se inicien, preparen o cometan en el extranjero, siempre y cuando produzcan o se pretenda que tengan efectos en territorio nacional o cuando se inicien, preparen o cometan en territorio nacional, siempre y cuando produzcan o se pretenda que tengan efectos en el extranjero o, en su caso, cuando se cometan en territorio nacional y se actualice alguno de los supuestos previstos en el artículo 50, fracción I, incisos b) a j) de la Ley Orgánica del Poder Judicial de la Federación.”

La normatividad en los estados, como ahorita se refirió en una intervención anterior una señora diputada, es disímbola, incluso existen entidades donde esto ni siquiera está tipificado, y eso no puede ser, eso no puede ser.

Coincido con usted. Nosotros habremos de seguir redoblando esfuerzos en esto. Hemos incrementando el número de ministerios públicos que colaboran tanto en Fevimtra, que es la fiscalía responsable de esto, como en SIEDO que también tiene una unidad cuando se trata de delincuencia organizada. Ya ha habido algunos logros, pero, insisto, y le doy la razón en que son muy pobres, atento al tamaño del fenómeno y al daño que causan.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 95

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. ¿Desea usted hacer algún comentario, señora diputada?

**La diputada Teresa del Carmen Incháustegui Romero** (desde la curul): Simplemente señalar que este tipo de informes, como este tipo de comparecencias también, dicen muy poco realmente de la solidez de las acciones que tienen las diferentes instancias.

Los números no coinciden, los números no se pueden consolidar. Hay en este reporte cuando menos cuatro o cinco cifras de los decomisos que están distribuidos en distintos capítulos. No hay datos consolidados y eso dificulta, efectivamente, identificar.

Claro, esto es parte de la estrategia que se usa por parte de las instituciones que tienen que venir a rendir cuentas aquí porque en lugar de plantear información consolidada la dispersan, entonces, cuando no es Chana es Juana. Es decir, va uno de un lado a otro y lo único que se ve aquí es que ha sido también más efectivo para la justicia norteamericana frente a la cual ha apresado, aparentemente, como a 500 delincuentes que ha extraditado, y creo que en ese sentido está haciendo una buena labor de *sheriff* para los americanos, pero para nosotros todavía estamos esperando resultados más positivos. Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputada. Tiene ahora el uso de la palabra, por el Partido Acción Nacional, la diputada Norma Leticia Salazar Vázquez, hasta por 5 minutos. Adelante, distinguida diputada.

**La diputada Norma Leticia Salazar Vázquez:** Con la venia de los señores presidentes; licenciado Arturo Chávez Chávez, procurador general de la República, compañeras y compañeros diputados.

La compleja tarea de la procuración de justicia, además de las acciones vinculadas con la investigación de delitos también incluye el tener que coadyuvar en delitos que son de naturaleza local o incluso del ámbito

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 96

internacional en donde la Procuraduría investiga coadyuvando con las dependencias locales y de otros países respecto de delitos cometidos en agravio de candidatos, de funcionarios y connacionales.

En el primero de los casos es sabido que se ha tratado de lastimar y detener el proceso democrático del país. En los meses pasados algunos estados y municipios, pero en especial el estado de Tamaulipas sufrió la pérdida de un candidato a gobernador, y compañero de esta legislatura, así como de un candidato a alcalde del municipio de Valle Hermoso, en la misma entidad federativa.

Estos hechos representan un acto que merece el repudio de la sociedad entera y con ello queda en evidencia que la inseguridad e intranquilidad son males que aquejan a todos los mexicanos. La delincuencia organizada es un enemigo que atenta contra la paz y contra nuestras instituciones.

En este sentido exigimos a las autoridades federales y estatales que se realicen y agoten las investigaciones necesarias a fin de que se ubique y castigue a los responsables de este trágico crimen que daña sensible e irreparablemente a toda la sociedad mexicana.

Ante ello, se requiere que los mexicanos que tienen una responsabilidad la realicen de manera eficiente, en el nivel de gobierno que les corresponde, en este caso el gobierno local; sin embargo, sabemos que la propia infraestructura de la Procuraduría General de la República es inclusive en algunos casos menor a la de algunos municipios; aun así ha atendido en coadyuvancia los delitos suscitados en este estado.

Igualmente, hace unos meses vimos cómo un joven de Ciudad Juárez era privado de la vida por un elemento de la Patrulla Fronteriza del Departamento de Inmigración de Estados Unidos; el joven Sergio Adrián Hernández.

En reiteradas ocasiones han quedado en evidencia los excesos en que incurren los agentes de la Patrulla Fronteriza y la violación que en forma sistematizada vienen realizando a los derechos humanos de nuestros connacionales, por lo que se tendrán que exigir acciones más enérgicas y contundentes a nuestro gobierno,

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 97

para que, a su vez, se solicite a Estados Unidos una explicación formal de esta situación, independientemente de que se castigue a los responsables y se aclaren exhaustivamente los hechos ocurridos.

Es por todo ello, que se requiere que aquellos mexicanos que forman parte de las instituciones encargadas de la procuración de justicia lo hagan en forma transparente y comprometida, con vocación de servicio a nuestra nación.

Por todo esto resulta de suma importancia contar con instituciones limpias de corrupción, conformadas por persona que atienda cabalmente el marco constitucional y legal del país, fortaleciendo en convivencia armónica, desempeñando correctamente las funciones que le son encomendadas, ante eso se requiere acciones eficaces, con el fin de inhibir este mal, por demás indignante, que por sexenios ha acompañado a las instituciones públicas del país.

Por cuanto hace a la dependencia a su cargo, señor procurador, sabemos que las funciones tendientes a erradicar la corrupción y la deshonestidad está a cargo del órgano interno de control y que con el objetivo de erradicar la impunidad se han desarrollado acciones de fortalecimiento de control interno, en busca de transparentar los procesos de operación de los servicios públicos que reciben los ciudadanos.

Sin embargo, señor procurador, esto no ha sido suficiente, la incertidumbre, temor, desconfianza y recientes asesinatos de diversos alcaldes a lo largo de la República Mexicana, algunos presidentes municipales de zonas con alta incidencia delictiva y presencia del crimen organizado han tenido que cambiar su residencia y despachar desde ciudades más seguras, incluso, se habla de que algunos de ellos lo hacen desde Estados Unidos.

Desde esta soberanía reprobamos los asesinatos de presidentes municipales y refrendamos todo nuestro apoyo al gobierno federal en la lucha contra el crimen organizado. De igual modo, enfocaremos esfuerzos y brindaremos las herramientas legislativas necesarias para combatir este mal. No obstante, exigimos a las

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 98

autoridades municipales, estatales y federales, que sin dilación y en forma efectiva se investiguen los hechos para que los responsables sean capturados, procesados, sentenciados y encarcelados.

Por todo lo anterior, señor procurador, le pregunto, ¿cuáles han sido los avances en el curso de las investigaciones del artero crimen en contra del candidato a gobernador por el estado de Tamaulipas y compañero legislador? ¿Cuáles han sido las acciones emprendidas por la dependencia a su cargo en relación a la solicitud expresa de extradición del agente fronterizo responsable del asesinato del joven Sergio Adrián Hernández, que fue realizada por la suscrita y firmada por diversos diputados integrantes de la Comisión de Población, Fronteras y Asuntos Migratorios de esta Cámara de Diputados? ¿Cuáles han sido los resultados concretos que se desprenden de las investigaciones, a cargo de la dependencia que usted dirige, relacionados con el hallazgo de más de 70 migrantes indocumentados en el municipio de San Fernando, Tamaulipas? Así como ¿sí ya fueron ubicados todos los responsables y el móvil que originó dicho ilícito?

Por último, ¿cuáles han sido los avances y resultados concretos que se desprenden de las investigaciones a las que la dependencia a su cargo ha coadyuvado junto a las procuradurías locales en el esclarecimiento de los asesinatos de alcaldes o candidatos, o alcaldes como el candidato, ocurrido en el municipio de Valle Hermoso, Tamaulipas? Por sus respuestas, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, distinguida diputada Norma Leticia Salazar Vázquez. Tiene usted 5 minutos para responder, señor procurador, si es tan gentil.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Sí, como no. Mire, empezaría por proporcionarle información de una averiguación en donde sí puedo revelar su contenido atento que ya se convirtió en causa y hemos detenido algunos de los responsables y tenemos identificados a otros que fue, precisamente, el oprobioso homicidio de 72 migrantes.

En este tema, 4 eventos distintos. Se ha logrado detener a autores materiales, identificados plenamente por los 2 sobrevivientes. Son 4, hay 2 que reconoce 1 de los migrantes sobrevivientes, el otro no lo reconoce. Y



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 99

de las declaraciones de las personas detenidas, sabemos quiénes fueron el resto de las personas que participaron.

En lo que se refiere al homicidio del doctor Rodolfo Torre, que sin lugar a dudas lastima a sus amigos, a sus compañeros de partido, a sus paisanos tamaulipecos y a todos los mexicanos. Hay avances, lamentablemente por lo dispuesto en el artículo 16 del Código Federal de Procedimientos Penales no estoy facultado para proporcionar ningún dato, y en lo que se refiere a los lamentables homicidios de diferentes presidentes municipales y también en diferentes latitudes de nuestro país, en Chihuahua, en Nuevo León, en Tamaulipas, en San Luis, coadyuvamos con las autoridades estatales.

Si ustedes saben, algunos de ellos ya se han resuelto, el de Santiago Nuevo León, ya se resolvió. Se resolvió, también, por la autoridad estatal. Coadyuvaron con ellos, pero fue la autoridad estatal y yo creo que hay que decirlo con todas sus letras, recientemente también se resolvió otro de los homicidios que, por cierto, tuvo que ver con un problema de tierras, que no tuvo nada que ver con la delincuencia organizada, que fue el de, entiendo que es el del doctor González, en Nuevo León.

Ahora, en lo que se refiere al asunto de Sergio Hernández, definitivamente este joven de 15 años fue ultimado por un elemento de la patrulla fronteriza, esto es un homicidio y es un homicidio calificado no se le puede tratar de otra manera. Desde luego que se actúa con todo el peso de la ley y, desde luego, que se recurrirá a los mecanismos internacionales con el objeto de que enfrente sus actos ante la justicia.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. Los comentarios por parte del Partido Acción Nacional los formulará el diputado Leonardo Guillén. Adelante.

**El diputado Leonardo Arturo Guillén Medina:** Gracias, diputado presidente de la Comisión de Justicia. Diputado presidente de la Comisión de Seguridad. Bienvenido, de nuevo, señor procurador, buena tarde a todos los compañeros legisladores.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 100

Señor procurador, gracias por sus respuestas. Resulta evidente que en la actualidad la Procuraduría a su cargo ha realizado acciones en busca de la consolidación de una procuración de justicia eficaz, apegada a los principios de legalidad, certeza jurídica y honestidad, lo cual depende en gran medida de la prevención de conductas irregulares o actos ilícitos de los servidores públicos.

Como se ha logrado con esto, con las acciones que tienen a fortalecer los sistemas de prevención, supervisión y control de la corrupción, resultando igualmente el combate a la impunidad, con el objeto de disminuir los niveles de incidencia delictiva.

Desde esta tribuna, y en representación del grupo parlamentario del PAN, condenamos enérgicamente los hechos de violencia que se han cometido de manera sistemática en toda la República Mexicana, particularmente en nuestra frontera norte, motivo por el cual estoy convencido que es momento de refrendar públicamente el compromiso del Estado mexicano por hacer cumplir las leyes; además de asumir cabalmente la responsabilidad indeclinable que tenemos todos los servidores públicos ante los mexicanos y sus familias.

Se reconoce el esfuerzo y compromiso del gobierno federal por garantizar la seguridad de todos los mexicanos; sin embargo, la Procuraduría a su cargo debe fortalecer y dar todas las acciones que forman parte esencial del arsenal con que se le ha dado la batalla al crimen organizado, mismo que gracias a su enorme poderío, lamentablemente ha tenido la capacidad de corromper algunos servidores públicos de su procuraduría. Algunos al integrar la averiguación previa, al recabar una prueba o al ejercer la acción penal.

Para los integrantes del Grupo Parlamentario de Acción Nacional, quedan patentes los esfuerzos y las acciones realizadas, para combatir frontalmente la delincuencia organizada y la corrupción en el servicio público.

Por todo ello, señor procurador, lo exhortamos a continuar luchando por la seguridad e integridad física de toda la sociedad mexicana. También, lo exhortamos a lograr una Procuraduría cimentada en valores que le

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 101

den identidad y servidores públicos que no sucumben ante el medio o la tentación de las bandas delictivas. Por su atención, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor diputado. Para terminar la segunda ronda de preguntas, respuestas, comentarios se concede el uso de la palabra al diputado Josué Valdés Huevo del Partido Revolucionario Institucional, hasta por cinco minutos. Adelante, señor diputado.

**El diputado Josué Cirino Valdés Huevo:** Con su venia, señor presidente. Compañeras y compañeros diputados. Señor procurador, su gestión en la Procuraduría General de la República, como ya se ha referido en esta comparecencia, desde nuestro punto de vista ha quedado marcada por la mediocridad, por la ineficiencia y por severas presunciones de sesgo político como los casos de *Greg Sánchez* y en el caso de Michoacán.

Además, por el no reconocer las pifias y echarle culpas a otros, como en el caso del Poder Judicial, como lo ha dicho hoy en el sentido de que respeta, pero no comparte las resoluciones judiciales, peligrosa afirmación de aquel que tiene que procurar justicia.

Atento a lo anterior, me interesaría puntual respuesta en los siguientes temas. Hace un momento el diputado Cirigo tocaba este tema y me interesa mucho que nos pueda dar su opinión.

Uno. ¿Qué opina usted de la exposición mediática, contrariando el artículo 16 del Código Federal de Procedimientos Penales que lleva a cabo sistemáticamente Genaro García Luna, cada vez que detiene un capo en transgresión flagrante del principio de secrecía en la averiguación previa? ¿Está usted de acuerdo con tal proceder o se deslinda del mismo? ¿Considera sano para la república este circo mediático que seguido vemos y que desde nuestro punto de vista tergiversa la sobriedad que debiera tener la impartición y la procuración de justicia?

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 102

Dos. ¿Qué opina usted de su programa de testigos entre comillas protegidos y entre comillas colaboradores? Después, del caso de Michoacán que sin duda lo marca en su gestión en la Procuraduría.

Tres. ¿Cuántas averiguaciones previas se han iniciado a partir de la reforma en materia de piratería aprobada por el Congreso de la Unión que convierte este delito en un delito perseguible de oficio y ya no de querrela de parte?

Cuatro. ¿Cuántos casos de secuestro durante el año, del cual se informa, conoció la PGR y en cuántos de ellos se logró condenar a los procesados? Y si está usted listo para asumir la competencia federal en materia de secuestro por la reforma en curso, más bien por la expedición de la nueva Ley General en Materia de Secuestro que estamos prestos a aprobar en esta Cámara de Diputados.

Finalmente, ¿cuántos policías ministeriales han sido certificados en programas de control de confianza? ¿Cuántos faltan? Y, ¿cuántos elementos han sido sancionados por corrupción en su dependencia? Por sus respuestas, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Muchas gracias, diputado Josué Valdés Huezo. Tiene usted 5 minutos, señor procurador, si es tan amable, para sus respuestas.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias. Muchas gracias, señor diputado. Mire, primero me gustaría precisar que nosotros respetamos plenamente las resoluciones del Poder Judicial y lo que expresé es que cuando no compartimos el sentido del fallo tenemos los medios que la misma ley nos da para poderlo recurrir. Además creo que es una obligación precisamente el utilizar estos recursos que la ley prevé, cuando el criterio sostenido por un juez a nuestro juicio no se apeg a derecho.

Desde luego, insisto, cuando el superior resuelve confirmando, por ejemplo, nosotros respetamos y acatamos la resolución. Es al Poder Judicial al que le toca juzgar y ellos tienen la última palabra. De eso no nos queda la menor duda.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 103

En relación al tema que usted plantea de la exposición mediática, normalmente los presentan antes de ponerlos a disposición del ministerio público; el ministerio público no presenta a los detenidos y considero que efectivamente es un tema que se tiene que revisar, porque se afecta la integridad moral de la persona antes de ser sentenciada.

Qué opino del programa de testigos colaboradores. Ahorita ya lo referí. Ciertamente y usted lo sabe, porque aquí se han referido las fechas, este asunto se inició incluso antes de que ingresara yo a la institución, pero estoy convencido de que es obligación del ministerio público el poner a disposición del juez las evidencias con las que se cuente, cuando considere a su juicio que hay elementos suficientes para acreditar el cuerpo del delito y la presunta responsabilidad. Es su obligación ponerlo a consideración del juez y será ya del Poder Judicial el determinar si son o no suficientes, como ocurrió en el caso.

Nosotros no nos estamos deslindando de la responsabilidad. Evidentemente, atento a las consideraciones del juez, las evidencias presentadas por las procuradurías fueron insuficientes. No deslindamos nuestra responsabilidad ni pretendemos hacerlo.

De manera que la Procuraduría seguirá actuando de la misma manera, atento a las obligaciones que la ley le impone.

Nosotros no aceptamos consignas políticas de ningún tipo, porque entendemos que esto lacera, lastima profundamente la credibilidad en las instituciones, que justamente, hoy por hoy, es uno de los principales problemas que nos aquejan.

No es un problema nuevo, es un problema añejo, pero creo que todos estamos convencidos de que nos tenemos que concentrar en las soluciones; que todo lo que ha venido ocurriendo es importante tenerlo en cuenta, precisamente para aprender de las experiencias vividas, pero tenemos que concentrar nuestros afanes

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 104

en construir el andamiaje adecuado para hacer frente a este nuevo fenómeno. En eso tenemos que concentrar nuestro empeño y estoy seguro que ustedes coinciden conmigo en esto.

En lo que se refiere a piratería. Efectivamente, es una reforma valiosa; un problema serio que teníamos era el de legitimidad, porque se requería el que acreditaran su personalidad como representantes de la empresa, que a su vez se ostentaba como representante en México de alguna marca o concesionaria, o franquiciataria de alguna marca internacional.

Lo cierto es que normalmente esos contratos tenían problemas y el tema de piratería terminaba siendo muy difícil de poder llegar a una sentencia condenatoria por lo mismo, porque la legitimidad de los representantes legales difícilmente se acreditaba. Con esto se superó.

Al 30 de septiembre se han iniciado 465 averiguaciones por delitos de propiedad intelectual y derechos de autor, de las cuales 37 han sido consignadas; se han girado 10 órdenes de aprehensión; se han llevado a cabo 2 mil 200 operativos; mil 743 cateos. Se han asegurado 10 inmuebles, 186 locales, 52 millones 914 mil 455 bienes diversos, subrayando, porque creo que es importante, el que muchos de ellos han tenido lugar en el puerto de entrada a México. Es decir, muchos de los operativos que más rendimiento han dado han sido precisamente los contenedores en puertos. Gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Muchas gracias, señor procurador. Los comentarios por parte del Partido Revolucionario Institucional los formulará el diputado Arturo Zamora Jiménez. Adelante diputado. Tiene usted 5 minutos.

**El diputado Arturo Zamora Jiménez:** Gracias, señores presidentes de las comisiones de Justicia y de Seguridad Pública. Señor procurador, muy buenas noches.

Quisiera hacer algunas reflexiones en torno a esta comparecencia, una de ellas que me parece de la mayor importancia es que todas las instituciones de este país deben gozar de credibilidad, deben gozar de la



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 105

confianza de los usuarios, y la Procuraduría de Justicia fundamentalmente tiene como misión procurar justicia, tiene como misión tutelar y proteger los intereses de las víctimas de los delitos; tiene como misión fundamental prevenir delitos y me parece que también tiene como una de sus obligaciones el establecer relación con otras dependencias del poder público para que se vaya eficientando paulatinamente este trabajo que resulta muy importante, pero que nos ha parecido en algunos esquemas del poder público, carente de una visión estratégica y de una visión de futuro que permita realmente darle a los mexicanos una respuesta de paz, de seguridad y de libertad que todos estamos demandando.

En este sentido, parte de las reflexiones que hace el Grupo Parlamentario del Partido Revolucionario Institucional tiene que ver precisamente con el interés que tiene la Procuraduría de Justicia de modificar varias disposiciones.

Una de ellas tiene que ver con la extinción de dominio, que es una institución que tiene vigencia de más de dos años, a través de una reforma que nos parece que vamos a estudiarla, la vamos a revisar, pero tenemos la preocupación de que estas reformas nuevas vayan a incidir en el ámbito de la impunidad, que puedan incidir en el ámbito de la impunidad porque debemos recordar que todas las normas pueden ser solamente aplicables a partir del momento de su vigencia.

No creemos que esto pueda formar parte, y no queremos y no deseamos que esto pueda formar parte de una nueva estela de impunidad como también puede ocurrir en otras reformas que usted ha planteado esta noche en el caso del artículo 57 del Código de Justicia Militar, para sancionar hechos que ya sucedieron en el pasado.

Debemos recordar todos nosotros como legisladores, la existencia y todavía los principios que permanecen en el artículo 14 constitucional. Por más que reformemos en este momento algunas normas, no vamos a poder aplicarlos a casos que ya ocurrieron en el pasado. De tal suerte que este tipo de cosas creo que tenemos que plantearnos desde la institución que usted dirige, tenemos que trabajar con las herramientas que se tienen.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

Nuestro partido de alguna manera ha manifestado en forma abierta el interés de que se siga combatiendo el crimen organizado y el delito, pero también hemos manifestado de manera abierta y directa que la función de la procuración de justicia debe estar alejada de la política. No podemos confundir los temas jurídicos con los temas políticos, y no podemos instrumentalizar a las instituciones del Estado en temas que tienen que ver con la política, porque de una manera u otra con esto se pierde la credibilidad de las instituciones.

Ésta es una institución muy importante y me parece que la exposición de personas cuando han sido detenidas, ex ante, sin que tenga conocimiento el Ministerio Público, además de propiciar mayores índices de violencia está generando también condiciones de impunidad. Además de propiciar este tipo de cosas me parece y nos parece importante, que haya una relación entre las diferentes dependencias para que pueda existir una coordinación adecuada.

Estaremos trabajando el tema de las policías unificadas, policías únicas. Se están planteando muchas cosas últimamente y no quisiéramos pensar que todas estas cosas son cortinas de humo para distraer la atención de la opinión pública y dejar de atender lo que es fundamental y lo que es prioritario para todos los mexicanos. Esta dependencia –repito- tiene que encargarse de muchas cosas.

Y están surgiendo en nuestro país elementos que nos permiten, a nuestro grupo parlamentario, trabajar muy pronto una iniciativa de modificaciones al delito de terrorismo, porque tenemos que admitir que en este país, hoy en día, los grupos de la delincuencia organizada tienen aterrorizada a la sociedad y están utilizando, precisamente como respuesta a la exposición de esas detenciones, en otra dependencia, ellos también están tratando de revertir ese fenómeno y el fenómeno lo está sufriendo la población a través del terrorismo que se está utilizando al dar a conocer, por parte de los grupos de la delincuencia organizada, sus propios hechos al llevar en las plazas públicas elementos de un grave riesgo en la sociedad.

Por esa razón, desde la perspectiva de nosotros, también queremos plantearle y decirle a usted que estamos trabajando iniciativas que vengán a reforzar todos estos esquemas.



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 107

Finalmente, decirle que no solamente en el ámbito de procuración de justicia existen los delitos contra la salud. Desafortunadamente las redes del crimen organizado en este país han crecido de tal manera y en forma tan vertiginosa, que han explorado otro tipo de comportamientos que están dañando y lesionando severamente a la sociedad. Muchos de ellos ya se dijeron durante esta comparecencia.

Señor procurador, en ese sentido, por supuesto que esperamos respuestas. Le reiteramos a esta institución nuestro apoyo institucional en el ámbito legislativo. Muchas gracias por su atención.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Arturo Zamora. Con su participación terminamos la segunda ronda de preguntas, respuestas y comentarios.

Iniciamos la tercera ronda. Les quiero informar que por petición de los grupos mayoritariamente representados en las comisiones unidas, con la tercera ronda terminamos la comparecencia. Han declinado Nueva Alianza y el Partido Verde Ecologista. En consecuencia le concedo el uso de la palabra al diputado Víctor Hugo Círigo Vázquez, de Convergencia, hasta por cinco minutos.

**El diputado Víctor Hugo Círigo Vázquez:** Con su anuencia, diputado presidente. Señor procurador, desde el año 2007 a la fecha, en el estado de Coahuila se ha registrado un número importante de desapariciones, las cuales dos menores y tres mujeres en diversos municipios de esa entidad como es el caso de Monclova, Nava, Piedras Negras y Saltillo.

Los casos de desaparición forzada están presentando características que identifican la comisión de un delito de lesa humanidad, pues en casi todos los casos se tienen señales de participación directa o indirecta de militares, policías federales y ministeriales del fuero federal y del fuero común, así como de policías municipales. Hay omisión o franca quiescencia de autoridades en la comisión del delito.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 108

La Organización de Familiares, Fuerzas Unidas por Nuestros Desaparecidos en Coahuila, ha documentado la presentación de 21 denuncias ante la Fiscalía General del estado correspondientes a 43 familiares de los 80 desaparecidos que se tienen registrados. Asimismo, se han presentado cinco denuncias ante la Procuraduría General de la República por 19 de los desaparecidos.

Los familiares de éstas más de 80 personas desaparecidas tan solo en Coahuila, cuestionan la ausencia de garantías de protección, así como la negligencia con la que está trabajando, tanto la Procuraduría General de la República como la Fiscalía General de estado de Coahuila, demandan

Uno. Se investigue a los funcionarios de la delegación de la PGR en el estado ante la negligencia con la que están trabajando.

Dos. La atracción de los casos por parte de esta dependencia federal a su cargo con relación a la atracción de los casos, no sólo los familiares se han pronunciado. El pasado 18 de agosto de 2010 la Comisión Permanente del Congreso de la Unión aprobó un punto de acuerdo donde se exhorta a la PGR a ejercer su facultad de atracción sobre los casos en comento.

Pregunta, señor procurador. ¿Nos podría informar qué curso han seguido las cinco denuncias por los 19 desaparecidos que los familiares han presentado ante la procuraduría a su cargo y que se encuentra asentado en la SIEDO?

¿Qué opinión le merece que los familiares de las personas desaparecidas cuestionen la ausencia de garantía de protección, así como la negligencia con la que se está trabajando en la Procuraduría General de la República?

¿Qué acciones emprenderán para dar seguimiento e iniciar las investigaciones de carácter federal ante la presunta comisión de un delito de lesa humanidad sancionado por el derecho internacional consuetudinario?



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 109

Por otro lado, en México, las cifras de lavado de dinero fluctúan —como aquí ya se ha dicho— entre 25 y 38 mil millones de dólares al año, es decir, alrededor de 5 por ciento del PIB nacional. Entre diciembre de 2006 y octubre de 2008 la Comisión Nacional Bancaria y de Valores impulsó 163 sanciones firmes por sólo 6 millones de 36 mil 479 pesos contra 71 bancos, oficinas de representación, sociedades financieras de objeto limitado e inmobiliarias que violaron la Ley de Instituciones Financieras, tan sólo 6 millones de pesos y un total de más de 25 mil millones de dólares.

Así también, la Unidad de Lavado de Dinero de la PGR informó que en mayo de este año sólo hay 50 gentes ministeriales que se ocupan de los aproximadamente 500 denuncias de lavado de dinero y que de 2006 a mayo de 2010, es decir, en casi 4 años se decomisó dinero en efectivo, en pesos y dólares por varios millones de dólares, pero en el sistema bancario y financiero en el que se lavan más de 25 mil millones de dólares anuales solamente se incautaron 300 millones de pesos de una cuenta bancaria.

Preguntas. ¿Teniendo en mente esas cifras, nos podría explicar entonces con base en qué datos puede argumentar el Ejecutivo que se está atacando la estructura financiera de las bandas delincuenciales en el sistema bancario y financiero?

¿Qué mecanismos de coordinación o colaboración existen entre la PGR y la Unidad de Inteligencia Financiera de la Secretaría de Hacienda en el combate al lavado de dinero? ¿Cuál es la razón por la que hasta ahora no se haya puesto énfasis en la investigación y sanción de lavado de dinero?

¿Por qué esperaron 4 años para que el Ejecutivo enviara una iniciativa en materia del combate al lavado de dinero? Y finalmente, señor procurador, ¿no cree usted que el mejor fusil, la mejor manera de quitarle al narcotráfico su enorme poder corruptor y de fuego, es justamente regulando el mercado de drogas?

Por sus respuestas, muchas gracias. Es cuanto, diputado presidente.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 110

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Víctor Hugo Círigo Vásquez. Tiene usted 5 minutos para su respuesta si es tan amable, señor procurador.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Cómo no. Sí, señor. Mire, si le parece empezaría a contestar el tema de regular el mercado de drogas. En lo particular yo no estoy de acuerdo por dos razones.

La primera, es que hay drogas que provocan una afectación psicológica grave al punto en donde el adicto ya no distingue lo que es realidad y lo que es ficción. Los adictos a la heroína llegan a un punto en donde ellos ya no saben si lo que recuerdan en realidad ocurrió y está probada la cantidad de crímenes atroces que cometen en este estado.

Por otro lado, hay que considerar que las personas que se dedican a la actividad criminal del narcotráfico evidentemente lo hacen por ambición y lo hace con una ausencia de respeto a la dignidad de sus semejantes y al Estado de derecho.

Si se presentara la legalización, eso no significa que estos sujetos van a dejar de pensar como piensan. Que su estructura va a modificar y van a volver a la senda de la legalidad. Estos sujetos van a buscar seguir exfoliando a sus semejantes y seguir violentando la ley para obtener de manera ilícita lo que no les corresponde.

Entonces, yo creo que es un tema que qué bueno que se abre a debate, pero que es importante que estos temas tan importantes, valga la redundancia, se puedan ventilar y se puedan tratar con toda apertura. Usted me pregunta mi opinión y respetuosamente la emito.

En el tema de lavado de dinero, la coordinación existe; 50 ministerios públicos para 500 averiguaciones previas, creo que en realidad no nos dice si son muchos o son pocos porque depende del tipo de averiguación que le toque integrar.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 111

Hay averiguaciones que implican la participación de 10 o más agentes del Ministerio Público durante tiempos muy prolongados por la complejidad que refieren. Lo que sí le puedo decir es que en la Procuraduría los conocimientos del Ministerio Público en temas financieros y en temas bursátiles son escasos. Realmente nosotros nos apoyamos estrictamente en lo que es la Unidad de Inteligencia Financiera para poder hacer los diagnósticos y las conclusiones respectivas.

Ahorita los mecanismos son muy dinámicos y tenemos claro que aquí la especialización que alcanza la Secretaría de Hacienda es fundamental para estar en condiciones de identificar con claridad a aquellos casos que pueden constituir precisamente este tema de lavado.

Volvemos a coincidir, definitivamente es un punto en el que tenemos que ser más incisivos. El por qué se tardó cuatro años en la iniciativa, no lo sé, sé que hay muchas instancias gubernamentales que tienen la facultad de iniciativa, precisamente, y es un flagelo que está siendo atendido pero no contamos con las herramientas suficientes y precisamente también, al igual que el tema de la legalización de la droga, es un tema que se tiene que ventilar ampliamente, se tienen que analizar las experiencias que han vivido otros países sobre este particular.

La iniciativa comprende algunos ejercicios de derecho comparado, pero hay que identificar cuáles son las particularidades de nuestro país para ajustarlo plenamente a las necesidades que tenemos.

En el tema de la desaparición de personas de Coahuila, le soy franco, no conozco estas cinco averiguaciones a las que me hace alusión. Le ofrezco enterarme inmediatamente de ellas; no sé si tienen que ver con el asunto de Quinta Inn o alguno de los acontecimientos lamentables que se han presentado allá, pero con todo gusto las reviso y desde luego que pedimos a visitaduría que lleve a cabo un análisis detallado de la actuación de los integrantes de la delegación.

Hace poco se cambió al delegado y a algunos ministerios públicos, pero sabemos quiénes estaban y desde luego tendrán que atender a la responsabilidad que implique en su caso sus omisiones.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

Coincido en que es un delito de *lesa humanidad* y es absolutamente inconcebible el que estos asuntos no se investiguen con la pertinencia y profundidad que los casos exigen.

Le quiero comentar que son alrededor, que en lo que va de esta administración se han consignado a alrededor de 450 integrantes de la Procuraduría por la comisión de actos ilícitos.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. ¿Desea hacer algún comentario, diputado Víctor Hugo Círigo? Adelante.

**El diputado Víctor Hugo Círigo Vásquez:** Me congratula, señor procurador y le agradezco el comentario, su respuesta en relación con la pregunta sobre este debate que usted ha planteado que es necesario dar en nuestro país sobre el asunto de la legalización de las drogas, porque, señor procurador, en reciente entrevista el ciudadano presidente de la república aceptó que efectivamente sí en el próximo mes de noviembre en el estado de California se aprueba la plena legalización del consumo de la *canabis*, o sea la marihuana, por supuesto que la política punitiva prohibicionista que se aplica en nuestro país, entraría en un cuestionamiento brutal porque resulta que los dos socios con los que se tiene firmado un Tratado de Libre Comercio, Canadá y los Estados Unidos, hace rato que superaron ese debate y la tienen legalizada desde su producción, su distribución y consumo para fines terapéuticos. Ahora, lo que el mes que entra se va a decidir en California es para la total liberalización en materia de consumo.

Sin duda alguna este debate habrá que darlo. Ya algunos intelectuales muy prestigiados y algunos expresidentes han manifestado su anuencia para que esto así se dé. Me parece que vale la pena sopesar en nuestro país, porque mientras en Estados Unidos el mercado de consumidores más grande del mundo, están procesando y están regulando este mercado, aquí estamos poniendo los muertos porque además ellos ponen las armas. Sin duda alguna éste es un avance y por eso, le repito, me congratulo de su apertura para con este debate.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 113

Por lo demás, está bien. Acepto que usted desconoce esta situación de los desaparecidos en Coahuila, pero sí le ruego tomar cartas en el asunto porque la gente no puede desaparecer así porque sí en este país, señor secretario.

Tenemos ya la amarga experiencia de la década de los 70, en donde la represión oficial institucional fue brutal en contra de la disidencia política. Aquí, en este país nuestro, en este sexenio han desaparecido también personas por razones políticas. Es el caso de Gabriel Cruz Sánchez y un compañero de él, supuestos o presuntos dirigentes del Ejército Popular Revolucionario, que a la fecha el gobierno no ha dado respuesta sobre el paradero de estas personas. Por esa razón me parece que es un tema que es inaceptable que no se tenga respuesta, señor procurador, ante estas interrogantes.

En relación con el lavado de dinero, por supuesto que estamos atentos a lo que el gobierno está haciendo en esta materia porque, insisto, mientras no se ataque el pilar fundamental, el poder fundamental del crimen organizado, que son sus estratosféricas ganancias, sin duda alguna esa guerra que ustedes han declarado no tiene posibilidades de éxito, señor procurador. Evidentemente es ahí donde se tiene que atender en gran medida el asunto de revisar la estrategia que hasta hoy se ha seguido en la materia. Por sus respuestas muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Víctor Hugo Círego Vásquez. Toca el turno al diputado Gerardo Fernández Noroña, del Partido del Trabajo. Tiene usted cinco minutos, señor diputado, si es tan amable.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Buenas noches, compañeros diputados, compañeras diputadas. No me había dado cuenta del impresionante parecido que tiene con su jefe Felipe del Sagrado Corazón de Jesús Calderón Hinojosa. Él está un poco más abotagado, ciertamente, a saber por qué. Vamos a ver si en las mañan también hay parecido.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 114

“A las mujeres las violan y las matan por la actividad a la que se dedican. Si las violaron o mataron no es porque iban a misa. Ellas tienen la culpa de que las agredan, por su forma de vestir provocativa”. No sé si le suena esta declaración; es suya de cuando era procurador en Chihuahua.

Esta sola declaración, esta sola, debió haber hecho que el Senado nunca lo nombrara procurador General de la República. Cómo puede ser que alguien que piense así, que descalifique de esa manera una tragedia como son los crímenes de mujeres en Juárez, esté al frente nada menos que de la procuración general de la república. Es una barbaridad.

Yo le sugiero leer el libro —ya no se los voy a regalar, no sé si lo lean— de *dos mil 666* de Roberto Bolaño. Trae un capítulo puro y duro sobre todos los asesinatos de mujeres en Juárez y sólo le mencionaré uno. Unas niñas de 13 y de nueve años, hermanas las dos, que fueron secuestradas, violadas vaginal y analmente, y la niña de nueve años murió después de tres infartos. ¿Me va a decir que la forma en que iban vestidas era provocativa y que generaron ese suceso? Está el libro *Huesos en el desierto* o está el documental *Señorita extraviada*, que son muy fuertes sobre lo que pasó en Juárez.

Pero hablemos de las responsabilidades que tiene ahora. Dice que están apegados a la legalidad y al estado de derecho. Le pregunto lo que le pregunté al empleado Blake: en qué fundamentan los retenes militares y los retenes policiacos. Cuántos —a ver si ya tengo suerte; se lo he preguntado a una pila de empleados de Calderón—, cuántos civiles han sido asesinados en retenes militares. Por lo menos 50 en Michoacán, ¿cuántos en el país?, ¿cuántos de éstos son menores?

Le pregunto, ¿cuántos miembros del Ejército y de la Marina han muerto en esta mal llamada “guerra contra el narco”? Le pregunto, ¿cuántos de los civiles se detectó que efectivamente estaban vinculados al narco, y, cuántos no tenían ninguna relación con ello?

Le pregunto, ¿dónde está la declaración de guerra al narco? ¿Cuándo la entregaron? ¿Cuál es su fundamento? ¿Cuál es el planteamiento que tienen?

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública

Comparecencia del titular de la PGR

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 115

Le pregunto, por qué, si dice que están del lado de la legalidad, violan derechos y garantías constitucionales de manera sistemática. Artículo 16 constitucional; sólo ése les recuerdo: Nadie puede ser molestado en su persona, familia, domicilio, papeles o posesiones sino en virtud de mandamiento escrito de la autoridad competente que funde y motive la causa legal del procedimiento.

Y ustedes no sólo los molestan; los cachean, los revisan, los lesionan en su dignidad, los detienen sin orden judicial, hacen allanamientos sin orden judicial, hacen ejecuciones extrajudiciales, torturan a la gente que es detenida y le sacan confesiones para incriminar a gente.

Y, por supuesto que ustedes tienen un sesgo político. Le voy a dar un solo caso, a ver de qué le suena. El 25 de octubre de 2006 la Secretaría de Hacienda y Crédito Público denunció por lavado de dinero y vínculos contra el narcotráfico a la familia Patrón Laviada. La Procuraduría General de la República hizo perdedizo el expediente y, por este motivo, el 1 de septiembre de 2009 volvieron a insistir, a reclamar de que se proceda; dentro de ellos ustedes tienen un funcionario, a Patricio Patrón Laviada, quien está señalado por la Secretaría de Hacienda, no por ningún partido opositor, de vínculos con el narcotráfico y lavado de dinero.

¿Por qué no genera el desafuero? Porque, por ejemplo, García Luna es tan ignorante que no sabe que tiene fuero, o Molinar Horcasitas tampoco sabe que tiene fuero. ¿Por qué no promueve el desafuero contra estos funcionarios? García Luna es el hampón mayor que existe en el país. Están documentadísimas en *Reporte Índigo* todas las irregularidades e ilegalidades que ha cometido. Yo he sostenido que es un asesino; pero además tiene actos de corrupción muy fuertes.

O lo invito a leer el libro de *Camisas azules; manos negras* que tiene todos los negocios hechos al cobijo del poder en Pemex de los panistas que actualmente gobiernan este país. ¿Por qué no ha procedido contra ellos?

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 116

O por qué no ha procedido contra el propio Molinar Horcasitas que viene aquí a dar clases de educación y tiene en su conciencia la muerte de 49 niños que murieron quemados vivos. Qué caradura se necesita para hacer una cosa de esa naturaleza.

Puedo plantearle muchas cosas más. Metió una controversia contra las bodas gay, contra el aborto. Sus creencias personales no tienen por qué afectar la posesión de derechos. Usted como abogado sabe que si su posición moral le hace que no quiera ejercer ese derecho, es su decisión y su voluntad hacerlo; pero por ejemplo el asunto de las muertes de mujeres por abortos mal practicados es un problema de salud pública y a eso atiende esa legislación. A ninguna otra cosa.

Como el tiempo se está acabando, es poco, dejen esas preguntas. No quiero irme sin preguntarle, seré curioso: ¿Dónde está Diego Fernández de Cevallos? Más de cuatro meses desaparecido. ¿Podría explicarnos qué ha pasado con él?

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Gerardo Fernández Noroña. Tiene cinco minutos para sus respuestas, señor procurador, si es tan amable.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias, señor diputado. Señor diputado, respecto del tema de Ciudad Juárez, se abordó en intervenciones anteriores. Le puedo asegurar que esas declaraciones a las que usted hace alusión no son mías. Yo no sé de dónde ha surgido la transcripción a la que hace alusión, pero esas declaraciones no son mías.

En repetidas ocasiones lo han comentado y esto yo lo he sostenido, y lo puedo seguir sosteniendo con total convicción porque sé lo que dije. En eso no creo.

Igualmente comenté y pongo aquí —al igual que le comenté a la señora diputada— a su consideración una certificación emitida por la Procuraduría General de Justicia del estado, de una administración distinta, en



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 117

fecha distinta, de un partido distinto, en donde se menciona con claridad cada uno de los casos que ocurrieron durante la gestión en que tuve el honor de estar en la Procuraduría General de Justicia del estado.

Aquí está la fecha de inicio, la causa penal, el nombre de la víctima, el probable responsable, la situación, cómo se resolvió, la causa. Cerca del 60 por ciento de los asuntos fueron resueltos. Desde luego, aquí lo pongo a su consideración.

Mire, usted está haciendo ahorita alusión a una declaración de guerra. Yo creo que es importante precisar, que a raíz de la intervención de los denominados *zetas*, que como sabemos son desertores del Ejército, la forma de operar de la delincuencia cambió, porque existía una logística, que si ustedes quieren una especie de escuela en los delincuentes, que buscaban más la connivencia con la autoridad que el enfrentamiento con la misma. Lamentablemente en muchos casos lo lograban, en otros afortunadamente no, y la lógica, la forma de pensar con la incorporación de este grupo delictivo cambió. Porque ciertamente afirmaban que si eran más fuerte que los opositores, no había razón alguna para poder negociar.

Este tipo de situaciones, al igual que muchas otras que ustedes ya conocen, porque se han comentado ampliamente en los medios de comunicación, significaron el que creciera la violencia de manera exponencial en el país y en algunas entidades, particularmente las fronteras y los puertos, estas expresiones delictivas empezaron a lacerar de manera muy ágil lo que son las estructuras primarias del Estado, de los municipios y esto obligó a una participación decidida del Estado para frenar esta circunstancia.

Entonces, sí es importante que hagamos la precisión respecto de esto, porque luego se dice que la actuación del Estado fue la que provocó la violencia, y no es cierto, el incremento en la violencia fue la que propició la participación del Estado y el que lo hiciera con toda su potencia.

Es tan grande el problema pues, que el Estado salió con todo lo que tiene, con el Ejército, con la Marina y gracias a ello y al trabajo que han realizado, y públicamente externo un reconocimiento a su actuación, se ha logrado contener el avance de las organizaciones delictivas y generar un espacio temporal para modificar lo

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 118

que son las estructuras institucionales, para mejorar las potencias en tecnología, en investigación, con el objeto de hacerle frente de una manera más decidida.

El tema de los retenes, es añejo, efectivamente como usted comenta, señor diputado, tal vez lo encontremos en la Ley Federal de Armas de Fuego y Explosivos, en que prevé actuaciones preventivas para evitar que transiten con armas sin tener atribuciones para ello.

Desde luego, el tema de la familia Patrón Labiada, a la que hace usted alusión o cualquier otra, o cualquier otra, si hay una denuncia se va a investigar y se va a actuar conforme a derecho. No hay, ni debe haber distingos, señor diputado.

El tema del matrimonio entre personas del mismo sexo. Lo hicimos con la convicción, en su momento, de que afectaba algunos preceptos constitucionales. Tan es así que 2 de los ministros no estuvieron de acuerdo con el fallo propuesto por el ministro Sergio Valls, ponente en este asunto, y llevo varias sesiones y lo tuvieron que dividir en secciones también, como usted recordará, para su atención.

De manera pues, que el contenido jurídico de la acción emprendida era discutible y esto se advirtió en el proceso que llevó a la conclusión de la Suprema Corte, cuyo fallo, desde luego, respetamos.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor procurador. Señor diputado, ¿desea hacer usted algún comentario?

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Mire, usted es abogado. Yo no. Lo voy a ilustrar. Primero. Los retenes militares, artículo 29, no han pedido suspensión de derechos y garantías constitucionales.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 119

Artículo 129 constitucional: En tiempos de paz el Ejército debe estar en los cuarteles. Lo violan de manera sistemática. No hay ninguna legislación que pueda pasar por encima de eso, y ustedes violan sistemática y permanentemente los derechos y garantías constitucionales.

Pero le voy a decir más, usted dice que cambió la situación de la lucha contra el narco por el asunto de los zetas y de la salida de gente del Ejército. No, es el cartel de Los Pinos el que generó este problema, porque se robaron la Presidencia de la República y para legitimarse se metieron en todo el asunto de la mal llamada guerra contra el narco.

Ya han bañado de sangre al país. Fíjese, ustedes hablan de que héroes y que reconocen al Ejército, no pueden ni siquiera dar el número de soldados que han muerto, de marinos que han muerto, porque no les importa la vida de la gente, no saben el número de civiles. Se los he preguntado a todos los que han desfilado por aquí. Les he dicho cuántos niños han sido asesinados en esos retenes militares, y les tiene sin cuidado el dolor y el sufrimiento de la gente y cuánta muerte hay ahí, 28 mil. De esos cuantos eran inocentes, cuántos no están vinculados al narco, se lo pregunté, no contesta nada. Se me sale por peteneras. Y esas declaraciones de que le dije de las mujeres en Juárez, están documentadas en muchísimos medios de comunicación, se las voy a hacer llegar para que le refresque la memoria.

Lo de Patrón Laviada. Qué desfachatez de respuesta. Le estoy diciendo que estoy está ahí con ustedes, desde el 25 de octubre de 2006. Si desplegaran una décima parte del encono que tienen contra los funcionarios públicos de Michoacán, ya lo habrían metido a la cárcel, a Patrón Laviada y a su familia por vínculos. Lo dice la Secretaría de Hacienda, no lo digo yo, y si no tiene el oficio se lo doy. La acusación.

Y luego el primero de septiembre de 2009, les volvieron a decir: oigan, no están haciendo nada contra la familia Patrón Laviada y no la tocan. No la tocan en lo absoluto. Le doy una recomendación, meta a la cárcel a García Luna antes de que promueva su destitución, es uno de los delincuentes más peligrosos que hay en el país, pero por lo menos las cosas de corrupción los tienen a la vista. Tiene una casa de 20 millones que dice que ha ahorrado mucho, por más que ahorre no le da, aunque haya ahorrado todo su sueldo, no tiene

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 120

posibilidad de comprar un patrimonio de ése tipo, sin el rancho de 15 millones, sin la casa de 7 y medio millones, sin contar muchas otras de las propiedades que tienen. Están robándose el dinero a manos llenas. Le estoy diciendo, en negocios hechos al cobijo del poder en Petróleos Mexicanos que no han saqueado de manera criminal.

¿Cómo pueden venir tan tranquilos a dar la cara y decir que están en un estado de derecho cuando han roto todo el marco constitucional, donde pasan por encima de sistemáticamente derechos y garantías constitucionales, donde matan a ciudadanos porque no se paran en un retén militar o les acusan los muchachos del TEC de Monterrey, por poner un ejemplo, que los querían hacer pasar por narcotraficantes y les pusieron armas y a la mera hora tuvieron que reconocer que no era así?

Los 15 jóvenes de Salvárcar que sigue ése asunto impune, pero aquí recibimos a un grupo de madres, de Ciudad Juárez que venían a decir, me acuerdo muy bien de una, lamentablemente olvido el apellido, que dijo: "Mis hijos de 29 y 27 años, mis dos únicos hijos, se los llevó el Ejército. Sé quién se los llevó, a dónde se los llevó y qué zona militar, hace un año tres meses; devuélvanme los cadáveres, los quiero enterrar".

¿Cómo pueden ser sordos a reclamos de esa naturaleza? ¿Cómo pueden responder que le van a dar dinero a la gente cuando está pidiendo justicia? Cuando lo único que pide es que acabe la impunidad, que acabe la corrupción, que acabe el cinismo que los caracteriza al gobierno que ustedes encabezan.

¿Cómo pueden seguir cobrando sus sueldos cuando han bañado en sangre al país y lo tienen en un deterioro terrible? Ustedes han desviado la atención de los graves problemas económicos, políticos y sociales con este brete de la guerra contra el narco, para que no se hable del desempleo brutal, para que no se hable del desmantelamiento de la planta productiva del campo y la ciudad, para que no se hable de que hay 7 y medio millones de jóvenes sin acceso a la universidad, para que no se hable de los más de 40 millones de personas en extrema pobreza que reciben un dólar al día, aunque el secretario de Hacienda, el gobierno usurpador diga que son sólo 6 millones.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 121

Es terrible el daño que han hecho al país, ¿qué esperan para renunciar? ¿Qué necesitan para irse de ese gobierno que no se los confió la ciudadanía, pero que además estando en ello han demostrado una inoperancia, una incompetencia y una incapacidad verdaderamente vergonzosa?

¿De qué están hechos? ¿Qué tipo de mexicanos son? ¿Les corre sangre en las venas? Francamente no lo creo. No veo cómo pueden dormir tranquilos con este desastre de país que han generado, y ahora Calderón ya anuncia lo que va a hacer otra vez. Otra vez contra Andrés Manuel. Otra vez a sembrar el odio. Otra vez a sembrar la polarización. Otra vez a la campaña sucia, ¿no se llenan?

¿Cómo pueden hacer que empaten sus creencias cristianas y católicas con este tipo de comportamiento absolutamente miserable, absolutamente canalla? Es increíble lo que están haciendo y no vamos a descansar no sólo hasta que se vayan, sino que hasta muchos de ustedes vayan a la cárcel por las enormes responsabilidades de crímenes que tienen en contra del pueblo de México. Muchas gracias, compañeros diputados, compañeras diputadas.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Fernández Noroña. Tiene la palabra el diputado Martín García Avilés del Partido de la Revolución Democrática, hasta por cinco minutos si es tan amable. ¿No se encuentra? No te veía.

**El diputado Martín García Avilés:** Gracias, diputado presidente. Lo que pasa es que estoy chaparrito. Con su venía.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Adelante, Martín.

**El diputado Martín García Avilés:** Muchas gracias. Compañeras y compañeros diputados. Hubiese querido hablar de muchos otros temas, sin embargo la citación que hizo el diputado Noroña, sobre Michoacán y a propósito de que soy diputado michoacano, me motivó a hablar del mismo tema.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 122

Señor procurador, en su carrera política que es sumamente importante lo persigue ya un fantasma, el fantasma de Ciudad Juárez, le recomiendo que no permita que lo persiga otro fantasma, el fantasma del michoacanazo.

Créame en verdad que el tema es más político, muy político, más que jurídico. Realmente, no entendemos nosotros la saña, el odio, la persecución, la fragante y constata violación a las garantías individuales y a los derechos humanos de los michoacanos que por fortuna ya encontraron su libertad gracias a amparos, a sentencias definitivas y a los recursos ordinarios que la ley les permite. Como el asunto es político se le ha dado tratamiento político, sin olvidar las defensas políticas.

En el Congreso del estado de Michoacán se formó un grupo plural para coadyuvar con las familias en su defensa. Lo mismo pasó aquí en la Cámara de Diputados y lo mismo pasó en el Senado de la República.

Este esfuerzo es colectivo, de todos los partidos y de todos los diputados de diferentes fracciones parlamentarias, todos escuchamos las injusticias y por esa razón conocemos el contenido y la materia de las diferentes resoluciones de los órganos jurisdiccionales se advierten que las declaraciones del testigo protegido carecen de valor aprobatorio a la luz del artículo 20 constitucional y 287 del Código Federal de Procedimientos Penales.

Vemos términos de las sentencias, declaraciones inverosímiles, es decir, que faltan a la verdad legal, declaraciones descontextualizadas en tiempo, forma, lugar y circunstancia. En otras palabras, que no hay elementos suficientes de tipo penal y al no haber elementos suficientes no hay cuerpo del delito. Es decir, que una prueba acompañada de otras concatenadas entre sí, no hacen pruebas suficientes para darle la razón al representante social o lo que es lo mismo al Ministerio Público.

Pregunto, bajo qué criterios jurídicos la PGR pretende dar valor a los testigos protegidos que adolecen de cualidades que establece el artículo 289 del Código Penal de Procedimientos Penales.



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 123

Segunda pregunta y, cito una parte de muchas resoluciones que acogen este mismo párrafo, cito las resoluciones de los liberados no vienen acompañados de elementos suficientes, porque el Ministerio Público en la investigación no aportó los medios de convicción, los documentos, la narco nómina carece de valor como prueba pública y privada por no apegarse a los señalamientos estipulados en el artículo 289 del Código Federal de Procedimientos Penales y artículos 93, 129, 133 y 136 del Código Federal de Procedimientos Civiles aplicado supletoriamente. Pregunto, ¿bajo qué criterios jurídicos la PGR que usted representa, pretende dar valor a estos documentos inconsistentes? Por sus respuestas, muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Martín García Avilés. Tiene usted cinco minutos para su respuesta, señor procurador, si es tan amable.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Gracias. Señor diputado, yo creo que respecto del contenido de las averiguaciones que luego se convirtieron en causas y en donde ya se resolvió la libertad, la valoración ya la hizo un juez y dejó en claro que no había elementos suficientes para robustecer el testimonio de los testigos colaboradores.

Entonces, si la Procuraduría no tiene más elementos en contra de ellos desde luego que no va a ejercitar la acción penal, desde luego que no. Aquí este tema ya lo vio y lo vio con acuciosidad el Poder Judicial y nosotros habremos de respetar su determinación.

Yo no puedo hacer una afirmación respecto de que si surgen nuevos elementos, si surgieran, estoy hablando en el terreno de lo hipotético, la Procuraduría General de la República tendría que actuar, pero lo que sí quiero dejar asentado y con total contundencia, es que con los elementos con que se integró el expediente y se consignó, eso ya el juez lo determinó. Entonces con esos elementos no es suficiente para ejercitar la acción penal, lo tenemos claro.

**El presidente diputado Víctor Huberto Benítez Treviño:** Gracias. ¿Algún comentario, señor diputado? Adelante por favor.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**El diputado Martín García Avilés** (desde la curul): Le quedó mucho tiempo, señor procurador. Lo respeto, entiendo que no tiene respuestas para las preguntas que hemos realizado sobre el tema del michoacanazo, pero mire usted.

Cuando hay instrucción e indicación de que se debe reprimir y perseguir, se puede inventar. Esto es político y usted entiende perfectamente el tema. En Michoacán estamos muy agraviados, todos los actores que hacemos política lamentamos la actitud persecutora y represora. Démosle carpetazo, señor procurador, dejemos cuando se concede el amparo, las cosas en el estado en que se encuentran. Cerremos la página.

Michoacán requiere de confianza en las instituciones. Tenemos un presidente paisano que no le ha ido bien en la opinión pública en Michoacán, y no hemos incidido, parece que se la ha ganado a pulso, pero de haber otros elementos que aparezcan, tendrán que ser supervinientes y tendrán que tener conexidad, porque si encuentran otros elementos, otros documentos y otros testigos protegidos tienen que ser tal que acompañen verdad jurídica. Lo digo como abogado y como ex servidor de una institución igual a la que usted ahora representa. Dejemos las cosas como están.

De 35 ex funcionarios presos están fuera 34, sólo falta uno, un presidente municipal ex coordinador de los presidentes municipales del PRI, y no vamos a cesar los diputados; los que hacemos política en Michoacán; los ciudadanos; los familiares; el gobierno del estado; los alcaldes, quienes sentimos agravio por el trato y la desatención, en continuar con el tema del michoacanazo.

Por eso creo que debe usted dejar de lado el fantasma que lo puede perseguir, no más un michoacanazo en ninguna otra entidad federativa. Dejemos que las reformas en esta soberanía sigan su curso, no puede haber más testigos protegidos para acallar partidos políticos o actores con ciertas preferencias.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 125

Esto, compañeros y compañeras, pueden utilizarlo en la antesala del 2012. Manden un mensaje de confianza, señor procurador. Testigo protegido y arraigo son dos figuras jurídicas que se han distorsionado. Son buenas, pero apliquémoslas correctamente. Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Martín García Avilés.

Tiene el uso de la palabra por parte del Partido Acción Nacional el diputado Gustavo Ortega Jarquín, por cinco minutos, si es tan amable.

**El licenciado Gustavo Antonio Miguel Ortega Joaquín:** Con su venia, señor presidente. Señor procurador; compañeras legisladoras y compañeros legisladores. Afortunadamente en este país ni los procesos ni las sentencias ni las penas se fundan en ninguna librería, sino en leyes que debemos respetar todos por igual.

México vive hoy tiempos en los que se debe hacer frente a un enemigo bien estructurado y con alto poder económico, compuesto por individuos organizados y adiestrados para cometer actos de extrema violencia en contra de nuestro pueblo.

Dichas acciones han coartado la libertad de los mexicanos, toda vez que para lograr su cometido estas organizaciones recurren a la comisión de actos degradantes, indignantes y hasta sanguinarios con plena ausencia del respeto por la vida y la dignidad humana.

En la última época la delincuencia ha evolucionado al grado de perfeccionar las tácticas y estrategias, logrando equipar su poderío con el de grandes empresas trasnacionales. Esta situación ha derivado en la inestabilidad de la sociedad mexicana. También se ha convertido en una amenaza seria para las instituciones poniendo en riesgo la existencia, como lo conocemos del aparato social, económico y político.

Una de las actividades más importantes de la delincuencia organizada es el narcotráfico, traducido en el manejo de drogas que por su alto consumo en otros países genera una cantidad de recursos económicos a gran escala.

También contribuye a que los jóvenes, cegados por el poder y los lujos que el dinero y la posesión de un arma, representa que abandonen sus estudios renunciando así a la posibilidad de llevar una vida digna basada en un fruto de trabajo honesto. Paralelamente el narcotráfico es la madre de otras conductas que dañan y propician una sociedad que se convierte en prisionera de los delincuentes dedicados al robo, la extorsión, el homicidio o el secuestro.

La delincuencia organizada es un enemigo por demás considerable, al que sólo se puede vencer a través de un combate frontal y contundente que colapse sus capacidades operativas y económicas. Cabe decir que la cooperación es la convicción plena de que nadie puede llegar a la meta si no llegamos todos juntos.

Es imperioso reconocer que esta lucha debe ser enfrentada no sólo por el Ejecutivo federal. Un enemigo de la magnitud que posee el crimen organizado, requiere de todos los niveles de gobierno y que se unan y trabajen en forma coordinada para lograr avances todavía más significativos. También es importante que la sociedad civil se involucre en esta lucha. Su participación es vital en la campaña emprendida contra las bandas delictivas.

Señor procurador, nadie puede ser perfectamente libre hasta que todos lo sean. Todo gobierno debe pugnar por contar con una población que goce de seguridad y procuración de justicia que le permita la consecución de sus objetivos.

Por eso es necesario que la institución a su cargo enfrente este problema de forma seria y comprometiendo sus recursos humanos y tecnológicos a favor de una patria que reclama por su seguridad. El deber del gobierno federal es servir al pueblo de México.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 127

Por tal motivo, reconocemos que se ha luchado por recuperar la fortaleza del Estado y la seguridad en la convivencia social mediante el combate frontal y eficaz al narcotráfico y otras expresiones del crimen organizado.

Señor procurador, en Acción Nacional reconocemos el trabajo intenso que hasta hoy ha realizado, aun ante las críticas de aquéllos que a pesar que en sus propios estados viven severos problemas de inseguridad, impunidad y que, en muchos casos, son estados en los que se refugian muchos de los principales capos del narcotráfico.

Así, hay que hacer notar que la PGR, en coordinación con la Policía Federal; la Secretaría de la Defensa Nacional; la Secretaría de Marina; autoridades estatales y municipales, trabajan en forma conjunta para el diseño e implementación de operativos en aquellas entidades donde la actuación de la delincuencia organizada se ha incrementado de manera significativa, así como la violencia derivada de la pugna entre grupos de narcotraficantes.

En el Grupo Parlamentario de Acción Nacional, señor procurador, conocemos la importancia inminente de aplicar una estrategia sólida y bien estructurada que permita continuar en el mediano y largo plazo con los esfuerzos que hagan emerger la paz en la vida de México.

Cada homicidio, cada secuestro por robo es un atentado en contra al Estado mexicano. Al igual que la ciudadanía nos preocupa la inseguridad. No es una tarea fácil, sin embargo, reiteramos nuestro reconocimiento, nuestro apoyo a las acciones que encabeza el presidente de los Estados Unidos Mexicanos, Felipe Calderón Hinojosa, como lo ha dicho el diputado Humberto Benítez Treviño.

Señor procurador, nuestra confianza y el respaldo para que el Poder Legislativo apoye las iniciativas y reformas que sean necesarias para fortalecer la lucha ante este cáncer social.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 128

En ese sentido, señor procurador, nos interesa su opinión sobre cuáles han sido los efectos de la estrategia del gobierno federal en contra del narcotráfico al interior de los carteles y de qué manera los delitos de fuero común influyen en el crecimiento de la delincuencia organizada, tomando en cuenta que el 92 por ciento de los delitos son de fuero común que se debe seguir en los estados y sobre todo que en estos momentos hay distintos diagnósticos y protocolos de procuración de justicia, ¿qué se debe hacer para que se pueda trabajar de manera más coordinada? Muchas gracias.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, diputado Gustavo Ortega Joaquín. Tiene usted 5 minutos, si es tan amable, señor procurador.

**El procurador Arturo Chávez Chávez:** Muchas gracias, señor diputado. Yo creo que hay una convergencia en la necesidad de abordar este tema como política de Estado. El tema de seguridad, sin lugar a dudas lo exige. Insisto, es una de las razones primordiales de ser del Estado.

Efectivamente los esfuerzos de coordinación cada día rinden mejores frutos. No es fácil poner de acuerdo a las instituciones aún y cuando se tenga el mismo objetivo común, pero se está avanzando y este trabajo no nada más incumbe o incluye a las autoridades federales, sino hay un trabajo permanente también en la Conferencia Nacional de Procuradores, el cual ustedes pueden verificar en donde tenemos temas tan importantes como el narcomenudeo, como el secuestro, como el tema de justicia para adolescentes, en donde estamos construyendo juntos el andamiaje necesario para ser más efectivo en el combate a la delincuencia.

El efecto del esfuerzo que en lo que se refiere al combate a la delincuencia organizada en materia de narcotráfico ha rendido frutos. Sin lugar a dudas se ha detenido a importantes dirigentes, lo cual merma cualitativamente su capacidad. Lamentablemente las circunstancias de la sociedad permiten el que cuantitativamente luego puedan reponer los cuadros, pero cualitativamente no.

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 129

La presión permanente que se esté ejercitando sobre los delinquentes evidentemente también está mermando su forma de operación. Hay indicadores claros de que sus capacidades financieras y operativas se han reducido.

Lamentablemente una consecuencia natural de esto es —como aquí se ha expuesto— el sufrimiento de la población que luego se ve asediada por estas organizaciones que no pueden seguir desplegando sus actividades criminales de manera libre.

Yo creo que precisamente y abonando a una pregunta que usted hace, señor diputado, que yo creo que es muy importante, es cuál es la participación de los delitos del fuero común en lo que puede ser la delincuencia organizada.

Hay pruebas muy claras de que hay una evolución en las conductas delictivas, empiezan desde violando el bando de política y buen gobierno y van incrementando su osadía y lastimando cada vez más a la sociedad, luego roban en la vía pública, luego se atreven a meterse a una casa, posteriormente secuestran y ahí se la llevan en su cadena delictiva.

Lo que es claro también y aquí se expuso, es que la sociedad exige con razón en que no haya ningún tipo de competencias que puedan significar una diferencia o un espacio que pueda ser aprovechado por la delincuencia.

Sabemos que ahorita la conectividad de delitos es cada día mayor. Esto es, las bandas se apoderan de territorios y actúan ya en diferentes estratos y una persona que se puede dedicar al robo, lo decía ahorita, también se dedica al secuestro y esa persona que secuestra, también se puede estar ahorita dedicando al narcotráfico, entonces esto nos obliga a cerrar cada vez más los espacios de coordinación con las instituciones, con las procuradurías locales.



PODER LEGISLATIVO FEDERAL  
CÁMARA DE DIPUTADOS

Dirección General de Crónica y Gaceta Parlamentaria  
Subdirección del Servicio de Estenografía

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 130

Hay diferentes ejercicios en la república que muestran con toda claridad cómo estos ejemplos de coordinación operativa han dado buenos frutos. Abiertamente me puedo referir a Baja California, me puedo referir a Chiapas, me puedo referir a Tabasco, que están dándole de frente a los temas y lo están haciendo de una manera coordinada, de una manera alineada, están potenciando sus esfuerzos y sí, tienen sus problemas, sus problemas serios, sus problemas de corrupción, sus problemas de deserción institucional pero han dado muestras claras de los buenos resultados que se obtienen cuando se trabaja de una manera decidida, con una actitud donde no se puede considerar ningún tipo de distingo o competencia para poner a salvo a la ciudadanía y los resultados ahí están.

**El secretario diputado Oscar Martín Arce Paniagua:** Gracias, señor procurador. Me comenta el señor diputado que declina su réplica. Para dar por terminada esta tercera ronda, por concluida y cumplida, la comparecencia del señor procurador Arturo Chávez Chávez, maniatada por esta soberanía, tiene el uso de la voz el doctor Humberto Benítez Treviño.

**El presidente diputado Víctor Humberto Benítez Treviño:** Gracias, señor secretario. En primer lugar quiero agradecer la participación de mico pañero diputado presidente de la Comisión de Seguridad Pública, José Luis Ovando Patrón, porque usted ha comparecido o está compareciendo ante Comisiones Unidas de Justicia, que me honro en presidir y de Seguridad Pública.

En segundo lugar, señor procurador, a todos mis compañeros de los siete grupos parlamentarios. Usted pudo notar en esta comparecencia, que hay preocupación de los diputados que representamos al México plural de nuestro tiempo.

Esta comisión es un pedazo de legislatura y la legislatura es un pedazo de la sociedad mexicana. Hay preocupación por la inseguridad que priva en el país, hay preocupación fundada por la impunidad que hay en el país, por la falta de eficacia de las instituciones encargadas de prevenir la comisión de los delitos, de perseguir los delitos, de administrar en forma pronta y oportuna y gratuita la justicia y en llevar a cabo un programa de reinserción social, que son los cuatro eslabones de la administración general de justicia.

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038



**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**

*Comparecencia del titular de la PGR*

Miércoles 6 de octubre de 2010

Hoja 131

Queremos pedirle, señor procurador que lo habíamos invitado a Ixtapan, desgraciadamente usted no fue, pero queremos tener un diálogo permanente con usted para que nos diga, y se lo digo a nombre de todos mis compañeros ¿en qué podemos ayudar el Poder Legislativo para que este país sea mejor cada día? Esa es la preocupación que nos abriga a todos nosotros ¿Cómo podemos hacer para que este país sea verdaderamente un país de leyes y no un país de cínicos en donde cada quien hace lo que se le pega la gana y no le pasa nada por la impunidad? ¿Qué tenemos que hacer, lo establece la Ley Orgánica del Congreso, la obligación de los diputados para expedir normas eficaces, precisas y claras para combatir la inseguridad y la impunidad.

En todos los grupos parlamentarios dignamente representados aquí por las distinguidas diputadas y por mis compañeros diputados hay gente con enorme talento y algunos que aunque no son abogados tienen el sentido jurídico y lógico de lo que está pasando en el país, y es lo que necesitamos, así es como se construyen las leyes, así es como se construye un andamiaje normativo.

Porque finalmente —lo he dicho en varias ocasiones— mañana vamos seguramente a aprobar la Ley Antisecuestro. Las únicas leyes perfectas son las de la naturaleza. El derecho es una ciencia de aproximación, no de precisión y si mañana el sol no nos sale por el sur o por el norte, entonces cambiaremos ya la ley de la naturaleza.

Las leyes son perfectibles y son perfectibles porque la realidad va marcando la pauta y el ritmo de la norma. Se adecua la norma a la realidad y no con la quimera de querer adecuar la realidad a la norma.

Llévese, señor procurador, estas preocupaciones y también la disponibilidad de los compañeros diputados de las comisiones unidas de participar por hacer de este país al que amamos entrañablemente, un país mejor que el que tenemos el día de hoy. Ésa es la preocupación que nos anima.

Finalmente agradecerle, señor procurador, su hombría personal e institucional para responder los cuestionamientos de mis compañeros, pero sobre todo sienta usted que en el Congreso tiene aliados para

Av. Congreso de la Unión, 66; Col. El Parque; Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15960 México, D.F.;  
Edificio E, Nivel 4, Ala Sur; Edificio A, Basamento; Tel. 5036-0000 exts. 1404, 54038

**Comisiones Unidas de Justicia y de Seguridad Pública**  
*Comparecencia del titular de la PGR*  
Miércoles 6 de octubre de 2010  
Hoja 132

hacer más eficaz en las normas de la Procuraduría General de la República y que nosotros estaremos dispuestos, a diferencia de lo que después se dice, a realizar el trabajo legislativo adecuado, necesario para que este país sea un país en el que prive el imperio de la ley. Sobre gobernados, pero más que sobre gobernados, sobre gobernantes.

Con estas reflexiones finales damos por concluida su comparecencia, señor procurador General de la República, licenciado Arturo Chávez Chávez, y de conformidad con lo que establece el artículo 7, numeral 5 de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos, la versión estenográfica de esta reunión será remitida al ciudadano presidente de la república para su conocimiento.

Agradecemos a todos su presencia y se levanta la reunión.

---000---

## Appendix C: Verbatim Transcription, Session 2

- 1 (Appendix D, p.1, ¶1-4)
- 2 FN<sup>1</sup> ((as soon as the making of the oath ends, raising his hand to call the PD's  
3 attention))
- 4 PD<sup>2</sup> [ Como- ]
- 5 FN [Diputado] Presidente para una- ((no microphone))
- 6 PD Sí, cómo no, diputado Fernández. Nada más espérame un minuto  
7 ((looking at his right, not where Noroña is seated))
- 8 FN ((with microphone)) No quise interrumpir la toma de protesta pero una  
9 cosa de forma. Según el artículo 51 constitucional, el Congreso, somos  
10 representantes de la nación, y según la propia constitución y el marco  
11 constitucional el caso del señor Horcasitas es empleado de Calderón, no  
12 fue electo por nadie, aunque tiene fuero, tiene una condición diferente.
- 13 Yo preguntaría en base a qué lo sientan arriba y pediría que fuera sentado  
14 abajo, acá donde estamos los legisladores y que en el momento de uso de  
15 la palabra pues pudiera acceder a la tribuna como le corresponde a  
16 cualquiera que es invitado por nosotros. No hay ningún ordenamiento,  
17 ninguna reglamentación, ninguna cosa que diga que un secretario debe  
18 estar en esa parte. No hay ninguno que diga eso. Este, nos toca a nosotros  
19 decidir dónde debe estar pero en el caso además de un funcionario que  
20 surge de un gobierno usurpador pues todavía me parece más deshonesto  
21 que esté allá arriba y si contamos sus antecedentes ya ni se diga que no  
22 sería el tema en el que quiero entrar en este momento.
- 23 PD Diputado Fernández, le comento que tampoco hay alguna disposición en  
24 sentido contrario a lo que usted señala y es decisión de esta presidencia,  
25 que en los términos que se está desarrollando esta comparecencia, se siga  
26 haciendo. Comentaba hace un momento que en la sesión inmediata  
27 anterior habíamos definido el formato correspondiente a esta sesión  
28 [Appendix D: from p. 2 (¶4) to p.3 (¶3)].
- 29 PD Con base en lo anterior le solicito al maestro Juan Molinar Horcasitas  
30 pudiese hacer el uso de la palabra, hasta por 20 minutos, para exponer los  
31 temas motivo de esa comparecencia.
- 32 MH<sup>3</sup> Muchas gracias, muchas gracias, señor diputado Presidente. Muy buenas  
33 tardes, señoras y señores diputados. Es para mí un placer acudir aquí  
34 como Secretario de Comunicaciones y Transportes del gobierno del  
35 Presidente Felipe Calderón.

---

<sup>1</sup> Deputy Roldolf Fernández Noroña (PT).

<sup>2</sup> Presiding Deputy José Rubí (PRI).

<sup>3</sup> Juan Francisco Molinar Horcasitas, Minister for Communication and Transport.

36 MH No puedo dejar de mencionar que el insistir en basar la estrategia política  
37 en repetir una mentira, que se sabe que así lo es, como esta de el  
38 gobierno usurpador, pues solamente conduce [a frustración ]

39 FN [Diputado presidente] yo le  
40 pediría que se centre en el tema si no quiere ser interrumpido. Se robaron  
41 la presidencia [se lo demostramos] de manera fehaciente =

42 PD [a ver:: un segundo]

43 FN = y contable, fue voto por voto. Tenemos inclusive (.) te invito a leer el  
44 libro de Luis Carlos Hugalde que dice [explícitamente]=

45 PD [ un segundo:: ]

46 FN =explícitamente que se [robaron la presi]dencia.

47 PD [ Señor diputado]

48 FN No le voy a tolerar al [ ( ) ] =

49 PD [El formato]

50 FN = Si nada más que su tema no es. ¿Quiere debatir sobre la presidencia del  
51 2006? lo debatimos. Lo debatimos sin ningún problema.

52 DC<sup>4</sup> ((raising his hand to call the PD's attention))

53 PD Un segundo, si me permite diputado Di Constanzo. Si me permite, por  
54 favor.

55 Yo le solicito al señor Secretario que pudiésemos, tal y como lo solicité  
56 al inicio de esta etapa de la comparecencia, que pudiésemos remitirnos al  
57 desarrollo de los temas señalados en la solicitud de comparecencia, a  
58 efecto de que podamos darle agilidad al desarrollo de la misma.

59 Y también le solicito a los compañeros diputados que en el marco de lo  
60 acordado, pudiésemos ajustarnos a las normas que nosotros mismos nos  
61 estamos dando para el desarrollo de este evento.

62 PD Tiene la palabra el Secretario de Comunicaciones y Transportes.

63 MH Gracias, señor diputado Presidente. Lo haré siempre así, en el marco del  
64 debido respeto que ofrezco y espero de las instituciones de este país.

65 MH Mi presentación va a hablar de los temas que me han solicitado aquí  
66 [continues in Appendix D, from p. 4 (§4) to p. 21 (§1)].

67 PD Se le cede el uso de la palabra al diputado Mario Alberto Di Costanzo  
68 Armenta, del Grupo Parlamentario del Partido del Trabajo.

69 DC Gracias, Presidente. Señor Molinar Horcasitas, ¿cómo le podemos creer,  
70 si las madres de los niños de la guardería ABC lo llaman asesino? Si hace

---

<sup>4</sup> Deputy Mario Di Constanzo (PT).

71 unos días vino ante esta Comisión y la de Transportes a actuar como un  
72 cínico, un cínico es una persona que miente con descaro. Usted saliendo  
73 de la comparecencia fue a entregar los títulos de concesión. En la versión  
74 estenográfica no está eso, y en todo caso no nos lo dijo.

75 DC Actúa como un delincuente, ¿por qué? Pues porque un delincuente es  
76 alguien que repetidamente comete actos ilícitos. En esta licitación hay 70  
77 demandas, desacató a jueces, está demandado por los trabajadores de  
78 Mexicana de Aviación, no ha hecho nada por ocho mil trabajadores.  
79 Aquí en el Congreso estamos buscando desesperadamente hacer  
80 propuestas para salvar el empleo de ocho mil gentes, y usted es incapaz  
81 de castigar al verdadero culpable del grave problema que tenemos  
82 ahorita. Nos habla de flujos futuros, pero no nos dice qué va a pasar si  
83 esta disolución de Televisa-Nextel va a mantener los flujos futuros que  
84 usted habla; no es compromiso de Nextel, es compromiso de una  
85 sociedad que ahorita está disuelta. Entonces no cumple con lo que usted  
86 dice, por eso es cínico. Es cínico porque miente con descaro, porque  
87 usted sabe que eso está en entredicho esas inversiones.

88 ¿Qué va a pasar entonces con la licitación 21? Ya entregó concesiones.  
89 ¿Qué va a pasar con las inversiones, con los derechos? Nextel ya no es  
90 un nuevo jugador en el mercado y el derecho para exentar y dar  
91 facilidades era para nuevos jugadores en el mercado. Eso es asociación  
92 perversa entre Televisa y Nextel.

93 Y ahora no nos habla de un proyecto de 18 mil millones de pesos, que es  
94 para colocar satélites. Dos de ellos de seguridad nacional. ¿Quién los va a  
95 manejar si SATMEX está quebrada? Y no la quieren apoyar porque no es  
96 un sector estratégico. ¿Quién la van a manejar? ¿Privados, compañías  
97 privadas van a tener el control de la social seguridad nacional del país?

98 DC Por eso es cínico. No ya está entregando un paquete carretero en  
99 Michoacán, y sus funcionarios dicen que quieren dejar las carreteras  
100 limpias de pasivos laborales, como es el caso de Mexicana de Aviación,  
101 en donde tal parece que lo único que quiere es romper los contratos  
102 colectivos de trabajo, limpiar los pasivos laborales y a ver a quién le  
103 regala la empresa.

104 Ese es el problema Secretario, nada de lo que hace lo hace bien, ya se lo  
105 dije. Su único acierto es hacer cosas malas y su historia como funcionario  
106 lo muestra. En cualquier país usted estaría tras las rejas, se lo he dicho. Y  
107 si no está es porque usted también tiene fuero y aquí a muchos  
108 legisladores les ha dado miedo darle entrada al juicio político o a los  
109 varios juicios políticos que usted tiene.

110 No sea cínico. Venga a decirnos la verdad y hablar con la verdad, porque  
111 la última vez se retiró de este recinto y fue a violar la ley, a desacatar a  
112 un juez.

113 DC Entonces con qué autoridad moral y con qué credibilidad espera que yo  
114 le crea todo lo que usted dice. ¿Quiere que le aplauda?

115 DC Yo le pregunto ¿qué va a pasar con la Licitación 21? ¿Qué va a pasar con  
116 SATMEX? ¿Qué va a pasar con Mexicana de Aviación? Dígame a los  
117 trabajadores que no les interesa rescatarlos, que quiere usted, su  
118 propuesta es un Mexicana de 30 aviones y el 70 por ciento de los  
119 trabajadores fuera.

120 ¿Qué ha hecho usted para castigar a Gastón Azcárraga? No es sólo la  
121 licitación 21, nila entrega de la seguridad nacional, es precisamente la  
122 salvaguarda de los cielos México. Con usted no hemos tenido nada  
123 bueno.

124 Le recuerdo que todavía tenemos pendientes con el caso de  
125 Metrofinanciera y el IMSS.

126 Entonces, bajo su mandato, o bajo su administración, ha dejado una  
127 estela de desastres, cuando no son muertes son quebrantos a las finanzas  
128 públicas.

129 Dígame, déme un elemento para creerle, y no me estoy escudando en mi  
130 fuero. Le estoy hablando como un representante de la gente. Usted no lo  
131 es pero también tiene fuero. Por eso no está trás las rejas, Secretario.

132 AUD<sup>5</sup> [x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x -]

133 PD [Tiene el uso de la palabra el titular de la Secretaría de Comunicaciones y  
134 Transportes]

135 MH Muchas gracias, señor Presidente. No haré ya más menciones a la manera  
136 de referirse y de utilizar la tribuna del señor diputado Mario di  
137 Costanzo=

138 DC =Presidente, Presidente...

139 PD A ver, un segundo, señor Secretario. Sí, diputado.

140 DC Le ruego que modere al Secretario. El presidente de cada Cámara velará  
141 por respeto al fuero.

142 PD Velará ¿qué? No escuché, perdón.

143 DC Velará.

144 ? Por respeto al fuero.

145 PD Sí, sí, sí señor diputado. Ya también he hecho un exhorto, incluso en la  
146 comparecencia [inmediata anterior]=

147 DC [que me conteste ]

148 PD = en el sentido de que debemos nosotros mismos, como diputados,  
149 respetar la imagen institucional del poder legislativo. Yo le ruego a  
150 ambos, le ruego al señor Secretario, le ruego al señor Diputado que  
151 podamos utilizar el lenguaje apropiado para referirnos a cualquiera de las

---

<sup>5</sup> Internal Audience.

152 partes. Les exhorto, les solicito de la manera más atenta y respetuosa, nos  
153 ajustemos al uso correcto y respetuoso del lenguaje.

154 DC Mire, no permito [esto] porque el Artículo 61 es muy claro.

155 PD [ si ]

156 DC Ahora, yo nada más referí significados. Yo dije “cínico: Actitud de la  
157 persona que miente con descaro y defiende o práctica de forma  
158 descarada, impúdica y deshonesto algo que merece general  
159 desaprobación”. Yo pregunto. ¿No hubo una general desaprobación con  
160 el asunto de la licitación 21, con el asunto de Mexicana de Aviación?  
161 ¿No ha habido una general desaprobación con el asunto de la guardería  
162 ABC? Creo que describí [una palabra del diccionario].

163 PD [ Usted diputado ]. Usted diputado está  
164 haciendo uso de palabras que resultan ofensivas y constituyen un insulto  
165 para el compareciente. Insisto de la manera más respetuosa que  
166 pudiésemos ajustarnos precisamente a este exhorto que hago. Que  
167 utilicemos lenguaje apropiado y que no estamos utilizando palabras que,  
168 repito, pueden constituir una ofensa, un insulto para el compareciente y  
169 de la misma forma-

170 FN (( inteligible ))

171 PD Un segundito diputado. Y de la misma forma también, le solicito al señor  
172 Secretario, que en el marco de este exhorto, pudiésemos referirnos a los  
173 señores diputados. Diputado Fernández tiene la palabra.

174 FN A ver diputado presidente, yo creo que hay que conducir la sesión con  
175 institucionalidad.

176 PD Sí.

177 FN Usted no tiene ninguna facultad para reconvenir a un par. Nosotros  
178 tenemos nuestra libre expresión. Si el fuero algo vela, es por la libre  
179 expresión. Sus interpretaciones guárdese las para el turno cuando le toque  
180 intervenir.

181 PD Señor [ diputado ]

182 FN [Aguánteme] tantito, estoy hablando. Guárdese las para cuando le  
183 toque intervenir. [Si a usted le parecen]=

184 PD [ Sí diputado ]

185 FN =insultos lo que el diputado Mario di Constanzo le dijo a Molinar  
186 Horcacas, cuando intervenga le entra al debate porque no puede  
187 reconvenirlo. Y si el empleado de Calderón se siente ofendido, que  
188 responda.

189 Yo sostengo, como lo dijo aquí Mario di Constanzo, este es el  
190 Diccionario de la Real Academia Española y dice: “Cinismo:  
191 desvergüenza en el mentir o en la defensa y práctica de acciones o

192 doctrinas vituperables”. Aquí no hay ningún insulto. Es una palabra del  
193 idioma español que tiene un significado preciso y que aplica a quien hoy  
194 comparece aquí. Pero voy más lejos, ese señor es responsable de la  
195 muerte de 49 niños que murieron quemados vivos. ¿Cómo se le llama a  
196 una persona que es responsable de eso? ¿Se le premia de la dirección del  
197 Seguro Social mandándolo al Secretaría de Comunicaciones y  
198 Transportes?

199 FN La diputada Torre Canales hizo un señalamiento durísimo, diciéndole  
200 sobre cómo el sistema judicial le corrigió la plana. Y es tan cara dura que  
201 dice que no hay ninguna afectación. Dice que está en pié la licitación. ¿O  
202 sea, ese es el tono en que cree que le vamos a estar tolerando el tipo de  
203 mentiras y de desvergüenza con que se conduce? No.

204 Y si nosotros utilizamos esos términos los sostenemos porque están en el  
205 diccionario, no son ningún insulto, no le estamos haciendo ningún  
206 agravio, no le estamos planteando ninguna cosa que no esté sustentada en  
207 los hechos que han estado transcurriendo.

208 Si ese señor tuviera un poquito, pero sólo un poquito de dignidad, no  
209 estaría aquí. Habría renunciado. Ese señor debería estar en la cárcel.  
210 ¿Cómo puede dormir con 49 niños muertos quemados vivos? Sería bueno  
211 que nos lo contestara ahora que tiene oportunidad. Si no, cuando me  
212 toque se lo pregunto. ¿Cómo puede? ¿qué tiene en la sangre?

213 FN Yo lo conocí en otra circunstancia. Pensé que usted, a pesar de tener  
214 diferencias con nosotros, era un hombre de bien. Usted es una persona  
215 sin ningún rasgo de humanidad. Sin ningún rasgo del más mínimo  
216 sentimiento al dolor del ser humano. Las madres siguen pidiendo justicia  
217 y usted viene aquí y se sienta como si nada pasara. Eso se llama  
218 desvergüenza. No es ningún insulto lo que eso implica.

219 PD ¿Concluyó?

220 FN Pues tendría cuerda para rato, pero sí, concluyo.

221 PD ((laughs))

222 AUD [x- x- x- x- x-x]

223 PD [Aprovechando] que tiene en su mano un diccionario, le solicito  
224 respetuosamente que lea el significado de exhorto, que de ninguna forma  
225 implica reconvenir a nadie. El diputado Guillén tiene la palabra=

226 FN Cómo no, le paso el diccionario [porque como yo no soy] de su mesa  
227 directiva =

228 PD [pero si me permite ]

229 FN = se lo paso para que algún secretario se lo lea.

230 AUD he he he

231 DC Mire.



232 El diputado Guillén. No tienes la palabra. Tiene la palabra el diputado  
233 Guillén. Posteriormente se la cederé

234 LG<sup>6</sup> Gracias diputado presidente. Me parece que son valiosas todas las  
235 participaciones de los diputados pero aprovechando el formato que ha  
236 sido aprobado. Es decir aquí no hay que llamarle reconvenir. Que son  
237 reconvenciones cuando son llamados al orden. Hay un formato que ya se  
238 aprobó. Yo le pido a usted presidente, porque aquí no vamos a entrar a un  
239 debate, yo le pido a usted que exhorte a los diputados que estamos aquí  
240 presentes a que nos ajustemos a ese formato. ¿Por qué? Porque si no es  
241 así, pues cada quien va a hacer de esta comparecencia un tema para tratar  
242 solamente su agenda.

243 PD Estoy de acuerdo.

244 FN Diputado que bueno que defiendas a un asesino.

245 DC Yo le preguntaría entonces al diputado que anda promoviendo los  
246 exhortos, ¿Le parece parece bien que Juan Molinar no esté en la cárcel?

247 PD Eso es un insulto.

248 DC Y nada más permítame leerle el Artículo 61 Constitucional: “Los  
249 diputados y senadores son inviolables por las opiniones que manifiesten  
250 en el desempeño de sus cargos y jamás podrán ser reconvencidos por  
251 ellas”. Estoy en el desempeño de mi encargo y más ahora que estamos en  
252 una reunión de una Comisión atendiendo un asunto que le interesa a la  
253 gente.

254 PD Gracias, Diputado. Puede usted continuar, señor secretario.

255 MH Muchas gracias, señor Diputado Presidente. Y tiene usted la certeza de  
256 mi parte de que respetaré el exhorto que a mí me ha realizado. Yo no me  
257 escondo bajo ningún fuero existente o inexistente, de hecho antes de ser  
258 interrumpido por el señor diputado Mario Di Costanzo, lo que había  
259 señalado es, precisamente, no voy a referirme a la manera en que se ha  
260 expresado de mí el señor diputado.

261 Ahora sí que como dicen en mi rancho: “es lo mismo atrás que en ancas”.  
262 Si me refiero a la manera en que él lo hace, que lo considero insultante,  
263 se siente ofendido y reconvencido; si digo que ya no me voy a referir a la  
264 manera en lo que hace, también. En fin, lo repito, no me voy a referir ya  
265 más a la manera en que lo hace, porque además básicamente lo que hace  
266 es utilizar un viejo recurso parlamentario que todos los aquí presentes  
267 conocemos, que es aprovechar cualquier oportunidad para hacer una  
268 intervención fuera del turno que le toca; pero, bueno.

269 MH Respecto de varios de los temas que me ha mencionado de nuevo  
270 aprovecharon esta interrupción para volver a señalarme como culpable de  
271 la tragedia que ocurrió en la Guardería ABC de Sonora [Appendix D, p.  
272 29 (¶5 to p. 29 (¶4)].

---

<sup>6</sup> Deputy Leonardo Guillén (PAN).

273 PD Gracias, señor Secretario. Tiene el uso de la palabra, el diputado eh  
274 Mario Alberto Di Costanzo Armenta [Appendix D, p. 29 (§5) to 30 (§2)].

275 DC Eso eso no me satisface, señor Horcasitas, no es la primera vez que la ley  
276 se aleja de la justicia en este país, es realmente absurdo, es la misma  
277 Corte que ha declarado en contra del SME, es la misma Corte que ha  
278 cometido barbaridad y media en este país. Entonces, no se sienta usted  
279 liberado, a lo mejor está liberado por la ley, pero la justicia, la gente, el  
280 juicio popular ya lo ha condenado a usted como un asesino, perdóneme, y  
281 en cualquier país del mundo, usted ya no formaría parte de ningún  
282 gabinete, se lo he reiterado y se lo sostengo, en ningún país del mundo,  
283 usted sería un funcionario público, bueno, dudo que fuera una persona en  
284 libertad.

285 También le digo que no estamos hablando de apoyar a Mexicana con  
286 recursos fiscales eh, estamos hablando de apoyar a Mexicana de la  
287 misma manera que su gobierno apoyó a CEMEX, apoyó a Comercial  
288 Mexicana cuando especularon con derivados, porque en ningún país del  
289 mundo, se paran las líneas aéreas, vea usted a Estados Unidos. Aquí hay  
290 una intención muy clara muy clara de terminar a Mexicana de Aviación,  
291 de terminar el contrato colectivo de trabajo, de dejar en la calle a ocho  
292 mil trabajadores, no venga a darse baños de pureza. Estamos hablando  
293 del severo impacto que ha tenido sobre el sector turismo, no sé si usted  
294 ha platicado con la Secretaria de Turismo, estamos hablando de la  
295 degradación de México de cielo 2 a cielo 3 probablemente.

296 Esos son sus resultados, no me dijo absolutamente nada del famoso plan  
297 de inversiones, porque eso es lo que basa su teoría del guante, Nextel va  
298 a hacer esas inversiones, Nextel va a pagar esos derechos si quedan, ya  
299 no es un jugador nuevo en el mercado, y esa disposición era un traje a la  
300 medida para esa sociedad, Nextel no tendría ya por qué ser. Atiéndame,  
301 Secretario, por favor, atiéndame, así como exige respeto, yo le pido  
302 respeto, hágame caso, porque por eso no entiende lo de los recursos  
303 presupuestarios, no estamos hablando de recursos presupuestarios, y  
304 espero que le quede bien claro.

305 Y sobre los satélites nada dijo, cómo es posible que a uno de los  
306 funcionarios, en donde todo ha terminado en juzgado, todo lo que ha  
307 hecho ha terminado en juzgados se le deja la decisión de colocar tres  
308 satélites, dos de ellos relativos a la seguridad nacional.

309 Y usted insiste en que SATMEX tampoco es importante, que no hay que  
310 rescatarlo, que tenemos el 20 por ciento de las acciones. Que no sabemos  
311 cuál ha sido la inyección de recursos, que no hay registros, no hay  
312 auditorías, no hay información.

313 DC ¿Qué quiere usted? ¿Quiénes van a manejar esos satélites que nos van a  
314 costar 18 mil millones de pesos, y que unos van a ser para cuestiones de  
315 seguridad nacional? ¿A quién se las vamos a dejar? ¿A las empresas  
316 privadas? De eso no nos ha hablado. Quiso contestar mucho.

317 DC ¿Qué pasó con Metrofinanciera y el quebranto en el IMSS? ¿Qué pasó?  
318 Por eso hay una demanda de juicio político también contra usted.

319 Como le digo, contesta a medias, contesta lo que le conviene. Es la  
320 imagen material de la degradación de lo absurdo que es este gobierno.  
321 Están regalando al país, están sacrificando a sus gentes. Esto es lo que ha  
322 hecho en su gestión o en sus gestiones como funcionario público. Es  
323 verdaderamente lamentable.

324 Ya ni siquiera a usted mismo se respeta. El hecho de venir a este  
325 Congreso es un insulto para la mayoría de la gente. El hecho que venga  
326 usted a decirnos cosas que no son o hablar de lo que le conviene es un  
327 insulto a esta soberanía, y eso creo que no se lo permito. Si los demás se  
328 lo permiten yo no, yo sí respeto mi investidura y hago que la respeten,  
329 Secretario.

330 Y con sus actitudes usted ha ofendido al pueblo de México, ha lesionado  
331 a las finanzas públicas, ha lastimado un sector, al sector aeronáutico. Ha  
332 dejado sin empleo a mucha gente. Ya le dije y se lo reitero usted hasta  
333 este momento le ha costado al país la vida de 49 niños, cinco mil  
334 millones de pesos de la Licitación 21; 2,600 de la demanda de los  
335 trabajadores de Mexicana de Aviación.

336 DC ¿Cuánto más nos a costar Secretario? ¿Cuánto más lo van a dejar?  
337 Muchas gracias

338 PD [Appendix D, p. 32 (§4) to p. 33 (§1). Hecha esta aclaración le solicito al  
339 diputado Juan Gerardo Flores Ramírez, del Grupo Parlamentario del  
340 Partido Verde Ecologista de México, pudiese hacer uso de la palabra.

341 PD Tiene el uso de la palabra el diputado José Gerardo Rodolfo Fernández  
342 Noroña, del Grupo Parlamentario del Partido del Trabajo.

343 FN Señor Molinar Horcasitas, me conmovió casi hasta las lágrimas cuando  
344 hace rato dijo que se había sentido insultado. Entonces, voy a tratar de no  
345 usar ninguna palabra que hiera su sensibilidad tan fuerte, como se ha  
346 visto en todo lo que aquí se ha planteado, porque si usted no se siente  
347 responsable del asunto de la muerte de 49 niños en Sonora, por más que  
348 el diputado del PAN, que ha de ser diputado o extraterrestre, porque no le  
349 importa la gente de Sonora, este yo quiero decirle, por más que no sea el  
350 tema, está marcado para toda su vida, usted será recordado hasta el  
351 último día de su vida por la muerte de esos niños, y de verdad, no me  
352 imagino cómo puede dormir tranquilo.

353 Pero le digo más, ¿cómo podemos confiar en usted en esta parte  
354 estratégica del país que son las comunicaciones y transportes? Le  
355 pregunto si los va a cuidar como a esos 49 niños, porque está complicado  
356 entonces confiarle un costal de alacranes, si quiera, porque acabará  
357 también quemado.

358 FN Usted está en un asunto de negocio, decía dice un refrán que la mujer del  
359 César no sólo debe ser honesta, sino debe parecerlo; usted no es la mujer  
360 del César, ciertamente, usted es un empleado de Calderón, y en ese

361 sentido de todos modos tiene la obligación de parecer honesto, y todo  
362 huele a negocios detrás de estas licitaciones, que por más que quiera  
363 explicar que el enganche, guante, como usted le llama, puede ser  
364 diferenciado, lo que está claro es que hay un daño al patrimonio nacional,  
365 lo que está claro es que las autoridades judiciales le enmendaron la plana,  
366 lo que está claro es que hay quejas sobre el proceso de licitación, lo que  
367 está claro es que hay parcialidad, lo que está claro es que huele a pura  
368 corrupción, como son los negocios que ha venido haciendo este gobierno  
369 usurpador del cual usted forma parte.

370 FN Entonces estas cosas las tiene que explicar, y las tiene que explicar, pero  
371 no le alcanzan ni 20 minutos, ni una hora, ni dos años, ni 50, porque trata  
372 de explicar algo que a los ojos de la ciudadanía está claro que está en el  
373 asunto del ámbito de la corrupción. Pero lo que sí me dejó  
374 verdaderamente impresionado es que usted diga que van a llevar  
375 comunicación de alta tecnología a las escuelas, ¿por qué no escoge un  
376 estado? El que quiera, y hacemos un muestreo de escuelas rurales, de  
377 escuelas semi rurales y de escuelas urbanas, y luego vamos a ver en qué  
378 condiciones están esas escuelas, y me explica dónde se van a conectar.  
379 Sería la mar de interesante ver cómo le van a hacer, cuando los pupitres  
380 se están cayendo, cuando los pizarrones son una desgracia, cuando las  
381 ventanas no tienen cristales, cuando en los baños no entraría, ni el ni pa  
382 porqueriza sirven varios de los baños de las escuelas públicas de este  
383 país, ¿y usted todavía habla de modernidad? De veras que son de un cara  
384 dura, que le dan ganas a uno de no sé qué decirles a ustedes por más que  
385 se sientan insultados con su enorme sensibilidad para hacer  
386 permanentemente actos criminales, y sabiendo la impunidad de la que  
387 gozan, se maneje con tan absoluta displicencia.

388 Y aunque no son temas Mexicana y las carreteras sí son temas, ¿cómo  
389 puede explicar que un tercio del mercado nacional de aviación, que por  
390 supuesto son las comunicaciones de este país, fundamentales y que  
391 tienen hecho un desorden el sistema de transporte público aéreo, por más  
392 que le parezca que es una minoría, una minoría de la cual usted forma  
393 parte y, por cierto, dice defender mucho, entonces por qué ahora se  
394 desinteresa de ella, una empresa que se privatizó después de haber sido  
395 del Estado mexicano y del pueblo de México, y que ahora se tenga a los  
396 ocho mil trabajadores en la calle, jugándoles con el dedo de que se va a  
397 buscar una inversión, de que se va a buscar una forma, se va a buscar  
398 nada, mandan a gente permanentemente a la calle, y ustedes su dolor, su  
399 sufrimiento, su experiencia les importa nada.

400 FN ¿Qué les van a ofrecer a los pilotos? ¿Que vayan a llenar los hoyos de las  
401 carreteras que usted dice que están impecables? ¿Qué las llenen de tierra?  
402 ¿O a los sobrecargos les van a ofrecer ese trabajo temporal? ¿Qué están  
403 planteando para los más de 60 mil empleos que hay en torno, perdidos en  
404 torno a Mexicana de Aviación? Y que ustedes digan que hay la mayor  
405 inversión de carreteras en la historia de la humanidad, no? es  
406 verdaderamente el colmo del descaro. También lo invito, escoja la  
407 carretera que quiera y la recorremos juntos, y contamos los baches, y por

408 cada bache, ¿qué le parece si usted este se echa un año de renuncia? Nos  
409 va a quedar a deber, pero con mucho, ¿no?

410 Entonces es increíble la manera ligera como manejan la información, la  
411 manera, y lo de los satélites, me quedan 37 segundos, no quiero que se  
412 me vaya, ese es un asunto de seguridad nacional, no ha dicho qué  
413 empresa va a manejar los satélites. SATMEX está quebrada, porque se le  
414 entregó desde el 97 el 75 por ciento de las acciones a una empresa  
415 privada. Nada menos que cosas de seguridad nacional de la más alta  
416 importancia ¿quién las va a manejar? ¿Se las van a dar a Slim? ¿Se las  
417 van a dar a...? ¿Qué empresa? ¿A quién de sus amigos? ¿A quién de  
418 sus compañeros de partido? ¿A quiénes de quienes se enriquecen al  
419 cobijo del poder están pensando entregarle un negocio tan lucrativo?

420 FN Sería bueno que nos ilustrara en esas cosas, y espero no se haya sentido  
421 ofendido, porque de verdad me angustia mucho.

422 AUD [-x -x]

423 DP [Tiene el uso de la palabra el Secretario de Comunicaciones y  
424 Transportes]

425 MH Muchas gracias, señor diputado Presidente. Gracias señor diputado  
426 Gerardo Fernández Noroña por el cuidado con que trata mi fina piel,  
427 como usted le llama. No, no me he sentido ofendido. Lo único que sí le  
428 puedo decir es que me ha repetido una y otra vez el tema en donde queda  
429 muy claro que tengo no sólo la conciencia limpia, sino que además la  
430 decisión del máximo tribunal de justicia de este país, que algunos de sus  
431 compañeros desprecian porque se sienten la voz del pueblo y además el  
432 intérprete de la ley y de la justicia en México.

433 Por otra parte, me repite una y otra vez las afirmaciones, y me dice que lo  
434 que nosotros planteamos pues son Méxicos que nosotros vemos en  
435 nuestra imaginación, o algo similar dijo usted. Tiene en ese sentido mejor  
436 prosa para la demagogia de la que tengo yo.

437 Yo les he presentado datos. Datos precisos que hablan de hechos, y esos  
438 se pueden constatar. Si los datos que yo presento no corresponden a los  
439 hechos puede revisarse. Y ahí tenemos un elemento que hace la discusión  
440 racional, fundada en los elementos empíricos y concretos que podemos  
441 acreditar más allá de las opiniones.

442 Sin embargo, debo decirle que, en efecto, nos conocemos de hace  
443 tiempo, y usted estaba tan seguro que iba a asumir su partido el Poder  
444 Ejecutivo, que no pudo aceptar lo que la dura realidad le impuso. La  
445 mayoría del pueblo votó por el presidente Calderón, y por eso, ése es el  
446 gobierno legítimo de los Estados Unidos Mexicanos.

447 MH Usted repite una y otra vez la expresión de ‘gobierno usurpador’, y por  
448 más que repita su mantra no se va a realizar. Los hechos son los hechos y  
449 sobre eso tenemos [que realmente atenernos]

450 FN [( ) y en la réplica ] te voy a contestar pero no te  
451 voy a tolerar que mientas tan sistemáticamente. No te lo voy a tolerar  
452 porque se robaron la presidencia y eso lo dice Luis Carlos Ugalde. No  
453 solo nosotros. Nunca aceptaron el recuento voto por voto. Incluso es su  
454 mantra, es tu mantra.

455 PD Yo le:: solicito::[: .hhh

456 FN [Tu des]vergüenza es inaudita y [no te voy a tolerar =

457 AUD [x- x- x- x- x- x- x- x

458 FN [ni la mímina de majadería,] [ni la mínima ] =

459 AUD | x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x]

460 PD [de- (.) .hmm ] [yo les voy a pedir]

461 FN =¿Quieres el debate? lo vas a tener. Voy a ir a réplica y te vas arrepentir  
462 de hasta la última de tus palabras [porque te lo voy a demostrar, punto]=

463 PD [VOY (.) a solicitarle ]

464 FN =por punto cómo mientes de manera descarada.

465 PD Voy a solicitarle al señor Secretario y al señor Diputado que se ajusten al  
466 formato aprobado para el desarrollo de esta comparecencia. Y reitero  
467 esta solicitud, este exhorto, para que dicha comparecencia se desarrolle  
468 en términos de civilidad y de respeto, como lo hemos acordado.

469 MH Señor Presidente, gracias. Continuaré, aunque en su interrupción el señor  
470 diputado tomó algo de mi tiempo, utilizando, de nuevo, un viejo truco  
471 parlamentario, que es hablar para decir que en su momento, en su réplica,  
472 me va a hacer temblar. Lo hubiera podido hacer en ese momento sin  
473 interrumpirme groseramente como lo hizo, señor diputado Fernández  
474 Noroña. Podemos dialogar, incluso en términos muy fuertes, incluso en  
475 términos muy radicales, pero siempre respetando, no solamente los  
476 formatos de esta Cámara, sino a las personas que son sus interlocutores  
477 [Appendix D: p. 65 (§6) to p. 66 (§3)].

478 PD Para la réplica correspondiente, tiene el uso de la palabra el diputado José  
479 Gerardo Rodolfo Fernández Noroña.

480 FN Señor Molinar, si usted puede decir que tiene la conciencia limpia con  
481 los niños de la Guardería ABC, puede decir cualquier cosa.

482 Puede decir que ganaron la Presidencia, cuando sabe que se la robaron.  
483 Puede decir que es una ilusión nuestra que Calderón necesita al Estado  
484 Mayor Presidencial, a la Policía Federal, al Ejército, vallas, rejas,  
485 estructura que no le permite acercarse a la gente desde el primer día de su  
486 mandato.

487 Puede decir que se metió por la puerta trasera a tomar protesta a este  
488 Congreso, porque pues es una cosa extraña que sucede en este país, quién  
489 sabe por qué razón porque ganaron, ¿no?

490 FN Puede decir que, mire qué ironía, usted puede estar aquí, Calderón ni  
491 siquiera puede pararse y llegará el último día de esta legislatura y  
492 Calderón no se parará aquí porque no ganó la Presidencia de la  
493 República. Fíjese, qué ironía. ¿Cómo me explica eso? ¿Me lo explica  
494 con demagogia? ¿Me lo explica diciendo que ganaron ustedes?

495 No, el mantra es el de ustedes. No los tolera ni la clase que los puso  
496 porque son unos incompetentes, porque son unos corruptos, porque son  
497 unos ladrones, porque son unos asesinos.

498 Hay tres funcionarios que son una vergüenza, ¡Hijo! mayor que  
499 Calderón, que eso es mucho decir; una vergüenza mayor que Calderón.  
500 ¿Puede haber eso? Sí: Molinar Horcasitas, García Luna y Lozano. Son de  
501 un cinismo, de una desvergüenza, de una mala entraña abominable.

502 FN Ustedes deberían estar todos en la cárcel, todos, y ahí van a acabar,  
503 porque todo es temporal en esta vida, la vida incluida. Y si usted cree que  
504 la impunidad de que goza en este momento por un fuero que se lo regaló  
505 su amigo Calderón, porque nosotros el fuero lo tenemos por el sentido  
506 del voto de la ciudadanía. A usted no lo eligió nadie, a usted lo puso su  
507 jefe Calderón. Porque más se necesita, se necesita para aceptarle un  
508 trabajo a un borrachín como Calderón, a un usurpador como él, [(.) A UN  
509 TIPO QUE TIENE =

510 MH [(es un  
511 grosero ) ((turns to the PD, both talking))

512 FN = UNA CALIDAD MORAL TAN ÍNFIMA COMO PARA ESTAR AL  
513 FRENTE DE LA RESPONSABILIDAD PÚBLICA EN ESAS  
514 CONDICIONES ((knocking on the lectern)).

515 FN Y si no le gusta, me tiene sin cuidado que no le guste, que para eso estoy  
516 haciendo el uso [de mi palabra] y de la libre expresión y NO LE =

517 PD [ yo le:::: ]

518 FN =ACEPTO ninguna interrupción. No le acepto ninguna interrupción. Es  
519 mi derecho de decir que Calderón es un alcohólico, un irresponsable, un  
520 asesino que ha bañado al país en sangre y que tiene patas pa'riba la  
521 Nación, no se lo acepto. [Ninguna interrupción y (.) =

522 MH [((turns his back to Noroña to face the PD. Put  
523 his pen inside his blazer's pocket, as if getting ready to leave))

524 PD Espérame. Siéntate ((addressing MH))

525 PD = Le ruego al [ (.) diputado Fernández Noroña ]

526 FN [No me ruegue nada, diputado presidente] porque la  
527 Cons[titución me da mi derecho de libre expresión]

528 PD [ <<que no siga utilizando >> ] insultos en su interven[ción:]

529 FN [LE]

530 DIGO A CALDERÓN COMO QUI↑ERO porque es lo que digo y lo

531 sostengo con pruebas. Lo he dicho en todas las tribunas en las que he

532 participado y sí, e- por

533 MH ((gets off his chair, take his papers and gets ready to leave))

534 FN = (.) me parece muy bien que se vaya porque por =

535 AUD [x -x -x -x -x -x -x -x - x - x -x - x - x

536 FN =lo menos demuestra un po<<quito>> de ver>güenza< Me parece muy

537 bien, porque [no tiene] nada que hacer aquí, [(.6) porque es un asesino=

538 PD [eh le:: ]

539 DC [que te respete]

540 AUD ((heckling and shouting))

541 FN = que debería estar en la cárcel, porque tiene una des[ver]güenza inaudita

542 al venir a plantear mentiras como la que hace =

543 PD [lo::]

544 FN = [Porque se dice digno] y dice que no tiene ningún problema de dormir

545 tranquilo después de lo que ha sucedido con los niños de la guardería ABC

546 ¿eh?

547 AUD ((heckling)) cobarde.

548 PD Yo-

549 FN Qué delicado de piel saliste Molinar [ (.) ] qué delicado eres, ¿eh?

550 AUD [cobarde]

551 FN Y además agrede a compañeras. Mira nada más qué lindura de

552 funcionario. Mira qué lindura de funcionario que necesita además de

553 guaruras y de protección para poder salir del lugar=

554 MH ((Returns to the main table))

555 PD yo:::=

556 FN =Estoy en mi tiempo todavía, [diputado presidente]

557 PD [ si si ]

558 PD Diputado Fernández, yo le solicito que [se pudiese:: (.) ]

559 FN [Si para el reloj ] porque [está en

560 mi tiempo]



561 PD [si  
562 pudiese:(.)] ajustar al formato acordado para el desarrollo de esta  
563 comparecencia.

564 El Secretario Molinar ha externado su preocupación por los términos en  
565 que se viene desarrollando esta comparecencia. Si queremos lograr el  
566 propósito de la misma, le ruego encarecidamente que nos ajustemos a  
567 esos términos, repito, de civilidad y respeto a los que reiteradamente los  
568 he venido exhortando, porque de lo contrario se tendrá que suspender  
569 esta comparecencia y el propósito de la misma que tiene que ver con un  
570 asunto delicado y urgente, que es la emisión de la opinión sectorial de la  
571 Comisión de Comunicaciones respecto del proyecto de Presupuesto de  
572 Egresos de la Federación 2011 no lo podremos lograr en los términos  
573 pactados, en los términos acordados. Es la atenta solicitud, diputado  
574 Fernández.

575 Ruego también al señor secretario que en el marco de esta propuesta que  
576 estoy haciendo y a la luz de la respuesta que a la misma tenga por parte  
577 del diputado Fernández Noroña pudiese permanecer en este recinto para  
578 concluir la comparecencia. [Esa es mi (.)] solicitud respetuosa y formal  
579 para ambos.

580 FN [ >muy bien< ] Bueno, primero en lo que a  
581 mí respecta, diputado Presidente, no le acepto ninguna reconvención  
582 porque no le he faltado al respeto.

583 Hay 28 mil muertos, dentro de ellos civiles niños en retenes militares.  
584 ¿Se le llama asesinato a eso, o cómo se le llama? O le llaman daños  
585 colaterales, como les gusta decir. Y ya insistí también que se llama daños  
586 colaterales menores cuando son niños asesinados. [Cuando planteo con  
587 mucha claridad- (.) ]

588 DP [Permíteme tantito  
589 ((touching the arm of MH))]

590 FN Pues si ya se había ido, para qué lo tranquiliza; se va, se regresa, que se  
591 defina qué va a hacer, si se va a ir que se vaya. Si se va a quedar que se  
592 aguante, pero que no me salga con sus sensibilidades. Porque no pueden  
593 robarse la presidencia y decir que se sienten ofendidos. Los ofendidos  
594 somos nosotros y a pesar de eso hemos mantenido la paz y la estabilidad  
595 de este país. A pesar de eso hemos mantenido un compromiso  
596 institucional. A pesar de eso hemos reclamado con toda firmeza los  
597 agravios de que somos como parte de la repr[esentation del pueblo de  
598 México]

599 PD [ >>yo le::: solicito<<]

600 FN NO LE ACEPTO NINGUNA RECONVENCION ((shouting while  
601 banging at the lectern). [No le acepto ninguna interrupción, no le acepto=  
602

603 PD [no estoy reconviniéndolo señor diputado  
604 Fernández]

605 FN [=que me siga faltando al respeto porque estoy en el uso de la palabra=]

606 PD [=le sol- diputado Fernández, le solicito respetuosamente que no ]

607 FN [No me interesa. Si mi tono no les gusta me tiene absolutamente] sin  
608 cuidado PORQUE ESTE ES MI DERECHO DE LIBRE EXPRESIÓN  
609 [Y DE REPRESENTACIÓN]

610 PD [Ejérzalo pero] respete al compareciente [y respete a este recinto]

611 FN [NO ME MERECE NINGÚN  
612 RESPETO. No me merece ningún respeto pero además no le estoy  
613 faltando al respeto, cuando le digo que se robaron la presidencia se la  
614 robaron. Cuando le digo que son asesinos [son asesinos cuán- (.)]

615 PD [Ha terminado su tiempo]  
616 diputado Fernández

617 FN pero si se la ha pasado interrumpiéndome [ diputado presidente]

618 DP [ no por >>favor<< ]

619 FN No le voy a tolerar que me esté queriendo dar clases de [buena  
620 educación] =

621 PD [.hhh]

622 FN =cuando tiene a un cínico y a un desvergonzado asesino a un lado y lo  
623 protege (.)=

624 PD =No, no creo=

625 FN =con una actitud absolutamente parcial [No tiene usted ningún derecho]

626 PD [Creo que no hay condiciones]

627 FN [No tiene usted ningún derecho a estarme interrumpiendo no tiene usted  
628 ningún drecho a calificar mi intervención y no tiene ningún derecho a  
629 tratarme como lo ha hecho].

630 PD [para continuar con esta comparecencia debido a los términos en que se  
631 viene desarrollando. Creo ] que los términos acordados para el desarrollo  
632 de esta comparecencia no han, no se han respetado considerando los  
633 insultos, las agresiones, las ofensas

634 AUD ( ) no:::

635 DC No lo protejas.

636 PD Y haciendo uso del derecho que me otorga la Ley Orgánica del Poder  
637 Legislativo, doy por terminada esta comparecencia.

638 AUD1 No::: no:::

639 AUD2 x- -x -x -x

640 MH Tienes toda la razón no hay condiciones. Pues vámonos.

## **Appendix D: Official Transcript of Session 2**

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** ... de la Comisión de Comunicaciones de esta LXI Legislatura, quiero comentar a ustedes que con base en el acuerdo tomado en la sesión ordinaria inmediata anterior, el día de hoy comparece ante los integrantes de esta comisión el maestro Juan Francisco Molinar Horcasitas, secretario de Comunicaciones y Transportes, a quien le pediría se ponga de pie para proceder a tomar la protesta correspondiente.

Ciudadano Juan Francisco Molinar Horcasitas, secretario de Comunicaciones y Transportes, en términos de lo establecido por el artículo 93 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y 45 fracción IV, de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos, ¿protesta usted decir verdad ante esta Comisión de Comunicaciones a la que comparece?

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Sí protesto.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Enterado usted de los alcances y consecuencias de ello, si así no lo hiciera que la nación se lo demande. Muchas gracias.

Como... cómo no, diputado Fernández.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No quise interrumpir la toma de protesta, pero una cosa de forma.

Según el artículo 51 constitucional, el Congreso somos representantes de la nación y según la propia Constitución y el marco constitucional, el caso del señor Horcasitas es empleado de Calderón, no fue electo por nadie, aunque tiene fuero tiene una condición diferente. Yo preguntaría en base a qué lo sientan arriba y pediría que fuera sentado abajo, acá donde estamos los legisladores, y que en el momento de uso de la palabra pudiera acceder a la tribuna como le corresponde a cualquiera que es invitado por nosotros.

No hay ningún ordenamiento, ninguna reglamentación, ninguna cosa que diga que un secretario debe estar en esa parte. No hay ninguno que diga eso, nos toca a nosotros decidir dónde debe estar, pero en el caso además de un funcionario que surge de un gobierno usurpador, todavía me parece más deshonesto que esté allá arriba, y si contamos sus antecedentes ya ni se diga, que no sería el tema en el que quiero entrar en este momento.

Entonces simplemente de forma le pediría, diputado presidente, que el empleado de Calderón, Molinar Horcasitas estuviera en la parte de abajo. Ya que nos explique el formato entonces veremos la otra parte.}

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Diputado Fernández, le comento que tampoco hay alguna disposición en sentido contrario a lo que usted señala y es decisión de esta presidencia que en los términos que se está desarrollando esta comparecencia, se siga haciendo.

Comentaba hace un momento que en la sesión inmediata anterior habíamos definido el formato correspondiente a esta sesión. En términos generales comento el mismo para proceder a desarrollar la comparecencia.

Habrà una intervención inicial del secretario de Comunicaciones y Transportes, hasta por 20 minutos. Posteriormente se desarrollarán dos rondas para las cuales ya fueron inscritos representantes de todos y cada uno de los grupos parlamentarios que conforman esta legislatura, y eventualmente existiría una tercera ronda en donde se inscribirían las personas, los diputados que tuvieran interés en participar en la misma.

Debo decir a ustedes que parte del propio formato lo constituye el tiempo para la respuesta que el propio secretario dispondrá, que son 5 minutos, al igual que se dispone para formular comentarios y preguntas, y la réplica respectiva también será hasta por 5 minutos.

Informo a ustedes que de acuerdo con el documento al que he hecho referencia, el orden de las intervenciones será el siguiente. En primer término participaría la diputada María del Pilar Torre Canales, posteriormente el diputado Mario Alberto Di Costanzo Armenta. Le seguirá el diputado Juan Gerardo Flores Ramírez. Posteriormente el diputado José María Torres Robledo. Continuará el diputado Arturo García Portillo y terminará esta primera ronda el diputado Eric Luis Rubio Barthell.

En la segunda ronda está inscrito el diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña, la diputada Adriana Sarur Torre, el diputado Francisco Hernández Juárez. El diputado Pablo Rodríguez Regordosa y termina esta segunda ronda la diputada Sofía Castro Ríos.

Para la tercera ronda nada más hay un inscrito y en su momento, y a la luz de las solicitudes que se presenten, se integrará la relación de participantes en esta tercera y última ronda.

Con base en lo antes señalado, quiero solicitarle al... Así es. Con base en lo anterior, le solicito al maestro Juan Molinar Horcasitas pudiese hacer el uso de la palabra hasta por 20 minutos, para exponer los temas motivo de esta comparecencia.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Muchas gracias, señor diputado presidente.

Muy buenas tardes, señoras y señores diputados. Es para mí un placer acudir aquí como secretario de Comunicaciones y Transportes del gobierno del presidente Felipe Calderón. No puedo dejar de mencionar que el insistir en basar la estrategia política en repetir una mentira que se sabe que ha sido es, como esta del gobierno usurpador, solamente conduce a frustración.

**El diputado** : ... que se centre en el tema... no le voy a tolerar... nada más que el tema no es... quiere debatir sobre la presidencia y el... lo debatimos sin ningún problema...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Un segundo, señor diputado. El formato... yo le solicito, si me permite, diputado Di Costanzo. Un segundo, si me permite por favor.

Yo le solicito al señor secretario que pudiésemos, tal y como lo solicité al inicio de esta etapa de la comparecencia, que pudiésemos remitirnos al desarrollo de los temas señalados en la solicitud de comparecencia, a efecto de que podamos darle agilidad al desarrollo de la misma, y también le solicito a los compañeros diputados que en el marco de lo acordado, pudiésemos ajustarnos a las normas que nosotros mismos nos estamos dando para el desarrollo de este evento.

Tiene la palabra el secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Gracias, señor diputado presidente. Lo haré siempre así, en el marco del debido respeto que ofrezco y espero de las instituciones de este país.

Adelante, por favor. Mi presentación va a hablar de los temas que me han solicitado aquí. El primero de ellos tiene que ver con la licitación número 21, una licitación de espectro que ha sido muy debatida en la opinión pública.

El primer punto que hay que señalar, es que para conocer bien el resultado de esta licitación es necesario empezar por conocer cuál es el elemento básico del diseño de la misma, porque es un diseño que no solamente se basa en la experiencia mexicana, sino en las mejores prácticas internacionales.

El primer punto que tiene que verse es cuáles eran las condiciones del mercado antes de la licitación, y que determinan la forma en que la Comisión Federal de

Comunicaciones y en la Comisión de Telecomunicaciones y en la Comisión Federal de Competencia diseñan la misma.

Nos enfrentamos a una situación de alta concentración en el mercado, donde 92 por ciento del mercado de telefonía móvil está en manos de dos operadores principales; Telcel y Telefónica, operadores existentes que tienen una serie de ventajas, ventajas no indebidas sino basadas fundamentalmente en su antigüedad o en su prevalencia previa en el mercado, que son una infraestructura ya desplegada, una marca reconocida; menores requerimientos de inversión para el crecimiento por lo tanto, y menores costos financieros para poder afrontarlo.

Esa estructura de mercado lleva a la Comisión Federal de Competencia a poner límites a la acumulación de espectros. Señala 70 megahertz en una misma región, sumando el espectro de las bandas de 80 y de 1.9 megahertz y 80 megahertz cuando ya se incorpora en la contabilidad la banda de 1.7 megahertz, que por primera vez se licita en México.

En este diseño de licitación se reservan dos bloques para la entrada de nuevos operadores con crecimiento de operadores menores, práctica basada en mejores prácticas internacionales y en los precedentes que tenemos incluso en México, y se establecen posturas iniciales cuyo propósito es garantizar el interés pecuniario del Estado.

Es decir, la subasta tiene como regla de arranque, que aquel que pague el precio base que establezca la Secretaría de Hacienda como el precio que respalda el interés pecuniario del Estado tiene derecho a adquirir ese espectro, y en el caso de que haya más de un competidor aquel que pague el mayor de los valores.

En ningún caso entregar espectro por debajo de ese valor.



¿Cómo se fijó ese valor? Se tomaron los datos estrictos de la licitación anterior en el mercado; la de 2005 de la banda de 1.9 —espérenme, todavía no pasen ahí— y se determina que ese valor actualizado con inflación más una tasa de riesgo; es decir, UDI se utiliza, constituye el valor que garantiza el interés económico del Estado y que cualquiera que pague al menos ese precio o más, tiene derecho a adquirir en los términos establecidos en la base la concesión para el uso de esa banda.

—Adelante, por favor.

Es importante entonces revisar el tema de cuáles fueron los pagos que hubo en la licitación 21, porque mucho se ha hablado de una comparación entre el guante, o el enganche que pagó el conjunto de dos empresas, respecto al guante que pagó la empresa Nextel, todavía en ese entonces asociado con Televisa, y de la comparación que se hace, que está establecida en la columna que dice propuestas económicas, se saca una conclusión falaz, pero es la que se ha estado repitiendo en algunos lados, de que hubo una diferencia de 96 por ciento. En realidad eso es solamente el enganche, lo que se tiene que considerar es el pago del guante más el pago de los derechos.

Esa diferencia, en ese caso, se convierte en realidad cuando se suman derechos, se suma enganche, digamos, si se trae a valor presente, en una diferencia de 41.4 por ciento respecto del espectro reservado para nuevos o pequeños entrantes, o 22 por ciento en términos corrientes.

En realidad hay que tomar la diferencia de 41.4 por ciento.

Hay una diferencia de ese tamaño, que es la que debe ser analizada con todo cuidado. Ese es el dato real que nos interesa comparar.

Una de las preguntas que después hay que hacer es; uno, ¿es insólita, es inédita ese tipo de diferencial de precios en subastas de espectro?; y dos, en caso de

que no lo sea, o en el caso de que sí lo sea, ¿es buena o es mala en sus resultados? Para ello necesitamos ver otros datos.

En estas dos tablas que tenemos aquí se están incluyendo, en primer lugar, el guante más los derechos puestos ya en valor presente; es decir, trayendo el flujo de los 20 años de pago, a lo que significaría si se le pidiera al licitante pagarlo en una sola exposición todo al contado, digamos, como se hacía en México hasta antes de la licitación de 2005, después habría que ver por qué se cambió el pago en una sola exposición por un pago diferido en enganche y 20 años.

Pero el ejercicio que se hace es simplemente traer con la tasa de descuento ordinaria cuánto tendría que haber pagado en efectivo, y lo que resulta de eso es que ya juntando guante más derechos, las cifras en pesos corrientes son en total 39 mil millones de pesos, pero no quisiera que usáramos esa comparación, sino esa traída a valor presente.

Telefónica pagó 3 mil 289 millones de pesos, en ese renglón de allá; Telcel pagó 8 mil 505 y Nextel 6 mil 907 millones para un total de 18 mil 702 millones de pesos por esa banda.

Si le sumáramos a eso, que son los ingresos que recibe el Estado por esa licitación, las erogaciones que se hacen del mercado para poder desplegar y utilizar esa red, habría que meter los compromisos de inversión que se necesitan hacer para que el derecho de uso del espectro pueda realizarse desplegando una red que lo puede explotar.

En ese caso, Telefónica a los 3 mil 289 millones tendría que agregar cerca de 1 mil 600, invertir 4 mil 700; Telcel tendría que agregar cerca a los 8 mil 500 cerca de 2 mil millones de pesos, hacer una erogación de 10 mil 508 millones de pesos, y Nextel, que no tiene desplegada esa red tiene que invertir 18 mil 500 millones de pesos en 5 años, que puestos en valor presente de 2010 significa una erogación total de 20 mil 856 millones de pesos.

Esta necesidad diferenciada de inversión es lo que explica precisamente por qué en los diseños de subastas de este tipo, cuando se busca generar incentivos para nuevos entrantes o para crecimiento de pequeños operadores, se ponen reglas de espectro reservado; es decir, los 30 megahertz, en los cuales quienes tuvieran arriba, tenencia por arriba de los límites de espectro señalados por la Comisión Federal de Competencia no podían participar.

Ahora bien, ¿esto es nuevo? Ya vimos que esas son las cifras que hay que comparar. No, no es insólito.

Este cuadro de arriba, a su izquierda, lo que nos señala son comparaciones respecto de licitaciones que se han realizado recientemente en México o en otros países de espectro comparable.

En la primera de ellas. No hay que ponerle mucha atención, porque es la banda de 2.0 y en Alemania, en una licitación distinta, es hasta 94 por ciento el diferencial de precios entre lo que pagó el precio mayor por un tramo del espectro, contra el que pagó un precio menor.

Pero la que sigue es la banda de 1.7, es exactamente la misma banda que por primera vez se está licitando en el mundo en el Canadá, apenas en el año de 2008 y ahí encontramos un diferencial de precios de 37 por ciento entre el pago que se hizo por el espectro no reservado y el pago que se hizo en el espectro reservado. Muy similar a lo que vemos en México.

La siguiente es una similar de 1.7 en los Estados Unidos, con un diferencial de 46 por ciento; la que sigue es la de 2008 de los Estados Unidos en la banda de 700, que es una banda no estrictamente comparable, es una banda digamos mejor, de mayor valor, con una diferencia de hasta 72 por ciento.

Es muy interesante; sin embargo, la penúltima. En 1997, en México, se subastó la banda de 1.9 y el diferencial...

Por cierto, se reservaron también dos bloques nacionales de 30 megahertz para aquellas empresas que no tuvieran una tenencia mayor a 35 megahertz, había muy poco espectro puesto en ese entonces en el mercado, y el diferencial de precios que pagaron las empresas que entraron al mercado en el sector ilimitado, con respecto a los que entraron en el sector reservado fue de 43 por ciento. Es decir, superior al actualmente observado, que fue de 42 por ciento — puse ahí—, redondeando 41.4 o 42

Si continuamos con esto, en Canadá lo que vemos es que los diferenciales que se observaron en las dos bandas reservadas, por cierto, dos tramos de 30 megahertz iguales, fueron de 54 por ciento para *Bert Communication* y de 31 por ciento para *Global I Wireless*. El promedio es muy similar a lo que observamos en México, en un caso superior, en un caso ligeramente inferior.

La banda de 1.9 en 1997, en el cual pudieron participar por primera vez Unefon, en el sector reservado de 30 megahertz, como nuevo entrante, Unefon posteriormente fue adquirido por Iusacell y Qualcomm Pegaso, que posteriormente fue adquirido por Telefónica, fue un diferencial de 43 por ciento respecto de lo que pagaron los operadores incumbentes en ese entonces, Telcel y Iusacell.

La conclusión es: no, no es insólito, es de acorde a las mejores prácticas internacionales; es un diseño de subasta muy similar al que en México se hizo en 1997, que tuvo resultados muy parecidos en diferenciales de precios y que también generó la entrada de un nuevo competidor; en este caso uno Nextel, en el otro caso, dos, Unefon y Pegaso Qualcomm, vinculados ahora a Iusacell y Telefónica.

—Adelante.

El resultado, por otro lado, es muy positivo, puesto que México, que está muy retrasado en la disponibilidad de espectro en el mercado dé un salto, de tener solamente 150 megahertz en el mercado, tener 240. Al final, esto es algo que

va en la dirección de la OCDE, de la Organización para la Cooperación de Desarrollo Económico, que ha dicho que esto es un avance para México, esta licitación, el resultado... la distribución de espectro es el que muestran estas tablas.

—Adelante, por favor.

Anteriormente, Iusacell tenía 28 por ciento; Telcel 34 por ciento; Nextel sólo 14 por ciento y Telefónica 25 por ciento. El diferencial que tenía el máximo y el mínimo era de 20 puntos, de 34 a 24 (¿); una gran desigualdad.

Después de las Licitaciones 20 y 21, Iusacell tiene 22, el dominante pasa de 34 a 31; el más pequeño, de 14 a 22, y Telefónica se queda en 25. El diferencial entre el principal concentrador de espectro y el que menos tiene ya es de 31 a 22; sólo 9 puntos contra 20.

Ésta es una estructura competitiva de tenencia de mercado. Ésta es una estructura no competitiva.

### *Conclusión*

La Licitación 20 y 21 fue una licitación exitosa basada en las mejores prácticas internacionales, similares a los precedentes mexicanos exitosos en la materia, y logra tres objetivos de política pública muy importantes:

Primero: coloca 90 megahertz de espectro para los servicios de telefonía móvil, lo que significa 60 por ciento más de lo que existía en el mercado antes de ella.

Segundo: genera importantes ingresos, presentes y diferidos en 20 años para el Estado porque todos los tramos de espectro que se adjudicaron, todos sin excepción, estuvieron en los precios de referencia establecidos como garantía del interés pecuniario del Estado o por arriba de ello.

Tercero: generan una estructura de competencia mucho más intensa que en la anterior.

Se trata, pues, de una buena política pública, acorde a las mejores prácticas internacionales, como lo han señalado en México la Canieti o como lo ha señalado Comisión Federal de Competencia o como lo ha señalado internacionalmente la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico.

Un segundo tema que tenemos que ver son los del presupuesto de México, el Programa de MexSat y Sepomex. De estos temas quisiera yo empezar con el de agenda digital del sistema en México.

El objetivo de la Agenda Digital es un objetivo triple. Para poder tener una Agenda Digital que funcione en nuestro país necesitamos ver tres dimensiones. Voy a empezar en el orden diverso que está planteado acá. Empecemos con los fierros.

### *Conectividad*

No va a poder haber una Agenda Digital que permita cerrar la brecha en este país si no logramos conectar a todo el país y para ello hay un programa muy específico de conectividad que nos va a permitir con relativamente pocos egresos, con mucha eficiencia, conectar las escuelas de este país. Todas las escuelas primarias y secundarias de México que tengan una conexión de WiMax fijo en un par de años; o todos los centros de salud del país.

Es decir, conectar al país es una de las primeras cosas. Es una cuestión de infraestructura. Pero la infraestructura no es suficiente; es necesario llegar al otro extremo. El otro extremo se llama *apropiación*. Necesitamos no solamente ofrecer conectividad, la posibilidad de conectividad, sino que la población demande esos servicios. Hay una necesidad de una campaña de alfabetización

digital que hemos llamado *Vasconcelos 2.0* que es muy importante para que la población use estos recursos.

Y entre una cosa y la otra, la apropiación, la demanda por parte de la población; y la conectividad, la oferta por parte del Estado —porque de otra forma los servicios privados no van a poder hacerlo por sí solos; no con las puras reglas del mercado— está el tema del acceso.

Ahí hay que ir generando en el tema del acceso y la disponibilidad contenidos que atraigan la atención de la población para poder usarlos.

En materia presupuestal, ¿en qué hemos usado 2 mil 500 millones de pesos asignados al fideicomiso en México? Hemos alineado diversas instituciones y activos públicos que nos han permitido ir creando a lo largo de todo el país la primera red nacional de WiMax fija que va a poder cubrir todo el territorio prácticamente.

Para ello utilizamos mil 80 millones de pesos para arrendar e iluminar 22 mil kilómetros de fibra óptica de CFE Telecom, que va a poner en cada una de las entidades, en un hotel de cada una de las entidades de la república, la conexión básica, con gran capacidad de transporte masivo de datos disponible.

Por otro lado buscamos un proyecto de redes satelitales de 324 millones de pesos para cubrir aquellas zonas del territorio nacional que no pueden alcanzarse con transmisiones terrestres.

Finalmente lo que vamos a hacer es, una vez que está todo esto terminado nos falta pasar en los hoteles en cada una de las entidades al despliegue de una red estatal. Para ello se utiliza presupuesto del Programa de Habilidades Digitales de la Secretaría de Educación, con presupuesto de los gobiernos de los estados; se licita el despliegue de las antenas y de la red estatal; y se utiliza la banda de 3.3 que administra Sociedad de la Información en México.

¿Qué tenemos entonces? La alineación de recursos públicos que están ahí pero no han sido correctamente alineados e interconectados para generar una red pública de WiMax que nos permita cubrir a todo el país.

Ese presupuesto de conectividad de cobertura social por supuesto tiene que ser un presupuesto multianual porque con cada peso adicional que se vaya metiendo podemos ir incrementando el nivel de cobertura. Con este dinero que se ha invertido ya, que es la parte básica, podemos tener cerca de mil 800 Centros Comunitarios Digitales y otros mil 200 reasignados.

Si se agregaran 3 mil 500 millones de pesos o llegáramos a 3 mil 500 millones de pesos podríamos pasar a 10 mil 800 Centros Comunitarios Digitales. El impacto como ven ustedes no es lineal porque los costos fijos está absorbidos ya desde un principio; es decir, las redes ya están básicamente desplegadas, el gasto de la red troncal ya está desplegado, y de esta manera el presupuesto adicional nos va dando rendimientos crecientes. Y si se tomaran 5 mil millones de pesos se podrían tener 17 mil Centros Comunitarios Digitales.

—Se me va terminando el tiempo. En fin.

Se trata de un proyecto que nos va a permitir tener conectado en una red WiMax fija a todas las escuelas primarias y secundarias del país y a todos los centros de salud del país, más una gran cantidad de lugares públicos y que con muy poco presupuesto adicional nos permitiría incluso tener como *hotspots* o con WiFi plazas públicas, cosa que podrían hacer los gobiernos estatales.

En el caso del Programa MexSat se trata de un programa muy importante para colocar en órbita satélites mexicanos que nos permitan utilizar la banda L y la banda KEU. Voy a aprovechar en algún momento posterior para desarrollar esto porque me queda un segundo. Les agradezco su atención.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Muy amable, señor secretario.



Para dar inicio a la primera ronda de preguntas y respuestas le cedemos el uso de la palabra a la diputada María del Pilar Torre Canales, del Grupo Parlamentario de Nueva Alianza.

**La diputada María del Pilar Torre Canales:** Señor secretario, buenas tardes. Bienvenido al Congreso de Diputados.

Dos hechos que han colocado al gobierno federal en una difícil situación con respecto a la Licitación 21 son la resolución de un juez que concediera una suspensión definitiva a los efectos jurídicos de la entrega de los títulos de concesión; el rompimiento de acuerdos entre Televisa-Nextel que propina la intención del gobierno de concesionar esta parte del espectro, un golpe demoledor, y a Nextel lo deja en incertidumbre jurídica.

A pesar de todos los argumentos que usted ha esgrimido ante el Legislativo, la resolución en el Juzgado Segundo de Distrito en Materia de Amparo y Juicios Civiles Federales con sede en Toluca, estado de México, otorgó una sentencia que concede la suspensión definitiva a fin de que se detengan los efectos naturales y jurídicos derivados de la entrega del título de concesión de la Licitación 21.

Como resultado, la empresa Televisa decide no cumplir con su apuesta de ingresar el negocio de la telefonía móvil en alianza con Nextel. Esta empresa valoró el conflictivo escenario de litigios a los que tendría que enfrentarse; aunado al clima de rechazo público al que está sujeta por haber recibido a precio muy bajo un bloque de 30 megahertz en el espectro radioeléctrico.

Sin duda tanta incertidumbre jurídica hizo pensar a Televisa lo que explica la decisión de romper su asociación con Nextel. Ahora sólo Nextel enfrenta el desafío y las consecuencias políticas, jurídicas y económicas de la Licitación 21. Sin embargo, su rompimiento con Televisa...

... el rendimientos de acuerdos entre Televisa-Nextel, que propina la intención del gobierno de concesionar esta parte del espectro, un golpe demoledor y a Nextel lo deja en la incertidumbre jurídica.

A pesar de todos los argumentos que usted ha dicho ante el Legislativo, la resolución del juzgado segundo de distrito en materia de amparo y juicios civiles federales con sede en Toluca, Estado de México, otorgó una sentencia que concede la suspensión definitiva a fin de que se detengan los efectos naturales y jurídicos derivados de la entrega del título de concesión de la licitación 21.

Como resultado, la empresa Televisa decide no cumplir con su apuesta de ingresar al negocio de la telefonía móvil en alianza con Nextel.

Esa empresa valoró el conflictivo escenario de litigios a los que tendría que enfrentarse, aunado al clima de rechazo público al que está sujeta por haber recibido a precio muy bajo, un bloque de 30 megahertz en el espectro radioeléctrico.

Sin duda tanta incertidumbre jurídica hizo pensar a Televisa lo que explica la decisión de romper su asociación con Nextel.

Ahora sólo Nextel enfrenta desafío y las consecuencias políticas, jurídicas y económicas de la licitación 21. Sin embargo su rompimiento con Televisa no resuelve las controversias de fondo de la licitación.

Independientemente de este rompimiento Televisa-Nextel, los efectos de la sentencia de un Poder Judicial implican que no se pueden llevar a cabo el aprovechamiento y la explotación de la banda de 1.7 gigahertz del espectro radioeléctrico, mientras que no se resuelva el fondo del amparo presentado con relación a la licitación 21.

El Poder Judicial tiene la oportunidad de revertir una decisión cuestionada e ilegítima desde la concepción y el diseño de las bases de licitación, sobre todo en lo que se refiere a la falta de competencia en el concurso del bloque nacional a 30 megahertz, lo cual ocasionó un quebranto financiero para el Estado mexicano.

Este proceso que usted defendió en todos los foros y espacios, ha expuesto en lo siguiente, bueno, el siguiente cuestionamiento: ¿En qué situación queda la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, instituto que su persona ha dado todas las muestras posibles de apoyo y convicción política para respaldar a Televisa?

Es evidente que este esfuerzo no convenció a Televisa, que prefirió abandonar la licitación 21 y con ello echar por tierra la campaña gubernamental a favor de la licitación.

Está a la vista de todos la política gubernamental de telecomunicaciones de la actual administración y que el desempeño de todas las autoridades federales demuestra ciertas dudas en torno a esta licitación.

Le exención en el pago de derechos a finales de 2009, el precio mínimo de referencia de la licitación 21 que compete a la Secretaría de Hacienda, el tope a los límites de concentración de la Cofeco, el favorecimiento en el fortalecimiento de los monopolios para crear competencia en el sector, el desempeño vacilante del pleno de la Cofetel que teniendo la facultad, no modificó las bases ni declaró desierta la licitación 21 y cuya resolución es legal pero históricamente ilegítima.

En coincidencia pública que la actuación de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes no veló por el interés público, sino que aprovechó la primera ventana de oportunidad para consumir la entrega de los títulos de concesión de la licitación 21 concebida y diseñada a modo de favorecer a Televisa y a Nextel.

Este cuestionamiento a todo el gobierno federal nos ha dado a pensar que se trató de una acción concertada del gobierno para favorecer a estas dos empresas.

Finalmente, en declaraciones sucesivas y sincronizadas, usted, señor secretario y el presidente de la Cofetel anunciaron que se debe de discutir en el Congreso de la Unión, la posibilidad de incorporar la cláusula de inversión extranjera al 100 por ciento, en materia de telefonía fija, además de buscar el cumplimiento en las obligaciones de interconexión.

Lo que no mencionan es que la exigencia de abrir el mercado a la telefonía física al 100 por ciento y a la inversión extranjera, es un reclamo único y sólo operador de una empresa española, Telefónica de España, se llama.

Tampoco precisaron que los servicios de triple *play* para Telmex seguirán detenidos en detrimento de los más de 20 millones de usuarios que ya podrían tener acceso al servicio móvil.

Ante todo esto que he planteado, señor secretario, le hago dos preguntas: ¿Cómo afecta a la competencia el hecho de que no se pueda hacer de manera más transparente el proceso, un proceso que debió de haber sido ejemplar? Y si usted cuenta con una alternativa para fortalecer al sector. Por sus respuestas, muchísimas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Tiene el uso de la palabra el secretario Molinar Horcasitas.

**El secretario Juan Francisco Molinar Horcasitas:** Muchas gracias, señor presidente, muchas gracias, señora diputada. Mire, el primer tema que hay que ver es que he hecho una presentación breve pero al momento en que el presidente de la comisión lo disponga así, puedo tener una sesión de trabajo tan larga como se requiera, para ir revisando con todos los datos, el expediente en

la mano, la licitación 20 y 21, que como he mostrado aquí, con datos, es una licitación exitosa que defiende el interés público porque pone más espectro al servicio de los operadores de los incumbentes y de los nuevos o de los pequeños que van creciendo, porque genera importantes ingresos para el Estado, tanto en el año de 2010 como en los siguientes 20 años y porque sí generó una estructura de tenencia del espectro mucho más competitiva que la que había anteriormente.

Esto sin duda alguna se va a reflejar en mejores servicios para los usuarios, tal como lo ha señalado no sólo la Comisión Federal de Competencias, sino la OCDE y otros organismos que han revisado esta licitación.

Por otro lado, el hecho de que Televisa y Nextel no hayan terminado con su compromiso de coinversión, no afecta la licitación. En realidad se parte de la idea de que la licitación está diseñada para esa empresa, cuando no fue así, al contrario, fue diseñada para generar nuevos entrantes.

Desde mi punto de vista hubiera sido bueno para el consumidor que esa empresa hubiera podido tener acceso a los servicios de telefonía móvil en su alianza con Nextel, pero esa una decisión entre empresas.

El hecho de que Nextel siga ahí, que es un operador con los recursos suficientes y con la capacidad de competir una vez que tenga este espectro, nos augura una mucha mejor competencia y beneficios para los consumidores.

Ya le explicamos aquí de que la idea de que haya un quebranto económico para el Estado, es una idea basada en una falacia. El interés pecuniario del Estado está garantizado en el momento en que la Secretaria de Hacienda y Crédito Público toma como valor aceptable para el Estado, el último precio conocido de mercado, del de la licitación de 2005, de la banda de 1.9 gigahertz y lo actualiza con tasa de UDIs al valor de 2010.

Hubiera habido un quebranto al Estado si algún tramo del espectro se hubiese asignado a un precio menor al valor que garantiza el interés pecuniario del Estado y en ningún caso se hizo así.

Cuando nadie pudo ofrecer ese precio de garantía, se declaró desierto ese tramo y hay varios tramos así. De hecho son varios los tramos del espectro que salieron adjudicados al valor de garantía establecido por la Secretaría de Hacienda.

Ese precio es el que garantiza el interés económico del Estado. Los recursos adicionales que se generen por medio de la competencia en aquellos sectores que estuvieran más disputados, son eso, beneficios adicionales.

El valor que pagó esta empresa, puesto en valor presente, son 7 mil millones de pesos, más los que tendrá que invertir como despliegue de la red.

Respecto a la parte, por cierto, es exactamente el mismo diseño de licitación o muy parecido al diseño de licitación de 1997, que también generó esos diferenciales de precios y en ese entonces resultaron beneficiadas otras dos empresas que empezaron a entrar a la competencia: Unefón, que después fue comprada por Iusacell; Pegaso que después fue comprada por Telefónica.

El asunto de los litigantes. Los litigantes tienen el derecho a defender ante los tribunales su interés privado y lo han hecho con muchísima energía; 70 juicios de diferentes tipos en juzgados civiles, en el Tribunal de Justicia Civil y Administrativa y en juzgados federales, habla de esa convicción y de esa energía.

La obligación del gobierno es defender el interés público y es lo que se ha hecho al defender esta licitación que genera más espectro en el mercado, altos ingresos para el Estado y una estructura de competencia mucho más intensa.

La incertidumbre jurídica que esto puede generar, sin duda está ahí. Este sector es un sector que ha tenido muchos años de litigios; prácticamente no hay una sola decisión de interconexión, de precios, de tarifas, que no haya sido litigada, en los últimos 15 años en este sector o en la última década.

Sin embargo eso no debe detener el desarrollo del mismo. En ningún momento en el proceso de desarrollo de esta licitación, se pasó por encima o se dejó de acatar alguna decisión de un tribunal mexicano. De manera que desde el punto de vista legal existe ese carácter robusto.

El caso del juzgado segundo, es ya un litigio entre particulares y tendrá que decidir Nextel si a su vez demanda al juez el establecimiento de una contragarantía, pero ya se trata de un litigio privado. La licitación es exitosa y es una buena política pública basada en la ley.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Para la réplica respectiva se le concede el uso de la palabra a la diputada María del Pilar Torre Canales.

**La diputada María del Pilar Torre Canales:** Muchas gracias, señor secretario por la explicación que da a mis cuestionamientos; agradezco sus comentarios.

Es evidente que el conflicto responde a un problema de fondo. La dinámica del desarrollo tecnológico no exigirá en el corto plazo tomar decisiones importantes para el sector. En ese sentido sólo queda la preocupación sobre el funcionamiento de los órganos reguladores, en este caso la Cofetel que enfrenta cuestionamientos por no atender la actual crisis interna, que es urgente, pero más importante ahorita es pensar en el futuro.

Espero que usted ya cuente con algunas propuestas orientadas a mejorar su funcionamiento o tal vez orientar los esfuerzos a fortalecer y consolidar su

autonomía, con el fin de que sus decisiones sean consistentes para el desarrollo del sector y así propiciar la competencia en beneficio de los consumidores.

La Cofetel debe ser un órgano técnico, el cual con criterios técnicos, se encargue de la regulación de las industrias de la telefonía, de la televisión, de la radio y de internet.

Durante décadas, el presidente de la república ha absorbido las facultades, por lo que la libertad de expresión en México está condicionada a directrices del Poder Ejecutivo. El mandatario decidía quién podía o no hacer negocio con la información.

Cuando la Suprema Corte de Justicia de la Nación resolvió que otorgar o negar concesiones sólo era facultad de Cofetel y no del gobierno federal, se creó la expectativa de que por fin las decisiones en la materia obedecerían a razones técnicas y no políticas; sin embargo, hoy nos damos cuenta de que esta autonomía era sólo una ilusión ante la salida del pasado titular de la comisión, Héctor Osuna, y la asignación como su sustituto a Mony Desuan, sin haber pasado por la aprobación del Senado o algún otro filtro de calidad. Desuan está en una posición clave para decidir sobre los premios o negativas a empresarios.

Al dar a conocer las observaciones preliminares de la visita oficial conjunta que realizaron a México los relatores de la ONU Frank Larrou, y la comisionada de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para la Libertad de Expresión, Catalina Botero, subrayaron el papel del Estado como promotor de la autonomía de los medios y garante de la existencia de una pluralidad democrática.

Todas las frecuencias son propiedad del Estado y el Estado debe asignarlas equitativamente. Señalaron que en el país es inexistente un marco jurídico claro, certero y equitativo en materia de asignación de dichas frecuencias.



Para esto, el órgano encargado de regular la distribución del espectro radioeléctrico, Cofetel, debe gozar de una completa autonomía con respecto al Poder Ejecutivo en aras de poder dirigir de manera objetiva el uso de frecuencias, sin que haya privilegios a ningún interés político.

Por otro lado, señor secretario, yo sí quisiera comentarle que me congratulo mucho, como integrante del Partido Nueva Alianza, que es un partido por la educación, de esta conectividad que se propone para que haya en las aulas, con lo cual los alumnos van a contar con una red de internet, lo cual va a permitirles tener una mayor productividad educativas en cuanto a esto, aplaudo el esfuerzo. Muchísimas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Muchas gracias, diputada Torre. Se le cede el uso de la palabra al diputado Mario Alberto di Costanzo Armenta, del Grupo Parlamentario del Partido del Trabajo.

**El diputado Mario Alberto di Costanzo Armenta:** Gracias, presidente. Señor Molinar Horcasitas, cómo le podemos creer si las madres de los niños de la guardería ABC lo llaman asesino, si hace unos días vino ante esta comisión y la de transportes a actuar como un cínico; un cínico es una persona que miente con descaro. Usted, saliendo de la comparecencia, fue a entregar los títulos de concesión. En la versión estenográfica no está eso y en todo caso no nos lo dijo.

Actúa como un delincuente. Por qué, pues porque un delincuente es alguien que repetidamente comete actos ilícitos. En esta licitación hay 70 demandas. Le sacateó a jueces, está demandado por los trabajadores de Mexicana de Aviación, no ha hecho nada por ocho mil trabajadores. Aquí en el Congreso estamos buscando desesperadamente hacer propuestas para salvar el empleo de ocho mil gentes y usted es incapaz de castigar al verdadero culpable del grave problema que tenemos ahorita.

Nos habla de flujos futuros, pero no nos dice qué va a pasar si esta disolución de Televisa-Nextel va a mantener los flujos futuros de los que usted habla. No

es compromiso de Nextel, es compromiso de una sociedad que ahorita está disuelta. Entonces, no cumple usted con lo que dice, por eso es cínico. Es cínico porque miente con descaro, porque usted sabe que eso está en entredicho, esas inversiones.

Qué va a pasar entonces con la licitación 21. Ya entregó concesiones, qué va a pasar con las inversiones, con los derechos; Nextel ya no es un nuevo jugador en el mercado y el derecho para exentar y dar facilidades era para los nuevos jugadores en el mercado. Por eso esa asociación perversa entre Televisa y Nextel.

Y ahora no nos habla de un proyecto de 18 mil millones de pesos, que es para colocar satélites, dos de ellos de seguridad nacional. Quién los va a manejar si Satmex está quebrada y no la quieren apoyar porque no es un sector estratégico. Quién la va a manejar ¿compañías privadas van a tener el control de la seguridad nacional del país? Por eso es cínico. ¿No ya está entregando un paquete carretero en Michoacán y sus funcionarios dicen que quieren dejar las carreteras limpias de pasivos laborales, como es el caso de Mexicana de Aviación, en donde tal parece que lo único que quiere es romper los contratos colectivos de trabajo, limpiar los pasivos laborales y a ver a quién le regala la empresa?

Ése es el problema, secretario, nada de lo que hace lo hace bien, ya se lo dije. Su único acierto es hacer cosas malas y su historia como funcionario lo muestra. En cualquier país usted estaría tras las rejas, se lo he dicho, y si no está es porque usted también tiene fuero y aquí a muchos legisladores les ha dado miedo darle entrada al juicio político o a los varios juicios políticos que usted tiene.

No sea cínico, venga a decirnos la verdad y a hablar con la verdad, porque la última vez se retiró de este recinto y fue a violar la ley, a desacatar a un juez. Con qué autoridad moral y con qué credibilidad espera que yo le crea todo lo que usted dice. ¿Quiere que le aplauda? Yo le pregunto qué va a pasar con la

licitación 21, qué va a pasar con Satmex, qué va a pasar con Mexicana de Aviación. Dígales a los trabajadores que no le interesa rescatarlos, que su propuesta es una Mexicana de 30 aviones y el 70 por ciento de los trabajadores fuera. Qué ha hecho usted para castigar a Gastón Ascárraga.

No es sólo la licitación 21 ni la entrega de la seguridad nacional, es precisamente la salvaguarda de los cielos de México. Con usted no hemos tenido nada bueno. Le recuerdo que todavía tenemos pendientes con el caso de Metrofinanciera y el IMSS. Bajo su administración ha dejado una estela de desastres; cuando no son muertes son quebrantos a las finanzas públicas.

Deme un elemento para creerle. Y no me estoy escudando en mi fuero; le estoy hablando como un representante de la gente. Usted no lo es, pero también tiene fuero, por eso no está tras las rejas, secretario.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Tiene el uso de la palabra el titular de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Muchas gracias, señor presidente. No haré ya más menciones a la manera de referirse y de utilizar la tribuna del señor diputado Mario di Costanzo.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Un segundo, señor secretario. Sí, diputado.

**El diputado Mario Alberto di Costanzo Armenta:** ... por respeto al fuero.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Sí, señor diputado, yo también he hecho un exhorto en la comparecencia inmediata anterior en el sentido de que debemos nosotros mismos, como diputados, respetar la imagen institucional del Poder Legislativo.

Yo les ruego a ambos, le ruego al señor secretario, le ruego al señor diputado, que podamos utilizar el lenguaje apropiado para referirnos a cualquiera de las partes. Les exhorto, les solicito de la manera más atenta y respetuosa nos ajustemos al uso correcto y respetuoso del lenguaje.

**El diputado Mario Alberto di Costanzo Armenta:** Mire, no permito esto porque el artículo 61 es muy claro. Ahora, yo nada más referí significados; yo dije cínico, actitud de la persona que miente con descaro y defiende o practica de forma descarada, impúdica y deshonesto algo que merece general desaprobación. Yo pregunto ¿No hubo una general desaprobación con el asunto de la licitación 21, con el asunto de Mexicana de Aviación? ¿No ha habido una general desaprobación con el asunto de la Guardería ABC?

Creo que describí una palabra...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Usted, diputado, está haciendo uso de palabras que resultan ofensivas y constituyen un insulto para el compareciente. Insisto de la manera más respetuosa que pudiésemos ajustarnos, precisamente, a este exhorto que hago. Que utilicemos lenguaje apropiado y que no estemos utilizando palabras que, repito, pueden constituir una ofensa, un insulto para el compareciente. Y de la misma forma... Un segundito, diputado, y de la misma forma también le solicito al señor secretario que en el marco de este exhorto pudiésemos referirnos a los señores diputados. Diputado Fernández, tiene la palabra.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** A ver, diputado presidente, yo creo que hay que conducir la sesión con institucionalidad. Usted no tiene ninguna facultad para reconvenir a uno. Nosotros tenemos nuestra libre expresión, si el fuero algo vela es por la libre expresión. Sus interpretaciones guárdelas para el turno cuando le toque intervenir, aguánteme tantito, estoy hablando.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Sí, señor diputado.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Guárdeselas para cuando le toque intervenir. Si a usted le parecen insultos lo que el diputado Mario Di Costanzo le dijo a Molinar Horcasitas, cuando intervenga le entra al debate, porque no puede reconvenirlo.

Y si el empleado de Calderón se siente ofendido, que él responda. Yo sostengo, como lo dijo aquí Mario Di Costanzo, este es el diccionario de la Real Academia Española y dice: “Cinismo: Desvergüenza en el mentir o en la defensa y práctica de acciones o doctrinas vituperables”.

Aquí no hay ningún insulto. Es una palabra del idioma español que tiene un significado preciso y que aplica a quien hoy comparece aquí. Pero voy más lejos, ése señor es responsable de la muerte de 49 niños que murieron quemados vivos.

¿Cómo se le llama a una persona que es responsable de eso? Se le premia de la Dirección del Seguro Social mandándolo a Secretaría de Comunicaciones y Transportes; la diputada Torre Canales hizo un señalamiento durísimo diciéndole sobre cómo el sistema judicial le corrigió la plana.

Y es tan cara dura, que dice que no hay ninguna afectación. Dice que está en pie la licitación; o sea, ése es el tono en que cree que le vamos a estar tolerando el tipo de mentiras y de desvergüenza que se conduce, no. Y si nosotros utilizamos estos términos, los sostenemos, porque están en el diccionario. No son ningún insulto, no le estamos cediendo ningún agravio; no le estamos planteando ninguna cosa que no esté sustentada en los hechos que han estado transcurriendo.

Si ese señor tuviera un poquito, pero sólo un poquito de dignidad, no estaría aquí, habría renunciado. Ese señor debería de estar en la cárcel, ¿cómo puede dormir con 49 niños muertos, quemados vivos, cómo puede hacerlo? Sería

bueno que nos lo contestara, ahora que tiene oportunidad, y si no, cuando me toque se lo pregunto.

¿Cómo puede? ¿Qué tiene en la sangre? Yo lo conocí en otra circunstancia. Pensé que usted, a pesar de tener diferencias con nosotros, era un hombre de bien. Usted es una persona sin un rasgo de humanidad; sin ningún rasgo del más mínimo sentimiento al dolor del ser humano. Las madres siguen pidiendo justicia y usted viene aquí y se sienta como si nada pasara. Eso se llama de desvergüenza. No es ningún insulto lo que eso implica.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** ¿Concluyó?

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Pues tendría cuerda para rato, pero sí concluyo.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Aprovechando que tiene en su mano un diccionario le solicito respetuosamente, que lea el significado de exhorto, que de ninguna forma implica reconvenir a nadie. El diputado Guillén tiene la palabra.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Cómo no. Le paso el diccionario, porque como yo no soy de su Mesa Directiva se lo paso para que algún secretario se lo lea.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** No tiene la palabra. Tiene la palabra el diputado Guillén, posteriormente se la cederemos.

**El diputado Leonardo Arturo Guillén Medina:** Gracias, diputado presidente. Me parece que son valiosas todas las participaciones de los diputados, pero aprovechando el formato que ha sido aprobado, es decir, aquí no hay que llamarle reconvenir, que son reconvenciones, cuando son llamados al orden.

Hay un formato que ya se aprobó. Yo le pido a usted, presidente, porque aquí vamos a entrar en un debate. Hay un formato. Yo le pido a usted que exhorte a los diputados que estamos aquí presentes a que nos ajustemos a ése formato. ¿Por qué? Porque si no es así, pues cada quien va a hacer de esta comparecencia un tema para tratar solamente su agenda.

Yo soy de Sonora, y en Sonora nos indigna que a los niños de quienes fallecieron, las familias de los niños que fallecieron, las familias que están dolidas, que nada, ni aún el sistema de justicia que ha procurado castigar con los elementos que tiene la ley, a los responsables, nos indigna que se les trate de usar una y otra vez por quien sea.

Yo llamo al orden, por respeto a las familias sonorenses. Por respeto a las familias de esas criaturas que nadie les va a reparar a las familias esa pérdida. Le exhorto, presidente, insisto, a que nos exhorte a todos a guardar un orden.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputado. El diputado Di Costanzo.

**El diputado Mario Alberto Di Costanzo Armenta:** Yo le preguntaría entonces al diputado que anda promoviendo los exhortos. ¿Le parece bien que Juan Molinar no esté en la cárcel?

Y ahora, nada más, permítame leerle el artículo 61 constitucional: “Los diputados y senadores son inviolables por las opiniones que manifiesten en el desempeño de sus cargos y jamás podrán ser reconvenidos por ellas”. Estoy en el desempeño de mi encargo. Y más ahora que estamos en una reunión de una comisión atendiendo un asunto que le interesa a la gente. Gracias, diputado.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Puede usted continuar, señor secretario.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Muchas gracias, señor diputado presidente. Tiene usted la certeza de mi parte de que respetaré el exhorto que a mí me ha realizado. Yo no me escondo bajo ningún fuero existente o inexistente. De hecho, antes de ser interrumpido por el señor diputado Mario Di Costanzo, lo que había señalado es, precisamente, no voy a referirme a la manera en que se ha expresado de mí el señor diputado.

Ahora sí, que como dicen en mi rancho: “es lo mismo atrás que en ancas”. Si me refiero a la manera en que lo hace, que lo considere insultante, se siente ofendido y reconvenido. Si digo que ya no me voy a referir a la manera en lo que hace, también. En fin, lo repito. No me voy a referir ya más a la manera en que lo hace, porque además, básicamente lo que hace es utilizar un viejo recurso parlamentario que todos los aquí presentes conocemos, que es aprovechar cualquier oportunidad para hacer una intervención fuera del turno que le toca; pero, bueno.

Respecto de varios de los temas que me ha mencionado, de nuevo aprovecharon esta interrupción para volver a señalarme como culpable de la tragedia que ocurrió en la Guardería ABC de Sonora. El día de ayer la Suprema Corte de Justicia publicó finalmente la sentencia engrosada y recayó sobre ése asunto, en el cual encontró a una serie de personas responsables de violaciones graves a los derechos humanos por actos u omisiones alrededor de ése lamentable asunto.

Sin embargo, lo que señala respecto de su servidor, es que respecto a la firma del contrato no puede atribuírsela al otrora director general del Instituto del involucramiento en la violación de garantías individuales por el solo hecho de haber suscrito, en su carácter de representante del IMSS, el contrato de prestación de guarderías.

Esto lo dice la Corte. Lo dice la Suprema Corte de Justicia. Y en el otro párrafo inmediatamente posterior dice: por lo que hace a la existencia del desorden generalizado en el sistema de guarderías subrogadas, debe señalarse que al no



quedar acreditado la existencia del desorden generación sistema de guarderías subrogadas, el involucramiento de este funcionario en la violación de garantías individuales carece de sustento. Esto es lo que dijo la Corte.

Esto lo publicó el día de ayer en su página y eso es finalmente lo que la justicia dice al respecto. También es lo que dice mi conciencia y es lo que dicen los hechos conocidos.

Ahora, en los dos minutos que me quedan, voy a referirme al tema de Mexicana que no había sido convocada en la autorización, presidente, puesto que se habló aquí y veo a varios de los dirigentes sindicales de esa organización aquí presentes. No me parecería correcto no tocar el tema. En el caso de Mexicana la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, y la Secretaría del Trabajo, hemos hecho todo lo posible por evitar que ésta sea una tercera quiebra de Mexicana de Aviación.

La condujimos a concurso mercantil justamente para generar las oportunidades de reestructurar esa empresa, pero con recursos privados. Sí hemos señalado que no nos parece una política pública correcta el utilizar recursos públicos para rescatar a una empresa, porque serían recursos de todos los mexicanos, especialmente de aquellos que no utilizan el transporte aéreo para subsidiar a una empresa de los mexicanos, la minoría que sí lo utiliza.

Sin embargo, no hemos escatimado un solo recurso para trabajar junto con los sindicatos, que debo decir que han sido muy sensibles al problema que enfrenta su empresa junto con los bancos acreedores, junto con los arrendadores de equipo y con otros sectores interesados para encontrar, primero, un plan de negocios que haga viable a la empresa,; y segundo, un método para lograr...

... esta sea una tercera quiebra en Mexicana de Aviación. La condujimos a concurso mercantil, justamente para generar las oportunidades de reestructurar esa empresa, pero con recursos privados. Sí hemos señalado que no nos parece una política pública correcta, el utilizar recursos públicos para rescatar a una

empresa, porque sería recursos de todos los mexicanos, especialmente de aquellos que no utilizan el transporte aéreo para subsidiar a una empresa. La minoría que sí lo utiliza.

Sin embargo, no hemos escatimado un solo recurso para trabajar junto con los sindicatos que debo decir que han sido muy sensibles al problema que enfrenta su empresa junto con los bancos acreedores, junto con los arrendadores de equipo y con otros sectores interesados para encontrar primero un plan de negocios que haga viable la empresa y segundo y método para lograr resolver el problema de la insolvencia financiera en que se encuentra esa empresa por sus pasivos, y no dejaremos de intentarlo mientras exista todavía algún inversionista que junto con los sindicatos y los bancos, y los principales acreedores, estén dispuestos a buscar el rescate con recursos privados de esa empresa para evitar que vuelva a caer en la tierra como ha pasado en otras ocasiones.

Respecto del tema de los juicios. Si son sesenta y tantos juicios. Presentados por una empresa que pudiera tener un claro interés en que no se ponga espectro a disposición del mercado, porque tiene un espectro que pudiera tener mucho valor en el mercado de... Muchas gracias,

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias...Tiene el uso de la palabra el diputado Mario Alberto di Constanzo Armenta.

**El diputado :** (Inaudible)

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Si me dan oportunidad de agotar esta intervención del diputado Di Constanzo. Inmediatamente después daríamos un margen de tiempo antes de iniciar la intervención del tercer diputado para que pudiese concluir la respuesta el secretario hasta por dos minutos.

Estaríamos modificando el formato, con lo otro también lo estamos haciendo. Prefiero que tratemos de respetar lo que se acordó en la reunión ordinaria previa de esta comisión.

**El diputado Mario Alberto di Costanzo Armenta:** Eso no me satisface, señor Horcasitas. No es la primera vez que la ley se aleja de la justicia en este país.

Es realmente absurdo. Es la misma corte que ha declarado en contra del SME, es la misma corte que ha cometido barbaridad y media en este país. Entonces, no se sienta usted liberado, a lo mejor está liberado por la ley, pero la justicia, la gente, el juicio popular ya lo ha condenado a usted como a un asesino, perdóneme.

En cualquier país del mundo, usted ya no formaría parte de ningún gabinete. Se lo he reiterado y se lo sostengo, en ningún país del mundo usted sería un funcionario público. Bueno, dudo que fuera una persona en libertad.

También le digo que no estamos hablando de apoyar a Mexicana con recursos fiscales. Estamos hablando a Mexicana, de la misma manera que su gobierno apoyo a Cemex, apoyo a Comercial Mexicana, cuando especularon con derivados.

Porque ningún país del mundo separan a las líneas aéreas. Vea usted a Estados Unidos. Aquí hay una intención muy clara de terminar a Mexicana de Aviación, de terminar el contrato colectivo de trabajo, de dejar en la calle a 8 mil trabajadores. No venga a darse baños de pureza.

Estamos hablando del severo impacto que ha tenido sobre el sector turismo, no sé si usted ha platicado con la secretaria de Turismo. Estamos hablando de la degradación de México de cielo 2 a cielo 3, probablemente. Esos son sus resultados. No me dijo absolutamente nada del famoso plan de inversiones, porque eso es en lo que basa su teoría del guante.

Nextel va hacer esas inversiones, Nextel va ha pagar esos derechos si quedan, ya no es un jugador nuevo en el mercado y esa disposición era un traje a la medida para esa sociedad. Nextel ya no tendría por que ser, —atiéndame secretario, por favor, atiéndame. Así como exige respeto, le pido respeto, hágame caso, porque por eso no entiende lo de los recursos presupuestarios no estamos hablando de recursos presupuestarios. Espero que le quede bien claro.

Sobre los satélites nada digo, como es posible que a uno de los funcionarios, en donde los que todos ha terminado en juzgados, todo lo que a hecho ha terminado en juzgado, se le deje la decisión de colocar tres satélites, dos de ellos relativos a la seguridad.

Usted insiste en que Satmex, tampoco es importante, que no hay que rescatarlo, que tenemos el 20 por ciento de las acciones, que no sabemos cuál ha sido la inyección de recursos, que no hay registros, no hay auditorias, no hay información, que quiere usted, quienes van a manejar esos satélites, que nos van a costar esos 18 mil millones de pesos, y que unos van hacer para cuestiones de seguridad nacional. A quién se la vamos a dejar, a las empresas privadas. De eso no nos ha hablado. Quiso contestar mucho.

¿Qué paso con Metrofinanciera y el quebranto en el IMSS? ¿Qué paso? Por eso hay una demanda de juicio político, también contra usted. Como le digo, contesta a medias, contesta lo que le conviene es la imagen, material de la degradación de la denigración, de lo absurdo que es este gobierno. Están regalando al país. Están sacrificando a sus gentes. Esto es lo que ha hecho en su gestión o en sus gestiones, como funcionario público. Es verdaderamente lamentable, ya ni siquiera a usted mismo se respeta.

El hecho de venir a este Congreso es un insulto para la mayoría de la gente. El hecho que venga usted a decirnos cosas que no son o hablar de lo que le conviene es un insulto a esta soberanía y eso creo que no se lo permito.

Si los demás se lo permiten yo no, yo sí respeto mi investidura y hago que la respeten, secretario; y con sus actitudes usted ha ofendido al pueblo de México, ha lesionado a las finanzas públicas, ha lastimado un sector, al sector aeronáutico, ha dejado sin empleo a mucha gente.

Ya le dije y se lo reitero, usted hasta este momento le ha costado al país la vida de 49 niños, 5 mil millones de pesos de la licitación 21, 2 mil 600 de la demanda de los trabajadores de Mexicana de Aviación. ¿Cuánto más nos va a costar, secretario? ¿Cuánto más lo van a dejar? Muchas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputado. En atención formulada por el diputado Mario di Constanzo.

**El diputado** : (Inaudible)

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Si, a ver.

**El diputado** : (Inaudible)

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Se retira la solicitud y como presidente de esta comisión, me siento obligado, dada la presencia de dirigentes sindicales de Mexicana de Aviación, hacer una aclaración tanto para con mis compañeros integrantes de la Comisión de Comunicaciones, como para los invitados que el día de hoy nos hacen favor de acompañar.

El tema de Mexicana de Aviación, no está incluido en la presente comparecencia, porque esta materia es competencia de la Comisión de Transportes. Su servidor preside la comisión plural que esta legislatura integro para conocer opinar y dictaminar en lo conducente, no en mi condición de presidente de la Comisión de Comunicaciones, sino como un integrante más del grupo parlamentario en este caso del Partido Revolucionario Institucional.

Hecha ésta aclaración, le solicito al diputado Juan Gerardo Flores Ramírez, del Grupo Parlamentario del Partido Verde Ecologista de México, pudiese hacer uso de la palabra.

**El diputado Juan Gerardo Flores Ramírez:** Muchas gracias, presidente. Buenas tardes, secretario.

Quiero enfocarme básicamente a dos temas sobre los cuales ya lo hable con usted en su pasada comparecencia, del primero de octubre. Básicamente quiero reiterar en ellos.

Como señalé, en esa comparecencia del primero de octubre, le hice ver que había un importante retraso en la ejecución del proyecto satelital y que en ese sentido había una ejecución o una falta de utilización de los recursos aprobados por esta soberanía, para el ejercicio 2010, específicamente para el proyecto satelital, en este caso 3 mil millones de pesos.

Usted, en aquella ocasión que todo iba conforme a lo programado y que por ello no se habían ejercido los recursos, ya que estaba previsto que se ejercieran en este trimestre. En aquella ocasión le hice ver que la ahora, presidente de la Comisión Federal de Telecomunicaciones, el señor Mony de Zwaan, nos había dado a conocer un calendario diferente al que usted nos informa en ese momento.

Sin embargo, considero que lo más importante en mi intervención en aquella ocasión fue hacerle ver la falta de información sobre este proyecto y que en este contexto me parecía una grave omisión, ahora no sólo se pide para el 2011 un monto muy superior al previsto desde el año pasado —perdón— durante la discusión del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio 2010, discusión que por cierto tuvo ocasión en estas mismas fechas, hace un año, sino que seguimos sin contar con retroalimentación de la secretaría que usted encabeza sobre los evidentes cambios que ha sufrido el proyecto.

Particularmente quiero mencionar que estuve ojeando la presentación que nos acaban de entregar, detecto que el proyecto ya no prevé dos aparatos satelitales como de manera reiterada se nos señaló, sino ahora veo que hablan de tres aparatos, dos de ellos en las bandas que ya se nos habían informado y uno en una banda de la cual no teníamos conocimiento, por lo menos no estaba informado de esa manera a esta comisión.

Hoy es eminente la emisión de la opinión de la Comisión de Comunicaciones, sí quiero reiterar y se lo deja a manera de reflexión, a manera de pregunta, que esto se da en un grado de mayor carencia de información en comparación con el año pasado y por lo tanto se mayor incertidumbre. En ese sentido yo sí quiero ser transparente con usted en el sentido de señalar que mi posición sigue siendo la misma que el año pasado.

Quiero hacer referencia al tema del apagón analógico que es motivo de esta reunión de trabajo. Sobre el mismo quiero señalar que desde que se emitió el decreto el pasado 2 de septiembre, yo señalé que existía la preocupación por un... lo que yo hacía ver como un dejo de premura con el que procedió el Ejecutivo, para empezar porque tengo la impresión de que el Ejecutivo Federal no cuenta con la información precisa sobre el número verdadero de hogares que están habilitados para recibir señales digitales, que en ese sentido, parece mentira que el gobierno federal se lance a esta aventura, sin tener una idea bastante aproximada del verdadero monto de recursos que se requerirán a buen puerto el objetivo de esta política pública. Que por cierto, lo reitero como lo señalé en aquella ocasión, no estoy en contra de la medida, lo que me parece es que el decreto como medida de política pública tiene algunas deficiencias.

Aquí sí quiero hacerle una pregunta, a propósito de esto. Por ejemplo, aprovecho para preguntarle expresamente ¿cuál es el número y porcentaje de hogares que están listos para recibir señales digitales? En Chihuahua, en Sonora, en Zacatecas y en Chiapas, por mencionara algunos. Lo digo porque hasta donde yo sé, el único dato con el que cuenta el Ejecutivo Federal es el

agregado nacional. Entonces sí me gustaría saber hasta dónde tiene mayor información esa secretaría.

Aprovecho también para manifestarle mi preocupación, entiendo la comparten algunos legisladores, en este caso de la Comisión de Radio y Televisión que presido, sobre algunas de las deficiencias del decreto como instrumento de política, al olvidar o hacer omiso respecto los medios públicos, sobre todo los locales, quienes ya nos comunicaron que requieren en una primera etapa ocho mil millones de pesos para hacer frente a las obligaciones que les impone el decreto.

Estoy cierto que en el momento en que la —también quiero hacer referencia a la controversia— Suprema Corte de Justicia resuelva el fondo de la controversia, habrá la oportunidad para que se subsanen las deficiencias jurídicas de las que adolece, no sólo jurídicas, sino de diseño de política de las que adolece este instrumento. Muchas gracias por sus respuestas.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Tiene el uso de la palabra el secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Muchas gracias señor diputado presidente y muchas gracias señor diputado Gerardo Flores, por sus preguntas y su intervención.

Respecto al sistema Satelital Mexicano, tiene usted razón, traemos un retraso, déjeme explicarle cuál es la causa y cómo se va a resolver, lo cual tiene que ver con la otra pregunta que usted formuló, porque se habla ahora de tres satélites, en lugar de dos.

El diseño original de los satélites consistía en un satélite, dos satélites gemelos, uno respaldo del otro, de diseño complejo, de carga mixta, iban a tener banda L, es la que se utiliza principalmente para efectos de seguridad nacional, banda... que nos iba a prestar otra serie de servicios de conectividad sobre todo



social, y la banda C para el manejo de los propios satélites, una banda digamos ancilar, instrumental.

El diseño era perfectamente posible pero muy riesgoso, no se han diseñado satélites de esa naturaleza en el mundo, los riesgos de diseño nos fueron señalados como muy altos y el tiempo de diseño y ejecución de un satélite, construcción de un satélite de este tipo, era de cerca de 51 meses.

La sugerencia que se nos hizo a través de diversos consultores, diseñadores y fabricantes de satélites fue simplificarlo y curiosamente en este caso tres es más sencillo que dos, por lo siguiente: la parte más compleja de este sistema satelital es la que corresponde a banda L. entonces se van a construir bajo este diseño dos satélites gemelos, uno respaldo del otro con banda... al haber simplificado ese diseño de ese satélite, el tiempo de construcción se reduce de 51 a 29 meses y ganamos en ese sentido tiempo muy importante que recupera con creces el tiempo que se pierde en el tomar la decisión de rediseñar.

El tercer satélite es un satélite que va a llevar banda KSU que es mucho más sencillo de diseñar. No hay satélites, digamos... por T, pero hay satélites mucho más estandarizados, mucho más sencillos que otros y bajo este esquema justamente se perdiendo algunos meses en la reconfiguración del sistema pasando de dos a tres de esta manera, pero se ganan cerca de 21 meses en el proceso de diseño y eso nos va a permitir llegar a tiempo en la fase final del proyecto.

Por otra parte, en lo que se refiere al ejercicio de los recursos, estamos... de hecho firmado ya recientemente tres de los principales contratos de consultoría previos a los contratos fundamentales, tenemos que contratar despachos muy especializados de abogados que nos ayude en el diseño de las bases de licitación, tenemos que contratar despachos de consultoría, de ingeniería, de supervisión también muy especializados que nos vayan ayudando a conducir con los eventuales proveedores, su diseño técnico y tenemos que contratar una asesoría altamente especializada en seguros.

El seguro de este tipo de cosas es una cuestión no trivial, por ejemplo en los porcentajes de éxito normalmente en la orientación de este tipo de satélites es una falla en cada 20, es decir, una siniestralidad de cinco por ciento, es un riesgo muy, muy alto en este tipo de costos. Entonces hay que tener mucho cuidado en ese diseño.

Quedan otros cuatro contratos, los fundamentales que debemos firmar, uno con el diseñador; dos, con el lanzador; tres, con el asegurador de los satélites, y cuatro, finalmente con el supervisor. Éstos se van a realizar esperamos que para fines de noviembre.

El presupuesto entonces se está ejerciendo, es por eso que se lo hemos solicitado.

Yo sí estoy en deuda con usted en la presentación y formación adicional, le reitero la invitación a que acuda ante la secretaría para que veamos con todo detalle la información que pueda proporcionarles sin entrar en rompimiento de ciertas partes que son reservadas por cuestiones de seguridad nacional, pero que hay muchas otras, que usted conoce muy bien, que podemos sin duda alguna facilitar.

Por lo que se refiere al decreto de transición digital terrestre, como usted sabe, el gobierno tiene que acudir ante la corte para defender la legalidad y el interés social del mismo decreto y lo vamos a hacer esta misma semana dentro de los plazos que se nos señala en la suspensión, no revocación del decreto. Mientras tanto acataremos esa suspensión dejando el asunto en el estado en que se encontraba.

Le diría sólo que le objetivo de esta comisión intersecretarial en donde participan como representantes de concesionarios y de permisionarios, es ir perfeccionando todas estas deficiencias, dice uste, yo le diría carencias en el

sentido de faltas definiciones específicas que ahí podemos lograr. Encontraremos la manera de hacerlo.

La encuesta reciente del año 2000, de hogares nos va a decir justamente cuántos hogares, estado por estado, incluso, a niveles de... más baja, tienen cobertura de televisión analógica y digital.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Para la réplica respectiva tiene el uso de la palabra el diputado Flores Ramírez.

**El diputado Gerardo Flores Ramírez:** Gracias por sus respuestas, señor secretario.

Con la información que usted acaba de mencionar puedo decir, sin mayor reserva, que es algo mucho más creíble, que lo que se presentó aquí hace un año. Yo me congratulo porque usted nos esté dando información más realista, y ése era el motivo de mi preocupación y ése era el motivo por el cual yo me oponía a la aprobación de los recursos para el proyecto, porque la forma en la que se nos presentó se nos decía que era un proyecto urgente, que se requería y que ya se tenía previsto para lanzar el satélite en el año 2012.

Yo les hice ver, que para mí esos tiempos no eran realistas, que yo tenía serias dudas sobre la forma en la que se nos estaba presentando el proyecto. Entiendo lo que usted nos dice sobre los plazos de construcción del satélite, de 51 meses, que derivado de un rediseño se redujo a 29 meses; aún con ese plazo no van a estar listos, porque una vez que esto se termine de construir se tiene que lanzar, se tiene que esperar una ventana de lanzamiento, y no vamos a librar el 2012.

Estoy prácticamente seguro, y respecto a lo que usted también señala respecto a las asesorías, lo entiendo perfectamente entiendo que la secretaría no tiene el nivel de conocimiento técnico tan específico para un proyecto de esta naturaleza, y por lo mismo, a mí se me hacía bastante alegre, el año pasado que se nos planteara el programa o el proyecto de la forma en la que se nos planteó.

Me queda claro que han tenido que recurrir a la asesoría de especialistas externos, lo cual creo que es muy válido, y como le decía, en base a lo que usted señaló, me parece que lo que acaba de decir usted hace un momento es lo más realista que he escuchado sobre este proyecto, y en este sentido, yo lo que pediría es que de ahora en adelante, la secretaría que usted encabeza, nos informe de manera más puntual con información más apegada a lo que verdaderamente ocurre con un proyecto de esta magnitud.

Sobre el Apagón Analógico, me quedó a deber la respuesta de la penetración a nivel de los estados, y en ese sentido me parece, que por lo que usted señala, apenas se va a hacer una encuesta, y es una prueba para mí, de que el decreto, como medida de política pública no tenía la información necesaria para poder aventurarse en una empresa de esta naturaleza. Ello me preocupa, porque una vez que el proyecto o el decreto de prosperar, tal como está la actual administración puede dejar una presión sobre los recursos públicos de la siguiente administración, mucho más fuerte de lo que realmente se está señalando.

Ése es uno de los motivos de mi preocupación, y espero que muy pronto podamos tener noticias también, desde la Suprema Corte de Justicia sobre este decreto. Muchas gracias por sus respuestas.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputado Flores. Tiene el uso de la palabra el diputado José María Torres Robledo, del Grupo Parlamentario del Partido de la Revolución Democrática.

**El diputado José María Torres Robledo:** Muchas gracias, diputado presidente. Señor secretario Juan Molinar Horcasitas, el pasado 1 de octubre ante la comparecencia que tuvo ante las Comisiones Unidas de Comunicaciones y Transportes, y durante el posicionamiento que hizo el Partido de la Revolución Democrática se le hicieron tres preguntas específicas sobre la Licitación 21.

De lo poco convincente que nos contestó cito de manera textual su respuesta como aparece en la versión estenográfica: “En la Licitación 21 sí se ha generado más competencia, una vez que se puede asignar ese espectro, cosa que se hará en el momento en el que no exista ya ninguna suspensión o impedimento legal”. En el momento en el que usted dijo esto, sus colaboradores estaban firmando por instrucciones suyas, los títulos de concesión.

Afirmaron estar aprovechando una ventaja de oportunidad para evadir precisamente, los impedimentos legales mencionados por usted. Le pregunto, señor secretario, ¿por qué no dijo a esta comisión que en ese momento se estaban firmando los títulos de concesión? ¿Qué piensa usted de la obligación de los funcionarios federales, de comparecer bajo protesta de decir verdad ante las comisiones de esta Cámara? ¿Comprende que la protesta de decir verdad, incluye también el no ocultar la información en su comparecencia ante esta comisión?

Le pido nos explique por qué nos ocultó información clave, y nos brindó información engañosa. La alianza Nextel-Televisa se rompió porque fue demasiado alto el costo ante la opinión pública nacional e internacional, todo el proceso se realizó de una manera turbia.

Televisa reconoció quizás, un poco tarde que en este proceso podía perder demasiado. Se otorgaron ventajas injustas, se impidió la entrada a otros competidores, se autorizó de manera previa a la licitación, que los únicos que estaban compitiendo se unieran, y así no tuvieran que pujar en un proceso realmente competitivo.

Nos parece muy grave, que en el afán de favorecer de manera excesiva e irregular a un grupo empresarial, la licitación se realizara de tal manera que haya sido insostenible, incluso para los beneficiarios. El resultado es que ahora está gravemente dañado el prestigio y la imagen de nuestro país.

No nos interesa el nombre de la empresa o empresas que finalmente operen la banda 1.7, lo realmente importante es que el proceso sea justo, abierto a una real competencia, sin incluir de manera previa a ningún competidor, y sin favorecer a un grupo en particular.

Lo fundamental es que esta banda empiece a explorarse pronto, pero con plena seguridad jurídica para todas las partes, y garantías para la opinión pública, y de que realmente se ha entregado por un precio justo. Urge acabar con los monopolios del mercado de la telefonía celular.

Exigimos que se tomen las medidas necesarias para que nuestro país no siga siendo considerado en estudios y organismos internacionales, como el Estado capturado por intereses específicos de unas cuantas empresas. Todo indica que la Licitación 21 incumplió los requisitos fundamentales de legalidad y justicia es necesario que el proceso quede libre de toda sospecha; si es necesario responder el procedimiento deberá hacerse de la manera más escrupulosa posible permitan un juego más libre, y que compitan más jugadores.

Le pregunto por último al señor secretario, ¿qué responsabilidad asume usted por la situación en la que se encuentra el proceso de la Licitación 21? ¿Qué responsabilidad le corresponde a usted, por el deterioro que este asunto ha causado en la imagen de nuestro país?

Por sus respuestas esperando que sean puntuales. Muchas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias diputado. Tiene el uso de la palabra el secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Muchas gracias, presidente. Muchas gracias, diputado Torres Robledo.

Muy puntualmente, ¿por qué no dije que mientras yo estaba en la comparecencia, mis funcionarios estaban firmando los títulos? Porque no fue

así, ningún otro funcionario que no sea el secretario de Comunicaciones y Transportes tiene la atribución para firmar los títulos de concesión.

Es una facultad exclusiva e indelegable del secretario de Comunicaciones y Transportes, que ejercí justamente, en cumplimiento de lo que ahí expresé, en el momento en el que fui informado por la Unidad Jurídica de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, que no pesaba ya sobre el proceso de la Licitación 21 ningún obstáculo legal o suspensión que impidiera la expedición y firma de los títulos.

Eso ocurrió en la tarde del día de la comparecencia, viernes, y en ese momento se firmaron. Dice usted en otras palabras dije perfectamente la verdad, y actué en consecuencia a los términos que había señalado...

... por sus respuestas, esperando que sean puntuales. Muchas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputado. Tiene el uso de la palabra el secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Francisco Molinar Horcasitas:** Gracias, presidente. Muchas gracias, diputado Torres Robledo. Muy puntualmente. ¿Por no yo dije que mientras yo estaba en la comparecencia mis funcionarios estaban firmando los títulos? Porque no fue así. Ningún otro funcionario que no sea el secretario de Comunicaciones y Transportes tiene la atribución para firmar los títulos de concesión.

Es una facultad exclusiva e indelegable del secretario de Comunicaciones y Transportes que ejercí justamente en cumplimiento de lo que ahí expresé en el momento en que fui informado por la Unidad Jurídica de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, que no pesaba ya sobre el proceso de la licitación 21 ningún obstáculo legal o suspensión que impidiera la expedición y firma de los títulos. Eso ocurrió la tarde del día de la comparecencia –viernes– y en ese momento se firmaron.

Dice usted dos palabras. Dije perfectamente la verdad y actué en consecuencia a los términos que había señalado.

Por otro lado usted señala que está dañado el prestigio del país por la licitación 21 y que habría que reponerla para restaurarlo. No coincido en este caso con usted. La Organización para la Cooperación del Desarrollo Económico (OCDE), ha señalado que esta licitación produce efectos que aumentan la competitividad del país en telecomunicaciones, por dos de los tres elementos que yo he señalado aquí. Uno de ellos no le era relevante a OCDE. El que no era relevante es que generó importantes ingresos para el Estado. Pero los otros dos sí.

Puso a disposición del mercado y los operadores de telecomunicaciones 90 megahertz de espectro, 60 por ciento más de lo que hasta este momento tenían disponible. Eso significa un incremento importantísimo en la competitividad del país en materia de telecomunicaciones.

Pero no solamente puso 90 megahertz más, sino que lo hizo con una distribución mucho más equitativa del espectro al permitir el crecimiento del desarrollo de un nuevo operador pleno de telefonía móvil como es Nextel, que pasó tener 14 por ciento del espectro a tener 22 por ciento de una masa mayor de espectro. Y el país pasó de tener 150 megahertz dedicados a este tema a tener 240. Pensamos que podemos sacar muy pronto más espectro para seguir incrementando.

No coincido, aunque es opinable por supuesto el tema de la reputación. Le agregaría que lo que sí dañaría la reputación del gobierno mexicano en sentido de las telecomunicaciones en México, es que el gobierno hubiera permitido que un operador incumbente fuese capaz, defendiendo su legítimo interés privado ante los tribunales, de detener una licitación pública que beneficia al interés público. Eso sí sería dañoso y eso es lo que ha restado confianza para muchos



operadores internacionales de entrar a México; la capacidad de los operadores grandes de poder detener estos procesos.

Esto se editó en esta licitación y, al contrario, se obtuvieron resultados muy favorables para la competencia, para la industria y para sus millones de clientes y usuarios.

¿Cuál es mi responsabilidad respecto de la licitación 21? La más importante que es la firma de los títulos de concesión, que ésa es una facultad indelegable del secretario de Comunicaciones y Transportes. Fuera de todo el proceso no podría yo tomar todo el mérito de la misma porque no es así. Tienen, a lo largo de este proceso de intervención la Comisión Federal de Telecomunicaciones, que diseña las bases técnicas del proceso licitatorio y lo hizo de esa manera a lo largo de todo el proceso, sobre todo la canalización del mismo, hacen las primeras propuestas sobre límites de espectro, etcétera.

En segundo lugar, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público que determina cuál es el interés pecuniario del Estado. Es decir cuál es el precio mínimo al cual el Estado puede aceptar una oferta para que sea rentable para el Estado, en términos del artículo 134 constitucional.

Después entra la Comisión Federal de Competencia que, en términos del artículo 28, busca establecer mecanismos por los cuales se incremente la competencia. Regresa el tema a la Comisión Federal de Telecomunicaciones y culmina en el escritorio del secretario de Comunicaciones.

En ese sentido no solamente acepto, sino diría reclamo para mí, el mérito que me corresponde como secretario de Comunicaciones y Transportes en esa fase del proceso de una licitación exitosa que genera más espectro y competencia en México. Gracias, por su pregunta.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Para la réplica respectiva y del propio Grupo Parlamentario del Partido de la Revolución Democrática, tiene el uso de la palabra el diputado Gerardo Leyva Hernández.

**El diputado Gerardo Leyva Hernández:** Gracias, señor presidente. Señor secretario, buenas tardes. Yo quiero comentarle que en su comparecencia de marzo ante esta misma comisión tuvimos la oportunidad de abordar el tema de la estrategia nacional de conectividad 2009-2012 y en aquella ocasión comentamos que a pesar de su importancia estratégica, nos pareció un documento que no era lo suficientemente ambicioso.

Una meta a alcanzar en el 2012 es que el 22 por ciento de nuestra población tenga acceso a Internet de banda ancha, lo que aun en caso de lograrlo nos ubicaría muy por debajo de los países integrantes de la OCDE, donde todos rebasan el 50 por ciento y otros están cerca del 100 por ciento.

En aquella ocasión, señor secretario, acabábamos de asistir a la presentación del plan nacional de banda ancha de Estados Unidos que plantea dar el salto del 70 al 100 por ciento en este servicio. Saber que la meta de nuestro país para el 2012 es el 22 por ciento, seguramente no fue bien recibida esta noticia por todo México. Si queremos ser realmente competitivos necesitamos revisar las metas y ser mucho más agresivos para no rezagarnos de una manera que en el futuro pueda resultar irreversible.

Aunque el documento *agenda digital E México 2010-2012* reconoce de manera acertada la existencia de una enorme brecha digital e incluso identifica entre sus causas las de carácter económico que impide el acceso de una gran parte de la población a las nuevas tecnologías, no se atreve a proponer soluciones que realmente estén a la altura del reto.

Por ejemplo, no se proponen subsidios para que los estudiantes de escasos recursos adquieran computadoras como los que se están proponiendo para la transición a la televisión digital. En la estrategia se reconoce que la producción

de contenidos está orientada por intereses comerciales y no por el interés general educativo y cultural.

Tampoco en este renglón las propuestas son suficientemente ambiciosas. Se requiere un gran esfuerzo para producir el contenido socialmente relevante. En esto son fundamentales las alianzas, tanto con la Secretaría de Educación Pública, otras dependencias federales y locales y con las universidades públicas de este país.

El gobierno plantea un programa masivo de alfabetización digital, lo cual está muy bien, pero tenemos que fijar con claridad los beneficios que ofreceremos a quienes sean alfabetizados. Debemos darle acceso a contenidos que tengan que ver con la vida cotidiana, que les permitan estudiar y adquirir conocimientos y habilidades útiles en lo cotidiano.

Quizá en una reflexión final, señor secretario, yo le preguntaría lo siguiente. ¿Cómo se está dando la colaboración indispensable con otras áreas del gobierno federal en lo referente a las metas de la *agenda digital E México*?

Por ejemplo, ¿cuándo tendremos capacitación para el trabajo y aprendizaje de idiomas de alto nivel gratuito por Internet? ¿Cuándo tendremos sistemas eficientes de asesoría en línea en materia de proyectos de desarrollo social? En síntesis, ¿cuándo empezarán a producir contenido en línea que le sirva a la ciudadanía?

Finalmente comentar, señor secretario, que el Partido de la Revolución Democrática –mi partido– le hace una invitación muy formal y muy seria de actuar con mayor sensibilidad. Escuché las enérgicas críticas que se han expresado en ésta y en otras comparecencias. Hoy tuve la oportunidad de verlo en el Senado, y decirle que en ocasiones es necesario recomponer actitudes para construir y sumar; dejar de lado todo signo de soberbia y tomar las decisiones que sean necesarias para no generar mayor desgaste al gobierno del que se forma parte.

Usted, señor secretario, reconocemos, fue un muy buen consejero electoral. Pero hoy su imagen pública ha sufrido un deterioro que no le hace todo el bien ni al gobierno que representa ni al país al que sirve. Únicamente le pido actuar con mayor sensibilidad y prudencia. Muchas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputado Leyva. Tiene el uso de la palabra el maestro Juan Molinar Horcasitas. Perdón, corresponde el uso de la palabra al diputado Arturo García Portillo, del Grupo Parlamentario del Partido Acción Nacional.

**El diputado Arturo García Portillo:** Gracias. Buenas tardes a todos. Iré directo y muy concreto a las preguntas. A mí me parece que el propósito de esta comparecencia es que nos alleguemos de información para tomar una serie de decisiones que están en curso, entre otras cosas dar la opinión de parte de la comisión respecto de algunos rubros del presupuesto y creo que debemos de concentrarnos precisamente en los temas que impactan directamente en la calidad de vida de la población que es finalmente lo que demandan de nosotros. Que podamos estar atentos a las políticas públicas que deben resolver sus problemas.

Quisiera preguntarle muy concretamente, secretario, por cierto de la pregunta del diputado Di Costanzo, me parece que quedó pendiente una respuesta respecto, él tiene la inquietud de que los satélites al ser utilizados en parte para temas de seguridad nacional cómo van a ser administrados, cómo van a ser utilizados, manejados, yo creo que vale la pena que aclaremos esta situación.

Otra parte, estamos hablando respecto de la conversión de analógico a digital y estamos a la vista del decreto que determina que se adelante el plazo en que esto debería estar concluido. La pregunta muy concreta es, por qué este adelanto, por qué es la urgencia del gobierno para que esto ocurra y esto qué implica para la vida cotidiana de las mexicanas y los mexicanos, para todos nosotros, cómo nos impacta esta situación, cómo lo vamos a vivir y qué

beneficios tiene esta decisión que ha tomado el gobierno mexicano y por supuesto de alguna manera su implicación legal. Es decir, cuál es la base jurídica, el sustento jurídico de este decreto, que está en litigio, pero en qué se fundamenta la convicción de que esto puede seguir adelante.

Hay otros temas que son motivo de esta comparecencia y que me parece importante que también sean abordados. Tenemos, por ejemplo, el tema de México, un proyecto que implica la conectividad de muchas comunidades, de muchos municipios, la pregunta en concreto es: ¿cómo se involucran estados y municipios en este proyecto? ¿Cómo impacta este proyecto en la forma, en la calidad de vida de la población mexicana? En particular queremos saber, ¿cómo esto va a impactar en aquellas comunidades rurales, especialmente las más alejadas del acceso a este tipo de servicios? Y, ¿cómo puede beneficiarles? Y relacionado con esto, ¿qué tiene que ocurrir para que este proyecto pueda ser concluido efectivamente?

Otros de los temas de la comparecencia tienen que ver con el tema del Servicio Postal Mexicano. El año pasado se aprobaron recursos para fondear una parte de la operación. Sin embargo, queremos saber qué es lo que se ha hecho este año para poder mejorar la operación de este servicio que brinda el gobierno mexicano a la población y qué pasos se están dando para modernizarlo y para hacerlo un organismo eficiente, que eventualmente tenga menor disponibilidad o que desaparezca la necesidad de que esté siendo fondado con recursos presupuestales.

Le pediría muy atentamente estas respuestas, secretario.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias. El secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Gracias, señor diputado presidente. Gracias, señor diputado García Portillo, por sus preguntas.

El primero de los temas tiene que ver con los beneficios del decreto de transición. Está el terrestre, la digitalización de la televisión mexicana es un sustento legal. Presentaremos nuestros argumentos obviamente ante la Corte, siendo estrictamente respetuosos de la suspensión que sobre ese decreto ha recaído.

Empezaré con el tema de los beneficios. Los beneficios que se pueden obtener al acelerar el proceso de apagón analógico y de transición de la televisión digital son múltiples. Si lo vemos en el lado de la radiodifusión lo primero que puede hacer es ofrecer una mayor variedad de contenido, de programación de información a través de dos mecanismos.

Los operadores actuales pueden ofrecer con los sistemas digitales una mayor programación utilizando menos espectro; o se puede incluir una nueva cadena de televisión o más de una nueva cadena de televisión que amplíe la pluralidad de los contenidos de televisión en México. Por eso son dos objetos que se persiguen con esto en el lado de la radiodifusión; además, desde luego de una mayor calidad de la imagen que puedan gozar los televidentes mexicanos.

En el lado de las telecomunicaciones, porque tiene también un aspecto muy fuerte de telecomunicaciones, la posibilidad de utilizar una gran cantidad de espectro liberado para prestar servicios de tercera y cuarta generación y ampliar, entre otras cosas, nuestros servicios para banda ancha en este país, más allá de los ingresos que las licitaciones de esta naturaleza generarían para el Estado mexicano.

Respecto a su sustento legal. El punto que señalo yo al respecto, es que no hay una invasión de competencia hacia la Comisión Federal de Telecomunicaciones, sino que lo que se hace es señalar una meta objetivos de política pública, que son algunos de estos que he señalado, y posteriormente asignar a las diferentes entidades del Estado mexicano que tiene competencia legal en cada uno de esos temas, las tareas que en virtud de esa competencia le corresponden, sin violar las facultades que cada uno de ellos tiene, sino al

contrario basado en esas competencias establecidas legalmente, señalarles la necesidad de coordinarse para lograr objetivos de tipo general.

En lo que se refiere al programa de México y la colaboración con gobiernos de los estados y de los municipios, debo decir que éste es justamente uno de los programas importantes de la campaña de conectividad y de la creación de una Red Nacional Guaymas que se está desarrollando.

Lo que hace es combinar, vamos a ponerlo así, en un extremo los recursos técnicos y económicos de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes con los recursos que la Secretaría de Educación tiene para el desarrollo de la educación, sobre todo con instrumentos digitales, de los niños y los jóvenes mexicanos, en el programa de Habilidades Digitales para Todos.

Ése programa requiere conectividad y la conectividad que la Secretaría de Comunicaciones puede brindar requiere de contenidos y la unión de estos dos grandes objetivos es fundamental. Para unir y otro se utiliza a un órgano del estado, Comisión Federal de Electricidad, Telecom, utilizando sus servicios como red dorsal, posteriormente recursos de los estados asociados a los recursos federales para el despliegue de las redes en cada uno de los estados en la cual pueden participar desde luego los municipios, y la utilización de la banda de 3.3 asignada a la sociedad en información a la coordinación de México para con reglas de interconexión, de interoperabilidad universales para todos los estados, puedan vincularse desde los hoteles que coloca la señal de la Red Dorsal CFE y Telecom hasta la última milla con las redes que ellos desplieguen, utilizando la frecuencia 3.3.

¿Qué se necesita para ello? Recursos. Hemos señalado que con los programas presupuestales que estamos señalando estaríamos en capacidad de cubrir todo el sistema educativo y todo el sistema de salud en los siguientes dos años.

En el caso de Sepomex, lo que hemos hecho es ir reduciendo los costos de Sepomex al tiempo de mantener constantes o crecientes los ingresos, siempre

va a necesitar algún nivel de subsidio. La idea es acercarnos a equilibrio, a una posición de equilibrio en Sepomex, que es Servicio Postal Mexicano que llega a donde solamente ellos pueden servir.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Bueno. El diputado García Portillo para la réplica correspondiente.

**El diputado Arturo García Portillo:** Ha dedicado buena parte de su tiempo de respuesta al tema del apagón digital, el adelanto de esta fecha. Es comprensible. Entiendo los argumentos que nos da. Sin embargo, yo entiendo también por el tiempo quedan pendientes algunos temas por abordar y resolver, entre otras cosas los recursos que se requerirían en un programa para lograr que la gente pueda lograr adquirir el aparato que permita recibir las señales de tipo digital, ya se había planteado antes, inclusive por el diputado.

Necesitamos cuantificar de cuánto estamos hablando y clarificar los mecanismos por los cuales este beneficio va a estar llegando a la población que realmente lo necesita, con el fin de que justamente se haga efectivo lo que usted nos está mencionado, la posibilidad de mayor competencia y la disponibilidad de espectro que permita una tercera cadena que favorezca la competencia en este segmento.

Yo diría —otra vez por la falta de tiempo no lo abundamos— que hay aquí un aspecto que no tiene que ver con lo comercial, que es muy importante que no dejemos de lado en estas discusiones, y es el hecho de que las televisoras públicas, estatales fundamentalmente, necesitan adaptarse a esta tecnología y a esta situación justamente para ser canales de política pública.

Yo entiendo que la conversión digital les permitirá diversificar sus servicios a la comunidad, pero requerirán también algún tipo de recursos para modernizarse. Al semejante podríamos decir de las televisiones y radios comunitarias. También necesitamos atender esta situación.



Respecto al tema de E México, yo creo que es correcto como lo ha planteado, necesitamos acercar estas tecnologías a la gente que hoy carece de ellas o está distante de este tipo de servicios para que se integren al mundo del conocimiento, a la época del conocimiento como la estamos viviendo ahora.

Me parece que deberíamos analizar, muy cuidadosamente por parte de la comisión la posibilidad de revisar esta parte del presupuesto para que realmente quedar bien cubierto y no se fueran a quedar sin atender en particular comunidades rurales de este tipo de servicios, además de que haya la oportunidad de que entren en tiempo, de una manera simultánea con los demás proyectos, en particular el satelital que respalda este proyecto de México.

Cepomex, a reserva de tener la información más detallada, ha sido muy concreta la respuesta, pero sí debemos seguir insistiendo en que esta área de servicio, entendemos que da un servicio primordialmente a aquellos lugares donde las condiciones de mercado hacen que las compañías privadas no accedan. En este sentido, es un servicio público que se debe de prestar a la población mexicana, pero eso no debe de reñir con que sea una instancia moderna, eficiente en su operación. Vamos a seguir insistiendo en que se pongan en práctica los programas que ayudan a que esto se consiga efectivamente.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputado García Portillo. Para concluir esta primera ronda del Grupo Parlamentario del Partido Revolucionario Institucional, tiene el uso de la palabra el diputado Éric Luis Rubio Barthell.

**El diputado Éric Luis Rubio Barthell:** Gracias, señor presidente. Muy buenas noches, señor secretario, funcionarios de la Secretaría y a todos los que nos acompañan aquí en el Salón Verde de la Cámara de Diputados.

En primer lugar, señor secretario, respecto a la licitación 21 ya se ha hablado mucho, trataré de no darle vueltas a lo mismo, sino preguntarle algo diferente.

Usted dijo hace un momento “gana el que paga más”. Efectivamente. Lo único malo es que sólo dejaron a uno, es decir, a cinco o seis fueron eliminados de la puja y ninguno de ellos está de acuerdo en haber sido eliminado, entonces al dejar a uno, el que pague más es el único.

¿Sabe a usted por qué se eliminaron a los demás y las razones? ¿Considera que son justas o correctas o hubiera sido mejor tener dos o tres para poder recibir más recursos el Estado? Ésta es mi pregunta.

La otra, señor, ¿Telcel y Telefónica no pagan absolutamente ningún derecho?, porque con el dinero a valor presente —aquí nos explicó— ellos pagaron una cantidad y se supone que no pagan nada más, porque no vi que se le adicionara nada a su corrida financiera. ¿Entonces el que entre ahora sí va a pagar derechos y otros cargos y los anteriores no pagarán? Así lo entendí en las... secretario.

Segundo punto, lo del apagón analógico, yo quiero decirle que verdaderamente estoy convencido —y muy respetuosamente— de que fue un intento de engaño. O alguien engañó al señor presidente o alguien quiere engañar a los mexicanos.

Le voy a decir por qué. Conozco esto a fondo desde hace mucho. En 2004 estuvimos muy pendientes con la Cofetel, cuando todavía la Cofetel tratábamos de que fuera un órgano regulador y no un apéndice de la Secretaría, con los problemas que había entre la Subsecretaría y la Cofetel cotidianamente, no le digo que no era cierto eso, pero se trataba de que fuera un órgano regulador independiente.

Con ellos se hizo un decreto también, lo hizo adecuadamente Cofetel, para que en 2021 se diera el apagón analógico total nacional. Vamos a retroceder, en un principio, la primera región fue el centro, el área conurbada y el área fronteriza, porque ya sabíamos que en 2008 terminaba Estados Unidos un proceso desde

hace varios años y entonces cerraba y daba su apagón —el apagón es total, no es por zonas, se puede dar por zonas, pero no es lo correcto.

Lo que nosotros planeamos en aquel entonces era que se fuera avanzando en la cobertura digital. Ahora hay muchísimo espacio de México que no tiene cobertura digital; es decir, no se ha impulsado. Esto requería de las televisoras una inversión de alrededor de 20 mil millones de pesos, es cierto, pero también de que se le impulse a que cubran el país.

Una vez cubierto todo el país con la señal digital, y para esto tenían 6 megahertz en la señal analógica, que es lo que tienen. El Estado le prestaba 6 megahertz para que lo manden en equipo diferente el mismo contenido por la vía digital. En ese canal de distribución podían las televisoras meter otros servicios como telefonía, de hecho lo pueden hacer, pero viene en la ley que tienen que pagar lo que pagaron otro, pero sí se utiliza más el espectro si en esos 6 megahertz se manda.

Ya una vez cubierto todo habría que tener, la Secretaría de Economía, parar la entrada de televisores analógicos, porque sería un fraude al mismo pueblo seguir vendiendo televisores analógicos cuando la señal se iba a suspender y, en ese momento, si regresan los 6 megahertz que utilizaban analógicos y se podrá hacer otras cosas. Yo creo que una tercera televisora, tenemos espectro, pero eso no es parte de la discusión.

¿Es bueno que tengamos el apagón? Yo diría que lo más importante es que tengamos la señal digital en todo el país. Puede que haya las dos señales y entonces el mercado se va secando con el tiempo hasta que queden unos cuantos televisores y así lo hizo Estados Unidos y así lo hizo Europa, no inventamos nada, hicimos lo mismo, entonces esos televisores, sí se da un bono para que la gente más pobre no se quede sin la señal. Ésas son las diferentes ventajas.

Ya se acabó mi tiempo. Concluyo. Yo creo que lo que se quería era tener algo electoral para repartir televisores en el estado de México o en la parte conurbada, porque no veo la razón de por qué no primero cubrir analógica y luego hacer un plan, que no pueden ser todos los televisores de México sería demasiado costoso para el país.

Continúo en la réplica, señor presidente, por respeto al tiempo.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias. Muy amable, diputado. Tiene el uso de la palabra el secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Gracias, señor presidente. Muchas gracias señor diputado Rubio. Son tres temas:

La licitación 21, por qué sólo uno en el concurso 29, debo decirlo porque el concurso que se está debatiendo, el famoso Nextel-Televisa, es el concurso 29 de la licitación 21. Sólo uno porque iban a participar, se registraron: Avantel, Axtel, PV Comunicaciones, Megacable, Nextel, Televisa, seis diferentes competidores para dos tramos. Ese fue el supuesto del que partió la Cofeco en su diseño.

Sin embargo, después de revisar los precios de salida del espectro, algunas empresas consideran que era demasiado caro, de hecho hay un oficio de uno de los comisionados de Cofetel a la Secretaría de Hacienda haciendo estimaciones del costo por megahertz que se estaba poniendo como precio de base, como precio de garantía para el Estado y señalaba que era un precio muy alto, que era un precio prorecaudatorio, pero no procompetitivo.

Algunas de las empresas entonces se retiraron porque consideraron que era caro el espectro y no tenían en esos momentos la capacidad para comprarlo. Otras empresas se retiraron porque pensando en que, independientemente de

que fuera caro o no, los competidores a los que se enfrentaban eran más fuertes financieramente que ellos y decidieron no entrar a competir.

Finalmente otra empresa, en este caso Axtel, se retiró aunque tenía interés y aparentemente también tenía los recursos para poder competir, lamentablemente incumplió con algunos de los requisitos legales de la licitación. ¿Hubiera sido mejor tener más? Sí.

Pero desde luego, insisto en una cosa, el hecho de que haya habido uno sólo no fue exclusivo del concurso 29, varios de los 27, 24 tramos, de 10 megahertz que se asignaron, salieron al valor base porque solamente hubo un competidor, algunos incluso quedaron desiertos. Aquéllos en los cuales salieron al valor base, garantizaron el interés pecuniario del Estado porque así lo había determinado Hacienda trayendo a valor presente los precios de la licitación de espectro de 2005; o sea, no fue el único caso, fueron varios a lo largo de este concurso. Esas fueron las razones de los retiros de algunos.

Todos pagan el guante y todos pagan los mismos derechos; de hecho, lo que se paga por derecho es igual para todas las empresas que compraron espectro simplemente multiplicado por el espectro que compraron, esa parte es fija, es constante para todas las empresas, lo mismo van a pagar Telcel, Telefónica, Iusacell, Nextel, de derechos por cada megahertz que adquirieron en la licitación. Lo único que no es igual es la parte variable que corresponde al guante, que es la menor parte por cierto del pago que se realiza.

Lo del apagón en realidad fue un acuerdo secretarial de 2004 y no de la Cofetel, sino del secretario de Comunicaciones y Transportes. Quiero aclarar una cosa: 2021 no era la fecha para el apagón digital, el acuerdo de 2004 no establece apagón digital, lo que hizo fue seguir una política de mercado y de estímulo prolongando la concesión de las televisoras hasta 2021 y los permisos de los permisionarios hasta 2021, asumiendo que durante ese tiempo iban a ir realizando las acciones que permitieran sustituir la transmisión digital con la transmisión; perdón, con transmisión digital contra transmisión analógica.

En la práctica ese programa iba muy lento y en experiencia internacional que revisamos ningún país ha logrado hacer la transición digital sin establecer la medida del apagón, ninguno; o sea, por el solo estímulo de que uno vaya remplazando al otro y se vaya como usted bien expresó: secando el mercado analógico, no se ha logrado. Todos los países que lo han hecho lo han hecho a través de un apagón que fuerce esa circunstancia y a través de estímulos a los televidentes.

El programa no contempla un solo televisor de obsequio, en ningún momento. Lo único de lo que se habla es de estimular a los telehogares que no tengan recursos para adquirir una antena y un convertidor que les permitan recibir en sus aparatos analógicos la transmisión digital, en esos hogares que carezcan de ello debería haber un estímulo con bases y programas transparentes de ejecución, pero nunca se contempló reglar un solo televisor.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, secretario. Tiene el uso de la palabra para la réplica el diputado Éric Rubio Barthell.

**El diputado Éric Luis Rubio Barthell:** El asunto de los derechos y eso, le pediría posteriormente —porque ya no habría réplica— una explicación un poco mayor porque no me quedó claro que si sí pagan derechos entonces no se les cargue en su corrida, pero eso lo podemos ver después.

Por supuesto que mayor competencia es buena en todo y estamos de acuerdo. Otra cosa, la digitalización de la televisión, quiero dejarlo muy claro, en mi partido, en el PRI, estamos absolutamente de acuerdo. Ayer vino algo que es un poco molesto, cuando dicen... a pesar de estar frenando la digitalización, nadie la quiere frenar, la queremos impulsar. En lo que no estamos de acuerdo es en cómo se hizo, pero el impulso por supuesto.

Usted mismo nos dijo, señor secretario, que no avanzaba la cobertura de la digitalización. Si no avanza la cobertura de la digitalización no puede dejar de haber aparatos analógicos; y mientras eso no sea, nos íbamos a ir al 2040 y el mercado siempre tiende a tener una resequedad, vamos a decirlo así ahora, para que el Ejecutivo no pague demasiados millones por lo que es el cambio de receptores, receptores y decodificadores, pero también hay de televisores; en algunos países se ha hecho.

En el caso éste de la digitalización, señor secretario, queremos que se haga, nadie está en contra de ella, se debe adelantar, no se hicieron en los últimos años de gobiernos panistas, por supuesto, no se avanzó en digitalizar al país, entonces lo primero que hay que hacer —antes de empezar a repartir decodificadores— es que la señal llegue a todo el país y en ese momento tengan el derecho todos los mexicanos de poder recibir la señal digital e alta definición en sus televisores en la parte más recóndita de donde envían señales de televisión abierta. Esa es la posición, señor secretario, de nuestro partido y espero que quede clara ante algunos embates que hemos tenido.

Otra cosa, señor secretario, ¿quién sobra? ¿La Cofetel o la Subsecretaría? Desde que en la ley del 96, que también me tocó hacer a mí, la primera Ley de Telecomunicaciones, se creó la Cofetel como órgano regulador que no dependiera ni del gobierno ni de la secretaría, lo más ajeno posible. Es cierto que fue una causa de disputas siempre, el que estaba en Cofetel se peleaba con el subsecretario y cuando pasaba el subsecretario a la Cofetel se peleaba con otro subsecretario que había entrado y fue un problema serio.

Después dijeron que los comisionados de la Cofetel fueran alternados cuatro, seis, siete, ocho años, y pasaran por el Senado, la Suprema Corte eliminó que pasaran por el Senado por ser anticonstitucional, acaba de meter una iniciativa para hacer constitucional a todos los comisionados de órgano regulador, lo metí la semana pasada; pero, bueno, quitó que pasaran por el Senado, entonces llega a la Cofetel exactamente el... una persona a la cual respeto, no conozco, le tengo mucho respeto, lo que sí sé es que de toda su confianza.

Entonces el órgano regulador por qué no lo hacemos subsecretaría todos; es decir, en la legislatura pasada hicieron un reglamento en donde la Cámara tuvo que meter controversia constitucional porque en el Reglamento lo que quería era hacer doble ventanilla, quitar a Cofetel y centrarlo en la subsecretaría. Ya no sé qué es lo bueno, quisiera preguntarle qué piensa usted.

Es decir, dejamos una Cofetel fuerte, que sea reguladora realmente, que regule el mercado fuera de los va y vienes políticos o regresamos toda la subsecretaría como era antes de la ley del 96 para esto. Esto es una pregunta con mucho respeto además, pero sí ha tenido mucho va y vienes esto.

Se me está acabando el tiempo, quiero hacer mención solamente a una cosa porque verdaderamente no me puedo aguantar. El hecho —aunque no es el tema, s una mención nada más— de que hayamos sido degradados de nivel uno a dos.

Podemos perder los slots de Mexicana, que aparte de su personal, es lo más valioso que tiene, los slots. Se pueden perder por la degradación está, y si nos degradan a nivel tres, cosa que me parece inconcebible en un país como este, junto a uno de los calificadores como todos los Estados Unidos, OASIS, los dos califican tengan razón o no es otra cosa. Pero, bueno.

¿Cómo pudimos haber sido degradados? Y no vayamos a caer en degradación tres, porque ningún avión mexicano puede pisar territorio americano. A ese grado sería...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Diputado Rubio, por favor.

**El diputado Éric Luis Rubio Barthell:** Muchas gracias, señor presidente, por los segundos que me permitieron.



**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Muy amable. Gracias, diputado Rubio. Para dar inicio a la segunda ronda de esta comparecencia, le cedemos el uso de la palabra al diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Hernández Noroña:** Iba a empezar, pero parece que el partido... no, no, si les toca primero. Además como soy caballeroso primero las damas. Es el orden.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** No. En esta segunda ronda no estaba prevista la intervención, por lo menos no se registró formalmente, aunque por derecho si le correspondería al Partido Nueva Alianza intervenir.

¿Diputada Torre, es su deseo participar?

Tendría el uso de la palabra la diputada María del Pilar Torre Canales, del Partido Nueva Alianza. Le ofrezco una disculpa al diputado Fernández Noroña.

**La diputada María del Pilar Torre Canales:** Perdón, diputado. Gracias.

Mi intervención no va a tocar el tema del satélite, tuve la oportunidad de platicar directamente con el secretario. Ya me explicó lo referente al satélite, a mi me quedo claro. Entonces, mi intervención viene por carreteras. Tal vez no es el tema que se había... No puedo hablar sobre carreteras...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** De que puede compañera diputada. Aunque temáticamente lo dije al inicio de esta comparecencia, no es competencia de la Comisión de Comunicaciones el tema de infraestructura carretera. Esto compete a la Comisión de Transportes.

Sin embargo, y si en el marco del espacio temporal en el que pueda hacer el uso de la palabra, lo desea hacer, no habría inconveniente.

**La diputada María del Pilar Torre Canales:** Okey. Disculpe, yo pienso que las carreteras es parte de la comunicación. Por eso me atreví a preparar esta presentación, porque entiendo que lo de Mexicana es competencia solamente de la Comisión de Transporte. Sin embargo, lo de carretera si lo entiendo como que tiene que ver con comunicaciones.

Entonces, si me lo permite, voy hacer muy breve, lo que pasa es que tengo una inquietud. En el 2007, el presidente de la República, Felipe Calderón Hinojosa, presentó como una de sus principales acciones, un ambicioso plan de desarrollo de infraestructura.

Lo voy a resumir, no voy a presentar todo lo que tenía planteado. Pero mi pregunta, entonces, va hacer muy concreta. Creo, señor secretario, que en cuanto a señalamientos, en cuanto a la calidad de las carreteras, en cuanto a los precios, las altas tarifas que tenemos. Con todo ese conjunto no se ha cumplido con lo que había prometido el presidente Felipe Calderón, al inicio. En el 2007, más que nada. Era un plan muy ambicioso y siento que en ese sentido estamos muy retrasados.

En Yucatán, por ejemplo, estaban planeadas algunas carreteras, no se ha puesto ni la primera piedra, no se ha avisado, ¿Por qué? Va por ahí mi pregunta, por eso mi intervención es realmente pequeña. Muchas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, diputada Torre. Tiene el uso de la palabra el secretario de Comunicaciones y Traspotes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Muchas gracias, señor presidente diputado. Muchas gracias, señora diputada Torre, por su pregunta.

En efecto, no traigo a la mano los datos de carreteras, pero con usted lo podemos ver en el seno de la Comisión de Transporte, en la Secretaría, o en esta Cámara de Diputados.

Sí quiero señalar que podemos mostrar, también con datos recientes, que en este sexenio se han construido modernizado más carreteras que en cualquier otro. Y podemos irlo viendo estado por estado, obra por obra, desde luego.

Mucho de ello se ha debido al apoyo que ha recibido el Poder Ejecutivo, de la Cámara de Diputados, en los procesos presupuestales, donde se han asignados recursos nunca antes vistas a los programas carreteros. Con mucho gusto trabajare con ello.

Aprovecharía, en ese sentido, para decirles a varios de los diputados, —a quienes he dejado con preguntas pendientes de contestar—, que lo hago en atención, desde luego, entre... escrupuloso, por el formato de la comparecencia.

Pero que le he manifestado ya al señor presidente de la Comisión de Comunicaciones y él me ha contestado afirmativamente, cosa que agradezco, que tengo la mejor disposición de reunirme con ustedes en sesiones de trabajo, para todos los temas especializados que ustedes requieran y, desde luego, estoy a la disposición siempre de venir a la Cámara de Diputados, o también, de invitarlos a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, en cualquiera de los dos formatos.

Para que en reuniones de trabajo desarrollemos a mayor profundidad los temas que en ocasiones en cinco minutos resulta absolutamente imposible, al menos para mí, dentro de mil limitaciones abordar suficientemente.

Quedo para con ustedes, con esa invitación, que me ha hecho el señor presidente de la comisión, para una sesión de trabajo en el momento que así lo dispongan y con mucho gusto revisaremos todos esos temas. En la parte de carreteras, desde luego, en ese esquema o con la Comisión de Transporte que preside el señor diputado Gil. Muchas gracias.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Gracias, señor secretario. Tiene el uso de la palabra el diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña, del Grupo Parlamentario del Partido del Trabajo.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Señor Molinar Horcasitas, me conmovió casi hasta las lágrimas cuando hace rato dijo que se había sentido insultado. Entonces, voy a tratar de no usar ninguna palabra que hiera su sensibilidad tan fuerte como se ha visto en todo lo que aquí se ha planteado. Porque si usted no se siente responsable del asunto de la muerte niños en Sonora, por más que el diputado del PAN, porque ha de ser diputado extraterrestre porque no le importa la gente de Sonora.

Quiero decirle, por más que no sea el tema. Está marcado para toda su vida, usted será recordado hasta el último día de su vida por la muerte de esos niños y, de verdad, no me imagino como puede dormir tranquilo. Pero le digo más.

¿Cómo podemos confiar en usted, en esta parte estratégica del país que son las comunicaciones y transportes? Le pregunto que si las va a cuidar como esos 49 niños, porque está complicado confiarle un costal de alacranes si quiera, porque acabará también quemado.

Usted está en un asunto de negoció. Dice un refrán “que la mujer del César no sólo debe de ser honesta, sino debe parecerlo”. Usted no es la mujer del César, ciertamente, usted es un empleado de Calderón y en ese sentido de todos modos tiene la obligación de parecer honesto y todo huele a negocios detrás de estas licitaciones que por más que quiera explicar el enganche guante, como usted le llama pude ser diferenciado.

Lo que está claro es que hay un daño al patrimonio nacional, lo que está claro es que las autoridades judiciales le enmendaron la plana, lo que está claro es que hay queja sobre el proceso de licitación, lo que está claro es que hay parcialidad, lo que está claro es que huele a pura corrupción, como son los

negocios que han venido haciendo este negocio usurpador, del cual usted forma parte.

Entonces, estás cosas las tiene que explicar, y las tiene que explicar, pero no le alcanza ni 20 minutos, ni hora ni 2 años, ni 50. Porque trata de explicar algo que a los ojos de la ciudadanía está claro, que está en el asunto del ámbito de la corrupción.

Pero, lo que sí me dejó verdaderamente impresionado, es que usted diga que van a llevar comunicación de alta tecnología a las escuelas. Porque no escoge un estado, el que quiera, y hacemos un muestreo de escuelas rurales, de escuelas semirurales y de escuelas urbanas y luego vamos a ver en que condiciones están esas escuelas y me explica a dónde se van a conectar.

Sería la mar de interesante ver, cómo le van hacer cuando los pupitres se están cayendo, cuando los pizarrones son una desgracia, cuando las ventanas no tienen cristales, cuando los baños ni para porqueriza sirven, varios de los baños de las escuelas públicas de este país.

Y usted todavía habla de modernidad. De veras que son de una cara dura, que le dan ganas a uno de no sé qué decirles a ustedes, por más que se sientan insultados con su enorme sensibilidad para hacer permanentemente actos criminales, y sabiendo la impunidad de la que gozan se manejen con tan absoluta displicencia. Y aunque no son temas, Mexicana y las carreteras sí son temas.

Cómo puede explicar que un tercio del mercado nacional de aviación, que por supuesto son las comunicaciones de este país, fundamentales, y que tienen hecho un desorden el sistema de transporte público aéreo, por más que le parezca que es una minoría, una minoría de la cual usted forma parte. Que por cierto dice defender mucho. Entonces por qué ahora se desinteresa de ella, una empresa que se privatizó después de que haber sido del Estado mexicano y del pueblo de México.

Y ahora se tiene a los excelentes trabajadores en la calle, jugándoles con el dedo de que se va a buscar inversión, que se va a buscar una forma. Que se va a buscar nada. Mandan a gente permanentemente a la calle. Y a ustedes, su dolor, su sufrimiento, su experiencia les importa nada. Qué les van a ofrecer a los pilotos, que vayan a llenar los hoyos de la carretera que usted dice que están impecables, que las llenen de tierra. O a las sobrecarga les van a ofrecer ese trabajo temporal.

Qué están planteando para los más de 60 mil empleos perdidos que hay en torno a Mexicana de Aviación. Y que ustedes digan que hay la mayor inversión de carreteras en la historia de la humanidad es verdaderamente el colmo del descaro. También lo invito, escoja la carretera que quiera y la recorreremos juntos, y contamos los baches. Y por cada bache qué le parece si usted se echa un año de renuncia. Nos va a quedar a deber pero con mucho.

Es increíble la manera ligera como manejan la información... Y lo de los satélites... me quedan 37 segundos, no quiero que se me vayan. Ése es un asunto de seguridad nacional. No ha dicho qué empresa va a manejar los satélites. Satmex está quebrada porque se le entregó desde el 97 el 75 por ciento de las acciones a una empresa privada.

Nada menos que cosas de seguridad nacional, de la más alta importancia, quién las va a manejar. Se las van a dar a Slim, a qué empresa, a quién de sus amigotes, a quién de sus compañeros de partido, a quiénes de quienes se enriquecen al cobijo del poder están pensando en entregarles un negocio tan lucrativo. Sería bueno que nos ilustrara en esas cosas, y espero que no se haya sentido ofendido, porque de verdad me angustia mucho.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Tiene el uso de la palabra el secretario de Comunicaciones y Transportes.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Gracias, diputado presidente; gracias, diputado Gerardo Fernández Noroña, por el cuidado con que trata a mis ... como usted le llama. No me he sentido ofendido. Lo único que sí le puedo decir es que me ha repetido una y otra vez el tema en donde queda muy claro que tengo no sólo la conciencia limpia, sino que además la decisión del máximo tribunal de justicia de este país, que algunos de sus compañeros desprecian porque se sienten la voz del pueblo, y además el intérprete de la ley y de la justicia en México.

Por otra parte, me repite una y otra vez las afirmaciones, y me dice que lo que nosotros planteamos son Méxicos que vemos en nuestra imaginación, o algo similar dijo usted. Tiene en ese sentido mejor prosa par la demagogia de la que tengo yo. Yo les he presentado datos precisos que hablan de hechos. Y éstos se pueden constatar. Si los datos que presento no corresponden a los hechos puede revisarse, y ahí tenemos un elemento que hace la discusión racional, fundada en los elementos empíricos y concretos que podemos acreditar, más allá de las opiniones.

Sin embargo, debo decirle que, en efecto, nos conocemos de hace tiempo, y usted estaba tan seguro de que iba a asumir su partido el Poder Ejecutivo, que no pudo aceptar lo que la dura realidad le impuso. La mayoría del pueblo votó por el presidente Calderón, y por eso ése es el gobierno legítimo de los Estados Unidos Mexicanos.

Usted repite una y otra vez la expresión de “gobierno usurpador”. Y por más que repita su mantra no se va a realizar. Los hechos son los hechos, y sobre eso tenemos que atenernos.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** ... no le voy a tolerar que mienta tan sistemáticamente... porque se robaron la Presidencia... Tu desvergüenza es inaudita y no te voy a tolerar ni la mínima majadería.

Si quieres el debate lo vas a tener. Voy a ir a la réplica y te vas arrepentir de hasta la última de tus palabras, porque te voy a demostrar punto por punto cómo mientes de manera descarada.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Voy a solicitar al señor secretario y al señor diputado que se ajusten al formato aprobado para el desarrollo de esta comparecencia. Y reitero esta solicitud, este exhorto para que la comparecencia se desarrolle en términos de civilidad y de respeto, como lo hemos acordado.

**El secretario Juan Molinar Horcasitas:** Señor, presidente, gracias. Continuaré, aunque en su interrupción el señor diputado tomó algo de mi tiempo, utilizando de nuevo un viejo truco parlamentario, que es hablar para decir que en su réplica me va a hacer temblar. Lo hubiera podido hacer sin interrumpirme groseramente, como lo hizo, señor diputado Fernández Noroña. Podemos dialogar, incluso en términos muy fuertes y radicales, pero siempre respetando no solamente los formatos de esta Cámara sino a las personas que son sus interlocutores.

En el tema de Mexicana una y otra vez se lo he dicho: hemos trabajado con los sindicatos, con los bancos acreedores, con los arrendadores de equipo, con grupos de inversionistas que la secretaría ha buscado y en otros casos con grupos de inversionistas que los propios sindicatos han acercado al proceso de negociación.

No ha sido un proceso sencillo. Y debo reconocer que el aspecto más constructivo y la actitud más constructiva de todo este proceso lo he encontrado en los trabajadores de Mexicana, que en efecto, son su principal activo. Han hecho propuestas serias, han entendido la difícil situación por la que atraviesa por la insolvencia su empresa... concurso mercantil buscando la manera de que esa empresa pueda reestructurarse y volver a volar. Eso lo tengo que reconocer.



El problema, sin embargo, no es sencillo. Me pregunta... además de amigos y de cosas por el estilo... usted puede revisar mi patrimonio y la forma en que he vivido toda mi vida, y encontrará que una de las maneras de parecer honestos después de haber pasado por tantos cargos del servicio público, que mi sueldo me llega más o menos para terminar la quincena, y honrosamente así lo hago. No tengo nada que ocultar en materia patrimonial.

¿Quién va a administrar el Sistema de Satélites Mexicanos? Es una empresa que se llama Telecom, que pertenece al Estado mexicano y que tiene la capacidad suficiente para operar esos satélites, como lo ha mostrado en el pasado y en el presente. Y en ese sentido no hay ningún problema de asignarle directamente a una empresa del Estado mexicano que tiene esa vocación y esa misión y esa capacidad técnica, la responsabilidad de administrar esos satélites. Ése es el plano a la pregunta que usted me hizo.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Para la réplica correspondiente tiene el uso de la palabra el diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Señor Molinar, si usted puede decir que tiene la conciencia limpia con los niños de la guardería ABC, puede decir cualquier cosa. Puede decir que ganaron la Presidencia cuando sabe que se la robaron.

Puede decir que es una ilusión nuestra que Calderón necesita el Estado Mayor Presidencial, a la Policía Federal, al Ejército, vallas, rejas, estructura que no le permite acercarse a la gente desde el primer día de su mandato.

Puede decir que se metió por la puerta trasera a rendir protesta a este Congreso porque es una cosa extraña que sucede en este país, quién sabe por qué razón, porque ganaron. Puede decir, y mire qué ironía, que usted puede estar aquí y Calderón ni siquiera puede pararse. Y llegará el último día de esta legislatura y

Calderón no se parará aquí porque no ganó la Presidencia de la República. Fíjese qué ironía.

Cómo me explica eso. Me lo explica con demagogia, me lo explica diciendo que ganaron ustedes. No. El mantra es el de ustedes. No los tolera ni la clase que los puso porque son incompetentes, porque son corruptos, porque son ladrones, porque son unos asesinos. Hay tres funcionarios que son una vergüenza mayor que Calderón, que eso es mucho decir. Una vergüenza mayor que Calderón. ¿Puede haber eso? Sí: Molinar Horcasitas, García Luna y Lozano.

Son de un cinismo, de una desvergüenza, de una mala entraña abominable. Ustedes deberían estar todos en la cárcel. Y ahí van a acabar, porque todo es temporal en esta vida, la vida incluida. Y si usted cree que la impunidad de que goza en este momento, por un fuero que le regaló su amigo Calderón. Porque nosotros el fuero lo tenemos por el sentido del voto de la ciudadanía. A usted no lo eligió nadie. A usted lo puso su jefe Calderón.

Porque más se necesita para aceptarle un trabajo a un borrachín como Calderón, a un usurpador como él, a un tipo que tiene una calidad moral tan ínfima como para estar al frente de la responsabilidad pública en esas condiciones.

Y si no le gusta, me tiene sin cuidado que no le guste, que para eso estoy haciendo uso de la palabra y de la libre expresión. Y no le acepto ninguna interrupción. No le acepto ninguna interrupción. Es mi derecho de decir que Calderón es un alcohólico, un irresponsable, un asesino que ha bañado al país en sangre y que tiene patas para arribar a la nación, no se lo acepto, ninguna interrupción...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Le ruego al diputado Fernández Noroña...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No me ruegue nada, diputado presidente, porque la Constitución me da mi derecho de libre expresión...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Que no se siga utilizando insultos en su intervención...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Le digo a Calderón como quiero, porque es lo que digo y lo sostengo con pruebas. Lo he dicho en todas las tribunas en las que he participado y sí me parece muy bien que se vaya, porque demuestra por lo menos un poquito de vergüenza.

Me parece muy bien, porque no tiene nada que hacer aquí, porque es un asesino que debería de estar en la cárcel, porque tiene una desvergüenza inaudita al venir a plantear mentiras como las que hace, porque se dice digno y dice que no tiene ningún problema de dormir tranquilo, después de lo que ha sucedido con los niños de la Guardería ABC...

Que delicado de piel saliste Molinar, que delicado eres y además agrede a compañeras, mira nada más que lindura de funcionario, mira que lindura de funcionario que necesita además de guaruras y protección para poder salir del lugar...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Yo estoy...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Estoy en mi tiempo todavía diputado presidente.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Sí, sí diputado Fernández, le solicito que se pudiese...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Y para el reloj, porque está en mi tiempo.

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Le solicito que se pudiese ajustar al formato acordado, para el desarrollo de esta comparecencia.

El secretario Molinar ha externado su preocupación por los términos en que se viene desarrollando esta comparecencia. Si queremos lograr el propósito de la misma, le ruego encarecidamente que nos ajustemos a esos términos, repito de civilidad y respeto a los que reiteradamente los he venido exhortando, porque de lo contrario se tendrá que suspender esta comparecencia.

Y el propósito de la misma que tiene que ver con un asunto delicado y urgente que es la emisión de la opinión sectorial de la Comisión de Comunicaciones, respecto del proyecto de Presupuesto de Egresos de la Federación 2011, no lo podremos lograr en los términos pactados, en los términos acordados. Es la atenta solicitud, diputado Fernández.

Ruego, también, al señor secretario que en el marco de esta propuesta que estoy haciendo, y a la luz de la respuesta que a la misma tenga por parte del diputado Fernández Noroña, pudiese permanecer en este recinto para concluir la comparecencia.

Ésa es mi solicitud respetuosa y formal, para ambos.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Bueno, primero en lo que a mí respecta, diputado presidente, no le acepto ninguna reconvención, porque no le he faltado al respeto. Hay 28 mil muertos, dentro de ellos civiles, niños, en retenes militares, ¿se le llama asesinato a eso o cómo se le llama? ¿O le llaman daños colaterales? Como les gusta decir. Ya insistí también que se llama también daños colaterales menores, cuando son niños asesinados.

Cuando planteo con mucha claridad... si ya se había ido, hombre, para que lo tranquilizas, se va, se regresa, que se defina qué va a hacer. Si se va a ir, que se vaya. Si se va a quedar que se aguante, pero que no me salga con sus

sensibilidades. Porque no pueden robarse la Presidencia y decir que se sienten ofendidos. Los ofendidos somos nosotros y a pesar de eso hemos mantenido la paz y la estabilidad de este país. A pesar de eso hemos mantenido un compromiso institucional. A pesar de eso hemos reclamado con toda firmeza los agravios de que somos parte, como parte de la representación del pueblo de México...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Le solicito...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No le acepto ninguna reconvención. No le acepto ninguna interrupción. No le acepto que me siga faltando al respeto, porque estoy en el uso de la palabra...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Diputado Fernández, le solicito respetuosamente que no...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No me interesa si mi tono no les gusta. Me tiene absolutamente sin cuidado, porque este es mi derecho de libre expresión...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Respete al compareciente y respete a este recinto...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No me merece ningún respeto, pero además no le estoy faltando al respeto. Cuando le digo que se robaron la Presidencia se la robaron. Cuando le digo que son asesinos son asesinos...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Ha terminado su tiempo, diputado Fernández.

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** Pero si se la ha pasado interrumpiéndome, diputado presidente...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Por favor...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No le voy a tolerar que me esté queriendo dar clases de buena educación cuando tiene a un sínico y a un desvergonzado asesino a un lado y lo protege con una actitud absolutamente parcial...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Creo...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No tiene, usted, ningún derecho de estarme interrumpiendo...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Creo que no hay condiciones para continuar con esta comparecencia debido a los términos en que se viene desarrollando...

**El diputado José Gerardo Rodolfo Fernández Noroña:** No tiene, usted, ningún derecho a calificar mi intervención y no tiene ningún derecho a tratarme como lo ha hecho...

**El presidente diputado José Adán Ignacio Rubí Salazar:** Creo que los términos acordados para el desarrollo de esta comparecencia no se han respetado. Considerando los insultos, las agresiones, las ofensas y haciendo uso del derecho que me otorga la Ley Orgánica del Poder Legislativo doy por terminada esta comparecencia.

---o0o---

## **Appendix E : Conversation Analysis (CA) Transcription**

### **Symbols**

#### **Transcription Glossary**

(.)	A dot enclosed in a bracket indicates a pause in the talk of less than two-tenths of a second.
=	The 'equals' sign indicates 'latching' between utterances, i.e. no break between (but overlap).
[ ]	Square brackets between adjacent lines of concurrent speech indicate the onset and end of a spate of overlapping talk.
.hh	A dot before an 'h' indicates speaker in-breath. The more h's, the longer the in-breath.
(( ))	A description enclosed in a double bracket indicates a non-verbal activity. For example ((banging sound)). Alternatively, double brackets may enclose the transcriber's comments on contextual or other features.
Soun-	A dash indicates the sharp cut-off of the prior word or sound.
Sou:::nd	Colons indicate that the speaker has drawn out the preceding sound or letter. The more colons, the greater the extent of the stretching.
(guess)	The words within a single bracket indicate the transcriber's best guess at an unclear utterance.
↑↓	Pointed arrows indicate a marked falling or rising intonational shift. They are placed immediately before the onset of the shift.

CAPITALS Words in capitals mark a section of speech noticeable louder than that surrounding it.

> < Inward chevrons indicate that the talk they encompass was produced noticeably quicker than the surrounding talk.

< > Outward chevrons indicate that the talk they encompass was produced noticeably slower than the surrounding talk.

→ Arrows in the left margin point to specific parts of an extract discussed in the text.

[Following from Jefferson (1984, ix-xvi)]